འབྲུག་གི་འབབ་ཁྲལ་ཁྲལ་གྱི་དམྱད་
ཡིག་ ༢༠༢༥ ཟན་མ།

Income Tax Bill of Bhutan 2025

དཀའ་ཆག།

དོན་སྡུད། ༡

ལེའུ་ ༡ པ། སྟོན་བརྗོད། **༢**

མཚན་གནས། ༢
འགོ་བཙུགས་ཟླ་ཚེས། ༢
ཁྱབ་ཚད། ༢
ཆ་མེད། ༢
རང་འཛགས་བཀག་སྡུད། ༢
ནུས་མེད། ༢

ལེའུ་ ༢ པ། འབབ་ཁྲངས་ཁྲལ་བཀལ་ཐངས། **༣**

འབབ་ཁྲངས་ཁྲལ་གྱི་ཡོག་ལམ། ༣

ལེའུ་ ༣ པ། ཁྲལ་བཀལ་རྒྱུངས་འདི་འབབ་ཁྲངས། **༩**

ཁྲལ་བཀལ་རྒྱུངས་འདི་འབབ་ཁྲངས། ༩
བརྒྱ་ཞེབ་རྒྱུངས་འདི་འབབ་ཁྲངས། ༩
ལྟ་གཡོག་ལས་འབབ་ཁྲངས། ༤
ཚོང་ལྟ་ལས་ཐོན་པའི་ འབབ་ཁྲངས། ༧
མ་རྩ་གཞི་བཙུགས་ལས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁྲངས། ༨
ཐོན་ཁྲངས་གཞན་ལས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁྲངས། ༨
དགོངས་ཡངས་ཐོག་གི་ དངུལ་བསྡོམས་ཚུལ། ༡༠

ལེའུ་ ༤ པ། ཨབ་ཆག་ཚུལ། **༡༡**

ཨབ་ཆག་ཚུལ་དང་འབྲེལ་བའི་ སྤྱིར་བཏང་གཞི་རྩ་ཚུལ། ༡༡
ལྷག་ལུས་ཨབ་ཆག་གི་ སྤྲིགས་གཞི། ༡༢
དམིགས་བསལ་གྱི་ཨབ་ཆག ༡༢
ལྟ་གཡོག་གི་འབབ་ཁྲངས་དང་འབྲེལ་བའི་ ཟད་འགོ་ཚུལ། ༡༢
སྐྱེད། ༡༢
ལེ་འབབ་ཨབ་ཆག་དང་འབྲེལ་བའི་བཅའ་ཡིག ༡༣
ཚོང་ཟོག ༡༩
གནས་གོང་མར་ཆག་གི་ཨབ་ཆག ༡༥
ཚོང་ལྟ་གི་བདེ་གཅད་དཀྲལ་སྐྱུར་དང་ ཨོག་ལམ་ཚུ་ལུ་བརྟེན་པའི་ གྲོང་རྐྱེད། ༡༥
ཚོང་ལྟ་ཅིག་ལས་ གྲོང་རྐྱེད། ༡༨
སྤྲོ་སྟོན་ཟད་འགོ་ཚུལ། ༡༨
ཞར་རྐྱེན་དང་ གལ་ཆེ་ཟོལ་ ཡང་ན་ རང་བཞིན་རྒྱུན་ལྡན་ལུ་བརྟེན་པའི་ བདེ་གཅད་ཀྱི་གྲོང་རྐྱེད། ༡༧
ལྟ་གཡོག་དང་འབྲེལ་བའི་ཟད་འགོ་ཚུལ། ༡༧
འགོ་བཙུགས་སྤ་གོངས་ཟད་འགོ་ཚུལ། ༡༤

CONTENTS

PREAMBLE **1**
CHAPTER 1 PRELIMINARY **2**
Title 2
Commencement 2
Extent 2
Repeal 2
Savings 2
Supersession 2
CHAPTER 2 IMPOSITION OF INCOME TAX **3**
Charge of income tax 3
CHAPTER 3 TAXABLE INCOME **4**
Taxable income 4
Assessable income 4
Income from employment 5
Income from business 7
Income from investment 8
Income from other sources 9
Exempt amounts 10
CHAPTER 4 DEDUCTIONS **11**
General principles relating to deductions 11
Residual deduction rule 12
Specific deduction 12
Employment income related expenses 12
Interest 12
Earnings stripping rules 13
Trading stock 14
Depreciation deductions 15
Losses on realization of business assets and liabilities 15
Losses from a business 16
Entertainment expenses 16
Loss of asset due to theft, embezzlement, or natural calamities 17
Employment related expenses 17
Pre-commencement expenses 18

བསྒྲུར་གསོའི་ཟད་འགྲོ་ཚུལ།..... ༡༤
རྒྱུ་དངོས་གླར་སྤྱོད་དང་འབྲེལ་བའི་ ཟད་འགྲོ་ཚུལ།..... ༡༨
ལེའུ་ ༤ པ། འབབ་ཁུངས་ཐལ་གྱི་གཞི་རྟེན་ རྩིས་བཀོད་ནང་ ཡག་ལེན་འཐབ་པའི་དཔྱལ་བསྟོམས་ཚུལ།..... ༢༡
རྩིས་བཀོད་ཀྱི་ཐབས་ལམ།..... ༢༡
དཔྱལ་རྒྱང་ལུ་གཞི་བརྟེན་པའི་ རྩིས་བཀོད།..... ༢༡
རིམ་བསགས་ལུ་ གཞི་བརྟེན་པའི་ རྩིས་བཀོད།..... ༢༡
ཐོག་དབང་ལུ་ཐོག་བརྩོད།..... ༢༢
ལོག་ཐོག་མ་ཚུགས་པའི་ བུ་ལོན་དང་སྦྲགས་ཏེ་ དཔྱལ་བསྟོམས་ཀྱི་ སྤྱོད་ལེན་ཁ་སྐྱར།..... ༢༣
དུས་རིངཔྱི་ ཁག་འབག་ཚུལ།..... ༢༩
ཆོང་ཁམ་གནས་གོང་དང་འཁྱིལ་ཏེ་ གྲངས་ཚད་བཀོད་ཐངས།..... ༢༨
ཐད་ཀར་མིན་པའི་ སྤྱོད་ཚུལ།..... ༢༨
སྤྱི་རྒྱབ་ཐོག་གི་ རྒྱུ་དངོས།..... ༢༧
རྒྱུད་འཛུས་དང་ ཚབ་ལེན་གྱི་སྤྱོད་ཚུལ།..... ༢༧
ལོ་འཁོར་དཔྱལ་ཤོགས་དང་ རིམ་སྤྱོད་ཆོང་སྐྱར་ དུས་རིང་གླར་སྤྱོད་ཚུལ།..... ༢༧
འཛེལ་མཐུན་གྱ་གཞི་མ་བརྟེན་པའི་གནས་ཚད་དང་ འགན་རོགས་ཚུ་གི་བར་ན་འགྲིག་ཚུལ།..... ༢༤
འབབ་ཁུངས་བཀོ་ཤཱའ།..... ༢༤
ཕྱི་དཔྱལ་དང་ དཔྱལ་འཛེལ་ཡིག་འཛིན་ཚུལ།..... ༢৮
ལེའུ་ ৬ པ། བརྡོག་གཏད་དང་ ཤོག་ལམ་ཚུལ།..... ৩০
ཞེབ་ས་དང་ སྒོང་རྒྱུད་ཚུ་ རྩིས་བཀོད་འབབ་ཐངས།..... ৩০
བརྡོག་གཏད་ཅིག་གི་གནས་གོང་།..... ৩০
རིན་གོང་ཐོབ་ཡོད་པ།..... ৩৭
དཔྱལ་སྐྱར།..... ৩৭
བརྡོག་གཏད་ཚུ་གི་ གནས་གོང་བསྐྱར་བཀོད།..... ৩৩
ཤོག་ལམ་ཚུ་གི་ གོང་ཚད་དང་ཞེ་ཡན།..... ৩৩
དཔྱལ་བསྟོམས་ཚུ་ ཁ་སྐྱར་ནི་ གྲངས་ཚད་བཀོད་ནི་དང་ རྒྱུད་འཛུས་སྤྱོད་ནི།..... ৩৯
ཆོང་ཟོག་གི་གོང་ཚད་དང་ ཚབ་འཛིན་རྩ་དབའི་ བརྡོག་གཏད་གཞན་ཚུ།..... ৩৫
བརྡོག་གཏད་བདག་བཟུངས་སྐོ་ལས་ དཔྱལ་བསྐྱར།..... ৩৬
འགན་རོགས་ཅིག་ལུ་ ཡང་ན་ རིན་གོང་མེད་པར་བརྡོག་གཏད་ཀྱི་ བདག་དབང་སྤྲོ་སོར།..... ৩৬
བརྡོག་གཏད་ཚུ་ བཟའ་བླ་ ཡང་ན་ བཟའ་བླ་བགེས་པ་ལུ་ བདག་དབང་སྤྲོ་སོར།..... ৩৭
སོ་སོར་འཕྲལ་ཐོག་ལས་ དཔྱལ་སྐྱར།..... ৩৲
ཉེན་སྐྱང་ ཡང་ན་ དུས་རིང་གླར་སྤྱོད་ ཡང་ན་ གོང་ཚད་རིམ་སྤྲོད་སྐོ་ལས་ ཉོ་ཚོང་ཐོག་གི་སྤྲོ་སོར།..... ৩৲
བརྡོག་གཏད་བདག་དབང་སྤྲོ་སོར་གྱི་ ཐོ་བཀོད་འབད་ཐངས།..... ৩৮
གོང་ཚད་དང་ ཞེ་ཡན་ཐོབ་ཡོད་ཚི་གི་ དཔྱ་བགོ་བཀོད་ཐངས།..... ৩৮
ལེའུ་ ৯ པ། དམིགས་བསལ་དབྱེ་རིམ་གྱི་ མི་རྩོམ་ཚུ་གི་ སྤྱོང་བཤུག།..... ৯০
ངོ་རྒྱང་ཚུ་: བུ་གཞི་གསོ་སྤྱོང་གི་ ཁལ་ཐབ་ཆག།..... ৯০

Restoration expenditure 18
Rental property related expenses 19

CHAPTER 5 AMOUNTS USED IN CALCULATING INCOME TAX BASE 21

Method of accounting 21
Cash basis accounting 21
Accrual basis accounting 21
Claim of right 22
Reverse of amounts including bad debts 23
Long-term contracts 24
Quantifying according to market value 26
Indirect payments 26
Jointly owned property 27
Compensation and recovery payments 27
Annuities, instalment sales and finance leases 27
Arm's length standard and arrangements between associates 28
Income splitting 28
Foreign currency and financial instruments 29

CHAPTER 6 ASSETS AND LIABILITIES 30

Calculation of gains and losses 30
Cost of an asset 30
Consideration received 31
Realization 32
Revaluation of assets 33
Cost of and consideration of liabilities 33
Reversing, quantifying and compensating amounts 34
Cost of trading stock and other fungible assets 35
Realization with retention of asset 36
Transfer of assets to an associate or for no consideration 36
Transfer of asset as part of divorce settlement or on death 37
Realization by separation 38
Transfer by way of security, finance lease or instalment sale 38
Registration of transfer of assets 39
Apportionment of costs and consideration received 39

CHAPTER 7 RULES GOVERNING SPECIFIC TYPES OF PERSONS 40

Individuals: Parenthood Child Tax Credit 40

བསྟོམས་ཚོངས།..... ૯૦
སྒྲིན་བཏང་།..... ૯૦
བསྟོམས་ཚོངས་ཀྱི་འབབ་ཁུངས་ ཡང་ན་ ཚོང་རྒྱུད།..... ૯૭
བསྟོམས་རོགས་ཚུལ་ ཁྱབ་བཀལ་ཐངས།..... ૯૩
བསྟོམས་ཚོངས་ཀྱི་མཐའ་དོན་ལུ་སོབ་པའི་ གོང་ཚད་དང་ཁེ་ཕན།..... ૯૩
བློ་གཏད་འདུས་ཚོགས་ལུ།..... ૯૯
ཁྱབ་བཀལ་ཐངས།..... ૯૯
ཁེ་ཕན་སོབ་མི་ཚུ་ལུ་ ཁྱ་བཀལ་ཐངས།..... ૯૫
མི་དོམ་ཚུ་གི་འདུས་ཚོགས།..... ૯૬
མི་དོམ་ཚུ་གི་འདུས་ཚོགས་ལུ་ ཁྱབ་བཀལ་ཐངས།..... ૯૬
འཐུས་མི་ཚུ་ལུ་ ཁྱབ་བཀལ་ཐངས།..... ૯૬
ཚོང་སྡེ་ཚུ།..... ૯૬
ཚོང་སྡེ་ཚུ་དང་ བགོ་ཁཤའ་འཆང་མི་ཚུ་ལུ་ ཁྱབ་བཀལ་ཐངས།..... ૯૬
ལས་འཛིན་བསྒྲུར་བཀོད།..... ૯૭
ལས་འཛིན་མཉམ་སྡེབས།..... ૯૮
འདུས་ཚོགས་ཚུ།..... ૯૮
འདུས་ཚོགས་དང་འཐུས་མི་ཚུ་གི་བར་ན་ བདེ་གཅིག་སྦྱོད་ལེན།..... ૯૮
ཚད་འཛིན་ལུ་འགྱུར་བ།..... ૯૮
མ་རྩ་རྩ་སྡོད།..... ૯૮

ལེའུ་ ༤ པ། དམིགས་བསལ་གྱི་བཟོ་གྲྭ་དང་ ལས་དོན་ཚུ་ལུ་ སྤྱོད་འཇུག།..... ૫૦

དངུལ་འབེལ་གཏུག་སྡེ་ཚུ།..... ૫૦
སྒྲིན་བཏང་།..... ૫૦
དངུལ་ཁང་ལགཀ་ལེན་གྱི་ ཚོང་ལུ།..... ૫૭
སྒྲིན་བཏང་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཚོང་ལུ།..... ૫૭
ཚེ་སྲོག་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཚོང་ལུ།..... ૫૩
ཉེན་བཅོལ་ལས་འབབ་ཁུངས་ཚུ།..... ૫૯

ལེའུ་ ༥ པ། རྒྱལ་སྤྱིའི་ ཁྱབ་བཀལ་ཐངས།..... ૫૫

གོ་དོན།..... ૫૫
གནས་སྟོད་ཚི་ངོམ་ཚུ།..... ૫૫
སྟོད་གནས་སོང་སྐྱེད།..... ૫૭
འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ འབྱུང་ཁུངས་དང་ ཕྱིའི་ཚོང་རྒྱུད་ཚུ་ ཟུར་བཞག་འབད་ཐངས།..... ૫૭
ཐད་ཀར་དུ་ ནང་སྟེགས་དང་ ཕབ་ཆག་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྟོམས་ཚུ་གི་ འབྱུང་ཁུངས་ཚུ།..... ૫૨
སྟོད་ཆ་ཚུ་གི་འབྱུང་ཁུངས།..... ૫૮
ཁྱབ་གཉེས་ལྡབས་ཀྱི་ཆ་རས་ཡིག་ཚུ།..... ૬૧
སྟོ་སོར་ལུ་ གོང་ཚད་བཀལ་ཐངས།..... ૬૨
རྒྱ་ཆེ་བའི་དཔལ་འབྱོར་གྱི་ ཚོང་ལུ་འབད་མི།..... ૬૨

Partnerships....40
General....40
Partnership income or loss....41
Taxation of partners....42
Cost of and consideration received for partnership interest....43
Trusts....44
Taxation of trusts....44
Taxation of beneficiaries....45
Bodies of persons....46
Taxation of bodies of persons....46
Non-taxation of members....46
Companies....46
Taxation of companies and shareholders....46
Corporate reorganization....47
Corporate amalgamation....48
Entities....48
Asset dealings between entities and members....48
Change in control....48
Bankruptcy....49

CHAPTER 8 APPLICATION TO PARTICULAR INDUSTRIES AND ACTIVITIES....50

Financial Institutions....50
General....50
Banking business....51
General insurance business....51
Life insurance business....53
Proceeds from insurance....54

CHAPTER 9 INTERNATIONAL TAXATION....55

Interpretation....55
Resident persons....55
Change of residence....57
Source of income and quarantining of foreign losses....57
Source of directly included and deducted amounts....58
Source of payments....59
Double taxation agreements....61
Transfer pricing....62
Significant economic presence....62

ཕྱི་ཁ་ལས་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྒོ་ལས་ སྐུལ་མེད་རྒྱུ་དངོས་ཀྱི་ བདག་དབང་སྒོ་སོར།.....ཁཀ
རྟགས་མ་མཐུན་པའི་ འདྲེས་མའི་རིགས།.....ཁཁ

ལེའུ་ ༡༠ པ། སྤྱིར་བཏང་ཁྲལ་བཀག་ཆའི་བཅའ་ཡིག།.....ཁཧ

སྤྱིར་བཏང་ཁྲལ་ཟྲུར་ བཀག་ཆའི་བཅའ་ཡིག།.....ཁཧ

ལེའུ་ ༡༡ པ། ཁལ་བཏབ་ཐངས་ཀྱི་ཅ་སྒོ་ཚུ།.....ཁཨ

སྤྱིར་བཏང་འགན་ཁུར་ཚུ། ཐབས་ལམ་དང་ སྤྲོད་ནི་དུས་ཚོད།.....ཁཨ
བཏོག་བཞག།.....ཁཨ
ལུ་གཡོག་སྤྲོད་མི་ཚུ་གིས་ བཏོག་བཞག།.....ཁཨ
མ་རུ་གཞི་བཙུགས་ལས་ཁེ་འབབ་ ཡང་ན་ འབྲུང་ཁུངས་གཞན་ཚུ་གི་ བཏོག་བཞག།.....ཁཀ
ཞབས་ཏོག་གླ་ཡོན་དང་ ཁག་འབག་གི་སྤྲོད་ཚ་ཚུ།.....ཁཀ
ཁལ་བཏོག་བཞག་འབད་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ བཏོག་བཞག་འབད་ཡོད་པའི་གྲངས་སུ་བརྩི་བའི་ རྩིས་ཁྲ་དང་ སྤྲོད་ཚུ།.....ཁཉ
བཏོག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་ སྤྲོད་ཚ་ཚུ།.....ཁཅ
བཏོག་བཞག་མཐའ་མཇུག་མིན་པའི་ཁལ་ཀྱི་དོན་ལུ་ བདེ་སྤྲིག་གི་ཐོབ་བརྗེད།.....ཁཇ
སྔོན་སྤྲོད་ཀྱི་ཁལ། སྔོན་སྤྲོད་ཀྱི་ཁལ་སྤྲོད་ཐངས།.....ཁཇ
བརྟག་ཞིབ། འབབ་ཁུངས་ཁལ་དང་ ལག་ལེན་མེད་པའི་ ཚོང་ལུ་གསལ་སྟོན།.....ཁཌ
འབབ་ཁུངས་ཁལ་ཀྱི་རྩིས་ཁྲ་ བཙུགས་ནི་གི་དགོས་མཁོ་མེད་པའི་གནས་རིམ།.....ཁཌ

ལེའུ་ ༡༢ པ། ཁལ་བཏབ་མི་ཚུ་དང་ ངོཚབ་ཚུ་ ལས་སྡེ་ཚུ།.....ཁཏ

ཁལ་བཏབ་མིའི་ ཞང་གྲངས་ལུ་ཞུ་བ་འབད་ཐངས།.....ཁཏ
ཁལ་བཏབ་མིའི་ཞང་རྟགས་སྤྲོད་ཐངས།.....ཁཏ
ཁལ་བཏབ་མིའི་ཞང་རྟགས་ ལག་ལེན་འཐབ་ཐངས།.....ཁཐ
ཁལ་བཏབ་མིའི་ཞང་རྟགས་ ཆ་མེད་གཏང་ཐངས།.....ཁཐ
ངོཚབ་ཚུ་གི་ ཝོག་ལམ་དང་འགན་ཁུར་ཚུ།.....ཁར
ལས་སྡེའི་དབྱེ་རྟགས།.....ཁཧ

ལེའུ་ ༡༣ པ། ཡིག་ཐོ་དང་ ཁལ་འབུལ་ བརྟག་ཞིབ་ཚུ།.....ཁ༠

ཡིག་ཐོ་: ཡིག་ཐོ་བཞག་ཐངས།.....ཁ༠
ཁལ་འབུལ།.....ཁ༡
ཁལ་བཏབ་ཐངས།.....ཁ༡
སྐྱ་གོང་ཁལ་འབུལ།.....ཁ༡
ཁལ་བཏབ་ཀྱི་ དུས་ཚོད་ཡར་སེང་།.....ཁ༢
ཁལ་འབུལ་དུས་ཚོད།.....ཁ༢
བརྟག་ཞིབ།.....ཁ༣
རང་གིས་བརྟག་ཞིབ།.....ཁ༣
ཚབ་འཛིན་ཐོག་གི་ བརྟག་ཞིབ།.....ཁ༣
སྐྱ་གོང་བརྟག་ཞིབ།.....ཁ༩

Offshore indirect transfers of immovable property....62
Hybrid mismatches....63

CHAPTER 10 GENERAL ANTI-AVOIDANCE RULE....65

General anti-avoidance rule....65

CHAPTER 11 TAX PAYMENT PROCEDURES....67

General obligations: Methods and time for payment....67
Withholding....67
Withholding by employers....67
Withholding from investment returns or other sources....68
Withholding from service fees and contractual payments....68
Statements and payments of tax withheld or treated as withheld....69
Final withholding payments....70
Withholding: Credit for non-final withholding tax....71
Prepayment tax: Prepayment of taxes....71
Assessment: Return of income and declaration of inactive business....73
Return of income not required....73

CHAPTER 12 TAXPAYERS AND THEIR REPRESENTATIVES....75

Application for a Taxpayer Number (TPN)....75
Issue of a TPN....75
Use of a TPN....77
Cancellation of a TPN....77
Liabilities and obligations of representatives....78
Agency code....79

CHAPTER 13 RECORDS, RETURNS, AND ASSESSMENTS....80

Records: Record-keeping....80
Tax returns....81
Filing....81
Advance returns....81
Extension of time to file....82
Due filing....82
Assessments....83
Self-assessment....83
Default assessment....83
Advance assessment....84

འཕྲི་སྟོན་བརྒྱ་ཞེས།.....རེ
རང་གིས་བརྒྱ་ཞེས་ཅིག་ལྟ་ བཕྲི་སྟོན་ཅིག་གི་དོན་ལྟ་ཞུ་བ།.....རྐ
ལེའུ་ ༡༩ པ། ལས་ཁྲངས་ཀྱི་ གོས་ཆོད་ཚུལ།.....རྐ
རྒྱུ་མཚན་གྱི་བརྗོད་དོན།.....རྐ
ཁྲལ་བཀལ་ནི་དང་ བསྒྲུར་ཞེས་འབད་རྒྱངས་ཤེ་ གོས་ཆོད་ཚུ་གི་ མཐའ་དཔྱད།.....རྐ
ལེའུ་ ༢༠ པ། དགག་ཆདང་ མཐོ་གཏུགས།.....ཁ
ཁྲལ་ཀྱི་གོས་ཆོད་ཅིག་གི་སྐོར་ དགག་ཆའི་བརྗ་ལན།.....ཁ
དགག་ཆ་ཅན་ཀྱི་ གོས་ཆོད་བཏེན་ཐངས།.....ཁ
དགག་ཆའི་གོས་ཆོད་ བསྒྲུར་ཞེས་ ཡང་ན་ ལྷན་ཁག་གིས་ བསྒྲུར་ཞེས་རྒྱངས་གོས་ཆོད།.....ཁ
བསྒྲུར་ཞེས་ཀྱི་དོན་ལྟ་ཞུ་བ།.....ཁ
དགག་ཆའི་གོས་ཆོད་བསྒྲུར་ཞེས།.....ཁ
ཤེས་ཚད་དང་ཉམས་སྤྱོད།.....ཁ
བསྒྲུར་ཞེས་བཀོད་ཆོགས་ཀྱི་འགྲུབ་ཚུལ།.....ཁ
མཐོ་གཏུགས་ཀྱི་སྐྱན་གསན་དང་ མཐའ་བསྟོམས།.....ཁ
བཀག་སྡུད།.....ཁ
ཞེ་ཐན་བརྟག་སྤྱོད།.....ཁ
བཀོད་ཆོགས་ལྟ་ ལས་ཁྲངས་ཀྱི་གོགས་རམ།.....ཁ
ཆེ་མཐོ་ཁྱིམས་འདུན་ལྟ་ མཐོ་གཏུགས།.....ཁ
གོས་ཆོད་བསྐར་སྤྱོད།.....ཁ
དགག་ཆདང་ མཐོ་གཏུགས་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་ སྤྱིར་བཏང་དགོངས་དོན་ཚུ།.....ཁ
ལེའུ་ ༢༡ པ། ཁྲལ་བསྡུ་ལེན་དང་ ཚད་བསྲུབ།.....ཁ
ཁྲལ་བཏབ་ཐངས།.....ཁ
ཁྲལ་དེ་ རྒྱལ་ཁམས་ལྟ་ བྱ་ཡོན་ཀྱི་ཚུལ་དུ།.....ཁ
འཕྲིང་རིམ་ཀྱི་ཚོགས་ལམ་ཚུ།.....ཁ
ཁྲལ་བཏབ་ནི་ དུས་ཚོད་ཡར་སེང།.....ཁ
ཁྲལ་ཀྱི་གཅོ་རིམ།.....ཁ
རྒྱང་གསོ།.....ཁ
ཉེན་སྲུང།.....ཁ
དུས་ཕྱིས་ཁྲལ་འབྲལ་ཀྱི་སྐྱེད་བཀལ་ཐངས།.....ཁ
ཁྲལ་མ་བཏབ་པར་ཡོད་མི་ལེན་ཐངས།.....ཁ
བྱ་ཡོན་ཁྱིམས་རྩོད་ཀྱི་བྱ་སྤྱོ།.....ཁ
རྩ་ཚན་གསུམ་པ་ཚུ།.....ཁ
བསྒོ་བཞག་གྲུབ་པའི་མི་ངོམ།.....ཁ
ཆོད་ལྟ་གི་ས་ཁོངས་ གནས་སྐབས་ཀྱི་སྤྱོ་བསྟུམས།.....ཁ
ཆོད་སྟེ་ཅིག་གིས་བཏབ་དགོ་པའི་ ཁྲལ་ཀྱི་ཚོག་ལམ།.....ཁ

Amended assessment 85
Application for an amendment to a self-assessment 86

CHAPTER 14 DECISIONS OF THE DEPARTMENT 88

Statement of reasons 88
Finality of taxation and reviewable decisions 88

CHAPTER 15 OBJECTIONS AND APPEALS 90

Notice of objection to a taxation decision 90
Making an objection decision 91
Review of objection decision or reviewable decision by the Ministry 91
Applying for review 91
Review of objection decision 92
Qualifications and experience 92
Constitution of Review Board 92
Hearing and disposal of appeal 93
Immunity 94
Conflicts of interest 94
Department to assist Board 94
Appeal to High Court 94
Implementation of decision 94
General provisions relating to objections and appeals 95

CHAPTER 16 COLLECTION AND RECOVERY OF TAX 96

Payment of tax 96
Tax as a debt due to the State 96
Secondary liabilities 96
Extension of time to pay tax 96
Priority of tax 97
Indemnity 98
Security 98
Imposition of late payment interest 99
Recovery of unpaid tax 100
Judgment debt procedure 100
Third parties 100
Appointed person 102
Temporary closure of business premises 104
Liability for tax payable by a company 105

སྟོ་སོར་འབབ་ཡོད་པའི་ ཁལ་གྱི་ཚོགས་ལམ་ཚུ།..... ༡༠༦
བཅན་དབང་གི་བྱ་སྐོ།..... ༡༠༧
རྒྱལ་ཁབ་ལས་ ཕྱིར་བསྐྱོད་བཀག་དམ།..... ༡༠༨
བདོག་གཏད་ཉམས་སྐྱང་།..... ༡༠৮

ལེའུ ༡༣ པ། ལོག་སྤྱོད་ རྒྱུད་གསོ་དང་ དགོངས་ཡངས་ཚུ།..... ༡༡༡

ཁལ་གྱི་སྤྱོད་ཚའི་དོན་ལུ་ ཕབ་ཆག།..... ༡༡༡
ཁལ་འཐེབ་སྤྱོད་ཚའི་ ལོག་སྤྱོད།..... ༡༡༢
ནོར་འཁྲུལ་ཐོག་ལས་ལེན་པའི་ ཚད་བསྡུབ་ལོག་སྤྱོད།..... ༡༡༣
ཚད་བསྡུབ་ལེན་ཐབས་ཚེད་པའི་ ཁལ་དགོངས་ཡངས།..... ༡༡༣

ལེའུ ༡༤ པ། བརྡ་དོན་བསྡུ་ལེན།..... ༡༡৬

འཛུལ་ཞུགས་དང་འཚོལ་ཞིབ་ཀྱི་དབང་ཚ།..... ༡༡৬
བརྡ་དོན་ལུ་ཞུ་བ།..... ༡༡৭
གནས་སྟོད་ཚིན་པའི་ མི་ངོམ་དང་གཅིག་ཁར་ ཞབས་ཏོག་གནོ་ཡིག་གི་ བརྡ་ལན།..... ༡༡৮

ལེའུ ༡৮ པ། ཁལ་གྱི་ཉོག་ཤེལ།..... ༡༡৯

ཁལ་གྱི་ཉོག་ཚེད་ལག་ཁྱེར།..... ༡༡৯

ལེའུ ༡৯ པ། སྒྲིག་གཞི།..... ༡༢༡

མཇུག་འཚོང་ཅན་གྱི་སྒྲིག་གཞི་ཚུ།..... ༡༢༡
མི་མངས་སྒྲིག་གཞི་ཅིག་གི་ སྤྱོར་འཛུག།..... ༡༢༡
མི་མངས་སྒྲིག་གཞི་ཅིག་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཐབས།..... ༡༢༡
སྤྱེར་དོན་སྒྲིག་གཞི་ཚུ།..... ༡༢৮
སྤྱེར་དོན་སྒྲིག་གཞི་ཅིག་གི་ ཞུ་བ་ལུ་ དོས་ལེན་བཀག་ཆ།..... ༡༣༠
སྤྱེར་དོན་སྒྲིག་གཞི་ བཟོ་སྒྲིག་འབད་ཐབས།..... ༡༣༡
སྤྱེར་དོན་སྒྲིག་གཞི་ཅིག་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཐབས།..... ༡༣༣
སྤྱེར་དོན་སྒྲིག་གཞི་ཚུ་གི་ དབེ་བསྒྲིག།..... ༡༣༣
ལས་ཁུངས་ཀྱིས་བྱིན་པའི་ སྤྲབ་བྱ་གཞན།..... ༡༣༣

ལེའུ ༢༠ པ། བརྒྱུད་འཛེལ་དང་ འཐི་རོག་ བརྡ་སྤྲལ།..... ༡༣৫

གཞུང་འབྲེལ་སྐད་ཡིག་དང་ ཚོག་དོན་ཀྱི་དབང་ཚ།..... ༡༣৫
འཐི་རོག་དང་བརྡ་ལན་ ཡིག་རིགས་བདེན་སྦྱོར།..... ༡༣৫
ཆ་གནས་ཡོད་པའི་འཐི་རོག་ནང་སྦེ་ ཡིག་ཆ་བཙུག་ཐབས།..... ༡༣৫
ཡིག་ཆ་བཙུག་ནིའི་དུས་ཚོད།..... ༡༣৬
བརྡ་ལན་འབད་ནི།..... ༡༣৬
སྤྲོག་རིག་ཁྲལ་གྱི་ལམ་ལུགས་ལག་ལེན།..... ༡༣৭
ཚད་སྐྱོན་ཀྱིས་ ནུས་ལྡན་ལུ་གཞོད་པ་མེད།..... ༡༣༡
འཛོལ་སྐྱོན་དག་བཅོས།..... ༡༣༡

Transferred tax liabilities 106
Distress proceedings 107
Departure prohibition 108
Preservation of assets 109

CHAPTER 17 REFUNDS, RELIEF AND WRITE-OFFS 111

Credit for tax payments 111
Refund of overpaid tax 112
Recovery of erroneously paid refunds 113
Write-off of irrecoverable tax 113

CHAPTER 18 INFORMATION COLLECTION 114

Power to enter and search 114
Request for information 115
Notification of services contract with non-resident person 116

CHAPTER 19 TAX CLEARANCE 117

Tax clearance certificate 117

CHAPTER 20 RULINGS 118

Binding public rulings 118
Application of a public ruling 118
Withdrawal of a public ruling 118
Private rulings 119
Refusing an application for a private ruling 120
Making a private ruling 122
Withdrawal of a private ruling 123
Publication of private rulings 123
Other advice provided by the Department 123

CHAPTER 21 COMMUNICATIONS, FORMS, AND NOTICES 125

Official languages and authoritative texts 125
Forms and notices, authentication of documents 125
Filing documents in the approved form 125
Filing documents 126
Service of notices 126
Application of electronic tax system 127
Defect does not affect validity 128
Rectification of mistakes 128

ལེའུ་ ༡༡ པ། བདག་སྐྱོང་ ༡༢༨

བཅའ་ཁྲིམས་བདག་སྐྱོང་ ༡༢༨

ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན། ༡༢༨

འགན་སྡོད་དབང་ཆ། ༡༢༨

ཁལ་གྱི་བརྟ་དོན་གསང་རྒྱ། ༡༣༠

ཁལ་དོན་ལས་ཚབ། ༡༣༡

ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ ཐོ་བཀོད་ཀྱི་དོན་ལུ་ ཞུ་ཆོག་ལམ་ལུགས། ༡༣༡

ཐོ་བཀོད། ༡༣༡

ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཀྱི་ ཐོ་བཀོད་བསྒྲུངས་གསོ། ༡༣༢

ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཐོ་བཀོད་ ཚ་མེད་གཏང་ནི། ༡༣༣

ལེའུ་ ༡༢ པ། བདག་སྐྱོངཀྱི་ཉེས་ཚད་དང་ ཁལ་དོན་ཉེས་འགེལ། ༡༣༥

བདག་སྐྱོངཀྱི་ཉེས་ཚད་དང་ ཁལ་དོན་ཉེས་འགེལ་དང་འབྲེལ་བའི་ སྤྱིར་བཏང་དགོངས་དོན། ༡༣༥

བདག་སྐྱོངཀྱི་ཉེས་བྱ། ༡༣༥

སྤྱིར་བཏང་དགོངས་དོན། ༡༣༥

ཁལ་བཏབ་མིའི་ཚད(ཁལ་བཏབ་མིའི་ཚད་)དང་འབྲེལ་བའི་ཉེས་བྱ། ༡༣༦

ཡིག་ཐོ་མ་བཞག་མི་ལུ་ ཉེས་བྱ། ༡༣༧

འོང་འབབ་རྩིས་ཁྲ་ དུས་ཚོད་ཁར་མ་བཙུགས་པའི་ཉེས་བྱ། ༡༣༧

ཁལ་ཆད་ཉེས་བྱ། ༡༣༨

དགེ་བརྩོད་ཕྲུས་མ་ ཡང་ན་ ལོག་འཁྲིད་ཀྱི་ཉེས་བྱ། ༡༤༠

ཁལ་གཟུར་ཐབས་ཀྱི་ཉེས་བྱ། ༡༤༠

ཞིབ་དཔྱད་ཀྱི་དབང་ཆ་དང་འབྲེལ་བའི་ཉེས་བྱ། ༡༤༠

ཁལ་ཀྱི་ངོ་ཚབ་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་"གཞོན་འགེལ་ཚུ། ༡༤༡

སྤྱ་ཚོགས་ཉེས་བྱ། ༡༤༡

ཁལ་དོན་ཉེས་འགེལ། ༡༤༡

འོང་འབབ་རྩིས་ཐོ་ ཡང་ན་ ཡིག་རིགས་གཞན་ བཙུགས་མ་ཚུགས་མི། ༡༤༡

ཁལ་མ་བཏབ་མི་ཚུ་ བསྒྲུངས་ཐོབ་དང་འབྲེལ་བའི་ཉེས་འགེལ། ༡༤༡

གཡོ་སྒྱུའི་ཡིག་ཐོ་དང་ དགའ་བརྗོད་ ཡིག་ཚ་ཚུ། ༡༤༢

ཁལ་ཟྭད། ༡༤༣

བཀག་ཆ། ༡༤༣

ལས་ཁུངས་ཀྱི་ ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་དང་ ལས་ཀྱེད་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་ཉེས་འགེལ། ༡༤༣

ཁལ་དོན་ཉེས་འགེལ་ལུ་ རྒྱབ་སྐྱོར་དང་ དན་བསྒྲལ། ༡༤༤

ཆོང་སྡེ་ཚུ་གི་ཉེས་འགེལ། ༡༤༥

ཉེས་འགེལ་གྱི་དོན་ལུ་ ཉེས་བྱའི་འཁྲི་བ། ༡༤༥

ལེའུ་ ༡༤ པ། འཕགཆོག་དང་ གོ་དོན་དང་ སྤྱ་ཚོགས། ༡༤༨

འཕགཆོག་ སྤྱིར་བཏང་། ༡༤༨

CHAPTER 22 ADMINISTRATION 129

Administration of this Act 129
Taxation officers 129
Delegation 129
Confidentiality of tax information 130
Tax agents 131
Application for tax agent registration 131
Registration 131
Renewal of tax agent registration 132
Cancellation of tax agent registration 133

CHAPTER 23 ADMINISTRATIVE PENALTIES AND TAX OFFENCES 135

General provisions relating to administrative penalties and tax offences. 135
Administrative penalties 135
General provisions 135
Penalties relating to TPNs 136
Penalty for failing to maintain records, etc. 137
Late filing penalty 137
Tax shortfall penalty 138
False or misleading statement penalty 140
Tax avoidance penalty 140
Penalties relating to investigation powers 140
Penalties relating to tax agents 141
Miscellaneous penalties 141
Tax offences 141
Failure to file tax return or other documents 141
Offences relating to recovery of unpaid tax 141
Fraudulent records, statements, and documents 142
Tax evasion 143
Obstruction 143
Offences relating to taxation officers and staff of the Department 143
Aiding and abetting a tax offence 144
Offences by companies 145
Sanctions for offences 145

CHAPTER 24 DEFINITIONS AND INTERPRETATION AND MISCELLANEOUS 146

General definitions 146

འགན་རོགས། ༡༨༤
ནང་འཛོད་དང་ ཕྱིར་བཏོན་ཟད་འགྲོ། ༡༨༨
ཞེབ་ས་མ་བཟོ་མི་འདུས་ཚོགས། ༡༨༧
ཚོགས་དོན་གྱི་གོ་བ་ལེན་ཐངས། ༡༨༨
སྒྲིགས་གཞི་བཟོ་སྒྲིག་གི་དབང་ཆ། ༡༨༨
འཕྲི་སྟོན། ༡༨༨

རྒྱུད་དེབ་ ༢ པ། ཁུལ་ཚོད། ༡༨༩

ངོ་རྒྱུད་གི་ཁུལ་ཚད། ༡༨༩
མི་ངོམ་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ཁུལ་ཚད། ༡༩༠
གཞིར་འཛིན་གྱི་ཁུལ་ཚད། ༡༩༠
ཚོང་སྟེ་ཚུའི་ཁུལ་ཚད། ༡༩༠
དཔལ་འབྱོར་ལུ་ རྒྱ་ཆེ་བའི་ཞེ་ཡན་ཡོད་མིའི་ཁུལ་ཚད། ༡༩༠
ཁུལ་བཏོགས་བཞག་མིའི་ཁུལ་ཚད། ༡༩༠

རྒྱུད་དེབ་ ༣ པ། ཚོད་དཔག་ཁུལ་གྱི་ཚད། ༡༩༢

ཚོད་དཔག་ཁུལ་གྱི་ཡོག་ཚད། ༡༩༢
ཚོད་དཔག་ཁུལ་ ཡོག་མིའི་གྲངས་སུ་ མ་ཚུད་མི། ༡༩༢

རྒྱུད་དེབ་ ༤ པ། ཡངས་ཆག་དཔྱལ་བསྟོམས། ༡༩༣

ཕྱི་འབྲེལ་དོན་གཅོད་ལས་ཁང་ཚུ་དང་ རྒྱལ་སྤྱིའི་ལས་སྟེ་ཚུ། ༡༩༣
ལྷ་གཡོག་དང་འབྲེལ་བའི་འབབ་ཁྲལ། ༡༩༣
ཚོང་འབྲེལ་དང་ མ་རུ་གཞི་བཙུགས་དང་འབྲེལ་བའི་འབབ་ཁྲལ། ༡༩༣
འབྲུང་ཁུངས་གཞན་ལས་འབབ་ཁྲལ། ༡༩༣
གྲལ་གཏོགས་ ཡངས་ཆག ༡༩༣
རྐས་ཞོགས་ འབབ་ཁྲལ། ༡༩༤
གཞན་སྟོད་ངོ་རྒྱང་ཚུའི་ ས་ནམ་ལྷ་ལུ་བརྟེན་པའི་འབབ་ཁྲལ། ༡༩༤
གཞུང་གི་འབབ་ཁྲལ། ༡༩༤
ཞེབ་སངས་ཆེད་པའི་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ འབབ་ཁྲལ། ༡༩༤
རེས་ཚོག ༡༩༤

རྒྱུད་དེབ་ ༥ པ། གཞན་གོངས་ཆག་གི་ཐབ་ཆག་ བཏོགས་ཚུལ། ༡༩༥

གཞན་གོངས་ཆང་གི་ཐབ་ཆག་གི་གཞི་རྩ། ༡༩༥
གཞན་གོང་ ཐབ་ཆག་འབད་རྩད་བའི་བདོ་གཅད་ དངུལ་བསྡུར། ༡༩༦

རྒྱུད་དེབ་ ༦ པ། ཞེ་ཐན་མང་ཉུང་། ༡༩༧

སྐྱིན་བཏང་། ༡༩༧
བྱ་ཡོན་དགོངས་ཡང་ཞེ་ཐན། ༡༩༧
ཞྭམ་ནང་གི་ ལས་ཆེད་པའི་ཞེ་ཐན། ༡༩༧

Associates 165
Domestic and excluded expenditures 166
Non-profit bodies 167
Rules of construction 168
Power to make regulations 168
Amendment 168

SCHEDULE 1 TAX RATES 169

Rates for individuals 169
Rate for body of person 170
Rate for trusts 170
Rate for companies 170
Rate for Significant Economic Presence 170
Rates of withholding tax 170

SCHEDULE 2 PRESUMPTIVE TAXATION 172

Presumptive taxation 172
Exclusions from Presumptive taxation 172

SCHEDULE 3 EXEMPT AMOUNTS 173

Members of diplomatic missions and international agencies 173
Employment related income 173
Business and Investment related income 173
Income from other source 173
Participation exemption 173
Pension income 174
Agricultural income of resident individuals 174
Income of Government 174
Income of non-profit body 174
Definitions 174

SCHEDULE 4 DEPRECIATION DEDUCTIONS 175

Principles of depreciation 175
Realization of depreciable asset 176

SCHEDULE 5 QUANTIFICATION OF BENEFITS 178

General 178
Debt waiver benefit 178
Household personnel benefit 178

སྡོད་ཁྱིམ་གྱི་ལེ་ཚན། ༡༣༤
སྐྱེད་ཚབ་ཆགས་ཡོད་པའི་ སྐྱིན་འགྲུལ་གྱི་ལེ་ཚན། ༡༣৮
བཟའ་འཐུང་ ཡང་ན་ ངལ་སངས་ཞལ་ཟས་ཀྱི་ལེ་ཚན། ༡༣৮
འགྲུལ་འཁོར་གྱི་ལེ་ཚན། ༡༤༠
རྒྱུ་དངོས་ ཡང་ན་ ཞབས་ཏོག་གི་ལེ་ཚན། ༡༤༠
ལྷག་སྤྱོད་ཀྱི་ལེ་ཚན། ༡༤༡
ཚོགས་དོག་གི་གོ་བ། ༡༤༡

ཟུར་དེབ་ ༤ པ། རྒྱུད་གསོ། **༡༤༣**

ཤེས་རིག་ཟད་འགྲོའི་ རྒྱུད་གསོ། ༡༤༣
སྡོད་ཁྱིམ་རྒྱུད་གསོ། ༡༤༣
ཚེ་སྲོག་ཉེན་བཅོལ་གྱི་རྒྱུད་གསོ། ༡༤৬
ལྷོགས་གྲུབ་ཤེད་མིའི་རྒྱུད་གསོ། ༡༤৬
ཞལ་འདེབས་ཀྱི་རྒྱུད་གསོ། ༡༤৬
གསོ་བའི་ཁན་འདེབས། ༡༤৭
རྒྱུད་གསོ་ མཐོ་ཚད། ༡༤৭
དེས་ཚོགཔ། ༡༤৭

ཟུར་དེབ་ ৯ པ། ཉེས་འགེལ་གྱི་དོན་ལུ་ ཉེས་བྱ། **༡༤৮**

Housing benefit 178
Discounted interest loan benefit 179
Meal or refreshment benefit 179
Motor vehicle benefit 180
Property or services benefit 180
Residual benefit 181
Interpretation 181

SCHEDULE 6 RELIEF 183

Education expenses relief 183
Homeownership relief 183
Insurance relief 184
Disability Relief 184
Donations relief 184
Health Contribution 185
Cap on reliefs 185
Definition 185

SCHEDULE 7 SANCTIONS FOR OFFENCES 186

ངོས།

དཀའ་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ མི་སེར་ཚུ་གི་ མཐའ་དོན་ལུ་ འབབ་ཁྲངས་གྱང་ ཁྲལ་བཀལ་ནིའི་དོན་ལུ་ དེང་དུས་ དང་བསྟུན་པའི་ ལམ་ལུགས་ཅིག་ ཆ་འཛོགའགྱུབ་དགོཔ་ཡོདཔ་དང་ དེ་ཡང།
འགྱུར་ལྡོག་ཅན་གྱི་ ཚོང་འབྲེལ་དང་ ཚོང་ལུ་ མ་རྩ་གཞི་བཙུགས་ཀྱི་ གནས་སྟངས་ཚུ་དང་བསྟུན་པའི་ ཕྱད་བདེན་ དང་ དོན་སྙིན་ སྟོབས་ཤུགས་བཅས་ཀྱི་ གཞི་རྩ་ཚུ་**ཚུད་ནི་ཡོདཔ**་དང།
དཔྱལ་རྩིས་ཡུན་བརྟན་ གོང་འཕེལ་གཏང་ཐུབས་ལུ་ **འོངབབཁ་བསྡུ་ལེན་** དོན་སྙིན་གྱི་སྒོ་ལས་འབད་ནི་ཡོདཔ། དཔལ་འབྱོར་ཡར་འཕར་དང་ ཡར་འཕེལ་ ལོངས་སྤྱོད་ཚུ་ལུ་ **རྒྱབ་སྐྱོར་ཡོདཔ**་བཟོ་ཐོག་ལས།
འབྲུག་གི་སྤྱི་ཚོགས་ནང་ལས་ གཤམ་འཁོད་བཞིན་དུ་ ཆ་འཛོག་གྱུབ།

PREAMBLE

WHEREAS it is in the interest of the people of the Kingdom of Bhutan to adopt a modernized system for the taxation of income which:

EMBODIES the principles of equity, fairness, efficiency and robustness in light of the dynamic trade, commerce and investment environment;

MOBILISES revenue effectively to promote fiscal sustainability; and

SUPPORTS economic growth, progress and prosperity.

The Parliament of the Kingdom of Bhutan hereby enacts as follows:

ལེའུ་ ༡ པ།
སྒོན་བརྗོད།

མཚན་གནས།

༡. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ འབྲུག་གི་འབབ་ཁྲངས་ཁལ་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༢༥ ཅན་མ་ཞེན།

འགོ་བཙུགས་རྒྱ་ཚེས།

༢. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ རང་ལུགས་གནམ་ལོ་ ཤིང་མོ་སྦྲུལ་ལོ་ རང་རྒྱ་ ༡༡ པའི་ཚེས་ ༡༣ ལྷུའམ་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༢༤ སྤྱི་རྒྱ་ ༡ པའི་ཚེས་ ༡ ལས་ བསྟར་སྤྱོད་འབད་དགོ།

ཁྱབ་ཚད།

༣. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གིས་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ས་ཁྲོན་ཡོངས་ལུ་ ཁྱབ་ཚད་ཡོད།

ཚེམེད།

༤. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གིས་ འབྲུག་གི་འབབ་ཁྲངས་ཁལ་ཀྱི་ཁྲིམས་ ༢༠༡༡ ཅན་མ་དང་ འབྲུག་གི་འབབ་ཁྲངས་ཁལ་ (དགོངས་དོན་ཁ་ཤས་ཆ་མེད་) ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༤ ཅན་མ་ དེ་ལས་ འབྲུག་གི་འབབ་ཁྲངས་ཁལ་ (འཕྲི་སྟོན་) བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༢༠ ཅན་མ་ཚུ་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༢༤ སྤྱི་རྒྱ་ ༡ པའི་ཚེས་ ༡ ལས་ ཆ་མེད་གཏང་མ་ཞེན།

རང་འཛགས་བཀག་སྡུད།

༥. དོན་ཚན་ ༤ པ་དེ་ གཅེས་སྤེ་ཞེན་རྟུང་ འབྲུག་གི་འབབ་ཁྲངས་ཁལ་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༠༧ ཅན་མའི་ དགོངས་དོན་ཡོངས་རྫོགས་ (དཔལ་ཕང་ "ཆ་མེད་ཐོག་གི་བཅའ་ཁྲིམས་" བཀོད་དེ་ཡོད་ཀི་) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ ཆ་གནས་སྤེལ་བའི་ཚེས་གྲངས་ཚུན་ འཕྲོ་མཐུད་དེ་ར་ ཆ་གནས་ཐེལ་བ་ཡོད།

༦. ཆ་མེད་ཐོག་གི་བཅའ་ཁྲིམས་འོག་གི་ དབང་ཆ་དང་ འགན་ཁུར་ བརྟག་དཔྱད་ ཉེས་བྱ་ དགོངས་ཡངས་ དང་ ཐོག་ལམ་ཚུ་ ཆ་མེད་ཐོག་གི་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱིས་ སྐྱུར་བཅོས་ ཡང་ན་ ཆ་མེད་ཆེད་དུ་གཏང་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ཆ་མེད་ཐོག་གི་བཅའ་ཁྲིམས་དེ་ ཆ་གནས་ཅན་དང་ བསྟར་སྤྱོད་རྒྱབས་ཡོད་པའི་ཚུལ་དུ་ ཆ་གནས་འཕྲོ་རྒྱུན་མཐུད་དགོ།

༧. ཆ་མེད་ཐོག་གི་བཅའ་ཁྲིམས་འོག་ལུ་ འགོ་བཙུགས་ཡོད་པའི་ ཁྲིམས་དོན་རྩོད་བཤེར་ མཐོ་གཏུགས་ ཞེབ་དཔྱད་ ཡང་ན་ ལག་ལེན་བསྟར་སྤྱོད་གང་རུང་ཚུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གིས་ དགོངས་དོན་ལོགས་སུ་ བཀོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ཆ་མེད་ཐོག་གི་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་ དབང་ལུ་བསྟུ་དགོ།

ནུས་མེད།

༨. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་ ཚུལ་མཐུན་མེད་པའི་ ཁྲིམས་ལུགས་དང་ བཅའ་ཡིག་ སྤྲིགས་གཞི་ ཁྱབ་སྤྲུགས་ གསལ་བསྒྲགས་ བཀོད་ཁྱབ་ཀྱི་ཡིག་ཆ་གང་རུང་ ནུས་མེད་བཟོཕ་ཞེན།

CHAPTER 1
PRELIMINARY

Title

1. This Act is the Income Tax Act of Bhutan 2025.

Commencement

2. This Act comes into force on the 13th day of the 11th Month of the Wood Female Snake Year corresponding to 1st January 2026.

Extent

3. This Act extends to the whole of the Kingdom of Bhutan**.**

Repeal

4. This Act repeals the Income Tax Act of the Kingdom of Bhutan 2001, Income Tax (repeal of certain provisions) Act of Bhutan 2016, and Income Tax (amendment) Act of Bhutan 2020 on the 1st day of the 1st month of 2026.

Savings

5. Despite section 4, all provisions of the Income Tax Act of the Kingdom of Bhutan 2001 (hereinafter "the Repealed Act") shall continue to apply in full force and effect until the date on which this Act comes into force.
6. All rights, obligations, assessments, penalties, exemptions, and liabilities arising under the Repealed Act shall remain valid and enforceable as if the Repealed Act were still in force, unless expressly modified or extinguished by this Act.
7. Any legal proceedings, appeals, investigations, or enforcement actions initiated under the Repealed Act shall continue to be governed by the Repealed Act until their final resolution, unless this Act provides otherwise.

Supersession

8. This Act supersedes any laws, rules, regulations, notifications, circulars and executive instruments which are inconsistent with the provisions of this Act.

ལེའུ་ ༢ པ།
འབབ་ཁྲངས་ཁྲལ་བཀལ་ཐངས།

འབབ་ཁྲངས་ཁྲལ་གྱི་ཚོགས་ལམ།

༩. འབབ་ཁྲངས་ལོ་རེ་བཞིན་ལུ་ འབབ་ཁྲངས་ཁྲལ་སྡུད་དགོ་མི་ མི་ངོམ་དེ་ཡང།

(༡) ལོ་དེ་ནང་ ཁྲལ་བཀལ་རྒྱང་བའི་ འབབ་ཁྲངས་ཡོད་མི། ཡང་ན་

(༢) ལོ་དེ་ནང་ བཏོག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་ སྡུད་ཚ་ཐོབ་མི།

༡༠. འབབ་ཁྲངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་གཅིག་གིས་སྡུད་དགོ་པའི་ འབབ་ཁྲངས་ཁྲལ་དེ་ དོན་ཚན་ ༩(༡) པ་དང་ (༢) པ་བཅས་ཀྱི་ དབྱལ་བསྟོམས་ཚུ་གི་ ཡོངས་བསྟོམས་དེ་ཞིན།

༡༡. དོན་ཚན་ ༡༠ པའི་དབང་ལུ་བསྟུ་སྟེ་ དོན་ཚན་ ༩(༡) པའི་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་སྡུད་དགོ་པའི་ འབབ་ཁྲངས་ཁྲལ་དེ་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ ཁྲལ་ཐོག་པའི་འབབ་ཁྲངས་ལུ་ ཟུར་དེབ་ ༡ པའི་ནང་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་ཐོག་ལས་ ཁྲལ་བཀལ་ཐངས་ཀྱི་ སྐྱེགས་གཞི་ཚུ་དང་འཁྱིལ་དགོ།

༡༢. དོན་ཚན་ ༩(༡) པའི་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་སྡུད་དགོ་པའི་ འབབ་ཁྲངས་ཁྲལ་དེ་ བཏོག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་སྡུད་ཚ་ རེ་རེ་བཞིན་ལུ་ ཟུར་དེབ་ ༡ པའི་ནང་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ འབྲེལ་ཡོད་ཁྲལ་ཚོན་ཚུ་ སྡུད་འཛུག་འབད་དེ་ རྩིས་བཏོན་དགོ།

༡༣. དོན་ཚན་ ༩(༡) པའི་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་སྡུད་དགོ་པའི་ འབབ་ཁྲངས་ཁྲལ་དེ་ བཏོག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་སྡུད་ཚ་ རེ་རེ་བཞིན་ལུ་ ཟུར་དེབ་ ༡ པའི་ནང་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ འབྲེལ་ཡོད་ཁྲལ་ཚོན་ཚུ་ སྡུད་འཛུག་འབད་དེ་ རྩིས་བཏོན་དགོ།

༡༤. དོགས་ཅོན་སྟོན་འགོག་གི་ཆེད་ལུ་ བཅའ་ཁྱིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་འབབ་ཁྲངས་རྩིས་བཀོད་ནང་ཡུ་ ཁྱིམས་འགལ་ལས་སྣ་ཅིག་ལས་ཐོན་པའི་ འབབ་ཁྲངས་དང་སྦྲགས་ཏེ་ དབྱལ་བསྟོམས་བཙུགས་མི་གཅིག་ཡུ་ དབྱལ་བསྟོམས་ ཡང་ན་ ལས་སྣ་གི་འཕྲུང་ཁྲངས་དང་འཁེལ་ཏེ་ ཁྱིམས་འགལ་ཀྱི་ལས་སྣ་ ཡང་ན་ དབང་ཆ་ ཡང་ན་ བདག་དབང་ ཡང་ན་ ཉེན་སྐྱང་ཚུ་ གང་ཅིའི་ཐད་ལས་ཡང་ ཁྱིམས་མཐུན་བཟོ་ནི་ ཡང་ན་ སྡུད་ནི་མེད།

CHAPTER 2
IMPOSITION OF INCOME TAX

Charge of income tax

9. Income tax is payable for each Income Year by a person who:

   (1) has taxable income for the year; or
   (2) receives a final withholding payment during the year.

10. The amount of income tax payable by a person for an Income Year is the total of the amounts payable under section 9(1) and (2).
11. Subject to section 12, the income tax payable by a person under section 9(1) is calculated by applying the relevant rates of tax set out in Schedule 1 to the person's taxable income.
12. Income tax payable by an individual with respect to taxable income referable to the assessable income from a business may be subject to the presumptive taxation rules set out in Schedule 2.
13. The income tax payable by a person under section 9(2) is calculated by applying the relevant rate set out in Schedule 1 to each final withholding payment.
14. For the avoidance of doubt, the inclusion of an amount in calculating a person's income under this Act, including income from an illegal activity, does not in any way legalize the activity or confer any right, title, or protection in relation to the amount or the activity from which it arose.

ལེའུ་ ༣ པ།
ཁྲལ་བཀལ་རྒྱུངས་འབའ་ཞུངས།

ཁྲལ་བཀལ་རྒྱུངས་འབའ་ཞུངས།

༡༥. དོན་ཚན་ ༡༤ པའི་དབང་ལུ་བསྡུ་སྟེ་ འབའ་ཞུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཁྲལ་བཀལ་རྒྱུངས་དེ་ འབའ་ཞུངས་ལོ་དེ་ནང་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ གཤམ་འཁོད་རེ་རེ་ལས་ཐོབ་པའི་ བརྒྱ་ཞེབ་རྒྱུངས་ཀྱི་ ཡོངས་བསྡོམས་དེ་ཨིན།

(༡) ལྟ་གཡོག
(༢) ཚོང་ལྟ
(༣) མ་རྩ་གཞི་བཙུགས།
(༤) ཐོན་ཞུངས་གཞན།

༡༦. དོན་ཚན་ ༡༥(༡) པའི་འོག་ལུ་ འབའ་ཞུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཁྲལ་བཀལ་རྒྱུངས་ཀྱི་རྩིས་བཏོན་མ་དང་ འབའ་ཞུངས་ལོ་དེ་ནང་ ཟླ་དེབ་ ༤ ལ་ནང་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ ཚ་གནས་ཅན་གྱི་ ཡངས་ཆགས་གང་རུང་ ཕབ་ཆག་འབད་དགོ།

༡༧. མི་ངོམ་རེ་རེའི་ ཁྲལ་བཀལ་རྒྱུངས་འབའ་ཞུངས་དེ་ སོ་སོར་གཏན་འཁེལ་འབད་དགོ།

བརྒྱ་ཞེབ་རྒྱུངས་འབའ་ཞུངས།

༡༨. གནས་སྟོད་མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཚོང་ལྟ་ལས་ བརྒྱ་ཞེབ་རྒྱུངས་འབའ་ཞུངས་དེ་ཡང།

(༡) ཐོན་ཞུངས་ལུ་ གཞི་མ་བརྟེན་པར་ འབའ་ཞུངས་ལོ་དེ་ནང་ མི་ངོམ་དེའི་ ཚོང་ལྟ་ལས་ཐོན་པའི་ འབའ་ཞུངས། དེའི་ཐོག་ལས་
(༢) འབའ་ཞུངས་ལོ་དེ་ནང་གི་ ཚོང་ལྟ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཆ་གནས་ཡོད་པའི་ ཕབ་ཆག་གང་རུང།

༡༩. དོན་ཚན་ ༡༨ པའི་ དགོངས་དོན་དང་འཁྲིལ་ཏེ་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ འབའ་ཞུངས་ལོ་ཅིག་ནང་ ལྟ་གཡོག་ ཚོང་ལྟ་ མ་རྩ་གཞི་བཙུགས་ ཡང་ན་ ཐོན་ཞུངས་གཞན་ལས་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ བརྒྱ་ཞེབ་རྒྱུངས་འབའ་ཞུངས་དེ་ཡང།

(༡) འབའ་ཞུངས་ལོ་དེ་ནང་ ལྟ་གཡོག་ ཚོང་ལྟ་ མ་རྩ་གཞི་བཙུགས་ ཡང་ན་ ཐོན་ཞུངས་གཞན་ ཚུ་ལས་ (འཛེལ་དོན་དང་འཁྲིལ་ཏེ་) ཐོབ་པའི་ འབྱུང་ཞུངས་འབྱུག་ལས་ཕིན་པའི་ ཞུབ་ཚད་ནང་འཁོད་ཀྱི་ འབའ་ཞུངས། དེའི་ཐོག་ལས་
(༢) ལྟ་གཡོག་ ཚོང་ལྟ་ མ་རྩ་གཞི་བཙུགས་ ཡང་ན་ ཐོན་ཞུངས་གཞན་ ཚུ་དང་འཛེལ་ཏེ་ (འཛེལ་དོན་དང་འཁྲིལ་ཏེ་) འབའ་ཞུངས་ལོ་དེ་ནང་ འབྱུང་ཞུངས་འབྱུག་ལས་ཕིན་པའི་ ཞུབ་ཚད་ནང་འཁོད་ ཆུང་མ་གཅིག་ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཆ་གནས་ཡོད་པའི་ ཕབ་ཆག་གང་རུང།

CHAPTER 3
TAXABLE INCOME

Taxable income

15. Subject to section 16, the taxable income of a person for an Income Year is the total of the person's assessable income for the Income Year from each:

    (1) employment;
    (2) business;
    (3) investment;
    (4) other source.

16. In computing the taxable income of a person for an income year under section 9(1), subtract any applicable reliefs for the Income Year referred to in Schedule 6.

17. The taxable income of each person is determined separately.

Assessable income

18. A resident person's assessable income from a business is:

    (1) the person's income from the business for the Income Year, irrespective of source; less
    (2) any deduction allowed under this Act in respect of the business for the Income Year.

19. Except as provided in section 18, a person's assessable income from an employment, business, investment, or other sources for an Income Year is:

    (1) the person's income from the employment, business, investment, or other sources (as the case may be) for the Income Year to the extent that the income is sourced in Bhutan; less
    (2) any deduction allowed under this Act in respect of the employment, business, investment, or other sources (as the case may be) for the Income Year, but only to the extent that the payment has a source in Bhutan.

ལྟ་གཡོག་ལས་འབབ་ཁྲལ།

༡༠. འབབ་ཁྲལ་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ དོ་རྒྱང་ཅིག་གི་ འབབ་ཁྲལ་དེ་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་དེ་ནང་ དོ་རྒྱང་དེ་གིས་ ལྟ་གཡོག་ལས་ ཐད་ཀར་དུ་ ཡང་ན་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྐྱོ་ལས་ཐོབ་པའི་ ཏི་རུ་ ཡང་ན་ ཏི་རུའི་གནས་ གོང་ཐོག་གི་ ཁེ་འབབ་དང་ཁེབ་ས་ལུ་གི།

༡༡. དོ་རྒྱང་ཅིག་གི་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ལྟ་གཡོག་ལས་ཐོབ་པའི་ ཁེ་འབབ་དང་ཁེབ་ས་ཚུ་ རྩིས་བཏོན་པའི་སྐབས།

(๑) འབབ་ཁྲལ་ལོ་དེ་ནང་ དོ་རྒྱང་དེ་གིས་ ལྟ་གཡོག་ལས་ཐོབ་པའི་ ཁེ་འབབ་དང་ཁེབ་ས་འབད་བ་ཅིན་ དོན་ཚན་ ༡༡ པའི་ནང་ལུ་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཚུ་ཚུད་དགོཔ་དང།

(๒) དོན་ཚན་ ༡༣ པའི་ནང་ བཀོད་དེ་ཡོད་མི་ དངུལ་བསྡོམས་ཚུ་ ཚུད་མི་དགོ།

༡༢. དོན་ཚན་ ༡༠ པའི་དོན་ལུ་ ཚུད་དགོ་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཚུ་ཡང།

(๑) དངུལ་ཞོགས། སྒ་ཌན། དལ་གསོའི་དངུལ་ཞོགས། དུས་འཐེབ་ཀྱི་སྒ་ཚ། སྒ་ཡོན། ཁེ་འཐུས། བར་འཐུས། དལ་གསོ་འགྲུལ་འཐུས་དང་ དེ་ཚུ་དང་འདྲ་བའི་ སྤྱད་ཚགཞན་ཚུ།

(๒) འཚོ་རྟེན་ཟད་འགྲོ་དང་ འཚོ་འཐུས་ ཡང་ན་ སྤྱོད་སྒ་ཚུ་དང་སྦྱགས་པའི་ འཐུས་ཚུ།

(๓) དོ་རྒྱང་དེ་གིས་ ཡང་ན་ དོ་རྒྱང་དེའི་འགན་ཟོགས་ཅིག་གིས་ སྤྱད་པའི་ ལྟ་གཡོག་གི་སྤྱོད་ཚ་ ཡང་ན་ སྐེར་དོན་ཟད་འགྲོ་ཚུ་གི་ ཚབ་སྤྱད་འབད་བའི་ སྤྱོད་ཚ་ཚུ།

(๔) དོ་རྒྱང་དེ་གིས་ ལྟ་གཡོག་གི་ གནས་ཚོགཚུ་ལུ་ ཁས་ལེན་འབད་ཡོད་མི་དང་འབྲེལ་བའི་ སྤྱད་ཚ་ཚུ།

(๕) བགོ་བཤའ་ཉོ་སྐྱབ་ཀྱི་གོ་སྐབས་ ཡང་ན་ ཐོབ་དབང་བསྐྱར་སྤྱོད་ལུ་བཏེན་ཏེ་ བགོ་སྤྱོད་ ཡང་ན་ ལས་གཡོགཔ་ཅིག་ལུ་སྤྲོ་སོང་ འབད་ཡོད་པའི་ བགོ་བཤའ་ཚུ་དང་སྦྱགས་ཏེ་ ལས་གཡོག་པའི་ བགོ་བཤའི་ལས་འཆར་འོག་ལུ་ བགོ་སྤྱོད་ ཡང་ན་ ལས་གཡོགཔ་ཅིག་ལུ་སྤྲོ་སོང་ འབད་ཡོད་མི་ཚུ་གི་ བགོ་བཤའ་སྤྱོད་པའི་ དུས་སྐབས་ནང་གི་ བགོ་བཤའི་ ཆོངཔམ་གནས་གོང་ཐོག་ལས་ ལས་གཡོགཔ་གིས་སྤྱོད་པའི་ བགོ་བཤའི་རིན་གོང་ཁབ་ཆག་ཐོག་གི་ དངུལ་བསྡོམས།

(๖) ལྟ་གཡོག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ཐོབ་པའི་ སྤྱད་ཚགཞན་ཚུ་དང།

(๗) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཚུད་དགོ་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་དང་ ཁེ་ཕན་གཞན་གང་རུང།

༡༣. དོན་ཚན་ ༡༠ པའི་དོན་ལུ་ ཚུད་མ་དགོ་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཚུ་ཡང།

(๑) དགོངས་ཡངས་ཐོག་གི་དངུལ་བསྡོམས་དང་ བཏོག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་ སྤྱོད་ཚ་ཚུ།

(๒) དོ་རྒྱང་ ཡང་ན་ དོ་རྒྱང་དེའི་འགན་ཟོགས་ཅིག་ཅིག་གི་ སོ་བཅོས་དང་ སྨན་བཅོས་ ཡང་ན་ འཕྲོད་བསྟེན་ཉེན་བཅོལ་ཟད་འགྲོ་ཚུ་ ལྟ་གཡོག་བྱེད་མི་གིས་བཏང་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ ཚབ་སྤྱོད་ འབད་མི་ གཡག་འཁོད་བཞེན་དུ་ཕེན་ཚེ།

(ཀ) ཁེ་ཕན་དེ་ གཏན་འཇགས་ལས་གཡོགཔ་ཡོངས་ལུ་ གོ་གནས་དང་ ཆ་རིམ་ལུ་མ་ བཏེན་པར་ གནས་ཚོག་ཉོ་མཚུངས་ཐོག་ལས་ སྤྱོད་ནི་ཡོདཔ་དང།

Income from employment

20. An individual's income from an employment for an Income Year is the individual's gains and profits from the employment, in money or monies worth, directly or indirectly, for the Income Year.

21. In calculating an individual's gains and profits from an employment for an Income Year:

    (1) include the amounts referred to in section 22 if they are derived by the individual during the Income Year from the employment; and

    (2) exclude the amounts referred to in section 23.

22. The amounts included for the purposes of section 21 are:

    (1) payments of salary, wages, leave pay, overtime pay, fees, commissions, bonuses, leave travel allowance, and other similar payments;

    (2) payments of allowance, including any cost of living, subsistence, or rent;

    (3) payments providing discharge or reimbursement of personal expenses incurred by the individual or an associate of the individual;

    (4) payments for the individual's agreement to conditions of employment;

    (5) the market value of shares at the time allotted or transferred to the employee under an employee share scheme, including shares allotted or transferred to the employee as a result of the exercise of an option or right to acquire the shares, reduced by the employee's contribution for the shares;

    (6) other payments received in respect of the employment; and

    (7) any other amounts or benefits required to be included under this Act.

23. The amounts excluded for the purposes of section 21 are:

    (1) exempt amounts and final withholding payments;

    (2) a discharge or reimbursement of the individual or an associate of the individual's dental, medical, or health insurance expenses, provided that:

        (a) the benefit is made available to all full-time employees on the same terms regardless of their rank or seniority; and

(ཁ) དོན་མཚམས་ (ཀ) པའི་དོན་ལུ་ ལས་གཡོགཔ་ཅིག་གི་ གླ་རན་དང་ དངུལ་ སོགས་ ཡང་ན་ རྒྱུད་འཐུས་དངུལ་བསྡོམས་གྱང་ འགྱུར་མེད་བརྒྱ་ཆ་ལུ་ གཞི་བཏེན་པའི་ ཁེ་ཕན་གྱི་མཐོ་ཚད་དང་འཁེལ་ཏེ་ ལུ་གཡོག་ཁྱིན་མི་གིས་ སྡོད་པའི་ཟད་ འགྲོ་ ཡང་ན་ ཟད་འགྲོ་ཚབ་སྡོད་ཀྱི་ དངུལ་བསྡོམས་མ་འདཔ་སྟེ་འཐོན་མི་དེ་ གཏན་འཇགས་ལས་གཡོགཔ་ཡོངས་ལུ་ གནས་ཚོག་གཅིག་མཚུངས་ཐོག་ལས་ སྡོད་ཡོད་པའི་གྲངས་སུ་ བཙུ་འཛོག་མི་འབད།

(ཤ) ལས་གཡོགཔ་ཅིག་གི་ བགོ་བཤཔ་ལས་འཆར་ཅིག་གི་འོག་ལུ་ ལས་གཡོགཔ་དེ་ལུ་སྡོད་པའི་ བགོ་བཤཔ་ཐོབ་དབང་ ཡང་ན་ ཉོ་སྤྱབ་ཀྱི་གོ་སྐབས་སྡོད་པའི་བགོ་བཤཔ་ཚུ་ བགོ་སྡོད་འབད་ བའི་དུས་སྐབས་ནང་གི་ གནས་གོང་།

(ས) ནང་གསེས་དོན་ཚན་འདིའི་འོག་ལུ་ འབབ་ཁུངས་ལེ་ཅིག་ནང་ དངུལ་བསྡོམས་ ཕྱིར་བཏོན་ འབད་བཞག་པའི་ ངོ་རྒྱུད་ཅིག་གི་ རྒྱལ་ཡོངས་ཟུར་ཐོག་ས་དངུལ་ ཡང་ན་ ལྷན་ཁག་ལས་ ངོས་འཛིན་སྤྱབ་པའི་ འཚོ་རྟེན་མ་དངུལ་ནང་ཡོད་པའི་ ཟུར་ཐོག་ས་དངུལ་གྱི་ རྩིས་ཁྲ་ནང་ལུ་ ལུ་གཡོག་སྡོད་མི་གིས་ ཕན་འདེབས་འབད་ཡོད་པའི་ དེ་ བཟུམ་མའི་ དངུལ་བསྡོམས། དེ་ཡང་ ནང་གསེས་དོན་ཚན་འདི་དང་ཚུལ་མཐུན་ཡོད་ཚོ།

(ཀ) དྲག་པོའི་དམག་སྡེའི་ འཐུས་མི་ཅིག་གི་ཐད་ལུ་ འབྲུག་གི་ རྒྱལ་ཡོངས་ཟུར་ཐོག་ས་ དང་ འཚོ་རྟེན་མ་དངུལ་གྱི་འཆར་གཞི་ (འཕྲི་སྡོད་ ༢༠༡༥ ཅན་མ་) གི་ བཅའ་ཡིག་ དང་སྦྱོགས་གཞི་ ༢༠༠༤ ཅན་མའི་འོག་ལུ་ འཕྲི་སྡོད་ ཡང་ ཚབ་འཛིན་བཅའ་ཁྲིམས་ བཅའ་ཡིག་ སྦྱོགས་གཞི་ ཡང་ ལམ་སྟོན་བཅས་ཀྱི་ཐོག་ལས་ ཆེད་དུ་ བཀོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཁྱངས་མཐའ་ལས་ མ་ལྷགཔ། ཡང་ན་

(ཁ) གཞན་རིགས་གང་རུང་གི་ཐད་ལུ་ གཤམ་འཁོད་མཐོ་ཚད་ཚུ་ལས་ མ་ལྷགཔ་དེ་ཡང་།

(༡) འབྲུག་གི་ རྒྱལ་ཡོངས་ཟུར་ཐོགས་དང་ འཚོ་རྟེན་མ་དངུལ་གྱི་འཆར་གཞི་ (འཕྲི་སྡོད་ ༢༠༡༥ ཅན་མ་) གི་ བཅའ་ཡིག་དང་སྦྱོགས་གཞི་ ༢༠༠༤ ཅན་མའི་འོག་ལུ་ འཕྲི་སྡོད་ ཡང་ ཚབ་འཛིན་བཅའ་ཁྲིམས་ བཅའ་ཡིག་ སྦྱོགས་གཞི་ ཡང་ ལམ་སྟོན་བཅས་ཀྱི་ཐོག་ལས་ ལུ་གཡོག་སྡོད་མི་གིས་ བཙུགས་དགོ་པའི་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཁྱངས་མཐའ་དང་།

(༢) སྐེར་སྟེ་ནང་ ལུ་འབབ་མི་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ སྐེར་སྟེའི་འཚོ་རྟེན་མ་དངུལ་ལས་ འཆར་ལམ་སྟོན་ ཡང་ན་ ཤུལ་འཛིན་ ཡང་ན་ ཚབ་འཛིན་བཅའ་ཁྲིམས་ ཡང་ན་ བཅའ་ཡིག་དང་ སྦྱོགས་གཞི་ ཡང་ན་ ལམ་སྟོན་འོག་ལུ་ ཆེད་ དུ་བཀོད་པའི་ ལུ་གཡོག་སྡོད་མི་གིས་ བཙུགས་དགོ་པའི་ དངུལ་ བསྡོམས་ཁྱངས་མཐའ།

(b) for the purposes of paragraph (a), a cap on benefit based on a fixed percentage of an employee's wages, salary or other compensation amounts that results in variable amounts of discharge or reimbursement shall not be deemed to be made available to all full-time employees on the same terms;

(3) the value of a right or option to acquire shares at the time granted to an employee under an employee share scheme;

(4) such amounts contributed by the employer to the individual's pension and provident fund accounts with the National Pension and Provident Fund or any approved pension or provident fund designated by the Ministry, provided that the total amount excluded in an Income Year under this subsection:

(a) in the case of a member of the Armed Forces: does not exceed such maximum amount as may be prescribed for an employer's contribution for a member for the Armed Forces under the National Pension and Provident Fund Plan (Amendment of 2010) Rules and Regulations of Bhutan 2002, as may be amended, or any successor or superseding act, rules, regulations, or guidelines; or

(b) in any other case, does not exceed the higher of:

(i) such minimum amount as may be prescribed for an employer's contribution under the National Pension and Provident Fund Plan (Amendment of 2010) Rules and Regulations of Bhutan 2002, as may be amended, or any successor or superseding act, rules, regulations, or guidelines; and

(ii) such minimum amount as may be prescribed for an employer's contribution under the Private Provident Fund Scheme Guidelines for Individuals Working in the Private Sector, or any successor or superseding Act, rules, regulations, or guidelines;

(५) དགོངས་ཞུའི་གསལ་རས་སྒེ་སྦྱོད་མི་ དགོངས་ཞུའི་ཁེ་ཕན།

(६) ལས་གཡོགལ་མཁོ་མེད་ཀྱི་སྦྱོད་ཚ ཡང་ན་ ཚོང་རྒྱུད་ ཡང་ན་ གཡོག་ནང་ལས་ རྩ་བསླབ་ཚུ་ དང་འབྲེལ་བའི་ སྦྱོད་ཚ་ཚུ།

(७) གཤམ་འཁོད་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཚབ་སྦྱོད་འབད་ཡོད་པའི་ ཡང་ན་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ འཐུས་ཀྱི་དངུལ་བསྡོམས་ཚུ་ཡང་།

(ཀ) གཞུང་དོན་ ཡང་ན་ ཚོང་འབྲེལ་ལམ་འགྲུལ། ཡང་ན་

(ཁ) ལུ་གཡོག་ལག་ལེན་ཀྱི་དོན་ལུ་ སྡོད་གནས་སྤོ་སོར་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བཏང་ཡོད་པའི་ཟད་འགོ་ཚུ།

(८) སྦྱོང་བརྡར་བ་དང་ སློབ་སྡུགས་ དེ་ལས་ བརྟེ་སོར་སློབ་སྡུག་ཚུ་གི་ ཟླ་རིམ་གླ་ཆ།

(९) དངུལ་ཐོགས་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས་འོག་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ མཐོ་ཚད་ཚུན་ཀྱི་ ཐག་གཅད་རང་དབང་གནང་སྤྱི་ན།

ཚོང་ལྷ་ལས་ཐོན་པའི་ འབབ་ཁྲལ།

१९. འབབ་ཁྲལ་ཡོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཚོང་ལྷ་ལས་ཐོན་པའི་ འབབ་ཁྲལ་དེ་ འབབ་ཁྲལ་ཡོ་དེ་ནང་ ཐད་ཀར་དུ་ ཡང་ན་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྦྱོ་ལས་ ཏི་རུ་ ཡང་ན་ ཏི་རུའི་གནས་གོང་ཐོག་ ཚོང་ལྷ་ལས་ཐོན་པའི་ ཁེ་འབབ་དང་ ཁེབ་ས་ཚུ་ཙིན།

१५. འབབ་ཁྲལ་ཡོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཚོང་ལྷ་ལས་ཐོན་པའི་ ཁེ་འབབ་དང་ཁེབ་ས་ཚུ་ ཇེས་བཏོན་པའི་སྐབས།

(१) འབབ་ཁྲལ་ཡོ་དེ་ནང་ དོན་ཚན་ १४ པའི་ནང་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཚུ་ ཚོང་ལྷ་ལས་ཐོན་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་འབད་བ་ཅིན་ ཁེ་འབབ་དང་ཁེབ་ས་ཚུ་གི་ གྲངས་སུ་ ཚུད་དགོ་པ་དང་།

(२) དོན་ཚན་ १३ པའི་ནང་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་འབད་བ་ཅིན་ ཁེ་འབབ་དང་ཁེབ་ས་གི་ ཇེས་ཐོ་ནང་ལས་བཀོན་བཞག་ཆོག།

१४. དོན་ཚན་ १५ པའི་དོན་ལུ་ཚུད་མི་ དངུལ་བསྡོམས་ཚུ་ཡང་།

(१) ཞབས་ཏོག་གི་གླ་ཡོན་ཚུ།

(२) ཚོང་ཟོག་ཚོང་སྐྱུར་དང་འབྲེལ་བའི་ ཁེ་ཕན་ཚུ།

(३) ལེའུ་ ४ པ་འོག་ལུ་ ཇེས་བཀོད་འབད་དེ་ཡོད་མི་དང་བསྟུན་ ཚོང་ལྷ་གི་ གནས་གོང་མར་ཆག་མེད་པའི་ བདོག་གཏད་དང་ ཤོག་ལམ་ཚུ་ལས་ཐོབ་པའི་ ཁེ་འབབ་ཚུ།

(४) ཟུར་དེབ་ ९ པ་དང་བསྟུན་ཏེ་ ཇེས་བཀོད་འབད་དགོ་པ་དེ་ཡང་ མི་ངོམ་དེའི་ གནས་གོང་མར་ཆག་རྩུང་བའི་ ཚོང་ལྷ་གི་བདོག་གཏད་ལས་ཐོན་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཚུ།

(5) retirement benefit paid as gratuity;
(6) payments for redundancy or loss or termination of employment;
(7) amounts reimbursed or prescribed amounts of allowance received in respect of:
    (a) official or business travel; or
    (b) relocation expenses incurred for the purposes of pursuing or carrying out employment;
(8) stipend received by trainees, students and exchange students; and
(9) discretionary grant up to the limit prescribed under Pay Act.

Income from business

24. A person's income from a business for an Income Year is the person's gains and profits from conducting the business, in money or monies worth, directly or indirectly, for the Income Year.

25. In calculating a person's gains and profits from conducting a business for an Income Year:

(1) include the amounts referred to in section 26 if they are derived by the person during the Income Year from the business; and
(2) exclude the amounts referred to in section 27.

26. The amounts included for the purposes of section 25 are:

(1) service fees;
(2) consideration received in respect of trading stock;
(3) gains from the realization of non-depreciable assets and liabilities of the business as calculated under Chapter 6;
(4) amounts required to be included by Schedule 4 on the realization of the person's depreciable assets of the business;

(༤) ཚོང་ལྟ་ལག་ལེན་གྱི་ ཕྱོགས་གྲུབ་གྱང་ དམ་འཛིན་ལྟ་ ངོས་ལེན་གྲུབ་མི་ལྟ་ཐོབ་པའི་ འཐུས་དྲྭལ་ཚུ

(༥) མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཚོང་ལྟ་ལག་ལེན་སྐབས་ལྟ་ འོང་འབབ་རང་བཞིན་གྱི་ ཟད་འགྲོའི་དོན་ལུ་ གྲོགས་རམ་ཐོབ་པའི་ལྟན་ཐབས་དང་ གནང་སྦྱིན་ ཡང་ན་ དེ་བཟུམ་མའི་ རྒྱབ་སྐྱོར་གཞན་ཚུ་ ལས་ཐོབ་པའི་ དངྟལ་བསྟོམས་ཚུ།

(༦) མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཚོང་ལྟ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ཐོབ་པའི་ འཁྲོམམ་ཚུ།

(༧) མི་ངོམ་དེའི་ མ་རྩ་གཞི་བཙུགས་ལས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁྲལས་ཀྱི་ རྩིས་བགོད་ནང་ལུ་ཚུད་དགོ་ མི་ ཚོང་ལྟ་དང་གཅིག་ཁར་ དོན་སྤྱིན་ཅན་གྱི་འབྲེལ་ཆགས་ཡོད་པའི་ དངྟལ་བསྟོམས་ཐོབ་ ཡོད་མི་ཚུ་དང་།

(༨) བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ རྩིས་བགོད་ནང་ཚུད་དགོ་པའི་ དངྟལ་བསྟོམས་གཞན།

༢༧. དོན་ཚན་ ༡༥ པའི་དོན་ལུ་ ཚུད་མ་དགོ་པའི་ དངྟལ་བསྟོམས་ཚུ་ཡང་།

(༡) དགོངས་ཡངས་ཐོག་གི་ དངྟལ་བསྟོམས་དང་ བཏོག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་སྤྱོད་ཚ།

(༢) མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ལྟ་གཡོག་ཅིག་ལས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁྲལས་རྩིས་བགོད་ནང་ཚུད་པའི་ དངྟལ་བསྟོམས།

(༣) མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཚོང་ལྟ་ལག་ལེན་གྱི་དོན་ལུ་ གསར་སྤྱད་ཟད་འགྲོའི་ ལྟན་ཐབས་ལུ་ཐོབ་ པའི་ ལྟན་ཐབས་དང་ གནང་སྦྱིན་ ཡང་ན་ དེ་བཟུམ་མའི་ རྒྱབ་སྐྱོར་ལུ་ཐོབ་པའི་ སྤྱོད་ཚ གཞན་གྱི་ དངྟལ་བསྟོམས་ཚུ་དང་།

(༤) ཚོང་སྟེ་ཅིག་གིས་ གནས་གོང་ཆ་སྙོམས་ལས་ལྟག་པའི་ བགོ་བཤའ་བཀྲམ་སྤེལ་ལས་ཐོབ་པའི་ དངྟལ་བསྟོམས་ཚུ།

མ་རྩ་གཞི་བཙུགས་ལས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁྲལ།

༢༩. ངོས་ཀྱང་ཅིག་གི་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་ཅིག་གི་ མ་རྩ་གཞི་བཙུགས་ལས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁྲལ་དེ་ཡང་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་དེ་ནང་ ངོས་ཀྱང་དེ་གིས་ མ་རྩ་གཞི་བཙུགས་ ལག་ལེན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཐད་ཀར་དུ་ ཡང་ན་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྐོལ་ལས་ ཏི་རུ་ ཡང་ན་ ཏི་རུའི་གནས་གོང་ཐོབ་པའི་ ཞེ་འཐབ་དང་ཞེབ་ས་ཚུ་ཕིན།

༣༠. འབབ་ཁྲལ་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ངོས་ཀྱང་ཅིག་གི་ ཞེ་འཐབ་དང་ཞེབ་ས་ཚུ་གི་ རྩིས་བགོད་ནང་ལུ།

(༡) དོན་ཚན་ ༣༠ པའི་ནང་ བགོད་དེ་ཡོད་པའི་ དངྟལ་བསྟོམས་ཚུ་ ངོས་ཀྱང་དེ་གིས་ འབབ་ཁྲལ་ ལོ་དེ་ནང་ མ་རྩ་གཞི་བཙུགས་ལས་ཐོབ་ཡོད་པ་ཅིན་ རྩིས་བགོད་ནང་ཚུད་དགོ་པ་དང་།

(༢) དོན་ཚན་ ༣༡ པའི་ནང་ བགོད་དེ་ཡོད་པའི་ དངྟལ་བསྟོམས་ཚུ་ ཚུད་མི་དགོ།

༣༠. དོན་ཚན་ ༢༨ པའི་དོན་ལུ་ ཚུད་དགོ་པའི་དངྟལ་བསྟོམས་ཚུ་ཡང་།

(༡) བགོ་བཤའི་ཞེབ་ས། སྐྱེད། ཐུ་ཡོན། ལོ་བསྟར་འཚོ་འཐུས། བང་བཞིན་ཐོན་ཁྲལ་ཀྱི་སྤྱོད་ཚ། སྤྱོད་ཐུ་དང་ སྤྱོད་ཁལ་ཚུ།

(5) amounts derived as consideration for accepting a restriction on the capacity to conduct the business;
(6) amounts received as subsidies, grants, or other similar support payments for the purposes of subsidizing expenditures of a revenue nature incurred by the person in carrying out the person's business;
(7) gifts received by the person in respect of the business;
(8) amounts derived that are effectively connected with the business and that would otherwise be included in calculating the person's income from an investment; and
(9) other amounts required to be included under this Act.

27. The amounts excluded for the purposes of section 25 are:

(1) exempt amounts and final withholding payments;
(2) amounts that are included in calculating the person's income from an employment;
(3) amounts received as subsidies, grants, or other similar support payments for the purposes of subsidizing expenditures of a capital nature incurred by the person in carrying out the person's business; and
(4) amounts received by a company from the issuance of its shares that are in excess of the par value of the shares.

Income from investment

28. An individual's income from an investment for an Income Year is the individual's gains and profits, in money or monies worth, directly or indirectly, from conducting the investment for the Income Year.

29. In calculating an individual's gains and profits from an investment for an Income Year:

(1) include the amounts referred to in section 30 if they are derived by the individual during the Income Year from the investment; and
(2) exclude the amounts referred to in section 31.

30. The amounts included for the purposes of section 29 are:

(1) dividends, interest, charges, annuities, natural resource payments, rents and royalties;

(२) མ་རྩ་གཞི་བཙུགས་ལགས་ལེན་གྱི་ སྡེགས་གླུབ་གུང་ དམ་འཛིན་ལུ་ངོས་ལེན་གླུབ་མི་ལུ་ཐོབ་པའི་ འཐུས་དཔྱལ་ཚུ།

(३) མི་ངོམ་དེ་གིས་ མ་རྩ་གཞི་བཙུགས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཐོབ་ཡོད་པའི་ འཁྲོལམ་ཚུ།

(९) བདེ་གཅད་དང་འབྲེལ་ཏེ་སྤྲོད་པའི་ ཞབས་རྟོགས་ཚུ་གི་ གླ་ཡོན་དང་ གླ་འཐུས་ཚུ།

(५) ལས་ཁུངས་ལུ་ ཡིག་ཐོག་ལས་ སྐྱན་ཞུ་འབདཝ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ གཞིས་ཆོམ་གྱི་ བདེ་གཅད་ སྤྲོངམ་ཡོད་མི་གང་རུང་ལུ་ ཆོངས་ཁམ་ནང་གི་ འོས་འབབ་ཅན་གྱི་ སྤྲོད་གླ་དང་།

(६) བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཚུད་དགོ་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་གཞན་གྱི་རིགས།

३७. དོན་ཚན་ ३८ པའི་དོན་ལུ་ ཚུད་མ་དགོ་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཚུ་ཡང་:

(१) དགོངས་ཡངས་ཐོག་གི་ དངུལ་བསྡོམས་དང་ བཏོག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་སྤྲོད་ཚུ་དང་།

(२) མི་ངོམ་དེའི་ འབབ་ཁུངས་ཅིས་བཏོད་ནང་ཚུད་པའི་ ལུ་གཡོག་དང་ ཆོངལུ་ལས་ཐོན་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཚུ།

ཐོན་ཁུངས་གཞན་ལས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁུངས།

३९. མི་ངོམ་ཅིག་གི་ འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་ནང་ ཐོན་ཁུངས་གཞན་ལས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁུངས་དེ་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ དུས་མིན་དང་ ཆུན་འཚོང་གྱི་རང་བཞིན་མིན་པའི་ཐོག་ལས་ཐོབ་པའི་ ཁེབ་ས་ཆུ་མ་བརྩེ་བར་ ཐོན་ཁུངས་གཅིག་བཟུམ་ཅིག་ལས་ཚིན་རྒྱང་ཐོབ་པའི་ ཁེ་འབབ་དང་ཁེབ་ས་གཞན་ཆུ་ཚིན།

३३. དོན་ཚན་ ३१ པའི་ སྤྱིར་བཏང་གོ་དོན་ལུ་ གཅེད་མེད་ཀྱི་སྐོར་ལས་ འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་ནང་ གཡམ་འཁོད་ཀྱི་དངུལ་བསྡོམས་ཚུ་ ཐོན་ཁུངས་གཞན་ལས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁུངས་སྤྲེ་བརྩེ་དགོས་དེ་ཡང་།

(१) ཁ་རྩེ་རྒྱན་ཚོག་ ཡང་ན་ རྒྱལ་འགྱན་ རྒྱན་རྩེད་ལས་ཐོབ་པའི་ རྒྱལ་ཚུ་དང་།

(२) དེས་གསལ་མེད་པའི་ དངུལ་རྩྭང་དང་ དངུལ་བྱན་ ཡང་ན་ དེས་གསལ་མེད་པའི་ མ་རྩ་གཞི་བཙུགས་གང་རུང་ཐོག་གི་ དངུལ་བསྡོམས་གང་རུང་།

ནང་གསེས་དོན་ཚན་ ३३(२) པའི་དོན་ལུ་ ཤུལ་མའི་ལོ་ཚུ་ནང་ དེ་བརྒྱམ་མའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཚུ་གི་ སྤྲོང་བཞག་སྐོར་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ཚུ་ འབབ་ཁུངས་དབྱེ་ཁག་ ཡང་ན་ དབྱེ་ཁག་ཚུ་ གཅིའི་འོག་ལུ་ བརྟག་ཞིབ་འབད་དགོས་ཨིན་ན་དང་ གཅེས་སྐྱོང་ཅིག་ཡོད་ན་ དུས་ཚོད་གཅིག་ཅིང་ལུ་ བཙུགས་དགོས་ཨིན་ན་དང་ བརྟག་ཞིབ་ཀྱི་ཐོག་ལས་ ཆེད་དུ་བགོད་ཆོག།

३९. འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཐོན་ཁུངས་གཞན་ལས་ཐོབ་པའི་ ཁེ་འབབ་དང་ཁེབ་ས་ ཚུ་གི་ ཆོས་བགོད་ནང་ཚུད་མ་དགོ་མི་དེ་ཡང་།

(१) དགོངས་ཡངས་ཐོག་གི་ དངུལ་བསྡོམས་དང་ བཏོག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་སྤྲོད་ཚུ་དང་།

(२) མི་ངོམ་ཅིག་གི་ འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ ཆོས་བགོད་ནང་ཚུད་མི་ ལུ་གཡོག་དང་ ཆོངལུ་ ཡང་ན་ མ་རྩ་གཞི་བཙུགས་ལས་ཐོབ་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཚུ།

(2) amounts derived as consideration for accepting a restriction on the capacity to conduct the investment;
(3) gifts received by the person in respect of the investment;
(4) fees and charges from services rendered relating to the asset;
(5) the fair market rent of any vacant real property, unless written notification of vacancy is furnished to the Department; and
(6) other amounts required to be included under this Act.

31. The amounts excluded for the purposes of section 29 are:

(1) exempt amounts and final withholding payments; and
(2) amounts that are included in calculating the person's income from employment or business.

Income from other sources

32. A person's income from other sources for an Income Year is the person's gains and profits from any source whatsoever, not including profits of a casual and non-recurring nature.

33. Without affecting the generality of section 32, the following amounts are deemed to be income from other sources for an Income Year:

(1) winnings from lotteries, betting, or gambling; and
(2) any amount of unexplained cash credit or unexplained expenditure or the value of any unexplained investment.

For the purpose of subsection 33(2), regulations may prescribe the treatment of such amounts in subsequent Income Years, including the head or heads of income under which they shall be assessed and the manner and timing of their inclusion.

34. In calculating a person's gains or profits from other sources for an Income Year, exclude:

(1) exempt amounts and final withholding payments; and
(2) amounts that are included in calculating the person's income from an employment, business, or investment.

དགོངས་ཡངས་ཐོག་གི་ དངུལ་བསྡོམས་ཚུ།

༣༥. ཟླར་དེབ་ ༣ པ་ནང་ལུ་བཀོད་མི་ དངུལ་བསྡོམས་ཚུ་ དགོངས་ཡངས་ཐོག་གི་ དངུལ་བསྡོམས་ཨིན།

༣༦. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་མ་མཐུན་པའི་ ཁྲིམས་ལུགས་གང་རུང་ཡོད་ཚོ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གིས་བཀག་བའི་ ཁལ་ལུ་ དགོངས་ཡངས་བྱིན་མི་ཚོགཔའི་ཁང་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ དགོངས་དོན་བཀོད་དེ་ཡོད་མི་མ་གཏོགས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ལག་ལེན་ལུ་ ཕན་གནོད་འཐུང་ནི་ ཡང་ན་ འཐུང་སྲིད་པ་ཡོད་པའི་ གནད་ཆུ་བཟོ་མི་ཚོགཔ།

༣༧. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ ཆ་གནས་འགོ་བཙུགས་པའི་ ཉུས་སྐབས་ལུ་ ཆ་གནས་ཡོད་པའི་ གན་རྒྱ་ཅིག་ལུ་ དོན་ཚན་ ༣༤ པ་དེ་ ཆ་གནས་མེད།

Exempt amounts

35. The amounts set out in Schedule 3 are exempt amounts.

36. Despite any law to the contrary, an exemption from tax imposed by this Act must not be provided and an agreement that affects or purports to affect the application of this Act must not be entered into, except as provided for by this Act.

37. Section 36 does not apply to an agreement that is in force at the commencement date of this Act.

ལེའུ་ ༤ པ།
ཕབ་ཚགས་ཚུལ།

ཕབ་ཚགས་ཚུལ་དང་འབྲེལ་བའི་ སྤྱིར་བཏང་གཞི་ཅ་ཚུལ།

༢༥. མི་དོམ་ཅིག་གི་འབབ་ཁུངས་ རྩིས་བགོད་སྐབས་ལུ་ གཤམ་འགོད་སྤྱིགས་གཞི་ཚུ་ སྤྱོད་འཇུག་འབད་དགོ།

(༡) ཕབ་ཚགས་གང་ཡང་ འབད་མ་ཚོགཔ་དེ་ཡིན།

(ཀ) དོན་ཚན་ ༡༣ པ་ནང་ དགོངས་དོན་བགོད་དེ་ཡོད་མི་མ་གཏོགས་ ལུ་གཡོག་གི་ འབབ་ཁུངས་ཚུ་ རྩིས་བགོད་འབད་བའི་སྐབས།

(ཁ) དོན་ཚན་ ༢༣ པ་དང་ ༢༩ པ་ནང་ དགོངས་དོན་བགོད་དེ་ཡོད་མི་མ་གཏོགས་ མ་རུ་གཞི་བཙུགས་ཀྱི་འབབ་ཁུངས་ཚུ་ རྩིས་བགོད་འབད་བའི་སྐབས།

(ག) ཐོན་ཁུངས་གཞན་ལས་ ཞེ་འབབ་ཀྱི་ རྩིས་བགོད་འབད་བའི་སྐབས།

(ང) མི་དོམ་དེ་གིས་ ནང་འཁོད་ཟད་འགྲོ་ ཡང་ན་ རྩིས་བགོད་ནང་མ་ཚུད་པའི་ཟད་འགྲོ་ བཏང་ཡོད་མི་གི་དོན་ལུ་ དོན་ཚན་ ༢༡༡ པ་ལས་ ༢༡༤ པ་བཅས་ནང་ དགོངས་དོན་བགོད་ཡོད་མི་དང་བསྟུན།

(ཅ) དོན་ཚན་ ༢༧(༣) པའི་ནང་ ཁ་གསལ་བགོད་ཡོད་དོ་བཟུམ་མའི་ མ་དཔྱལ་སྤྱོད་ དོན་ལུ་སྤྱོད་པའི་ དཔྱལ་བསྡོམས་གང་ཟུང་དང་འབྲེལ་ཀྱི། ཡང་ན་

(ཆ) འབབ་ཁུངས་ཀྱི་དོན་ལུ་ ཕབ་ཚགས་ཅིག་ལེན་ཡོད་པའི་ དཔྱལ་བསྡོམས་གང་ཟུང་དང་ འབྲེལ་ཀྱི།

(༢) གཤམ་འགོད་བཞིན་ཏུ་ཞིན་ན་མ་གཏོགས་ ཕབ་ཚགས་གང་ཡང་འབད་མི་ཚོགཔ་དེ་ཡིན།

(ཀ) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འི་འོག་ལུ་ ཆེད་དམིགས་ཀྱི་གནང་བ་ཡོད་ཚེ།

(ཁ) ཕབ་ཚགས་དང་འབྲེལ་བའི་ ཟད་འགྲོ་དེ་ མི་དོམ་དེ་གིས་ བཏང་ཡོད་པའི་ སྐུལ་ཆེད་ཡིག་ཚམ་ གསལ་ཀྱོག་ཀྱོ་གི་ རྒྱབ་ཁུངས་ཡོད་ཚེ་དང་།

(ག) ཕབ་ཚགས་གི་དཔྱལ་བསྡོམས་དེ་ གནས་སྟངས་དང་འཁྱིལ་ཀྱི་ འོས་ཁུངས་ལྟན་པའི་ ཚད་གཞི་ཁར་ཡོད་ཚེ་དང་།

(༣) ཕབ་ཚགས་གི་སྤྱིགས་གཞི་ གཅིག་ལས་ལྷག་སྟེ་ སྤྱོད་འཇུག་འབད་བའི་སྐབས་ ཕབ་ཚགས་མ་ཐོབ་པའི་ གནད་ལུ་འཛུལ་རྒྱང་ དམིགས་བསལ་གྱི་ འབྲེལ་བ་མངོན་ཡོད་མི་ སྤྱིགས་གཞི་དེ་ སྤྱོད་འཇུག་འབད་དགོ།

CHAPTER 4
DEDUCTIONS

General principles relating to deductions

38. The following rules apply to deductions in calculating a person's income:

(1) no deduction is allowed:

(a) in calculating income from employment except as provided for in section 43;-
(b) in calculating income from investment except as provided for in section 73 and 74;
(c) in calculating income from other source;
(d) for domestic expenditure or excluded expenditure incurred by the person as provided for in section 711 to 714;
(e) in respect of any amount which has been paid for using funds described in section 27(3); or
(f) in respect of any amount for which a deduction has already been taken for income tax purposes;

(2) no deduction is allowed except:

(a) as expressly permitted by this Act;
(b) where supported by clear documentary evidence that the expense to which the deduction relates has been incurred by the person; and
(c) to the extent that the amount of deduction is reasonable in the circumstances; and

(3) where more than one deduction rule applies, apply the more specific rule, even if that results in the denial of a deduction.

སྡུག་ལྡོས་ཐབ་ཚག་གི་ སྒྲིགས་གཞི།

༣༨. འབབ་ཁྲངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་དོམ་ཅིག་གི་ ཚོང་ལྟ་ལས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁྲངས་ རྩིས་བཀོད་སྐབས་ལུ་ འབབ་ཁྲངས་ལས་ ཟད་འགྲོ་ཚུ་ དོམ་བཏང་ཡོད་པའི་ཚད་གཞི་ཁར་ ཐབ་ཚག་འབད་དགོས་དེ་ཡིན།

(༡) ལོ་དེ་ནང་ མི་དོམ་དེ་གིས་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོདཔ་དང་།

(༢) གནད་དོན་དང་བསྟུན་ཏེ་ ཟད་འགྲོ་དེ་ ཡོངས་རྫོགས་སྒེ་དང་ དམིགས་བསལ་ལུ་ འབབ་ཁྲངས་བཟོ་དོན་ཚ་ན་ལུ་ བཏང་ཡོདཔ།

༤༠. དོན་ཚན་ ༣༨ པ་འོག་ལུ་ ཐབ་ཚག་གང་ཡང་འབད་མ་ཚོགཔ་དེ་ཡིན།

(༡) ཁྲལ་བཏང་མི་ཅིག་གིས་ ཟད་འགྲོ་གཅིག་གི་དོན་ལུ་ དངུལ་རྒྱང་ཐོག་ལས་ ཡོངས་བསྡོམས་ དངུལ་གྲམ་ ༥༠,༠༠༠ ལས་ལྡག་སྟེ་གནས་མིའི་ཐད་ལུ་དང་།

(༢) ཁྲལ་བཏང་མི་ཅིག་གིས་ དངུལ་རྒྱང་ཐོག་ལས་ སྒྲིད་ཚ་སྐྱ་ཁཐ་ལེ་ཤའི་སྒོ་ལས་ སྒྲིད་ཡོད་མིའི་ཐད་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ སྒྲིད་ཚ་དེ་ཚུ་ 'སྐྱ་མང་ལུ་བསྒྲུངས་ཡོད་མི་དེ་ ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (༡) པ་འོག་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ ཏི་རྒྱའི་མཐོ་ཚད་ལས་ ཟུར་ཐབས་ཀྱི་ ཀུན་སྒྲིངས་ཐོག་ལས་འབད་ཡོད་པའི་ དེས་ཤེས་འདྲ་རས་ཆེ་ སྒྲིད་ལེན་སྐྱ་གཅིག་གི་གྲངས་སུ་ བརྩི་འཇོག་འབད་ནི།

༤༡. གསར་སྒྲུབ་རང་བཞིན་ཅན་གྱི་ ཟད་འགྲོ་ཅིག་ལུ་ དོན་ཚན་ ༣༨ པའི་འོག་ལུ་ ཐབ་ཚག་གང་ཡང་མི་ཐོབ།

༤༢. དོན་ཚན་ ༤༡ པའི་ནང་ "གསར་སྒྲུབ་རང་བཞིན་ཅིག་གི་ཟད་འགྲོ་" ནདལུ་ ཟླ་ངེ་ ༡༢ ལྷག་པའི་ དུས་ཡུན་ཐུབ་པའི་ ཞེ་ཐན་ཅིག་ བསྒྲུབས་ཡོད་པའི་ཟད་འགྲོ་ཡང་ཚུད་པ་ཞིན།

དམིགས་བསལ་གྱི་ཐབ་ཚག།

ལུ་གཡོག་གི་འབབ་ཁྲངས་དང་འཇེལ་བའི་ ཟད་འགྲོ་ཚུ།

༤༣. གནས་སྟོད་མི་ངོམ་ཅིག་གི་ འབབ་ཁྲངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ལུ་གཡོག་གི་འབབ་ཁྲངས་ རྩིས་བཀོད་འབའི་སྐབས་ མི་ངོམ་དེའི་ ལུ་གཡོག་གི་འབབ་ཁྲངས་བསྡོམས་ལས་ བརྒྱ་ཆ་ ༡༥ ཡང་ན་ དངུལ་གྲམ་ ༡༥༠,༠༠༠ གཅིས་ལས་ གཏན་མེད་ཟད་འགྲོ་ཆོག།

སྐྱེད།

༤༤. དོན་ཚན་ ༣༨ པའི་དོན་ལུ་དང་ དོན་ཚན་ ༤༦ པ་ལས་ ༤༨ པ་ཚུན་ཚྱོད་པའི་ ཟད་འགྲོ་ཁྲལ་ལོ་ཅིག་ནང་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ བུ་ལོན་གྱི་འགན་ཁྲར་དང་འཁྱེལ་ཏེ་ འབབ་ཁྲངས་བཟོ་དོན་ལུ་ བཏང་ཡོདཔ་ཨིན་ལབ་ཅིག་ཨིན་ན་ ཟད་འགྲོ་ཚུ་ ཟད་འགྲོ་ཁྲལ་ལོ་ཅིག་ནང་ལུ་ ཐག་གཅོད་ཚད་གཞིའི་ནང་འཁོད་ ཐབ་ཚག་འབད་ཆོགཔ་དེ་ཡིན།

(༡) བུ་ལོན་གྱི་འགན་ཁྲར་དེ་ འབབ་ཁྲངས་བཟོ་ནིའི་དོན་ལུ་ ཏི་རྒྱའི་བུ་ལོན་ ལེན་ནི་ལུ་ ཟད་འགྲོ་ བཏང་ཡོདཔ་ ཏི་རྒྱ་དེ་ ལོ་དེ་ནང་སྤྱོད་ཡོདཔ་ ཡང་ན་ འབབ་ཁྲངས་བཟོ་དོན་ལུ་ འབབ་ཁྲངས་ལོ་དེ་ནང་ བདོག་གཏད་ཞོ་སྤྲྭ་ཀྱི་དོན་ལུ་ སྤྱོད་ཡོདཔ།

Residual deduction rule

39. In calculating a person's income from a business for an Income Year, deduct expenses to the extent they are incurred:

    (1) during the year by the person; and
    (2) wholly and exclusively in the production of income from the business, as the case may be.

40. No deduction shall be allowed under section 39:

    (1) in respect of any expenditure incurred by a taxpayer in cash in excess of Nu. 50,000 in aggregate for a single expense; and
    (2) where the taxpayer makes multiple cash payments that, in the opinion of the Department, form part of a single expense, the Department may treat such payments as a single transaction if it is satisfied that the splitting of payments was done with the intent to circumvent the monetary limit specified under sub-section (1).

41. No deduction is allowed under section 39 for an expense of a capital nature.

42. In section 41, "expense of a capital nature" includes an expense that secures a benefit lasting longer than 12 months.

Specific deduction

Employment income related expenses

43. In calculating a resident individual's income from employment for an Income Year, deduct 15 per cent of the amount of total employment income of that individual or Nu. 150,000, whichever is lower.

Interest

44. For the purposes of section 39 and subject to sections 46 to 49, interest incurred by a person during an Income Year under a debt obligation of the person is incurred in the production of income to the extent that:

    (1) where the debt obligation was incurred in borrowing money: the money is used during the year or was used to acquire an asset that is used during the Income Year in the production of income;

(২) གནད་དོན་གཞན་ གང་རུང་གི་ཐད་ འབབ་ཁུངས་བཟོ་དོན་ལུ་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོདཔ།

৯৫. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་ནང་ལུ་ མི་ངོམ་དེའི་བྱ་ལོན་གྱི་ འགན་ཁུར་དང་འབྲེལ་ཏེ་བཏབ་ཡོད་པའི་སྐྱེད་དེ་ གཡཡམ་འགོད་བཞིན་ཞིན་ན་མ་གཏོགས་ དོན་ཚན་ ३८ པའི་འོག་ལུ་ ཐབ་ཆག་འབད་མི་ཆོགཔ་དེ་ཡིན།

(১) བྱ་ལོན་གྱི་འགན་ཁུར་དེ་ མི་ངོམ་དེའི་མིངཐོག་ལུ་ཞིན་མ་སྦྱི་ བཏོད་ཡོདཔ་དང་།

(২) བྱ་ལོན་དེ་ཡང་།

(ཀ) ངོས་འཛིན་གྲུབ་པའི་ དངུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྡེ་ཅིག་ནང་ལས་ལེན་ཡོདཔ། ཡང་ན་

(ཁ) འགན་རོགས་ཞིན་མི་ ཚོང་སྡེ་གཉིས་ཀྱི་བར་ནའི་བྱ་ལོན་ཅིག། དེ་ཡང་།

(১) ཚོང་སྡེ་གཅིག་ལུ་ འབྲུག་གི་ཚོང་སྡེ་བཅའ་ཁྲིམས་འོག་ལུ་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་ཡོདཔ།

(২) སྤྱོད་ལེན་དེ་ འཛེལ་མཐུན་གྱང་ གཞི་མ་བརྟེན་པར་ འབད་ཡོདཔ་དང་།

(৩) སྐྱེད་དེ་ སྐྱེད་ཐོབ་མི་ཚོང་སྡེའི་ འབབ་ཁུངས་སྤྱི་བཀྱི་འཛོག་ཐོག་ ཁྲལ་ཞོག་ནི་ཞིན།

ཞེ་འབབ་ཞབ་ཆག་དང་འབྲེལ་བའི་བཅའ་ཡིག།

৯৬. དོན་ཚན་ ৯৯ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ འབབ་ཁུངས་ལོ་ གང་རུང་གི་དོན་ལུ་ ཚོང་ལྷ་ཅིག་གི་ ཞབ་ཆག་ འབད་ཆོག་པའི་ སྐྱེད་ཀྱི་དངུལ་བསྡོམས་དང་ སྐྱེད་དང་མཉམ་པའི་ཟད་འགྲོ་ཚུ་ ཚོང་སྡེ་དེའི་ སྐྱེད་དང་ ཁྲལ་ གནས་གོང་མར་ཆག་ དེ་ལས་ སྐྱིན་ཚབ་རིམ་སྤྱོད་བཅས་ ཞབ་ཆག་མ་འབད་བའི་ སྤ་གོང་གི་ཞེ་ འབབ་ལས་ བརྒྱ་ཆ ३० ལྷག་ནི་མི་འོང།

৯৭. དོན་ཚན་ ৯৬ པའི་འོག་ལུ་ འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཞབ་ཆག་འབད་མ་ཆོག་པའི་ སྐྱེད་གང་རུང་དེ་ ཤུལ་མའི་འབབ་ཁུངས་ལོ་ནང་ སྤྱོད་ཡོད་པའི་ ཡང་ན་ རིམ་གསོག་འབད་ཁུངས་ལོ་ཅིག་ཏུ་ ཡོད་པའི་ སྐྱེད་སྤྱི་བཀྱི་ནི་ དང་ དེ་ཡང་ དོན་ཚན་ ৯৬ པའི་ ཚད་འཛིན་ལྟར་དུ་ ལག་ལེན་མ་འཐབ་ཚུན་ འཕྲོ་རྒྱུན་མཐུད་ཆོག།

৯৮. དོན་ཚན་ ৯৬ པའི་ཚད་འཛིན་དེ་ དངུལ་ཁང་ཅིག་ ཡང་ན་ ཉེན་བཅོལ་ལས་སྡེ་ཅིག་ལུ་ ཆ་གནས་མེད།

৯৯. དོན་ཚན་ ৯৬ པའི་དོན་ལུ།

(১) “སྐྱེད་དང་ཁྲལ་ གནས་གོང་ཞབ་ཆག་ དེ་ལས་ སྐྱིན་ཚབ་རིམ་སྤྱོད་བཅས་ ཞབ་ཆག་མ་འབད་བའི་ སྤ་གོང་གི་ཐོབ་དངུལ་” ཟེར་མི་འདི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་ཁྱེལ་བའི་ མཚམས་འཛིན་ལྟར་དུ་ གཏན་འཁེལ་འབད་ཡོད་པའི་ སྐྱེད་དང་ཁྲལ་ གནས་གོང་མར་ཆག་ དེ་ལས་ སྐྱིན་ཚབ་རིམ་སྤྱོད་བཅས་ ཞབ་ཆག་འབད་ཡོད་པའི་ སྤ་གོང་གི་ཞེ་འབབ་ལུ་གོ་ནི་དང་།

(২) “སྐྱེད་དང་མཉམ་པའི་ཟད་འགྲོ་” ཟེར་མི་འདི་ སྐྱེད་ཀྱི་ཚབ་ལུ་ སྤྱོད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ ཡང་ན་ དེའི་དོན་ཀྱི་ཞབ་ཆག་ལུ་གོ།

(2) in any other case: the debt obligation was incurred in the production of income.

45. No deduction is allowed under section 39 for interest incurred by a person during an Income Year under a debt obligation of the person unless:

(1) the debt obligation is assumed in the name of the person; and
(2) the debt is either:

(a) obtained from a recognized financial institution; or
(b) a debt between companies that are associates, where:

(i) all the companies are registered under the Companies Act of Bhutan 2016 or any successor Act;
(i) the transaction is conducted at arm's length standard; and
(ii) the interest is taxable as income of the recipient company.

Earnings stripping rules

46. Subject to section 44, the total amount of interest and interest equivalent expenses of a business allowed as a deduction for any Income Year must not exceed 30 per cent of the EBITDA of the business.

47. Any interest expense that is disallowed as a deduction under section 46 for an Income Year is treated as interest paid or accrued in the following Income Year and may be carried forward indefinitely until utilized in accordance with the limitation provided in section 46.

48. The limitation in section 46 does not apply to a bank or an insurance entity.

49. For the purposes of section 46:

(1) "EBITDA" means earnings before interest, taxes, depreciation, and amortization as determined in accordance with the regulations under this Act; and
(2) "interest equivalent expenses" means any amount paid in lieu of interest or for the reduction thereof.

ཚོང་ཟོག།

༤༠. འབབ་ཁྲལ་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་དངམ་ཅིག་གི་ ཚོང་ལུ་འབད་ཡོད་མི་ལས་ཐོན་པའི་ འབབ་ཁྲལ་ཀྱི་ རྩིས་བཏོན་ཐངས་དེ་ ཚོང་ལུ་གི་ཚོང་ཟོག་གི་ཐད་ལུ་ འཐུས་ཅིག་གི་ཤས་ཆག་ གཤམ་འཁོད་བཞིན་དུ་ རྩིས་བཏོན་དགོ།

$$ཀ + ཁ - ག$$

དེ'ཡང་ **ཀ**'དེ་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་དེ་ནང་གི་ ཚོང་ལུ་གི་ ཚོང་ཟོག་གི་ རྩིས་ཁྲ་འགོ་བཙུགས་གནས་གོང་དུད།

ཁ'དེ་ མི་དངམ་དེ་གིས་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་དེ་ནང་བཏང་ཡོད་པའི་ ཚོང་ལུ་དེའི་ ཚོང་ཟོག་གི་ གོང་ཚད་ནང་ལུ་ཚུད་དེ་ཡོད་པའི་ ཟད་འགྲོ་ཚུ།

ག'དེ་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་ཅིག་ནང་ ཚོང་ལུ་དེའི་ ཚོང་ཟོག་གི་ རྩིས་ཁྲ་མཇུག་བསྡོམས་ཀྱི་ གནས་གོང་ཨིན།

༤༡. དོན་ཚན་ ༤༠ པའི་དོན་ལུ།

(༡) འབབ་ཁྲལ་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཚོང་ལུ་ཅིག་གི་ ཚོང་ཟོག་གི་རྩིས་ཁྲ་འགོ་བཙུགས་ཀྱི་ གནས་གོང་ཟེར་མི་དེ་ ཁེ་མའི་འབབ་ཁྲལ་ལོ་མཇུག་ལུ་ ཚོང་ལ་དེའི་ ཚོང་ཟོག་གི་རྩིས་ཁྲ་མཇུག་བསྡོམས་ཀྱི་ གནས་གོང་ལུ་གོ་ནི་དང་།

(༢) འབབ་ཁྲལ་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཚོང་ལུ་ཅིག་གི་ ཚོང་ཟོག་གི་ རྩིས་ཁྲ་མཇུག་བསྡོམས་ཀྱི་ གནས་གོང་དེ་ གཤམ་འཁོད་ལས་ གཅིག་མི་དེ་ཨིན།

(ཀ) འབབ་ཁྲལ་ལོ་ཅིག་ མཇུག་བསྡུཔ་ད་ ཚོང་ལུ་དེའི་ ཚོང་ཟོག་གི་གོང་ཚད། ཡང་ན་

(ཁ) ནམ་རྒྱུན་ཀྱི་ཚོང་ལུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཚོང་ཟོག་གི་ བཅོ་གོང་ཚོད་རྩིས་ལས་ མཇུག་བསྡོམས་ཀྱི་བཅོ་གོང་ཚོད་རྩིས་ ཕབ་ཆག་འབད་ཡོད་མི་དང་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་ མཇུག་ལུ་ ཚོང་སྐྱུར་ལུ་ དགོས་མཁོ་ཡོད་པའི་ གོང་ཚད་ཀྱི་ཚོད་རྩིས་དང་།

(༣) ཚོང་ཟོག་གི་ རྩིས་ཁྲ་མཇུག་བསྡོམས་ཀྱི་ གནས་གོང་དེ་ ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (༢)(ཁ) པ་ ལྟར་དུ་ གཏན་འཁེལ་བཟོ་སྟེ་འབད་བ་ཅིན་ ཚོང་ཟོག་གི་ གོང་ཚད་དེ་ གནས་གོང་ལུ་ བསྐྱུར་བཏོད་འབད་ཐུབ་ཨིན།

༤༢. དོན་ཚན་ ༤༡ པ་དེ་ གཅིག་སྟེ་ཨིན་རུང་ ཚོང་ཟོག་གི་ཐད་ལུ་ ལས་ཁྲལ་ཀྱི་ཁ་ཐུག་ལས་ རྩིས་བཏོད་འབད་ཀི་ལུ་ དོན་ཚན་ ༤༡ པ་ལས་ ཐབས་ལམ་སོ་སོ་ཅིག་ འོས་འབབ་མང་སུ་ཡོད་པའི་ ཡིད་ཆེས་བསྐྱེད་ཚེ་ ལས་ཁྲལ་ཀྱིས་ ཐག་བཅད་རང་དབང་ཐོག་ལས་ ཐབས་ལམ་གཞན་མི་དེའི་སྐོར་ལས་ ཕབ་ཆག་གཏན་འཁེལ་ལུ་ དོས་ལེན་འབད་ཆོག།

Trading stock

50. In calculating a person's income from a business for an Income Year, deduct in respect of trading stock of the business an allowance calculated as follows:

$$A + B - C$$

where *A* is the opening value of trading stock of the business for the Income Year;

B is the expenses incurred by the person during the Income Year that are included in the cost of trading stock of the business; and

C is closing value of trading stock of the business for the Income Year.

51. For the purposes of section 50:

(1) the opening value of trading stock of a business for an Income Year is the closing value of trading stock of the business at the end of the previous Income Year; and

(2) the closing value of trading stock of a business for an Income Year is the lower of:

(a) the cost of trading stock of the business at the end of the Income Year; or

(b) the estimated selling price of the trading stock of the business in the ordinary course of business less the estimated costs of completion and the estimated costs necessary to make the sale, as at the end of the Income Year; and

(3) where the closing value of trading stock is determined in accordance with subsection (2)(b), the cost of the trading stock is reset to that value.

52. Despite section 51, the Department may in its discretion accept a different method of determining the deduction in respect of the trading stock, if the Department is convinced that such method provides a more appropriate method of calculation than the method provided under section 51.

གནས་གོང་མར་ཆག་གི་ཕབ་ཆག།

༥༣. འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་དོམ་ཅིག་གི་ ཚོང་ལྟ་གི་འབབ་ཁུངས་ རྩིས་བགོད་འབདཝ་ད་ དོན་ཚན་ ༥ཧ་ནང་ བགོད་དེ་ཡོད་པའི་ གནས་གོང་མར་ཆག་ཚུ་ ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག།

༥ཧ. གནས་གོང་མར་ཆག་གི་ ཕབ་ཆག་ཚུ་ཡང་།

(༡) འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་ནང་ མི་དོམ་ཅིག་གིས་ འབབ་ཁུངས་བཟོ་དོན་ལུ་ ཚོང་ལྟ་འབད་བའི་ སྐབས་ བདག་ཆུ་བཟུང་སྟེ་སྤྱོད་པའི་ གནས་གོང་མར་ཆག་རྟུང་བའི་ བདོག་གཏད་ཚུ་ལུ་ ཕྱིན་ཆོགཔ་དང་།

(༢) ཟུར་དེབ་ ༤ པའི་ དགོངས་དོན་ཚུ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ རྩིས་བགོད་འབད་དགོ།

༥༥. དམིགས་བསལ་གྱི་ འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ གནས་གོང་མར་ཆག་གི་ ཕབ་ཆག་ཕྱིན་མི་དེ་ ལོ་དེ་ནང་ རྩིས་བགོད་འབད་ནི་མ་གཏོགས་ ཤུལ་མའི་ འབབ་ཁུངས་ལོ་ནང་ ཕར་འཕུལ་འབད་མི་ཆོག།

ཚོང་ལྟ་གི་བདོག་གཏད་དང་སྐྱུར་དང་ ཡོག་ལས་ཚུ་ལུ་བརྟེན་པའི་ གྲོངཀུད།

༥༦. འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་དོམ་ཅིག་གི་ ཚོང་ལྟ་ལས་ཐོན་པའི་ འབབ་ཁུངས་རྩིས་བགོད་འབདཝ་ད་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ ཕབ་ཆག་འབད་ནི་དེ་ཡིན།

(༡) འབབ་ཁུངས་ལོ་དེ་ནང་ ལེའུ་ ༤ པ་འོག་ལུ་ རྩིས་བགོད་འབད་ཡོད་པའི་ ཚོང་ལྟ་གི་ གནས་གོང་མར་ཆག་མ་རྟུང་བའི་ བདོག་གཏད་ཚུ་ དངུལ་སྐྱུར་འབད་ཡོད་མི་ལས་ཐོན་པའི་ གྲོངཀུད།

(༢) མི་དོམ་དེའི་ ཚོང་ལྟ་གི་ གནས་གོང་མར་ཆག་རྟུང་བའི་ བདོག་གཏད་ཚུ་ དངུལ་སྐྱུར་འབད་ཡོད་མི་ལུ་ ཟུར་དེབ་ ༤ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཕབ་ཆག་འབད་དགོ་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཚུ་ ཚོང་ལྟ་དེ་ནང་ལས་ འབབ་ཁུངས་བཟོ་དོན་ལུ་ སྤྱོད་ཡོད་པའི་ གནས་གོང་མར་ཆག་རྟུང་བའི་ བདོག་གཏད་ཀྱི་ ཁྲབ་ཚད་ཚུན།

(༣) ཚོང་ལྟ་གི་ ཡོག་ལས་དངུལ་སྐྱུར་ཚུ་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ མི་དོམ་དེ་ལུ་ གྲོངཀུད་ཡོག་ཡོད་མི་ཚུ་ ལེའུ་ ༤ པ་དང་འཁྲིལ་བའི་ རྩིས་བགོད་ཀྱི་ཁྲབ་ནང་ གཤམ་འཁོད་ཀྱི་ཁྲབ་ཚད་ཚུན།

(ཀ) ཉི་རུ་སྐྱིན་འགྲུལ་ལེན་སྐབས་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོད་པའི་ བུ་ལོན་ཀྱི་འགན་ཁུར་དང་ འཆེལ་བའི་ ཡོག་ལས་ཀྱི་ཐད་ ཉི་རུ་ ཡང་ན་ ཉི་རུ་དེ་གིས་ བདོག་གཏད་ཅིག་ ཉོ་སྐྱབ་འབད་དེ་ ཚོང་ལྟ་ལས་ འབབ་ཁུངས་བཟོ་དོན་ལུ་ སྤྱོད་ཡོདཔ་དང་།

(ཁ) ཡོག་ལས་གཞན་གང་རུང་གི་ཐད་ ཡོག་ལས་དེ་ ཚོང་ལྟ་ལས་ འབབ་ཁུངས་བཟོ་དོན་ལུ་ སྤྱོད་ཡོདཔ།

Depreciation deductions

53. In calculating a person's income from a business for an Income Year, deduct the depreciation deductions referred to in section 54.

54. Depreciation deductions are:

(1) granted in respect of depreciable assets owned and used by a person during an Income Year in the production of the person's income from a business; and

(2) calculated in accordance with the provisions of Schedule 4.

55. Depreciation deductions granted with respect to a particular Income Year must be taken in that year and cannot be deferred to a later Income Year.

Losses on realization of business assets and liabilities

56. In calculating a person's income from a business for an Income Year, deduct:

(1) the person's loss during the Income Year from the realization of non-depreciable assets of the business as calculated under Chapter 6;

(2) amounts required to be deducted by Schedule 4 on the realization of the person's depreciable assets of the business, to the extent to which the depreciable assets were used in the production of income from the business; and

(3) a person's loss incurred during the Income Year from the realization of liabilities of the business as calculated under Chapter 6, to the extent to which:

(a) in the case of a liability that is a debt obligation incurred in borrowing money: the money was used or an asset purchased with the money was used in the production of income from the business; and

(b) in the case of any other liability: the liability was incurred in the production of income from the business.

ཚོང་ལྷ་ཅིག་ལས་ སྤྱོད་རྒྱུ།

๔๗. འབབ་ཁྲལ་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་དོམ་ཅིག་གི་ འབབ་ཁྲལ་རྩིས་བགོད་འབད་ཐུབ་དུ་ ཕབ་ཆག་འབད་ཆོགཔ་དེ་ཡིན།

(๑) མི་དོམ་དེའི་ ཚོང་ལྷ་གཞན་གང་རུང་ལས་ རྒྱབ་སྐྱོབ་མ་འབད་བའི་ སྤྱོད་རྒྱུ་དང་།

(๒) འདས་པའི་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་ གང་རུང་ནང་ལུ་ མི་དོམ་དེའི་ཚོང་ལྷ་ ཡང་ན་ ཚོང་ལྷ་གཞན་ གང་རུང་ལས་ རྒྱབ་སྐྱོབ་མ་འབད་བའི་ སྤྱོད་རྒྱུ།

๔๘. དོན་ཚན་ ๔๗ པ་དེ་ གཅེར་སྦེ་ཕིན་རུང་ མི་དོམ་ཅིག་ལུ་ སྤྱོད་རྒྱུ་ཞོག་ཡོདཔ་དང་།

(๑) སྤྱོད་རྒྱུ་དེ་ ཁེབ་ས་འབད་བ་ཅིན་ ཁེབ་ས་དེ་ལུ་ ཁྲལ་ཚད་ཨབ་ཆག་ཅིག་གི་སྒོ་ལས་ ཁྲལ་བཀལ་ནི་དང་ སྤྱོད་རྒྱུ་དེ་ རྩིས་བགོད་ནང་རྒྱབ་གཅིག་ ཕབ་ཆག་འབད་ནི་དེ་ཡིན།

(ཀ) ཁྲལ་ཚད་གཅིག་མཚུངས་ཁར་ ཕབ་ཆག་ཐོག་ ཁྲལ་བཀལ་ཡོད་པའི་ འབབ་ཁྲལ།

(ཁ) ཁྲལ་ཚད་དམའ་སྡུཁར་ ཕབ་ཆག་ཐོག་ ཁྲལ་བཀལ་ཡོད་པའི་འབབ་ཁྲལ། ཡང་ན་

(ག) དགོངས་ཡངས་ཀྱི་ དངུལ་བསྡོམས་ཚུ།

(๒) སྤྱོད་རྒྱུ་དེ་ ཁེབ་ས་འབད་བ་ཅིན་ ཁེབ་ས་དེ་ལུ་ ཁྲལ་དགོངས་ཡངས་དང་ སྤྱོད་རྒྱུ་དེ་ དགོངས་ཡངས་ཀྱི་ དངུལ་བསྡོམས་རྩིས་བགོད་རྒྱབ་གཅིག་ ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག།

๔๙. འབབ་ཁྲལ་ལོ་ཅིག་ནང་ ཚོང་ལྷ་གི་སྤྱོད་རྒྱུ་ཅིག་ དོན་ཚན་ ๗๫ (๑), (๓) དང་ (๔) པའི་འོག་ལུ་ མི་དོམ་ཅིག་གི་ ཁྲལ་བཀལ་རྒྱབ་བའི་ འབབ་ཁྲལ་ལས་ ཕབ་ཆག་འབད་མི་ཆོག།

๕๐. དོན་ཚན་ ๔๗ པ་དང་ ๔๙ པ་ཚུན་གྱི་ནང་།

འབབ་ཁྲལ་ལོ་ཅིག་ནང་ ཚོང་ལྷ་ལས་ཐོན་པའི་ མི་དོམ་ཅིག་གི་ "སྤྱོད་རྒྱུ་"དེ་ ཚོང་ལྷ་ལས་ཐོན་པའི་ འབབ་ཁྲལ་ རྩིས་བགོད་ནང་ཚུད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་དང་ མི་དོམ་དེའི་ འབབ་ཁྲལ་རྩིས་བགོད་ནང་ལུ་ དངུལ་བསྡོམས་འཐེབ་ ཕབ་ཆག་འབད་ཡོད་པའི་ཁྲལ་པར་དེ་ཚིན་མ་དང་།
"རྒྱབ་སྐྱོབ་མ་འབད་བའི་སྤྱོད་རྒྱུ་" ཟེར་མི་འདི་ མི་དོམ་ཅིག་གི་ འབབ་ཁྲལ་ རྩིས་བགོད་ནང་ལུ་ དོན་ཚན་ ๔๗ པ་དང་ ๔๙ པ་ཚུན་དང་ ཡང་ན་ དོན་ཚན་ ๘๙ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཕབ་ཆག་མ་འབད་མི་ སྤྱོད་རྒྱུ་ཀྱི་དངུལ་བསྡོམས་དེ་ཚིན།.

སྒྲོ་སྡོན་ཟད་འགོ་ཚུ།

๕๑. སྒྲོ་སྡོན་ཟད་འགོ་ཚུ་ ཚོང་ལྷ་གི་དོན་ལུ་ ཚོང་བསྒྲགས་དང་ ཐད་ཀར་ཀྱི་འབྲེལ་བ་ཡོད་ན་མ་ཏེགས་ དེ་མིན་ མི་དོམ་ཅིག་གི་ འབབ་ཁྲལ་ལས་ ཕབ་ཆག་འབད་ནི་མེདཔ་དང་ ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག་པའི་གནས་སྐབས་ནང་ལུ་ དེ་བཟུམ་མའི་ཟད་འགོ་ལས་ ཟད་འགོ་དེས་ཏེ་ཡིག་ ཡང་ན་ ཚོང་འབྲེལ་འབབ་ཁྲལ་ཡོངས་བསྡོམས་ལས་ བརྒྱ་ཆ་ ๑ ག་ཅུར་མི་དེ་ ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག།

Losses from a business

57. In calculating a person's income from a business for an Income Year, deduct:

    (1) an unrelieved loss of the person of the year from any other business; and
    (2) an unrelieved loss of the person for any of the previous Income Years from the business or any other business.

58. Despite sections 57, where a person makes a loss and:

    (1) if the loss were a profit and the profit would be taxed at a reduced rate: the loss is deducted only in calculating:

        (a) income taxed at the same reduced rate;
        (b) income taxed at a lower reduced rate; or
        (c) exempt amounts;

    (2) if the loss were a profit and the profit would be exempt: the loss is deducted only in calculating exempt amounts.

59. Loss of a business shall not be allowed to be deducted against the taxable income of a person under section 15(1), (3), and (4) for an Income Year.

60. In sections 57 and 58:

    "loss" of a person of an Income Year from a business is calculated as the excess of amounts deducted in calculating the person's income from the business over amounts included in calculating that income; and

    "unrelieved loss" means the amount of a loss that has not been deducted in calculating a person's income under sections 57 and 58 or under section 98.

Entertainment expenses

61. Entertainment expenses are not deductible against a person's income from a business for an Income Year, unless such expenses are directly related to sales promotion of the business, in which case, the deduction shall be the actual expenses or 2 per cent of the total income from that business, whichever is lower.

ཞར་རྒྱན་དང་ གཡོ་རྩོལ་ ཡང་ན་ རང་བཞིན་རྒྱུན་དན་ལྡུ་བརྟེན་པའི་ བདོག་གཏད་ཀྱི་སྒོར་རྒྱུ།

༤༢. ཞར་རྒྱན་དང་ གཡོ་རྩོལ་ ཡང་ན་ རང་བཞིན་རྒྱུན་དན་ལྡུ་བརྟེན་པའི་ བདོག་གཏད་ཀྱི་སྒོར་རྒྱུ་ཐད་ལྡུ་བྱུང་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ཆ་གནས་འབད་མི་ཆོག་པའི་ཁར་ གཤམ་འཁོད་ཀྱི་གནས་ཚོག་ཚུ་འགྲུབ་དགོས་དེ་ཡང།

(༡) ཚོང་ལྷ་ལག་ལེན་དང་ ཐད་ཀར་གྱི་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ སྒོར་རྒྱུ།

(༢) སྒོར་རྒྱུ་དེའི་རྒྱབ་རྟེན་ལྡུ་ འགག་སྡེའི་ཞར་རྒྱན་ ཡང་ན་ གཡོ་རྩོལ་གྱི་སྐྱན་ཁུ་དང་ རང་བཞིན་རྒྱུན་དན་སྐྱན་ཁུ་དང་སྦྲགས་པའི་ ཚུལ་མཐུན་གྱི་ཡིག་ཆས་ཚུ་དགོས་དང།

(༣) ལས་གཡོགས་ ཡང་ན་ མདོ་ཆེན་ ཡང་ན་ ཚོང་ལྷ་བསྡོམས་རོགས་ཚུ་གིས་ ཞར་རྒྱན་དང་ གཡོ་རྩོལ་འབད་ཡོད་པའི་ཐད་ལྡུ་ སྒོར་རྒྱུ་དེ་ ནང་འཁོད་དམ་འཛིན་དང་ཉེན་སྐྱང་ཚུ་ ཚུལ་མཐུན་རྒྱུན་སྐྱོང་འཐབ་ནི་ལུ་ ཁོས་ཁྱངས་ལྷན་པའི་བཅོན་ཤུགས་བསྐྱེད་ཡོད་པའི་ བརྡ་མཚོན་དང་ སྒོར་རྒྱུ་དེ་ རེས་གཏན་ཐོག་ཡོད་པ་དང་ སྒོར་རྒྱུ་ཀྱི་ཚད་གཞི་བཅས་ཀྱི་ བདེན་སྦྱོང་ལུ་ ཁྱིམས་དོན་བརྒྱ་དཔྱད་སྐྱན་ལྡུ་ཚུ་དགོ།

ལྷ་གཡོག་དང་འབྲེལ་བའི་ཟད་འགོ་ཚུ།

༤༣. དོན་ཚན་ ༣༨ པ་དེ་ གཅིག་ཤྱེ་ཚིན་རྟུད།

(༡) འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་ནང་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ མི་ངོམ་དེའི་ལས་གཡོགས་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ རྒྱར་ཕོགས་མ་དཏུལ་ ཡང་ན་ དགོངས་ཁྲའི་ཁེ་ཕན་མ་དཏུལ་ནང་ལུ་ བཙུགས་ཡོད་པའི་ དཏུལ་བསྡོམས་གང་རུང་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག་པའི་མཐོ་ཚད་འགོད་དང་ རྒྱར་ཕོགས་མ་དཏུལ་"ཡང་ན་ དགོངས་ཁྲའི་ཁེ་ཕན་ (གནད་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་) གྱིས་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག་པའི་ གནས་ཚོག་ཚུ་གི་ དེས་ཤེས་འདྲ་དས་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ དཏུལ་བསྡོམས་བཙུགས་ཡོད་མི་གང་རུང་ ཕབ་ཆག་འབབ་མི་ཆོག།

(༢) འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་ནང་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཁོ་རའི་ལས་བྱེད་པ་ཅིག་གི་ སྨན་བཅོས་ཀྱི་སྤྲོད་ཚད་ ལྷན་ཐབས་ ཡང་ན་ ཚབ་སྤྲོད་ཚུ་ གཤམ་འཁོད་བཞིན་དུ་ཞིན་ན་མ་གཏོགས་ ཕབ་ཆག་འབབ་མི་ཆོགཔ་དེ་ཡང།

(ཀ) ཟད་འགོ་དང་འབྲེལ་ཆགས་ཡོད་པའི་ སྨན་བཅོས་ཀྱི་དོན་ལུ་ གསོ་བ་ལྷན་ཁག་ནང་ལས་ སྤ་གོང་གི་རྒྱབ་སྐྱོན་ ལུ་སྤེ་ཡོདཔ་ ཡང་ན་ སྤྱིགས་གཞི་ཚུ་ནང་ དགོངས་དོན་བཀོད་ཡོདཔ་བཞིན་དུ་དང།

(ཁ) ཟད་འགོའི་དངུལ་བསྡོམས་དེ་ སྤྱིགས་གཞི་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ མཐོ་ཚད་ཀྱི་ནང་འཁོད་ཞིནམ་དང།

Loss of asset due to theft, embezzlement, or natural calamities

62. No deduction is allowed under section 57 for losses due to theft, embezzlement, or natural calamities during an Income Year unless:

(1) the loss is directly related to the business operations;

(2) the loss is substantiated with proper documentation, including police reports for theft or embezzlement and disaster reports verified by relevant authority for natural calamities; and

(3) in the case of losses arising from theft or embezzlement by employees, directors, or business partners, it is demonstrated that the loss occurred despite reasonable efforts to maintain proper internal controls and safeguards, and a forensic report is provided confirming the occurrence and extent of the loss.

Employment related expenses

63. Despite section 39:

(1) a person may not deduct any amount contributed to a provident fund or a gratuity fund for an employee of that person in an Income Year, unless the contribution amount is within such limits as may be prescribed and the provident fund or gratuity fund (as the case may be) satisfies such conditions as may be prescribed;

(2) a person may not deduct expenses for the payment, subsidy, or reimbursement of medical expenses of an employee of that person in an Income Year, unless:

(a) prior recommendation for the medical treatment in respect of which the expense relates has been obtained from an authorised and competent medical professional who is employed with a public or private health facility registered with the Ministry of Health or as provided in the regulation; and

(b) the amount of expense is within such limits as may be prescribed by regulations; and

(३) མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཁོ་རའི་ མི་སྡེ་བས་གོང་འཕེལ་ ཡང་ན་ ལས་བྱེད་པ་ཅིག་གི་ སྡུང་བརྡར་གྱི་ ཟད་འགྲོ་ཚུ་ ལས་བྱེད་དེ་གིས་ གཤམ་འགོད་འགན་ཁུར་ཚུ་ དོན་སྤྱིན་ཅནསྤེ་འབག་ནི་ལུ་ དགོས་མཁོ་ཡོད་པའི་ ཤེས་ཡོན་ ཡང་ན་ རིག་རྩལ་གྱི་དོན་ལུ་ ཞིན་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ཕབ་ཆག་འབད་མི་ཆོགཔ་དེ་ཡིན།

(ཀ) ལས་བྱེད་དེའི་ སྐབས་འབབ་ཀྱི་ འགན་ཁུར་ཚུ། ཡང་ན་

(ཁ) ལས་བྱེད་དེ་གིས་ ལུ་གཡོག་སྡུད་མི་དེའི་འོག་ལུ་ཨ་ལུ་མའི་ལུ་འགན་ཐོག་ལུ་ འབག་ནི་གི་རེ་བ་ཡོད་པའི་ འགན་ཁུར་ཚུ།

འགོ་བཙུགས་སྤྱི་གོངས་ཀྱི་ཟད་འགྲོ་ཚུ།

༤༩. དོན་ཚན་ ༣༨ པ་དང་ ༥༤ པ་གི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཆོང་ལྷ་ཅིག་ འགོ་མ་བཙུགས་པའི་སྤྱི་གོང་ལུ་ ཕབ་ཆག་རྩང་བའི་ ཟད་འགྲོ་ཚུ་བཏང་ཅིན་ ཟད་འགྲོ་དེ་ཚུ་ ཆོང་ལྷ་འགོ་བཙུགས་པའི་ དུས་ཚོད་ཀྱི་ འཕྲལ་ཐོག་སྤྱི་གོང་ ཟླ་ངོ་ ༡༢ ཀྱི་ནང་འཁོད་བཏང་ཡོད་པ་ཅིན་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཆོང་ལྷ་ འགོ་བཙུགས་པའི་ འབབ་ཁུངས་ལེ་ནང་ ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག།

༥༠. དོན་ཚན་ ༤༩ པ་དང་ ༥༩ པ་དེ་ ཁ་དེ་སྤེ་ཞིན་རྩང་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཆོང་ལྷ་ཅིག་ འགོ་མ་བཙུགས་པའི་སྤྱི་གོངལུ་ ཁནས་གོང་མར་ཆག་རྩང་བའི་ བདོག་གཏད་ཚུ་གི་ཐད་ལུ་ དེ་བཟུམ་མའི་བདོག་གཏད་ཚུ་ ཉོ་སྤྱད་ ཡང་ན་ བཙུག་སྤྲིག་ ནམ་འབབ་དེ་ཡོད་རྩང་ ཕབ་ཆག་ཚུ་ ཆོང་ལྷ་འགོ་བཙུགས་པའི་ ཚེས་གྲངས་ལས་ ཅིན་ཆོག།

༥༡. དོན་ཚན་ ༥༩ པ་དང་ ༥༤ པའི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཆོང་ལྷ་ལས་ དངུལ་ཀྱམ་དང་པ་ལེན་པའི་ དུས་ལས་ ཆོང་ལྷ་དེ་འགོ་བཙུགསཔ་ཨིན།

བསྒྲུར་གསོའི་ཟད་འགྲོ་ཚུ།

༥༢. ས་གཏེར་ལག་ལེན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ གནང་བ་སྤྱབ་པའི་ བསྒྲུར་གསོའི་འཚར་གཞི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཆོག་ཐམ་འཚང་མི་ཅིག་གིས་ བསྒྲུར་གསོའི་མ་དངུལ་ལུ་ ཕན་འདེབས་འབད་ཡོད་མི་དེ་ ཕན་འདེབས་འབད་བའི་ འབབ་ཁུངས་ལེ་དེ་ནང་ ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག།

༥༣. ཆོག་ཐམ་འཚང་མི་ཅིག་གིས་ ཆོག་ཐམ་འཚང་མི་གི་ ས་གཏེར་ལག་ལེན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ གནང་བ་སྤྱབ་པའི་ བསྒྲུར་གསོའི་འཚར་གཞི་གི་ དགོས་མཁོའི་དོན་ལུ་ ལུ་འབད་ཕུ་ད་བཏང་བའི་ཟད་འགྲོ་ཅིག་ ཆོག་ཐམ་འཚང་མིའི་ ས་གཏེར་ལག་ལེན་གྱི་ བསྒྲུར་གསོའི་མ་དངུལ་ཐོག་ལས་ ཐད་ཀར་དུ་ ཡང་ན་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྤྱི་ལས་ སྤྱོད་ཡོད་པ་མིན་པ་ཅིན་ ཟད་འགྲོ་ཚུ་བཏང་ཅིན་ འབབ་ཁུངས་ལེ་དེ་ནང་ལུ་ ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག།

༥༤. གཤམ་འགོད་དངུལ་བསྡོམས་ཚུ་ དགོངས་ཡངས་ཨིན་མི་དེ་ཡང་:

(ཀ) བསྒྲུར་གསོའི་མ་དངུལ་ནང་ལུ་ རིམ་བསགས་ཀྱི་དངུལ་བསྡོམས་དང་།

(ཁ) གནང་བ་སྤྱབ་པའི་ བསྒྲུར་གསོའི་འཚར་གཞི་འོག་ལུ་ ཟད་འགྲོ་གཏེའི་དོན་ལུ་ བསྒྲུར་གསོའི་མ་དངུལ་ནང་ལས་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཚུ།

(3) a person may not deduct an expense relating to human resource development or training of an employee of the person unless it is for the purpose of equipping an employee with the knowledge or skills necessary for the employee to effectively discharge:

(a) the employee's current responsibilities; or
(b) responsibilities that the employee is expected to undertake in his next role with the same employer.

Pre-commencement expenses

64. Subject to sections 39 and 65, where a person incurs deductible expenses prior to the commencement of a business, the expenses must be deducted in the Income Year during which the person commences business, provided that the expenses are incurred within a period of 12 months immediately before the commencement of the business.
65. Despite sections 54 and 64, depreciation deductions in respect of depreciable assets acquired by a person prior to the commencement of a business are granted from the date of the commencement of the business, regardless of when the depreciable asset was in fact acquired or installed.
66. For the purposes of sections 64 and 65, a person commences business when the person derives the first ngultrum of income from the business.

Restoration expenditure

67. A contribution made by a licensee to a restoration fund in accordance with an approved restoration plan in relation to mining or quarrying operations is allowed as a deduction for the Income Year in which the contribution was made.
68. An expenditure incurred by a licensee in carrying out work required by an approved restoration plan in respect of the licensee's mining or quarrying operations is allowed as a deduction for the Income Year in which the expenditure is incurred provided that the work is not paid for, directly or indirectly, from money made available out of the licensee's restoration fund for the mining or quarrying operations.
69. The following amounts are exempt amounts:

(1) amounts accumulated in a restoration fund; and
(2) amounts withdrawn from a restoration fund to meet expenditure incurred under an approved restoration plan.

๗๐. བསྐྱར་གསོའི་མ་དཏུལ་ནང་ལས་ དཏུལ་བསྡོམས་ཅིག་བཏོན་ཏེ་ ཆོག་ཐམ་འཆང་མི་ལུ་ ལོག་སྤྲོད་ཡོད་མི་དེ་ ལོག་སྤྲོད་ཡོད་པའི་ འབབ་ཁྲལ་ལེ་དེ་ནང་ན་ ཆོག་ཐམ་འཆང་མིའི་ ཚོང་ལྟ་གི་འབབ་ཁྲལ་ནང་ལུ་ ཚུད་དགོ་པ་ཨིན།

๗๑. བསྐྱར་གསོའི་ལྟ་ མཇུག་བསྡུཔ་དང་ བསྐྱར་གསོའི་མ་དཏུལ་ནང་ལུ་ མ་དཏུལ་ལྟག་ལུས་གང་རུངཡོད་མི་དེ་ བསྐྱར་གསོ་མཇུག་བསྡུ་ཡོད་པའི་ འབབ་ཁྲལ་ལེ་དེ་ནང་ ཚོང་ལྟ་གི་འབབ་ཁྲལ་ནང་ལུ་ ཚུད་དགོ།

๗๒. དོན་ཚན་ ๔๗ པ་ལས་ ๗๑ པ་ཚུན་གྱི་དོན་ལུ།

"གནང་བ་གྲུབ་པའི་ བསྐྱར་གསོའི་འཆར་གཞི་"ཟེར་མི་འདི་ ས་རིགཔ་དང་ས་གཉེར་ལས་ཁྲལ་ཀྱིས་ གནང་བ་གྲུབ་པའི་ ས་གཉེར་གྱི་ས་ཁོངས་ཀྱི་དོན་ལུ་ཡོད་པའི་ བསྐྱར་གསོའི་འཆར་གཞི་ལུ་ གོ་ནི་དང།
"བསྐྱར་གསོའི་མ་དཏུལ་"ཟེར་མི་འདི་ ས་གཉེར་ཐོབ་དབང་གིས་ ཁྲབ་ཚད་ཡོད་པའི་ ཆོག་ཐམ་གྱི་ས་ཁོངས་ བསྐྱར་བཅོས་ཀྱི་ཆེད་ལུ་ མ་འོངས་སྤྲོད་ཆ་གི་དོན་ལུ་ ས་གཉེར་གྱི་ཐོབ་དབང་འོག་ལུ་ གཞི་བཙུགས་འབད་དགོ་པའི་ མ་དཏུལ་ ཡང་ན་ ཐྲེས་ཁྲ་ཅིག་ཨིན་དང་ དེ་ཡང་ འཛེལ་ཡོད་ལས་སྣེ་གིས་ འཛིན་སྐྱོང་འཐབ་དགོ།

སྐྱུ་དངོས་སྨར་སྤྲོད་དང་འཛེལ་བའི་ ཟད་འགོ་ཚུ།

๗๓. འབབ་ཁྲལ་ལེ་ཅིག་ནང་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ ས་གཞིས་དང་ཁང་ཁྱིམ་གྱི་ སྐྱུ་དངོས་ནང་ མ་རྟ་གཞི་བཙུགས་ལས་ ཐོན་པའི་འབབ་ཁྲལ་གྱི་ཐད་ གཡོག་འཁོར་ལྟར་དུ་ མ་གཏོགས་ ལེའུ་འདིའི་འོག་ལུ་ སྤྲོད་སྟབ་ཐོག་གི་འབབ་ཁྲལ་ལས་ ཟད་འགྲོ་གང་ཡང་ ཕབ་ཆག་འབད་མི་ཆོག

(๑) བྱ་ལོན་གྱི་འགན་ཁྲར་དང་འཛེལ་ཏེ་ གཡོམ་འཁོད་བཞིན་དུ་ སྐྱེད་སྤྲོད་ཡོད་མི་དེ་ཡང:

(ཀ) བྱ་ལོན་གྱི་འགན་ཁྲར་དེ་ ས་གཞིས་དང་ཁང་ཁྱིམ་གྱི་ སྐྱུ་དངོས་དང་འཛེལ་ཏེ་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོད་མི་དང།

(ཁ) ས་གཞིས་དང་ཁང་ཁྱིམ་གྱི་ སྐྱུ་དངོས་དེ་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ སྤྲོད་གྲྭའི་འབབ་ཁྲལ་ བཙོ་དོན་ལུ་ ཉོ་སྐྱབ་འབད་ཡོད་མི།

(๒) ཉམས་བཅོས་དང་ སྐྱུན་སྐྲོང་གི་དོན་ལུ་ སྤྲོད་གྲྭའི་འབབ་ཁྲལ་ ཡོངས་བསྡོམས་ལས་ བརྒྱ་ཆ་ ๑๐ དང་ འདྲ་མཉམ་གྱི་དཔྱལ་བསྡོམས།

(๓) ས་གཞིས་དང་ཁང་ཁྱིམ་གྱི་ སྐྱུ་དངོས་དང་འཛེལ་ཏེ་ སྐྱུ་དངོས་ཀྱི་ཁྲལ་བཏབ་ཡོད་མི་དང།

(๔) འབྲུག་ལུ་ ཆོག་ཐམ་འཆང་སྟེ་ཡོད་པའི་ ཉེན་བཅོལ་ཆོད་སྟེ་ཅིག་ལུ་ སྐྱུ་དངོས་ཉེན་སྐྱོང་གི་དོན་ལུ་ སྤྲོད་ཡོད་པའི་འབྲེལ།

དེ་ཡང་ ས་གཞིས་དང་ཁང་ཁྱིམ་གྱི་ སྐྱུ་དངོས་ནང་ མི་ངོམ་ཁོ་ར་སྟོད་ནི་དང་ སྤྲོད་ནི་མེད་པའི་སྐབས།

70. An amount withdrawn from a restoration fund and returned to the licensee is included in the income from a business of the licensee for the Income Year in which the amount was returned to the licensee.

71. Any surplus in a restoration fund of a licensee at the time of completion of restoration is included in the income from a business of the licensee for the Income Year in which restoration is completed.

72. For the purposes of sections 67 to 71:

"approved restoration plan" means a plan for restoration of a mine site approved by the Department of Geology and Mines; and

"restoration fund" means a fund or account required to be established under a mining right to provide for the future payment of remedial work to the licence area covered by the mining right and is managed by the relevant agency.

Rental property related expenses

73. Where, in an Income Year, an individual derives income from an investment being a real property, no expenses may be deducted against the rental income derived by the individual from the real property under this Chapter, other than the following expenses:

(1) interest paid on debt obligations, where:

(a) the debt obligation was incurred in respect of the real property; and
(b) the real property was acquired for the purposes of generating rental income for the individual;

(2) an amount equal to 20 per cent of gross rental income for repairs and maintenance;
(3) property tax paid in respect of the real property; and
(4) premium paid to an insurance company licensed in Bhutan in respect of insurance for the protection of the real property,

provided that the real property is not self-occupied by the individual.

๗๙. དོར་ཀྱང་ཅིག་གིས་ སྐྱེལ་ཅན་རྒྱུ་དངོས་ཅིག་ནང་ མ་རྟུ་གཞི་བཏུགས་འབད་མི་ལས་ འབབ་ཁྲལ་ཅིག་ཐོབ་པའི་སྐབས་ སྐྱེལ་ཅན་རྒྱུ་དངོས་དེ་ནང་ལས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁྲལ་ཡོངས་བསྡོམས་ཀྱི་ དཀྱལ་བསྡོམས་ལས་ བརྒྱ་ཆ་ ༡༠ ཡབ་ཆག་འབད་ཆོག།

๗๚. དོན་ཚན་ ๗๓ པ་དང་ ๗๙ པ་དེ་གི་དེ་སྤེ་ཕེན་རྟུང་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་ཅིག་ནང་ ཡབ་ཆག་བསྡོམས་ཀྱིས་ གཤན་གསལ་གྱི་ མཐོ་ཚད་ལས་ལྷག་མི་ཆོགཔ་དེ་ཡང།

(๑) དོར་ཀྱང་ཅིག་གིས་ རྒྱུ་དངོས་གླ་ཁར་ལེན་ཏེ་ གཞན་ཅིག་ལུ་ གླ་ཁར་བཏང་ཡོད་པའི་གནས་རིམ་ནང་ལུ་ གཤན་འགེད་གཉིས་ལས་ གཅིག་མི་དེ།

(ཀ) དོར་ཀྱང་དེ་གིས་ གླ་ཁར་བཏང་མི་ལུ་ སྤྱོད་གླ་སྤེ་སྤྱོད་ཡོད་པའི་ དཀྱལ་བསྡོམས། ཡང་ན་

(ཁ) དོར་ཀྱང་དེ་གི་ ལོ་དེ་ནང་ རྒྱུ་དངོས་ལས་ཐོན་པའི་ སྤྱོད་གླའི་འབབ་ཁྲལ་བསྡོམས། ཡང་ན་

(๒) གནས་རིམ་གཞན་གཅིག་ནང་ ལོ་དེ་ནང་ལུ་ དོར་ཀྱང་དེའི་ རྒྱུ་དངོས་ལས་ཐོན་པའི་ སྤྱོད་གླའི་ འབབ་ཁྲལ་བསྡོམས།

74. Where, in an Income Year, an individual derives income from an investment being a movable property, deduct 20 per cent of the amount of total income from that movable property.

75. Despite section 73 and 74, the deduction amount in an Income Year may not exceed:

(1) in a case where the individual is subletting a property, the lower of:

(a) the amount of rent paid by the individual to the lessor; or
(b) the total rental income derived by the individual from the property for that year; or

(2) in all other cases, the total rental income derived by the individual from the property for that year.

ལེའུ་ ༥ པ།
འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་གྱི་གཞི་རྟེན་ རྩིས་བཀོད་ནང་ ལག་ལེན་འཐབ་པའི་དངུལ་བསྡོམས་ཚུ།

རྩིས་བཀོད་ཀྱི་ཐབས་ལམ།

༢༦. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ དགོངས་དོན་ལོགས་སུ་ བཀོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ འབབ་ཁུངས་དང་ཟད་འགྲོ་དེ་ རིམ་བསགས་ལུ་ གཞི་བརྟེན་ཏེ་ རྩིས་བཀོད་འབད་དགོ།

༢༧. དོན་ཚན་ ༢༦ པའི་ སྤྱིར་བཏང་གནད་དོན་ལུ་ གཞོད་ཉེན་མེད་པའི་སྒོ་ལས་ གཡམ་འཁོད་ཚུ་ མ་སྤྱོད་ཚུན་ མི་དོམ་ཅིག་གིས་ ཕབ་ཆག་འབད་མ་ཚོགཔ་དེ་ཡང།

(༡) ཞེ་འཐུས།
(༢) ངལ་གསོའི་དངུལ་ཞོགས།
(༣) ངལ་གསོར་འགྲུལ་བསྐྱོད་ཀྱི་འཐུས།
(༤) འགྲུལ་བསྐྱོད་དང་ ཉིན་བསྡད་འཚོ་འཐུས།
(༥) སྐྱེད།

དངུལ་ཆུད་ལུ་གཞི་བརྟེན་པའི་ རྩིས་བཀོད།

༢༨. དངུལ་ཆུད་ལུ་གཞི་བརྟེན་པའི་ རྩིས་བཀོད་འོག་ལུ་ མི་དོམ་ཅིག་ལུ།:

(༡) མི་དོམ་དེ་གིས་ སྤྱོད་ཚ་ཐོབ་པའི་སྐབས་ ཡང་ན་ ལག་ཐོག་བྱུང་བའི་སྐབས་ མི་དོམ་དེ་ལུ་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ཐོབ་ཚེནམ་དང།
(༢) མི་དོམ་དེ་གིས་ ཟད་འགྲོ་ཅིག་བཏང་བའི་སྐབས་ ཡང་ན་ དངུལ་བསྡོམས་གཞན་ཅིག་ སྤྱོད་པའི་སྐབས་ མི་དོམ་དེ་གིས་ཟད་འགྲོ་ཅིག་བཏམ་ཚེན།

དོན་ཚན་འདིའི་དོན་ལུ་ "ཐོབ"ཟེར་མི་ནང་ དངོས་གཟུགས་ཅན་སྤེ་མ་ཐོབ་རྟུང་ སྤྱོད་ཡོད་པའི་བྱུང་ཐོ་དེ་ རྩིས་ཁྲ་ནང་ལུ་ ཐོབ་ཡོདཔ་སྤེ་ཚུད་དགོ།

རིམ་བསགས་ལུ་ གཞི་བརྟེན་པའི་ རྩིས་བཀོད།

༢༩. རིམ་བསགས་ལུ་ གཞི་བརྟེན་པའི་ རྩིས་བཀོད་འོག་ལུ།:

(༡) མི་དོམ་ཅིག་ལུ་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ འཐོབ་ནི་ཡོད་མི་དེ་ མི་དོམ་དེ་ལུ་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ འབྱོར་ཁ་ཚེནམ་དང།
(༢) མི་དོམ་དེ་གིས་ ཟད་འགྲོ་ཅིག་ ཡང་ན་ དངུལ་བསྡོམས་གཞན་ཅིག་ སྤྱོད་དགོཔ་ཡོད་མི་དེ་ ཟད་འགྲོ་སྤེ་བརྩི་ཁ་ཚེནམ་ཚེན།

CHAPTER 5
AMOUNTS USED IN CALCULATING INCOME TAX BASE

Method of accounting

76. Unless otherwise specified under the provisions of this Act, income and expenditure shall be accounted for on an accrual basis.

77. Without affecting the generality of section 76, a person may not deduct the following amounts until paid:

(1) bonus;
(2) leave pay;
(3) leave travel allowance;
(4) travel allowance and daily allowance; or
(5) interest.

Cash basis accounting

78. Under the cash basis of accounting, a person:

(1) derives an amount when payment is received by or made available to the person; and
(2) incurs an expense or other amount when it is paid by the person,

and for the purpose of this section, "received" includes constructive receipt.

Accrual basis accounting

79. Under the accrual basis of accounting, a person:

(1) derives an amount when it is receivable by the person; and
(2) incurs an expense or other amount when it is payable by the person.

༡༠. མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ ཐོབ་ལམ་ཡོད་པ་འགྱོམ་ད་ ཐོབ་ལམ་ལག་ལེན་གྱི་དོན་ལུ་ དུས་ཚོད་ཐར་འཕྲལ་རྒྱབ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ཐོབ་ལམ་དེ་ རིམ་སྤྲོད་ཐོག་ལས་ སྤྲོད་དགོཔ་ཡོད་རུང་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ འཐོབ་ནི་ཞིན་དང།

༡༡. ཐོབ་ལམ་གཏན་འཁེལ་གྱི་གནད་དོན་ ཡོངས་རྫོགས་གྲུབ་པའི་སྐབས་དང་ ཚོག་ལམ་ཅིག་གི་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ འོས་ཁྲངས་ལྟན་པའི་སྤྲོ་ལས་ འཁྲུལ་ཞིད་སྤྲེ་ གཏན་འཁེལ་འབད་ཚུགས་པའི་སྐབས་ དངུལ་བསྡོམས་ སྤྲོད་ནི་ཡོད་སྤེ་བཅུ་ནི་ཞིན་རུང་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ དཔལ་འབྱོར་གྱི་ གྲུབ་འབྲས་མ་འཐོན་པའི་སྔ་གོང་ལུ་ དེ་སྤེ་བཅུ་མི་ཆོག།

༡༢. དོན་ཚན་ ༡༡ པའི་དོན་ལུ་ དཔལ་འབྱོར་གྱི་གྲུབ་འབྲས་ འཐོན་པའི་གནས་སྐབས་དེ་ཡང།

(༡) ཞབས་ཏོག་ ཡང་ན་ བདེ་གཅེག་ཏུ་ མཁོ་སྒྲུབ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཞབས་ཏོག་ཚུ་ ཡང་ན་ བདེ་གཅེག་ཚུ་ སྤྲོད་པའི་དུས་སྐབས་ནང།

(༢) བདེ་གཅེག་སྤྲོད་ནི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བདེ་གཅེག་ཏུ་ སྤྲོད་པའི་དུས་སྐབས་ནང་དང།

(༣) གནད་དོན་གཞན་ གང་རུང་གི་ཐད་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཐོག་ལམ་དེ་ ཡོངས་རྫོགས་གྲུབ་ནི་དང་ འབྲེལ་ཏེ་ སྤྲོད་ཚ་སྤྲོད་པའི་ དུས་སྐབས་ནང།

༡༣. རིམ་བསགས་ཀྱི་སྐོར་ལས་ འབབ་ཁྲངས་རྩིས་བཀོད་འབདཝ་ད་ དོན་ཚན་ ༡༠ པའི་ནང་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ ཚེ་འཛུལ་ཅིག་འཐོན་པ་ཅིན་ སྤྲོད་ཚ་ཐོབ་པའི་དུས་སྐབས་ནང་ འོས་འབབ་ལྟན་པའི་ བདེ་སྤྲིག་ཚུ་འབད་དགོ་ ཡང་ན་ ཚེ་འཛུལ་ཚུ་དག་བཅོས་འབད་དགོ།

༡༤. དོན་ཚན་ ༡༣ པའི་དོན་ལུ་ ཚེ་འཛུལ་གྱི་གྲངས་སུ་ཚུད་ནི་དེ་ཡང་:

(༡) མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ ཐོབ་ལམ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ངེས་ཏྲིག་འབགཝ་དགོ་པའི་ འགན་ཁུར་ཞོག་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་གི་སྤྲོད་ཚ་ རྩིས་བཀོད་འབད་ཐུབ་དགོ།

(༢) བདེ་གཅེག་ཅིག་ སྤྲོད་ནི་གི་ཐད་ལུ་ བདེ་གཅེག་ཏུ་ སྤྲོད་པའི་དུས་སྐབས་ནང།

ཐོབ་དབང་ལུ་ཐོབ་བརྗེད།

༡༥. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ལུ་ ཁྱིམས་མཐུན་ཐོབ་ལམ་ཡོད་པའི་ ཐོབ་བརྗེད་བཀོད་ཚེ་ ཁྱིམས་དང་འཁྱིལ་ཏེ་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ དངུལ་བསྡོམས་དེའི་ ཐོབ་ལམ་མེད་རུང་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ ཐོབ་དོ་ཡོད་པ་སྤེ་བཅུ་དགོ།

༡༦. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ སྤྲོད་དགོ་པའི་ ཁྱིམས་མཐུན་འགན་ཁུར་ངེས་ཏྲིག་ཐོག་ཡོད་པའི་ ཐོབ་བརྗེད་བཀོད་ཚེ་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཁྱིམས་དང་འཁྱིལ་ཏེ་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ སྤྲོད་དགོ་པའི་ འགན་ཁུར་མེད་རུང་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ སྤྲོད་དོ་ཡོད་པ་སྤེ་བཅུ་དགོ།

༡༧. དོན་ཚན་ ༡༥ པ་ ཡང་ན་ ༡༦ པ་ནང་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ ཐོབ་དོ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ སྤྲོད་དོ་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ དོན་ཚན་ ༧༢ པ་ལས་ ༡༩ པ་ཚུན་དང་འཁྱིལ་ཏེ་ གཏན་འཁེལ་འབད་དགོ།

80. An amount is receivable by a person when the person becomes entitled to receive it, even if the time for discharge of the entitlement is postponed or the entitlement is payable by instalments.

81. An amount is treated as payable by a person when all the events that determine liability have occurred and the amount of the liability can be determined with reasonable accuracy, but not before economic performance with respect to the amount occurs.

82. For the purposes of section 81, economic performance occurs:

(1) with respect to the acquisition of services or assets: at the time the services or assets are provided;

(2) with respect to the use of an asset: at the time the asset is used; and

(3) in any other case: at the time the person makes payment in full satisfaction of the liability.

83. Where in calculating income on an accrual basis an inaccuracy mentioned in section 84 occurs, appropriate adjustments must be made at the time the payment is received or made so as to remedy the inaccuracy.

84. For the purposes of section 83, an inaccuracy involves:

(1) a person accounting for a payment of an amount to which the person is entitled or that the person is obliged to make; and

(2) with respect to the use of an asset: at the time the asset is used.

Claim of right

85. A person is treated as deriving an amount if the person claims to be legally entitled to receive it, even if the person is not legally entitled to receive it.

86. A person is treated as incurring an amount if the person claims to be legally obliged to pay the amount, even if the person is not legally obliged to pay the amount.

87. The time at which the person is treated as deriving or incurring an amount referred to in section 85 or 86 is determined in accordance with sections 78 to 84.

ལོག་ཐོབ་མ་ཚུགས་པའི་ བྱ་ལོན་དང་སྦྲགས་ཏེ་ དངུལ་བསྡོམས་ཀྱི་ སྤྲོད་ལེན་ཁ་སྐྱར།

༨༨. མི་ངོམ་ཅིག་གིས།

(ཀ) མི་ངོམ་དེའི་ འབབ་ཁུངས་རྩིས་བགོད་འབདཔ་དང་ ཟད་འགྲོ་ཐབ་ཆག་འབདཔ་དང་དང་།
(ཁ) ཤུལ་ལས་ ཟད་འགྲོ་ ཚབ་ལེན་འབདཔ་དུ།

དངུལ་བསྡོམས་ལོག་ལེན་པའི་ དུས་སྐབས་ནང་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ འབབ་ཁུངས་རྩིས་བགོད་ནང་ལུ་ ལོག་ལེན་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ཚུད་དགོ།

༨༩. མི་ངོམ་ཅིག་གིས།

(ཀ) མི་ངོམ་དེའི་ འབབ་ཁུངས་ རྩིས་བགོད་འབདཔ་དང་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ཚུདཔ་ཨིན་ན།
(ཁ) ཚབ་སྤྲོད་འབད་དགོ་པའི་ ཁྱིམས་མཐུན་འགན་ཁུར་ཅིག་འཁྱིཔ་ལས་ ཤུལ་ལས་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ ཚབ་སྤྲོད་འབད་ཡོད་མི་དེ།

མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཚབ་སྤྲོད་འབད་བའི་ དུས་སྐབས་ནང་ལུ་ ཁོ་རའི་འབབ་ཁུངས་ རྩིས་བགོད་འབདཔ་དང་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག།

༩༠. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ རིམ་བསགས་ལུ་གཞི་བརྟེན་ཏེ་ འབབ་ཁུངས་རྩིས་བགོད་འབདཔ་དུ།

(ཀ) མི་ངོམ་དེ་ལུ་ འགན་ཁུངས་རིམ་ཏིག་ཙམ་ཡོད་པ་ལས་ ཟད་འགྲོ་ཅིག་ ཕབ་ཆག་འབད་དེ།
(ཁ) ཤུལ་ལས་ ཟད་འགྲོ་དེ་བཏང་དགོ་པའི་ འགན་ཁུངས་མེད་ལུགས་ བཤད་ཡོད་མི་དེ།

མི་ངོམ་དེ་གིས་ འགན་ཁུངས་མེད་ལུགས་ བཤད་པའི་དུས་སྐབས་ནང་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ ཁོ་རའི་འབབ་ཁུངས་ རྩིས་བགོད་ནང་ལུ་ཚུད་དགོ།

༩༡. དོན་ཚན་ ༩༢ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ རིམ་བསགས་ལུ་གཞི་བརྟེན་ཏེ་ འབབ་ཁུངས་ རྩིས་བགོད་འབདཔ་དང་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས།

(ཀ) མི་ངོམ་དེ་ལུ་ ཐོབ་ལམ་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་བཙུགས་ཏེ།
(ཁ) མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཤུལ་ལས།

(ཀ) དངུལ་བསྡོམས་དེའི་ ཐོབ་ལམ་མེད་ལུགས་བཤད་ཚེ། ཡང་ན་
(ཁ) དངུལ་བསྡོམས་དེ་ མི་ངོམ་དེའི་ བྱ་ལོན་གྱི་ཐོབ་བརྗེད་ཅིག་སྟེ་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ བྱ་ལོན་གྱི་ཐོབ་བརྗེད་དེ་ ཚབ་སྤྲོད་འབད་མ་ཚུགས་པའི་ བྱ་ལོན་སྟེ་ དགོངས་ཡངས་གཏང་ཚེ།

Reverse of amounts including bad debts

88. Where a person:

(1) deducts an expense in calculating the person's income; and
(2) subsequently recovers the expense,

the person must, at the time of recovery, include the amount recovered in calculating the person's income.

89. Where a person:

(1) includes an amount in calculating the person's income; and
(2) subsequently refunds the amount because of a legal obligation to do so,

the person may, at the time of refund, deduct the amount refunded in calculating the person's income.

90. Where, in calculating income on an accrual basis, a person:

(1) deducts an expense that the person is obliged to make; and
(2) subsequently disclaims an obligation to incur the expense,

the person must, at the time of disclaimer, include the amount disclaimed in calculating the person's income.

91. Subject to section 92, where, in calculating income on an accrual basis, a person:

(1) includes an amount to which the person is entitled; and
(2) the person subsequently:

(a) disclaims an entitlement to receive the amount; or
(b) in the case where the amount constitutes a debt claim of the person, the person writes off the debt claim as bad debt,

མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཐོབ་ལམ་མེད་ལུགས་ བཤད་པའི་དུས་སྐབས་ནང་ ཡང་ན་ དགོངས་ཡངས་བཏང་བའི་ དུས་སྐབས་ནང་ མི་ངོམ་དེའི་ འབབ་ཁྲལ་རྩིས་བགོད་འབདཝ་དུ་ ཐོབ་ལམ་མེད་ལུགས་བཤད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག།

༡༣. གཤན་ལུ་བགོད་དེ་ཡོད་དོ་བཟུམ་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་གི་ ཐོབ་ལམ་མེད་ལུགས་བཤད་ནི་ ཡང་ན་ བུ་ལོན་གྱི་ཐོབ་བརྗེད་ཅིག་ ལོག་མ་ཐོབ་པའི་གྲངས་སུ་བརྩི་སྟེ་ དགོངས་ཡངས་གཏང་ནི་ཚུ་ འབད་མ་ཆོགཔ་དེ་ཡང།

(༡) དངུལ་བསྡོམས་ལུ་ འགན་ཁུར་དེས་ཏིག་འཁྱི་མི་ ཡང་ན་ བུ་ལོན་འཁྱི་མི་དེ་ (གནད་དོན་བསྟུན་ཏེ་) མི་ངོམ་དེའི་འགན་རོགས་ཅིག་མིན་པའི་སྐབས།

(༢) དེ་བཟུམ་མའི་ ཐོབ་ལམ་མེད་ལུགས་བཤད་ནི་ ཡང་ན་ དགོངས་ཡངས་གཏང་ནི་ཚིན་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་གུང་ འདས་པའི་འབབ་ཁྲལ་ལོ་ཅིག་ནང་ ཁྱབ་བཏང་ཡོད་པའི་སྐབས།

(༣) བུ་ལོན་དེ་ མི་ངོམ་དེའི་ཆ་ཤས་ཁ་ཤས་ལོག་ཐོབ་མ་ཚུགས་པའི་ བུ་ལོན་སྤེ་ དགོངས་ཡངས་བཏང་ཡོད་པའི་སྐབས་དང་།

(༤) ཡང་ན།

(ཀ) བུ་ལོན་འཁྱི་བའི་དངུལ་བསྡོམས་དེ་ དངུལ་གྲམ་ ༤༠,༠༠༠ གི་འོག་རྩིས་ཚོད་ བུ་ལོན་དེ་ ཉུང་མཐའ་ལུ་ ལོ་གསུམ་སོང་ཡོདཔ་དང་ བུ་ལོན་ཚབ་ལེན་འབད་ནི་ལུ་ ར་ཁྲངས་ལྟན་པའི་ ཐབས་ལམ་ཚུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོདཔ་ དེ་ལས་ དེ་བཟུམ་མའི་ བརྩོན་ཤུགས་ཚུ་ དུབས་གསལ་ཅན་གྱི་ ཡིག་ཆགིས་ རྒྱབ་སྐྱོར་འབད་དེ་ཡོདཔ། ཡང་ན་

(ཁ) བུ་ལོན་འཁྱི་བའི་དངུལ་བསྡོམས་དེ་ དངུལ་གྲམ་ ༤༠,༠༠༠ ལས་ ལྷག་སྟེ་ཚིན་ཆོ་ བུ་ལོན་ཚབ་ལེན་གྱི་དོན་ལུ་ ཁྱིམས་དོན་ཐབས་ལམ་ཚུ་ ཡོངས་རྫོགས་ མཇུག་བསྡུ་ཡོདཔ།

༡༣. དོན་ཚན་ ༡༢(༤)(ཀ) པའི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ སྤྲོད་ཆ་ལེན་ཐབས་ཀྱི་ ཐབས་ལམ་ཁྲལ་ལྟན་ཚུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོདཔ་འབདཝ་ཅིའི་ དེས་འབབ་ཀྱི་གནས་སྟངས་ཚུ་ ལྷན་ཐག་གིས་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག།

དུས་རིངཔོ་ ལག་འཐག་ཚུ།

༡༤. དོན་ཚན་ ༡༤ པ་ལས་ ༡༠༡ པ་ཚུན་ ཆ་གནས་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་དེ་ཡང།

(༡) ཆོངས་ལྷ་ཅིག་ ལག་ལེན་འཐབ་མི།

(༢) ཆོངས་ལྷ་དེ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབབ་ཁྲལ་ཁྱབ་ཀྱི་དོན་ལུ་ རིམ་བསགས་གུང་གཞི་བརྟེན་པའི་ རྩིས་བཀོད་འབད་མི་དང།

(༣) དུས་རིང་ཐག་འབག་ཅིག་གི་ རྒྱ་ཚན་ཅིག་ཚིན་མི།

the person may, at the time of disclaimer or write off, deduct the amount disclaimed or written off in calculating the person's income.

92. A person cannot disclaim the entitlement to receive an amount or write off a debt claim as bad unless:

(1) the obligor of the amount or the debtor (as the case may be) is not an associate of the person;
(2) tax has been paid in an earlier Income Year on such amount that is to be disclaimed or written off;
(3) the debt is written off as irrecoverable in the person's financial accounts; and
(4) either:

(a) where the indebted amount is not more than Nu. 50,000: the debt is at least three years old, reasonable steps have been taken to recover the debt, and such efforts are supported by clear documentary evidence; or
(b) where the indebted amount is more than Nu. 50,000: judicial recourse has been exhausted in respect of recovery of the debt.

93. The Ministry may prescribe the circumstances under which a person is deemed to have taken reasonable steps in pursuing payment for the purposes of section 92(4)(a).

Long-term contracts

94. Sections 95 to 101 applies to a person who:

(1) carries on a business;
(2) accounts for income tax purposes on an accrual basis with respect to that business; and
(3) is a party to a long-term contract.

๙๔. དོན་ཚན་ ๑๐๑ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ དུས་རིང་ཐག་འབག་ཅིག་དང་འབྲེལ་བའི་ མི་དོམ་དེའི་ འབབ་ཁྲལ་ རྩིས་བགོད་ནང་ལུ་ཚུད་དགོས་ ཡང་ན་ ཕབ་ཆག་འབད་དགོ་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཚུ་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་རེ་རེའི་ནང་ ཁག་འབག་མཇུག་བསྡུ་ཡོད་པའི་ བརྒྱ་ཆ་ཚུ་ལུ་གཞི་བཀྲེན་ཏེ་ རྩིས་བགོད་འབད་དགོ།

๙๕. འབབ་ཁྲལ་ལོ་ཅིག་ནང་ ཁག་འབག་ཅིག་གི་ ཁག་འབག་མཇུག་བསྡུ་ཡོད་པའི་ བརྒྱ་ཆ་དེ་ འོག་གི་ ཐབས་གཞིའི་ཐོག་ལས་ གཏན་འཁེལ་འབད་དགོ་པ་དེ་ཡིན།

$$\frac{\text{ཀ}}{\text{ཁ}} \times ๑๐๐\%$$

དེ་ཡིན་ ***ཀ*** འབབ་ཁྲལ་ལོ་ འགོ་ཚེས་པའི་དུས་ལས་ མཇུག་མ་བསྡུ་བའི་ཉེ་མཚར་ ཟད་འགྱོ་བཏང་ཡོད་མི་དང་།

ཁ ཁག་འབག་འགོ་བཙུགས་པའི་ དུས་སྐབས་ཀྱི་ ཁག་འབག་ཟད་འགྱོའི་ ཚོད་རྩིས་ཀྱི་བསྡོམས་ཨིན།

๙๗. དོན་ཚན་ ๙๒ པ་གི་ འཇུག་ཡུལ་དེ་ཡིན།

(๑) དུས་རིང་ཐག་འབག་ མཇུག་བསྡུ་ཡོདཔ་ད་དང་།

(๒) ཁག་འབག་མཇུག་བསྡུ་བའི་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་ ཡང་ན་ དེའི་སྔ་གོངས་གི་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་ གང་རུང་ནང་ ཁག་འབག་དེ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མི་དོམ་དེ་ལུ་ རྒྱབ་སྐྱོར་མ་འབད་བའི་ སྤྱོང་རྒྱུ་ཡོདཔ་ད།

๙๒. དོན་ཚན་ ๓๙ པ་ལས་ ๓๘๓ པ་ཚུན་དང་ དོན་ཚན་ ๔๑๐ པ་ལས་ ๔๒๘ པ་ཚུན་ཚུ་ གཏེ་སྤེ་ཚིན་རྩད་ ལས་ཁྲལ་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ๔๗ པ་ལས་ ๘๐ པའི་དོན་ལུ་ རྒྱབ་སྐྱོར་མ་འབད་བའི་ སྤྱོང་རྒྱུ་ཅིག་ ཕྱིར་ལོག་འབད་དེ་ ཉེ་མའི་འབབ་ཁྲལ་ལོ་ཅིག་གི་ རྒྱབ་སྐྱོར་མ་འབད་བའི་སྤྱོང་རྒྱུ་སྤྲེ་ བརྩི་འཛོག་འབད་ཆོག་པའི་ གནང་བ་འགྲོལ་ཆོག་ནི་ཚིན་རྩད་ ཕྱིར་ལོག་འབད་བའི་ དངུལ་སྡོམས་དེ་ ཕྱིར་ལོག་སྤོག་ལས་ རྩིས་བགོད་འབད་མི་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་དེ་ནང་གི་ ཁག་འབག་དེའི་ཁེབ་ས་(གང་རུང་ཡོད་མི་) ལས་ ལྷག་མི་ཆོག།

๙๙. དོན་ཚན་ ๙๗(๑) པའི་དོན་ལུ་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་ཅིག་གི་ ཚོང་ལྷ་གི་ རྒྱབ་སྐྱོར་མ་འབད་བའི་ སྤྱོང་རྒྱུ་ཅིག་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་དེ་ནང་ ཁག་འབག་ལས་ སྤྱོང་རྒྱུ་ཡོད་ཆོ་ སྤྱོང་རྒྱུ་དེའི་ཁྲལ་ཚད་ཆུན་ དུས་རིང་ཁག་འབག་དེ་ལུ་བརྒྱ་ཆ་ཚུ་ བརྩི་ཆོག།

๑๐๐. འབབ་ཁྲལ་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ དུས་རིང་ཐག་འབག་གི་ ཁེབ་ས་ ཡང་ན་ སྤྱོང་རྒྱུ་ཅིག་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་དེ་ནང་གི་ ཁག་འབག་དེའི་ འབབ་ཁྲལ་ནང་ལུ་ཚུད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་དང་ཨབ་ཆག་ ག་བསྡུར་ཐོག་ལས་ གཏན་འཁེལ་འབད་དགོ།

95. Subject to section 101, amounts to be included or deducted in calculating the person's income that relate to a long-term contract are taken into account on the basis of the percentage of the contract completed during each Income Year.

96. The percentage of a contract completed during an Income Year is determined using the formula:

$$\frac{A}{B} \times 100\%$$

where *A* is the total expenses incurred to the contract from the start of and before the end of the Income Year; and

B is the estimated total contract expenses as determined at the time of commencement of the contract.

97. Section 98 applies where:

(1) a long-term contract is completed; and

(2) the person has an unrelieved loss attributable to that contract for the Income Year in which the contract ended or any earlier Income Year.

98. Despite sections 357 to 363 and sections 520 to 526, the Department may allow an unrelieved loss to be carried back and treated as an unrelieved loss of an earlier Income Year for the purposes of sections 57 to 60, provided that the amount carried back does not exceed the profit (if any) from the contract for the Income Year to which the loss is carried back.

99. For the purposes of section 97(1), an unrelieved loss of a business for an Income Year is attributable to a long-term contract to the extent that there is a loss from the contract for that Income Year.

100. A profit or a loss from a long-term contract for an Income Year is determined by comparing amounts included in income under the contract with deductions under the contract for that Income Year.

༡༠༡. དོན་ཚན་ ༡༤ པ་དེ་ གཅིག་ཁྱེ་ཕིན་རྒྱང་ དུས་རིང་ཁགཀ་འབགཀ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མི་ངོམ་དེའི་འབབ་ཁྲངས་ རྩིས་བགོད་འབད་ཐུབ་ དཔུལ་བསྡོམས་བཙུགས་ནི་དང་ ཕབ་ཆགཀ་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ ཁགཀ་འབགཀ་མཇུགཀ་བསྡུ་ཡོད་པའི་ བརྒྱ་ཆའི་ཐབས་ལམ་ལས་ ཐབས་ལམ་སོ་སོ་ཅིག་ འོས་འབབ་མངས་ཡོད་པའི་ ཡིད་ཆེས་བསྐྱེད་ཆེ་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ ཐག་བཅད་དང་དབང་ཐོག་ལས་ ཐབས་ལམ་དེའི་སྐོ་ལས་ རྩིས་བགོད་འབད་མི་ལུ་ ངོས་ལེན་འབད་ཆོགཀ།

ཆོངཡམ་གནས་གོངདང་འཁྲིལ་ཏེ་ གྲངས་ཚད་བགོད་ཐངས།

༡༠༢. ཟླངདེབ་ ༤ པ་ ཡངན་ སྐྱིགས་གཞི་ཚུ་གིས་ ལོགས་སུ་ཆེད་དུ་བགོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ འབབ་ཁྲངས་རྩིས་བགོད་སྐབས་ལུ་ བཙུགས་ནི་ ཡངན་ ཕབ་ཆགཀ་འབད་ནི་གི་ སྤྱོད་ཚ་ ཡངན་ དཔུལ་ བསྡོམས་དེ་ ཆོངཡམ་གནས་གོངདང་འཁྲིལ་ཏེ་ གྲངས་ཚད་བགོད་དགོ།

༡༠༣. སྤྱོད་ཚ་ཅིག་གི་ དཔུལ་བསྡོམས་དེ་ དོན་ཚན་ ༡༧༣ པ་ལས་ ༡༡༣ པ་ཚུན་ཚོ་འོག་ལུ་ བཏོག་བཞག་ཐུལ་གང་རུང་ ཕབ་ཆགཀ་མ་འབད་བར་ གྲངས་ཚད་བགོད་དགོ།

༡༠༤. དོན་ཚན་ ༡༠༣ པའི་དོན་ལུ་ ཆོངཡམ་གནས་གོངས་ གཡཧམ་འཁོད་བཞིན་དུ་ གཏན་འཁེལ་འབད་ནི་དེ་ཡིན།

(༡) དོན་ཚན་ ༡༡༤ པ་དང་ ༡༡༥ པའི་ནང་ བགོད་ཡོད་དོ་བཟུམ་ འབྲེལ་མཐུན་གྱ་གཞི་མ་བཏེན་པའི་ གནས་ཚད་ཁང་ བཙུ་འཛོག་འབད་ཐོག་ལས།

(༢) བདོག་གཏན་ཅིག་གི་ཐད་ལུ་ བཙུ་འཛོག་འབད་ནི་མེད་མི་དེ་ཡིན།

(ཀ) བདོག་གཏན་སྤྱོ་སོར་སྐོར་ལས་ དམ་འཛིན་གང་རུང། ཡང་ན་

(ཁ) བདོག་གཏན་དེ་ ཏི་རུའི་སྤྱོད་ཚ་ ཡང་ན་ ཏི་རུའི་གནས་གོང་ལུ་ དེས་གཏན་བསྒྱུར་མ་བཏུབ།

ཐད་ཀར་མིན་པའི་ སྤྱོད་ཚཐུ།

༡༠༥. དོན་ཚན་ ༡༠༤པ་གིས་ འཛུག་ཚུལ་དེ་ཡིན་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ།

(༡) སྤྱོད་ཚ་ཅིག་ལས་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྤྱོ་ལས་ ཞེ་ཐན་ཡོད་པ། ཡང་ན་

(༢) སྤྱོད་ཚའི་སྤྱོད་ཡུལ་ གཅོད་དགོས་ཤེན་ན་ བརྡ་སྟོན་ནི་དང་ སྤྱོད་མི་གི་ཁ་ཐུག་ལས་ སྤྱོད་ཚ་དེ་གིས་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ ཞེ་ཐན་འབྱུང་བཙུག་ནིའི་ ཀུན་སྤྱོངཡོད་པ།

༡༠༦. དོན་ཚན་ ༡༠༥ པའི་ནང་ བགོད་དེ་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་ལུ་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ སྤྱིར་བཏང་ཡམ་སྟོན་དང་ ཡང་ན་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ཡན་ འབད་ཆོག་པའི་ཐོག་ལས།

(༡) མི་ངོམ་དེ་ སྤྱོད་ཚའི་སྤྱོད་ཡུལ་སྤེ་བཙུ་ནི།

(༢) མི་ངོམ་དེ་ སྤྱོད་ཚ་སྤྱོད་མི་སྤེ་བཙུ་ནི། ཡང་ན་

(༣) མི་ངོམ་དེ།

(ཀ) སྤྱོད་ཚའི་སྤྱོད་ཡུལ་སྤེ་ བཙུ་ནི་དང་།

101. Despite section 95, the Department may in its discretion accept a different method of determining the amounts to be included or deducted in calculating the person's income that relate to a long-term contract, if the Department is convinced that such method provides a more appropriate method of calculation than the percentage of contract completed method.

Quantifying according to market value

102. Unless otherwise prescribed by Schedule 5 or by regulations, payment or amount to be included or deducted in calculating income is quantified according to market value.

103. The amount of a payment is quantified without reduction for any tax withheld from the payment under sections 263 to 283.

104. For the purposes of section 102, market value is determined:

(1) with due regard for the arm's length standard referred to in sections 115 and 116;

(2) in the case of an asset, without regard to:

(a) any restriction on transfer of the asset; or

(b) the fact that the asset is not otherwise convertible into a payment of money or monies worth.

Indirect payments

105. Section 106 applies if a person:

(1) indirectly benefits from a payment; or

(2) directs who is to be the payee of a payment, and the payer intends the payment to benefit the person.

106. The Department may, by guidelines generally or by notice in writing served on the person referred to in section 105:

(1) treat the person as the payee of the payment;

(2) treat the person as the payer of the payment; or

(3) treat the person as:

(a) the payee of the payment; and

(ཁ) དོན་ཚན་འདི་ལྟ་ རོས་ལེན་མ་འབད་བ་ཅིན་ སྤྲོད་ཡུལ་སྤེ་ བཙུ་མི་ མི་རོམ་རོམ་དེ་ལྟ་ སྤྲོད་ཆ་འཛུ་མཉམ་ཅིག་ སྤྲོད་ཡོད་པ་སྤེ་བཙུ་ནི།

སྤྱི་རྒྱབ་ཐོག་གི་ རྒྱུ་དངོས།

༡༠༣. མི་རོམ་ཅིག་གིས་ མི་རོམ་གཞན་ཅིག་དང་ སྤྱི་རྒྱབ་བདག་དབང་ཐོག་ལྟ་ཡོད་པའི་ རྒྱུ་དངོས་ལས་ འབབ་ཁྲལ་རྩིས་བཀོད་འབདཝ་ད་ རྩིས་བཀོད་ནང་བཀྲམ་ནི་དང་ ཕབ་ཆག་འབདཝ་ནི་ཚུ་ སྤྱི་རྒྱབ་ངོ་བདག་ རང་སོའི་ མཐའ་དོན་ཀྱི་ཚད་གཞི་དང་བསྟུན་ཏེ་ སྤྱི་རྒྱབ་ངོ་བདག་ཚུ་གི་བར་ན་ དཔྱ་བགོ་བཀོད་དགོ།

༡༠༤. སྤྱི་རྒྱབ་ངོ་བདག་ཚུ་གི་ མཐའ་དོན་ཀྱི་ཚད་གཞི་ གཏན་འཁེལ་འབད་མ་ཚུགས་པ་ཅིན་ ཁོང་རའི་བར་ན་ དཔྱ་བགོ་འབྲ་མཉམ་ཡོད་པ་སྤེ་བཙུ་དགོ།

རྒྱུ་འཐུམ་དང་ ཚབ་ལེན་གྱི་སྤྲོད་ཆུ།

༡༠༥. དོན་ཚན་ ༡༡ པ་ལས་ ༡༣ པ་ཚུན་གྱི་ དབང་ལུ་བསྟུ་སྟེ་ མི་རོམ་ཅིག་ ཡང་ན་ དེའི་འགན་རོགས་ཅིག་ལུ་ རྒྱུ་གསོ་ ཡང་ན་ ཚབ་ལེན་གྱི་བརྡ་མཚོན་པའི་ དངུལ་བསྟོམས་ཅིག་སྦོ་བས།

(ཀ) འབབ་ཁྲལ་རྩིས་བཀོད་ཀྱི་ ཚུད་དགོ་པའི་ འབབ་ཁྲལ་ ཡང་ན་ མི་རོམ་དེ་གིས་ འཐོབ་ནིའི་རེ་འདུན་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ རེ་འདུན་བསྐྱེད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྟོམས་ཅིག། ཡང་ན་

(ཁ) འབབ་ཁྲལ་རྩིས་བཀོད་ལས་ ཕབ་ཆག་འབད་དགོ་པའི་ ཁོང་རྒྱུ་ ཡང་ན་ མི་རོམ་དེ་གིས་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ མི་རོམ་དེ་གིས་ ཟད་འགྲོ་གཏང་ནིའི་ རེ་འདུན་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ རེ་འདུན་བསྐྱེད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྟོམས་ཅིག།

དེ་བཟུམ་མའི་ རྒྱུ་གསོའི་དངུལ་བསྟོམས་དེ་ མི་རོམ་དེའི་ འབབ་ཁྲལ་རྩིས་བཀོད་ནང་ལུ་བཙུགས་དོ་ ཡོད་པ་དང་ དེའི་ཁྱད་ཆོས་དེ་ཡང་ རྒྱུ་གསོ་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྟོམས་ལས་ལེན་མ་ཚེན།

ལོ་འཁོར་དངུལ་ཚགས་དང་ རིམ་སྤྲོད་ཚོང་སྒྲུབ་ དུས་རིང་གྲབ་སྤྲོད་ཚུ།

༡༡༠. མི་རོམ་ཅིག་གིས་ ཡུན་རིང་གྲབ་སྤྲོད་ ཡང་ན་ བདོག་གཏད་ཅིག་ རིམ་སྤྲོད་ཚོང་སྒྲུབ་ཐོག་ལས་ ཉོ་སྒྲུབ་ལུ་སྤྲོད་པའི་སྤྲོད་ཆུ་ གནད་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ གྲ་ཁར་སྤྲོད་མི་གིས་ གྲ་ཁར་ལེན་མི་ལུ་ ཡང་ན་ བཅོངས་མི་གིས་ཉོ་མི་ལུ་ སྐྱིན་འགྲུལ་བྱེན་པའི་སྐྱེད་དང་ མ་རུ་ཚབ་སྤྲོད་ཀྱི་གྲངས་སུ་བཙུ་དགོ།

༡༡༡. ལོ་འཁོར་དངུལ་ཚགས་འགག་ལུ་ མི་རོམ་ཅིག་ལུ་སྤྲོད་པའི་ སྤྲོད་ཆུ་ མི་རོམ་དེ་གིས་ ལོ་འཁོར་དངུལ་ཚགས་སྤྲོད་མི་ལུ་ སྐྱིན་འགྲུལ་བཏང་བའི་སྐྱེད་དང་ མ་རུ་ཚབ་སྤྲོད་ཀྱི་གྲངས་སུ་བཙུ་དགོ།

༡༡༢. དོན་ཚན་ ༡༡༠ པ་དང་ ༡༡༡ པའི་འགལ་ལུ་ སྐྱེད་དང་ མ་རུ་ཚབ་སྤྲོད་ཆུ་ སྐྱིན་འགྲུལ་འཛེས་མ་བཟུམ་སྟེ་ ལོ་ངོ་ཚྭེད་རེ་དང་ ཡང་ན་ སྤྱིགས་གཞི་ཆུ་གིས་ ཆེད་དུ་བགོད་པའི་ དུས་རིམ་གཞན་ནང་ལུ་ སྐྱེད་ཅུང་བཏགས་ཏེ་ རྩིས་བགོད་འབད་དགོ།

༡༡༣. དོན་ཚན་ ༡༡༢ པ་ལས་ ༡༡༩ པ་ཆུན་ནང་ལུ་ དུས་རིང་གྲབ་སྤྲོད་དང་ རིམ་སྤྲོད་ཚོང་སྒྲུབ་འགག་གི་ སྤྲོ་སོང་དང་འབྲེལ་བའི་ སྤྱིགས་གཞི་ཆུ་བགོད་དེ་ཡོད།

༡༡༤. སྐྱེད་ཀྱི་ཚབ་འཛིན་དང་ འབྲེལ་ཆགས་ཡོད་པའི་ མ་དངུལ་ཀྱི་ཐབས་ལམ་གཞན་ཆུ་ དོན་ཚན་ ༡༡༠ པ་

(b) making an equal payment to the person who would be considered the payee of the payment if this section were ignored.

Jointly owned property

107. In calculating a person's income from a property that is jointly owned with another person, amounts to be included and deducted are apportioned among the joint owners in proportion to their interests in the property.

108. Where the interests of joint owners cannot be ascertained they are treated as equal.

Compensation and recovery payments

109. Subject to sections 88 to 93, where a person or an associate of the person derives an amount which compensates for or represents recovery of:

(1) income or an amount to be included in calculating income, which the person expects or expected to derive; or

(2) a loss or an amount to be deducted in calculating income, which the person has incurred or which the person expects or is expected to incur,

such compensation amount is included in calculating income of the person and takes its character from the amount compensated for.

Annuities, instalment sales and finance leases

110. Payments made by a person under a finance lease or in acquiring an asset under an instalment sale are treated as interest and a repayment of capital under a loan made by the lessor to the lessee or by the seller to the buyer, as the case may be.

111. Payments made to a person under an annuity are treated as interest and a repayment of capital under a loan made by the person to the payer of the annuity.

112. The interest and repayment of capital under sections 110 and 111 are calculated as if the loan were a blended loan with compounded interest calculated semi-annually or such other period as regulations may prescribe.

113. Sections 152 to 154 provide further rules regarding transfers under finance leases and instalment sales.

114. Regulations may prescribe that other forms of financing that involve

ལས་ ༡༡༣ པ་ཚུན་དང་ ཚུལ་མཐུན་ཡོད་པ་སྟེ་ བཅི་འཛོག་གི་དོན་ལུ་ སྤྱིགས་གཞི་ཚུ་གིས་ ཆེད་དུ་ བཀོད་ཆོག།

འཕེལ་མཐུན་གྱ་གཞི་མ་བརྟེན་པའི་གནས་ཚད་དང་ འགན་ངོས་ཚུ་གི་བར་ན་འགྲིག་ཆ་ཚུ།

༡༡༥. འགན་ངོས་ཞིན་མི་ མི་ངོམ་ཚུ་གི་བར་ན་ འགྲིག་ཆ་ཅིག་ཡོད་པའི་སྐབས་ མི་ངོམ་དེ་ཚུ་གིས་ རང་སོའི་འབབ་ཁྲལ་དང་ ཁྲལ་བཏུབ་དགོས་ཚུ་ འཕེལ་མཐུན་གྱ་གཞི་མ་བརྟེན་པའི་གནས་ཚད་ཁར་ རྩིས་བཀོད་འབད་དགོ།

༡༡༦. འགན་ངོས་ཚུ་གིས་ འབབ་ཁྲལ་རྩིས་བཀོད་ནང་ལུ་ འཕེལ་ཆགས་མེད་པའི་མི་ངོམ་ཚུ་གི་བར་ན་ འགྲིག་ཆ་བཟོ་ཡོད་པ་བཞིན་དུ་ འབབ་ཁྲལ་རྩིས་བཀོད་ནང་ལུ་བཙུགས་ནི་ ཡང་ན་ ཕབ་ཆག་འབད་ནི་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ དངུལ་བསྡོམས་ཚུ་ གྲངས་ཚད་བཀྲ་ནི་དང་ ཁྲད་ཆོས་བཀྲ་ནི་ དེ་ལས་ དམྱ་བགོ་བཀོད་ནི་ དང་ བགོ་སྤྲོད་འབད་ནི་ཚུ་ འཕེལ་མཐུན་གྱ་གཞི་མ་བརྟེན་པའི་གནས་ཚད་ཀྱིས་ དགོས་དོན་བཀོདཔ་ཞིན།

༡༡༧. སྤྱིགས་གཞི་ཚུ་གིས་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོགཔ་དེ་ཡང་།

(༡) དོན་ཚན་ ༡༡༥ པ་དང་ ༡༡༦ གྱི་དོན་ལུ་ འགྲུབ་མ་དགོ་པའི་གནད་དོན་ཚུ།

(༢) འཕེལ་མཐུན་གྱ་གཞི་མ་བརྟེན་པའི་གནས་ཚད་ ལག་ལེན་གྱི་ཆེད་ལུ་ དེས་པར་དུ་ ཆ་གནས་བཞག་དགོ་པའི་ རྒྱལ་སྤྱིའི་ལམ་སྟོན་ཚུ་དང་།

(༣) དེས་པར་དུ་བཞག་དགོ་པའི་ཡིག་ཐོའི་ དབྱེ་བ་ ནང་དོན་ བཀོད་ཚོགས་ཚུ་དང་ དེ་བཟུམ་མའི་ ཡིག་ཐོ་ཚུ་ བཞག་དགོ་པའི་དུས་ཡུན།

༡༡༨. ལས་ཁུངས་ཀྱི་བསམ་འཆར་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ༡༡༥ པ་ལས་ འགལ་ཚོད་ཟླུང་ཡོད་པའི་ ཆོར་སྐྱང་བསྐྱེད་པ་ཅིན་ དོན་ཚན་ ༡༡༥ པ་དང་ ཚུལ་མཐུན་ བདེ་སྤྱིག་ཚུ་འབད་ཆོགཔ་ནི་དང་ འོག་གི་ གནད་དོན་ཚུ་ཚུད་ནི་དང་སྦྱགས་ གནད་དོན་དེ་ཚུ་ལུ་ ཚད་འཛིན་མེད་པའི་སྐོ་ལས།

(༡) འགན་ངོས་ཞིན་མི་ མི་ངོམ་ཚུ་གི་བར་ན་བཟོ་སྟེ་ཡོད་པའི་ འགྲིག་ཆ་ཅིག་ལུ་ བྱ་ཡོན་ཐོག་གི་ མ་དཔྱལ་དེ་ བགོ་བཤའིའི་མ་དཔྱལ་སྟེ་ ཁྲད་ཆོས་བསྒྲུར་བཀོད་དང་སྦྱགས་ཏེ་ འགྲིག་ཆའི་ཁྲད་ཆོས་བསྒྲུར་བཀོད་འབད་ནི།

(༢) འབབ་ཁྲལ་དང་ ཐོན་རྩྭད་ དངུལ་བསྡོམས ཡང་ན་ སྤྲོད་ཆའི་འབྱུང་ཁུངས་དང་ དབྱེ་བའི་ ཁྲད་ཆོས་བསྒྲུར་བཀོད་འབད་ནི་དང་།

(༣) ཟད་འགྲོ་དམྱ་བགོ་བཀོད་དེ་ བགོ་སྤྲོད་འབད་ནི།

འབབ་ཁུངས་བགོ་བཤའ།

༡༡༩. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་དང་གཅིག་ཁར་ འབབ་ཁུངས་ བགོ་བཤའ་རྒྱབ་ཐབས་འབད་ཆོ་ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ཡན་ཐོག་ལས་ བཏུབ་དགོ་པའི་ཁྲལ་ ཕབ་ཆག་གང་རུང་ གཤམ་འགྲོལ་ཚུ་དང་སྦྱགས་ཏེ་ བཀག་འཛིན་འབད་ཆོགཔ་དེ་ཡང་།

(༡) མི་ངོམ་རེ་རེའི་ འབབ་ཁུངས་རྩིས་བཀོད་ནང་ལུ་ བཙུགས་དགོ་པ་ ཡང་ན་ ཕབ་ཆག་འབད་དགོ་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཚུ་ བདེ་སྤྱིག་འབད་ནི་དང་།

interest substitutes are treated in a manner consistent with sections 110 to 113.

Arm's length standard and arrangements between associates

115. Where an arrangement exists between persons who are associates, the persons must calculate their income and tax payable according to the arm's length standard.

116. The arm's length standard requires persons who are associates to quantify, characterize, apportion and allocate amounts to be included or deducted in calculating income to reflect arrangements that would have been made between independent persons.

117. Regulations may prescribe:

(1) exceptions to sections 115 and 116;
(2) international guidelines that must be followed in applying the arm's length standard; and
(3) the types, contents and formats of records that must be kept and the duration for which such records must be kept.

118. Where, in the opinion of the Department, a person fails to comply with section 115, the Department may make adjustments consistent with section 115, including but not limited to:

(1) re-characterizing an arrangement made between persons who are associates, including re-characterizing debt financing as equity financing;
(2) re-characterizing the source and type of any income, loss, amount or payment; and
(3) apportioning and allocating expenditure.

Income splitting

119. Where a person attempts to split income with another person, the Department may prevent any reduction in tax payable by issuing a notice in writing, including:

(1) making adjustments to the amounts to be included or deducted in calculating the income of each person; and

(༢) འབབ་ཁྲལ་དང་ སྒོང་རྒྱུད་ དངུལ་བསྡོམས་ ཡང་ན་ སྤྲོད་ཚགཅར་རྩལ་གི་ འཐུབ་ཁྲལ་དང་ དབྱེ་བའི་ ཁུངས་ཆོས་ཚུ་ བསྐྱར་བཀོད་འབད་ནི།

༡༡༠. འབབ་ཁྲལ་ བགོ་བཤའ་རྒྱབ་ཐབས་འབད་མི་ མི་ངོམ་ལུ་ ཁྲལ་གཏུགས་འབད་མི་ནང་ འགན་རོགས་ ཞིན་མི་ མི་ངོམ་ཚུ་གི་བར་ན་ འགྲིག་ཚ་ཅིག་ཡོད་མི་ལུ་ཡང་ ཁྲལ་གཏུག་འབད་ནི་དེ་ ཚུད་པ་ཞིན་མི་དེ་ཡང་།

(༡) ཐད་ཀར་དུ་ ཡང་ན་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྟོལ་ལས་ བདོག་གཏུད་ཅིག་ སྤྱི་སོར་ཀྱི་དོན་ལུ་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ སྤྱི་སོར་འཐོབ་ནི་ཡོད་མི་དང་སྦྲགས།

(༢) སྐབས་ཐོག་ ཡང་ན་ མ་འོངས་པ་ལུ་ བདོག་གཏུད་ལས་ ཞེ་ཡན་གྱི་ཆེད་ལུ་ སྤྱི་སོར་བྱིན་མི་གིས་ ཁྲིམས་དོན་ ཡང་ན་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ ཞེ་ཡན་གྱི་ཐོབ་དབང་ བདག་ཐོག་བཞགཔ་དང་།

(༣) མི་ངོམ་གང་རུང་གིས་ ཁལ་བཏབ་དགོ་མི་ ཡན་ཆག་འབད་ནི་དེ་ རྒྱུ་མཚན་ཅིག་གི་ཐོག་ལས་ སྤྱི་སོར་འབདཝ་ད།

ཕྱི་དངུལ་དང་ དངུལ་འབྲེལ་ཡིག་འཛིན་ཚུ།

༡༡༡. དོན་ཚན་ ༡༡༢ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གནང་བ་གྲུབ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཚོང་ལུ་ ཡང་ན་ མ་རྩ་གཞི་བཙུགས་ལས་ཐོབ་པའི་འབབ་ཁུངས་ཚུ་ དངུལ་འབྲེལ་ཡིག་འཛིན་ཅིག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཆ་ཕྲ་གཞི་བཙུགས་ནི་ ཡང་ན་ ཕབ་ཆག་འབད་ནི་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ གཡུ་དམུ་བགོ་བཀོད་ནི་དང་ དངུལ་བསྡོམས་དེའི་ འབོར་ཚད་དང་ ཁུངས་ཆོས་ཚུ་གི་ དུས་ཚོད་གཏན་འཁེལ་འབད་ནི་ལུ་ འབྲུག་གི་ཆ་ཤས་བཀོད་ཚད་གཞི་དེ་ སྤྲོད་འཚུག་འབད་དགོ།

༡༡༢. ལས་ཁུངས་ལས་ སྤ་གོང་གི་གནང་བ་ ཡིག་ཐོག་ལུ་ཞུ་སྟེ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཆོང་ལུ་ ཡང་ན་ མ་རྩ་གཞི་ བཙུགས་ཅིག་ལས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁུངས་ཆ་ཤས་བཀོད་འབད་ཐ་ན་ དངུལ་འབྲེལ་ཡིག་འཛིན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ བཙུགས་ནི་ ཡང་ན་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ ཕབ་ཆག་འབད་ཆོགཔ་དེ་ཡང་།

(༡) དངུལ་སྐྱུར་འབད་ཚར་བའི་སྐབས།

(༢) དངུལ་འབྲེལ་ཡིག་འཛིན་དེ་ སྤྱིག་ཡངས་ཀྱི་ཆེད་ལུ་ བཙུགས་ས་དང་སྦྲགས་ཏེ་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་གི་ ཁུངས་ཆོས་དང་ དུས་ཚོད་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ ལག་ལེན་ཀྱི་ཡིག་འཛིན་ཅིག་ སྤྲོད་འཚུག་འབད་བའི་སྐབས་དང་།

(༣) དངུལ་བསྡོམས་དེ་ དངུལ་གྱམ་མིན་པའི་ ཕྱི་དངུལ་ཅིག་ཨང་ཏ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ སྐྱུར་རྩིས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་དེ་ཡང་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དེ་ དོན་ལུ་ རྩིས་བཀོད་འབད་བའི་ཚོར་གྱངས་ཀྱི་ ཕྱི་དངུལ་དང་དངུལ་གྱམ་ཀྱི་ བརྗེ་སོར་ཐང་ཁྲིམས་ཀྱི་ སྤྲོད་འཚུག་འབད་དེ་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ དངུལ་གྱམ་ལུ་ བསྐྱུར་བཅོས་འབད་བའི་སྐབས།

(2) re-characterizing of the source and type of any income, loss, amount or payment.

120. A reference to a person attempting to split income includes a reference to an arrangement between persons who are associates:

(1) for the direct or indirect transfer of an asset, including the transfer of an amount to be derived;
(2) where the transferor retains any legal or implicit right to benefit currently or in the future from the asset; and
(3) where one of the reasons for the transfer is to lower tax payable by any person.

Foreign currency and financial instruments

121. Subject to section 122 and unless otherwise approved by the Department, where a person must include an amount or may deduct an amount in relation to a financial instrument in calculating income from a business or investment, Bhutan Accounting Standard apply in determining the time at which the amount is to be included or deducted, to whom the amount must be allocated, and the quantum and character of the amount.

122. With the prior written approval of the Department, a person may include an amount or deduct an amount in relation to a financial instrument in calculating income from a business or investment:

(1) when realized;
(2) using a specified treatment relating to the character and timing of the amount, including where the financial instrument has been entered into for hedging purposes; and
(3) where the amount is in a currency other than Ngultrum, using a specified translation method such as requiring that the amount must be translated to Ngultrum at the exchange rate applying between the foreign currency and Ngultrum on the date the amount is taken into account for the purposes of this Act.

ལེའུ་ ༨ པ།
བདོག་གཏད་དང་ མོག་ལམ་ཚུལ།

ལེབ་སར་དང་ ཐོང་རྒྱུད་ཚུལ་ རྩིས་བཀོད་འབད་ཐངས།

༡༢༣. མི་ངོམ་ཅིག་གི་ བདོག་གཏད་ཅིག་ དངུལ་སྐྱེར་འབད་ཡོད་མི་ལས་ ལེབ་ས་ ཡང་ན་ མོག་ལམ་དེ་ཡང།

(༡) བདོག་གཏད་ཅིག་ གནས་གོང་མར་ཆག་རྒྱང་བའི་ བདོག་གཏད་འབད་བ་ཅིན་ གནས་གོང་མར་ཆག་རྒྱང་བའི་ བདོག་ཉད་ཀྱི་དོན་ལུ་ བདོག་གཏད་དངུལ་སྐྱེར་འབད་བའི་ དུས་སྐབས་ལུ་ བདོག་གཏད་དེའི་ གོང་ཚད་དེས་ཉིག་ལས་ལྷག་པའི་ རིན་གོང་གི་དངུལ་བསྡོམས་ཐོབ་ཡོདཔ། ཡང་ན་

(༢) གཞན་རིགས་ཀྱི་དོན་ལུ་ བདོག་གཏད་དངུལ་སྐྱེར་འབད་བའི་ དུས་སྐབས་ལུ་ བདོག་གཏད་ ཡང་ན་ མོག་ལམ་ལུ་ བདོག་གཏད་ ཡང་ན་ མོག་ལམ་གྱི་ གོང་ཚད་ལས་ལྷག་པའི་ རིན་གོང་གི་དངུལ་བསྡོམས་ཐོབ་ཡོདཔ།

༡༢༤. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་དངུལ་སྐྱེར་འབད་ཡོད་པའི་ བདོག་གཏད་ཅིག་ ཡང་ན་ མོག་ལམ་ལས་ཐོན་པའི་ ཐོང་རྒྱུད་དེ་ཡང།

(༡) བདོག་གཏད་དེ་ གནས་གོང་མར་ཆག་རྒྱང་བའི་ བདོག་གཏད་ཅིག་འབད་ཁ་ད་ དངུལ་སྐྱེར་གྱི་ དུས་སྐབས་ནང་ལུ་ གནས་གོང་མར་ཆག་རྒྱང་བའི་ བདོག་གཏད་ཀྱི་ གོང་ཚད་དེས་ཉིག་གི་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ གནས་གོང་མར་ཆག་རྒྱང་བའི་ བདོག་གཏད་དེའི་དོན་ལུ་ ཐོབ་ཡོད་པའི་ རིན་གོང་ལས་ལྷག་མི། ཡང་ན་

(༢) གཞན་རིགས་ཀྱི་ཐད་ལུ་ དངུལ་སྐྱེར་འབད་བའི་དུས་སྐབས་ནང་ལུ་ བདོག་གཏད་དེའི་ གནས་གོང་ ཡང་ན་ མོག་ལམ་གྱི་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ བདོག་གཏད་ ཡང་ན་ མོག་ལམ་དེའི་དོན་ལུ་ ཐོབ་ཡོད་པའི་ རིན་གོང་ལས་ལྷག་མི།

བདོག་གཏད་ཅིག་གི་གནས་གོང་

༡༢༥. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ བདོག་གཏད་ཀྱི་གནས་གོང་དེ་ གཤམ་འགོད་བསྡོམས་རྩིས་དེ་ཚིན།

(༡) མི་ངོམ་དེ་གིས་ བདོག་གཏད་སྐྱབ་པའི་སྐབས་ལུ་ བཏང་ཡོད་པའི་ཐད་འགྲོ་དང་ འཁྲིལ་བ་ཡོད་ཚེ་ བདོག་གཏད་དེའི་ བཙོ་བསྒྲུན་དང་ བཙོ་བཏོན་ ཡང་ན་ ཐོན་སྐྱེད་བཙོ་ནི་ཚུ་དང་སྦྲགས་པའི་ ཟད་འགྲོ།

(༢) མི་ངོམ་དེ་གིས་ བདོག་གཏད་སྐྱབ་བཅོས་དང་ ལེགས་སྐྱེར་ ཆུན་སྐྱོང་ ཡང་ན་ ཉམས་བཅོས་ཀྱི་དོན་ལུ་ བཏང་ཡོད་པའི་ཐད་འགྲོ།

(༣) མི་ངོམ་དེ་གིས་ བདོག་གཏད་ཚོ་སྐྱབ་དང་ བདོག་གཏད་དངུལ་སྐྱེར་དང་འཁྲིལ་ཏེ་བཏང་ཡོད་པའི་ ཞོར་ཟྱུངས་ཀི་ཟད་འགྲོ་དང།

CHAPTER 6
ASSETS AND LIABILITIES

Calculation of gains and losses

123. A person's gain from the realization of an asset or liability is:

(1) where the asset is a depreciable asset: the amount by which the sum of the consideration received for the depreciable asset exceeds the net cost of the depreciable asset at the time of realization; or

(2) in all other cases: the amount by which the sum of the consideration received for the asset or liability exceeds the cost of the asset or liability at the time of realization.

124. A person's loss from the realization of an asset or liability is:

(1) where the asset is a depreciable asset: the amount by which the net cost of the depreciable asset exceeds the sum of the consideration received for the depreciable asset at the time of realization; or

(2) in all other cases: the amount by which the cost of the asset or liability exceeds the sum of the consideration received for the asset or liability at the time of realization.

Cost of an asset

125. Subject to this Act, the cost of an asset of a person is the sum of:

(1) expenditure incurred by the person in acquiring the asset including, where relevant, expenditure on construction, manufacture or production of the asset;

(2) expenditure incurred by the person in altering, improving, maintaining or repairing the asset;

(3) incidental expenditure incurred by the person in acquiring and realizing the asset; and

(৯) དོན་ཚན་ ༡༢༨ པའི་ནང་བཀོད་མི་ འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ དངུལ་བསྡོམས་ཚུ།

༡༢༨. དོན་ཚན་ ༡༢༥(৯) པ་འོག་གི་ འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ཞེན་དགོ་མི་དེ་ཡང།

(৭) དངུལ་བསྡོམས་ཅིག:

(ཀ) ལེའུ་ ༣ པ་གིས་ དགོས་མཁོ་བཀོད་མི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ མི་ངོམ་དེའི་ འབབ་ཁུངས་ཆ་ཚོད་བཀོད་ནང་ལུ་ ཐད་ཀར་དུ་ བཙུགས་དགོ་མི། ཡང་ན་

(ཁ) མི་ངོམ་དེའི་ དགོངས་ཡོངས་བཏང་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཡང་ན་ བཏོག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་སྤྱོད་ཚ་ཞིན་མི། དེ་ཡང་

(২) ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (৭) པའི་ སྐྱོང་བཞག་དེ་ གཤམ་འགོད་ལུ་བཏེན་ཏེ་ཐོན་ཡོདཔ་དེ་ཡང།

(ཀ) བདོག་གཏད་ ཞོ་སྦྲུབ་འབད་མི་ མི་ངོམ། ཡང་ན་

(ཁ) དོན་ཚན་ ༡༢༥(৭) པ་ ཡང་ན་ (২) པ་ནང་བཀོད་མི་ དབྱེ་བ་བརྒྱམ་ མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་གིས་ མི་ངོམ་དེའི་ཚབ་ལུ་ ཟད་འགྲོ་དེ་བཏང་ཡོད་མི།

༡༢৮. བདོག་གཏད་ཀྱི་གོང་ཚད་ནང་ལུ་ མི་ཚུད་ནི་དེ་ཡང།

(৭) རྒྱུན་སྐྱོང་ཟད་འགྲོ།

(২) ཕྱིར་བཏོན་ཟད་འགྲོ་དང།

(৩) མི་ངོམ་ཅིག་གི་ འབབ་ཁུངས་རྩིས་བཀོད་ནང་ཡས་ ཐབ་ཚག་འབད་ཡོད་པའི་ ཟད་འགྲོ་ ཡང་ན་ བདོག་གཏད་གཞན་ཅིག་གི་ གོང་ཚད་ནང་ཚུད་དེ་ཡོད་པའི་ ཟད་འགྲོའི་ཁྱབ་ཚད་ཚུན།

༡༢༩. དོན་ཚན་ ༡༢༥(৩) པའི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ བདོག་གཏད་ཅིག་ ཞོ་སྦྲུབ་ ཡང་ན་ དངུལ་སྐྱོང་སྐྱབས་ལུ་བཏང་ཡོད་པའི་ "ཞོན་ཐུང་ཟད་འགྲོ་"ཟེར་མི་ནང་ ཚུད་ནི་དེ་ཡང།

(৭) ཆོང་བསྒྲགས་ཟད་འགྲོ་དང་ སྤྲོ་སོར་གྱི་ཁལ་ ཅ་ཁལ་ དེ་ལས་ སྤྲོ་སོར་གྱི་ ཟད་འགྲོ་གཞན།

(২) བདོག་གཏད་གཞི་བཙུགས་དང་ ཉམས་སྐྱང་ ཡང་ན་ བདག་དབང་ཉེན་སྐྱོབ་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་ ཟད་འགྲོ་དང།

(৩) ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (৭) པ་ ཡང་ན་ (২) པ་ནང་ལུ་ ཟད་འགྲོ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲངས་གཏུགས་ འབད་ཡོད་མི་ ཆ་ཚོད་ལས་སྦེ་ རིན་བསྡུར་པ་ བར་ཆོངས་ གྲོས་སྟོན་པ་ ཁྲིམས་དོན་གྲོས་དཔོན་ ཞིབ་དཔྱད་པ་ ཡང་ན་ གནས་གོང་བཏོན་མི་ཚུ་གི་ ཞབས་ཏོག་གི་གླ་ཡོན།

རིན་གོངས་ཐོབ་ཡོདཔ།

༡༣༠. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ བདོག་གཏད་ཀྱི་དོན་ལུ་ དམིགས་བསལ་ཀྱི་དུས་ཚོད་ཅིག་ནང་ ཐོབ་ཡོད་པའི་ རིན་གོངས་དེ་ཡང།

(4) income amounts referred to in section 126.

126. An income amount under section 125(4) is:

(1) an amount:

(a) required by Chapter 3 to be directly included in calculating the person's income; or
(b) that is an exempt amount or final withholding payment of the person; where

(2) the treatment in subsection (1) results from:

(a) the person acquiring the asset; or
(b) another person incurring expenditure of the type mentioned in section 125(1) or (2) on behalf of the person.

127. The cost of an asset does not include:

(1) overhead expenditure;
(2) excluded expenditure; and
(3) expenditure to the extent to which it is deducted in calculating a person's income or included in the cost of another asset.

128. For the purposes of section 125(3), "incidental expenditure" incurred by a person in acquiring or realizing an asset includes:

(1) advertising expenditure, transfer taxes, duties and other expenditure of transfer;
(2) expenditure relating to establishing, preserving or defending ownership of the asset; and
(3) remuneration for the services of an accountant, agent, auctioneer, broker, consultant, legal advisor, surveyor or valuer relating to expenditure referred to in subsections (1) or (2).

Consideration received

129. Subject to this Act, consideration received for an asset of a person at a particular time means:

(๑) དངུལ་སྐྱར་གྱི་དུས་ཚོད་ཁར་ བདོག་གཏད་དེའི་དོན་ལུ་ གཏན་འཁེལ་འབད་ཡོད་པའི་ ཚོང་ལམ་གྱི་ཐང་བདེན་གནས་གོང་ རྒྱུ་དངོས་ཐོག་གི་ རིན་གོང་གང་རུང་ཁྱགས་ཏེ་ མི་ངོམ་དེ་ ལུ་ཐོབ་ཡོདཔ་ ཡང་ན་ འཐོབ་ནི་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཚུ།

(๒) མི་ངོམ་དེ་ལུ་ བདོག་གཏད་བདག་དབང་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཐོབ་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་དང་སྦྱགས།

(ཀ) བདོག་གཏད་དེའི་ གནས་གོང་ སྐྱར་བཅོས་ ཡང་ན་ མར་ཕབ་ལས་ཐོབ་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་དང་།

(ཁ) ཉམས་བཅོས་ ཡང་ན་ གཞན་དོན་གྱི་ གན་རྒྱ་ལུ་བཏེན་ཏེ་ བདོག་གཏད་ལས་ཐོབ་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཚུ་དང་།

(๓) བདོག་གཏད་དངུལ་སྐྱར་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ ཐོབ་ཡོདཔ་དངུལ་བསྡོམས་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ ཐོབ་ལམ་ལུ་བཏེན་ཏེ་ མ་འོངས་པའི་ནང་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ འཐོབ་ནི་ཡོདཔ།

๗๑๐. བདོག་གཏད་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཐོབ་པའི་རིན་གོང་ནང་ལུ་ མི་ཚུད་ནི་དེ་ཡང།

(๑) དགོངས་ཡངས་ཐོག་གི་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག།

(๒) བཏུག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་སྤྲོད་ཆ་ཅིག། ཡང་ན་

(๓) ཚོང་ཞོག་དང་འབྲེལ་བ་མེད་མིའི་རིགས་ལུ་ ལེའུ་ ༣ པའི་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་དེའི་ འབབ་ཁྲལ་ རྩིས་བཀོད་འབདཝ་དང་ ཐད་ཀར་དུ་བཙུགས་དགོ་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག།

དངུལ་སྐྱར།

๗๑๑. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ བདོག་གཏད་ཅིག་གི་བདག་དབང་ཡོདཔ་དང་ བདོག་གཏད་དེ་ དངུལ་སྐྱར་འབདཝ་ཞིནམ་སྟེ་ བརྩི་འཇོག་འབདཝ་ཞིན།

(๑) བདོག་གཏད་ཚོང་སྐྱར་དང་ བརྩེ་སོར་ སྤྲོ་སོར་ བགོ་སྤྲོད་ ཆ་མེད་ སྐྱར་ལེན་ གཏོར་བཤིག་ བྱང་སྐྱོར་ དུས་ཡོལ་ ཡང་ན་ རྩིས་འབྲུལ་ཚུ་དང་སྦྱགས་ཏེ་ བདོག་གཏད་ལུ་ མི་ངོམ་དེ་གི་ བདག་དབང་མེད་པ་འགྱོ་བའི་སྐབས།

(๒) མི་ངོམ་ཅིག་གི་ བདོག་གཏད་ཅིག་གི་ཐད་ལུ་ ངོ་རྒྱུད་དེ་ལུ་ ཤི་རྒྱན་གྱི་རྒྱུ་མཚན་དང་སྦྱགས་ཏེ་ མི་ངོམ་དེའི་ འཚོ་གནས་འཕྲོ་རྒྱུན་བཅད་པའི་ འཕྲལ་ཐོག་སྤྲ་གོང་ལུ།

(๓) ཚོང་ཞོག་ ཡང་ན་ གནས་གོང་མར་ཆག་རྩུད་བའི་ བདོག་གཏད་མེན་པའི་ བདོག་གཏད་ཀྱི་ཐད་ལུ་ བདོག་གཏད་བདག་དབང་ལུ་བཏེན་པའི་ རིན་གོང་གི་བསྡོམས་དེ་ བདོག་གཏད་དེའི་ གནས་གོང་ལས་ལྷག་ཡོདཔ།

(๔) དངུལ་འབྲེལ་གཏུག་སྡེ་མེན་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ བདག་དབང་ཡོད་པའི་ བྱ་ལོན་ཐོབ་བརྩོད་ཐོག་གི་ བདོག་གཏད་ཀྱི་ཐད་ མི་ངོམ་དེ་གིས།

(ཀ) བྱ་ལོན་ཀྱི་ཐོབ་བརྩོད་དེ་ འགྲུབ་མི་ཚུགས་ནི་ཞེན་པའི་ ཁྲངས་ལྷན་ཡིད་ཆེས་ཡོདཔ།

(1) amounts received or receivable by the person for the asset, including the fair market value of any consideration in kind determined at the time of realization;
(2) amounts derived by the person in respect of owning the asset, including:
    (a) amounts derived from altering or decreasing the value of the asset; and
    (b) amounts derived from the asset including by way of covenant to repair or otherwise; and
(3) amounts derived by the person or an entitlement for the person to derive an amount in the future in respect of realizing the asset.

130. The consideration received for an asset does not include:

(1) an exempt amount;
(2) a final withholding payment; or
(3) other than in the case of trading stock, an amount to be directly included in calculating the person's income under Chapter 3.

Realization

131. Subject to this Act, a person who owns an asset is treated as realizing the asset:

(1) when the person parts with ownership of the asset, including when the asset is sold, exchanged, transferred, distributed, cancelled, redeemed, destroyed, lost, expired or surrendered;
(2) in the case of an asset of a person who ceases to exist, including by reason of the death of an individual, immediately before the person ceases to exist;
(3) in the case of an asset other than trading stock or a depreciable asset, where the sum of consideration received from owning the asset exceeds the cost of the asset;
(4) in the case of an asset that is a debt claim owned by a person other than a financial institution, where the person:

    (a) reasonably believes the debt claim will not be satisfied;

(ཁ) བྱ་ལོན་ཐོབ་བརྗོད་དེ་ འགྲུབ་ཐབས་ལུ་ ཁྱད་ལྡན་ཐབས་ལམ་ཚུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོདཔ་དང་།

(ག) བྱ་ལོན་ཐོབ་བརྗོད་དེ་ དོན་ཚན་ ༡༧ པའི་ཧོག་ལུ་ དགོངས་ཡངས་བཏང་ཡོདཔ།

(༤) ཚོང་ལྷ་ཅིག་གི་ ཚོང་ཞོག་དང་ གནས་གོང་མར་ཆག་རྒྱང་བའི་ བདོག་གཏད་ ཡང་ན་ གནས་གོང་མར་ཆག་མ་རྒྱང་བའི་ བདོག་གཏད་ཀྱི་ཐད་ལུ་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ བདོག་གཏད་དེ་ ཐབས་ལམ་མ་འདྲ་བའི་སྐོར་ལས་ ལག་ལེན་འཐབ་སྟེ་ དབྱེ་བ་དེ་ཚུ་དང་འཁྲིལ་བའི་ བདོག་གཏད་ཀྱི་ གྲངས་སུ་ཚུད་ནི་ མཇུག་བསྡུ་ཡོད་ཚོ་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ བདོག་གཏད་ཀྱི་ ལག་ལེན་འགོ་བཙུགས་པའི་ འཐུལ་ཐོག་སྟོང་ལུ་དང་།

(༥) དོན་ཚན་ ༡༩༩ པ་དང་ ༡༡༡ པ་ནང་ ཁྱད་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ གནས་སྡུད་ནང་ལུ།

བདོག་གཏད་ཚུ་གི་ གནས་གོང་བསྒྱུར་བཀོད།

༡༡༠. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ དགོངས་དོན་ལོགས་སུ་ བཀོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ དོགས་ཟོན་སྤོན་འགོག་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ བདོག་གཏད་དངུལ་སྐྱུར་ མ་འབད་བར་ གནས་གོང་ཅིག་ བསྒྱུར་ཞིབ་འབད་བའི་སྐབས།

(༡) བདོག་གཏད་དེའི་ གནས་གོང་ལུ་ ཡར་སེང་གང་རུང་དེ་ འབབ་ཁྲལ་རྩིས་བཀོད་ནང་ལུ་ བཙུགས་མི་ཚོགས་ནི་དང་།

(༢) བདོག་གཏད་དེའི་ གནས་གོང་ལུ་ མར་ཆག་གང་རུང་དེ་ ཕབ་ཆག་འབད་མི་ཚོགས།

༡༡༡. དོན་ཚན་ ༡༡༠ པའི་དོན་ལུ་ "གནས་གོང་བསྒྱུར་བཀོད་"ཟེར་མི་དེ་ བདོག་གཏད་ཅིག་གི་ གོང་ཚད་དེས་ ཏིག་ཅིག་ གནས་རྩིས་བསྒྱུར་ཞིབ་འབད་བའི་ དུས་སྐབས་ནང་གི་ དང་བདེན་གནས་གོང་ལུ་ གནས་རྩིས་བསྒྱུར་བཀོད་འབད་ནི་གི་ ཐུ་སྒོ་ལུ་གོ་ནི་ཕིན།

ཚོགས་ལམ་ཚུ་གི་ གོང་ཚད་དང་ཞེ་ཚན།

༡༡༩. མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཚོགས་ལམ་ཅིག་གི་ གོང་ཚད་དང་ ཞེ་ཚན་ཐོབ་ཡོད་མི་དེ་ དོན་ཚན་ ༡༡༤ པ་ལས་ ༡༡༠ པ་ཚུན་དང་ཚུལ་མཐུན་ གཏན་ཞེལ་འབད་ཐུབ་ཕིན་མ་དང་ གཤན་འགོད་བཞེན་དུ་བརྩི་འཛིན་འབད་ཐུབ་ཕིན་མི་དེ་ཡང་།

(༡) བདོག་གཏད་ཅིག་ལུ་ ཁྱད་གཏུགས་འབད་མི་དེ་ ཚོགས་ཅིག་ལུ་ ཁྱད་གཏུགས་འབད་ཡོད་པ་བཞིན་དུ།

(༢) མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཚོགས་འཛིན་གྲྭབ་པའི་སྐབས་བཏང་བའི་ཟད་འགྲོ་དེ་ ཚོགས་ལམ་གྱི་ གནས་གོང་ནང་ལུ་ ཚུད་དགོས་དང་།

(༣) ཚོགས་ལམ་ལུ་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོད་མི་དང་འཛེལ་ཏེ་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ རྩིས་བཀོད་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཚུ་ ཚོགས་ལམ་དེའི་དོན་ལུ་ཐོབ་ཡོད་པའི་ ཞེ་ཚན་ནང་ལུ་ ཚུད་དགོ།

(b) has taken reasonable steps in pursuing the debt claim; and
(c) writes the debt claim off as bad under section 91.

(5) in the case of trading stock, a depreciable asset, or a non-depreciable asset of a business, immediately before the person begins to employ the asset in such a way that it ceases to be an asset of any of those types; and
(6) in the circumstances referred to in sections 144 and 233.

Revaluation of assets

132. For avoidance of doubt, except otherwise provided under this Act, where a person conducts a revaluation of an asset without realizing the asset:

(1) any increase in valuation of the asset is not included in the computation of income; and
(2) any decrease in valuation of the asset is not allowed as a deduction.

133. For the purposes of section 132, "revaluation" means the process of reassessing the net cost of an asset to its fair value at the time of assessment.

Cost of and consideration of liabilities

134. The cost of and consideration received for a liability of a person are determined consistently with sections 125 to 130 as though:

(1) a reference to an asset were a reference to a liability;
(2) expenditure incurred by the person in realizing the liability are included in the costs of the liability; and
(3) amounts derived by the person in respect of incurring the liability are included in the consideration received for the liability.

༡༣༥. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ཚོག་ལམ་གྱི་འགན་ཁུར་འཁྱི་མི་ མི་ངོམ་དེ་ ཚོག་ལམ་ལུ་ངོས་ལེན་ཡོདཔ་སྦེ་ བཅུ་འཛོག་འབད་ནི་དེ་ཡིན།

(༡) མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཚོག་ལམ་སྤྲོ་སོར་དང་ ཚོག་ལམ་བསྒྲུབས་ཡོདཔ་ ཚོག་ལམ་ཆ་མེད་བཏང་ཡོདཔ་ ཚོག་ལམ་འཛིན་གྲོལ་འབད་ཡོདཔ་ ཡང་ན་ དུས་ཚོད་ཡལ་ཡོདཔ་ལས་ ཚོག་ལམ་དེ་ལུ་ འགན་ཁུར་མེད་པ་འགྲོ་བའི་སྐབས།

(༢) ངོ་རྒྱུད་ཅིག་ལུ་ ཤི་རྒྱན་གྱི་རྒྱུ་མཚན་དང་སྦྲགས་ཏེ་ མི་ངོམ་དེའི་ ཚོག་ལམ་ཅིག་གི་ཐད་ལུ་ མི་ངོམ་དེའི་ འཚོ་གནས་འཕྲོ་རྒྱུན་བཅད་པའི་ འཕྲལ་ཐོག་སྟུ་གོང་ལུ་དང་།

(༣) དོན་ཚན་ ༡༩༩ པ་དང་ ༢༢༢ པ་ལུ་ ཁུངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ གནས་སྐྱངས་ཚུ་ནང་།

༡༣༦. སྒྲིགས་གཞི་གང་རུང་གི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ དོན་ཚན་ ༡༩༠ པ་ལས་ ༡༩༢ པ་ཚུན་ དགོས་དོན་ཡོད་པའི་ བདེ་སྒྲིག་གང་རུང་ཐོག་ཚུ་ལུ་ སྤྱོར་འཛུག་འབད་དོ་བཟུམ་ ཤོ་མཚུངས་སྤྲོ་ལས་ ཚོག་ལམ་ཚུ་ལུ་ སྤྱོར་འཛུག་འབད་དགོ།

དངུལ་བསྡོམས་ཚུ་ ཁ་སྐྱར་ནི་ གྲངས་ཚད་བཀོད་ནི་དང་ རྒྱུ་འཐུས་སྤྲོད་ནི།

༡༣༧. དོན་ཚན་ ༡༡ པ་ལས་ ༡༣ པ་ཚུན་གྱི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ བདེ་གཏུང་ཅིག་གི་གནས་ཚོང་ ཡང་ན་ ཚོག་ལམ་ནང་ལུ་ ཟད་འགྲོ་ཅིག་བཙུགས་ཏེ་ ཤུལ་ལས་ ཟད་འགྲོ་དེ་ ལོག་ཐོབ་པ་ཅིན་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ལོག་ཐོབ་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ གནས་སྐྱངས་དང་བསྟུན་ཏེ་ བདེ་གཏུང་ཡང་ ཚོག་ལམ་གྱི་དོན་ལུ་ཐོབ་ཡོད་པའི་ རིན་ཐོང་ནང་ལུ་བཙུགས་དགོ།

༡༣༨. དོན་ཚན་ ༡༡ པ་ལས་ ༡༣ པ་ཚུན་གྱི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ བདེ་གཏུང་ ཡང་ན་ ཚོག་ལམ་ཅིག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ཐོབ་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ ཁྱིམས་དོན་འགན་ཁུར་ཅིག་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ བཙུགས་ཡོདཔ་དང་ ཤུལ་ལས་ ཚབ་སྤྲོད་འབད་མི་ཅིན་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཚབ་སྤྲོད་འབད་མི་ཅིན་ ཁོང་ཚད་ནང་ལུ་བཙུགས་དགོ།

༡༣༩. མི་ངོམ་ཅིག་ ཡང་ན་ འགན་རྩོགས་ཅིག་གིས་ གཤམ་འཁོད་ཀྱི་ རྒྱུ་གསོ་ ཡང་ན་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་ བརྟ་མཚོན་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ཐོབ་པའི་སྐབས།

(༡) བདོ་གཏུང་ཅིག་ ཡང་ན་ ཚོག་ལམ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཁོང་ཚང་རོ་མ་ ཡང་ན་ རེ་འདུན་བསྐྱེད་པའི་ ཁོང་ཚང་ ཡང་ན་ མ་ཐོབ་པར་ཡོད་པའི་ རེ་འདུན་བསྐྱེད་པའི་ ཁོང་ཚང་། ཡང་ན་

(༢) བདོ་གཏུང་ཅིག་གི་ གནས་ཁོངལུ་ ཚོང་རྒྱུད་ ཡང་ན་ ཚོག་ལམ་ལུ་ ཡར་སེང་།

བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ བདེ་སྒྲིག་གཞན་ གང་རུང་འབད་དགོ་མི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ དེ་བཟུམ་མའི་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ གནད་དོན་དེའི་ དགོས་མཁོ་དང་བསྟུན་ བདོ་གཏུང་ ཡང་ན་ ཚོག་ལམ་གྱི་དོན་ལུ་ ཐོབ་པའི་ རིན་ཐོང་ནང་བཙུགས་དགོ།

135. Subject to this Act, a person who owes a liability is treated as realizing the liability:

(1) when the person ceases to owe the liability, including when the liability is transferred, satisfied, cancelled, released or expired;
(2) in the case of a liability of a person who ceases to exist, including by reason of the death of an individual, immediately before the person ceases to exist; and
(3) in the circumstances referred to in sections 144 and 233.

136. Subject to any regulations, sections 140 to 158 apply, with any necessary adaptations, to liabilities in a manner similar to that in which they apply to assets.

Reversing, quantifying and compensating amounts

137. Subject to sections 88 to 93, where a person includes expenditure in the cost of an asset or liability and later recovers the expenditure, the person must include the amount recovered in consideration received for the asset or liability, as the case may be.

138. Subject to sections 88 to 93, where a person includes an amount derived in consideration received for an asset or liability and, because of a legal obligation to do so, later refunds the amount, the person may include the amount refunded in the cost of the asset.

139. Where a person or an associate of a person derives an amount which compensates for or represents:

(1) recovery of actual or expected costs or expected but not received consideration for an asset or liability; or
(2) a loss in value of an asset or increase in a liability,

such amount is included in the consideration received for the asset or liability, as the case requires, subject to any other adjustment under this Act.

ཚོང་རྩོག་གི་གོང་ཚད་དང་ ཚབ་འཛིན་རྒྱང་བའི་ བདོག་གཏད་གཞན་ཚུ།

༡༩༠. མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཚོང་ལྟ་ཅིག་གི་ ཚོང་རྩོག་གི་གོང་ཚད་ གཏན་འཁེལ་འབད་ནི་དོན་ལུ།

(༡) གནས་གོང་མར་ཆག་རྒྱང་བའི་ བདོག་གཏད་ཚུ་ལུ་ ཉམས་བཅོས་དང་ ལེགས་སྒྲུང་ ཡང་ན་ གནས་གོང་མར་ཆག་ གཅིག་ཡང་བཅུ་མི་ཚོག་ནི་དང་།

(༢) ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (༡) པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ཚོང་རྩོག་གི་གོང་ཚད་ནང་ ཚུད་ནི་གི་ཐོབ་ལབ་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཚུ་ལུ་ ཟད་རྩིས་མཉམ་བསྡོམས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་དེ་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོ།

༡༩༡. བདོག་གཏད་ཅིག་གི་ རྩ་བད་གཏན། བདོག་གཏད་ཀྱི་ གོང་ཚད་གཏན་འཁེལ་གྱི་དོན་ལུ་ འགོ་ཐོག་ནང་ འཛོད་ འགོ་ཐོག་ཕྱིར་བཏོན་གྱི་ཐབས་ལམ་ ཡང་ན་ བདོག་གཏད་ཚུ་ གཤམ་འཁོད་བཞིན་དུ་ཚེན་ཆེ་ དཔྱ་སྟོམས་གོང་ཚད་ཀྱི་ཐབས་ལམ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཆོགཔ་དེ་ཡིན།

(༡) ཚོང་ཟོག། ཡང་ན་

(༢) སྤྱིགས་གཞི་གིས་ ཆེད་དུ་བཏོད་པའི་ ཚབ་འཛིན་རྒྱང་བའི་བདོག་གཏད་དང་ དེ་འཕྲལ་ལས་ ངོས་འཛིན་འབད་མ་ཚུགས་མི་ བདོག་གཏད་ཀྱི་དབྱེ་བ་གཞན་གང་རུང།

༡༩༢. དོན་ཚན་ ༡༩༡ པ་འོག་ལུ་ གདམ་ཁ་སྤྱབ་པའི་ཐབས་ལམ་ཅིག་ ལས་ཁུངས་ལས་ ཡིག་ཐོག་གི་གནང་བའི་སྤྲོ་ལས་ རྒྱབ་གཅོད་གཏང་ཆོག།

༡༩༣. དོན་ཚན་ ༡༩༠ པ་ལས་ ༡༩༢ པ་ཚུན་གྱི་དོན་ལུ།

"ཟད་རྩིས་མཉམ་བསྡོམས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་" ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་གི་རྩིས་བཀོད་ཚད་གཞི་འོག་ལུ་ ཚོང་ཟོག་གི་གོང་ཚད་དེ་ བདོག་གཏད་ཀྱི་ ཐད་ཀར་ཀྱི་གོང་ཚད་དང་ ལས་མིའི་གོང་ཚད་ དེ་ལས་ འཕྲལ་ཁང་གི་ རྒྱན་སྐྱོང་གི་གོང་ཚད་ཚུ་གི་བསྡོམས་ལུ་གོ།

"དཔྱ་སྟོམས་གོང་ཚད་ཀྱི་ཐབས་ལམ་" ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་གི་རྩིས་བཀོད་ཚད་གཞི་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ བདག་དབང་ཡོད་པའི་ དམིགས་བསལ་ཀྱི་དབྱེ་བའི་ ཚབ་འཛིན་རྒྱང་བའི་བདོག་གཏད་ཚུ་ལུ་ བདོག་གཏད་གཅིག་འབད་དེ་ གོང་ཚད་བགོ་སྤྲོད་འབད་མི་ལུ་གོ།

"བདོག་གཏད་ཀྱི་ ཐད་ཀར་ཀྱི་གོང་ཚད་" ཟེར་མི་འདི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཚོང་ཟོག་ ཡང་ན་ ཚོང་ཟོག་གི་ ཚ་ཤས་གལ་ཅན་ཅིག་ལུ་འགྲུར་བའི་ བདོག་གཏད་ ཡང་ན་ བདོག་གཏད་ཚུ་ ཉོ་སྐྱེད་འབད་ཡོད་མི་ལུ་ བཏང་ཡོད་པའི་ ཟད་འགྲོ་ལུ་གོ།

"ཐད་ཀར་ཀྱི་ལས་མིའི་གོང་ཚད་" ཟེར་མི་འདི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཚོང་ཟོག་བཟོ་བཏེགས་དང་ ཐད་ཀར་ཀྱི་ འབྲེལ་བ་ཡོད་མི་ལུ་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོད་པའི་ ཟད་འགྲོ་ལུ་གོ།

"འཕྲལ་ཁང་གི་ རྒྱན་སྐྱོང་གོང་ཚད་" ཟེར་མི་འདི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཐད་ཀར་ཀྱི་ ལས་མིའི་གོང་ཚད་དང་ ཐད་ཀར་ཀྱི་ བདོག་གཏད་ཀྱི་གོང་ཚད་ མ་བཅོ་བའི་ ཚོང་ཟོག་བཟོ་བཏེགས་ལུ་བཏང་བའི་ ཟད་འགྲོ་ཡོངས་ལུ་གོ་ནི་དང་།

Cost of trading stock and other fungible assets

140. For the purposes of determining the cost of trading stock of a business of a person:

(1) no amount in respect of the repair, improvement or depreciation of depreciable assets is included; and

(2) subject to subsection (1), the absorption-cost method must be used for amounts that are eligible to be included in the cost of the trading stock.

141. The owner of an asset may choose for the cost of the asset to be determined according to the first-in-first-out method or the average-cost method, if the asset is:

(1) trading stock; or

(2) any other type of asset prescribed by regulations that are fungible and not readily identifiable.

142. A method chosen under section 141 may only be changed with the written permission of the Department.

143. For the purposes of sections 140 to 142:

"absorption-cost method" means Bhutan Accounting Standard under which the cost of trading stock is the sum of direct asset costs, direct labour costs and factory overhead costs;

"average-cost method" means Bhutan Accounting Standard under which costs are allocated to fungible assets of a particular type owned by a person based on a weighted average cost of all assets of that type owned by the person;

"direct asset costs" means expenditure incurred by a person in acquiring any asset or assets that constitutes trading stock or becomes an integral part of trading stock produced;

"direct labour costs" means expenditure incurred by a person on labour that directly relates to the production of trading stock;

"factory overhead costs" means all expenditure incurred by a person in producing trading stock except direct labour costs and direct asset costs; and

“འགོ་ཐོག་ནང་འཇོར་ འགོ་ཐོག་ཕྱིར་བརྒྱན་ཐབས་ལམ་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་གི་རྩིས་བཀོད་ཚད་གཞི་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ བདག་ཐོག་ཡོད་པའི་ དམིགས་བསལ་གྱི་དབྱེ་བའི་ ཚབ་འཛིན་རྫུང་བའི་བདོག་གཏད་ལུ་ དེ་བཟུམ་མའི་ དབྱེ་བ་ཡོད་པའི་བདོག་གཏད་དེ་ ཉོ་སྐྱབ་ཀྱི་གོ་རིམ་དང་བསྟུན་ཏེ་ བསྐྱབས་ཡོད་པའི་ ཚུལ་འཛིན་ཐོག་ལས་ གོང་ཚད་ཚུ་ དཔྱ་བགོ་བཀོད་ནི་ལུ་གོ།

བདོག་གཏད་བདག་བཟུང་སྐོས་ལས་ དངུལ་བསྐྱར།

༡༩༩. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ༡༣༡(༢) པ་ལས་ (ཅ) པ་ཚུན་ནང་ གསལ་བཀོད་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ ཐབས་ལམ་གང་རུང་གི་སྐོས་ལས་ བདོག་གཏད་དངུལ་བསྐྱར་འབད་ཚེ་ མི་ངོམ་དེ་ གཤམ་འཁོད་བཞིན་དུ་ བརྩི་འཛིན་འབད་དགོཔ་དེ་ཡིན།

(༡) བདོག་གཏད་ལུ་ བདག་དབང་མེད་པ་བཟོ་སྟེ་ དངུལ་བསྐྱར་འབད་བའི་གྲངས་སུ་ བརྩི་འཛིན་ཐོག་ དངུལ་བསྐྱར་དེ་ དངུལ་བསྐྱར་འབད་བའི་དུས་ཚོད་ནང་གི་ ཚོང་ལམ་གཉིས་གོང་དང་ དོ་མཉམ་པའི་ དངུལ་བསྟོམས་ཅིག་ཡོད་པ་སྟེ་དེ།

(༢) བདོག་གཏད་དེ་ དེ་འཕྲལ་ལས་ སྐར་ཡོག་ཉོ་སྐྱབ་འབད་དེ་ བདོག་གཏད་ཉོ་སྐྱབ་ལུ་ ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (༡) པ་ནང་ལུ་ ཁྲངས་གཏུགས་འབད་མི་ དངུལ་བསྟོམས་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོད་པ་སྟེ།

འགན་རོགས་ཅིག་ལུ་ ཡང་ རིན་གོང་ཚེད་བཤད་བདོག་གཏད་ཀྱི་ བདག་དབང་སྐོས།

༡༩༥. དོན་ཚན་ ༡༩༤ པ་དང་ ༡༩༡ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ མི་ངོམ་དེའི་ འགན་རོགས་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ བདག་དབང་སྐོས་རོང་ཐོག་ལས་ བདོག་གཏད་དངུལ་བསྐྱར་འབད་བ་ཅིན་ ཡང་ མི་ངོམ་གཞན་གང་རུང་ལུ་ འཛོམས་སྟེ་ བདག་དབང་སྐོས་རོང་འབད་བ་ཅིན།

(༡) མི་ངོམ་དེ་ལུ་ གཤམ་འཁོད་ལས་ མཐོ་སྡུ་འབད་མི་དང་ དོ་མཉམ་པའི་ དངུལ་བསྟོམས་ཅིག་ཐོབ་ཡོད་པ་སྟེ་བཅུ་ནི་དེ་ཡིན།

(ཀ) བདོག་གཏད་དེའི་ ཚོང་ལམ་གནས་གོང་། ཡང་ན་

(ཁ) དངུལ་སྐྱར་མ་འབད་བའི་ འཕྲལ་ཐོག་སྐྱ་གོང་གི་ བདོག་གཏད་ཀྱི་གོང་ཚད་དེས་ཏིག་དང་།

(༢) བདོག་གཏད་ཅིག་གི་ བདག་དབང་མཁོ་སྐྱབ་འབད་མི་ མི་དེ་གིས་ ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (༡) པ་ལུ་ ཁྲངས་གཏུགས་འབད་མི་ དངུལ་བསྟོམས་དེ་ མཁོ་སྐྱབ་ལུ་ ཟད་འགྲོ་བཏང་བའི་གྲངས་སུ་ བརྩི་འཛིན་འབད་དགོ།

༡༩༦. དོན་ཚན་ ༡༥༤ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཚོང་ཟོག་ ཡང་ན་ གནས་གོང་མར་ཆག་རྫུང་བའི་བདོག་གཏད་ ཡང་ན་ གནས་གོང་མར་ཆག་འབད་མ་རྫུང་བའི་བདོག་གཏད་ཅིག་ མི་ངོམ་དེའི་འགན་རོགས་ཅིག་ལུ་ བདག་དབང་སྐོས་རོང་ཐོག་ལས་ དངུལ་སྐྱར་འབད་དེ་ དོན་ཚན་ ༡༩༧ པའི་ དགོས་མཁོ་ཚུ་གྲུབ་ཡོད་པ་ཅིན།

"first-in-first-out method" means Bhutan Accounting Standard under which costs are allocated to a fungible asset of a particular type owned by a person based on the assumption that assets of that type owned by the person are realized in the order of their acquisition.

Realization with retention of asset

144. Where a person realizes an asset in any of the manners described in section 131(2) to (5), the person is treated as:

(1) having parted with ownership of the asset and deriving an amount in respect of the realization equal to the market value of the asset at the time of the realization; and

(2) immediately reacquiring the asset and incurring expenditure of the amount referred to in subsection (1) in the acquisition.

Transfer of assets to an associate or for no consideration

145. Subject to sections 146 and 148, where a person realizes an asset by way of transfer of ownership of the asset to an associate of the person or by way of transfer to any other person by way of gift:

(1) the person is treated as deriving an amount in respect of the realization equal to the greater of:

(a) the market value of the asset; or

(b) the net cost of the asset immediately before the realization; and

(2) the person who acquires ownership of the asset is treated as incurring expenditure of the amount referred to in subsection (1) in the acquisition.

146. Subject to section 196, where a person realizes an asset, being trading stock, a depreciable asset, or a non-depreciable asset of a business, by way of transfer of ownership of the asset to an associate of the person and the requirements of section 147 are met:

(๗) དངུལ་སྐྱར་དེ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མི་དོམ་དེ་ལུ་ དངུལ་སྐྱར་མ་འབད་བའི་ འཕལ་གྱི་སྡུ་གོང་ལུ་ བདོག་གཏད་དེའི་ གནས་གོང་དེས་ཏིག་དང་ དོ་མཉམ་པའི་དངུལ་བསྡོམས་ ཐོབ་ཡོད་པ་སྟེ་ བཙུ་འཛིགཔ་འབད་དགོཔ་དང་།

(๘) འགན་རོགས་དེ་གིས་ ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (๗) པ་ནང་ ཁྲངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ བདོག་གཏད་མཁོ་སྐྱབ་འབདཝ་དང་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོད་པའི་གྲངས་སུ་ བཙུ་འཛིགཔ་འབད་དགོ།

๓๙. དོན་ཚན་ ๓๙ པ་ནང་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ དགོས་མཁོ་ཚུ་ཡང་།

(๗) མི་དོམ་ ཡང་ན་ འགན་རོགས་དེ་ འདུས་ཚོགས་ཅིག།

(๘) བདོག་གཏད་ ཡང་ན་ བདོག་གཏད་ཚུ་ མི་དོམ་དེ་གིས་ བདག་དབང་སྤྱི་སོར་ཁྱལ་གྱི་ འཕལ་ཐོག་ལུ་ འགན་རོགས་དེའི་ ཚོང་ཟོག་ ཡང་ན་ གནས་གོང་མར་ཆག་རྒྱང་བའི་བདོག་གཏད་ ཡང་ན་ གནས་གོང་མར་ཆག་མ་རྒྱང་བའི་བདོག་གཏད་ཚུ།

(๙) སྤྱི་སོར་འབད་བའི་ དུས་སྐབས་ནང་།

(ཀ) མི་དོམ་དེ་དང་ དེའི་འགན་རོགས་ཚུ་ ནང་གི་གནས་སྟོངས་དང་།

(ཁ) འགན་རོགས་དེ་ ཡང་ མཉམ་སྟོམས་འགན་རོགས་ཅིག་ཨིན་པའི་སྐབས་ དེའི་ འགན་རོགས་ཀ་ལུ་ཡང་ འབབ་ཁྲངས་ཁྲལ་དགོངས་ཡངས་མེད།

(๑๐) འཕྲོ་རྒྱུན་མཐུད་པའི་ བདོག་གཏད་ཀྱི་བདག་དབང་ དམའ་མཐའ་ལུ་ བརྒྱ་ཆ ๕๐ ཡོད་པ་དང་།

(๗) མི་དོམ་དེ་དང་ དེའི་འགན་རོགས་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ๓๙(๗) པའི་ སྐྱོན་འཇུག་གི་དོན་ལུ་ ལས་ཁྲངས་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་གདམ་ཁ་ལུ་ ཞུ་བ་སྤྲལ་ཡོད་ཚོ།

བདོག་གཏད་ཚུ་ བཟའ་རྒྱ་ ཡང་ན་ བཟའ་རྒྱ་བསྒེལཝ་ལུ་ བདག་དབང་སྤྱི་སོར།

๓๙. དོ་རྒྱང་ཅིག་གིས་ ཚོང་འབྲེལ་གིས་བདོག་གཏད་ཅིག་ བཟའ་རྒྱ་ ཡང་ན་ བཟའ་རྒྱ་བསྒེལཝ་ ཡང་ན་ ཡ་ཐལ་གྱི་འགྲིག་ཆ་གི་དོན་ལུ་ བདག་དབང་སྤྱི་སོར་འབད་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ དོ་རྒྱང་ཅིག་གིས་ ཚོང་འབྲེལ་བདོག་གཏད་ཅིག་ ཆེ་འབས་སྐབས་ལུ་ བདག་དབང་སྤྱི་སོར་སྤྲོ་ལས་ དངུལ་སྐྱར་འབད་བའི་སྐབས།

(๗) དངུལ་སྐྱར་གྱི་ཐད་ལུ་ དངུལ་སྐྱར་མ་འབད་བའི་སྡུ་གོང་ འཕལ་ཐོག་ལུ་ བདོག་གཏད་ཀྱི་ གོང་ཚད་དེས་ཏིག་དང་འདྲ་མཉམ་གྱི་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ ཚོང་འབྲེལ་དེ་ལུ་ ཐོབ་ཡོད་པ་སྟེ་ བཙུ་འཛིགཔ་འབད་དགོཔ་དང་།

(๘) ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (๗) པ་ནང་གོང་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ བཟའ་རྒྱ་ ཡང་ན་ བཟའ་རྒྱ་བསྒེལཝ་དེ་གིས་ བདོག་གཏད་མཁོ་སྐྱབ་ལུ་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོད་པ་སྟེ་ བཙུ་འཛིགཔ་འབད་དགོ།

(1) the person is treated as deriving an amount in respect of the realization equal to the net cost of the asset immediately before the realization; and
(2) the associate is treated as incurring expenditure of the amount referred to in subsection (1) in acquiring the asset.

147. The requirements specified in section 146 are:

(1) either the person or the associate is an entity;
(2) the asset or assets are trading stock, depreciable assets, or non-depreciable assets of a business of the associate immediately after transfer by the person;
(3) at the time of the transfer:

(a) the person and the associate are residents; and
(b) the associate or, in the case of an associate partnership, none of its partners is exempt from income tax;

(4) there is continuity in underlying ownership of the asset of at least 50 per cent; and
(5) an election for 146(1) to apply is made by both the person and the associate in writing to the Department.

Transfer of asset as part of divorce settlement or on death

148. where an individual transfers an asset to the spouse or former spouse as part of a divorce settlement, or where an individual realizes a business asset on death by way of transfer of ownership of the asset to another person:

(1) the business is treated as deriving an amount in respect of the realization equal to the net cost of the asset immediately before the realization; and
(2) the person who acquires ownership of the asset is treated as incurring expenditure of the amount referred to in subsection (1) in the acquisition.

སོ་སོང་འཕྲལ་ཐོག་ལས་ དངུལ་སྐྱེད།

༡༩༨. དོན་ཚན་ ༡༧ པ་ལས་ ༡༩ པ་ཚུན་གྱི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ མི་དོམ་ཅིག་གི་ བདག་དབང་ཡོད་པའི་ བདོག་གཏད་ཅིག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཐོབ་དབང་ ཡང་ན་ འགན་ཁུར་ཚུ་ བདོག་གཏད་ ཡང་ན་ དེའི་ཚེ་ཨཱསཿ ཅིག་ སྐར་སྤྱོད་དང་སྦྱགས་ཏེ་ མི་དོམ་གཞན་ཅིག་གི་ལུ་ བཀལ་ཡོད་པའི་སྐབས།

(༡) ཐོབ་དབང་ ཡང་ན་ འགན་ཁུར་བཀལ་ཡོད་མི་དེ་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་དོན་ལུ་འབད་ཤ་ད་ མི་དོམ་གཅིག་པོ་དེ་ བདོག་གཏད་དངུལ་སྐྱེད་འབད་མི་སྦེ་ བཙུ་འཛོག་འབད་རྩད་ བདོག་གཏད་ ཡང་ན་ ཐོག་ལམ་གསར་པ་ མཁོ་སྐྱབ་འབད་བའི་གྲངས་སུ་ བཙུ་འཛོག་མ་འབད་ནི་དང་།

(༢) ཐོབ་དབང་ ཡང་ན་ འགན་ཁུར་བཀལ་ཡོད་མི་དེ་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་དོན་ལུ་མིན་པའི་སྐབས་ མི་དོམ་གཅིག་པོ་དེ་ བདོག་གཏད་ ཡང་ན་ ཐོག་ལམ་གསར་པ་ མཁོ་སྐྱབ་འབད་བའི་གྲངས་སུ་ བཙུ་འཛོག་མེད་རྩད་ བདོག་གཏད་གསར་པ་མཁོ་སྐྱབ་ ཡང་ན་ ཐོག་ལམ་གསར་པ་འཁྱེ་བའི་ གྲངས་སུ་ གནད་དོན་དང་བསྦྱན་ཏེ་ བཙུ་འཛོག་འབད་དགོ།

༡༤༠. ཐོབ་དབང་ ཡང་ན་ འགན་ཁུར་ཚུ་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་གྲངས་སུ་ བཙུ་འཛོག་འབད་ནི་དེ་ཡང་ དེ་ཚུ་གི་ གནས་ཡུན་ ལོ་ངོ་ ༣༠ ལས་ལྷག་སྲིད་པ་ཡོད་ཚེ་བཙུ་དགོ།

ཉེན་སྐྱོང་ ཡང་ན་ དུས་རིངཀྱར་སྐྱོད་ ཡང་ན་ གོང་ཚད་རིམ་སྐྱོད་སྐྱེ་ལས་ ཉོ་ཚོང་ཐོག་གི་སྐྱ་སོར།

༡༤༡. མི་དོམ་གཅིག་གིས་ བདོག་གཏད་ཅིག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མི་དོམ་གཞན་ཅིག་ལུ་ སྐྱོད་དགོ་པའི་ བྱ་ལོན་ཅིག་ ཉེན་སྐྱོང་གི་ཆེད་ལུ་ (ཁྲིམས་དོན་ ཡང་ན་ འབྱ་མཉམ་ཐོག་གི་) གཏབས་ ཡང་ན་ དེ་དང་མཚུངས་པའི་ ཉེན་སྐྱོང་ སྐྱོད་པའི་སྐབས།

(༡) མི་དོམ་གཅིགཔོ་དེ་ བདོག་གཏད་ ཡང་ན་ དེའི་ཚེ་ཨཱསཿགང་རུང་ དངུལ་སྐྱེད་འབད་བའི་གྲངས་སུ་ བཙུ་འཛོག་འབད་ནི་མེད་རྩད་ བདོག་གཏད་ལུ་བདག་དབང་ཡོད་པའི་གྲངས་སུ་ བཙུ་འཛོག་ཐོག་ ཉེན་སྐྱོང་འབད་ཡོད་པའི་ བྱ་ལོན་སྐྱེ་ ཐོག་ལམ་འཁྱེ་ཡོད་མིའི་ གྲངས་སུ་བཙུ་འཛོག་འབད་དགོཔ་དང་།

(༢) མི་དོམ་གཞན་མི་དེ་ ཉེན་སྐྱོང་འབད་ཡོད་པའི་ བྱ་ལོན་ལུ་བདག་དབང་ཡོད་པ་མ་གཏོགས་ བདོག་གཏད་ ཡང་ན་ དེའི་ཚེ་ཨཱསཿགང་རུང་ མཁོ་སྐྱབ་འབད་བའི་གྲངས་སུ་ བཙུ་འཛོག་མི་འབད།

༡༤༢. དུས་རིངཀྱར་སྐྱོད་ཐོག་ལས་སྐྱོད་པའི་ བདོག་གཏད་ཅིག་གི་ཐད་ལུ་ གླང་སྐྱོད་སྐྱོད་མི་དེ་གིས་ བདོག་གཏད་ཀྱི་བདག་དབང་དེ་ གླང་སྐྱོད་ལེན་མི་ལུ་ སྐྱོ་སོར་འབད་བའི་གྲངས་སུ་ བཙུ་འཛོག་འབད་དགོ།

༡༤༣. དོན་ཚན་ ༡༤༨ པ་ལས་ ༡༤༤ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ མི་དོམ་ཅིག་གིས་ བདོག་གཏད་ཀྱི་ གོང་ཚད་རིམ་སྐྱོད་ཐོག་གི་ཚོང་སྐྱེད་ ཡང་ན་ དོན་ཚན་ ༡༤༢ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ དུས་རིངཀྱར་སྐྱོད་ཐོག་ལས་ སྐྱོ་སོར་འབད་བའི་སྐབས།

(༡) བདོག་གཏད་སྐྱོ་སོར་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མི་དོམ་དེ་ལུ་ བདོག་གཏད་སྐྱོ་སོར་འབད་བའི་ འཕྲལ་ཐོག་སྐྱ་གོང་གི་ བདོག་གཏད་ཀྱི་ ཚོང་ལམ་གནས་གོང་དང་འབྲ་མཉམ་ཀྱི་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་

Realization by separation

149. Subject to sections 151 to 154, where rights or obligations with respect to an asset owned by one person are created in another person, including by way of lease of an asset or part thereof:

(1) where the rights or obligations created are permanent: the one person is treated as realizing part of the asset, but is not treated as acquiring any new asset or liability; and

(2) where the rights or obligations created are not permanent: the one person is not treated as realizing part of the asset or liability, but as acquiring a new asset or incurring a new liability, as the case may be.

150. Rights or obligations are deemed to be permanent when they are likely to last for more than 30 years.

Transfer by way of security, finance lease or instalment sale

151. Where one person grants a mortgage (legal or equitable) or similar form of security over an asset to secure a debt owed to another person:

(1) the one person is not treated as realizing the asset or any part of it, but as still owning the asset and as having incurred a liability being the secured debt; and

(2) the other person is not treated as acquiring the asset or any part of it, but only as owning the secured debt.

152. Where an asset is leased under a finance lease, the lessor is treated as transferring ownership of the asset to the lessee.

153. Subject to sections 156 to 158, where a person transfers an asset under an instalment sale or, by reason of section 152, under a finance lease:

(1) the person is treated as deriving an amount in respect of the transfer equal to the market value of the asset immediately before

ཐོབ་ཡོད་པའི་གྲངས་སུ་ བརྩི་འཇོག་འབད་དགོས་དང།

(২) བདོག་གཏད་མཁོ་སྒྲུབ་འབད་མི་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (১) པའི་ནང་ ཁྲངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ བདོག་གཏད་མཁོ་སྒྲུབ་ལུ་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོད་པའི་གྲངས་སུ་ བརྩི་འཇོག་འབད་དགོ།

༡༥༩. དུས་རིང་གླང་སྐྱོད་ཐོག་ལུ་ ལེན་མི་དེ་གིས་ བདོག་གཏད་ཀྱི་བདག་དབང་ གླ་ཁར་ལེན་མི་ལུ་ སྐྱོ་སོར་མ་འབད་བའི་སྐབ་གོང་ལུ་ བདོག་གཏད་དེ་ གླ་ཁར་སྐྱོད་མི་ལུ (དོན་ཚན་ ༡༥༢ པའི་ གནད་ཁྲངས་མིན་པའི་ གནད་ཁྲངས་གཞན་ལུ་བརྟེན་ཏེ) ལོག་སྐྱོད་པའི་སྐབས་ གླ་ཁར་ལེན་མི་གིས་ གླ་ཁར་སྐྱོད་མི་ལུ་ བདོག་གཏད་དེའི་བདག་དབང་ སྐྱོ་སོར་འབད་བའི་གྲངས་སུ་ བརྩི་འཇོག་འབད་དགོ།

བདོག་གཏད་བདག་དབང་སྐྱོ་སོར་གྱི་ ཐོ་བཀོད་འབད་ཐངས།

༡༥༥. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཁྱིམས་དོན་གྱིས་ ངོས་ལེན་འབད་ནི་ ཡང་ན་ ཐོ་བཀོད་འབད་ནི་ ཡང་ན་ ཐབས་ལམ་གང་རུང་སྐྱོ་ལས་ བདོག་གཏད་ཅིག་གི་ བདག་དབང་སྐྱོ་སོར་འབད་ཆོག་པའི་གནང་བ་ གནད་ཡོད་པའི་ སྐབས་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་ ཡིད་ཆེས་འཚོར་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ངོས་ལེན་འབད་ནི་ ཡང་ན་ ཐོ་བཀོད་འབད་ནི་ ཡང་ན་ གནང་བ་འགྲོལ་ནི་ཚུ་ འབད་མི་ཆོག་པ་དེ་ཡིན།

(১) བཅའ་ཁྱིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ བདག་དབང་སྐྱོ་སོར་དང་འཚེལ་ཏེ་ ཁྲལ་བཏུབ་དགོས་གང་རུང་ བཏུབ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ཁྲལ་དེ་བཏུབ་ནི་ལུ་ ཡིད་ཆེས་འཚོར་བའི་ འགྲིག་ཆ་བཟོ་ཡོད་པ། ཡང་ན་

(২) དེ་བཟུམ་མའི་ ཁྲལ་བཏུབ་དགོས་མེད་པ།

གོང་ཚད་དང་ ལེ་ཤན་ཐོབ་ཡོད་མི་གི་ དཔྱ་བགོ་བཀོད་ཐངས།

༡༥༦. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དུས་ཐེངས་གཅིག་ལུ་ བདོག་གཏད་གཅིག་ ཡང་ན་ དེ་ལས་ལྟུག་སྟེ་ བདག་དབང་སྐྱོ་སོར་ཐོག་ལས་ ཡང་ན་ དེ་མཚུངས་ཀྱི་འགྲིག་ཆའི་ཐོག་ལས་ མཁོ་སྒྲུབ་འབད་བའི་སྐབས་ བདོག་གཏད་རེ་རེའི་དོན་ལུ་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོད་མི་དེ་ མཁོ་སྒྲུབ་ཀྱི་ དུས་སྐབས་དེ་ནང་གི་ ཚོང་ལས་གནས་གོང་འཕེལ་ཏེ་ བདོག་གཏད་ག་རའི་བར་ན་ དཔྱ་བགོ་བཀོད་དགོ།

༡༥༧. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དུས་ཐེངས་གཅིག་ལུ་ བདོག་གཏད་གཅིག་ ཡང་ན་ དེ་ལས་ལྟུག་སྟེ་ བདག་དབང་སྐྱོ་སོར་ཐོག་ལས་ ཡང་ན་ དེ་མཚུངས་ཀྱི་འགྲིག་ཆའི་ཐོག་ལས་ དངུལ་སྐྱེད་འབད་བའི་སྐབས་ དེ་བཟུམ་མའི་ བདོག་གཏད་རེ་རེ་ལས་ཐོབ་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ དུས་སྐབས་དེ་ནང་གི་ ཚོང་ལས་གནས་གོང་དང་འཕེལ་ཏེ་ བདོག་གཏད་ག་རའི་བར་ན་ དཔྱ་བགོ་བཀོད་དགོ།

༡༥༨. བདོག་གཏད་ཅིག་ལུ་ བདག་དབང་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ བདོག་གཏད་དེའི་ཚ་ཤས་ཅིག་ དངུལ་སྐྱེད་འབད་བའི་སྐབས་ དངུལ་སྐྱེད་འབད་བའི་ འཕལ་ཐོག་སྟེ་གོང་གི་ གོང་ཚད་དེས་ཉིག་དེ་ དངུལ་སྐྱེད་འབད་མི་ བདོག་གཏད་ཀྱི་ཚ་ཤས་དང་ རང་སྡུད་ཐོག་ལུ་བཞག་ཡོད་པའི་ བདོག་གཏད་ཀྱི་ཚ་ཤས་ཀྱི་བར་ན་ དངུལ་སྐྱེད་འབད་ཀྱལ་ཀྱི་ འཕལ་ཐོག་གི་ ཚོང་ལས་གནས་གོང་དང་བསྟུན་ཏེ་ དཔྱ་བགོ་བཀོད་དགོ།

the transfer; and

(2) the person who acquires the asset is treated as incurring expenditure of the amount referred to in subsection (1) in acquiring the asset.

154. Where the lessee under a finance lease returns the asset to the lessor before ownership passes to the lessee (other than by reason of section 152) the lessee is treated as transferring ownership of the asset back to the lessor.

Registration of transfer of assets

155. A person authorised by law to accept, register, or in any way approve the transfer of an asset must not accept, register, or approve the transfer unless such person is satisfied that:

(1) any tax payable under this Act in respect of the transfer has been paid or satisfactory arrangements for payment of the tax have been made; or

(2) no such tax is payable.

Apportionment of costs and consideration received

156. Where a person acquires one or more assets by way of transfer at the same time or as part of the same arrangement, the expenditure incurred in acquiring each asset is apportioned between the assets according to their market values at the time of acquisition.

157. Where a person realizes one or more assets by way of transfer at the same time or as part of the same arrangement, the amounts derived in realizing each asset are apportioned between the assets according to their market values at the time of realization.

158. Where a person who owns an asset realizes part of it, the net cost of the asset immediately before the realization is apportioned between the part of the asset realized and the part retained according to their market values immediately after the realization.

ལེའུ་ ༷ ཀ།
དཔེགས་བསལ་དཔྱེ་རིམ་གྱི་ མི་རོམ་ཚུ་གི་ སྐྱོང་བཞག།

ངོ་རྒྱངས་ཚུ་: བྱ་གཞི་གསོ་སྐྱོང་གི་ ཁྲལ་ཕབ་ཆག།

༡༥༥. གནས་སྡོད་འབྲུག་གི་མི་ཁྱངས་ཅིག་ལུ་ ངོ་རྒྱངས་དེའི་ ཤ་ཁྲག་ལས་བརྒྱུད་པའི་བྱ་གཞི་ ཡང་ན་ ཁྱིམས་མཐུན་བྱ་ཚབ་སྤེ་གསོ་མི་བྱ་གཞི་ སློབ་གྲྭ་ ཡང་ན་ གཡོག་འཛིལ་སྤྱོད་བརྡར་སྤེལ་ཁང་གཞན་ནང་ ནམ་རྒྱུན་གྱི་ལྟབ་སྤྱོད་གི་ ཐོ་བཀྲོགས་མ་འབད་ཚུན་ ངེ་རེ་ལུ་ ངོ་རྒྱངས་དེའི་ ཁྲལ་བསྡོམས་ལས་ ཁྲལ་བདེ་སྤྲིག་འབད་ཆོགཔ་དེ་ཡང།

(༡) བྱ་གཞི་དང་པ་ལུ་ དངུལ་གྲམ་ ༡,༠༠༠།
(༢) བྱ་གཞི་གཉིས་པ་ལུ་ དངུལ་གྲམ་ ༡,༢༥༠
(༣) བྱ་གཞི་གསུམ་པ་ལུ་ ༤,༠༠༠ དང་།
(༤) བྱ་གཞི་བཞི་པ་དང་ དེའི་ཤུལ་གྱི་བྱ་གཞི་རེ་རེ་ལུ་ དངུལ་གྲམ་ ༡༠,༠༠༠།

༡༥༠. དོན་ཚན་ ༡༥༡ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ དོན་ཚན་དེ་འཇུག་པའི་ ཞ་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཤེས་ཡོན་གྱི་ ཟད་འགྲོ་ཚུ་བཏང་ཡོད་པའི་ཐད་ གནས་སྡོད་ངོ་རྒྱངས་གྱིས་ གླ་ཡོན་ངོ་མ་སྤྲོད་ཡོད་མི་ལུ་ དོན་ཚན་དེ་འགྱི་ བྱལ་བདེ་སྤྲིག་ ཡང་ན་ གླ་ཡོན་ངོ་མ་སྤྲོད་ཡོད་མིའི་ ཕབ་ཆག་གི་ཐོབ་བརྡོད་བཀོད་ཆོག་རྒྱང་གཉིས་ཆ་ར་ལུ་ ཐོབ་ལམ་བཀོད་མི་ཆོག།

༡༥༡. དོན་ཚན་ ༡༥༡ པའི་དོན་ལུ་ ལག་ལེན་མ་འཐབ་པར་ཡོད་མི་ ཁྲལ་བདེ་སྤྲིག་གང་རུང་ ལོག་སྤྲོད་ནི་ ཡང་ན་ ཤུལ་མའི་ལོ་ནང་ འཕྲོ་མཐུད་འབད་མི་ཆོག།

བསྟོམས་ཚོང་ཚུ།

སྤྱི་བཤད།

༡༥༢. བསྟོམས་ཚོང་ཅིག་གིས།

(༡) ཁྲལ་བཀལ་རྒྱང་བའི་ འབབ་ཁུངས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་ བཤད་དགོ་པའི་ཐོག་ལམ་མེད།
(༢) ཁྲལ་བཀལ་རྒྱང་བའི་འབབ་ཁུངས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲལ་ཕབ་ཆག་གི་དོན་ལུ་ དངུལ་བསྟོམས་ཕབ་ཆག་གང་རུང་གི་ ཐོབ་ལམ་མེད་པ་དང།
(༣) བཏོག་བཞག་དངུལ་བསྟོམས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་ བཤད་དགོ་པའི་ཐོག་ལམ་ཡོད།

༡༥༣. བསྟོམས་རོགས་ཀྱི་འབབ་ཁུངས་ ཡང་ན་ བསྟོམས་རོགས་ཀྱི་ཚོང་རྒྱུད་ཅིག་གི་ཐད་ལུ་ དོན་ཚན་ ༡༥༩ པ་ལས་ དོན་ཚན་ ༡༧༡ པ་ཚུན་དང་འཁྱིལ་ཏེ་ བསྟོམས་རོགས་ཚུ་ལུ་ བགོ་སྤྲོད་འབད་དགོ།

༡༥༩. བསྟོམས་རོགས་ཚུ་གིས་ སྤྱི་ཐོག་ཁར་ དངུལ་བསྟོམས་ཚུ་ ཐོབ་ཡོདཔ་དང་ ཟད་འགྲོ་བཏོག་ཡོད་མི་ཚུ་ བསྟོམས་རོགས་རང་སོར་མིན་པར་ བསྟོམས་ཚོང་གིས་ ཐོབ་ཡོདཔ་ ཡང་ན་ ཟད་འགྲོ་བཏོག་ཡོདཔ་སྟེ་ བཅུ་འཛིན་འབད་འདོད་གི།

CHAPTER 7
RULES GOVERNING SPECIFIC TYPES OF PERSONS

Individuals: Parenthood Child Tax Credit

159. A resident individual who is a citizen of Bhutan is entitled to a tax credit in respect of the individual's total assessable income for each of the individual's biological or legally adopted child until enrolled at any school, or, other educational or vocational institution:

(1) Nu. 1,000 for the first child;
(2) Nu. 1,250 for the second child;
(3) Nu. 5,000 for the third child; and
(4) Nu. 10,000 for the fourth and each subsequent child.

160. Subject to section 159, where education expenses are incurred in respect of a child to whom that section applies, the resident individual may elect, to claim either the credit under that section or a deduction for the fees actually paid, but not both.

161. For the purpose of section 159, any unused tax credit shall not be refundable or carry forward to subsequent income year.

Partnerships

General

162. A partnership is:

(1) not liable to pay income tax with respect to its taxable income;
(2) not entitled to any tax credit with respect to its taxable income; and
(3) is liable to pay income tax with respect to withholding amounts.

163. Partnership income or a partnership loss of a partnership is allocated to the partners in accordance with sections 164 to 179.

164. Amounts derived and expenditure incurred by partners in common are treated as derived or incurred by the partnership and not by the partners.

༡༨༤. བསྟོམས་རོགས་ཚུལ་གི་ སྒྲིབ་སྤོག་ཁར་ཡོད་པའི་ བདོག་གཏུན་ཚུལ་གི་བདག་དབང་དང་ སོག་ལམ་ཚུལ་ བསྟོམས་རོགས་རང་སོར་མིན་པར་ བསྟོམས་ཚོངས་གི་བདག་དབང་ ཡང་ན་ སོག་ལམ་སྤྲེ་ བརྟེ་འཛོག་འབད་དགོས་དེ་ཡང།

(༡) བདོག་གཏུན་ཚུལ་གི་ཐད་ལུ་ ཁོང་གིས་ དེ་བཟུམ་མའི་ བདག་དབང་བཟུང་ནི་ འགོ་བཙུགས་པའི་སྐབས་ མཐོ་སྐྱབ་འབད་ཡོདཔ།

(༢) སོག་ལམ་ཚུལ་གི་ཐད་ལུ་ ཁོང་གིས་ དེ་བཟུམ་མའི་ བདག་དབང་བཟུང་ནི་ འགོ་བཙུགས་ཡོད་པའི་སྐབས་འཁྲིལ་ཡོདཔ་དང་།

(༣) གནད་དོན་དང་བསྟུན་ཏེ་ བདོག་གཏུན་ཚུལ་ལུ་ དེ་བཟུམ་སྤྲེ་ བདག་ཏུ་བཟུང་ནི་ ཡང་ན་ སོག་ལམ་འཁྲིལ་ནི་ མཐུག་བསྟུ་བའི་སྐབས་ལུ་ དངུལ་སྐྱུར་འབད་ཡོད་པའི་སྐབས།

༡༨༥. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དབང་ལུ་བསྟུ་སྟེ་ བསྟོམས་ཚོངས་ཅིག་གི་ ལས་དོན་ཡོངས་རྫོགས་ བསྟོམས་ཚོངས་རྟོག་གཅིག་གི་ ཚོངལྟ་གི་དུས་ཡུན་ནང་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོདཔ་སྟེ་ བརྟེ་འཛོག་འབད་དགོ།།

༡༨༦. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ བསྟོམས་ཚོངས་ཅིག་དང་ དེའི་བསྟོམས་རོགས་ཚུ་གི་བར་ན་ འགྲིག་ཆ་ཚུ་ལུ་ རོས་ལེན་ཡོད་རུང་ བསྟོམས་རོགས་ཅིག་གིས་ བསྟོམས་ཚོངས་ཅིག་ལུ་ སྐྱིན་འགྱལ་བཏང་ཡོདཔ་དང་ དེ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བཏབ་ཡོད་པའི་སྐྱེད་གང་རུང་ ལུ་རོས་ལེན་ཨེད།

༡༨༧. དོན་ཚན་ ༢༠༣ པ་དང་ ༢༠༩ པ་ཚུན་ཐྱི་འོག་ལུ་ འབྲེལ་འབྲུང་གང་རུང་དང་བསྟུན་ཏེ་ བསྟོམས་ཚོངས་ཅིག་གི་གླུབ་ཚུལ་ལུ་ སྐྱུར་བཅོས་གང་རུང་བཏང་འའི་ཤུལ་ལུ་ ཉུང་ཤོས་བསྟོམས་རོགས་གཉིས་ཀྱིས་ བསྟོམས་ཚོངས་དེའི་བསྟོམས་རོགས་སྤྲེ་ འཕྲོ་རྒྱུན་མཐུད་པ་ཅིན་ སྐྱུར་བཅོས་ཀྱི་ཤུལ་ལུ་ཡང་ བསྟོམས་ཚོངས་དེ་ སྤ་གོང་འདུས་ཚོགས་དེ་ར་ཞིནམ་སྤྲེ་ བརྟེ་འཛོག་འབད་དགོ།།

༡༨༨. སྤ་གོངཀི་བསྟོམས་རོགས་ ཡང་ན་ འབྲུག་ལུ་ དེ་བཟུམ་མའི་བསྟོམས་རོགས་མེད་ཚེ་ འབྲུག་ལུ་ཡོད་པའི་ བསྟོམས་ཚོངས་ཀི་ ངོ་ཚབ་ཅིག་གིས་ འབྲེལ་ཡོད་བསྟོམས་ཚོངས་ལོ་ནང་གི་ བསྟོམས་རོགས་རེ་རེའི་ བསྟོམས་ཚོངས་ཀི་འབབ་ཁུངས་ དཔྱ་བགོ་ཐོག་ལས་ ཟླ་ར་དེབ་ ༡ པ་ནང་ བགོད་དེ་ཡོད་པའི་ཚད་གཞི་ཁར་ ཁྲལ་དེ་ བཏོག་བཞག་དགོ།།

བསྟོམས་ཚོངས་ཀི་འབབ་ཁུངས་ ཡང་ན་ ཚོང་རྒྱུ།

༡༨༠. བསྟོམས་ཚོངས་ཅིག་གི་ འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་ནང་གི་ བསྟོམས་ཚོངས་ཀི་འབབ་ཁུངས་དེ་ ལོ་དེ་ནང་གི་ བསྟོམས་ཚོངས་ཅིག་ཐོག་གི་ ཚོངལྟ་གི་འབབ་ཁུངས་སྤྲེ་བརྟེ་དགོ།།

༡༨༡. བསྟོམས་ཚོངས་ཅིག་གི་ འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་ནང་གི་ བསྟོམས་ཚོངས་ཀི་ཚོང་རྒྱུད་དེ་ ལོ་དེ་ནང་གི་ བསྟོམས་ཚོངས་ཅིག་ཐོག་གི་ ཚོངལྟ་གི་ཚོང་རྒྱུད་སྤྲེ་བརྟེ་དགོ།།

165. Assets owned and liabilities owed by partners in common are treated as owned or owed by the partnership and not the partners, and are treated as:

(1) in the case of assets: acquired when they begin to be owned in that way;
(2) in the case of liabilities: incurred when they begin to be owed in that way; and
(3) realized when they cease to be so owned or owed, as the case may be, in that way.

166. Subject to this Act, all activities of a partnership are treated as conducted in the course of a single partnership business.
167. Subject to this Act, arrangements between a partnership and its partners are recognized except loans made by a partner to a partnership and any interest paid with respect thereto.
168. Subject to any consequences under sections 203 and 204, a partnership is treated as the same entity after any change in the partner composition of the partnership, provided that at least two of the partners continue as partners of the partnership after such change.
169. The precedent partner, or in the absence of such partner in Bhutan, an agent of the partnership in Bhutan, must withhold tax at the rate provided for in Schedule 1 on each partner's share of any partnership income of the relevant partnership year.

Partnership income or loss

170. Partnership income of a partnership for an Income Year is the partnership's income from its business for the year.
171. Partnership loss of a partnership for an Income Year is the partnership's loss from its business for the year.

བསྟོམས་རོགས་ཚུ་ཡུ་ ཁལ་བཀལ་ཐངས།

༡༧༢. འབབ་ཁྲངས་ལེ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ བསྟོམས་ཆོང་གི་ བསྟོམས་རོགས་ཅིག་གི་ འབབ་ཁྲངས་རྩིས་ བཀོད་འབདཝ་ད་ བསྟོམས་རོགས་དེའི་ བསྟོམས་ཆོང་གི་འབབ་ཁྲངས་བགོ་བཞིའ་གང་རུང་ཚུད་ནི་ ཡང་ན་ བསྟོམས་རོགས་དེའི་ བསྟོམས་ཆོང་གི་སྐྱོང་རྒྱུད་བགོ་བཞིའ་གང་རུང་ ཐབ་ཆག་འབདཝ་ནི་ཚུ་ འབབ་ཁྲངས་ལེ་མཇུག་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོཔ་དེ་ཡིན།

(༡) བསྟོམ་རོགས་དེའི་ འབབ་ཁྲངས་ལེའི་ མཐའ་མཇུག་གི་ཉིན་ལུ། ཡང་ན་

(༢) བསྟོམས་རོགས་དེའི་ འབབ་ཁྲངས་ལེ་ནང་ལུ།

༡༧༣. བསྟོམས་ཆོང་ཅིག་ནང་ བསྟོམས་རོགས་ཅིག་གི་ མཐའ་དོན་མེདཔ་བཟོ་བའི་ཞེ་འབབ་ཚུ།

(༡) ཆོང་ལྟ་ཅིག་གི་ འབབ་ཁྲངས་སྤྲེ་ བཅུ་འཇོག་ཐོག་ བསྟོམས་ཆོང་དེ་ནང་ལས་ བསྟོམས་རོགས་དེའི་ འབབ་ཁྲངས་རྩིས་བཀོད་འབདཝ་མི་ནང་ བཙུགས་དགོཔ་དང་།

(༢) དེ་ཡང་ དོན་ཚན་ ༡༧༡ པ་ལས་ ༡༧༨ པ་ནང་གི་ བདེ་སྤྲིག་ཚུ་དང་འཁྱིལ་ཏེ་ ལེའུ་ ༤ པ་ ལྟར་དུ་ རྩིས་བཀོད་འབདཝ་དགོ།

༡༧༤. དོན་ཚན་ ༡༧༢ པའི་འོག་ལུ་ བསྟོམས་ཆོང་གི་འབབ་ཁྲངས་ ཡང་ན་ བསྟོམས་ཆོང་གི་སྐྱོང་རྒྱུད་ བསྟོམས་རོགས་ཚུ་ལུ་ དཔྱ་བགོ་བཀོད་དགོཔ་དེ་ཡིན།

(༡) དེའི་དབྱེ་བ་དང་ འབྲུང་ཁྲངས་ཀྱི་ཁྱད་ཆོས་ སྤར་བཞིན་བཞག་ཐོག་ལས།

(༢) འབབ་ཁྲངས་ལེ་དེའི་ མཇུག་བསྡུ་ལུ་ བསྟོམས་རོགས་ཅིག་གིས་ རིམ་པ་བཞིན་དུ་ དངུལ་ བསྟོམས་ཅིག་ ཐོབ་ཡོདཔ་ ཡང་ན་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོདཔ་སྟེ་ བཅུ་འཇོག་འབད་ཐོག་ལས་དང་།

(༣) ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ འོས་ཁྲངས་ལྟན་པའི་ མཐའ་དོན་ཅིག་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ལན་ཐོག་ བཀོད་རྒྱུ་བཏང་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ མཉམ་རོགས་རེ་རེ་བཞིན་ལུ་ རང་སོའི་བགོ་བཞའ་ ཚོས་སྐྱོམས་ཐོག་ལས་སྤྲོད་པའི་སྤྲོ་ལས།

༡༧༥. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ བཏང་ཡོད་པའི་ཁལ་ ཡང་ན་ བསྟོམས་ཆོང་དེའི་འབབ་ཁྲངས་ཚུ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ བསྟོམས་ཆོང་དེ་གིས་ ཁལ་བཏང་ཡོདཔ་སྟེ་ བཅུ་འཇོག་འབད་མིའི་ཐད་ལུ་ བསྟོམས་རོགས་ཚུ་ལུ་ དཔྱ་བགོ་ཚུ་ཡིན།

(༡) བསྟོམས་རོགས་རེ་རེའི་ བགོ་བཞའ་ལུ་ ཤོ་སྐྱོམས་ཐོག་ལས་བགོད་དེ་ བསྟོམས་རོགས་དེ་གིས་ བཏང་ཡོདཔ་སྟེ་ བཅུ་དགོཔ་དང་།

(༢) དོན་ཚན་ ༡༧༩(༡) པའི་འོག་ལུ་ བསྟོམས་ཆོང་གི་འབབ་ཁྲངས་དེ་ བསྟོམས་རོགས་ཚུ་གིས་ ཐོབ་ཡོདཔ་སྟེ་ བཅུ་འཇོག་འབད་བའི་ དུས་སྐབས་ནང་།

Taxation of partners

172. For the purposes of calculating a partner's income from a partnership for an Income Year, include the partner's share of any partnership income or deduct the partner's share of any partnership loss for the Income Year ending:

(1) on the last day of the Income Year of the partner; or
(2) during the Income Year of the partner.

173. Gains on disposal of an interest of a partner in a partnership are:

(1) treated as income from a business and included in calculating the income of the partner from the partnership; and
(2) calculated in accordance with Chapter 6 but subject to the adjustments in sections 177 to 179.

174. Partnership income or a partnership loss allocated to partners under section 172:

(1) retains its character as to type and source;
(2) is treated as an amount derived or expenditure incurred, respectively, by a partner at the end of the Income Year; and
(3) is allocated to the partners proportionately to each partner's share, unless the Department, by notice in writing and for good cause, orders otherwise.

175. Tax paid under this Act or treated as paid by the partnership with respect to the partnership income are allocated to the partners:

(1) proportionately to each partner's share and treated as paid by that partner; and
(2) at the time partnership income is treated as derived by the partners under section 174(2).

༡༧༨. དོན་ཚན་ ༡༧༢ པ་ལས་ ༡༧༤ པ་ཚུན་གྱི་དོན་ལུ་དང་ དོན་ཚན་ ༡༨༨ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ “བསྟོམས་རོགས་ཅིག་གི་བགོ་བཤའ་”དེ་ བསྟོམས་ཚོངས་དེའི་འབབ་ཁུངས་གང་རུང་ནང་ བསྟོམས་ཚོང་འགྲིག་ཆ་ནང་ གསལ་བཀོད་འབད་ཡོད་མི་དང་བསྟུན་པའི་ བསྟོམས་རོགས་དེའི་ མཐའ་དོན་གྱི་བརྒྱ་ཆ་གང་རུང་དང་ འདུ་མཉམ་ཨིན།

བསྟོམས་ཚོངས་གི་མཐའ་དོན་ལུ་ཐོག་པའི་ གོང་ཚད་དང་ཁེ་ཕན།

༡༧༩. བསྟོམས་ཚོང་ཅིག་ནང་ བསྟོམས་རོགས་ཅིག་གི་ མཐའ་དོན་གྱི་གོང་ཚད་ནང་ལུ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ཚུདཔ་ཨིན།

(༡) དོན་ཚན་ ༡༧༢ པ་དང་འཁྲིལ་བའི་ བསྟོམས་རོགས་དེའི་ འབབ་ཁུངས་རྩིས་བགོ་དགོས་ནང་ བཙུགས་པའི་དངུལ་བསྟོམས་ རྩིས་བགོ་དགོས་ནང་བཙུགས་པའི་ ངུས་སྐྱབས་ནང་དུ།

(༢) བསྟོམས་རོགས་དེའི་ དགོངས་ཡངས་ཀྱི་ དངུལ་བསྟོམས་ཚུ་དང་ བསྟོམས་ཚོངས་གིས་ཐོབ་ཡོད་པའི་ བཀོག་བཞག་སྤྲོད་ཚ་ཚུ་གི་ དངུལ་བསྟོམས་ ཡང་ན་ སྤྲོད་ཚ་ ཐོབ་པའི་ངུས་སྐྱབས་ནང།

༡༧༡. བསྟོམས་ཚོངས་ཅིག་ནང་ བསྟོམས་རོགས་ཅིག་གི་ མཐའ་དོན་ལུ་ཐོབ་པའི་ ཞེ་ཡན་ནང་ལུ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ཚུདཔ་ཨིན།

(༡) དོན་ཚན་ ༡༧༢ པའི་འོག་ལུ་ བསྟོམས་རོགས་ཀྱི་འབབ་ཁུངས་ རྩིས་བགོ་འབད་དཔ་ད་བཀོག་པའི་ དངུལ་བསྟོམས་ཚུ་ བཀོག་པའི་ངུས་སྐྱབས་ནང།

(༢) བསྟོམས་ཚོངས་དེ་གིས་ བསྟོམས་རོགས་ལུ་ བགོ་བཤའ་སྤྲོད་ཡོད་མི་ཚུ་ བགོ་བཤའ་སྤྲོད་པའི་ ངུས་སྐྱབས་ནང་དུ།

(༣) བསྟོམས་ཚོངས་གིས་བཏང་ཡོད་པའི་ བསྟོམས་རོགས་ཀྱི་ ནང་འཁོད་ཟད་འགྲོ་ ཡང་ན་ རྩིས་བགོ་ནང་མ་ཚུད་པའི་ཟད་འགྲོ་ ཟད་འགྲོ་བཏང་བའི་ངུས་སྐྱབས་ནང།

༡༧༨. དོན་ཚན་ ༡༧༧ པ་དང་ ༡༧༡ པའི་དོན་ལུ་དང་ དོན་ཚན་ ༡༨༨ པའི་འོག་ལུ་ “བསྟོམས་རོགས་ཅིག་གི་བགོ་བཤའ་”དེ་ བསྟོམས་ཚོངས་དེའི་འབབ་ཁུངས་གང་རུང་ནང་ བསྟོམས་ཚོངས་འགྲིག་ཆ་ནང་ གསལ་བཀོད་འབད་ཡོད་མི་དང་བསྟུན་པའི་ བསྟོམས་རོགས་དེའི་ མཐའ་དོན་གྱི་བརྒྱ་ཆ་གང་རུང་དང་ འདུ་མཉམ་ཨིན།

176. For the purposes of section 172 to 175 and subject to section 166, a "partner's share" is equal to the partner's percentage interest in any income of the partnership as set out in the partnership arrangement.

Cost of and consideration received for partnership interest

177. The following are included in the cost of a partner's interest in a partnership:

(1) amounts included in calculating the partner's income under section 172, at the time of that inclusion; and
(2) the partner's share of exempt amounts and final withholding payments derived by the partnership, at the time the amount or payment is derived.

178. The following are included in the consideration received for a partner's interest in a partnership:

(1) amounts deducted in calculating the partner's income under section 172, at the time of deduction;
(2) distributions made by the partnership to the partner, at the time of distribution; and
(3) the partner's share of domestic expenditure or excluded expenditure incurred by the partnership, at the time the expenditure is incurred.

179. For the purposes of sections 177 and 178 and subject to section 166, a "partner's share" is equal to the partner's percentage interest in any income of the partnership as set out in the partnership arrangement.

བློ་གཏད་འདུས་ཚོགས་ལྷ

ཁྲལ་བཀལ་ཐངས།

༡༢༠. དོན་ཚན་ ༡༢༥ པའི་དབང་ལྟ་བཏང་སྟེ་ བློ་གཏད་འདུས་ཚོགས་ཅིག་ལྟ་ ཁྲལ་བཀལ་ནི་དེ་ གཡག་འཚོད་བཞིན་དུ་ ཞེ་ཚན་ཐོབ་མི་ཚུ་ལས་ ལོགས་སུ་བཀལ་དགོས་དེ་ཡང།

(ཅ) བློ་གཏད་འདུས་ཚོགས་ཅིག་ལྟ་ ཁྲལ་བཀལ་ནི་ཡང།

(ཉ) དོ་རྒྱང་ཅིག་གི་ཐད་ལྟ་ སྐྱེས་ལོ་ ༡༨ ཟན་ཆད་ ཟ་བཅུ་བར་ ལྷོག་གས་གྲུབ་མེདཔ་ ཐལ་མི་ དོ་རྒྱང་ཅིག་སྟེ་ བཅུ་འཛོག་ཐོག་དང།

(ཏ) གནད་དོན་གཞན་གཅའི་ཐད་ལྟ་ དོ་རྒྱང་ཅིག་མིན་པའི་ མི་དོམ་ཅིག་སྟེ་དང།

(ཐ) བློ་གཏད་འདུས་ཚོགས་ཅིག་ ཡང་ན་ བློ་གཏད་འདུས་ཚོགས་ཅིག་གི་ གཅེར་འཛིན་གྱི་ལྟ་ འགན་འཁག་མི་ཅིག་གིས་ ཐོབ་ཡོད་པའི་ ཡང་ན་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ ཅིག་ བློ་གཏད་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ ཐོབ་ཡོདཔ་ ཡང་ན་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོདཔ་སྟེ་ བཅུ་འཛོག་ འཁོད་དགོཔ་མ་གཏོགས་ མི་དོམ་གཞན་གང་རུང་གིས་ ཐོབ་ཡོདཔ་ ཡང་ན་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོདཔ་མི་ཚོ་ག་ཅི་ཡང།

(ཀ) དངུལ་བསྡོམས་དེ་ མི་དོམ་གཞན་གཅིག་གི་ ཁྱད་ཚབ་ལུ་ ཐོབ་ཡོདཔ་ ཡང་ན་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོདཔ།

(ཁ) མི་དོམ་གཞན་གང་རུང་ལུ་ དེ་བཟུམ་མའི་ དངུལ་བསྡོམས་ ཡང་ན་ དེ་བཟུམ་མའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ལས་གྲུབ་པའི་ འབབ་ཁྱངས་ལུ་ ཐོབ་ལམ་ཡོདཔ།

དེ་བཟུམ་མའི་ དངུལ་བསྡོམས་ ཡང་ན་ ཟད་འགྲོ་དེ་ བློ་གཏད་འདུས་ཚོགས་ ཡང་ན་ ཆུ་དངོས་བདག་དབང་ཅན་གྱི་ གཞི་འཛིན་གྱི་གནས་རིམ་ཁང་ ཡང་ན་ ཞེ་ཚན་གྱི་ཐོབ་ལམ་ ཡོངས་རྫོགས་ཡོད་མིའི་ དོན་ལུ་ ཐོབ་ཡོདཔ་ ཡང་ན་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོདཔ།

༡༢༡. བློ་གཏད་འདུས་ཚོགས་ཅིག་ ཡང་ན་ བློ་གཏད་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ གཞི་འཛིན་གྱི་འགན་ཁྱད་ལས་འབག་མི་ མི་དོམ་ཅིག་གི་ བདག་དབང་ཡོད་པའི་བདེ་གཞི་གཏད་ཚུ་ ཡང་ན་ ཡོག་ལམ་འཕྲི་ཡོད་མི་ཚུ་ བློ་གཏད་འདུས་ཚོགས་ ཡང་ན་ ཆུ་དངོས་བདག་དབང་ཅན་གྱི་ གཞི་འཛིན་ ཡང་ན་ ཞེ་ཚན་གྱི་ཐོབ་ལམ་ ཡོངས་རྫོགས་ཡོད་མིའི་དོན་ལུ་ བདོག་གཏད་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་བདག་དབང་ ཡང་ན་ ཡོག་ལམ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ བདོག་གཏད་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་བདག་དབང་ ཡང་ན་ ཡོག་ལམ་དེ་ བློ་གཏད་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ཞིན་སྟེ་ བཅུ་འཛོག་འབད་ནི་མ་གཏོགས་ མི་དོམ་གཞན་གང་རུང་གི་ བདག་དབང་ ཡང་ན་ ཡོག་ལམ་ཡོདཔ་སྟེ་ བཅུ་ནི་མེད།

༡༢༢. བློ་གཏད་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ གཞི་འཛིན་ཚུ་ ཅོག་འཐདཔ་ཞིན་རུང་ བློ་གཏད་འདུས་ཚོགས་རང་སོའི་དོན་ལུ་ འབབ་ཁྱངས་ཚུ་གི་ རྩིས་བཟོད་ཚུ་ ལོགས་སུ་འབད་དགོ།

Trusts

Taxation of trusts

180. Subject to section 185, a trust is liable to tax separately from its beneficiaries as follows:

(1) the trust is taxed:

(a) where the trust is a trust of an incapacitated individual a person below 18 years of age: as an individual; and
(b) in all other cases: as a person other than an individual; and

(2) an amount derived or expenditure incurred by a trust or by a person acting as trustee of a trust is treated as derived or incurred by the trust and not any other person, whether or not:

(a) the amount is derived or incurred on behalf of another person; or
(b) any other person is entitled to such an amount or income constituted by such an amount,

unless such amount or expenditure is derived or incurred by the trust or the trustee as a bare agent or for an absolutely entitled beneficiary.

181. Assets owned and liabilities owed by a trust or by a person acting as trustee of a trust are treated as owned or owed by the trust and not any other person, unless such assets and liabilities are owned or owed by the trust or the trustee as a bare agent or for an absolutely entitled beneficiary.

182. Separate calculations of income must be made for separate trusts even if they have the same trustees.

༡༡༣. བཅའ་འཁྲིམས་འདིའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ཚོ་གཏད་འདུས་ཆོགས་ཅིག་དང་ དེའི་གཉེར་འཛིན་ཚུ་ ཡང་ན་ ཁེ་ཕན་ཐོབ་མི་ཚུ་གི་བར་ན་ཡོད་པའི་ འགྲིག་ཆལ་ རོས་ལེན་ཡོད།

༡༡༤. དོན་ཚན་ ༡༡༠ པ་ལས་ ༡༡༣ པ་ཚུན་གྱི་དོན་ལུ་ ཚོ་གཏད་འདུས་ཆོགས་ཅིག་གི་ "ཁེ་ཕན་གྱི་ཐོབ་ལམ་ཡོངས་རྫོགས་ཡོད་མི་" ཟེར་མི་འདི་ ཚོ་གཏད་འདུས་ཆོགས་ཅིག་གི་ བདོག་གཏད་ཚུ་གི་ འཛིན་སྐྱོང་སྐོར་ལས་ བཀོད་རྒྱ་གཏང་ནི་ གཅིག་རྒྱང་ཙམ་ཞལ་ཏེ་ཐོབ་དབང་ཡོད་མི་ ཁེ་ཕན་ཐོབ་མི་ཅིག་ལུ་ཡོ།།

ཁེ་ཕན་ཐོབ་མི་ཚུ་ལུ་ ཁ་བཀལ་ཐངས།

༡༡༥. དོན་ཚན་ ༡༡༠ པ་དེ་ གཅིག་སྟེ་ཕྱི་ཨིན་རུང་ དོན་ཚན་ ༡༡༨ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ཚོ་གཏད་འདུས་ཆོགས་ཅིག་ གི་གཡོག་ཁྲལ་ལག་ལེན་པ་ འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་དེ་ ཚོ་གཏད་འདུས་ཆོགས་ལུ་མིན་པར་ འབབ་ཁུངས་ལོ་ མཇུག་བསྡུ་བའི་ ཉིན་ལུ་ ཡང་ན་ འབབ་ཁུངས་ལོ་དེ་ནང་ལུ་ ཚོ་གཏད་འདུས་ཆོགས་དེ་ནང་ལས་ གཡོག་འཛིན་གྱི་ ཁེ་ཕན་གྱི་ཐོབ་ལམ་ཡོད་མི་ལུ་ ཝ་གི་དེ་ཡང།

(ཀ) ཚོ་གཏད་འདུས་ཆོགས་ ཡང་ན་ ཚོ་གཏད་འདུས་ཆོགས་དེའི་ གཉེར་འཛིན་གྱི་འགན་ཁུར་ འབག་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཐོབ་ཡོད་པའི་ ཡང་ན་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ ཅིག་ ཚོ་གཏད་འདུས་ཆོགས་ ཡང་ན་ ཚོ་གཏད་འདུས་ཆོགས་ཀྱི་ གཉེར་འཛིན་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་གཞན་གང་རུང་གིས་ ཐོབ་ཡོདཔ་ ཡང་ན་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོདཔ་སྟེ་ མི་ཚེ་འཇིག་འབད་གོསཔ་དང།

(ཁ) དངུལ་བསྡོམས་ ཡང་ན་ ཟད་འགྲོ་རེ་རེ་བཞིན་གྱི།

(ཀ) དཔྱ་བ་དང་ འབྲུང་ཁུངས་ཀྱི་ཁྲད་ཆོས་ སྤར་བཞིན་དུ་ཡོདཔ།

(ཁ) ཚོ་གཏད་འདུས་ཆོགས་ཀྱི་ འབབ་ཁུངས་ལོའི་ མཇུག་བསྡུ་ལུ་ ཁེ་ཕན་ཐོབ་མི་གིས་ ཐོབ་ཡོདཔ་ ཡང་ན་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོདཔ་སྟེ་ བཅི་འཇིག་འབད་དགོསཔ་དང།

(ག) ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འོས་ཁུངས་ལྟན་པའི་ མཐའ་དོན་ཅིག་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ཡན་ཐོག་ བཀོད་རྒྱ་བཏང་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ཁེ་ཕན་ཐོབ་མི་རེ་རེ་བཞིན་ལུ་ ཤོ་སྟོམས་ཐོག་ལས་ དཔྱ་བཀོ་སྟོད་དགོ།།

༡༡༦. དོན་ཚན་ ༡༡༥ པའི་དོན་ལུ་ ཚོགཏད་འདུས་ཆོགས་ཅིག་གི་ འབབ་ཁུངས་ནང་ རང་ལུ་ཕན་པའི་ ཚ་མེད་གཏང་མ་རུང་བའི་ མཐའ་དོན་ཅིག་ཡོད་པའི་ཁར་ ཚོ་གཏད་འདུས་ཆོགས་དེའི་ གཉེར་འཛིན་ལས་ འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ སྟོང་ཚལུ་ འཕྲལ་ཐོག་དགོས་མཁོ་བཀོད་ནི་དེ་ ཐོབ་དབང་ཡོད་པ་ཅིན་ ཁེ་ཕན་ཐོབ་མི་དེ་ལུ་ ཚོ་གཏད་འདུས་ཆོགས་དེའི་ འབབ་ཁུངས་ལུ་ སྐབས་འབབ་ཀྱི་ ཐོབ་ལམ་ཡོད།

༡༡༧. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཚོ་གཏད་འདུས་ཆོགས་ཀྱི་འབབ་ཁུངས་གུ་ བཏབ་ཡོད་པའི་ཁལ་ ཡང་ན་ ཚོ་གཏད་འདུས་ཆོགས་ཅིག་གིས་ བཏབ་ཡོདཔ་སྟེ་ བཅི་འཇིག་འབད་མི་དེ་ ཁེ་ཕན་ཐོབ་མི་ཚུ་ལུ་ དཔྱ་བཀོ་བཀོད་ནི་དེ་ཡང།

183. Subject to this Act, arrangements between a trust and its trustees or beneficiaries are recognized.

184. For the purposes of sections 180 to 183, an "absolutely entitled beneficiary" of a trust means a beneficiary with sole and exclusive right to instruct the trustees on the management of the trust assets.

Taxation of beneficiaries

185. Despite section 180 and subject to section 186, a beneficiary of a trust, instead of the trust, is liable to tax on the income of the trust to which that beneficiary is presently entitled for the Income Year of the trust ending on the last day of or during the Income Year of the beneficiary as follows:

(1) an amount derived or expenditure incurred by the trust or a person acting as trustee of the trust is treated as derived or incurred by the beneficiary and not the trust or the trustee or any other person; and

(2) each amount or expenditure:

(a) retains its character as to type and source;

(b) is treated as derived or incurred, respectively, by the beneficiary at the end of the trust's Income Year; and

(c) is allocated to the beneficiaries proportionately to each beneficiary's share, unless the Department, by notice in writing and for good cause, orders otherwise.

186. For the purposes of section 185, a beneficiary is presently entitled to the income of a trust if the beneficiary has a vested and indefeasible interest in the income and an immediate right to demand payment of the income from the trustee of the trust.

187. Tax paid under this Act or treated as paid by a trust with respect to the trust's income is allocated to the beneficiaries:

(๗) ཞེ་ཡན་ཐོབ་མི་ རེ་རེ་བཞིན་གྱི་ བགོ་བཤའ་དང་ཤོ་སྟྲོམས་ཐོག་ལས་བགོད་དེ་ ཞེ་ཡན་ཐོབ་མི་དེགས་ སྤྲོད་ཡོད་པ་སྟེ་ བརྩི་འཛོག་འབད་ནི་དང་།

(๘) བློ་གཏད་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ འབབ་ཁྲལ་དེ་ དོན་ཚན་ ๗๫๫(๘)(ཁ) པའི་འོག་ལུ་ ཞེ་ཡན་ཐོབ་མི་གིས་ ཐོབ་ཡོད་པ་སྟེ་ བརྩི་འཛོག་འབད་བའི་སྐབས།

๗๫๫. བློ་གཏད་འདུས་ཚོགས་ཅིག་གི་ ཞེ་ཡན་ཐོབ་མི་ཚུ་གི་ བགོ་བཤའ་ཚུ་ དོན་ཚན་ ๗๫๐ པ་ ཡང་ན་ དོན་ཚན་ ๗๫๫ པའི་འོག་ལུ་ བློ་གཏད་འདུས་ཚོགས་ ཡང་ན་ དེའི་གཉེར་འཛིན་ལུ་ ཁལ་བཀལ་དགོ་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ཨིན་ན་ས་གཏེགས་ དེ་མིན་ ཞེ་ཡན་ཐོབ་མི་ཚུ་གི་ འབབ་ཁྲལ་རྩིས་བགོད་འབདཝ་ད་ བློ་གཏད་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་བགོ་བཤའ་ཚུ་ བཙུགས་དགོ།

๗๫๙. བློ་གཏད་འདུས་ཚོགས་ཅིག་གི་ ཞེ་ཡན་ཐོབ་མི་ཅིག་གིས་ མཐའ་དོན་ཆ་མེད་ལས་ཐོན་པའི་ ཞེབ་སཱ་ཚུ་ ཞེ་ཡན་ཐོབ་མིའི་ འབབ་ཁྲལ་རྩིས་བགོད་ནང་ལུ་ བཙུགས་དགོ།

མི་ངོམ་ཚུ་གི་འདུས་ཚོགས།

མི་ངོམ་ཚུ་གི་འདུས་ཚོགས་ལུ་ ཁལ་བཀལ་ཐངས།

๗๙๐. འགལ་བ་གང་རུང་དེ་ ག་དེ་སྦེ་ཨིན་རུང་ མི་ངོམ་ཚུ་གི་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ ཚོང་ལྟ་ཅིག་གི་འབབ་ཁྲལ་ལུ་ མི་ངོམ་ཚུ་གི་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ གནས་ཚད་ཁར་རྒྱབ་གཅིག་ ཁལ་ཀྱི་ཚོགས་ལས་ཡོད།

འཐུས་མི་ཚུ་ལུ་ ཁལ་བཀལ་ཐངས།

๗๙๑. མི་ངོམ་ཚུ་གི་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ འཐུས་མི་ཚུ་ལུ་ དོན་ཚན་ ๗๙๐ པ་འོག་ལུ་ ཁལ་བཀལ་ཡོད་མི་ ཚོང་ལྟ་གི་འབབ་ཁྲལ་གཅིག་མཚུངས་དེ་གུ་ ཁལ་ཐ་སྙོང་བཀལ་མི་ཆོག།

ཚོང་སྟེ་ཚུ།

ཚོང་སྟེ་ཚུ་དང་ བགོ་བཤའ་འཚང་མི་ཚུ་ལུ་ ཁལ་བཀལ་ཐངས།

๗๙๒. ཚོང་སྟེ་ཅིག་ལུ་ དེའི་བགོ་བཤའ་འཚང་མི་ཚུ་གི་ ཁལ་ཀྱི་ཚོགས་ལས་ལོགས་སུ་ཡོད།

๗๙๓. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ཚོང་སྟེ་ཅིག་གི་ ལས་དོན་ཡོངས་རྫོགས་ གཅིག་ཀྱང་ཚོང་སྟེ་ཚོང་ལྟ་གི་ དུས་སྐབས་ནང་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པ་སྟེ་ བརྩི་འཛོག་འབད་དགོ།

๗๙๔. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ཚོང་སྟེ་ཅིག་དང་ དེའི་འཛིན་སྐྱོང་པ་ཚུ་ ཡང་ན་ བགོ་བཤའ་འཚང་མི་ཚུ་གི་བར་ན་ འགྲིག་ཆ་ཚུ་ལུ་ ངོས་ལེན་ཡོད།

๗๙๕. ཟུར་དེབ་ ๓ པའི་ དོན་མཚམས་ ๗๐ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ནང་སྟོད་ཚོང་སྟེ་ཅིག་གིས་ བགོ་བཀྲམ་འབད་ཡོད་པའི་ ཞེབ་ས་བགོ་བཤའ་ཚུ་ ཚོང་སྟེའི་བགོ་བཤའ་ཀུ་ལུ་ བཏོག་བཞག་གི་སྟོང་ཆ་སྟེ་ ཁལ་བཀལ་དགོ།

(1) proportionately to each beneficiary's share and treated as paid by that beneficiary; and

(2) at the time the trust income is treated as derived by the beneficiaries under section 185(2)(b).

188. Distributions of a trust are included in calculating the income of the trust's beneficiaries, except to the extent that the distribution represents an amount that is subject to tax to the trust or trustee under section 180 or a beneficiary under section 185.

189. Gains on disposal of the interest of a beneficiary in a trust are included in calculating the income of the beneficiary.

Bodies of persons

Taxation of bodies of persons

190. Despite anything to the contrary, the income from a business of a body of persons is liable to tax only at the level of the body of persons.

Non-taxation of members

191. No further tax is to be levied on the members of the body of persons in respect of the same income from a business that has been taxed under section 190.

Companies

Taxation of companies and shareholders

192. A company is liable to tax separately from its shareholders.

193. Subject to this Act, all activities of a company are treated as conducted in the course of a single company business.

194. Subject to this Act, arrangements between a company and its managers or shareholders are recognized.

195. Subject to schedule 3, paragraph 10 , dividends distributed by a resident company are taxed to the company's shares in the form of a withholding payment.

༡༥༨. དོན་ཚན་ ༡༩༨ པ་དེ་ གཅེས་སྤེལ་ཞིན་རྒྱང་ (དོན་ཚན་ ༡༥༥ པ་ནང་ལུ་ "སྤྱི་སོར་བྱིན་མི་"ཟེར་བཀོད་དེ་ ཡོད་མི་དང་ "སྤྱི་སོར་ལེན་མ་"ཟེར་བཀོད་དེ་ཡོད་མི་) ནང་སྤྱོད་ཚོར་སྤེ་ཅིག་གིས་ བདེ་གཏུག་ཏུ་ སྤྱི་སོར་བྱིན་མི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཚོང་སྤེ་སྤེ་ཚན་ཅིག་ཞིན་མི་ ནང་སྤྱོད་ཚོར་སྤེ་གཞན་མི་ཅིག་ལུ་ སྤྱོད་དེ་འབད་བ་ཅིན།

(༡) བདེ་གཏུག་ཏུ་བདག་དབང་ཤིུར་བཏོན་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ལེབ་ས་ ཡང་ན་ ཐྲོང་རྒྱུད་ གཏི་ཞིང་ མེད་པ་སྤེ་ བཙུ་འཛོག་འབད་དགོ།

(༢) སྤྱི་སོར་ལེན་མི་ལུ་ སྤྱི་སོར་བྱིན་མི་གིས་ བདག་དབང་ཤིུར་བཏན་འབད་མི་བདེ་གཏུག་གཏུད་ཀྱི་ ཁྱད་ཆོས་ཅོག་འཐད་པའི་ བདེ་གཏུག་གཏུད་ཅིག་ མཁོ་སྤྱད་འབད་ཡོད་དོ་བཟུམ་ བཙུ་འཛོག་འབད་དགོ་པ་དང་།

(༣) སྤྱི་སོར་ལེན་མིའི་ བདེ་གཏུག་གཏུད་མཁོ་སྤྱད་ཀྱི་གོང་ཚད་དེ་ སྤྱི་སོར་བྱིན་མིའི་ བདེ་གཏུག་གཏུད་ཀྱི་ སྤྱི་སོར་གྱི་ཐོག་ལུ་ ཡོད་ཚུལ་ཁྲ་སྣབས་ནང་གི་ བདེ་གཏུག་གཏུད་ཀྱི་གོང་ཚད་དེས་ཏིག་དང་ འབྲ་མཉམ་བཙུ་དགོ།

༡༥༩. དོན་ཚན་ ༡༥༨ པ་དེ་ ཨོག་ལམ་འཁྱི་ཡོད་པའི་ བདེ་གཏུག་ཀྱི་བདག་དབང་ཤིུར་བཏོན་འབད་མི་ལུ་ སྤྱོང་འཛུགཔ་འབད་ཆོག་ནི་དང་ དེ་ཡང་ ཨོག་ལམ་དེ་ བདེ་གཏུག་ཀྱི་གོང་ཚད་དང་འབྲ་མཉམ་ལས་ མ་མཐོཔ་འབད་ཐུབ་དུ།

༡༥༠. དོན་ཚན་ ༡༥༨ པ་ སྤྱོང་འཛུགཔ་མི་འབད་ནི་དེ་ཡང་།

(༡) སྤྱི་སོར་ལེན་མིའི་ འབབ་ཁྲལ་དེ་ ཡངས་ཆགཔ་ཐོག་གི་ དངུལ་བསྡོམས་ ཡང་ན་ འབྲུག་ལུ་ ཁལ་མ་ཨོགཔ་ ཡང་ན་ འབྲུག་ལུ་ ཁལ་ཚད་དམའ་སུ་ཨོག་ཚེ། ཡང་ན་

(༢) བདག་དབང་ཤིུར་བཏོན་འབད་ཡོད་པའི་བདེ་གཏུག་གཏུད་དེ་ སྤྱི་སོར་བྱིན་མིའི་ ཚོང་ཟོག་ཁེན་ཚེ།

༡༥༡. དོན་ཚན་ ༡༥༨ པའི་དོན་ལུ།

(༡) ཚོང་སྤེ་ཟེར་མི་དེ་ ཚོང་སྤེ་གཞན་མི་ཅིག་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་ཚེ་ ཚོང་སྤེ་སྤེ་ཚན་སྤེ་ བཙུ་ནི་དེ་ ཡང་།

(ཀ) ཚོང་སྤེ་གཅིག་གིས་ ཐད་ཀར་དུ་ ཡང་ན་ འདུས་ཚོགས་གཞན་གཅིག་ ཡང་ན་ དེ་ལས་ཕྱགས་མི་ཚུ་བརྒྱད་དེ་ ཚོང་སྤེ་གཞན་མི་ནང་ལུ་ བཀག་སྤེལ་འབད་བའི་བགོ་བཤའ་ བརྒྱ་ཆ་ ༡༠༠ གི་ བདག་དབང་ཡོད་མི། ཡང་ན་

(ཁ) ཚོང་སྤེ་གཞན་མི་ཅིག་གིས་ ཐད་ཀར་དུ་ ཡང་ན་ འདུས་ཚོགས་གཞན་གཅིག་ ཡང་ན་ དེ་ལས་ཕྱགས་མི་ཚུ་བརྒྱད་དེ་ ཚོང་སྤེ་གཉིས་ཆར་འབེ་ནང་ལུ་ བཀག་སྤེལ་འབད་བའི་བགོ་བཤའ་ བརྒྱ་ཆ་ ༡༠༠ གི་ བདག་དབང་ཡོད་མི།

(༢) ཚོང་སྤེ་ཅིག་ནང་ ཁྱེམས་མཐུན་ལས་འཛིན་འདུས་ཚོགས་ཅིག་ ཆུངམ་གཅིག་ཚུདཔ་ཨིན།

Corporate reorganization

196. Despite section 146, if a resident company (referred to in this section to section 199 as the "transferor") disposes off an asset to another resident company (referred to in this section to section 199 as the "transferee") that is a group company in relation to the transferor:

(1) no gain or loss is taken to arise on disposal of the asset;
(2) the transferee is treated as acquiring an asset of the same character as the asset disposed of by the transferor; and
(3) the transferee's cost on acquisition of the asset is equal to the transferor's net cost for the asset at the time of disposal.

197. Section 196 may apply to the disposal of an asset that has a liability attaching, provided that the liability does not exceed the cost of the asset.

198. Section 196 does not apply if:

(1) the income of the transferee is an exempt amount or not otherwise subject to tax in Bhutan or subject to a lower tax rate in Bhutan; or
(2) the asset disposed is trading stock of the transferor.

199. For the purposes of section 196:

(1) a company is a group company in relation to another company if:

(a) one company owns, directly or through one or more interposed entities, 100 per cent of the issued shares in the other company; or
(b) another company owns, directly or through one or more interposed entities, 100 per cent of the issued shares in both companies.

(2) a company includes only a body corporate.

ལས་འཛིན་མཉམ་སྦྱོར།

༢༠༠. ཚོང་སྡེ་ མཉམ་སྦྱོར་འབད་མི་ཚུ་གིས་ དཔོན་ཚོང་ལྟ་ཚུ་ མཇུག་བསྡུ་མ་གཏང་བར་ མཉམ་སྦྱོར་མ་འབད་བའི་སྐབས་ཀྱི་གཞས་རིམ་ འཕྲོ་རྒྱུན་མ་བཅད་པར་ཡོད་དོ་བཟུམ་སྟེ་ར་ དེ་བཟུམ་མའི་ཚོང་ལྟ་ཚུ་གི་ ཉེན་ཁ་དང་ཞེ་ཡན་ཚུ་ མཉམ་སྦྱོར་འབད་མི་ཚོང་སྡེ་ལུ་ སྤྲོ་སོར་ཐོག་ལས་ འགན་ཁྲལ་ཡོད་པ་ཅིན་ ཁྲད་ཚད་གྲུབ་མི་ མཉམ་སྦྱོར་ཀྱི་ཐད་ལུ་ ཁལ་ཀྱི་འཇུག་ཚུལ་ཚུ་ ལྷན་ཐག་གིས་ སྤྱིགས་གཞི་ཚུ་གི་སྐོ་ལས་བཀོད་ཚོག།

༢༠༡. དོན་ཚན་ ༢༠༠ པའི་དོན་ལུ།

“ཚོང་སྡེ་མཉམ་སྦྱོར་” ཟེར་མི་འདི་ ཚོང་སྡེ་དེ་ མཉམ་སྦྱོར་ཚོང་སྡེ་ ཡང་ན་ ཚོང་སྡེ་ཚུ་དང་གཅིག་ཁར་ མཉམ་སྦྱོར་འབད་ཡོདཔ་ ཡང་ན་ མཉམ་སྦྱོར་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ཚོང་སྡེ་གསར་པ་ཅིག་ གཞི་བཙུགས་འབད་ཡོད་མི་ལུ་གོ།།

“མཉམ་སྦྱོར་འབད་མི་ཚོང་སྡེ་” ཟེར་མི་འདི་ མཉམ་སྦྱོར་འབད་མི་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ཚོང་སྡེ་དེ་ ཚོང་སྡེ་གཞན་ཅིག་ནང་ལུ་ མཉམ་སྦྱོར་འབད་ཡོད་མི་ལུ་གོ་ནི་དང་།

“ཁྲད་ཚད་གྲུབ་མི་མཉམ་སྦྱོར་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་གི་ཚོང་སྡེ་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༤ ཅན་མ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཚོང་སྡེ་གཅིག་ ཡང་ན་ དེ་ལས་ལྷག་མི་ཚུ་ ཚོང་སྡེ་གཞན་ཅིག་དང་གཅིག་ཁར་ མཉམ་སྦྱོར་འབད་ཡོདཔ་ ཡང་ན་ ཚོང་སྡེ་གཉིས་ ཡང་ན་ དེ་ལས་ལྷག་མི་ཚུ་ ཚོང་སྡེ་གསར་པ་གཅིག་ གཞི་བཙུགས་འབད་ནི་ལུ་ མཉམ་སྦྱོར་འབད་ཡོད་མི་ལུ་གོ།།

འདྲུས་ཚོགས་ཚུ།

འདྲུས་ཚོགས་དང་འཐུས་མི་ཚུ་གི་བར་ན་ བདེ་གཅྱད་སྤྲོད་ལེན།

༢༠༢. དོན་ཚན་ ༡༤ པ་ལས་ ༡༩ པ་ཚུན་གྱི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ འདྲུས་ཚོགས་ཅིག་གིས་ དེའི་འཐུས་མི་ཚུ་ལུ་ ཡང་ན་ འཐུས་མི་ཚུ་ལས་ འདྲུས་ཚོགས་ལུ་ བདེ་གཅྱད་ཅིག་ བདག་དབང་སྤྲོ་སོར་ཐོག་ལས་ དངུལ་སྐྱུར་འབད་ཡོད་པའི་སྐབས།

(༡) བདེ་གཅྱད་དངུལ་སྐྱུར་མ་འབད་བའི་ འཕྲལ་གྱི་སྤྱ་གོང་ལུ་ བདེ་གཅྱད་དེའི་ ཚོང་ལས་གནས་གོང་དང་ འབྲ་མཉམ་གྱི་དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ སྤྲོ་སོར་བྱིན་མི་ལུ་ ཐོབ་ཡོདཔ་སྟེ་ བརྒྱ་འཛོམ་འབད་དགོཔ་དང་།

(༢) ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (༡) པའི་ནང་ ཁྲངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་མི་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ སྤྲོ་སོར་ལེན་མི་གིས་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོདཔ་སྟེ་ བརྒྱ་ཚ་ ༡༠ ལས་ལྷག་པའི་ འགྱུར་བ་འཐོན་ཚེ་ སྟོར་འཛུགས་འབད་དགོ།།

ཚད་འཛིན་ལུ་འགྱུར་བ།

༢༠༣. དོན་ཚན་ ༢༠༤ པ་དེ་ འདྲུས་ཚོགས་ཅིག་གི་ བདག་དབང་ལུ་ འདས་པའི་ལོ་ངོགས་ཤས་ནང་གི་ དུས་ཚོད་གང་རུང་ལུ་ དེ་བཟུམ་མའི་བདག་དབང་དང་སྡུདཔ་ བརྒྱ་ཚ་ ༥༠ ལས་ལྷག་པའི་ འགྱུར་བ་འཐོན་ཚེ་ སྟོར་འཛུགས་འབད་དགོ།།

Corporate amalgamation

200. The Ministry may by regulations provide for such rules to give tax effect to a qualifying amalgamation as if there is no cessation of the existing businesses by the amalgamating companies and all risks and benefits that exist in respect of such businesses prior to the amalgamation are transferred and vested in the amalgamated company.

201. For the purposes of section 200:

"amalgamated company" means the company with which the amalgamating company or companies are merged or the new company formed as a result of the amalgamation;

"amalgamating company" means the company that is merged into another company as a result of the amalgamation; and

"qualifying amalgamation" means the merger of one or more companies with another company or the merger of two or more companies to form one new company, in accordance with the Companies Act of Bhutan 2016 or any successor Act.

Entities

Asset dealings between entities and members

202. Subject to sections 145 to 147, where an asset is realized by way of transfer of ownership of the asset by an entity to one of its members or vice versa:

(1) the transferor is treated as deriving an amount in respect of the realization equal to the market value of the asset immediately before the realization; and

(2) the transferee is treated as incurring expenditure of the amount referred to in subsection (1) in the acquisition.

Change in control

203. Section 204 applies when the underlying ownership of an entity changes by more than 50 per cent as compared with such ownership at any time during the previous three years.

༡༠༩. བདག་དབང་གི་ འགྲུར་བ་ཐོན་པའི་ཤུལ་ དོན་ཚན་འདི་ སྤྱོད་འཇུག་འབད་བའི་སྐབས་ འདུས་ཚོགས་དེ་གིས་ འབད་མ་ཆོགཔ་ཚུ་ཡིན།

(༡) དོན་ཚན་ ༡༣ པའི་འོག་ལུ་ འདུས་ཚོགས་དེ་གིས་ བདག་དབང་གི་གྲུར་བའི་སྤྱི་གོང་ལུ་ དཔྱལ་འབེལ་ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོད་མི་ གོང་ཚད་ འཕྲོ་རྒྱུབ་མདུན་བཀོད་འབད་མི་ཚུ་ ཕབ་ཆག་ འབད་ནི།

(༢) དོན་ཚན་ ༡༣ པའི་འོག་ལུ་ འགྲུར་བ་མ་ཐོན་གོང་ལུ་ འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོད་མི་ རྒྱུད་གསོ་མ་འབད་བའི་ཐོབ་རྒྱུད་ཅིག་ ཕབ་ཆག་འབད་ནི།

(༣) འགྲུར་བ་མ་ཐོན་གོང་ལས་ འདུས་ཚོགས་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ༡༨ པ་ ཡང་ན་ དོན་ཚན་ ༡༩ པ་དང་ ༢༡ པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ དཔྱལ་བསྟོམས་ཅིག་ འབབ་ཁུངས་རྩིས་བཀོད་ནང་ལུ་ བཙུགས་ཏེ་ཡོད་པའི་སྐབས་ དོན་ཚན་དེ་ཚུའི་འོག་ལུ་ འགྲུར་བ་ཐོན་པའི་ཤུལ་ ཕབ་ཆག་ལུ་ ཐོབ་བརྩོན་ བཀོད་ནི།

མ་རུ་ཙ་སྟོང་

༡༠༤. འདུས་ཚོགས་ཅིག་གིས་ འབྲུག་གི་མ་རུ་ཙ་སྟོང་བཅའ་ཁྲིམས་ ཡང་ན་ ཤུལ་ཕོན་བཅའ་ཁྲིམས་ གང་རུང་ དང་འཁྲིལ་ཏེ་ མ་རུ་ཙ་སྟོང་གི་ ཞུ་བ་ཅིག་ཕུལ་ཡོད་པའི་སྐབས།

(༡) མ་རུ་ཙ་སྟོང་གི་ བྱ་སྤྲོ་ལག་ལེན་གྱི་དུས་སྐབས་ནང་ལུ་ འདུས་ཚོགས་དེ་གིས་ ཐོག་ཡོད་པའི་ འབབ་ཁུངས་ལུ་ ཁལ་མི་ཐོག།

(༢) མ་རུ་ཙ་སྟོང་གི་ བྱ་སྤྲོ་ཚུ་ མཐའ་གཏོགས་ཀྱི་ཉིན་ ཡང་ན་ མཐའ་གཏོགས་སྤྱི་གོང་ལུ་ འགོ་བཙུགས་ཡོད་པའི་ འབབ་ཁུངས་ལེ་ཅིག་གི་ ཁྲུད་སྤྱོབ་མ་འབད་བའི་ཐོབ་རྒྱུད་དེ་ འདུས་ཚོགས་དེའི་ མ་འོངས་འབབ་ཁུངས་གང་རུང་ཐོག་ལས་ ཕབ་ཆག་འབད་མི་ཆོག་ནི་དང་།

(༣) འབྲུག་གི་མ་རུ་ཙ་སྟོང་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་ བམ་ཚན་ ༡༡ པ་ (ཡང་ན་ ཤུལ་འཛིན་བཅའ་ཁྲིམས་ གང་རུང་གི་ ཤོ་མཚུངས་པའི་དགོངས་དོན་) དང་འཁྲིལ་ཏེ་ བྱ་ལོན་ དགོངས་ཡངས་བཏང་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ ངང་དབོན་ཅིག་གི་ བལྟ་རྟོག་འོག་ལུ་ བྱ་ལོན་ཀྱི་འགྲིག་ཆ་ བཙོས་གྲུབ་མིའི་ ཐད་ལུ་ འདུས་ཚོགས་ལུ་ འབབ་ཁུངས་ཁལ་མི་ཐོག།

༡༠༦. འདུས་ཚོགས་ཅིག་གི་ མ་རུ་ཙ་སྟོང་གི་ རྩོད་བཤེར་བཀའ་རྒྱ་ཅིག་ ཆ་མེད་བཏང་ཡོད་པ་ཅིན་ དོན་ཚན་ ༡༠༤ པ་འོག་ལུ་ འདུས་ཚོགས་ལུ་ཐོབ་ཡོད་པའི་ ཁེ་ཕན་གང་རུང་དེ་ འདུས་ཚོགས་དེ་གིས་ མ་རུ་ཙ་སྟོང་གི་ ཞུ་བ་མ་འབད་ཁ་བརྒྱམ་སྟེ་ བརྩི་འཇོག་ཐོག་ ཁེ་ཕན་དེ་ བསྒྲུབ་བཀོད་འབད་དགོ།

204. Where this section applies, after the change in underlying ownership, the entity is not permitted to:

(1) deduct financial costs carried forward under section 47 that were incurred by the entity prior to the change;
(2) deduct an unrelieved loss under section 57 that was incurred by the entity prior to the change; or
(3) in a case where the entity has, prior to the change, included an amount in calculating income in the context of section 89 or sections 91 and 92, claim a deduction under those provisions after the change.

Bankruptcy

205. Where an entity has filed a bankruptcy petition in accordance with the Bankruptcy Act of the Kingdom of Bhutan or any successor Act:

(1) income earned by the entity while undergoing bankruptcy proceedings is not taxable;
(2) an unrelieved loss from an Income Year commencing on or before the date of finalization of bankruptcy proceedings may not be deducted against any future income of the entity; and
(3) any debt forgiven pursuant to Part Xl of the Bankruptcy Act of the Kingdom of Bhutan (or the equivalent provisions of any successor Act), or as part of a settlement of debts under the supervision of a judge is not income taxable to the entity.

206. Where an order of adjudication in relation to the bankruptcy of an entity is annulled, any benefit derived by the entity under section 205 must be reversed as if the entity had not filed for a bankruptcy petition.

ལེའུ་ ༥ པ།
དཀྱིལ་བསལ་གྱི་བཟོ་གྲྭ་དང་ ལས་དོན་ཚུ་ལུ་ སྤྱོད་འཇུག།

དངུལ་འབེལ་གཏུག་སྤེ་ཚུ།

སྤྱིར་བཏང།

༡༠༧. ཆོག་ཐམ་འཆང་མི་ དངུལ་འབེལ་གཏུག་སྤེ་ཅིག་ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ ༡༡༠ པ་ལས་ ༡༡༣ པ་ཚུན་ལུ་ སྐྱུར་བཅོས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ འབད་ཁུངས་ཁལ་གྱི་ ཐོག་ལམ་ཡོད།

༡༠༨. ཆོག་ཐམ་འཆང་མི་ དངུལ་འབེལ་གཏུག་སྤེ་ཅིག་ལུ་ ཁལ་བཀལ་ཐངས་དེ་ དོན་ཚན་ ༡༡༠ པ་ལས་ ༡༡༣ པ་ཚུན་དང་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དགོངས་དོན་གཞན་ཚུ་དང་ ཚུལ་མཐུན་མེད་པ་ཅིན་ དོན་ཚན་འདི་ཚུ་ ཆ་གནས་ཡོད།

༡༠༩. ལེའུ་འདི་ནང་ འབེལ་དོན་གྱི་དགོས་མཁོ་ ལོགས་སུ་བཀོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན།

"སྤྱིར་བཏང་ཉེན་བཅོལ་" ཟེར་མི་འདི་ ཚེ་སྲོག་ཉེན་བཅོལ་མིན་པའི་ ཉེན་བཅོལ་ ཡང་ན་ ཉེན་བཅོལ་བསྐྱུར་ལོག་ གང་རུང་ལུ་གོ་ནི་དང་།

"ཚེ་སྲོག་ཉེན་བཅོལ་" ཟེར་མི་འདི་ གཤན་འགེད་དབྱེ་བ་ཐོག་གི་ ཉེན་བཅོལ་གང་རུང་ལུ་གོ་ནི་ཡིན།

(ཀ) ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ བྱང་ཆུབ་ཉེ་ ཉེན་བཅོལ་འབད་ཡོད་པའི་ ངོ་རྒྱུ་ཅིག་ལུ་ ཡང་ན་ དེའི་ འགན་རོགས་ཅིག་ལུ་ འཚེ་ཆུབ་བྱུང་བའི་སྐབས་ཀྱི་ ཉེན་བཅོལ།

(ཁ) གཤན་འགེད་བཞེན་ཀྱི་ ཉེན་བཅོལ།

(ཀཀ) ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ བྱང་ཆུབ་ཉེ་ ཉེན་བཅོལ་འབད་ཡོད་"མི་ ཡང་ན་ དེའི་འགན་རོགས་ཅིག་ལུ་ རང་གཟུགས་ལུ་རྩ་སྐྱོན་འབྱུང་ནི་ ཡང་ན་ ཉེན་བཅོལ་འབད་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་ ཡང་ན་ དེའི་འགན་རོགས་ཅིག་ལུ་ གཟུགས་ཀྱི་ལྟོགས་གྲྭབ་ མེད་པ་ཐལ་ནི་དང་།

(ཁཁ) ཉེན་བཅོལ་གན་ཡིག་དེ་ ཁྱངས་མཐའ་ལུ་ ལོ་ངོ་ལྷ་ཚུན་ ཆ་གནས་ཡོད་པ་དང་ ཉེན་བཅོལ་ལེན་མི་གིས་ སྤྱིགས་གཞིའི་སྐོར་ལས་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ གནས་སྤྱངས་ནང་ མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ལོ་ངོ་ལྷ་གི་དུས་ཚོད་མ་རྫོགས་ཚུན་ ཆ་མེད་གཏང་ནི་མེད་མི།

(ཁ) ཉེན་བཅོལ་འབད་མི་དེ་ལུ་ མ་འོངས་པའི་ནང་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ ཡང་ན་ དུས་དང་དུས་ལུ་ དངུལ་བསྡོམས་རེམ་སྤྲོད་ འབད་དགོ་པའི་ཉེན་བཅོལ་དང་།

(ང) དོན་མཚམས་ (ཅ) པ་ལས་ (ཁ) པ་ཚུན་ནང་ལུ་ ཁུངས་གཏུགས་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ ཉེན་བཅོལ་འབད་མི་དེའི་ ཉེན་བཅོལ་བསྐྱུར་ལོག།

CHAPTER 8
APPLICATION TO PARTICULAR INDUSTRIES AND ACTIVITIES

Financial Institutions

General

207. A financial institution is subject to income tax in accordance with this Act, subject to modifications in sections 210 to 223.

208. If there is an inconsistency in the taxation of a financial institution as between sections 210 to 223 and the rest of this Act, these sections prevail.

209. In this Chapter, unless the context otherwise requires:

"general insurance" means any insurance or reinsurance that is not life insurance; and

"life insurance" means insurance of any of the following classes:

(1) insurance where the specified event is the death of an individual who is the insured or an associate of the insured;

(2) insurance where:

(a) the specified event is a personal injury sustained by the insured or an associate of the insured, or the incapacitation of an individual who is the insured or an associate of the insured; and

(b) the insurance agreement is expressed to be in effect for at least 5 years and is not terminable by the insurer before the expiry of 5 years except in circumstances prescribed by regulations;

(3) insurance under which an amount or series of amounts is to become payable to the insured in the future; and

(4) re-insurance of insurance referred to in paragraphs (1) to (3).

དངུལ་ཁང་ཡག་ལེན་གྱི་ ཚོང་ལྷ

༢༡༠. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དངུལ་ཁང་ཡག་ལེན་གྱི་ ཚོང་ལྷ་འབད་མི་དེ་ ཡས་དོན་གཞན་ གང་རུང་དང་ཐ་དད་པའི་ཚོང་ལྷ་སྟེ་ བཅུ་འཛིག་ཐོག་ འབབ་ཁུངས་ལེ་ཅིག་ནང་ དངུལ་ཁང་ཡག་ལེན་ཡས་ཐོན་པའི་ མི་ངོམ་དེའི་འབབ་ཁུངས་ ཡང་ན་ ཚོང་རྒྱུད་དེ་ རྩིས་བཀོད་སོ་སོར་འབབ་དགོ།

༢༡༡. དངུལ་ཁང་ཡག་ལེན་འཐབ་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ རྒྱལ་གཞུང་དངུལ་ཡས་དབང་འཛིན་གྱིས་ གཞི་བཙུགས་འབད་ཡོད་པའི་ འཕེལ་ཡོད་གནས་ཚད་དང་འཁྱིལ་ཏེ་ བྱ་ལོན་གྱི་ཐོབ་བརྗེད་ཀྱི་དོན་ལུ་ ཆེད་དམིགས་ཀྱི་ དཔྱ་བགོ་བཀོད་པའི་སྐབས།

(๑) དངུལ་ཁང་ཡག་ལེན་གྱི་ ཚོང་ལྷ་ཡས་ཐོན་པའི་ འབབ་ཁུངས་ནང་ལུ་ ཏེ་མ་ཡས་ རྩིས་བཀོད་ཡོད་པའི་ བྱ་ལོན་གྱི་ཐོབ་བརྗེད་ཅིག་གི་ཐད་ལུ་ རྒྱབ་བཞག་དེ་ ཕབ་ཆག་འབད་ཚོགས་ཀི་དང་ བྱ་ལོན་གྱི་ཐོབ་བརྗེད་ཀྱི་ཐད་ལུ་ རྒྱབ་བཞག་དེ་ ཕབ་ཆག་འབད་ཚོགས་ཀི་ཁྲིམས་ཀྱི་ཐད་ལུ་ ཁ་ཤས་ཀྱི་ ཐོབ་བརྗེད་ཀྱི་ཐད་ལུ་ ཁྲིམས་ཀྱི་ཐད་ལུ་ ཁ་ཤས

Banking business

210. For the purposes of this Act, a person's activities in conducting a banking business are treated as a business separate from any other activity of the person and the person's income or loss from the banking business for an Income Year is calculated separately.

211. Where a person conducting a banking business makes specific provision for a debt claim in accordance with the relevant standards established by the Royal Monetary Authority of Bhutan:

(1) in the case of a debt claim that has been previously included in calculating income from the banking business, the provision is deductible; and

(2) in the case of a debt claim that constitutes the advance of a principal sum, the provision is deductible and the cost of the debt claim is reduced by an equal amount.

212. Where a person makes a provision referred to in section 211 and the person later reverses that provision:

(1) in a case referred to in section 211(1), the reversal is included in calculating income; and

(2) in a case referred to in section 211(2), the reversal is included in calculating income and increases the cost of the debt claim.

213. Sections 88 to 91 do not apply to a debt claim to which section 212 applies.

214. In this section, "banking business" means the banking business of a financial institution licensed by the Royal Monetary Authority of Bhutan.

General insurance business

215. For the purposes of this Act, an insurance entity's activities in conducting a general insurance business are treated as a business separate from any other activity of the insurance entity, and the insurance entity's income or loss from the general insurance business for an Income Year is calculated separately.

༢༡༨. ཉེན་བཅོལ་འདུས་ཚོགས་ཅིག་གི་ སྨིར་བཏང་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཚོང་ལྟ་ལས་ཐོན་པའི་ བརྒྱ་ཞིབ་རྩྭད་བའི་ འབབ་ཁྲལ་ རྩིས་བགོད་འབད་བའི་སྐབས།

(༡) སྨིར་བཏང་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཚོང་ལྟ་ལས་ཐོན་པའི་ འབབ་ཁྲལ་ནང་ལྟ་ གཡམ་འཁོད་ཚུ་ཚུད་པ་ཨིན།

(ཀ) ཉེན་བཅོལ་འདུས་ཚོགས་དེ་ལྟ་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་དེ་ནང་ཐོབ་པའི་ སྨིར་བཏང་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ རིམ་སྤྱོད་ཀྱི་འཐུས་དངུལ་ཚུ།

(ཁ) ཉེན་བཅོལ་འདུས་ཚོགས་དེ་ལྟ་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་དེ་ནང་ ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (༢) (ཀ) པ་ནང་ལྟ་ ཁྲལ་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ ཁེ་འབབ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཉེན་བཅོལ་བསྡུར་ལོག་གི་ གན་ཡིག་འོག་ལྟ་ ཐོབ་པའི་ཁེ་འབབ་ཚུ་དང་།

(ག) རྟེ་མའི་ འབབ་ཁྲལ་ལོའི་དོན་ལྟ་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་ འགོ་ཚེས་པའི་དུས་ལྟ་ ཚོང་ལྟ་དེ་དང་འབྲེལ་བའི་ ཉེན་ཁའི་དུས་ཚོད་ མ་ཡོལ་བའི་དོན་ལུ་ཡོད་པའི་ སྡུད་བཞག་གི་དངུལ་བསྡོམས་ གང་རུང་དང་།

(༢) སྨིར་བཏང་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཚོང་ལྟ་ལས་ཐོན་པའི་ འབབ་ཁྲལ་ཐོག་ལས་ གཡམ་འཁོད་ཚུ་ ཕབ་ཆག་འབད་ཆོགཔ་དེ་ཡིན།

(ཀ) ཉེན་བཅོལ་འདུས་ཚོགས་དེ་གིས་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་དེ་ནང་ སྨིར་བཏང་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཚོང་ལྟ་ལག་ལེན་ནང་ལུ་ ཟད་འགྱོ་བཏང་ཡོད་པའི་ འབབ་ཁྲལ་ཚུ།

(ཁ) འབབ་ཁྲལ་ལོ་དེ་ནང་ ཉེན་བཅོལ་འདུས་ཚོགས་དེ་གིས་ སྨིར་བཏང་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཚོང་ལྟ་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ནང་ ཉེན་ཁ་འགན་ལེན་གྱི་ ཟད་འགྱོ་བཏང་ཡོད་མི་ཚུ་ ཁེ་འཐུས་དང་ ཉེན་བཅོལ་བསྡུར་ལོག་གི་རིམ་སྤྱོད་ ཉེན་ཁ་བཏུག་དཔྱད་ཟད་འགྱོ་ཚུ་དང་སྦྲགས།

(ག) འབབ་ཁྲལ་ལོའི་ མཇུག་བསྡུ་ལྟ་ ཚོང་ལྟ་དེ་དང་འབྲེལ་བའི་ ཉེན་ཁའི་དུས་ཚོད་ མ་ཡོལ་བའི་དོན་ལུ་ཡོད་པའི་ སྡུད་བཞག་གི་དངུལ་བསྡོམས་ གང་རུང་།

༢༡༩. ཉེན་བཅོལ་འདུས་ཚོགས་ཅིག་གིས་ སྨིར་བཏང་ཉེན་བཅོལ་ལེན་མི་སྦེ་ འབབ་ཁྲལ་ཟད་འགྱོ་བཏང་མི་ཚུ་ སྤྱོད་རྒྱུད་ནི་དང་ དོན་ཚན་ ༢༡༨(༢)(ཀ) པའི་འོག་ལུ་ ཕབ་ཆག་འབད་ཆོགཔ་དེ་ཡིན།

(༡) ཤོག་ལམ་གཏན་འཁེལ་འབད་མི་ བྱུང་རིམ་ཚུ་ཐོན་ཡོད་པ་དང་།

(༢) འབབ་ཁྲལ་ཚུ་ འབྲུག་གི་རྩིས་བགོད་ཚད་གཞི་དང་འཁྱིལ་ཏེ་ ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག།

༢༢༠. སྨིར་བཏང་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཚོང་ལྟ་ཅིག་གི་ཐད་ལུ་ དོན་ཚན་ ༢༡༨(༡)(ཀ) པའི་འོག་ལུ་བགོད་ནི་ ཡང་ན་ དོན་ཚན་ ༢༡༨(༢)(ཀ) པའི་འོག་ལུ་ ཕབ་ཆག་འབད་ནིའི་ དུས་ཚོད་མ་ཡོལ་བའི་ ཉེན་ཁའི་དོན་ལུ་ སྡུད་བཞག་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ རྒྱལ་གཞུང་དངུལ་ལས་དབང་འཛིན་གྱིས་ སྤྱོད་པའི་ སྤྲོགས་གཞི་ དང་འཁྱིལ་ཏེ་ དམ་བགོ་བགོད་པའི་ སྡུད་བཞག་གི་དངུལ་བསྡོམས་ལས་ ལྷག་ནི་མི་འོང།

216. In computing the assessable income of an insurance entity from the business of general insurance:

(1) the following are to be included in the income from the business of general insurance:

(a) general insurance premiums derived by the insurance entity during the Income Year;
(b) proceeds derived by the insurance entity under a contract of re-insurance in respect of the proceeds referred to in subsection (2)(a) during the Income Year; and
(c) the amount of any reserve for unexpired risk in respect of that business for the previous Income Year as at the beginning of the Income Year; and

(2) the following are to be deducted from the income from the business of general insurance:

(a) proceeds incurred by the insurance entity in conducting the general insurance business during the Income Year;
(b) underwriting expenses incurred by the insurance entity in conducting the general insurance business during the Income Year, including commissions, reinsurance premiums and risk analysis expenses; and
(c) the amount of any reserve for unexpired risk in respect of that business as at the end of the Income Year.

217. Proceeds incurred by an insurance entity as a general insurer are payable and may be deductible under section 216(2)(a) where:

(1) the events that determine liability have occurred; and
(2) the proceeds can be deducted in accordance with Bhutan Accounting Standard.

218. The amount of reserve for unexpired risk in respect of a business of general insurance to be included under section 216(1)(c) or to be deducted under section 216(2)(c) must not exceed the amount of reserve allocated in accordance with the regulation issued by the Royal Monetary Authority.

ཆོ་སྡོག་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཆོངལ།

༢༡༨. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ལུ་ ཉེན་བཅོལ་འདུས་ཆོགས་ཅིག་གི་ ཆོ་སྡོག་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཆོང་ལྟ་ལག་ལེན་འཐབ་ནིའི་ ལས་དོན་ཚུ་ མི་ངོམ་དེའི་ ལས་དོན་གཞན་ གང་རུང་ལས་ ཐ་དད་སྤྱི་བཙུ་འཛོག་ཐོག་ འབབ་ཁྲངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཆོ་སྡོག་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཆོང་ལྟ་ལས་ཐོན་པའི་ འབབ་ཁྲངས་ ཡང་ན་ ཚོང་རྒྱུད་དེ་ རྩིས་བཀོད་ལོགས་སུ་འབབ་དགོ།

༢༢༠. ཉེན་བཅོལ་འདུས་ཆོགས་ཅིག་གི་ ཆོ་སྡོག་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཆོང་ལྟ་ལས་ཐོན་པའི་ བརྒྱ་ཞེབ་རྩྭང་བའི་ འབབ་ཁྲངས་ རྩིས་བཀོད་འབབ་བའི་སྐབས།

(ཀ) ཆོ་སྡོག་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཆོང་ལྟ་ལས་ཐོན་པའི་ འབབ་ཁྲངས་ནང་ལུ་ གཤན་འཚོད་ཚུ་ ཚུད་དགོཔ་དེ་ཡང།

(ཁ) འབབ་ཁྲངས་ལོ་དེ་ནང་ལུ་ ཉེན་བཅོལ་འདུས་ཆོགས་ཀྱིས་ ཐོབ་ཡོད་པའི་ ཆོ་སྡོག་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ རིམ་སྤྱོད་འཐུས་དངུལ་ཚུ་དང་ ཆ་མེད་བཏང་ཡོད་པའི་ ཆོ་སྡོག་ཉེན་བཅོལ་ལས་འཆར་དང་འཐེལ་ཏེ་ ལོག་སྤྱོད་ཡོད་པའི་ རིམ་སྤྱོད་འཐུས་དངུལ་དེས་ ཏིག་ཚུ།

(ག) འབབ་ཁྲངས་ལོ་དེ་ནང་ ཆོ་སྡོག་ཉེན་བཅོལ་ལས་འཆར་ ཆ་མེད་བཏང་ཡོད་མི་དང་ འཐེལ་ཏེ་ སྤ་གོང་ལས་ སྐྱང་བཞག་ཐབ་ཆག་འབད་མི་གང་རུང་དང།

(ང) ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (༢)(ཀ) པའི་ནང་ ཁྲངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ འབབ་ཁྲངས་ཀྱི་ཐད་ལུ་ ཉེན་བཅོལ་འདུས་ཆོགས་དེ་གིས་ ཉེན་བཅོལ་བསྐྱང་ལོག་གི་ གནཔ་འོག་ལུ་ ཐོབ་ཡོད་པའི་ འབབ་ཁྲངས་ཚུ་དང།

(ཅ) ཆོ་སྡོག་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཆོང་ལྟ་ལས་ཐོན་པའི་ འབབ་ཁྲངས་ལས་ གཤན་འཚོད་ཚུ་ ཐབ་ཆག་འབད་ཆོགཔ་དེ་ཡང།

(ཀ) ཉེན་བཅོལ་འདུས་ཆོགས་ཅིག་གིས་ ཆོ་སྡོག་ཉེན་བཅོལ་ལས་འཆར་ལུ་ འབབ་ཁྲངས་ལོ་དེ་ནང་ སྤྲོད་ཡོད་མི་དང་འཐེལ་ཏེ་ སྐུང་བཞག་དངུལ་བསྡོམས་དང་ སྐུང་བཞག་དངུལ་བསྡོམས་ལས་ཐོན་པའི་ འབབ་ཁྲངས་ལས་ལྷག་པའི་ ཆོ་སྡོག་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཆོང་ལྟ་ལག་ལེན་ལུ་ ཟད་འགྱོ་བཏང་ཡོད་པའི་ འབབ་ཁྲངས་ཚུ།

(ཁ) འབབ་ཁྲངས་ལོ་དེ་ནང་ ཉེན་བཅོལ་འདུས་ཆོགས་དེ་གིས་ ཁེ་འཐུས་དང་ ཉེན་བཅོལ་བསྐྱང་ལོག་གི་རིམ་སྤྱོད་ ཉེན་ཁ་བཏང་ཡོད་ཚུ་ཚུད་དང་སྦྲགས་པའི་ ཆོ་སྡོག་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཆོང་ལྟ་ལག་ལེན་སྐབས་ལུ་ ཉེན་ཁ་འགན་ལེན་གྱི་དོན་ལུ་བཏང་བའི་ ཟད་འགྱོ་ཚུ།

Life insurance business

219. For the purposes of this Act, an insurance entity's activities in conducting a life insurance business are treated as a business separate from any other activity of that person, and the insurance entity's income or loss from the life insurance business for an Income Year is calculated separately.

220. In computing the assessable income of an insurance entity from the business of life insurance:

(1) the following are to be included in the income from the business of life insurance:

(a) life insurance premiums derived by the insurance entity during the Income Year net of any premiums on cancelled life insurance policies returned;
(b) investment income recognized on a realization basis;
(c) any previously deducted reserves in respect of life insurance policies cancelled during the Income Year; and
(d) proceeds derived by the insurance entity under a contract of re-insurance in respect of the proceeds referred to in subsection (2)(a); and

(2) the following are to be deducted from the income from the business of life insurance:

(a) proceeds incurred by the insurance entity in conducting the life insurance business in excess of the sum of reserved amounts and income earned on the reserved amounts in relation to life insurance policies paid out during the Income Year;
(b) underwriting expenses incurred by the insurance entity in conducting the life insurance business during the Income Year, including commissions, reinsurance premiums and risk analysis expenses;

(ཀ) རྒྱལ་གཞུང་དབྱལ་ལས་དབང་འཛིན་ཀྱིས་སྤྲོད་པའི་ སྤྱིགས་གཞི་ དང་འཁྲིལ་ཏེ་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་དེ་ནང་ལུ་ མ་རྩ་གཞི་བཙུགས་ ཡང་ན་ དགོས་དོན་གཞན་ཀྱི་དོན་ལུ་ གནང་བ་མ་འགྲོལ་མི་ ལས་འཆར་གསར་པ་ བཀྲམ་སྤེལ་འབད་མི་ཚུ་གི་ འགོ་ཐོག་སྤུང་བཞག་དང་སྦྱགས་ཏེ་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་དེ་ནང་གི་ ལས་འཆར་སྤུང་བཞག་ལུ་ དེ་བརྟེན་མའི་ དཔྱལ་བསྟོམས་ཀ་སྐོང་བཀལ་མི་ཚུ་དང་།

(ང) ལས་འཆར་འཆང་མི་ཚུ་ལུ་ སྤྲོད་ཡོད་པའི་ ཞེ་འཐུས་ཚུ།

ཉེན་བཅོལ་ལས་འབབ་ཁྲལ་ཚུ།

༡༡༧. དོན་ཚན་ ༡༡༡ པ་དང་ ༡༧༥ པ་ལས་ ༡༡༠ པ་ཚུན་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཉེན་བཅོལ་འདུས་ཆོགས་ཅིག་གི་ བརྟག་ཞིབ་རྩད་བའི་ འབབ་ཁྲལ་ རྩིས་བཞོད་ཀྱི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁྲལ་ཚུ་ དོན་ཚན་ ༡༠৫ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ གཏན་འཁེལ་འབད་དགོ།།

༡༡༢. དོན་ཚན་ ༡༧৫ པ་དང་ ༡༡༠ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཆོ་སྤྲོག་ཉེན་བཅོལ་འབད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཆོ་སྤྲོག་ཉེན་བཅོལ་ལས་ཐོན་པའི་ ཞེ་འབབ་ཅིག་ ཉེན་བཅོལ་འབད་མི་དེ་ལུ་ སྤྲོད་ཡོད་པ་ཅིན་ ཞེ་འབབ་དེ་ལུ་ ཁྲལ་དགོངས་ཡངས་ཡིན།།

༡༡༣. དོན་ཚན་ ༡༡༡ པའི་དོན་ལུ་ “མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཆོ་སྤྲོག་ཉེན་བཅོལ་ལས་ཐོན་པའི་ ཞེ་འབབ་” ཟེར་མི་ འདི་ ཉེན་བཅོལ་དེ་དང་འཛེལ་ཏེ་ ཉེན་བཅོལ་ལེན་མི་ཅིག་གིས་ སྤྲོད་ཡོད་པའི་འབབ་ཁྲལ་དེ་ ཉེན་བཅོལ་འབད་མི་གིས་ རིམ་སྤྲོད་ཀྱི་འཐུས་དཔྱལ་སྤྲོད་ཡོད་མི་ལས་ ལྷག་མི་ལུ་གོ།།

(c) such amount of additions to policy reserves during the Income Year, including initial reserves on new policies issued during the year, that is not approved for investment or other purposes in accordance with the regulation issued by the Royal Monetary Authority; and

(d) bonus paid to policy holders.

Proceeds from insurance

221. Subject to section 222 and sections 215 to 220, for the purposes of calculating the assessable income of an insurance entity, the proceeds derived from insurance is determined in accordance with section 109.

222. Subject to sections 219 and 220, a gain of an insured person or its nominee from life insurance is exempt from tax when the proceeds are paid to the insured person.

223. For the purposes of section 222, "gain of an insured person from life insurance" means the extent to which proceeds from the life insurance paid by an insurer exceed premiums paid to that insurer with respect to the insurance.

ལེའུ་ ༥ པ།
རྒྱལ་སྤྱིའི་ ཁྲལ་བཀལ་ཐངས།

ཚིག་དོན།

༢༢༩. ལེའུ་འདི་ནང་།

“འདུས་ཚོགས” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་ལུ་ ཡང་ན་ གཞན་ཅིག་ནང་ གཞི་བཙུགས་འབད་ཡོད་པའི་ ཚོང་སྡེ་ བསྡོམས་ཚོང་ ཏླ་གཏད་འདུས་ཚོགས་ ཡང་ན་ མི་དོམ་ཚུ་ལས་གྲུབ་པའི་ འདུས་ཚོགས་ཅིག་ལུ་ཚིག། “ནང་འཁོད་བདོག་གཏད་” ཟེར་མི་འདི།

(༡) གནས་སྡོད་མི་དོམ་ཅིག་གི་ (ཕྱིའི་ས་ཆ་ ཡང་ན་ སྤྱིང་ཁྱིམ་ ཡང་ན་ མི་དོམ་དེའི་ ཕྱིའི་གཏན་འཛགས་གཞི་བཙུགས་ཅིག་གིས་ འཆང་སྟེ་ཡོད་པའི་ བདོག་གཏད་) བདག་དབང་ཡོད་པའི་ བདོག་གཏད་ཅིག་ ཡང་ན་ འབྲུག་གི་གཏན་འཛགས་གཞི་བཙུགས་ཅིག་གིས་ འཆང་སྟེ་ཡོད་མི།

(༢) འབྲུག་ལུ་ཡོད་པའི་ ས་ཆ་ ཡང་ན་ སྤྱིང་ཁྱིམ་ཅིག་ནང་གི་ མཐའ་དོན་ཅིག།

(༣) གནས་སྡོད་ཆོང་སྡེ་ཅིག་ནང་གི་ བགོ་བཤའ་ཚུ།

(༤) འདུས་ཚོགས་ཅིག་ནང་ འཛུམ་མིའི་མཐའ་དོན་ཅིག་ཡོདཔ་དང་ འབྲུག་ལུ་ཡོད་པའི་ སྐུལ་མེད་རྒྱུ་དངོས་ལས་ ཐད་ཀར་དུ་ ཡང་ན་ བར་གནས་འདུས་ཚོགས་གཅིག་ ཡང་ན་ དེ་ལས་སྐྱག་པའི་ བར་གནས་འདུས་ཚོགས་ཚུ་བརྒྱུད་དེ་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྐོར་ལས་ མཐའ་དོན་གྱི་གནས་གོང་ལས་ བརྒྱ་ཆ་ ༥༠ སྐྱག་པའི་ མཐའ་དོན་ཡོདཔ།

“ནང་འཁོད་ཀྱི་ཞོག་ལམ་” ཟེར་མི་འདི་ གནས་སྡོད་མི་དོམ་ཅིག་ལུ་འཁྱེ་མི་ (མི་དོམ་དེའི་ ཕྱིའི་གཏན་འཛགས་གཞི་བཙུགས་ཅིག་དང་ འབྲེལ་ཆགས་ཡོད་པའི་ ཞོག་ལམ་མ་བརྩི་བར་) ཡང་ན་ འབྲུག་གི་ གཏན་འཛགས་གཞི་བཙུགས་ཅིག་དང་འབྲེལ་བའི་ ཞོག་ལམ་ལུ་གོ།

“འབྲེལ་ཡོད་སྐྱེལ་འདྲེན་ཚོང་ལྟ་” ཟེར་མི་འདི་ ས་ཐོག་ ཡང་ན་ མཚོ་ཐོག་ ཡང་ན་ མཁའ་ཐོག་སྐྱེལ་འདྲེན་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་ ཚོང་ལྟ་ཅིག་ ཡང་ན་ གླ་དབང་ཐོག་ལས་ འགྱུལ་པ་དང་ དོས་ཆས་འགེམས་སྐྱེལ་ ཡང་ན་ དངོས་གཟུགས་ཅན་གྱི་ སྐུལ་ཅན་གྱི་བདོག་གཏད་གཞན་ སྐྱེལ་འདྲེན་འབད་མི་ ལུ་གོ་ནི་དང་།

“ཁྱད་རིག་ཞབས་ཏོག་གླ་ཡོན་” ཟེར་མི་འདི་ ཁྱད་རིག་ ཡང་ན་ གཞན་ཡང་ མི་སྟོབས་ཞབས་ཏོག་གི་ གླ་ཡོན་དང་སྦྲགས་པའི་ འཛིན་སྐྱོང་དང་ ཁྱད་རིག་ ཡང་ན་ སྤོས་སྟོན་གྱི་ ཞབས་ཏོག་གླ་ཡོན་ལུ་གོ།

གནས་སྡོད་མི་དོམ་ཚུ།

༢༢༥. འབབ་ཁྲལ་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་དོམ་ཅིག་ འབྲུག་ལུ་གནས་སྡོད་པ་སྟེ་ བཟོ་ནི་དེ་ཡང་ མི་དོམ་དེ།

CHAPTER 9
INTERNATIONAL TAXATION

Interpretation

224. In this Chapter:

"body" means a company, partnership, trust, or other body of persons whether formed in Bhutan or elsewhere;

"domestic asset" means:

(1) an asset owned by a resident person (other than foreign land or buildings or an asset held by a foreign permanent establishment of the person) or held by a Bhutan permanent establishment;
(2) an interest in land or a building situated in Bhutan;
(3) shares in a resident company;
(4) a membership interest in an entity, if more than 50 per cent of the value of the interest is derived, directly or indirectly through one or more interposed entities, from immovable property in Bhutan.

"domestic liability" means a liability owed by a resident person (other than a liability attributable to a foreign permanent establishment of the person) or attributable to a Bhutan permanent establishment;

"relevant transport business" means a business of land, sea or air transport operator or charterer carrying passengers, cargo, mail or other moveable tangible assets; and

"technical service fee" means a service fee for managerial, technical, or consultancy services, including a fee for the provision of services of technical or other personnel.

Resident persons

225. An individual is resident in Bhutan for an Income Year if the individual:

(๗) གཤན་འགོད་བཞིན་དུ་ ཞིན་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ འབྲག་ལུ་ གནས་སྟོངས་སྦེ་ བཙི་དགོས་དེ་ཡང།

(ཀ) འབབ་ཁུངས་ལོ་དེའི་ དུས་ཡུན་ཡོངས་རྫོགས་ནང་འགོད་ལུ་ འབྲུག་གི་ཕྱི་ཁར་གཏན་འཇགས་ཀྱི་སྟོང་ཁྱིམ་ཡོད་མི་དང།

(ཁ) འབྲུག་ལུ་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་ སྟོང་ཁྱིམ་མེད་མི།

(๘) ལོ་དེ་ནང་ འབྲུག་ལུ་སྟོང་ཡོངས་དང་ འབྲུག་ལུ་སྟོང་པའི་དུས་ཡུན་དེ་ དུས་ཡུན་ཅིག་གི་ནང་འགོད་ ཡང་ན་ འབྲུག་ལུ་སྟོང་པའི་དུས་ཡུན་དེ་ འབབ་ཁུངས་ལོ་ འགོ་བཙུགསཔའི་ ཡང་ན་ མཇུག་བསྡུ་བའི་ ཟླ་ངོ་ ༡༢ གང་རུང་ནང་འགོད་ བསྟོམས་ཀྱིས་ ཉིན་གྲངས་ ༡༤༣ ཡང་ན་ དེ་ལས་ལྷག་སྟེ་ གནས་སྟོངས་སྦེ་ཡོད་མི། ཡང་ན་

(๙) འབབ་ཁུངས་ལོ་དེ་ནང་ འབྲུག་གཞུང་གི་ལས་གཡོགས་ཅིག་ ཡང་ན་ འགོ་དཔོན་ཅིག་ ཕྱིའི་ རྒྱལ་ཁབ་ནང་ལུ་ གནས་སོར་བཏང་ཡོད་མི།

๑๑๖. བསྟོམས་ཚོངས་ཅིག་ འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་ནང་ འབྲུག་ལུ་གནས་སྟོངས་སྦེ་ བཙི་ནི་དེ་ཡང།

(๗) བསྟོམས་ཚོངས་དེ་ འབྲུག་ལུ་ གཞི་བཙུགས་འབད་ཡོངས། ཡང་ན་

(๘) འབབ་ཁུངས་ལོ་དེ་ནང་གི་ དུས་ཚོད་གང་རུང་ནང་ལུ་ བསྟོམས་ཚོངས་དེའི་ འཛིན་སྐྱོངས་དང་ ལས་དོན་ཚད་འཛིན་ཆུ་ འབྲུག་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོངས།

๑๑๗. འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་ནང་ལུ་ བློ་གཏད་འདུས་ཚོགས་ཅིག་ འབྲུག་ལུ་གནས་སྟོང་ཞིན་ནི་དེ་ཡང།

(๗) བློ་གཏད་འདུས་ཚོགས་དེ་ འབྲུག་ལུ་ཆགས་ཡོངས་ ཡང་ན་ གཞི་བཙུགས་འབད་ཡོངས།

(๘) འབབ་ཁུངས་ལོ་གི་ དུས་ཚོད་གང་རུང་ནང་ལུ་ བློ་གཏད་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ གཉེར་འཛིན་ཅིག་ འབྲུག་ལུ་ གནས་སྟོང་འབད་ཡོངས། ཡང་ན་

(๙) ལོ་དེ་ནང་གི་ དུས་ཚོད་གང་རུང་ནང་ལུ་ འབྲུག་ལུ་ གནས་སྟོང་འབད་ཞི་མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ བརྡ་སྐུལ་འབད་ཡོངས་ ཡང་ན་ བློ་གཏད་འདུས་ཚོགས་དེའི་ ཆེ་རིམ་འཛིན་སྐྱོངཔ་ གོས་ཆོད་ཆུ་ལུ་ བརྡ་སྐུལ་འབད་ནི་ཡོངས་ དེ་ཡང་ བརྡ་སྐུལ་དེ་ རང་རྐྱངཔ་གིས་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་གཞན་ཆུ་དང་ མཉམ་འབྲེལ་ཐོག་ལས་ ཡང་ན་ ཐད་གར་དུ་ ཡང་ན་ བར་གནས་འདུས་ཚོགས་ གཅིག་ ཡང་ན་ དེ་ལས་ལྷག་མི་ཆུ་བརྐྱངདེ་ ཐད་གར་མིན་པའི་སྐོལ་ལས་ གཏང་ནི་ཡོངས་ ཡང་ན་ གཏང་ནི་སྦེ་ཡོངས།

๑๑๙. འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཚོངས་སྡེ་ཅིག་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་འདི་ཆུ་གི་འདུས་ཚོགས་ འབྲུག་ལུ་ གནས་སྟོངས་སྦེ་ བཙི་ནི་དེ་ཡང།

(๗) ཚོངས་སྡེ་དེ་ འབྲུག་གི་ཁྲིམས་ལུགས་འོག་ལུ་ ཐོ་བཙུགས་ ཡང་ན་ གཞི་བཙུགས་འབད་ཡོངས།

(1) is domiciled in Bhutan unless the individual:

(a) has a permanent home outside Bhutan for the whole of the Income Year; and
(b) does not have a permanent home in Bhutan;

(2) is present in Bhutan during the year and that presence falls within a period or periods amounting in aggregate to 183 days or more in any 12-month period that commences or ends during the Income Year; or

(3) is an employee or an official of the Government of Bhutan posted abroad during the Income Year.

226. A partnership is resident in Bhutan for an Income Year if:

(1) it was formed in Bhutan; or
(2) at any time during the Income Year, the management and control of the affairs of the partnership are exercised in Bhutan.

227. A trust is resident in Bhutan for an Income Year if:

(1) it was settled or established in Bhutan;
(2) at any time during the Income Year, a trustee of the trust is resident in Bhutan; or
(3) at any time during the year a person resident in Bhutan directs or may direct senior managerial decisions of the trust, whether the direction is or may be made alone or jointly with other persons or directly or through one or more interposed entities.

228. A company or body of person is resident in Bhutan for an Income Year if:

(1) it was incorporated or formed under the laws of Bhutan;

(२) ཚོང་སྡེ་དེ་ འབྲུག་ལུ་ ཐོ་བཀོད་འབད་ཡོདཔ་ ཡང་ན་ ཡིག་ཚང་གཙོ་བོ་དེ་ འབྲུག་ལུ་ ཡོདཔ། ཡང་ན་

(३) འབབ་ཁྲལ་ལོ་དེ་ནང་ དུས་ཚོད་གང་རུང་ནང་ལུ་ ཚོང་སྡེ་དེའི་ འཛིན་སྐྱོང་དང་ ལས་དོན་ཚད་ འཛིན་ཚུ་ འབྲུག་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོདཔ།

༢༢༨. དོན་ཚན་ ༢༢༥(२) པའི་དོན་ལུ་ ཉེན་གྲངས་ཅིག་ཟེར་མི་ནང་ལུ་ ཉེན་གྲངས་ཅིག་གི་ ཆ་ཤས་ཡང་ཚུདཔ་ ཨིན།

སྡོད་གནས་སོང་སྐྱེད།

༢༣༠. དོན་ཚན་ ༢༣༡ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྡེ་ མི་ངོམ་ཅིག་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་ཅིག་གི་ དུས་ཡུན་ནང་ལུ་ འབྲུག་ལུ་ གནས་སྡོད་པ་སྟེ་སྡོད་མི་དེ་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་རྩིལ་བྱའི་ གནས་སྡོད་པ་སྟེ་ བརྩི་དགོ།

༢༣༡. དོན་ཚན་ ༢༣༠ པ་དེ་ གལ་སྲིད་ཨིན་རུང་ དོན་ཚན་ ༢༢༥(२) པའི་གནད་ཁྲལ་ རྒྱངས་གཅིག་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ འབྲུག་ལུ་ གནས་སྡོད་འབད་བ་ཅིན་ མི་ངོམ་དེ་ ཉེན་གྲངས་ ༡༨༣ ཐྱི་དུས་ཡུན་ འགོ་བཙུགས་པའི་ཉིན་ལས་ གནས་སྡོད་པ་སྟེ་ བརྩི་དགོ།

༢༣༢. དོན་ཚན་ ༢༣༩ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྡེ་ གནས་སྡོད་ཚེན་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་ འབྲུག་གི་གནས་སྡོད་པ་ལུ་ འགྱུར་བ་ཅིན་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ གནས་སྡོད་པ་ལུ་ མ་འགྱུར་བའི་ འཕལ་ཐོག་སྐྱ་གོང་ལུ་ བདག་ཉུ་བརྒྱུད་ ཡོད་པའི་ བདོ་གཅིག་ཅིག་ཅིག་

(2) it is registered or the principal office is in Bhutan; or
(3) at any time during the Income Year, the management and control of the affairs of the company are exercised in Bhutan.

229. For the purposes of section 225(2), a day includes part of a day.

Change of residence

230. Subject to section 231, a person who is resident in Bhutan during an Income Year is treated as a resident for the whole of the Income Year.
231. Despite section 230, an individual who is resident in Bhutan only by reason of section 225(2), is resident from the start of the 183-day period.
232. Subject to section 234, where a non-resident person becomes resident in Bhutan, the net cost of an asset held by the person immediately before becoming resident is equal to the market value of the asset at that time.
233. Subject to section 234, immediately before a person resident in Bhutan ceases to be resident in Bhutan, the person is deemed as:

(1) realizing all assets owned by the person; and
(2) deriving in respect of each asset an amount equal to the market value of the asset at the time of the deemed realization.

234. Sections 232 and 233 do not apply to an asset that is a domestic asset of the person immediately before becoming resident or after ceasing to be resident, respectively.

Source of income and quarantining of foreign losses

235. Income or loss of a person from a business that has a source in Bhutan must be calculated separately from income or loss from that business that has a foreign source.
236. A person's income from business with a source in Bhutan is calculated as follows:

ཀ—ཁ

དེ་ཡང་ ***ཀ***'དེ་ འབྱུང་ཁུངས་འབྱུག་ལས་འབད་མི་ འབབ་ཁུངས་རྩིས་བཀོད་ནང་ལུ་ ཐད་ཀར་དུ་ ནང་སྟེབས་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་དང་།

ཁ'དེ་ འབྱུང་ཁུངས་འབྱུག་ལས་འབད་མི་ འབབ་ཁུངས་རྩིས་བཀོད་ནང་ལས་ ཐད་ཀར་དུ་ ཕབ་ཆག་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས།

༡༣༧. མི་དེམ་ཅིག་གི་ ཚོང་ལུ་ལས་ འབྱུང་ཁུངས་འབྱུག་ལས་འབད་མི་ གྲོང་ཁྱུད་དེ་ གཞན་འགོད་བཞིན་དུ་ རྩིས་བཀོད་འབད་དགོ།

ཁ — ཀ

དེ་ཡང་ ***ཁ***'དེ་ འབྱུང་ཁུངས་འབྱུག་ལས་འབད་མི་ འབབ་ཁུངས་རྩིས་བཀོད་ནང་ལས་ ཐད་ཀར་དུ་ ཕབ་ཆག་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་དང་།

ཀ'དེ་ འབྱུང་ཁུངས་འབྱུག་ལས་འབད་མི་ འབབ་ཁུངས་རྩིས་བཀོད་ནང་ལུ་ ཐད་ཀར་དུ་ ནང་སྟེབས་འབད་ཡོད་མི་ དངུལ་བསྡོམས།

༡༣༨. མི་དེམ་ཅིག་གི་ ཚོང་ལུ་ལས་ ཕྱིའི་འབྱུངས་ཁུངས་ཐོག་གི་ འབབ་ཁུངས་ ཡང་ན་ གྲོང་ཁྱུད་ཟེར་མི་དེ་ གཞན་འགོད་བཞིན་དུ་ཨེན།

(ཅ) དོན་ཚན་ ༡༣༥ པ་དེ་ ཀ་དེ་སྟེ་ཨེན་རུང་ མི་དེམ་དེའི་ ཚོང་ལུ་ནང་ལས་ རྒྱལ་སྤྱིའི་གནས་རིམ་ནང་གི་ འབབ་ཁུངས་ ཡང་ན་ གྲོང་ཁྱུད་ རྩིས་བཀོད་འབད་ལུ་ཨེན།

(ཆ) གནད་དོན་དང་བསྟུན་ཏེ།

(ཀ) ཚོང་ལུ་དེ་ནང་ལས་ དོན་ཚན་ ༡༣༤ པའི་འོག་ལུ་ རྩིས་བཀོད་འབད་ཡོད་མི་ལས་ འབྱུང་ཁུངས་འབྱུག་ལས་འབད་མི་ འབབ་ཁུངས་གང་རུང་ ཕབ་ཆག་འབད་ནི། ཡང་ན་

(ཁ) དོན་ཚན་ ༡༣༧ པའི་འོག་ལུ་ རྩིས་བཀོད་འབད་ཡོད་མི་ལས་ འབྱུང་ཁུངས་འབྱུག་ལས་འབད་མི་ གྲོང་ཁྱུད་གང་རུང་ ཁ་སྐོང་བཀལ་ནི།

༡༣༩. དོན་ཚན་ ༤༧ པ་ལས་ ༥༠ པ་ཚུན་གྱི་དོན་ལུ་ མི་དེམ་ཅིག་གི་ ཚོང་ལུ་ལས་ འབྱུང་ཁུངས་ཕྱི་ལས་ འབད་མི་ འབབ་ཁུངས་ རྩིས་བཀོད་འབད་བའི་སྐབས་ ཚོང་ལུ་དེ་ལུ་ རྒྱུད་གསོ་མ་འབད་བའི་ ཕྱིའི་འབྱུང་ཁུངས་ཐོག་གི་ གྲོང་ཁྱུད་རྒྱུངམ་གཅིག་ ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག།

ཐད་ཀར་དུ་ ནང་སྟེབས་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཚུ་གི་ འབྱུང་ཁུངས་ཚུ།

༡༤༠. འབབ་ཁུངས་རྩིས་བཀོད་སྐབས་ལུ་ ཐད་ཀར་དུ་ ནང་སྟེབས་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ གཞན་འགོད་བཞིན་དུ་ཨེན་པ་ཅིན་ འབྱུངས་ཁུངས་འབྱུག་ལས་ཨེནམ་སྟེ་ བརྩི་དགོཔ་དེ་ཡང།

$$A - B$$

where *A* is the sum of amounts directly included in calculating that income that have a source in Bhutan; and
B is the sum of amounts directly deducted in calculating that income that have a source in Bhutan.

237. A person's loss from a business with a source in Bhutan is calculated as follows:

$$B - A$$

where *B* is the sum of amounts directly deducted in calculating that income that have a source in Bhutan; and

A is the sum of amounts directly included in calculating that income that have a source in Bhutan.

238. A person's foreign source income or loss from a business is:

(1) the person's worldwide income or loss from that business calculated despite section 235;
(2) as the case may be:

(a) less any income with a source in Bhutan from that business as calculated under section 236; or
(b) plus any loss with a source in Bhutan from that as calculated under section 237.

239. For the purposes of sections 57 to 60, a person may deduct an unrelieved foreign source loss from a business only in calculating the person's foreign source income from a business.

Source of directly included and deducted amounts

240. An amount directly included in calculating income has a source in Bhutan where it consists of:

(༡)　ནང་འཛོད་བདོ་གཅོད་ ཡང་ན་ ནང་འཛོད་ཐོག་ལམ་ འཁྱེ་ཡོད་པའི་ གནས་རིམ་ནང།

(ཀ)　དོན་ཚན་ ༡༨(༡) པ་ནང་ལུ་ ཁྲངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་མི་ ཞེ་ཚན་ཐོབ་ཡོདཔ།
(ཁ)　དོན་ཚན་ ༡༨(༣) པ་ནང་ལུ་ ཁྲངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་མི་ ཞེ་འབབ་ཚུ།
(ག)　དོན་ཚན་ ༡༨(༩) པ་ནང་ལུ་ ཁྲངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་མི་ དངུལ་བསྡོམས་ཡང་ན་

(༢)　ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (༡) པ་དང་འཁྱེལ་ཏེ་ དོན་ཚན་ ༡༩༡ པའི་འོག་ལུ་ གཏན་འཁེལ་འབད་ཡོདཔ་བཞིན་དུ་ སྤྱིད་ཚ་ཅིག་གི་འབྱུང་ཁུངས་དེ་ འབྱུག་ལས་ཕིན་མ།

༡༩༧. འབབ་ཁུངས་རྩིས་བཀོད་སྒྲབས་ལུ་ ཐད་གར་དུ་ ཕབ་ཚག་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ གཡོག་འཛིན་དུ་ཕིན་པ་ཅིན་ འབྱུངས་ཁུངས་འབྱུག་ལས་ཕིན་མ་སྟེ་ བརྩི་དགོཔ་དེ་ཡང།

(༡)　ནང་འཛོད་བདོ་གཅདད་དང་འཛེལ་བའི་ གནས་རིམ་ནང།

(ཀ)　དོན་ཚན་ ༥༠ པ་ནང་ལུ་ ཁྲངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་མི་ འཐུས་ཅིག། ཡང་ན་
(ཁ)　དོན་ཚན་ ༥༩ པ་ནང་ལུ་ ཁྲངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་མི་ གནས་གོང་མར་ཆག་གི་ ཕབ་ཚག་ཅིག།

(༢)　ཚོང་ལྷ་ཅིག་གི་ གནས་གོང་མར་ཆག་མ་རྩད་བའི་ བདོ་གཅདད་ཅིག་གི་ དངུལ་སྐྱོང་ ཡང་ན་ ཐོག་ལམ་ ཡང་ན་ བདོ་གཅདད་ ཡང་ན་ ཐོག་ལམ་དེ་ ནང་འཛོད་བདོ་གཅདད་ ཡང་ན་ ནང་འཛོད་ཐོག་ལམ་འབད་མི་ནང་ མ་རྩ་གཞི་བཙུགས་ལུ་བརྟེན་པའི་ ཚོང་རྐུད་ཅིག། ཡང་ན་
(༣)　ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (༡) པ་དང་ (༢) པ་དང་འཁྱེལ་ཏེ་ དོན་ཚན་ ༡༩༡ པའི་འོག་ལུ་ གཅན་འཛེལ་འབད་ཡོད་མི་དང་བསྟུན་ འབྱུངཁུངས་འབྱུག་ལས་འབད་མི་ སྤྱིད་ཚ་ཅིག།

སྤྱིད་ཚ་ཚུ་གི་འབྱུང་ཁུངས།

༡༩༢. གཤན་འཛོད་སྤྱིད་ཚ་ཚུ་གི་ འབྱུངས་ཁུངས་ འབྱུག་ལས་ཕིན་མ་དེ་ཡང་།:

(༡)　ལྷ་གཡོག་དང་འཛེལ་ཏེ་ ཐོབ་ཡོད་པའི་ སྤྱིད་ཚ་ཚུ།

(ཀ)　འབྱུག་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པའི་ ལྷ་གཡོག་གི་ཐད་ལུ་ ཐོབ་ཡོདཔ། ཡང་ན་
(ཁ)　ལྷ་གཡོག་ལག་ལེན་ གཏེ་འཐབ་ཡོད་རྒྱང་ འབྱུག་གཞུངས་གཞིས་ ཡང་ན་ དེའི་ཁྲད་ཚབ་ལུ་ སྤྱིད་ཡོདཔ།

(༢)　གནས་སྤྱོད་ཚོང་སྤེ་ཅིག་གིས་ སྤྱིད་ཡོད་པའི་ ཞེབ་ས་བཏོ་བཤའ་ཚུ།
(༣)　གཤན་འཛོད་བཞིན་དུ་ཕིན་ཚོ་ སྐྱེད་དང་ གླ་ཡོན་ ལོ་བསྡར་གྱི་ཡོགས་ སྤྱིད་ཁལ་ ཁྲད་རིག་ཞབས་ཏོག་གི་གླ་འཐུས་ ཡང་ན་ དེ་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་ སྤྱིད་ཚ་ཚུ།

(1) to the extent to which a domestic asset or domestic liability is involved:

(a) consideration received referred to in section 26(2);
(b) gains referred to in section 26(3);
(c) amounts referred to in section 26(4); or

(2) subject to subsection (1), a payment that has a source in Bhutan as determined under section 242.

241. An amount directly deducted in calculating income has a source in Bhutan where it consists of:

(1) to the extent to which it relates to domestic assets:

(a) an allowance referred to in section 50; or
(b) a depreciation deduction referred to in section 54;

(2) a loss from the realization of a non-depreciable asset or liability of a business or an investment where the asset or liability is a domestic asset or domestic liability; or
(3) subject to subsections (1) and (2), a payment that has a source in Bhutan as determined under section 242.

Source of payments

242. The following payments have a source in Bhutan:

(1) payments received in respect of employment:

(a) to the extent derived in respect of employment exercised in Bhutan; or
(b) if paid by, or on behalf of, the Royal Government of Bhutan, wherever the employment is exercised;

(2) dividends paid by a resident company;
(3) interest, charges, annuities, royalty, technical service fee, or similar payment if:

(ཀ) གནས་སྡོད་ མི་དོམ་ཅིག་གིས་ ཕྱིའི་གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་བརྒྱད་དེ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པའི་ ཚོང་ལྟ་ཅིག་ལུ་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོད་མི་ཅིག་ མ་བརྩི་བར་ གནས་སྡོད་མི་དོམ་དེ་གིས་ སྤྲོད་ཡོདཔ། ཡང་ན་

(ཁ) གནས་སྡོད་མེན་མི་ མི་དོམ་ཅིག་གིས་ འབྲུག་གི་གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་ཅིག་ བརྒྱད་དེ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པའི་ ཚོང་ལྟ་ཅིག་གི་ ཟད་འགྲོ་ཅིག་སྟེ་ སྤྲོད་ཡོདཔ།

(ང) འབྲུག་ལུ་གནས་དེ་ ཁ་རྩེ་རྒྱན་ཤོག་ ཡང་ན་ རྒྱལ་སྤྱིའི་ ཡང་ན་ རྩེདཔོ་ཚུ་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་ལས ཁ་རྩེ་རྒྱན་ཤོག་ནང་ལས་ཐོབ་པའི་རྒྱལ་ རྒྱལ་སྤྱིའི་ལས་ཐོབ་པའི་རྒྱལ་ ཡང་ན་ ཁ་རྩེ་ལུ་བརྟེན་པའི་རྩེདཔོ་ནང་ལས་ཐོབ་པའི་རྒྱལ་གང་རུང་།

(ཅ) འབྲུག་གི་ས་ཁོངས་ནང་ལས་ འབག་འགྲོ་བའི་ རང་བཞིན་ཐོན་ཁུངས་ཀྱི་སྤྲོད་ཆ་ ཡང་ན་ རང་བཞིན་ཐོན་ཁུངས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ རྩིས་བཀོད་འབད་ཐོག་གི་ སྤྲོད་ཆ་ཚུ།

(ཆ) འབྲུག་ལུ་ཆགས་ཏེ་ཡོད་པའི་ བདེ་གཅིག་ཅིག་ སྤྲོད་ནིའི་དབང་ཆ་ལག་ལེན་ ཡང་ན་ སྤྲོད་ནིའི་དབང་ཆ་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ལས་ བཀག་ཆའི་ སྤྲོད་གྲྭ་སྤྲོད་ཡོདཔ།

(ཇ) འབྲུག་ལུ་ འགྲུལ་བསྐྱོད་དང་འབྲེལ་བའི་ ཉེན་ཁ་ཚུ་ མ་བརྩི་བར་ འབྲུག་ལུ་ཡོད་པའི་ ཉེན་ཁ་ཉེན་བཅོལ་ གང་རུང་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མི་དོམ་ཅིག་ལུ་ སྤྱིར་བཏང་ཉེན་བཅོལ་གྱི་དོན་ལུ་ ཐོབ་ཡོད་པའི་རིམ་སྤྲོད་འཐུས་དངུལ་ ཡང་ན་ མི་དོམ་དེ་གིས་ སྤྱིར་བཏང་ཉེན་བཅོལ་གྱི་དོན་ལུ་ སྤྲོད་ཡོད་པའི་ ཞེ་འབབ་ཚུ།

(ཉ) གཤན་འཁོད་ཚུ་གི་སྒོ་ལས་ མི་དོམ་ཅིག་གིས་ འཚེལ་ཡོད་སྐྱེལ་འདེན་གྱི་ ཚོང་ལྟ་ཅིག་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་ལས་ཐོབ་པའི་ སྤྲོད་ཆ་ཚུ།

(ཀ) བརྒྱད་འགྲུལ་དང་བརྒྱད་སྒེལ་ལུ་བརྟེན་ཏེ་མིན་པར་ འབྲུག་ལས་འགོ་བཙུགས་ཏེ་ འགྲུལ་བསྐྱོད་འབད་མི་ འགྲུལ་པ་ ཡང་ན་ དོས་ཆ་ ཡང་ན་ འཚེམས་སྒེལ་ ཡང་ན་ དངོས་གཟུགས་ཅན་གྱི་ སྐུལ་ཅན་བདེ་གཅིག་གཞན་སྐྱེལ་འདེན། ཡང་ན་

(ཁ) དོན་མཚམས་ (ཀ) པ་ནང་ལུ་ བགོད་དེ་ཡོད་པའི་ སྐྱེལ་འདེན་དང་འབྲེལ་བའི་ དོས་སྒོམ་དང་ འཚེལ་ཡོད་ལག་ཆས་ཀྱི་ ལྷན་ཐབས་ ཡང་ན་ ཞོར་ཟྱུང་གི་སྤྲོད་གྲྭ།

(ཉ) བརྡ་འཕྲིན་ཚུ་ འབྲུག་ལས་འགོ་བཙུགས་ཡོད་ཅེད་ གཅེས་སྤེ་ཞིན་རྩང་ འབྲུག་ལུ་གཞི་བཙུགས་འབད་ཡོད་པའི་ འཕྲུལ་ཆས་ཐོག་ལས་ བརྒྱུད་ཐག་ ཡང་ན་ རྒྱུར་བསྒྲགས་རེ་ཨེ་ཚེ་ ཡང་ན་ ཤེལ་སྐུད་ ཡང་ན་ འཕྲུལ་སྐར་ ཡང་ན་ སྤྲིག་ཐོག་རྒྱུན་འཛིལ་ཚུ་གི་སྒོ་ལས་ བརྡ་འཕྲིན་བརྒྱུད་སྤེལ་ཀྱི་ ཆོང་ལྟ་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་ མི་དོམ་ཅིག་གིས་ཐོབ་ཡོད་པའི་ སྤྲོད་ཆ་ཚུ།

(ཉ༠) ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (ཇ) པ་ ཡང་ན་ (ཉ) པ་ ཡང་ན་ (ཉ) པ་ཚུ་ནང་ མ་བཀོད་མི་ ཞབས་ཏོག་གི་དཔྱ་བ་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ ཡང་ན་ དེ་ཚུ་ལུ་བརྟེན་པའི་ ཞབས་ཏོག་སྤྲོད་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ ཞབས་ཏོག་སྤྲོད་ནི་གི་ དབང་ཆ་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ལས་ བཀག་ཆ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཞབས་ཏོག་གི་གླ་ཡོན་ཚུ་དང་སྦྲགས་པའི་ སྤྲོད་ཆ་ཚུ།

(ཀ) འབྲུག་ལུ་ སྤྲོད་ཆ་གི་ས་གནས་ གཅིག་ཅིན་རྩང་ ཡང་ན་

(a) paid by a resident person, other than as an expenditure of a business carried on by the resident person through a foreign permanent establishment; or
(b) paid by a non-resident person as an expenditure of a business carried on by the non-resident person through a Bhutan permanent establishment;

(4) any winnings from lottery, betting, or gambling relating to a game of chance where the operator of the lottery, bet, or game is located or situated in Bhutan;

(5) natural resource payments made in respect of or calculated by reference to natural resources taken from land situated within Bhutan;

(6) rent paid for the use of, right to use or forbearance from using an asset situated in Bhutan;

(7) premiums for general insurance paid to and proceeds from general insurance paid by a person in respect of the insurance of any risk in Bhutan, but excludes risk associated with traveling in Bhutan;

(8) payments received by a person who conducts a relevant transport business in respect of:

(a) the carriage of passengers who embark or cargo, mail or other moveable tangible assets that are embarked in Bhutan, other than as a result of transshipment; or
(b) rental of containers and related equipment which are supplementary or incidental to carriage referred to in paragraph (a);

(9) payments received by a person who conducts a business of transmitting messages by cable, radio, optical fiber or satellite or electronic communication in respect of the transmission of messages by apparatus established in Bhutan, whether or not such messages originate in Bhutan;

(10) payments, including service fees, of a type not mentioned in subsections (3), (8), or (9), for or attributable to service rendered or a forbearance from rendering service:

(a) in Bhutan, regardless of the place of payment; or

(ཁ) ལག་ལེན་དང་ ཞབས་ཏོག་ ཡང་ན་ དབང་ཆ་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ལས་ བཀག་ཆ་འབད་བའི་ ས་གནས་དེ་ གཅིག་རྒྱང་ སྤྲོད་མི་དེ་ འབྲུག་གཞུང་ཞིན་པའི་སྐབས།

(༡༡) ནང་འཁོད་བདེ་གཅད་ཐོག་ལས་ ཚོང་ལྷ་ལག་ལེན་དང་འཚེལ་ཏེ་ ཐོབ་ཡོད་པའི་ འཁྲོལམ་དང་ དེན་གསོ་གཞན་རིགས་ཀྱི་ སྤྲོད་ཆ་ཚུ་གི་ཁྲབ་ཚད་ཚུན།

(༡༢) དོན་ཚན་ ༢༤(༢) པ་ནང་ལུ་ ཁྱངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་གང་རུང་དུ།

(༡༣) གོང་གི་ ནང་གསེས་དོན་མཚམས་ཚུ་ནང་ མ་བཀོད་པའི་ སྤྲོད་ཆ་ཚུ།

(ཀ) ནང་འཁོད་བདེ་གཅད་ཅིག་གི་ མཁོ་སྒྲུབ་ ཡང་ན་ ནང་འཁོད་ཚོགས་ལམ་ཅིག་ལུ་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ དེ་བཟུམ་མའི་ བདེ་གཅད་ ཡང་ན་ ཚོགས་ དངུལ་སྒྲུབ་འབད་ཡོད་པ་དང་།

(ཁ) འབྲུག་ལུ་ ལས་དོན་ཅིག་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ ཡང་ན་ ལས་དོན་ཅིག་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་དེ་བཅང་ཆ་ལས་ བཀག་ཆ་དང་འཚེལ་ཏེ་ ཐོབ་ཡོད་པ་དེ་ཡིན།

(༡) ཕྱིའི་གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་ཅིག་དང་ འཚེལ་ཏེ་མེན་པའི་ གནས་སྤོད་མི་ངོམ་ཅིག་གིས་དང་།

(༢) འབྲུག་གི་གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་བརྒྱུད་དེ་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་ ཡང་ན་ གཅིག་མཚུངས་ཐོག་གི་ འབྲུག་གི་གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་ ཡང་ན་ ལས་དོན་གཞན་གང་རུང་ (འབྲུག་ལུ་ ཅ་ཆས་ཚོང་སྐྱབ་དང་ ཚོང་ཐོག་ཚུ་དང་སྦྲགས་) དང་འཚེལ་བའི་ཁྲབ་ཚད་ཚུན་ གནས་སྤོད་མེན་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས།

(ང) འབྲུག་ནང་འཁོད་ལུ་འགོ་འཛིན་འཐབ་མི་ ལས་དོན་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཕྱིའི་ལྷད་མོ་སྤྲོན་མི་ ཡང་ན་ རིག་རྩལ་པ་ ཡང་ན་ སྐྱུ་རྩལ་པ་ཅིག་ལུ་ སྤྲོད་ཡོད་པ།

ཁྲལ་གཉིས་ལྡབས་ཀྱི་ཚེངས་ཡིག་ཚུ།

༡༩༣. གཞུང་གིས་ ཕྱིའི་གཞུང་ཅིག་ ཡང་ན་ གཞུང་ཚུ་དང་གཅིག་ཁར་ ཁྲལ་གཉིས་ལྡབས་ཀྱི་ ཚེངས་ཡིག་ཅིག་ བཟོ་ཆོག།

༡༩༤. འབྲུག་ལུ་ ཁྱིམས་དོན་འཚེལ་ཆགས་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་གཉིས་ལྡབས་ཀྱི་ ཚེངས་ཡིག་ཅིག་དང་ བཅའ་ཁྱིམས་འདི་གི་བར་ན་ ཚ་མཐུན་པའི་གནད་དོན་གང་རུང་ཡོད་ཚེ་ ཁྲལ་གཉིས་ལྡབས་ཀྱི་ ཚེངས་ཡིག་ལུ་ ཆ་གནས་ཡོད།

(b) where the payer is the Royal Government of Bhutan, irrespective of the place of exercise, rendering or forbearance;

(11) gifts and other ex gratia payments to the extent received in respect of business conducted with domestic assets;
(12) any amount referred to in section 33(2); and
(13) payments not mentioned in the above subsections:

(a) made in respect of the acquisition of a domestic asset, incurring of a domestic liability or realization of such an asset or liability;
(b) received in respect of activity conducted or a forbearance from conducting activity in Bhutan:

(i) by a resident person, except to the extent attributable to a foreign permanent establishment; and
(ii) by a non-resident person to the extent attributable to a Bhutan permanent establishment or any other activity (including sales of goods and merchandise in Bhutan) of the same or similar kind as that conducted by the non-resident person through a Bhutan permanent establishment;

(c) made to any foreign entertainer, artiste or sportsperson for activity performed in Bhutan.

Double taxation agreements

243. The Government may enter into a double taxation agreement with a foreign government or governments.
244. If there is any conflict between the terms of a double taxation agreement having legal effect in Bhutan and this Act, the double taxation agreement prevails.

སྤོ་སོང་ལུ་ གོང་ཚད་བཀལ་ཐངས།

༡༩༤. སྤྱོད་ལེན་གང་རུང་ འཛེལ་མཐུན་གྱ་གཞི་མ་བརྟེན་པར་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འོང་འབབ་དང་ ཁེ་འབབ་ ཚབ་ཆག་ ཚོང་རྒྱུད་ ཡང་ན་ ཁལ་བཏབ་དགོས་ཡོད་མི་ཚུ་ འཛེལ་མཐུན་གྱ་གཞི་མ་བརྟེན་པར་ སྤྱོད་ལེན་ འབད་ཐུབ་དགོ་མི་དང་འཐྲིལ་ཏེ་ འོང་འབབ་དང་ ཁེ་འབབ་ ཚབ་ཆག་ ཚོང་རྒྱུད་ ཡང་ན་ ཁལ་བཏབ་དགོ་མི་ཚུ་ སྤྱོད་ལེན་གྱི་རྩ་ཁག་ཚུ་ལུ་ བགོ་བཤམ་དང་ དཔྱ་བགོ་ ཡང་ན་ བགོ་སྤྱོད་འབད་ཆོག།

༡༩༥. གལ་སྲིད་ དོན་ཚན་ ༡༩༤ པ་གིས་འཛུགས་མི་ སྤྱོད་ལེན་གྱི་ རྩ་ཁན་ཅིག་ འབྲུག་ལུ་ཡོད་དེ་ འབྲུག་ལུ་ཁལ་ཐོག་ཡོད་པ་དང་ སྤྱོད་ལེན་དེའི་ རྩ་ཁན་གཞན་མི་ཅིག་ འབྲུག་གི་ཕྱི་ཁར་ཡོད་ཚོ་ འོང་འབབ་དང་ ཁེ་འབབ་ ཚབ་ཆག་ ཡང་ན་ ཚོང་རྒྱུད་ཚུ་གི་ བགོ་བཤམ་དང་ དཔྱ་བགོ་ ཡང་ན་ བགོ་སྤྱོད་ཚུ་ སྤྲིགས་གཞི་ཚུ་དང་འཐྲིལ་ཏེ་འབད་དགོ།

༡༩༧. གནས་སྟོད་མིན་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ འབྲུག་གི་གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་ཅིག་ལུ་ ཡང་ན་ གནས་སྟོད་ཚིན་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཕྱིའི་གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་ཅིག་ལུ་ འོང་འབབ་དང་ ཁེ་འབབ་ ཚབ་ཆག་གི་ དཔྱ་བགོ་ ཚོང་རྒྱུད་ཚུ་གི་ ཁེ་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ སྐབས་ཡུ་ དེ་ལས་ལྷག་པའི་ སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཁེ་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ ཁ་ཐོག་ལུ་ ཡོད་པ་ཅིག་ཨིན།

རྒྱ་ཆེ་བའི་དཔལ་འབྱོར་གྱི་ ཆོ་ཤེ་འབད་མི།

༡༩༨. རྒྱ་ཆེ་བའི་དཔལ་འབྱོར་གྱི་ ཆོ་ཤེ་འབད་མི་ཅིག་ལུ་ དེའི་ཁོང་འབབ་གྱ་ ཁྲལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་སྡུའི་ཁེ་ ཡང་ན་ རྒྱར་དེབ་ ༡ པ་ནང་ལུ་ གསལ་བཀོད་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་ཚད་ཁར་ ཁྲལ་བཏབ་ནི་གི་ གདམ་ཁ་ཡོད།

ཕྱི་ཁ་ལས་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྒོ་ལས་ སྐུལ་མེད་རྒྱུ་དངོས་ཀྱི་ བདག་དབང་སྤོ་སོར།

༡༩༩. དོན་ཚན་ ༡༥༠ པ་ནང་བཀོད་མི་ འབྲུས་ཚོགས་ཅིག་གི་ ཐད་ཀར་ ཡང་ན་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་ བདག་དབང་ལུ་ བརྒྱ་ཆ་ ༡༠ ཡང་ན་ དེ་ལས་ལྷག་པའི་ སྐྱུར་བཅོས་ཀྱི་སྐབས་ལུ་ དོན་ཚན་ ༡༥༧ པ་དེ་ སྤྱོར་འཛུགས་འབད་དགོ།

༡༥༠. དོན་ཚན་ ༡༩༨ པ་ འཛུགས་མི་འབྲུས་ཚོགས་ཅིག་ནང་ ཐད་ཀར་ ཡང་ན་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྒོ་ལས་ འཛེལ་ཡོད་བདག་དབང་སྐྱུར་བཅོས་ཀྱི་ སྤ་གོང་ལུ་ ཉིན་གྲངས་ ༣༦༥ གི་དུས་ཡུན་ནང་ འབྲུས་ཚོགས་དེ་གིས་ འབྲུག་ལུ་ཡོད་པའི་ སྐུལ་མེད་རྒྱུ་དངོས་ལས་ བརྒྱ་ཆ ༥༠ ལས་ལྷག་པའི་ བགོ་བཤའ་ ཡང་ན་ དེ་དང་དོ་འགན་ཅན་གྱི་ མཐའ་དོན་ཚུ་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྒོ་ལས་ ཐོབ་ཡོད་མི་ འབྲུས་ཚོགས་ཡང་ཚུད་དགོ།

༡༥༡. དོན་ཚན་འདི་འཛུགས་པའི་ འབྲུས་ཚོགས་དེ་གིས།

(༡) སྐྱུར་བཅོས་ཀྱི་སྐོར་ལས་ དེ་འཕྲལ་ལས་ ལས་ཁུངས་ལུ་ བརྡ་དོན་སྤྱོད་དགོ་པ་དང་།

(༢) གནས་སྟོད་མིན་མི་གིས་ ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (༡) པ་ནང་ལུ་བཀོད་པའི་ མཐའ་དོན་ཕྱིར་བརྐྱབ་ཀྱི་ ངོ་ཚབ་སྤྲ་ མཐའ་དོན་ཕྱིར་བརྐྱབ་དང་འཛེལ་ཏེ་ འབྲུས་ཚོགས་དེ་ལུ་ གནས་སྟོད་མིན་མི་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ སྤྱོད་དགོ་པའི་ ཁལ་ཀྱི་ཞོག་ལམ་འཁྱེད་དགོ།

Transfer pricing

245. The Department may, in respect of any transaction that is not an arm's length transaction, distribute, apportion, or allocate revenue, gains, deductions, losses, or tax credits between the parties to the transaction as is necessary to reflect the revenue, gains, deductions, losses, or tax credits that would have been realized in an arm's length transaction.

246. If a party to a transaction to which section 245 applies is located in, and subject to tax in, Bhutan and another party to the transaction is located outside Bhutan, any distribution, apportionment, or allocation of revenue, gains, deductions, or losses must be made in accordance with the regulations.

247. The allocation of revenue and deductions to a Bhutan permanent establishment of a non-resident person or to a foreign permanent establishment of a resident person must be made in accordance with the regulations.

Significant economic presence

248. A person having significant economic presence shall have the option to file return or pay tax on their income as per the rate set out in schedule 1.

Offshore indirect transfers of immovable property

249. Section 251 applies when the direct or indirect ownership of an entity mentioned in section 250 changes by 10 per cent or more.

250. An entity to which section 249 applies consists of an entity in respect of which, at any time during the 365 days preceding the relevant change in the direct or indirect ownership, more than 50 per cent of the value of the shares or comparable interests issued by that entity is derived, directly or indirectly, from immovable property in Bhutan.

251. Where this section applies, the entity:

(1) must immediately notify the Department, in writing, of the change; and

(2) is liable, as agent for any non-resident disposing of the interest to which the notice under subsection (1) relates, for tax payable by the non-resident under this Act in respect of the disposal.

༡༥༢. མཐའ་དོན་ཕྱིར་བཏོན་དེ་ བདོག་གཏད་ཚོང་སྐྱར་བརྒྱད་དེ་ བགོ་བཤའ་ཚོང་འབྲེལ་འཐབ་ཐོག་ལས་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་མི་ལུ་ དོན་ཚན་ ༡༧ པ་དོ་ སྟོར་འཇུག་མི་འབད།

༡༥༣. འདུས་ཚོགས་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ༡༧ པ་འགལ་ལུ་ གནས་སྟོད་མིན་མིའི་ཁྱད་ཚབ་ལུ་ ཁྲལ་གང་རུང་ བཏབ་ཡོད་མི་དེ་ གནས་སྟོད་མིན་མི་ མི་ངོམ་ཀྱི་ ཁྲལ་ཀྱི་ཐོག་ལས་ནང་ལུ་ བཙུགས་བཞག་འབད་ཐུབ་ཨིན།

༡༥༤. དོན་ཚན་ ༡༩༨ པ་ལས་ ༡༥༣ པ་ཚུན་ནང་ལུ་ "སྐུལ་མེད་རྒྱུ་དངོས་"ཀྱི་གྲངས་སུ་ ཚུད་ནི་དེ་ཡང།

(ཀ) ས་ཆ་ ཡང་ན་ སྤྱིང་ཁྱེམ་ཚུ་ལུ་ སྤྱིག་བཀོད་ལེགས་སྐྱར་ཅིག།

(ཁ) ས་ཆ་ ཡང་ན་ སྤྱིང་ཁྱེམ་དང་ ཡང་ན་ ས་ཆ་དང་སྤྱིང་ཁྱེམ་ཚུ་ལུ་ སྤྱིག་བཀོད་སྐྱར་བཅོས་ནང་གི་ མཐའ་དོན་ཅིག།

(ག) ས་ཆ་དང་སྤྱིང་ཁྱེམ་ གླར་སྤྱོད་ ཡང་ན་ ས་ཆ་དང་སྤྱིང་ཁྱེམ་ཚུ་ལུ་ སྤྱིག་བཀོད་ལེགས་སྐྱར།

(ང) གཞན་འཛོད་ཚུ་དང་སྦྱགས་ཏེ་ ས་ཆ་ ཡང་ན་ སྤྱིང་ཁྱེམ་ཚུ་ལུ་ ཏོག་ཞིབ་དང་ འཚོལ་ཞིབ་ ཐོང་འཛེལ་ ཡང་ན་ དེ་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་ ཐོབ་དབང།

(ཅ) གཏེར་དངོས་ ཡང་ན་ ས་སྙམ་ ཡང་ན་ རྩདས་སྐྱར་ཆགས་གཏེར་ ཡང་ན་ རང་བཞིན་ཐོན་ཁུངས་གཞན་རིགས་ འཚོལ་ཞིབ་ཀྱི་ཐོབ་དབང་ཅིག་དང།

(ཆ) འབྲུག་ལུ་ཡོད་པའི་ ས་ཆ་ནང་ལས་ དེ་བཟུམ་མའི་ ཆགས་གཏེར་ ཡང་ན་ ཐོན་ཁུངས་ཚུ་གི་ གཏེར་ཁ་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ ཡང་ན་ ཐོང་འཐེལ་གཏེར་ནི་ ཡང་ན་ འཚོལ་ཞིབ་འབད་ནིའི་ ཐོབ་དབང་ཅིག།

(ཇ) འབྲུག་ནང་འཁོད་ལུ་ ཆོང་འབྲེལ་ཐོག་གི་ སྤྲ་ཆུབས་ལག་ལེན་ ཡང་ན་ སྤྲ་ཆུབས་ཐོག་གི་ འཚོལ་ཞིབ་འབད་ནིའི་ ཐོབ་དབང་ཅིག་དང།

(ཉ) ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (ཅ) ཡ་ ཡང་ན་ (ཇ) པ་ནང་ལུ་བཀོད་ནི་ ཐོབ་དབང་དང་འབྲེལ་བའི་ བརྡ་དོན།

རྟགས་མ་མཐུན་པའི་ འདྲེས་མའི་རིགས།

༡༥༥. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ རྟགས་མ་མཐུན་པའི་ འདྲེས་མའི་འགྲིག་ཆའི་འོག་ལུ་ སྤྱིགས་གཞི་ཚུ་གི་སྐོར་ལས་ ཁྲལ་གྱི་གླུབ་འཐབས་ཚུ་ བདེ་སྤྱིག་གི་དོན་ལུ་ དགོངས་དོན་ཚུ་བཀོད་ཆོག།

༡༥༦. དོན་ཚན་ ༡༥༥ པའི་དོན་ལུ།

"ཁྲལ་གཉིས་ལྡབས་མེད་པ་" ཟེར་མི་འདི་ཡང།

(ཀ) ཁུབ་ཁོངས་གཅིག་ནང་ འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་གྱི་གཞི་རྟེན་ རྩིས་བཀོད་ནང་ལུ་མ་ཚུད་པའི་ ཐྲོན་ཚ་ཅིག་ ཁུབ་ཁོངས་གཞན་ཅིག་ནང་ འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་གྱི་དོན་ལུ་ ཕབ་ཆག་རུང་མེ། ཡང་ན་

(ཁ) ཁུབ་ཁོངས་སོ་སོང་གཉིས་ནང་ འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་གྱི་དོན་ལུ་ ཕབ་ཆག་འབད་ཡོད་པའི་ ཐྲོན་ཚ་ཅིག་དང།

252. Section 251 does not apply when the disposal is by way of a trade in shares on a stock exchange.

253. Any tax paid by an entity on behalf of a non-resident person under section 251 is credited against the tax liability of the non-resident person.

254. In sections 249 to 253, "immovable property" includes:

(1) a structural improvement to land or buildings;

(2) an interest in land, buildings, or structural improvements to land or buildings;

(3) a lease of land, buildings, or structural improvements to land or buildings;

(4) an exploration, prospecting, development, or similar right relating to land or buildings, including:

(a) a right to explore for mineral or other natural resources; and

(b) a right to mine, develop or exploit those deposits or resources, from land in Bhutan;

(5) a right to commercially use or exploit radio spectrum within Bhutan; and

(6) information relating to a right referred to in subsections (4) or (5).

Hybrid mismatches

255. Regulations may provide for the adjustment of tax outcomes under this Act under a hybrid mismatch arrangement.

256. For the purposes of section 255:

"double non-taxation" means:

(1) the non-inclusion of a payment in the computation of the income tax base in one jurisdiction that is deductible for income tax purposes in another jurisdiction; or

(2) the deduction of a payment for income tax purposes in two different jurisdictions; and

“རྟགས་མ་མཐུན་པའི་ འདྲེས་མའི་འགྲིག་ཚ” ཟེར་མི་འདི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་ ཁྱབ་ཁོངས་གཞན་ ཅིག་གི་ འབབ་ཁྲངས་ཁྲལ་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་འོག་ལུ་ འདུས་ཚོགས་ཅིག་ ཡང་ན་ དངུལ་འབེལ་ཡིག་ཚ ཅིག་དང་འབེལ་ཏེ་ འབབ་ཁྲངས་ཁྲལ་ལག་ལེན་ནང་ལས་ ཁྱད་པར་ཆགས་མི་ལས་ ཁྲལ་གཉིས་ལྡབས་ མེད་པའི་ གནས་སྟངས་འཐོན་མི་ལུ་གོ།།

"hybrid mismatch arrangement" means an arrangement under which double non-taxation results from differences in the income tax treatment of an entity or a financial instrument under this Act and the income tax laws of another jurisdiction.

ལེའུ་ ༡༠ པ།
སྨྲིར་བཏང་ཐལ་རྒྱུར་ བཀག་ཆའི་བཅའ་ཡིག།

སྨྲིར་བཏང་ཐལ་རྒྱུར་ བཀག་ཆའི་བཅའ་ཡིག།

༢༤༣. ལས་ཁྲངས་ལུ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་ ཡིད་ཆེས་འདྲ་དས་པའི་སྐབས་ དོན་ཚན་ ༢༤༢ པ་དེ་ སྨྲོང་འཇུག་འབདཝ་ཨིན།

(༡) ལས་འཆར་ཅིག་ གྲུབ་གཏོར་གས་འབདཝ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པ།

(༢) ལས་འཆར་དེ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ ཁྲལ་གྱི་ཁེ་ཕན་ལེན་ཡོད་པ་དང་།

(༣) ལས་འཆར་གྱི་ནང་དོན་ལུ་ བརྩི་བཀུར་ཐོག་ མི་ངོམ་ཅིག་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་ཚུ་ལས་གཅིག་གིས་ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (༢) པ་ནང་ལུ་བཀོད་མི་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཁྲལ་གྱི་ཁེ་ཕན་ལེན་ཞིའི་ ཡོ་གས་གྲུབ་ཡོད་པའི་ དོན་དག་ཅ་གཅིག་ ཡང་ན་ གཅོ་ཐའི་སྒོ་ལས་ ལས་འཆར་ནང་ གྲུབ་གཏོར་གས་ ཡང་ན་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པ་སྟེ་ མཐའ་གཏོར་གས་ནི།

༢༤༤. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ གལ་དེ་སྟེ་ཡོད་རུང་ དོན་ཚན་འདི་ སྨྲོང་འཇུག་འབདཝ་ད་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ འབད་ཆོགཔ་དེ་ཡང་།

(༡) ཁྲལ་གྱི་ཁེ་ཕན་ལེན་མི་ མི་ངོམ་དེའི་ ཁྲལ་གྱི་ཐོག་ལམ་ གཏན་འཁེལ་འབད་ནི་དེ་ཡང་།

(ཀ) ལས་འཆར་དེ་ནང་ གྲུབ་གཏོར་གས་ ཡང་ན་ ལག་ལེན་མ་འཐབ་བཟུམ་སྟེ། ཡང་ན་

(ཁ) ལས་འཆར་དེ་ནང་ གྲུབ་གཏོར་གས་ ཡང་ན་ ལག་ལེན་དེ་ ཁྲངས་ལྷན་ཐབས་ལམ་གཞན་ཅིག་གི་སྟོལ་ལས་ གྲུབ་གཏོར་གས་འབད་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པ་བཟུམ་སྟེ་དང་།

(༢) ལས་འཆར་དེ་གིས་ ཨན་གཅོད་བྱུང་མི་ མི་ངོམ་གཞན་གང་རུང་གི་ ཁྲལ་གྱི་ཐོག་ལམ་ལུ་ རྒྱུད་གསོའི་བའེ་སྤྱིག་ཚུ་འབད་ནི།

༢༤༥. དོན་ཚན་ ༢༤༢ པའི་འོག་ལུ་ གཏན་འཁེལ་ ཡང་ན་ བའེ་སྤྱིག་ཅིག་འབད་ཡོད་ཚེ་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ གཏན་འཁེལ་དང་ བའེ་སྤྱིག་ ཚ་གནས་ཡོད་པ་བརྩི་ནིའི་དོན་ལས་ འཕྲི་སྟོན་བརྒྱ་ཞིབ་ཅིག་འབད་དགོ།

༢༤༦. དོན་ཚན་ ༢༤༣ པ་ལས་ ༢༤༥ པ་ཚུན་གྱི་དོན་ལུ།

“ལས་འཆར་” ནང་ལུ་ ལས་ལེན་དང་ མོས་མཐུན་ འགྲིག་ཆ་ ལས་ལེན་ འཆར་གཞི་ གོས་འདེབས་ ཡང་ན་ འགན་ལེན་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ བརྡ་མཚོན་པའི་ གནས་སྟངས་གང་རུང་དང་ བསྟར་སྤྱོད་འབད་རུང་དང་མ་རུང་ཚུ་ ཚུད་པ་ཨིན་དང་།

CHAPTER 10
GENERAL ANTI-AVOIDANCE RULE

General anti-avoidance rule

257. Section 258 applies when the Department is satisfied that:

(1) a scheme has been entered into or carried out;
(2) a person has obtained a tax benefit in connection with the scheme; and
(3) having regard to the substance of the scheme, it would be concluded that a person, or one of the persons, who entered into or carried out the scheme did so for the sole or dominant purpose of enabling the person referred to in subsection (2) to obtain a tax benefit.

258. Despite anything in this Act, when this section applies, the Department may:

(1) determine the tax liability of the person who obtained the tax benefit as if:

(a) the scheme had not been entered into or carried out; or
(b) a reasonable alternative to entering into or carrying out the scheme would have instead been entered into or carried out; and

(2) make compensating adjustments to the tax liability of any other person affected by the scheme.

259. If a determination or adjustment is made under section 258, the Department must issue an amended assessment giving effect to the determination or adjustment.

260. For the purposes of sections 257 to 259:
"scheme" includes any course of action, agreement, arrangement, understanding, promise, plan, proposal, or undertaking, whether express or implied and whether or not enforceable; and

“ཁལ་གྱི་ཞེ་ཚན” ཟེར་མི་འདི་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ལུ་ གོ་ནི་དེ་ཡང།

(๑) ཚབ་ཆག་ཅིག་ ཡང་ན་ འོང་རྒྱིས་ བདེ་སྐྱིག་ ཡང་ན་ ཡངས་ཆག་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཞིན་མི་ ཚུད་པའི་ ཁལ་སྤྲོད་དགོ་པའི་ སོག་ལམ་ལུ་ ཚབ་ཆག་ཅིག།

(๒) ཁལ་བཏབ་དགོ་པའི་ སོག་ལམ་ཅིག་གི་ དུས་ཚོད་འཕར་འཕྲལ།

(๓) ཁལ་བཏབ་ནིའི་ དུས་ཚོད་ཡུན་འགྱངས་ལུ་བརྟེན་པའི་ ཞེ་ཚན་གཞན་གང་རུང། ཡང་ན་

(๔) གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་ བྱུང་རྐྱེན་ལུ་འགྱུར་མི།

(ཀ) འབབ་ཁྲངས་ཡོངས་བསྡོམས་ཀྱི་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ དགོངས་ཡངས་ཀྱི་ དངུལ་བསྡོམས་ལུ་འགྱུར་ནི་ ཡང་ན་ ཁལ་ཀྱི་སོག་ལམ་ཞེད་མི་ལུ་འགྱུར་ནི། ཡང་ན་

(ཁ) ཁལ་བཀལ་རྒྱང་བའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ ཁལ་བཀལ་མ་རྒྱངམི་ལུ་འགྱུར་ནི།

"tax benefit" means:

(1) a reduction in a liability to pay tax, including on account of a deduction, credit, offset, or rebate;
(2) a postponement of a liability to pay tax;
(3) any other advantage arising because of a delay in payment of tax; or
(4) anything that causes:

    (a) an amount of gross revenue to be an exempt amount or otherwise not subject to tax; or
    (b) an amount that would otherwise be subject to tax not to be taxed.

ལེའུ་ ༡༡ པ།
ཁྲལ་བཏབ་ཐངས་ཀྱི་ཐུམ་སྒོ་ཚུ།

སྤྱིར་བཏང་འགན་ཁུར་ཚུ། ཐབས་ལམ་དང་ སྤྲོད་ནིའི་དུས་ཚོད།

༡༦༡. དོན་ཚན་ ༥ པ་འོག་ལུ་བཀལ་བའི་ ཁྲལ་བཏབ་ཐངས་དེ་ཡང།

(༡) བཏོག་བཞག་ཐོག་ལས།
(༢) སྟོན་སྤྲོད་ཐོག་ལས། ཡང་ན་
(༣) བརྒྱ་ཞིབ་འབད་བའི་ཤུལ།

༡༦༢. ཁྲལ་བཏབ་དགོས་དེ་ཡང།

(༡) བཏོག་བཞག་ཐོག་ལས་ ཁྲལ་བཏབ་ནི་དེ་ དོན་ཚན་ ༡༣༢ པ་ནང་ལུ་ དགོངས་དོན་བཀོད་ཡོད་པའི་ དུས་ཚོད་ཁར།
(༢) སྟོན་སྤྲོད་ཐོག་གི་ཐད་ལུ་ དོན་ཚན་ ༡༡༨ པ་འོག་ལུ་ སྟ་གོང་ལས་བཏབ་དགོ་པའི་ ཚེས་གྲངས་ལུ།
(༣) བརྒྱ་ཞིབ་འབད་ཕ་དང་ ཁྲལ་སྤྲོད་ནིའི་ཐད་ལུ་ དོན་ཚན་ ༡༡༨ པ་འོག་ལུ་ འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ རྩིས་ཁྲ་ ཕུལ་དགོ་པའི་ཚེས་གྲངས་ལུ་དང།
(༤) དོན་ཚན་ ༡༦༡ པ་ནང་ལུ་ མ་བཀོད་མི་གནད་དོན་གཞན་ གང་རུང་གི་ཐད་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་དགོ་པའི་ མཁོ་མངག་བརྡ་ལན་ནང་བཀོད་པའི་ ཚེས་གྲངས་ལུ།

བཏོག་བཞག།

ལྷ་གཡོག་སྤྲོད་མི་ཚུ་གིས་ བཏོག་བཞག།

༡༦༣. གནས་སྟོད་ལྷ་གཡོག་སྤྲོད་མི་ཅིག་གིས་ སྤྲོད་ཆ་ཅིག་ལས་ ཁྲལ་བཏོག་བཞག་འབད་དེ་ ལས་གཡོགཔ་ཅིག་གི་ ཁྲལ་བཀལ་རུང་བའི་ འབབ་ཁུངས་ནང་ རྩིས་བཀོད་འབད་དགོ་མིའི་ གནས་སྐྱངས་ཚུ་ སྤྲེགས་གཞི་ཚུ་གི་སྒོ་ལས་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག།

༡༦༤. དོན་ཚན་ ༡༦༣ པ་འོག་ལུ་ ལྷ་གཡོག་སྤྲོད་མི་ཅིག་གི་ ཁྲལ་བཏོག་བཞག་གི་ འགན་ཁུར་དེ་ གཤམ་འབྲི་ཡོད་པའི་ ཉག་གཅིག་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ མར་ཕབ་ ཡང་ན་ ཚེམེད་མི་འགྱོ་ནི་དེ་ཡང།

(༡) ལྷ་གཡོག་སྤྲོད་མི་དེ་ལུ་ སྤྲོད་ཆ་ཅིག་ལས་ ཕབ་ཆག་འབད་ནི་ ཡང་ན་ དངུལ་བསྡོམས་གཞན་ གང་རུང་ བཏོག་བཞག་གི་ཐོབ་དབང་ ཡང་ན་ འགན་ཁུར་ཅིག་ཡོད་ཚོ། ཡང་ན་
(༢) ཁྱིམས་ལུགས་གཞན་ གང་རུང་ཅིག་ནང་ ལས་གཡོགཔ་ཅིག་གི་ ལྷ་གཡོག་ལུ་བརྟེན་པའི་ འབབ་ཁུངས་ལས་ ཕབ་ཆག་ ཡང་ན་ འགན་ཆོག་བཀལ་མ་རུངམ་ཡོད་ཚོ།

CHAPTER 11
TAX PAYMENT PROCEDURES

General obligations: Methods and time for payment

261. Tax imposed under section 9 is payable:

(1) by withholding;
(2) by prepayment; or
(3) on assessment.

262. Tax is payable:

(1) where tax is payable by withholding: at the time provided for in section 272;
(2) where tax is payable by prepayment: on the date by which the prepayment is to be made under section 286;
(3) where tax is payable on assessment: on the date by which the return of income must be filed under section 289; and
(4) in any other case not stated in section 261: on the date stated in a demand notice for payment.

Withholding

Withholding by employers

263. Regulations may prescribe the circumstances in which a resident employer must withhold tax from a payment that is to be included in calculating the taxable income of an employee.

264. The obligation of an employer to withhold tax under section 263 is not reduced or extinguished merely because:

(1) the employer has a right or is under an obligation to deduct and withhold any other amount from the payment; or
(2) any other law provides that an employee's income from employment must not be reduced or subject to attachment.

མ་རྟ་གཞི་བརྫུགས་ཡས་ལེ་འབབ་ ཡང་ འབྱུང་ཁུངས་གཞན་ཚུ་གི་ བཏོག་བཞག།

༢༦༤. གཤག་འཁོད་གནས་སྐྱབས་ནང་ལུ་ གནས་སྟོད་མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ༢༦༣ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཟུར་དེབ་ ༡ པའི་ནང་བཀོད་ཡོད་པའི་ ཁུལ་ཚད་ཁར་ ཁུལ་བཏོག་བཞག་འབད་དགོཔ་དེ་ཡང།

(༡) མི་ངོམ་དེ་ལུ་ དོན་ཚན་ ༣০(༡) པ་ ཡང་ན ༣༣(༡) པ་ནང་ལུ་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྟོམས་ཅིག་ སྟོད་ནིའི་ཐོག་ལམ་ཡོད་པ་དང་།

(༢) སྟོད་ཚ་ ཡང་ན་ དཔྱ་བཀོའི་འབྱུང་ཁུངས་ འབྱུག་ལུ་ཡོད་པ།

༢༦༥. དོན་ཚན་ ༢༦༡ པའི་དོན་ལུ་ དངུལ་བསྟོམས་ཀྱི་སྟོད་ཚ་དེ་ གནས་སྟོད་བསྟོམས་ཚོང་ཅིག་གིས་སྟོད་ཡོད་ཚེ་ ཁུལ་བཏོག་བཞག་འབད་དགོ་པའི་ འགན་ཁུར་འཁྱེ་དགོ་མི་ མི་ངོམ་དེ་ཡང།

(༡) བསྟོམས་ཚོང་ཅིག་གི་ བསྟོམས་ཚོང་གི་ལོ་ནང་ལུ་ བསྟོམས་ཚོང་གི་འབབ་ཁུངས་གང་རུང་ལས་ བསྟོམས་རོགས་རེ་རེའི་བགོ་སྐལ་ བགོ་སྟོད་འབད་བའི་དུས་ཚོད་ཁར་ འབྱུག་ལུ་ཡོད་པའི་ བསྟོམས་ཚོང་ཅིག་གི་ ཤེ་མའི་བསྟོམས་རོགས་ཚིན་མི་ལུ། ཡང་ན་

(༢) ནང་གསེས་དོན་ཚན་ ༡ པ་ནང་ལུ་བགོད་དེ་ཡོད་པའི་ འབྱུག་ལུ་ དེ་བཟུམ་མའི་ ཤེ་མའི་ བསྟོམས་རོགས་མེད་པའི་སྐབས་ འབྱུག་ལུ་ བསྟོམས་ཚོངདེའི་ ངོ་ཚབ་འབད་མི་ལུ།

༢༦༦. དོན་ཚན་ ༢༦༤ པ་དེ་ གཤག་འཁོད་ཚུ་ལུ་ སྟོན་འཛུག་མི་འབད་ནི་དེ་ཡང།

(༡) དོན་ཚན་ ༢༦༢ པ་འོག་ལུ་ བཏོག་བཞག་འབད་དགོ་མི་སྟོད་ཚ་ཚུ།

(༢) ཚོང་ལྷ་ཡག་ལེན་ལུ་ཚིན་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ངོ་རྒྱུད་ཚུ་གིས་ སྟོད་ཡོད་པའི་ ཡང་ན་ སྟོད་དགོཔ་ཡོད་པའི་ སྟོད་ཚ་ཚུ།

(༣) གནས་སྟོད་དངུལ་འཛིལ་གཞུགས་སྟེ་ཅིག་ལུ་ སྟོད་ཡོད་པའི་ ཡང་ན་ སྟོད་དགོཔ་ཡོད་པའི་སྐྱེད། ཡང་

(༤) དགོངས་ཡངས་ཀྱི་ དངུལ་བསྟོམས་ཚུ་ཚིན་པའི་ སྟོད་ཚ་ཚུ་ ཡང་ན་ དཔྱ་བགོ་ཚུ།

ཞབས་ཏོག་སྐྱ་ཡོན་དང་ ཁག་འབག་གི་སྟོད་ཚ་ཚུ།

༢༦༧. དོན་ཚན་ ༢༦ཞ་ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ གནས་སྟོད་མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཟུར་དེབ་ ༡ པའི་ནང་བཀོད་ཡོད་པའི་ ཁུལ་ཚད་ཁར་ ཁུལ་བཏོག་བཞག་འབད་དགོཔ་དེ་ཡང་ མི་ངོམ་དེ་གིས།

(༡) འབྱུང་ཁུངས་འབྱུག་ལས་ཚིན་མི་ ཞབས་ཏོག་སྐྱ་ཡོན་ཅིག་ མི་ངོམ་དེའི་ལས་གཡོགས་མིན་པའི་ གནས་སྟོད་མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ སྟོད་པའི་འཐུས།

(༢) གཡོགས་སྟོད་མིན་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ འབྱུངས་ཁུངས་འབྱུག་ལུ་འབད་མི་ ཞབས་ཏོག་གི་སྐྱ་ཡོན་ཅིག།

(༣) སྟོད་ཚ་ཅིག་ སྟོད་ཡོད་མི་དང་འཛིལ་བའི་ ཚོང་ཅོག་དེ་ གནས་སྟོད་མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ བསིལ་ཚོངས་ཚོང་ཀྱི་དོན་ལུ་ཚིན་ན་མ་གཏོགས་དེ་མིན་ དོན་ཚན་ ༢༦(༢) པ་ནང་ལུ་ ཁུངས་གཏན་འབད་ཡོད་མི་ གནས་སྟོད་མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་ལུ་ སྟོད་ཚ་ཅིག་སྟོད་ནི།

Withholding from investment returns or other sources

265. Subject to section 267, a resident person must withhold tax at the rate provided for in Schedule 1 if:

(1) the person is liable to pay an amount referred to in section 30(1) or 33(1); and
(2) the payment or allocation has a source in Bhutan.

266. For the purposes of section 261, if the payment of the amount is made by a resident partnership, the person liable to withhold tax:

(1) is the precedent partner of a partnership in Bhutan at the time that each partner's share of any partnership income of the partnership year is allocated; or
(2) in the absence of such a precedent partner in Bhutan referred to in subsection (1), is the agent of the partnership in Bhutan.

267. Section 265 does not apply to:

(1) payments subject to withholding under section 263;
(2) payments made or liable to be made by individuals, unless made in the conducting of a business;
(3) interest paid or liable to be paid to a resident financial institution; or
(4) payments or allocations that are exempt amounts.

Withholding from service fees and contractual payments

268. Subject to section 269, a resident person must withhold tax at the rate provided for in Schedule 1 when the person is liable to:

(1) pay a service fee with a source in Bhutan to a resident individual who is not an employee of the payer:
(2) pay a service fee with a source in Bhutan to a non-resident person;
(3) make a payment to another resident person of a type referred to in section 26(2), unless the trading stock in respect of which the payment is made is to be sold by the resident person in retail;

(৯) ৱযা'འབযা'ཅིག'དང'འཁྲིལ'ཏེ' མི'ངོམ'ཅིག'གིས' ལག'ལེན'ཀྱི'གནས'སྐྱངམས'ནང'གི' འཇེལ'ཡོད'གོ'རིམ'ཚུ' གང'ལྟར'ཡང' ཐོན'འཐུས'ཡོངས'རྫོགས'དང' བཀོལ'སྤྱོད'རྒྱབ'འཛི' ཅ'ཚས'དང'ཞབས'ཏོག' འགན'ལེན'ཐོག'ལས' བཀྲམ'སྤེལ'འབད'ནི'ལུ' གནས'སྤོད'མིན'པའི' མི'ངོམ'ཅིག'ལུ' སྤྱོད'ཚ'ཅིག'སྤྱོད'ནི།

(৭) སྤྱིགས'གཞི'ནང' ཆེད'དུ'བཀོད'ཡོད'དོ'བཟུམ'མའི' གནད'དོན'གཞན'གང'རུང'གི'དོན'ལུ།

২৬৮. དོན'ཚན' ২৬২ སྤྱོར'འཛུག'འབད'ནི'མེད'མི'དེ'ཡང'།

(১) དོན'ཚན' ২৬২ པ'འོག'གི' བཏོག'བཞག'དང'འཁྲིལ'བའི' སྤྱོད'ཚ'ཚུ།

(২) ཆོང'ལྷ'ལག'ལེན'སྐབས'ལུ' སྤྱོད'ཡོད'ན'མ'གཏོ'གས' དེ'མིན' ངོ'རྒྱང'ཚུ'གིས'སྤྱོད'ཡོད'པའི' སྤྱོད'ཚ'ཚུ། ཡང'ན'

(৩) དགོ'རས'ཡང'ཐོག'གི' དངུལ'བསྡོམས'ཀྱི' སྤྱོད'ཚ'ཚུ།

২৬০. དོན'ཚན' ২৬৯(২) པ'དང' ২৬৮(২) པ'ཚུ' ག'དེ'སྤེ'ཙིན'རྒྱང' ངོ'རྒྱང'ཅིག'གིས' སྤྱོད'ཡོད'པའི' ཡང'ན' སྤྱོད'དགོ'ཡོད'པའི' སྤྱོད'ཚ'ཐོག'ལས' ཟླར'དེབ' ১ པ'ནང'ལུ' བཀོད'དེ'ཡོད'པའི'ཚད'གཞི'ཁར' ཁལ'བཏོག'བཞག'འབད'དགོ'པའི' གནས'སྐྱངས'ཚུ' སྤྱིགས'གཞིའི'སྤྱོ'ལས' ཆེད'དུ'བཀོད'ཆོག།

২৬১. དོན'ཚན' ২৬২ པ'ལས ২৬৮ པ'ཚུན' ག'དེ'སྤེ'ཙིན'རྒྱང' གནས'སྤོད'མི'ངོམ'ཅིག'གིས' སྤྱོད'ཚ'ཅིག' སྤྱོད'མི'ལས' ཡང'ན' སྤྱོད'དགོ'ཡོད'མི'ལས' ཁལ'བཏོག'བཞག'འབད'མ'ཆོག'པའི'སྐོར' གནས'སྐྱངས'ཚུ' སྤྱིགས'གཞིའི'ཐོག'ལས'བཀོད'ཆོག།

ཁལ'བཏོག'བཞག'འབད'ཡོད'པ' ཡང'ན' བཏོག'བཞག'འབད'ཡོད'པའི'གྲངས'སྐྱ'བཅོ'བའི' རྩིས'ཁྲ'དང' སྤྱོད'ཚ'ཚུ།

২৬২. བཏོག'བཞག'འབད'མི'ལས'སྟེ' རེ'རེ'བཞིན'གྱིས' ལེའུ'འདི'དང'འཁྲིལ'ཏེ' ཁལ'བཏོག'བཞག'འབད'དེ' ཡོད'མི'གང'རུང' ཟླ'ངོ'རེ'རེ'མཇུག'བསྡུ'བའི'ཤུལ' ཉིན'གྲངས' ১০ གི'ནང'འགོད' ལས'ཁུངས'ལུ'སྤྱོད'དགོ།

২৬৩. བཏོག'བཞག'འབད'མི'ལས'སྟེ' རེ'རེ'བཞིན'གྱིས' གནང'བ'གྲུབ'པའི'བཀོད'ཤོག'ཐོག' ཡང'ན' ཆེད'དུ'བཀོད'པའི'ཐབས'ལམ'ཐོག' གཤམ'འགོད'ཚུ' ཆེད'དུ'བཀོད'པའི' རྩིས'ཁྲ'རེ' ཟླ'ངོ'རེ'རེ'མཇུག'བསྡུ'བའི' ཤུལ' ཉིན'གྲངས' ১০ གི'ནང'འགོད' ལས'ཁུངས'ལུ'སྤྱོད'དགོ'པ'དེ'ཡང།

(১) ལེའུ'འདི'འི'འོག'ལུ' བཏོག'བཞག'འབད'དགོ'པའི' དུས'ཡུན'ནང'ལུ' བཏོག'བཞག'འབད'མི' ལས'སྟེ'གིས' སྤྱོད'ཡོད'པའི' སྤྱོད'ཚ'ཚུ།

(২) བཏོག'བཞག'ཕྱུལ'ཡོད'མི' མི'ངོམ'གྱི' མིང'གས'ལ'དང' ཁ'བྱང' ཁྲལ'བཏབ'མིའི'ཚད'རྟགས' བཅས།

(৩) སྤྱོད'ཚ'རེ'རེ'ལས' བཏོག'བཞག'འབད'ཡོད'པའི'ཁལ'དང།

(৯) ལས'ཁུངས'ཀྱིས' ཆེད'དུ'བཀོད'ཆོག'པའི' བརྡ'དོན'གཞན'གང'རུང།

(4) make a payment to a non-resident person for supply of goods and service, under a contract, where the person undertakes to deliver a complete and functional outcome, irrespective of the stages involved in its execution.
(5) for such other matters as may be prescribed by regulations.

269. Sections 268 do not apply to:

(1) payments subject to withholding under section 263;
(2) payments made by individuals, unless made in conducting a business; or
(3) payments that are exempt amounts.

270. Despite section 267(2) and 269(2), regulations may prescribe the circumstances in which an individual must withhold tax at the rate provided for in Schedule 1 from a payment made or liable to be made.
271. Despite section 263 to 269, regulation may provide the circumstances in which a resident person may not withhold tax from a payment made or liable to be made.

Statements and payments of tax withheld or treated as withheld

272. Every withholding agent must pay to the Department within 10 days after the end of each calendar month any tax that has been withheld in accordance with this Chapter during the month.
273. Every withholding agent must file with the Department within 10 days after the end of each calendar month a statement in the approved form and in such prescribed manner specifying:

(1) payments made by the withholding agent during the period that are subject to withholding under this Chapter;
(2) the name, address and TPN of the withholdee;
(3) tax withheld from each payment; and
(4) any other information that the Department may prescribe.

༢༧༩. བཀོག་བཞག་འབད་མི་ཡས་སྤེ་ཅིག་གིས་ ཁལ་བཀོག་བཞག་འབད་ནི་ཡས་ འཐུས་ཤོར་བྱུང་ཡོད་དེ་འབད་རུང་ བཀོག་བཞག་འབད་དགོས་ཡོད་པའི་ཁལ་དེ་ བཀོག་བཞག་འབད་ཡོད་པའི་དུས་སྐབས་ནང་གི་ ཐུ་སྒོ་དང་དུས་ཚོད་དང་འཁིལ་ཏེ་བཏབ་དགོ།

༢༨༠. ལེའུ་འདི་ནང་ལུ་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ཡོད་མི་དང་འཁིལ་ཏེ་ བཀོག་བཞག་འབད་མི་ཡས་སྤེ་ཅིག་གིས་ ཁལ་བཀོག་བཞག་ལས་ འཐུས་ཤོར་བྱུང་བའི་སྐབས།

(༡) བཀོག་བཞག་གི་ཁལ་ཕྱུལ་མི་དེ་གིས་ བཀོག་བཞག་འབད་མི་ཡས་སྤེ་གིས་ དེ་བཟུམ་མའི་ བཀོག་བཞག་འབད་ནི་ལས་ འཐུས་ཤོར་བྱུང་ཡོད་པའི་སྐོར་ ཡས་ཁུངས་ལུ་སྐྱན་ཞུ་འབད་དགོ།

(༢) ཁལ་དེ་ བཀོག་བཞག་ཕྱུལ་མི་གིས་ སྤྲོད་ཆ་ཐོབ་པའི་ ཟླཕ་མཇུག་བསྡུ་བའི་ཤུལ་ ཉིན་གྲངས་ ༡༠ གི་ནང་འཛོད་སྤྲོད་དགོ།

(༣) ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (༡) པ་དང་ (༢) པ་ཚུ་ནང་ གཅིག་བུ་ཡོད་རུང་ བཀོག་བཞག་འབད་མི་ལུ་ བཀོག་བཞག་འབད་དགོ་པའི་ཁལ་ སྤྲོད་དགོ་པའི་འགན་ཁུར་གཅོ་བོ་ འཁྲི་དགོ་པད་ དེ་བཟུམ་མའི་ཐོག་ལམ་དེ་ བཀོག་བཞག་ཕྱུལ་མིའི་རྒྱབ་འགལ་ལུ་ ལག་ལེན་གང་རུང་ འཐབ་ཡོད་མི་ལས་ ཐ་དད་ཚིན།

༢༨༡. དོན་ཚན་ ༢༨༠ པ་དེ་ གཅིག་སྟེ་ཚིན་རུང་ ལེའུ་འདི་གིས་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ཡོད་པ་བཞིན་དུ་ བཀོག་བཞག་འབད་མི་ཅིག་གིས་ བཀོག་བཞག་ཕྱུལ་མི་གིས་ ངོས་ལེན་འབད་མ་བཏུབ་པར་ སྤྲོད་ཆ་ཅིག་ལས་ ཁལ་བཀོག་བཞག་འབད་ནི་ལས་ འཐུས་ཤོར་བྱུང་བའི་སྐབས།

(༡) བཀོག་བཞག་འབད་མི་ལས་སྤེ་གིས་ བཀོག་བཞག་ཕྱུལ་མི་གིས་ དེ་བཟུམ་མའི་ ངོས་ལེན་འབད་མ་བཏུབ་པའི་སྐོར་ ཡས་ཁུངས་ལུ་ སྐྱན་ཞུ་འབད་དགོ་པར་དང་།

(༢) བཀོག་བཞག་ཕྱུལ་མི་ལུ་ ཁལ་དེ་ ཡས་ཁུངས་ལུ་སྤྲོད་དགོ་པའི་ འགན་ཁུར་འཁྱི་དགོ།

༢༨༢. ལེའུ་འདིའི་འོག་ལུ་ བཀོག་བཞག་འབད་མི་ཡས་སྤེ་ཅིག་གིས་ ཁལ་བཀོག་བཞག་འབད་དེ་ ཡས་ཁུངས་ལུ་སྤྲོད་མི་དཔུལ་བསྟོམས་དེ་ བཀོག་བཞག་ཕྱུལ་མི་གིས་ བཀོག་བཞག་འབད་བའི་ དཔུལ་བསྟོམས་ཀྱི་ སྤྲོད་ཆ་ལུ་ ཐོབ་བརྟོད་བཀོད་ཞིའི་དོན་ལུ་ བཀོག་བཞག་ཕྱུལ་མི་ལུ་ སྤྲོད་ཡོད་པའི་གྲངས་སུ་བརྩི་ཞིན།

༢༨༣. ལེའུ་འདིའི་འོག་ལུ་ བཀོག་བཞག་འབད་མི་ཡས་སྤེ་ཅིག་གིས་ ཁལ་བཀོག་བཞག་ལས་ འཐུས་ཤོར་བྱུང་རུང་ དོན་ཚན་ ༢༨༡ པ་དང་འཁིལ་ཏེ་ བཀོག་བཞག་འབད་དགོས་ཚིན་མི་ཁལ་དེ་ ཡས་ཁུངས་ལུ་སྤྲོད་ཡོད་པ་ཅིན་ དེ་དང་དོ་མཉམ་པའི་ དཔུལ་བསྟོམས་ཅིག་ བཀོག་བཞག་ཕྱུལ་མི་ལས་ ཚབ་ལེན་འབད་ནི་གི་ ཐོབ་དབང་ཡོད།

བཀོག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་ སྤྲོད་ཆ་ཚུ།

༢༨༤. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ལུ་ གཞན་འགོད་ཚུ་ བཀོག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་ ཐ་ལམ་ཡོད་པའི་ སྤྲོད་ཆ་ཞིན་མ་དེ་ཡང།

(༡) དོ་རྒྱང་ཚུ་གི་ སྐྱེད་དང་ ཁེབ་ས་བགོ་བཞིའི་འབབ་ཁུངས།

274. A withholding agent who fails to withhold tax must nevertheless pay the tax that should have been withheld in the same manner and at the same time as tax that is withheld.

275. Where a withholding agent fails to withhold tax from a payment as required under this Chapter:

(1) the withholdee shall inform the department of such failure to withhold tax by the withholding agent;

(2) the tax is payable by the withholdee within 10 days after the end of the calendar month in which the payment is received; and

(3) despite anything contained in sub-sections (1) and (2), the withholding agent shall be primarily liable for payment of the tax that was required to be withheld, and such liability shall be independent of any action taken by the withholdee.

276. Despite section 275, where a withholding agent fails to withhold tax from a payment as required under this Chapter due to the non-agreement by the withholdee:

(1) the withholding agent shall inform the department of such non-agreement by the withholdee; and

(2) the withholdee shall be liable for the payment of tax to the Department.

277. A withholding agent who withholds tax under this Chapter and pays the tax to the Department is treated as having paid the amount withheld to the withholdee for the purposes of any claim by the withholdee for payment of the amount withheld.

278. A withholding agent who fails to withhold tax under this Chapter but pays the tax that should have been withheld to the Department in accordance with section 274 is entitled to recover an equal amount from the withholdee.

Final withholding payments

279. For the purposes of this Act, the following are final withholding payments:

(1) income from interest and dividends for individuals;

(२) ཁ་རྩེ་རྒྱན་ཚོགས་དང་ རྒྱལ་སྤུངནི་ ཡང་ན་ རྒྱལ་འགྱུར་ཚུལ་བཞིན་ཚུལ་ཁྲིམས་བཞིན་རྒྱལ་ཚུལ་དང་།

(३) འབྲུག་ལུ་ རྒྱ་ཆེའབི་ཞེ་ཐན་ཡོད་པའི་ དཔལ་འབྱོར་ གག་ལེན་འཐབ་མི་ ཡང་ན་ འབྲུག་ལུ་གནས་པའི་བདོག་གཏད་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ འབྲུག་གི་གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་ཅིག་ བརྒྱུད་དེ་ སོབ་པའི་སྤྱིད་ཚེམེན་པའི་ སྤྱིད་ཚ་གཞན་སྤྱིད་ཡོད་མི་ ལེའུ་འདི་འི་འོག་ལུ་ ཁལ་བཏོག་བཞག་འབད་དགོ་པའི་དབང་ལུ་བསྟུ་མི་ཚུ།

༢༤༠. གཤན་འཁོད་ཚུ་གིས་ དོན་ཚན་ ༥(२) པའི་འོག་ལུ་ བཏོག་བཞག་ཐུལ་མི་གི་ ཁལ་ཀྱི་ཡོག་ཡམ་ཀྱི་ ཡིད་ཆེས་འདྲེངས་དགོས་དེ་ཡང་།

(१) ལེའུ་འདི་འི་འོག་ལུ་ བཏོག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་ སྤྱིད་ཚ་ལས་ ཁལ་བཏོག་བཞག་འབད་ དང་ཡོད་པ་དང་།

(२) དོན་ཚན་ ༡༧ ཡ་ ཡང་ན་ ༡༨ པ་དང་འཁྱིལ་ཏེ་ བཏོག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་ སྤྱིད་ཚ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁལ་བཏབ་ཡོད་པ།

༢༤༡. བཏོག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་ སྤྱིད་ཚ་དེ་ (དོན་ཚན་ ༡༨(१) པ་དང་ ༡(२) པ་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ཙིན་རྒྱང་ ཡང་ན་ སྤྱིད་མི་དེ་ གནས་སྤོད་མིན་ལས་) བཏོག་བཞག་མ་འབད་བར་བཞག་ཡོད་པའི་སྐབས།

(१) དོན་ཚན་ ༥(२) པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ སྤྱིད་ཚཙི་ཡོད་མི་དེ་གིས་ ཁལ་སྤྲོན་སྤྱིད་འབད་དགོས་དང་ བརྒྱ་ཞིབ་ཀྱི་ཙི་ལས་སྤྱིད་དགོས་དང་།

(२) དོན་ཚན་ ༡༡ པ་ལས་ ༡༥ པ་ཚུན་ སྤྱིར་འཇུག་གི་དོན་ལུ་ ཙོག་ལམ་དེ་ དོན་ཚན་ ༥(१) པའི་འོག་གི་ ཙོག་ལམ་སྤྲེ་བཅུའ་ཙིན།

བཏོག་བཞག་མཐའ་མཇུག་མིན་པའི་ཁལ་ཀྱི་དོན་ལུ་ བདེ་སྐྱིག་གི་ཙོབ་བརྩོན།

༢༤༢. བཏོག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་ སྤྱིད་ཚ་མིན་པའི་ སྤྱིད་ཚ་ཅིག་ བཏོག་བཞག་ཐུལ་མི་དེ་གིས་ གཤན་འཁོད་ཀྱི་ ཁལ་གང་རུང་ སྤྱིད་ཡོད་པའི་གྲངས་སུ་ བཅུའ་ཙིན་མི་དེ་ཡང་།

(१) ལེའུ་འདི་འི་འོག་ལུ་ སྤྱིད་ཚ་ལས་ བཏོག་བཞག་འབད་ཡོད་པ། ཡང་ན་

(२) དོན་ཚན་ ༡༧ པ་ ཡང་ན་ ༡༨ པ་དང་འཁྱིལ་ཏེ་ སྤྱིད་ཡོད་པའི་ སྤྱིད་ཚ་དང་འབྲེལ།

༢༤༣. བཏོག་བཞག་ཐུལ་མི་ཅིག་ལུ་ སྤྱིད་ཚཙོག་པའི་ འབབ་ཁུངས་ལོ་གི་དོན་ལུ་ དོན་ཚན་ ༢༢ པ་འོག་ལུ་ ཁལ་བཏབ་ཡོད་པའི་གྲངས་སུ་ བཅུ་མིའི་དཏུལ་བསྡོམས་དང་ དོ་མཉམ་པའི་ ཁལ་ཐབ་ཆག་གི་ སོབ་ལམ་ཡོད།

སྡོན་སྤྱིད་ཀྱི་ཁལ། སྡོན་སྤྱིད་ཀྱི་ཁལ་སྤྱིད་ཐངས།

༢༤༤. འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ཐད་ལུ་ གཤན་འཁོད་ཀྱི་གནས་སྐྱངས་ནང་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ འབབ་ཁུངས་ཁལ་ སྡོན་སྤྱིད་འབད་དགོས་དེ་ཡང་།

(2) winnings from lotteries, betting, or gambling; and
(3) payments made to non-resident persons that are subject to withholding under this Chapter, other than payments derived through a Bhutan permanent establishment, as a result of a significant economic presence in Bhutan, or through an asset situation in Bhutan.

280. The following satisfies a withholdee's tax liability under section 9(2):

(1) tax withheld from a final withholding payment under this Chapter; and
(2) tax paid with respect to a final withholding payment in accordance with section 274 to 276.

281. Where a final withholding payment is not subject to withholding (whether by reason of 267(2) and 269(2) or that the payer is a non-resident):

(1) the recipient's tax liability under section 9(2) with respect to the payment is payable by way of prepayment of tax and assessment; and
(2) for the purposes of applying sections 284 to 294, the liability is treated as a liability under section 9(1).

Withholding: Credit for non-final withholding tax

282. The withholdee of a payment that is not a final withholding payment is treated as having paid any tax:

(1) withheld from the payment under this Chapter; or
(2) paid with respect to the payment in accordance with section 274 to 276.

283. A withholdee is entitled to a tax credit in an amount equal to the tax treated as paid under section 282 for the Income Year in which the payment is derived.

Prepayment tax: Prepayment of taxes

284. A person must prepay income tax in respect of the person's income from a business for an Income Year if:

(๗) མི་ངོམ་དེ་ ཆོང་སྟེ་ཅིག་ཤེནམ། ཡང་ན་

(๘) མི་ངོམ་དེ་ལུ་ ཆོད་དཔག་ཁལ་བཀལ་ཐངས་ སྒྲོར་འཇུག་མ་འབད་མི།

๑๑๕. དོན་ཚན་ ๑๑๔ པ་ནང་ལུ་ གསལ་བཀོད་འབད་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ལོ་ངོཉད་ཀ་རེའི་དོན་ལུ་ དངུལ་ཀྱི་རྩིས་ཁྲ་ཚུ་ ག་སྒྲིག་འབད་དགོ།

๑๑๖. དོན་ཚན་ ๑๑๔ པ་འོག་ལུ་ འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཁལ་བཏབ་དགོ་པའི་ འགན་ཁུར་ཡོད་པའི་ སྐབས་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་ སྡོམ་སྒྲིད་ཀྱི་ཁལ་དེ་ ཟུར་དེབ་ ༡ པའི་ནང་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ཁལ་ཚད་ ཁང་ འབབ་ཁུངས་ལོ་དེའི་ སྤྱི་ཟླ་ ༤ པའི་ཉིན་མཇུག་གི་ནང་འཁོད་ སྒྲིད་དགོ་པ་དེ་ཡིན།

(๗) དོན་ཚན་ ๑๑๕ པ་ནང་ལུ་ ཁུངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ རྩིས་ཁྲ་ནང་ གསལ་སྟོན་འབད་ཡོད་པའི་ ཁེབ་ས་དེས་ཏིག་ཀྱི། ཡང་ན་

(๘) དོན་ཚན་ ๑๑๕ པ་ནང་ ཁུངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ རྩིས་ཁྲ་ཚུ་མེད་པའི་སྐབས་དང་།

(ཀ) ཉེ་མའི་ འབབ་ཁུངས་ལོའི་ འཕྲལ་ཐོག་གི་ དངུལ་འབྲེལ་རྩིས་ཁྲ་ནང་ལུ་ གསལ་སྟོན་འབད་ཡོད་པའི་ ཁེབ་ས་དེས་ཏིག་དེ་ ཀླད་ཀོར་ཡན་ཆད་འབད་བ་ཅིན་ དེ་བཟུམ་མའི་ ཁེབ་ས་དེས་ཏིག་བསྡོམས་ལས་ བརྒྱ་ཆ ๙๐ ཀྱི།

(ཁ) ཉེ་མའི་ འབབ་ཁུངས་ལོའི་ འཕྲལ་ཐོག་གི་ དངུལ་འབྲེལ་རྩིས་ཁྲ་ནང་ལུ་ གསལ་སྟོན་འབད་ཡོད་པའི་ ཁེབ་ས་དེས་ཏིག་དེ་ ཀླད་ཀོར་ ཡང་ན་ དེའི་འོག་རྒྱུ་ ཡང་ན་ དེ་བཟུམ་མའི་ ཉེ་མའི་འབབ་ཁུངས་ལོའི་ དངུལ་འབྲེལ་རྩིས་ཁྲ་ཚུ་ཚུད་མེད་པའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གནས་སྡུངས་ཀྱ་ གཞི་བཏེན་ཏེ་ བདེན་ཁུངས་རང་དབང་ཐག་བཅད་སྟོལ་ལས་ འཁོད་ཆོག་པའི་ འོས་ཁུངས་ལྷན་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ལུ།

๑๑๗. ལས་ཁུངས་ཀྱི་ངོས་ལེན་དང་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་བཀོད་ཆོག་པའི་ གནས་ཚོག་ཚུ་གི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ལུ་གཡོག་ ཡང་ན་ ཚོང་ལུ་ ཡང་ན་ མ་རུ་གཞི་བཙུགས་ ཡང་ན་ ཐོན་ཁུངས་གཞན་ ལས་ཐོབ་པའི་འབབ་ཁུངས་ཀུ་ སྡོམ་སྒྲིད་ཁལ་བཏབ་ཆོག་ནི་དང་ དེ་ཡང་ སྡོམ་སྒྲིད་ཀྱི་ཁལ་གང་རུངས།

(๗) མི་ངོམ་དེ་ལུ་ ལོག་སྒྲིད་མི་ཆོག་ནི་དང་།

(๘) དོན་ཚན་ ๑๗๕ པ་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ སྐྱེད་གང་རུངས་གི་ ཐོབ་ལམ་ཡོད་མིའི་ཐད་ལུ་ ལོག་སྒྲིད་ཆོག་པའི་ཁལ་ཀྱི་ཀྱེ་ ཐོབ་ལམ་མེད།

๑๑๙. ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ འབབ་ཁུངས་ལོ་དེ་ནང་ སྡོམ་སྒྲིད་ཀྱི་ཁལ་བཏབ་ཡོད་མི་ དངུལ་བསྡོམས་དང་ དོ་མཉམ་པའི་ ཁལ་ཤབ་ཆགས་གི་ཐོབ་ལམ་ཡོད།

(1) the person is a company; or
(2) the person is not subject to presumptive taxation.

285. A person described in section 284 must prepare financial accounts on a semi-annual basis.

286. Where a person is liable to prepay tax for an Income Year under section 284, the prepayment tax must be paid by the last day of August of that Income Year at the rate prescribed under Schedule 1 on:

(1) the net profit as shown in the accounts referred to in section 285; or
(2) where the accounts referred to in section 285 are not available, and:

(a) the total net profit as shown in the financial accounts for the immediately preceding Income Year is above zero: 50 per cent of such total net profit;
(b) the total net profit as shown in the financial accounts for the immediately preceding Income Year is zero or below zero, or if such immediately preceding year financial accounts are also not available: such amount as the Department may in its discretion consider to be reasonable given the facts and circumstances.

287. A person may, with the Department's consent and subject to such conditions as the Department may impose, prepay income tax in respect of the person's income from employment, business, investment or other sources, provided that any tax prepaid:

(1) may not be refunded to the person; and
(2) may not be considered to be refundable tax credit in respect of which the person is entitled to any interest under section 515.

288. A taxpayer is entitled to a tax credit for an Income Year in an amount equal to the tax paid by way of prepayment tax for that Income Year.

བརྟག་ཞིབ། འབབ་ཁྲལ་ཁལ་དང་ ལག་ལེན་མེད་པའི་ ཚོང་ལྷ་གསལ་སྟོན།

༢༢༨. དོན་ཚན་ ༢༢༨ པ་དང་ ༢༨༢ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་ མཇུག་བསྡུ་བའི་ཤུལ་ སྤྱི་ཟླ་ ༩ པའི་ མཐའ་མཇུག་ཉིན་གྱི་ནང་བཞིན་ ལས་ཁུངས་ལུ་ མི་ངོམ་རེ་རེ་གིས་ འབབ་ཁྲལ་ཁལ་བཏབ་དགོ།

༢༨༠. འབབ་ཁྲལ་ལོ་ཅིག་ནང་ (སྤྱིགས་གཞིའི་དོན་ལས་ འགྲུབ་དགོ་པའི་དོན་ལུ་ ཚོང་ལྷ་གིས་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོ་པའི་ལས་དོན་ཚུ་ མ་བརྩི་བར་) ལས་དོན་གང་ཡང་མེད་མི་ ཚོང་ལྷ་གི་བདག་དབང་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་རེ་རེ་གིས་ གནང་བ་གྲུབ་པའི་ བགོད་ཤོག་ཐོག་ལས་དང་ ཆེད་དུ་བགོད་པའི་སྤྱོད་ལས་ བདེན་ཁྲལ་དེ་སྐོར་ ལས་ཁུངས་ལུ་གསལ་སྟོན་འབད་དགོ།

༢༨༡. འབབ་ཁྲལ་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ འབབ་ཁྲལ་ཁྲལ་དེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ མགོ་སྟོག་པའི་ བགོད་རྒྱ་གང་རུང་ བཏང་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན།

(༡) ཆེད་དུ་བགོད་པའི་སྤྱོད་ལས་དང་ བགོད་ཤོག་ཐོག་ལས་ ཁ་གསལ་བགོད་དགོ་པ་དེ་ཡང།

(ཀ) མི་ངོམ་དེའི་ ལོ་དེ་ནང་གི་ ལྷ་གཡོག་དང་ ཚོང་ལྷ་ མ་རྩ་གཞི་བཙུགས་ དེ་ལས་ ཐོན་ཁུངས་གཞན་རེ་རེ་བཞིན་གྱི་ བཏུག་ཞིབ་རུང་བའི་ འབབ་ཁྲལ་དང་ འབབ་ཁྲལ་དེའི་འབྲུང་ཁུངས།

(ཁ) ལོ་དེ་ནང་གི་ མི་ངོམ་དེའི་ ཁྲལ་བཀལ་རུང་བའི་འབབ་ཁྲལ་དང་ དོན་ཚན་ ༥(༡) པའི་འོག་ལུ་ འབབ་ཁྲལ་དེ་དང་འབྲེལ་བའི་ ཁྲལ་བཏབ་དགོ་མི།

(ག) ལོ་དེ་ནང་ལུ་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ བཏུག་བཞག་ ཡང་ན་ དོན་ཚན་ ༢༡༣ པ་ ཡང་ན་ ༢༡༤ པ་འོག་ལུ་ ཁྲལ་ཕབ་ཆག་གི་ཐོབ་ལམ་ཡོད་པའི་ སྟོན་སྟོད་ཁྲལ་ཚུ་གི་སྐོར་ལས་ བཏབ་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་གང་རུང།

(ང) ལོ་དེའི་དོན་ལུ་ ཁྲལ་གྱི་དངུལ་བསྡོམས་ བཏབ་དགོ་པ་ཡོད་མི་དེ་ དོན་མཚམས་ (ཁ) པ་ནང་ལུ་བཀོད་མི་ཁྲལ་ རྩིས་བཀོད་འབད་ཡོད་པའི་བསྡོམས་གུ་ལས་ དོན་མཚམས་ (ག) པ་ནང་ལུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་བཏབ་ཡོད་མི་ ཕབ་ཆག་འབད་ཡོད་མི་དང།

(ཅ) ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག་པའི་ བཏ་དོན་གཞན་གང་རུང།

(༢) ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག་པའི་ བཏ་དོན་གཞན་གང་རུང་ མཉམ་སྦྲགས་འོང་དགོ།

འབབ་ཁྲལ་ཁལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་ བརྒྱགས་ནི་གི་དགོས་མཁོ་མེད་པའི་གནས་རིམ།

༢༨༢. དོན་ཚན་ ༢༨༣ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ དོན་ཚན་ ༢༢༨ པ་འོག་ལུ་ འབབ་ཁྲལ་ཁལ་གྱི་ རྩིས་ཁྲ་བརྒྱགས་མ་དགོ་མི་ཚུ་ཡང།

(༡) གནས་སྟོད་དོ་ཤུང་ཅིག།

(ཀ) འབབ་ཁྲལ་ལོ་དེ་ནང་ ཚོང་ལྷ་གི་ བདག་དབང་མེད་མི་དང།

Assessment: Return of income and declaration of inactive business

289. Subject to sections 289 and 292, every person must file with the Department a return of income for each Income Year not later than the last day of April of the following year.

290. Every person who owns a business that does not have any activity (other than activities that the business is required to perform for regulatory purposes) during an Income Year must file with the Department a declaration of this fact in the approved form and such prescribed manner.

291. A return of income of a person for an Income Year must, subject to any instructions by the Department to the contrary:

(1) specify in the prescribed manner and form:

(a) the person's assessable income for the year from each employment, business, investment and other source, and the source of that income;
(b) the person's taxable income for the year and the tax payable with respect to that income under section 9(1);
(c) any tax paid by the person for the year by withholding or by prepayment for which a tax credit is available under section 283 or 288;
(d) the amount of tax still to be paid for the year calculated as the sum of the tax referred to in paragraph (b) less the tax already paid referred to in paragraph (c); and
(e) any other information that the Department may prescribe;

(2) have attached to it any other information that the Department may prescribe.

Return of income not required

292. Subject to section 293, a return of income for an Income Year is not required under section 289 from:

(1) a resident individual:

(a) who does not own a business for the Income Year; and

(ཁ) འབབ་ཁྲལ་ལོ་དེ་ནང་ ཚོང་འབྲེལ་། ལྟ་གཡོག་། མ་རྩ་གཞི་བཙུགས་ དེ་ལས་ སོན་ཁྲལ་གཞན་ལས་ འབབ་ཁྲལ་ཡོངས་བསྡོམས་ དངུལ་ཀྲམ་ ༣୦୦,୦୦୦ ལས་ མ་སྣུག་མི། ཡང་ན་

(ཇ) འབབ་ཁྲལ་ལོ་དེའི་དོན་ལུ་ དོན་ཚན་ ୮(୨) པ་འོག་ལུ་ ཁལ་བཏབ་མ་དགོཔ་དང་ དོན་ཚན་ ୮(୨) པ་འོག་ལུ་ བཏོག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་སྒྲིད་ཚ་ རྒྱལ་གཅིག་སོབ་མི་ གནས་སྡོད་ མེན་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག།

୨୮୩. དོན་ཚན་ ୨୮୨ པ་དེ་ གཅིག་སྒྲིག་ཨིན་རུང་ དེ་བརྒྱལ་མའི་མི་ངོམ་ཚུ་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་གྱི་དབྱེ་རིམ་ འབབ་ཁྲལ་ཁལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་བཙུགས་མ་དགོ་མི་ལུ་ ལས་ཁྲལ་ཀྱིས་ དེ་བརྒྱལ་མའི་ འབབ་ཁྲལ་ཁལ་གྱི་ རྩིས་ཁྲ་བཙུགས་དགོ་པའི་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ཚོགཔ།།

୨୮୯. དོན་ཚན་ ୨୮୨ པ་དེ་ གཅིག་སྒྲིག་ཨིན་རུང་ དེ་བརྒྱལ་མའི་ འབབ་ཁྲལ་ཁལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་བཙུགས་མ་དགོ་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ འབབ་ཁྲལ་ཁལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་བཙུགས་ནི་ལུ་ གདམ་ཁ་རུབ་ཚོགཔ།།

(b) whose total income from business, employments, investments, and other sources for that Income Year does not exceed Nu. 300,000; or

(2) a non-resident person who has no tax payable for the Income Year under section 9(1) and who receives only final withholding payments during the year under section 9(2).

293. Despite section 292, the Department may prescribe such persons or categories of persons not otherwise required to file a return of income to file such a return.

294. Despite section 292, a person may choose to file a return if the person is not otherwise required to file a return.

ལེའུ་ ༡༣ པ།
ཁྲལ་བཏབ་མི་ཚུ་དང་ དོ་ཚབ་ཚུ་ ལས་སྡེ་ཚུ།

ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ ཞབས་ཞུས་ལུ་ཞུ་བ་འབད་ཐངས།

༡༨༤. དོན་ཚན་ ༡༨༦ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ འབབ་ཁུངས་ཡོད་མི་ལུ་ ཐུན་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཞབས་ཀྱགས་ སྤར་ལས་སྒྲིད་དེ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ ཞབས་ཞུས་ལུ་ ཞུ་བ་འབད་དགོ།

༡༨༥. དོན་ཚན་ ༡༨༤ པ་ སྒྲིར་འཛུགས་མ་འབད་མི་ཚུ་ཡང་།

(༡) འབྲུང་ཁུངས་འབྲུག་ལས་འབད་མི་ འབབ་ཁུངས་དེ་ དོན་ཚན་ ༢༧༨ པ་འོག་གི་ བཏོག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་སྒྲིད་ཚ་ རྒྱབས་གཅིག་འབད་མི་ གནས་སྟོད་མིན་པའི་མི་ངོམ་ཅིག། ཡང་ན་

(༢) ལྷན་ཐག་ལས་ ཆེད་དུ་བཏོད་པའི་ མི་ངོམ་གཞན་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་སྟེ་ཚན་གང་རུང་།

༡༨༧. ལས་གཡོགཔ་ཅིག་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཞབས་ཀྱགས་ སྤར་ལས་སྒྲིད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་དེ་མིན་ ལུ་གཡོག་སྒྲིད་མི་ཅིག་གིས་ ལས་གཡོངཔ་དེ་ ལུ་སར་འཛུལ་བའི་ཤུལ་ ཉིན་གྲངས་ ༣༠ གི་ནང་འཁོད་ ལས་གཡོགཔ་དེའི་ཁྲད་ཚབ་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཞབས་ཀྱགས་ལུ་ ཞུ་བ་འབད་དགོ།

༡༨༨. མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཞབས་ཀྱགས་ཀྱི་ ཞུ་བ་འབད་དགོཔ་དེ་ཡང་།

(༡) གནང་གྲུབ་པའི་ བཀོད་ཨོག་ཐོག་ལས་འབད་དགོ།

(༢) ཆེད་དུ་བཀོད་ཡོདཔ་བཟུམ་ མི་ངོམ་དེའི་ ངོ་རྟགས་ཀྱི་ ཡིག་ཐོག་སྒྲུབ་ཆེད་ མཉམ་སྦྲགས་ བཀོད་དགོ་ནི་དང་།

(༣) བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ འགོ་ཐོག་ཚུད་པའི་ ཉིན་གྲངས་ ༣༠ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གནང་གྲུབ་པའི་ ཡར་ས་ེངདུས་ཡུན་ནང་འཁོད་ ཞུ་བ་འབད་དགོ།

ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཞབས་ཀྱགས་སྒྲིད་ཐངས།

༡༨༩. ལས་ཁུངས་ལུ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་ ཡིད་ཆེས་འདྲིདཔ་པའི་སྐབས།

(༡) དོན་ཚན་ ༡༨༤ པ་འོག་ལུ་ ཞུ་བ་འབད་མི་དེ་གིས་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཞབས་ཀྱགས་ལུ་ ཞུ་བ་འབད་དགོཔ་ཡོདཔ་དང་།

(༢) ཞུ་བ་འབད་མིའི་ དོ་རྟགས་དེ་ གཏན་འཁེལ་སོང་ཡོདཔ།

ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཞབས་ཀྱགས་ལུ་ ཞུ་བ་འབད་མི་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཞབས་ཀྱགས་སྒྲིད་ཡོད་པའི་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ལན་འབད་དགོ།

CHAPTER 12
TAXPAYERS AND THEIR REPRESENTATIVES

Application for a Taxpayer Number (TPN)

295. Subject to section 296, a person who has income must apply to the Department for a TPN, unless the person has already been issued with a TPN.

296. Section 295 does not apply to:

(1) a non-resident person if the only Bhutan source income derived by the person are final withholding payments under section 279; or

(2) any other person or class of persons as prescribed by the Ministry.

297. An employer must apply for a TPN on behalf of an employee within 30 days of the employee entering into employment with the employer, unless the employee has already been issued with a TPN.

298. An application for a TPN by a person must be:

(1) made in the approved form;

(2) accompanied by documentary evidence of the person's identity as prescribed; and

(3) made within 30 days of first becoming subject to this Act, or within such further period as the Department may allow.

Issue of a TPN

299. Where the Department is satisfied that:

(1) an applicant under section 295 is required to apply for a TPN; and

(2) the applicant's identity has been established,

the Department must issue a TPN by serving the applicant with written notice of the TPN.

༣༠༠. ལས་ཁྲངས་ལུ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་ ཡིད་ཆེས་འདྲོངས་པའི་སྐབས།

(༡) དོན་ཚན་ ༡༨༣ པ་འོག་ལུ་ ཞུ་བ་འབད་མི་ཅིག་གིས་ ཁལ་བཏབ་མིའི་ཞང་རྟགས་ལུ་ ཞུ་བ་འབད་དགོཔ་ཡོདཔ་དང་།

(༢) ཞུ་བ་འབད་མི་དང་ ཞུ་བ་འབད་མི་དེ་ ཁྲད་ཚབ་སྦེ་བཏང་མི་ ལས་གཡོགཔ་ གཉིས་ཆ་ར་གི་ དོ་རྟགས་ཚུ་ གཏན་འཁེལ་སོང་ཡོདཔ།

ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ ལས་གཡོགཔ་ལུ་ ཁལ་བཏབ་མིའི་ཞང་རྟགས་ སྤྲོད་དགོཔ་དང་ ཞུ་བ་འབད་མི་ལུ་ཡང་ དེ་བཟུམ་མའི་ ཞང་གྲངས་སྤྲོད་ཡོད་པའི་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ལན་འབད་དགོ།

༣༠༡. ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་སྤྲོད་མི་ ཁལ་བཏབ་མིའི་ཞང་རྟགས་ རེ་རེ་བཞིན་ལུ་ དམིགས་བསལ་གྱི་ཁྲད་ཆོས་འོང་དགོ།

༣༠༢. གཤམ་འགོད་བཞིན་གྱི་ གནས་རིམ་ནང་ལུ་ དོན་ཚན་ ༡༨༤ པ་ ཡང་ན་ དོན་ཚན་ ༡༨༣ པ་འོག་ལུ་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ ཞུ་བ་ལུ་ ངོས་ལེན་འབད་ནི་མེདཔ་དང་ ཞུ་བ་སྤྲོད་པའི་ཤུལ་ ཉིན་གྲངས་ ༧༤ གི་ནང་ འགོད་ ཞུ་བ་འབད་མི་ལུ་:

(༡) ལས་ཁྲངས་ལུ་ གནད་དོན་དང་བསྟུན་ ཞུ་བ་འབད་མི་གི་ ངོ་རྟགས་འཛུལ་མེད་ཞིནམ་ ཡང་ན་ ཞུ་བ་འབད་མི་དེ་ ཁྲད་ཚབ་སྦེ་བཏང་མི་ ལས་གཡོགཔ་གི་ ངོ་རྟགས་འཛུལ་མེད་ཞིན་པའི་ ཡིད་ཆེས་མ་འདྲོངམ། ཡང་ན་

(༢) གནད་དོན་དང་བསྟུན་ ཞུ་བ་འབད་མི་ ཡང་ན་ ཞུ་བ་འབད་མི་དེ་ ཁྲད་ཚབ་སྦེ་བཏང་མི་ ལས་གཡོགཔ་ལུ་ སྐབས་ཚོད་ལས་ ཁལ་བཏབ་མིའི་ཞང་རྟགས་ སྤྲོད་ཡོདཔ་དང་ དེ་ཡང་ ཆ་གནས་ཐོག་ལུ་ཡོདཔ།

༣༠༣. ལས་གཡོགཔ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ༡༨༤ པ་འོག་ལུ་ ཁལ་བཏབ་མིའི་ཞང་རྟགས་ལུ་ ཞུ་བ་འབད་དགོཔ་ཡོད་རུང་ དོན་ཚན་ ༡༨༢(༣) པ་འོག་ལུ་ གནད་བསྟོད་ཡོད་པའི་ དུས་ཚོད་ནང་འགོད་ ཞུ་བ་འབད་ནི་ ལས་ འཐུས་ཤོར་འབྱུངཔ་ཅིན་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ ཐག་བཅད་རང་དབང་གི་སྟོལ་ལས་ ལས་གཡོགཔ་དེ་ལུ་ ཁལ་བཏབ་མིའི་ཞང་རྟགས་སྤྲོད་ཆོག།

༣༠༤. དུས་ཚོད་གང་རུང་ནང་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ ཁལ་བཏབ་མིའི་ཞང་རྟགས་ གཅིག་ཀྱང་མ་གཅིག་ འོང་དགོ།

༣༠༥. གཤམ་འགོད་བཞིན་གྱི་ འགྱུར་བ་གང་རུང་འཐོན་ཚེ་ དེ་བཟུམ་མའི་ འགྱུར་བ་ཐོན་པའི་ཤུལ་ ཉིན་གྲངས་ ༣༠ གི་ནང་འགོད་ ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ ལས་ལུགས་ལྟར་དུ་ དེ་ལུགས་ཀྱི་བརྡ་ལན་འབད་དགོཔ་དེ་ཡང་།

(༡) ཁལ་བཏབ་མིའི་ གཟུགས་ཁམས་ ཡང་ན་ འགྲེམས་སྟེལ་ཁ་བྱང་།

(༢) ཁལ་བཏབ་མི་གིས་ ལས་ཁྲངས་དང་གཅིག་ཁར་ སྤྲོད་ལེན་གྱི་དོན་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་ དངུལ་ཁང་གི་ཁ་གསལ་ཚུ།

(༣) ཁལ་བཏབ་མིའི་ ལས་ཁྲངས་དང་གཅིག་ཁར་ བརྒྱུད་འཛེལ་འཐབ་མི་ སྒོག་ཐོག་ཁ་བྱང་།

300. Where the Department is satisfied that:

(1) an applicant under section 297 is required to apply for a TPN; and
(2) the identities of both the applicant and the employee on whose behalf the applicant is acting have been established

the Department must issue a TPN to the employee and serve the applicant with a written notice of such issuance.

301. Each TPN issued by the Department must be unique.
302. The Department must refuse an application under section 295 or 297 and serve the applicant with written notice of its decision to refuse the application within 15 days of receiving the application, if:

(1) the Department is not satisfied as to the true identity of the applicant or the employee on whose behalf the applicant is acting, as the case may be; or
(2) the applicant or the employee on whose behalf the applicant is acting, as the case may be, has already been issued with a TPN that is still in force.

303. The Department may, on the Department's own motion, issue a TPN to a person required to apply for a TPN under section 295 but who has failed to do so within the time permitted under section 298(3).
304. A person can have only one TPN at any time.
305. A taxpayer must notify the Department, in such manner and form as the Department may prescribe, of a change in any of the following within 30 days of the change occurring:

(1) the taxpayer's physical or postal address;
(2) the taxpayer's banking details used for transactions with the Department;
(3) the taxpayer's electronic address used for communications with the Department;

(৯) མི་མངར་གསལ་བསྒྲགས་སྒོ་ལས་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ཡོད་པའི་ ཁ་གསལ་གཞན་ཚུ།

ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཚངངཀྱགས་ ལག་ལེན་འཐབ་ཐངས།

৩০৬. ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས།

(১) ལས་ཁྲངས་དང་གཅིག་ཁང་ འབབ་ཁྲངས་ཁྲལ་བཏབ་ནི་དང་ བརྡ་ལན་འབད་ནི་ ཡང་ན་ཡིག་ཆ་གཞན་གང་རུང་ བཙུགས་པའི་སྐབས་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཚངངཀྱགས་བཀོད་དགོ།

(২) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འི་འོག་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གི་ སྤྲོད་ཆ་ཐོག་ལས་ ཁྲལ་བཏོག་བཞག་འབད་དགོ་མི་ མི་ངོམ་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཚངངཀྱགས་སྤྲོད་དགོ།

(৩) ཁྲལ་བཏབ་མི་གིས་ ཆོག་ཐམ་ཅན་གྱི་ དངུལ་འབེལ་གཞུག་སྟེ་ཅིག་ནང་ འཆང་སྟེ་ཡོད་པའི་ རྩིས་ཁ་ཅིག་དང་འབེལ་ཏེ་ དངུལ་འབེལ་གཞུག་སྟེ་དེ་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཚངངཀྱགས་དེ་ སྤྲོད་ཆོག།

(৯) སྤྱིགས་གཞི་ཚུ་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཡོད་མི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ལྷ་གཡོག་སྤྲོད་མི་ཅིག་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཚངངཀྱགས་ སྤྲོད་ཆོག་ནི་དང་།

(৯) ཆེད་དུ་བཀོད་ཡོད་མི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ གཞུང་གི་ལས་ཁྲངས་ཅིག་ ཡང་ན་"མི་མངངབང་འཛིན་ཅིག་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཚངངཀྱགས་ སྤྲོད་དགོ།

৩০৭. ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཚངངཀྱགས་དེ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གི་ སྐེད་དོན་ལུ་ སྤྲོད་ཡོད་དང་ དོན་ཚན་ ৩০১ པ་འོག་ལུ་ ཚངངཁངས་དེ་ མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་གིས་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་ཆོག།

৩০১. ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གི་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཚངངཀྱགས་དེ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གིས་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ངོ་ཚབ་ཅིག་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་གནང་བ་སྤྲོད་པའི་སྐབས་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཚངངཁངས་དེ་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ངོ་ཚབ་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཆོག།

ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཚངངཀྱགས་ ཚེམེད་གཏངཐབས།

৩০৮. མི་ངོམ་ཅིག་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འི་འོག་ལུ་ ཚ་གནས་མེད་པ་འགྲུངཕ་དུ་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཁོ་རའི་ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཚངངཀྱགས་ ཚེམེད་གཏངཏེའི་ངོ་ན་ལུ་ ལས་ཁྲངས་ལུ་ ཞུ་བ་འབད་དགོ།

৩৭০. དོན་ཚན་ ৩০৮ པ་འོག་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཚངངཀྱགས་ ཚེམེད་གཏངཏེའི་ཞུ་བ་ཅིག་འབད་དགོཔ་དེ་ཡང་:

(১) གནང་བ་གྲུབ་པའི་ བཀོད་རེགས་ཐོག་ལས་ཐད།

(২) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འི་འོག་ལུ་ ཚ་གནས་མེད་པ་འགྲུངབའི་ཤུལ་ ཉིན་གྲངས་ ৩০ གི་ནང་འགོད་ཡང་ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ གནང་བ་འགྲོལ་ཆོག་པའི་ ཡར་སེང་དུས་ཚོད་ནང་འགོད།

(4) such other details as the Department may require by public notice.

Use of a TPN

306. A taxpayer:

(1) must state the taxpayer's TPN on any tax return, notice, or other document filed with the Department;
(2) must provide the taxpayer's TPN to a person who is required to withhold tax on a payment to the taxpayer under this Act;
(3) may provide the taxpayer's TPN to a licensed financial institution in relation to an account held by the taxpayer with the financial institution;
(4) may provide the taxpayer's TPN to an employer as specified in the regulations; and
(5) must provide the taxpayer's TPN to a Government department or public authority as prescribed.

307. A TPN is personal to the taxpayer to whom it has been issued and, subject to section 308, cannot be used by another person.

308. A taxpayer's TPN may be used by the taxpayer's registered tax agent in accordance with this Act when the taxpayer has given written permission to the registered tax agent to use the TPN.

Cancellation of a TPN

309. A person must apply to the Department for cancellation of the person's TPN if the person ceases to be subject to this Act.

310. An application for cancellation of a TPN under section 309 by a person must be made:

(1) in the approved form; and
(2) within 30 days of ceasing to be subject to this Act or within such further time as the Department may allow.

༢༡༡. དོན་ཚན་ ༣༠ཉ་བའི་ལྟ་ མི་དོམ་ཅིག་གིས་ ཁལ་བཏབ་མིའི་ཞང་རྟགས་ ཆ་མེད་ཀྱི་དོན་ལྟ་ ཞུ་བ་འབད་བའི་སྐབས་ མི་དོམ་དེ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལྟ་ ཆ་མེད་སོང་ཡོད་པའི་ དེས་ཤེས་འདྲ་དོམ་པ་ཅིན་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ལན་ཐོག་ལས་ ཁལ་བཏབ་མིའི་ཞང་རྟགས་དེ་ ཆ་མེད་གཏང་དགོ།

༢༡༢. ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ མི་དོམ་ཅིག་ལྟ་ ཡང་ན་ མི་དོམ་དེའི་ངོ་ཚབ་ལྟ་ ལས་ཁྲངས་ཀྱི་ ཐག་བཅད་རང་དབང་དང་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ལན་ཐོག་ལས་ མི་དོམ་དེའི་ ཁལ་བཏབ་མིའི་ཞང་རྟགས་ ཆ་མེད་གཏང་ཆོགཔ་དེ་ ཡང་།

(༡) དོན་ཚན་ ༣༠ཉ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ དགོས་དོན་བཀོད་ཡོད་དོ་བཟུམ་ མི་དོམ་ཅིག་ འཆི་ཀྱེན་བྱུངཡོད་མི་ རང་བཞིན་མི་དོམ་ཤིན་མ་དང་ ཡང་ན་ ཆོངས་སྡེ་དེ་ མཐུག་བསྡོམས་འབད་ཡོདཔ་ ཡང་ན་ མི་དོམ་གཞན་གང་རུང་ཅིག་ འཆོ་གནས་མཐུག་བསྡུ་ཡོད་མི་དང་སྦྲགས་ཏེ་ མི་དོམ་དེ་གིས་ ཁལ་བཏབ་མིའི་ཞང་རྟགས་ ཆ་མེད་ལྟ་ ཞུ་བ་འབད་ནི་ལས་ འཐུས་ཤོར་བྱུངཡོད་པའི་སྐབས།

(༢) མི་དོམ་ཅིག་ལྟ་ ཁོ་རའི་དོ་རྟགས་དོམ་ མིན་མིའི་ཐོག་ལས་ ཁལ་བཏབ་མིའི་ཞང་རྟགས་ སྤྱོད་ཡོད་པའི་སྐབས། ཡང་ན་

(༣) མི་དོམ་དེ་ལྟ་ ཅི་མ་ལས་ ཁལ་བཏབ་མིའི་ཞང་རྟགས་ སྤྱོད་ཡོད་པ་དང་ ཞང་གྲངས་དེ་ ཆ་གནས་ཐོག་ལྟ་ཡོད་པའི་སྐབས།

༢༡༣. ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ དུས་ཚོད་གང་རུང་ནང་ལྟ་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ལན་ཐོག་ལས་ མི་དོམ་ཅིག་ལྟ་སྤྱོད་ཡོད་པའི་ ཁལ་བཏབ་མིའི་ཞང་རྟགས་དེ་ ཆ་མེད་གཏང་སྡེ་ ཞང་གྲངས་གསར་པ་ཅིག་ སྤྱོད་ཆོད།

༢༡༤. དོན་ཚན་འདིའི་འོག་ལྟ་ མི་དོམ་ཅིག་གི་ ཁལ་བཏབ་མིའི་ཞང་རྟགས་ ཆ་མེད་བཏང་མི་དེ་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལྟ་ ཁལ་བཏབ་མིའི་ཞང་རྟགས་ ཆ་མེད་མ་བཏང་ཆོངས་ལྟ་འཁྲིལ་བའི་ འགན་ཁུར་གང་རུང་ལྟ་ འགྱུར་བ་མི་འབད།

དོ་ཚབ་ཚུ་གི་ ཐོག་ལམ་དང་འགན་ཁུར་ཚུ།

༢༡༥. ཁལ་བཏབ་མིའི་ དོ་ཚབ་རེ་རེ་བཞིན་ལྟ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལྟ་ ཁལ་འབུལ་བསྡུགས་ནི་དང་ ཁལ་སྤྱོད་ནི་དང་སྦྲགས་ཏེ་ ཁལ་བཏབ་མི་ལྟ་འཁྲིལ་བའི་ ལྟ་འགན་ ཡང་ན་ འགན་ཁག་གང་རུང་གི་ འགན་ཁུར་འཁྲིལ་ཞིན།

༢༡༦. དོན་ཚན་ ༢༡༥ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གི་ ཁྱད་ཚབ་ལྟ་ དོ་ཚབ་ཅིག་གིས་ ལག་ལེན་གང་རུང་འཐབ་མི་དེ་ ཁལ་བཏབ་མི་གིས་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པའི་གྲངས་སུ་ བཀྱེཕ་ཞིན།

༢༡༧. དོན་ཚན་ ༢༡༤ པའི་དབང་ལྟ་བཏང་སྡེ་ ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ༢༡༥ པ་ལྟ་བརྟེན་ཏེ་ མ་བཏབ་ཡོད་པའི་ ཁལ་གང་རུང་དེ་ དོ་ཚབ་ཅིག་གིས་ བཏབ་དགོས་ཡོད་པའི་སྐབས་ ཁལ་དེའི་བསྡུ་ལེན་དེ་ དོ་ཚབ་ཀྱིས་ བདག་ཐོག་ལྟ་ ཡང་ན་ ཚད་འཛིན་འོག་ལྟ་ཡོད་མི་ ཁལ་བཏབ་མི་གི་ བདོག་གཏད་གང་རུང་གི་ ཚད་གཞི་ཁར་ ཀུངས་གཅིག་ དོ་ཚབ་ལས་ ཁལ་ལེན་རུང་ནི་ཞིན།

311. The Department must, by notice in writing, cancel the TPN of a person who has applied under section 309 if satisfied that the person ceases to be subject to this Act.

312. The Department may, on the Department's own motion and by notice in writing to a person or the person's representative, cancel the person's TPN when:

(1) the person has failed to apply for cancellation of the TPN as required under section 309, including when the person is a natural person who has died, a company that has been liquidated, or any other person that has ceased to exist;

(2) the TPN has been issued to the person under an identity that is not the person's true identity; or

(3) the person has been previously issued with a TPN that is still in force.

313. The Department may, at any time, by notice in writing, cancel the TPN issued to a person and issue the person with a new TPN.

314. The cancellation of a person's TPN under this section does not affect any obligation of the person arising under this Act before cancellation of the TPN.

Liabilities and obligations of representatives

315. Every representative of a taxpayer is responsible for performing any duties or obligations imposed by this Act on the taxpayer, including the filing of tax returns and payment of tax.

316. Any act done by a representative of a taxpayer on behalf of the taxpayer in accordance with section 315 is treated as having been done by the taxpayer.

317. Subject to section 318, any tax owing by a taxpayer that, by virtue of section 315, is payable by a representative of a taxpayer is recoverable from the representative only to the extent of any assets of the taxpayer that are in the possession or under the control of the representative.

༢༧༤. དོན་ཚན་ ༢༧ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ དོ་ཚབ་རེ་རེ་ལུ་ དོ་ཚབ་ཀྱི་གནས་རིམ་ཁང་ ཁལ་མ་བཏབ་པར་ ཡོད་མི་གང་རུང་ བཏབ་དགོ་པའི་ སྐེད་དོན་འགན་ཁུར་འཁྱེ་ཚིནམ་དང་ གལ་སྡིད་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ མ་བཏབ་པར་ལུས་པའི་སྐབས་ དོ་ཚབ་དེ་གིས།

(༡) ཁལ་བཏབ་དགོ་མི་དང་འཆེལ་ཏེ་ ཐོབ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ རིམ་བསགས་འབད་ཡོད་པའི་ ཏི་རུ་གང་རུང་ སོ་སོར་འཕྲལ་ནི་ ཡང་ན་ གཞན་དོན་ལུ་རྩིས་ཐོ་བཀལ་ནི་ ཡང་ན་ མེད་པ་བཟོ་ནི། ཡང་ན་

(༢) དོ་ཚབ་དེའི་ལག་ཐོག་ཡོད་པའི་ ཁལ་བཏབ་མི་གི་ཏི་རུ་ ཡང་ན་ མ་དངུལ་ཚུ་ མེད་པ་བཟོ་ནི་ ཡང་ན་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ནི་ ཡང་ན་ ཁལ་བཏབ་རྒྱབ་མ་འགྲོ་བའི་ཐུལ་ལུ་ དོ་ཚབ་ཀྱི་ལག་པར་ ལྟོད་མི་ ཏི་རུ་ ཡང་ན་ མ་དངུལ་ཚུ་ དེ་ཚུའི་ཐོག་ལས་ ཁལ་དེ་ ཁྱིམས་མཐུན་བཏབ་ཚུགས་པ་ ཡོད་པ་ད།

༢༧༨. ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ ཁྱིམས་ལུགས་ ཡང་ན་ དྲང་བདེན་གྱི་ ཐོག་ལམ་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ཁལ་བཏབ་ནི་ལས་ ལྷག་པའི་ གཅོ་རིམ་འཁྱེ་བ་ཅིན་ ཁལ་བཏབ་མི་གི་ཁྲད་ཚབ་ལུ་ དོ་ཚབ་ཀྱིས་བཏབ་པའི་ བུ་ལོན་གང་རུང་ གི་སྤྲོད་ཆ་ལུ་ དོན་ཚན་ ༢༧་ པ་དེ་ ཆ་གནས་མེད།

༢༧༩. ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ དོ་ཚབ་གཉིས་ ཡང་ན་ དེ་ལས་ལྷག་སྟེ་ཡོད་པ་ཅིན་ དོན་ཚན་ ༢༧༥ པ་ལས་ ༢༧༨ ཚུན་ནང་གི་དེ་ཡོད་པའི་ ལུ་དང་འགན་ཁུར་ཀྱི་ཐོག་ལམ་ཚུ་ དོ་ཚབ་མཉམ་འཆེལ་ལུ་ ཡང་ན་ རེ་རེ་བཞིན་ལུ་ ཐོག་ནི་ཚིན་རུང་ ལུ་དང་འགན་ཁུར་དེ་ཚུ་ དོ་ཚབ་གང་རུང་ཅིག་གིས་ འགྲུབ་ཆོག།

༢༨༠. ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གི་ དོ་ཚབ་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྱིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཁལ་བཏབ་མི་ལུ་འཁྱི་བའི་ ལུ་དང་འགན་ཁུར་འགྲུབ་ནི་ལས་ འཐུས་ཤོར་བྱུངམ་ཡོད་པ་ཅིན་ དོན་ཚན་ ༢༧༥ པ་ལས་ ༢༧༠ པ་ཚུན་ཀྱི་ནང་ ཁལ་བཏབ་མི་དེ་ལུ་ཐོག་པའི་ ལུ་ ཡང་ འགན་ཁུར་གང་རུང་ འགྲུབ་ནི་ལས་ ཡངས་ཆག་འཐོབ་པའི་ གནད་དོན་གང་ཡང་མེད།

ལས་སྡེའི་དབྱེ་རྟགས།

༢༨༡. བཅའ་ཁྱིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཡིག་ཆ་གང་རུང་ཞུལ་ནི་ ཡང་ དངུལ་བསྡོམས་གང་རུང་ བཏོག་བཞག་ འབད་ནི་གི་ འགན་ཁུར་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ ཁལ་བཏབ་མིའི་ཨང་རྟགས་མེད་པ་ ཡང་ ཨང་གངས་ལུ་ ཞུ་བ་འབད་མ་དགོ་མི་དེ་གིས་ ལས་ཁུངས་ལས་ གནད་བ་གྲུབ་པའི་བཀོད་ཡོག་དང་ ཆེད་དུ་བཀོད་ པའི་བྱ་སྤྱོའི་ཐོག་ལས་ ལས་སྡེའི་དབྱེ་རྟགས་ཅིག་ལུ་ ཞུ་བ་འབད་དགོ།

318. Subject to section 319, every representative is personally liable for the payment of any tax due by the representative in that capacity if, while the amount remains unpaid, the representative:

(1) alienates, charges, or disposes of any moneys received or accrued in respect of which the tax is payable; or

(2) disposes of, or parts with, any moneys or funds belonging to the taxpayer that are in the possession of the representative or which come to the representative after the tax is payable, if the tax could legally have been paid from, or out of, such moneys or funds.

319. Section 318 does not apply to the payment of any debt by a representative on behalf of a taxpayer that has a priority, in law or equity, over the tax liability of the taxpayer.

320. When a taxpayer has two or more representatives, each representative is jointly and severally liable for the duties or obligations referred to in sections 315 to 319, but the duties and obligations may be discharged by any of them.

321. Nothing in sections 315 to 320 relieves any taxpayer from performing any duties or obligations imposed on the taxpayer under this Act that the representative of the taxpayer has failed to perform.

Agency code

322. A person who has an obligation to file any document or withhold any amount under this Act, and who does not already have and is not otherwise required to apply for a TPN under this Act, must apply in the approved form and such prescribed manner to the Department for an agency code.

ལེའུ་ ༡༣ པ།
ཡིག་ཐོ་དང་ ཁལ་འབྲལ་ བརྟག་ཞིབ་ཚུལ།

ཡིག་ཐོ་: ཡིག་ཐོ་བཞག་ཐངས།

༣༢༣. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ཉིད་ཀྱི་ དོན་ཚན་ ༣༢༡ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ཉིད་འགལ་ལུ་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ཡོད་མི་ཚུ་གི་ ཡིག་ཐོ་རྒྱུན་སྐྱོང་འཐབ་དགོས་དང་ ཡིག་ཐོ་ཚུ་ ཡང་ གཤམ་འཁོད་བཞིན་དུ་དགོ།

(༡) རྩོང་གཅ་ ཡང་ན་ ཞིང་ལི་ཤ་ནང་ རྒྱུན་སྐྱོང་འཐབ་དགོ།

(༢) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ཉིད་འགལ་ལུ་ ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཁལ་གྱི་ཐོག་ལམ་ཚུ་ འཕྲལ་ཐོག་ལུ་ གཏན་འཁེལ་འབད་ཚུགས་ནི་ཉིད་ཅིན་ ཆ་སྙོམ་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ རྒྱུན་སྐྱོང་འཐབ་དགོས་དང་།

(༣) ཁལ་གྱི་དུས་ཡུན་རང་སོ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁལ་གྱི་དུས་ཡུན་ཡོལ་བའི་ཤུལ་ ལོ་ངོ་ ༥ ཡང་ན་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ཉིད་འགལ་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ དུས་ཡུན་གཞན་གྱི་རིང་ལུ་ བདག་ཐོག་བཞག་དགོ།

༣༢༤. དོན་ཚན་ ༣༢༣(༣) ནང་ ཁྲངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ དུས་ཡུན་ཡོལ་བའི་སྐབས་ ཁལ་བཏབ་མི་དེ་ལུ་ གཤམ་འཁོད་ཡིག་ཐོ་ ཡོད་དགོ་པ་དེ་ཡང་།

(༡) བརྟག་ཞིབ་འཛིན་སྐྱོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་ དོན་ཚན་ ༣༡৫(༢) པ་ནང་ ཚེད་དུ་བཀོད་པའི་དུས་ཡུན་ མཇུག་མ་བསྡུ་ཚུན་ལུ་ ཡིག་ཐོ་ཚུ་ བདག་ཐོག་བཞག་དགོ།

(༢) ཧྥེལ་བུ་ནུས་མེད་མ་བཟོ་བའི་ ཁལ་གྱི་དུས་ཡུན་ནང་གི་ ཚོང་རྒྱུད་ཅིག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་ ཚོང་རྒྱུད་ཧྥེལ་བུ་ ནུས་མེད་བཟོ་བའི་ ཁལ་གྱི་དུས་ཡུན་གྱི་ མཇུག་སྡུད་ཚུན་ ཡང་ན་ ཚོང་རྒྱུད་ཀྱི་དོན་ལུ་ མདུན་བཀོད་དུས་ཡུན་ མ་ཡོལ་ཚུན་ ཡིག་ཐོ་ཚུ་ བདག་ཐོག་བཞག་དགོ། ཡང་ན་

(༣) དོན་ཚན་ ༣༢༣(༣) པ་ནང་ ཁྲངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ དུས་ཡུན་མ་ཡོལ་གོང་ལས་ འགོ་བཙུགས་མི་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ ཁལ་རྩིས་ཞིབ་ཀྱི་དོན་ལུ་ དགོས་དོན་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ཞིམས་འདུན་ རྩོད་བཤེར་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ དགོས་མཁོའི་ཚེད་ལུ་ ཁལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་ ཡིག་ཐོ་ཚུ་ དོན་ཚན་ ༣༢༣(༣) པ་དང་ཡུ་ ཁྲངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ དུས་ཡུན་མ་ཡོལ་ཚུན་ ཡང་ན་ ཁལ་གྱི་རྩིས་ཞིབ་དང་ བྱ་སྤྱོད་རིམ་པ་ཚུ་ མཇུག་མ་བསྡུ་ཚུན་ དེ་གཉིས་ལས་ ཤུལ་མ་གཅིན་མི་དེ་ མཇུག་མ་བསྡུ་ཚུན་ བདག་ཐོག་བཞག་དགོ།

༣༢༥. ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཡིག་ཐོ་ཚུ་ འབྲུག་གི་ཕྱི་ཁར་ རྒྱུན་སྐྱོང་འཐབ་པའི་སྐབས་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ ཡིག་ཐོག་བརྡ་ལན་ཐོག་ལས་ ཡིག་ཐོ་ཚུ་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ ཞིབ་དཔྱད་ཀྱི་དོན་ལུ་ བརྡ་ལན་ནང་ལུ་ བཀོད་པའི་ ཆ་སྙོའི་ཐོག་ལས་དང་ དུས་ཚོད་ནང་འཁོད་ སྟོན་ནི་ཡོད་པ་བཟོ་དགོ་པའི་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ ཚོགས།

CHAPTER 13
RECORDS, RETURNS, AND ASSESSMENTS

Records: Record-keeping

323. Subject to section 324, a taxpayer must, for the purposes of this Act, maintain such records as may be required under this Act, and the records must be:

(1) maintained in Dzongkha or English;
(2) maintained in a manner as may be prescribed by regulations so as to enable the taxpayer's tax liability under this Act to be readily ascertained; and
(3) retained for 6 years after the end of tax period to which they relate or for such other period as may be specified under this Act.

324. When, at the end of the period referred to in section 323(3), the taxpayer has records that:

(1) relate to an amended assessment, the taxpayer must retain the records until the end of the period specified in section 359(2);
(2) relate to a loss for a tax period that has not been fully offset, the taxpayer must retain the records until the end of the tax period in which the loss has been fully offset; or
(3) are necessary for a tax audit by the Department, or a proceeding before a Court, commenced before the end of the period referred to in section 323(3), the taxpayer must retain the records until the end of the period referred to in section 323(3) or until the tax audit and all proceedings have been completed, whichever is later.

325. When a taxpayer maintains records outside Bhutan, the Department may, by notice in writing, require the taxpayer to make the records available for inspection by the Department in such manner and within such time as specified in the notice.

༢༢༨. དོན་ཚན་ ༢༢༣ པ་ནང་བཀོད་མི་ ཡིག་ཐོ་ཚུ་ རྩོད་ཁ་ ཡང་ན་ ཕིང་ལི་ཤ་ནང་མེད་པ་དེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ལན་ཐོག་ལས་ རྩོད་ཁ་ ཡང་ན་ ཕིང་ལི་ཤ་ནང་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གནང་བ་སྤྲད་པའི་ སྐད་སྒྲུར་པ་ཅིག་གིས་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཟད་འགྲོ་ཁར་ སྐད་སྒྲུར་འབད་དེ་ ཡིག་ཐོ་དེ་ བརྡ་ལན་ནང་བཀོད་པའི་ ཚོས་གྲངས་ནང་འཁོད་ སྤྱོད་དགོ་པའི་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ཆོག།

ཁྲལ་འབྲལ།

ཁྲལ་བཏབ་ཐངས།

༢༢༧. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འི་འོག་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་དགོ་མི་ཅིག་གིས་ གནང་བ་སྤྲད་པའི་བཀོད་ཨོག་དང་ ཆེད་དུ་ བཀོད་པའི་བྱ་སྤྱོའི་ཐོག་ལས་ ཁྲལ་བཏབ་དགོ།

༢༢༨. གནང་བ་སྤྲད་པའི་ བཀོད་ཨོག་དེ་ནང་ ཁྲལ་རིགས་གཉིས་ ཡང་ན་ དེ་ལས་ལྡག་པའི་ ཁྲལ་རིགས་ཚུ་ མཉམ་སྡེབས་འབད་ཆོག།

༢༢༩. ཁྲལ་བཏབ་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འི་འོག་ལུ་ དགོས་མཁོ་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་བཏབ་ནི་ལས་ འཐུས་ཨོར་འབྲུང་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ལན་ཐོག་ལས་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གིས་ བརྡ་ལན་དེ་ནང་བཀོད་པའི་ ཚོས་གྲངས་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་དགོ་པའི་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ཆོག།

༢༣༠. ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཁྲལ་བཏབ་ཡོད་མི་གིས་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་ ཅེས་ཤེས་མ་འདྲོངས་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ལན་ཐོག་ལས་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གིས་ བརྡ་ལན་དེ་ནང་བཀོད་པའི་ ཚོས་གྲངས་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་དགོ་པའི་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ཆོག།

(༡) ཁྲལ་ཁ་སྐོང་ ཡང་ན་ རྒྱས་བཤད་ཁ་སྐོང་། ཡང་ན་

(༢) བརྡ་ལན་ནང་ལུ་བཀོད་པའི་ བརྡ་དོན་ཁ་སྐོང་གང་རུང་།

༢༣༡. དོན་ཚན་ ༢༢ཆ་ པ་ ཡང་ན་ ༢༣༠ པ་འོག་ལུ་ བསྒྲུལ་བའི་བརྡ་ལན་དེ་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ཚེད་དུ་བཀོད་པའི་ ཁྲལ་བཏབ་དགོ་མི་དང་འཁྲིལ་བའི་ ཁྲལ་ཆད་གང་རུང་ བཏབ་དགོ་པའི་ཚོས་གྲངས་ (དོན་ཚན་འདི་ནང་ “ཚོས་གྲངས་ངོམ་”ཟེར་ བཀོད་དེ་ཡོད་མི་) སྒྲུར་བཅོས་འབད་ནི་མེད་པ་དང་ དུས་ཕྱིས་ཀྱི་སྐྱེད་དང་ ཚོས་གྲངས་ངོམ་ལས་ བཏབ་དགོ།

༢༣༢. ཁྲལ་བཏབ་མི་དང་ ངོཚབ་ བོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ ཁྲལ་ཀྱི་ལས་སྡེ་ཚུ་གིས་ བཏབ་ཡོད་མི་ཁྲལ་ཚུ་ སྒྲིགས་གཞི་ཚུ་གི་སྐོ་ལས་ མིང་ཆ་གས་བཀོད་ནི་དང་ དེས་སྤྱོར་འབད་ནི་གི་ དགོངས་དོན་བཀོད་ཆོག།

སྡ་ཚོང་ཁྲལ་འབྲལ།

༢༣༣. དོན་ཚན་ ༢༣ཉ་ པ་དེ་ ཁྲལ་ཀྱི་དུས་ཡུན་ཅིག་ནང་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་གནས་རིམ་ནང་ ཆ་གནས་ཡོད་པ་ དེ་ཡང་།

(༡) ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་ ཚེ་ལས་འདས་ཡོད་པ།

(༢) ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་ མ་རྩ་རྩ་སྤྱོངས་ཚོངས་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ མཐུག་བསྡུ་བཏང་ཡོད་པ།

(༣) ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་དོན་ལུ་ འབྲུག་ལས་འཐོན་འཛོལ་ནི་དེ་ དུམ་ཁར་ཡོད་པ།

326. Where records referred to in section 323 are not in Dzongkha or English, the Department may, by notice in writing, require the taxpayer to provide, at the taxpayer's expense, a translation into Dzongkha or English by a translator approved by the Department by the date specified in the notice.

Tax returns

Filing

327. A taxpayer required to file a tax return under this Act must file the return in the approved form and in the prescribed manner.

328. The approved form may combine the tax return for two or more taxes on a single form.

329. When a taxpayer has failed to file a tax return as required under this Act, the Department may, by notice in writing, require the taxpayer to file the return by the due date set out in the notice.

330. If the Department is not satisfied with a tax return filed by a taxpayer, the Department may, by notice in writing, require the taxpayer to file by the due date set out in the notice:

(1) a further or more detailed return; or
(2) any further information as specified in the notice.

331. A notice served on a taxpayer under section 329 or 330 does not change the date for payment of any tax due (referred to in this section as the "original due date") under the tax return as specified in this Act under which the return is required to be filed and late payment interest remain payable from the original due date.

332. Regulations may provide for the signing and certification of tax returns by taxpayers, representatives, and registered tax agents.

Advance returns

333. Section 334 applies when, during a tax period:

(1) a taxpayer has died;
(2) a taxpayer has become bankrupt or gone into liquidation;
(3) a taxpayer is about to leave Bhutan permanently;

(๔) ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ འབྲུག་ལུ་ ཆོང་ལྟ་ལག་ལེན་ མཇུག་བསྡུ་བཏང་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ མཇུག་བསྡུ་གཏང་ནིའི་དུམ་ཁར་ཡོད་པ། ཡང་ན་

(๕) ལས་ཁྲངས་ལུ་ ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཁལ་གྱི་དུས་ཡུན་ཅིག་ནང་གི་ ཁལ་དེ་ དུས་ཆོད་ནང་འཁོད་ མི་བཏབ་ནི་ཞེན་པའི་ དེས་ཤེས་འདྲ་བ་ཡོད་པ།

༣༣୯. དོན་ཚན་འདི་གིས་ ཁལ་གྱི་དུས་ཡུན་ཅིག་ལུ་འཛུགས་ད་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ལན་ཐོག་ལས་ ཁལ་གྱི་དུས་ཡུན་ནང་ལུ་ དུས་ཆོད་གང་རུང་ནང་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ཚོག་ནི་དེ་ཡིན།

(๗) ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་ ཡང་ན་ ཁལ་བཏབ་མི་དེའི་ངོ་ཚབ་ཀྱིས་ ཁལ་གྱི་དུས་ཡུན་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ཚེས་གངས་ལུ་ ཁལ་བཏབ་དགོ་པའི་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ནི་དང་ ཚེས་གངས་དེ་ཡིན་ ཁལ་གྱི་དུས་ཡུན་དེ་ནང་གི་ ཁལ་ཆུན་གྱི་དུས་ཆོད་ལས་ སྤ་གོང་ལུ་ ཡང་བཀོད་ཚོག་ནི་དང་།

(๘) ཁལ་ཆད་གང་རུང་ ཁབ་འབུལ་དང་འཁྱིལ་ཏེ་ བཏབ་དགོ་པ།

ཁལ་བཏབ་ནིའི་ དུས་ཆོད་ཡར་སེང་།

༣༣๫. ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཁལ་བཏབ་ནིའི་དུས་ཆོད་ ཡར་སེང་གི་དོན་ལུ་ ལས་ཁྲངས་ལུ་ ཡིག་ཐོག་ལས་ ཞུ་བ་འབད་ཚོག།

༣༣๖. དོན་ཚན་ ༣༣๫ པ་འོག་ལུ་ ཞུ་བ་དེ་ ཁལ་བཏབ་ནིའི་ ཚེས་གངས་ལས་ ཉིན་གངས་ ๗๐ གི་སྟེ་གོང་ལུ་ ཕུལ་དགོ།

༣༣๗. དོན་ཚན་ ༣༣๫ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ དོན་ཚན་འདིའི་འོག་ལུ་ ར་ཁྲངས་ལྷན་པའི་ ཆུ་མཚན་ཡོད་པའི་ དེས་ཤེས་འདྲ་བ་ཅིན་ ཞུ་བ་ཅིག་ལུ་ ངོས་ལེན་འབདཝ་དེ་ གོས་ཆེད་དེ་སྐོང་ ཁལ་བཏབ་མི་ལུ་ བརྡ་ལན་འབདཝ་དགོ།

༣༣๘. ཁལ་བཏབ་ནིའི་ ཆོས་གྲངས་ཨང་འཕྲལ་དེ་ ཐེངས་གཅིག་བཆལ་ཏེ་མི་འཐོབ།

༣༣๙. དོན་ཚན་འདིའི་འོག་ལུ་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ ཉིན་གྲངས་ ๓๐ ལས་ལྷག་པའི་ དུས་ཆོད་བྱིན་དགོ་པའི་ མཐུན་མོངས་ཡིན་པའི་ གནས་སྟངས་ཀྱི་ བདེན་ཁྲངས་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ དུས་ཆོད་ཨང་འཕྲལ་དེ་ ཉིན་གྲངས་ ๓๐ ལས་ལྷག་ནི་མེད།

༣๙๐. དོན་ཚན་ ༣༣๗ པ་འོག་ལུ་ བྱིན་ཡོད་པའི་ དུས་ཆོད་ཨང་འཕྲལ་དེ་གིས་ བཅའ་ཁྱིམས་འདི་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ ཁལ་བཏབ་དགོ་མི་དང་འཁྱིལ་བའི་ ཁལ་ཆད་གང་རུང་ བཏབ་དགོ་པའི་ཚེས་གྲངས་ (དོན་ཚན་འདི་ནང་ “ཚེས་གྲངས་ངོམ་”ཟེར་ བཀོད་དེ་ཡོད་མི་) སྐྱུར་བཅོས་འབད་ནི་མེདཔ་དང་ དུས་ཐྱེས་ཀྱི་ སྐྱེད་དང་ ཉེས་བྱ་ཚུ་ ཚེས་གྲངས་ངོམ་ལས་ བཏབ་དགོ།

ཁལ་འབུལ་དུས་ཆོད།

༣๙๗. ཁལ་བཏབ་མི་གང་རུང་ ཡང་ན་ དེའི་ཁྲད་ཚབ་ལུ་ ཇེས་ཁ་ཕུལ་ནི་ཡོད་མི་དེ་ འགལ་བ་ཡོད་པའི་ སྐྱབ་ཁྲིད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ཁལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་ ཡང་ན་ ཁལ་བཏབ་མི་གི་ དབང་ཚའི་ཐོག་ལས་ ཁལ་བཏབ་ཡོད་པ་སྟེ་ བརྡོ་འཛོག་འབདཝ་ཞིན།

(4) a taxpayer has ceased, or is about to cease, carrying on business in Bhutan; or

(5) the Department has reason to believe that a taxpayer will not file a tax return for the period by the due date.

334. When this section applies in relation to a tax period, the Department may, by notice in writing and at any time during the tax period, require:

(1) a taxpayer or the taxpayer's representative to file a tax return for the tax period by the date specified in the notice, being a date that may be before the date that the return for the tax period would otherwise be due; and

(2) pay any tax due under the tax return.

Extension of time to file

335. A taxpayer may apply, in writing, to the Department for an extension of time to file a tax return.

336. An application under section 335 must be made at least 10 days before the due date for filing the tax return.

337. Subject to section 338, the Department may, upon satisfaction that there is reasonable cause, grant an application under this section and must serve notice of the decision on the taxpayer.

338. The due date for filing a tax return can be extended only once.

339. An extension of time under this section must not exceed 30 days unless there are exceptional circumstances that justify the Department granting an extension of time for more than 30 days.

340. An extension of time granted under section 337 does not change the date for payment of any tax due (referred to in this section as the "original due date") under the tax return as specified in this Act under which the tax return is required to be filed and late payment interest remains payable from the original due date.

Due filing

341. A tax return purporting to be filed by or on behalf of any taxpayer is treated as having been filed by that taxpayer or with the taxpayer's authority unless the contrary is proved.

བརྒྱ་ཞིབ།

རང་གིས་བརྒྱ་ཞིབ།

༩୧༢. ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཁལ་གྱི་དུས་ཡུན་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ རང་གིས་བརྒྱ་ཞིབ་འབད་ཡོད་པའི་ཁལ་ཅིག་གནང་བ་གྲུབ་པའི་ བཀོད་ཤོག་ཐོག་ལས་སྡུལཔ་དང་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དགོས་དོན་གཅིག་ཏུ་ ཁལ་བཏབ་དགོ་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ (དངུལ་བསྡོམས་ གང་ཡང་མེད་མི་དང་སྦྱགས་ཏེ་) འཛེལ་ཡོད་ ཁལ་གྱི་དུས་ཡུན་གྱི་དོན་ལུ་ ཁལ་འབུལ་ནང་བཀོད་པའི་ བརྒྱ་ཞིབ་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ ཚིན་མ་སྦྱི་ བརྩི་འཛོག་འབདཝ་ཨིན།

༩୧༣. རང་གིས་བརྒྱ་འབད་མི་ ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ འབབ་ཁུངས་ཁལ་ཅིག་ གནང་བ་གྲུབ་པའི་ བཀོད་ཤོག་ཐོག་ལས་སྡུལཔ་དང་ ལོ་དེ་ནང་ ཚོང་ཆུང་དེས་ཏིག་ཡོད་པ་ཅིན་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དགོས་དོན་གཅིག་ཏུ་ ཁལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་ ཚོང་ཆུང་གི་དངུལ་བསྡོམས་དེ་ ཁལ་འབུལ་ནང་བཀོད་པའི་ བརྒྱ་ཞིབ་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཚིན་མ་སྦྱི་ བརྩི་འཛོག་འབདཝ་ཨིན།

༩୧୯. ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཁལ་འབུལ་ཅིག་ གནང་བ་གྲུབ་པའི་ བཀོད་ཤོག་ནང་བཀོད་དེ་ སྒོག་ཐོག་ལས་ བསྒུལ་ཡོད་མི་དེ་ གཤན་འཁོད་ཚུ་ གཅིག་སྦྱི་ཚིན་རྒྱུད་ རང་གིས་བརྒྱ་ཞིབ་འབད་ཡོད་པའི་ ཁལ་འབུལ་ཚིན་དགོས་དེ་ཡིན་:

(ཀ) བཀོད་ཤོག་དེ་ནང་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ སྤྱ་གོང་ལས་བཀོད་པའི་ བརྡ་དོན་ཚུད་དེ་ཡོདཔ།

(ཁ) བརྡ་དོན་ཚུ་ བཀོད་ཤོག་ནང་བཀོད་པའི་སྐབས་ ཁལ་བཏབ་དགོ་མི་དེ་ སྒོག་ཐོག་ལས་ རྩིས་བཀོད་འབད་ཡོདཔ།

ཚབ་འཛིན་ཐོག་གི་ བརྒྱ་ཞིབ།

༩୧୫. ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཁལ་གྱི་དུས་ཡུན་ཅིག་གི་དོན་ལས་ བཏབ་དགོ་པའི་ཚེས་གྲངས་ལུ་ ཁལ་བཏབ་ནི་ལས་ འཐུས་ཤོར་འབྲུངཡོད་པའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དུས་ཚོད་གང་རུངཅིག་ལུ་ ལག་ཐོག་ཏེའི་ པའུ་ཐེབ་ཚུ་དང་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་བསམ་དཔྱད་དུག་ཤོས་ལུ་ གཞི་བཏེན་ཏེ་ བརྒྱ་ཞིབ་ཅིག་ ལག་ལེན་འཐབ་ཆོག་ནི་དེ་ཡིན།

(ཀ) ཚོང་ཆུང་དེས་ཏིག་ མདུན་བཀོད་ཀྱིས་ ཚེས་བཀོད་འབད་མི་ གནད་དོན་ཀྱི་ཐད་ དུས་ཡུན་དེ་ནང་གི་ ཚོང་ཆུང་དེས་ཏིག་གི་ དངུལ་བསྡོམས།

(ཁ) གནད་དོན་གཞན་གང་རུང་གི་ཐད་: དུས་ཡུན་དེ་ནང་ ཁལ་བཏབ་མི་གིས་ སྤྲོད་དགོ་པའི་ཁལ་ (དངུལ་བསྡོམས་གང་ཡང་མེད་མི་དང་སྦྱགས་ཏེ་)།

༩୧୮. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བརྒྱ་ཞིབ་འབད་ཡོད་པའི་ ཁལ་བཏབ་མི་ལུ་ སྤྱིགས་གཞི་ཚུ་གི་ དགོས་མཁོ་ཚུ་ ཁ་གསལ་བཀོད་དེ་ ཚབ་འཛིན་ཐོག་གི་ བརྒྱ་ཞིབ་སྐོར་ དོན་ཚན་ ༩୧୫ པ་འོག་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་ བརྡ་ལན་འབད་དགོ།

Assessments

Self-assessment

342. A self-assessment taxpayer who has filed a self-assessment return in the approved form for a tax period is treated, for all purposes of this Act, as having made an assessment of the amount of tax payable (including a nil amount) for the tax period to which the return relates being that amount as set out in the return.

343. When a self-assessment taxpayer has filed a return of income in the approved form for an Income Year and has a net loss for that year, the taxpayer is treated, for all purposes of this Act, as having made an assessment of the amount of the loss being that amount as set out in the return.

344. A tax return in the approved form completed and filed electronically by a taxpayer is a self-assessment return despite the following:

(1) the form included pre-filled information provided by the Department; and

(2) the tax payable is computed electronically as information is inserted into the form.

Default assessment

345. When a taxpayer has failed to file a tax return for a tax period by the due date, the Department may, at any time and based on such evidence as may be available and to the best of the Department's judgement, make an assessment of:

(1) in the case of a net loss carried forward: the amount of the net loss for the period;

(2) in any other case: the tax (including a nil amount) payable by the taxpayer for the period.

346. The Department must serve a taxpayer assessed under section 345 with notice, in writing, of a default assessment specifying the matters required by regulations.

༣୯୭. དོན་ཚན་འདིའི་འོག་ལུ་ ཚབ་འཛིན་ཐོག་གི་ བརྒྱ་ཞེབ་ཀྱི་ བརྡ་ཡན་འབད་མི་དེ་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ བརྒྱ་ཞེབ་གཏན་འཁེལ་འབད་ཡོད་པའི་ ཁག་བཏབ་དགོ་པའི་ཚེས་གངས་ (དོན་ཚན་འདི་ནང་ “དུས་ཚོད་ཀྱི་ཚེས་གངས་ངོ་མ་”ཟེར་ བཀོད་དེ་ཡོད་མི་) སྒྲུབ་བཙོས་འབད་ནི་མེད་པ་དང་ དུས་ཡྱེས་ཀྱི་སྐྱེད་ ཚེས་གངས་ངོ་མ་ཡས་ བཏབ་དགོ།

༣୯୪. དོན་ཚན་འདིའི་འོག་ལུ་ ཚབ་འཛིན་ཐོག་གི་ བརྒྱ་ཞེབ་འབད་ཡོད་མི་དང་འཁེལ་ཏེ་ དོན་ཚན་འདི་ནང་ ཁག་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཁག་བཏབ་དགོ་མི་ཡས་ ཡང་ཆག་གཏང་ཞིའི་ གནད་དོན་གང་ཡང་མེད།

༣୯୮. ཁག་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ ཚབ་འཛིན་ཐོག་གི་ བརྒྱ་ཞེབ་ཀྱི་ བརྡ་ཡན་འབད་བའི་ཤུལ་ ཁག་བཏབ་མི་དེ་གིས་ ཁག་ཀྱི་དུས་ཡུན་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཁག་འབྱལ་འབད་མི་དེ་ ངང་གིས་བརྒྱ་ཞེབ་ཐོག་གི་ ཁག་ཀྱི་ གངས་སུ་མི་ཚུད།

སྡེ་ཚོངས་བརྒྱ་ཞེབ།

༣୫୦. དོན་ཚན་ ༣୫୭ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ལག་ཐོག་ཏེའི་པའི་ སྒྲུབ་ཆེད་ཚུད་ནང་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་བསམ་དཔྱད་དྲག་ཤོས་ལུ་ གཞི་བཟེན་ཏེ་ ཁག་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ༣༣୯ པ་ནང་ གསལ་བཀོད་འབད་ཡོད་པའི་ ཁག་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཁག་ཀྱི་དུས་ཡུན་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཁག་བཏབ་དགོ་མི་དེ་ བརྒྱ་ཞེབ་འབད་ཆོག།

༣୫୨. དོན་ཚན་ ༣୫୦ པ་དེ་ ཁག་བཏབ་མི་གིས་ དོན་ཚན་ ༣༣୯ པ་འོག་གི་ ཁག་ཀྱི་དུས་ཡུན་ཀྱི་དོན་ལུ་ ཁག་བཏབ་ནི་ལས་ འཐུས་ཤོར་འབྱུང་བའི་སྐབས་ ཆུངམ་གཅིག་ ཆ་གནས་ཡོད།

༣୫୩. སྡེ་ཚོངས་བརྒྱ་ཞེབ་ཅིག།

(୭) ཁག་བཏབ་མི་གིས་ ཁག་ཀྱི་དུས་ཡུན་ཀྱི་དོན་ལུ་ ཁག་བཏབ་དགོ་པའི་ དུས་ཚོད་མ་རན་ཚོང་གི་ དུས་ཚོད་ཁར་འབད་ཆོག་ནི་དང་།

(୨) སྡེ་ཚོངས་བརྒྱ་ཞེབ་འབད་བའི་ ཚེས་གངས་ལུ་ ཆ་གནས་ཡོད་པའི་ ཁྲིམས་ལུགས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ འབད་དགོ།

༣୫୩. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ༣୫୦ པ་འོག་ལུ་ བརྒྱ་ཞེབ་འབད་ཡོད་པའི་ ཁག་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ སྡེ་ཚོངས་བརྒྱ་ཞེབ་ཀྱི་སྐོར་ལས་ སྤྱིགས་གཞི་གིས་ དགོས་མཁོ་བཀོད་པའི་ གནད་དོན་ཆུ་ ཁ་གསལ་བཀོད་དེ་ ཡིག་ཐོག་གི་ བརྡ་ཡན་འབད་དགོ།

༣୫୯. སྡེ་ཚོངས་བརྒྱ་ཞེབ་ཅིག་དང་འཁེལ་བའི་ ཁག་ཀྱི་དུས་ཡུན་ཡོངས་རྫོགས་ བརྒྱ་ཞེབ་འབད་ནི་ཡོངས་བཙོ་ཐབས་ལུ་ སྡེ་ཚོངས་བརྒྱ་ཞེབ་དེ་ དོན་ཚན་ ༣୫୭ པ་འོག་ལུ་ འཕྲི་སྟོན་འབད་ཆོག།

༣୫୫. དོན་ཚན་འདིའི་འོག་ལུ་ སྡེ་ཚོངས་བརྒྱ་ཞེབ་འབད་ཡོད་མི་དང་འཁེལ་ཏེ་ དོན་ཚན་འདི་ནང་ ཁག་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཁག་བཏབ་དགོ་མི་ཡས་ ཡང་ཆག་གཏང་ཞིའི་ གནད་དོན་གང་ཡང་མེད།

༣୫୮. ཁག་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ སྡེ་ཚོངས་བརྒྱ་ཞེབ་ཀྱི་ བརྡ་ཡན་འབད་བའི་ཤུལ་ ཁག་བཏབ་མི་དེ་གིས་ ཁག་ཀྱི་དུས་ཡུན་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཁག་འབྱལ་འབད་མི་དེ་ ངང་གིས་བརྒྱ་ཞེབ་ཐོག་གི་ ཁག་ཀྱི་གངས་སུ་མི་ཚུད།

347. The service of a notice of a default assessment under this section does not change the due date (referred to in this section as the "original due date") for payment of the tax payable under the assessment as determined under this Act, and late payment interest remain payable from the original due date.

348. Nothing in this section relieves a taxpayer from being required to file the tax return to which the default assessment served under this section relates.

349. A tax return filed by a taxpayer for a tax period after notice of a default assessment has been served on the taxpayer for the period is not a self-assessment return.

Advance assessment

350. Subject to section 351, the Department may, based on such evidence as may be available and to the best of the Department's judgement, make an assessment of the tax payable by a taxpayer specified in section 334 for a tax period.

351. Section 350 applies only when the taxpayer has failed to file a tax return for the tax period under section 334.

352. An advance assessment:

(1) may be made before the date on which the taxpayer's tax return for the tax period is due; and

(2) must be made in accordance with the law in force at the date the advance assessment was made.

353. The Department must serve a taxpayer assessed under section 350 with notice, in writing, of the advance assessment specifying the matters required by regulations.

354. An advance assessment may be amended under section 357 so that the taxpayer is assessed in respect of the whole of the tax period to which the advance assessment relates.

355. Nothing in this section relieves a taxpayer from the requirement to file the tax return to which an advance assessment served under this section relates.

356. A tax return filed by a taxpayer for a tax period after notice of an advance assessment has been served on the taxpayer for the period is not a self-assessment return.

འཕྲོ་སྟོན་བརྒྱ་ཞེས།

༣༥༧. དོན་ཚན་ ༣༥༡ པ་ལས་ ༣༨༣ པ་ཚུན་གྱི་དབང་ལུ་བཀྲངས་སྟེ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ དེས་གཏན་བཟོ་ཐབས་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་བརྒྱ་ཞེས་ཅིག་ (དོན་ཚན་འདི་ནང་ "བརྒྱ་ཞེས་ངོམ་"ཟེར་ བཀོད་དེ་ཡོད་མི་) ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ལག་ཐོག་རྟེད་པའི་ སྐྱབ་ཁྲིད་ཚུ་དང་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་བསམ་དཔྱད་དགེ་རྒྱས་ཡོས་ལུ་ གཞི་བརྟེན་ཏེ་ ཁྲལ་གྱི་དུས་ཡུན་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཁྲལ་བཀྲམ་མིའི་ བརྒྱ་ཞེས་ངོམ་ལུ་ སྐྱུར་བཅོས་ ཡང་ན་ ཁ་སྐོང་གང་རུང་སྐྲོ་ལས་ འཕྲོ་སྟོན་འབད་ཆོག་ནི་དེ་ཡིན།

(༡) ཚོང་ཀུང་དེས་ཏིག་ཅིག་ མདུན་བསྐྱོད་ཐོག་ལས་ རྩིས་བཀོད་འབད་ཡོད་པའི་ཐད་། ཁྲལ་བཀྲམ་མི་དེ་ ཚོང་ཀུང་དེས་ཏིག་ཀྱི་ དངུལ་བསྡོམས་ འཁྱལ་མེད་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བརྒྱ་ཞེས་འབདཔ་ཞིན། ཡང་ན་

(༢) གནད་དོན་གཞན་གང་རུང་གི་ཐད་། ཁྲལ་བཀྲམ་མི་ལུ་ བརྒྱ་ཞེས་ངོམ་དེའི་ ཁྲལ་གྱི་དུས་ཡུན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲལ་བཀྲམ་དགོ་མི་ (དངུལ་བསྡོམས་གང་ཡང་མེད་མི་དང་སྦྱགས་ཏེ་) དངུལ་བསྡོམས་འཁྱལ་མེད་ ཀྱི་ འགན་ཁུར་འཁྱིཔ་ཞིན།

༣༥༨. དོན་ཚན་ ༣༥༧ པའི་དབང་ལུ་བཀྲངས་སྟེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ༣༥༧ པ་འགལ་ལུ་ ཁྲལ་བརྒྱ་ཞེས་ཅིག་ལུ་ འཕྲོ་སྟོན་འབད་ཆོག་ནི་དེ་ཡིན།

(༡) ཁྲལ་བཀྲམ་མི་གིས་ ཡང་ན་ དེའི་ཁྲད་ཚབ་ལུ་ དུས་ཚོད་གང་རུང་ནང་ལུ་ གཡོ་རྩོལ་ ཡང་ན་ མནོ་བཞིན་བསམ་བཞིན་ སྐྱང་མེད་བཞག་ཡོད་པའི་ཐད། ཡང་ན་

(༢) གནད་དོན་གཞན་གང་རུང་གི་ཐད་། གཡོ་འགྲེད་ཀྱི་དུས་ཚོད་ལས་ ལོ་ངོ་སྤྲའི་ནང་འགྲེད།

(ཀ) རང་གིས་བརྒྱ་ཞེས་ཀྱི་དོན་ལུ་། རང་གིས་བརྒྱ་ཞེས་དང་འབྲེལ་བའི་ ཁྲལ་བཀྲམ་མི་གིས་ རང་གིས་བརྒྱ་ཞེས་འབད་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་འབྲལ་ཀྱི་ ཚེས་གྲངས་ལས། ཡང་ན་

(ཁ) བརྒྱ་ཞེས་གཞན་གང་རུང་གི་དོན་ལུ་། ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་བཀྲམ་མི་ལུ་ བརྒྱ་ཞེས་ཀྱི་བརྗ་ལན་འབད་ཡོད་པའི་ ཚེས་གྲངས་ལས།

༣༥༩. དོན་ཚན་ ༣༦༠ པའི་དབང་ལུ་བཀྲངས་སྟེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ༣༥༧ པ་འགལ་ལུ་ ཁྲལ་བཀྲམ་མི་ཅིག་ལུ་ འཕྲོ་སྟོན་བརྒྱ་ཞེས་སྐྱོང་ བརྗ་ལན་འབད་ཡོད་པའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འཕྲོ་སྟོན་བརྒྱ་ཞེས་ ཡང་ན་ འཕྲོ་སྟོན་བརྒྱ་ཞེས་དང་འབྲེལ་བའི་ བརྒྱ་ཞེས་ངོམ་ལུ་ གཤམ་འགྲེད་དུས་ཚོད་ཕྱིས་མའི་ ནང་འགྲེད་ འཕྲོ་སྟོན་ཁ་སྐོང་འབད་ཆོག་ནི་དེ་ཡིན།

(༡) དོན་ཚན་ ༣༥༡(༢) པ་ནང་ལུ་ ཚེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ དུས་ཡུན། ཡང་ན་

(༢) ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་བཀྲམ་མི་ལུ་ འཕྲོ་སྟོན་བརྒྱ་ཞེས་སྐྱོང་ བརྗ་ལན་འབད་ཡོད་པའི་ ལོ་ངོ་གཅིག་གི་ཤུལ་ལུ།

Amended assessment

357. Subject to sections 358 to 363, the Department may amend a taxation assessment (referred to in this section as the "original assessment") by making such alterations or additions, based on such evidence as may be available and to the best of the Department's judgement, to the original assessment of a taxpayer for a tax period to ensure that:

(1) in the case of a net loss carried forward: the taxpayer is assessed in respect of the correct amount of the net loss; or

(2) in any other case: the taxpayer is liable for the correct amount of tax payable (including a nil amount) in respect of the tax period to which the original assessment relates.

358. Subject to section 359, the Department may amend a taxation assessment under section 357:

(1) in the case of fraud or wilful neglect by, or on behalf of, the taxpayer: at any time; or

(2) in any other case: within five years from:

(a) for a self-assessment: the date that the self-assessment taxpayer filed the self-assessment return to which the self-assessment relates; or

(b) for any other assessment: the date the Department served notice of the assessment on the taxpayer.

359. Subject to section 360, when the Department has served a notice of an amended assessment on a taxpayer under section 357, the Department may further amend the amended assessment or the original assessment to which the amended assessment relates within the later of:

(1) the period specified in section 358(2); or

(2) one year after the Department served notice of the amended assessment on the taxpayer.

༄༅ ། ཏོན་ཚན་ ༣༥ ། ཡ་དེ་ སྒྲོར་འཇུག་འབབ་བའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་དེ་ བརྒྱ་དཔྱད་ངོམའི་ འཕྲི་སྒོན་བརྒྱ་ཞིབ་ནང་ སྐྱུར་བཅོས་ ཡང་ན་ ཁ་སྐོང་ཚུ་ འཕྲི་སྒོན་འབབ་ནི་ལུ་ ཚད་འཛིན་འབབ་ཁ་ཕེན།

༣༦༡. ཏོན་ཚན་ ༣༥ པ་ ཡང་ན་ ༣༥ ཝ་འོག་ལུ་ འཕྲི་སྒོན་ཅན་གྱི་བརྒྱ་ཞིབ་ཅིག་གི་སྐོར་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ སྒྲིགས་གཞི་གིས་ དགོས་མཁོ་བཀོད་པའི་ གནད་དོན་ཚུ་ ཁ་གསལ་བཀོད་དེ་ ཁྲལ་བརྒྱབ་མི་ལུ་ བརྡ་ལན་འབབ་དགོ།།

༣༦༢. ཏོན་ཚན་འདིའི་འོག་ལུ་ འཕྲི་སྒོན་བརྒྱ་ཞིབ་ཅིག་གི་ བརྡ་ལན་འབབ་མི་དེ་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ འོག་ལུ་ བརྒྱ་ཞིབ་གཏན་འཁེལ་འབད་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་བརྒྱབ་དགོ་པའི་ཚེས་གྲངས་ (ཏོན་ཚན་འདི་ནང་ “དུས་ཚོད་ཀྱི་ཚེས་གྲངས་ངོམ་”ཟེར་ བཀོད་དེ་ཡོད་མི་) སྐྱུར་བཅོས་འབད་ནི་མེདཔ་དང་ དུས་ཕྱིས་ཀྱི་སྐྱུར་ཚེས་གྲངས་ངོམ་ལས་ བརྒྱབ་དགོ།།

༣༦༣. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་བརྒྱབ་མི་གང་རུང་གི་ཐད་ལུ་ ཏོན་ཚན་ ༣༦ པ་དང་འཁེལ་ཏེ་ བརྒྱ་དཔྱད་འཕྲི་སྒོན་ཅིག་ ཆ་འཛོག་གྲུབ་ཡོད་པའི་སྐབས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ དགོངས་དོན་ལོགས་སུ་བཀོད་དེ་ ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ དེ་བརྟུམ་མའི་ ཁྲལ་བརྒྱབ་མི་དེ་ལུ་ བརྒྱ་དཔྱད་ལོ་དེ་དང་འཁེལ་ཏེ་ ཏོན་ཚན་ ༣༥ པ་འོག་ལུ་ འཕྲི་སྒོན་ཀྱི་དོན་ལུ་ ཞུ་ཡིག་ཁ་སྐོངཔ་རུང་གི་ ཐོབ་ལམ་མེད།

རང་གིས་བརྒྱ་ཞིབ་ཅིག་ལུ་ འཕྲི་སྒོན་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ཞུ་བ།

༣༦༤. ཁྲལ་བརྒྱབ་མི་ཅིག་གིས་ རང་གིས་བརྒྱ་ཞིབ་འབད་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་འབུལ་ཅིག་ཞུཔ་ད་ རང་གིས་བརྒྱ་ཞིབ་དེ་ལུ་ འཕྲི་སྒོན་ཅིག་འབད་དགོ་པའི་ཞུ་བ་ ལས་ཁུངས་ལུ་སྡུལ་ཆོག།

༣༦༥. དོན་ཚན་ ༣༤ པ་འོག་ལུ་ ཞུ་བ་ཅིག་ནང་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ཚུད་དགོ་པའི་ད་ཡང་།

(༡) རང་གིས་བརྒྱ་དཔྱད་ དཀའ་བཅོས་ཀྱི་དོན་ལུ་ དགོས་མཁའི་ཡིད་ཆེས་ཡོད་པའི་ འཕྲི་སྒོན་ཚུ་ དང་ འཕྲི་སྒོན་འབད་དགོ་པའི་ ཆུ་མཚན་ཚུ་བརྗེད་ནི་དང་།

(༢) དོན་ཚན་ ༣༥.(༡)(ཀ) པ་ནང་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ དུས་ཡུན་ནང་འཁོད་ ལས་ཁུངས་ལུ་སྡུལ་ནི།

༣༦༦. དོན་ཚན་ ༣༤ པ་འོག་ལུ་ ཞུ་བ་སྡུལ་བའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ རང་གིས་བརྒྱ་ཞིབ་ལུ་ འཕྲི་སྒོན་འབད་ནི་ ཡང་ན་ ཞུ་བ་ལུ་ དོར་ལེན་མི་འབད་ནི་དང་འཁེལ་བའི་ གོས་ཐག་གཅད་ཆོག།

༣༦༧. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ རང་གིས་བརྒྱ་ཞིབ་ལུ་ འཕྲི་སྒོན་འབད་ནི་གི་ གོས་ཐག་གཅད་ཆོ།

(༡) འཕྲི་སྒོན་བརྒྱ་ཞིབ་དེ་ དོན་ཚན་ ༣༧ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ འོངཏ་གོས་དང་།

(༢) འཕྲི་སྒོན་འབད་ཡོད་པའི་ བརྒྱ་དཔྱད་སྐོར་ དོན་ཚན་ ༣༡ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཁྲལ་བརྒྱབ་མི་ལུ་ བརྡ་ལན་འབད་དགོ།།

༣༦༨. དོན་ཚན་ ༣༩ པ་འོག་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཞུ་བ་ཅིག་ལུ་ ཇོས་ལེན་མེད་པའི་ གོས་ཆོད་གྲུབ་ཆོ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་བརྒྱབ་མི་ལུ་ གོས་ཆོད་དེ་སྐོར་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ལན་འབད་དགོ།།

360. When section 359(2) applies, the Department is limited to amending the alterations or additions made in the amended assessment to the original assessment.

361. The Department must serve a taxpayer with notice, in writing, of an amended assessment made under section 357 or 359 specifying the matters required by regulations.

362. The service of a notice of an amended assessment under this section does not change the due date (referred to in this section as the "original due date") for payment of the tax payable under the assessment as determined under this Act, and late payment interest remain payable from the original due date.

363. Where the Department has passed an amended assessment related to section 364 in respect of any taxpayer, such taxpayer shall not be entitled to make any further application for amendment under section 357 in relation to the same assessment year, except as otherwise provided under this Act.

Application for an amendment to a self-assessment

364. A taxpayer who has filed a self-assessment return may apply to the Department for an amendment to be made to the self-assessment.

365. An application under section 364 must:

(1) state the amendments that the taxpayer believes are required to correct the self-assessment and the reasons for the amendments; and

(2) be filed with the Department within the period specified in section 358(2)(a).

366. When an application has been made under section 364, the Department may make a decision to amend the self-assessment or refuse the application.

367. If the Department makes a decision to amend the self-assessment:

(1) the amended assessment must be made in accordance with section 357; and

(2) notice of the amended assessment must be served on the taxpayer in accordance with section 361.

368. If the Department makes a decision to refuse an application under section 364, the Department must serve the taxpayer with written notice of the decision.

༣༦༨. དོན་ཚན་ ༣༦༩ པ་འོག་ལུ་ ཞུ་བ་འབད་མི་ཅིག་གི་སྐོར་ ཞུ་བ་ཕུལ་བའི་ཤུལ་ ཉིན་གྲངས་ ༤༥ གི་ནང་ འགོད་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ སྤོས་ཚོད་ཅིག་འགྲུབ་ནི་ལས་ འཐུས་མ�champ་འབྲུང་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གཤམ་འགོད་ཚུ་ སྐྱབ་ཡོད་པའི་གྲངས་སུ་ བརྩི་དགོཔ་དེ་ཡང་:

(ཅ) ཞུ་བ་དེ་ བཀག་ཆ་འབད་ནིའི་ སྤོས་ཚོད་གྲུབ་ཡོདཔ་དང།

(ཆ) ཞུ་བ་ཕུལ་བའི་ཤུལ་ ཉིན་གྲངས་ ༤༥ འགོར་བའི་ཉིན་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ལུ་ སྤོས་ཚོད་དེ་སྐོར་ བརྡ་ཡན་འབད་ཡོདཔ།

369. If the Department has failed to make a decision on an application made under section 364 within 60 days of the application being filed, the Department is deemed to have:

(1) made a decision to disallow the application; and
(2) served the taxpayer with notice of the decision on the sixtieth day after the application was filed.

ལེའུ་ ༡༩ པ།
ལས་ཁུངས་ཀྱི་ སྒོས་ཆོད་ཚུལ།

རྒྱུ་མཚན་གྱི་བརྗོད་དོན།

༣༧༠. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཞུ་བ་ཅིག་ཕྱལ་མི་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ངོས་ལེན་མེད་པའི་སྐབས་ ངོས་ལེན་མེད་པའི་བརྡ་ལན་ནང་ལུ་ ངོས་ལེན་མེད་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཚུ་གི་ བརྗོད་དོན་ཅིག་ཚུད་དགོ།

༣༧༡. གལ་སྲིད་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ དོན་ཚན་ ༣༧༠ པ་འོག་ལུ་ དགོས་མཁོ་བཀོད་པའི་ རྒྱུ་མཚན་གྱི་བརྗོད་དོན་ཅིག་ སྤྲོད་ནི་ལས་ འཕྲུལ་ཨོར་འབྱུང་པ་ཅིན་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ངོས་ལེན་མེད་པའི་བརྡ་ དོན་ཐོབ་པའི་ཤུལ་ ཉིན་གྲངས་ ༧༤ གི་ནང་འགོད་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ཡིག་ཐོག་བརྡ་ལན་གྱི་སྒོ་ལས་ རྒྱུ་མཚན་གྱི་བརྗོད་དོན་ཅིག་ལུ་ ཞུ་བ་འབད་ཆོག།

༣༧༢. གལ་སྲིད་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ༣༧༡ ན་འོག་ལུ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ བརྡ་ལན་གྱི་ཞུ་བ་ཅིག་འབད་ཚེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ རྒྱུ་མཚན་གྱི་བརྗོད་དོན་ སལ་སྤྲོད་ཚུན་ ཞུ་བ་དེ་དང་འབྲེལ་བའི་ སྒོས་ཆོད་སྐོར་ འགྲན་གྲེང་འབད་ནི་ ཚེས་གྲངས་དེ་ འགོ་བཙུགས་ནི་མེད།

ཁྲལ་བཀལ་ནི་དང་ བསྒྲུབ་ཞིབ་འབད་རྒྱུངས་ སྒོས་ཆོད་ཚུ་གི་ མཐའ་དཔྱད།

༣༧༣. ལེའུ་ ༡༥ པ་འོག་གི་ ཐུ་རིམ་ཚུ་ནང་མ་གཏོགས།

(༡) ཁྲལ་བཀལ་ནིའི་སྒོས་ཆོད་ཅིག་ མཐའ་དཔྱད་དང་ མཐའ་མཇུག་ཚིནམ་ལས་ རྒྱུ་མཚན་གང་རུང་གི་སྐོར་ལས་ ཁྲིམས་འདུན་ཅིག་ ཡང་ན་ མཛད་རིམ་གཞན་གང་རུང་ནང་ རྩོད་བཤེར་ཞུ་མི་ཚོ།

(༢) ཁྲལ་བརྟག་ཞིབ་ཅིག་གི་ བརྡ་ལན་ཅིག་ ཡང་ན་ ཁྲལ་བརྟག་ཞིབ་ཅིག་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་ བདེན་རྟགས་འཛིན་པའི་ བརྡ་ལན་གྱི་འབྲ་བཤུས་ཡིན་ཁུངས་ཀྱི་ ཡིག་ཆ་ཅིག་ མངོན་སྤྲོན་འབད་མི་དེ་ གཤམ་འགྲེལ་གྱི་དོན་ལུ་ མཐའ་མཇུག་གི་ སྐུབ་ཉེད་ཚིན་དགོས་དེ་ཡང་།

(ཀ) བརྟག་ཞིབ་ འབད་ཡོདཔ་དང་།

(ཁ) བརྟག་ཞིབ་ཀྱི་ དབུལ་བསྡོམས་དང་ ཁ་གསལ་ཚུ་ འཁྲུལ་མེད་ཚིན་དང་།

(༣) རང་གིས་བརྟག་ཞིབ་ཀྱི་ཐད་ལུ་ རང་གིས་བརྟག་ཞིབ་ཐོག་གི་ ཁྲལ་འབུལ་ངོམ་ ཡང་ན་ རང་གིས་བརྟག་ཞིབ་ཅིག་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་བདེན་རྟགས་འཛིན་པའི་ ཁྲལ་འབུལ་གྱི་འབྲ་བཤུས་ཡིན་ཁུངས་ཀྱི་ ཡིག་ཆ་ཅིག་ མངོན་སྤྲོན་འབད་མི་དེ་ ཁྲལ་འབུལ་གྱི་ནད་དོན་ཚུ་གི་ མཐའ་མཇུག་གི་ སྐུབ་ཉེད་ཚིན།

CHAPTER 14
DECISIONS OF THE DEPARTMENT

Statement of reasons

370. When the Department has refused an application made by a person under this Act, the notice of refusal must include a statement of reasons for the refusal.

371. If the Department has failed to provide a person with a statement of reasons as required under section 370, the person may, by notice in writing to the Department within 15 days of being served with the notice of refusal, request the Department to provide a statement of reasons.

372. If a person has filed a notice of request with the Department under section 371, the time for challenging the decision to which the request relates does not commence until the date that the Department serves the person with the statement of reasons.

Finality of taxation and reviewable decisions

373. Except in proceedings under Chapter 15:

(1) a taxation decision is final and conclusive, and cannot be disputed in a Court, or in any other proceedings on any ground whatsoever;

(2) the production of a notice of a taxation assessment or a document under the hand of the Department purporting to be a copy of a notice of a taxation assessment is conclusive evidence:

(a) of the due making of the assessment; and

(b) that the amount and particulars of the assessment are correct; and

(3) in the case of a self-assessment, the production of the original self-assessment return or a document under the hand of the Department purporting to be a copy of the return is conclusive evidence of the contents of the return.

๓๗๙. ཡས་ཁྱངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ སྒོག་ཐོག་ཡས་ ཁྲལ་བརྒྱ་ཞེབ་ཅིག་གི་ བརྗ་ཡན་འབད་བའི་སྐབས་ དོན་ཚན་ ๓๗๓(๑) པ་ནང་ལུ་ ཁྱངས་གཏུགས་འབད་མི་ ཁྲལ་བརྒྱ་ཞེབ་ཀྱི་ བརྗ་ཡན་ཀྱི་འབྲ་བཤུས་ཅིག་ནང་ལུ་ ཡས་ཁྱངས་ཀྱིས་ བརྒྱ་ཞེབ་ངོས་འཛིན་དང་ བརྒྱ་ཞེབ་དེའི་ སྒོག་ཐོག་བརྒྱུད་སྤེལ་ཀྱི་ ཁ་གསལ་ཚུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ བདེན་སྦྱོར་ཅན་ཀྱི་ ཡིག་ཆ་ཅིག་ཚུད་དགོ།

๓๗๙. ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ རང་གིས་བརྒྱ་ཞེབ་ཐོག་གི་ ཁྲལ་འབུལ་ཅིག་ སྒོག་ཐོག་ཡས་བསྒུལ་བའི་སྐབས་ དོན་ཚན་ ๓๗๓(๒) པ་འི་ནང་ ཁྱངས་གཏུགས་འབད་མི་ ཁྲལ་འབུལ་ཀྱི་འབྲ་བཤུས་ཅིག་ནང་ལུ་ ཡས་ཁྱངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་འབུལ་ངོས་འཛིན་དང་ ཁྲལ་འབུལ་དེའི་ སྒོག་ཐོག་བརྒྱུད་སྤེལ་ཀྱི་ ཁ་གསལ་ཚུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ བདེན་སྦྱོར་ཅན་ཀྱི་ ཡིག་ཆ་ཅིག་ཚུད་དགོ།

๓๗๘. བསྒྲུར་ཞེབ་རྒྱང་བའི་གྲོས་ཆོད་ཅིག་ མཐའ་དཔྱད་དང་ མཐའ་མཇུག་ཚིནམ་ཡས་ དོན་ཚན་ ๓๘๐ པ་འི་ལུ་ ལྷན་ཁག་ལུ་ གྲོས་ཆོད་བསྒྲུར་ཞེབ་ཀྱི་ཞུ་བའི་ཐོག་ལས་ རྒྱབ་གཉིས་ཀའི་ འགན་གྲེང་འབད་ཆོག།

374. When the Department serves a notice of a taxation assessment on a taxpayer electronically, the reference in section 373(2) to a copy of the notice of a taxation assessment includes a document certified by the Department identifying the assessment and specifying the details of the electronic transmission of the assessment.

375. When a taxpayer has filed a self-assessment return electronically, the reference in section 373(3) to a copy of the return includes a document certified by the Department identifying the return and specifying the details of the electronic transmission of the return.

376. A reviewable decision is final and conclusive, and can be disputed only by applying, under section 390, to the Ministry for review of the decision.

ལེའུ་ ༡༥ ཡ།
དགག་ཚད་ མཐོ་གཏུགས།

ཁལ་གྱི་སྒོས་ཆོད་ཅིག་གི་སྐོར་ དགག་ཚའི་བརྗ་ལན།

༣༣༩. ཁལ་གྱི་སྒོས་ཆོད་ཅིག་གི་སྐོར་ དེས་ཤེས་མ་འདྲོངས་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ སྒོས་ཆོད་ཀྱི་བརྗ་ལན་ཐོབ་པའི་ ཤུལ་ ཉིན་གྲངས་ ༩༠ གི་ནང་འགོད་ ལས་ཁུངས་ལུ་ དགག་ཚའི་བརྗ་ལན་ཅིག་ ཕུལ་ཆོག།

༣༤༠. ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ འཕྲི་སྟོན་བརྟག་ཞིབ་ཅིག་ལུ་ དགག་ཚབཀོད་ནི་དེ་ བརྟག་ཞིབ་ངོམའི་ འཕྲི་སྟོན་བརྟག་ཞིབ་ནང་ སྐྱུར་བཅོས་ ཡང་ན་ ཁ་སྐོང་ཆུ་ ཡང་ན་ དེ་བཟུམ་མའི་ སྐྱུར་བཅོས་ ཡང་ན་ ཁ་སྐོང་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ཐད་ཀར་དུ་ཐོན་པའི་ གནད་དོན་ཆུ་ལུ་ ཚད་འཛིན་འབདཔ་ཞིན།

༣༤༡. ཁལ་གྱི་སྒོས་ཆོད་ཅིག་ལུ་ དགག་ཚའི་བརྗ་ལན་ཅིག་ གཤམ་འཁོད་གནས་ཚོགས་ཆུ་གི་ དེས་ཤེས་འདྲོངས་ཚོ་ ཆུངམ་གཅིག་ ཚ་གནས་ཅན་སྦེ་ ཕུལ་ཡོད་པའི་གྲངས་སུ་ བརྩིཔ་ཞིན།

(༡) དགག་ཚའི་བརྗ་ལན་དེ་ནང་ གཤམ་འཁོད་ཆུ་ འཁྲུལ་ཞེད་འོང་དགོཔ་དེ་ཡང་།

(ཀ) མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཁལ་གྱི་སྒོས་ཆོད་དེ་ལུ་ དགག་ཚ་འབདད་དགོ་པའི་ རྒྱུ་མཚན་ཆུ།

(ཁ) སྒོས་ཆོད་དེའི་ དག་བཅོས་ལུ་ དགོས་མཁོ་ཡོད་པ་སྦེ་ བསམ་འཆར་བཀོད་པའི་ འཕྲི་སྟོན་ཆུ་དང་།

(ག) འཕྲི་སྟོན་དེ་ཆུ་ འབད་དགོ་པའི་ རྒྱུ་མཚན་ཆུ་དང་།

(༢) དགག་ཚའི་བརྗ་ལན་དེ་ ཁལ་བརྟག་ཞིབ་དང་འཛེལ་བ་ཡོད་པའི་སྐབས་ ཁལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་ དགག་ཚའི་བརྗ་ལན་ནང་ལུ་ རྩོད་འགྲན་མ་འབད་བའི་ ཁལ་བརྟག་ཞིབ་འོག་གི་ ཁལ་ཆད་གང་རུང་ བཏབ་ཡོད་པ།

༣༤༠. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ལས་ཁུངས་ལུ་ དགག་ཚའི་བརྗ་ལན་བགོད་ནི་ལུ་ དུས་ཚོད་ཡར་སེང་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་ ཞུ་བ་འབད་ཆོག།

༣༤༡. དོན་ཚན་ ༣༤༠ པ་འོག་ལུ་ ཞུ་ཡིག་ཅིག་ ཁལ་གྱི་སྒོས་ཆོད་སྐོར་ བརྗ་ལན་འབད་བའི་ ཉིན་གྲངས་ ༩༠ གི་ནང་འགོད་ཕུལ་དགོ།

༣༤༢. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དུས་ཚོད་ཡར་སེང་ལུ་ ཞུ་བ་འབད་ཐུབ་ད་ ར་ཁུངས་ལྷན་པའི་ རྒྱུ་མཚན་ཡོད་པའི་ དེས་ཤེས་འདྲོངས་པ་ཅིན་ དོན་ཚན་ ༣༤༠ པ་འོག་གི་ཞུ་བ་ལུ་ ངོས་ལེན་འགྱུབ་ཆོག་ནི་ དང་ སྒོས་ཆོད་དེ་སྐོར་ ཞུ་བ་འབད་མི་ལུ་ བརྗ་ལན་འབད་དགོ།

༣༤༣. དོན་ཚན་ ༣༤༢ པ་འོག་ལུ་ དུས་ཚོད་ཡར་སེང་ཅིག་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཉིན་གྲངས་ ༧༥ ལས་ལྷག་པའི་ དུས་ཚོད་ཡར་སེང་གི་དོན་ལུ་ ཐུན་མོང་ལས་ཡིན་པའི་ བདེན་ཁུངས་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ དུས་ཚོད་ཡར་སེང་དེ་ ཉིན་གྲངས་ ༧༥ ལས་ལྷག་ནི་མེད།

CHAPTER 15
OBJECTIONS AND APPEALS

Notice of objection to a taxation decision

377. A person dissatisfied with a taxation decision may file a notice of objection to the decision with the Department within 30 days of service of the notice of the decision.

378. A taxpayer's right to object to an amended assessment is limited to the alterations or additions made in the amended assessment to the original assessment or issues arising directly as a result of such alterations or additions.

379. A notice of objection to a taxation decision is validly filed only when the following conditions are satisfied:

(1) the notice of objection states precisely:

(a) the grounds of the person's objection to the taxation decision;

(b) the amendments that the person considers are required to correct the decision; and

(c) the reasons for making those amendments; and

(2) when the notice of objection relates to a taxation assessment, the taxpayer has paid any tax due under the taxation assessment that is not disputed by the taxpayer in the notice of objection.

380. A person may apply, in writing, to the Department for an extension of time to file a notice of objection.

381. An application under section 380 must be filed within 30 days of service of the notice of the taxation decision.

382. The Department may, if satisfied that there is reasonable cause, grant an application under section 380 and must serve notice of the decision on the person applying for the extension.

383. An extension of time under section 382 must not exceed 15 days unless there are exceptional circumstances that justify the Department granting an extension of time for more than 15 days.

དགག་ཚဇནཀ་ཀྱི་ སྒོམ་ཚོད་བཏོན་ཐངས།

༣༢༩. ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ དགག་ཆ་གི་བརྡ་ལན་སྐོང་ བསམ་ཞིབ་འབད་བའི་ཤུལ་ དགག་ཆ་ཡོངས་རྫོགས་ ཡང་ན་ དེའི་ཆ་ཤས་ཅིག་ བཏོད་ཚོགཔ་སྤེ་བཞག་ནི་ ཡང་ན་ དགག་ཆ་དེ་ བཏོད་མ་ཚོགཔ་སྤེ་བཞག་དགོ།

༣༢༡. གལ་སྲིད་ དགག་ཆའི་བརྡ་ལན་དེ་ ཁལ་བརྟག་ཞིབ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ཕིན་མ་དང་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ དགག་ཆའི་ཆ་ཤས་ལུ་ ངོས་ལེན་སྐྱབ་སྟེ་ བརྟག་ཞིབ་ལུ་ བཙུགས་ཡོད་པ་ཅིན་ ཕབ་ཆག་འབད་དེ་ཡོད་པ་ཅིན་ ཕབ་ཆག་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ ཤུལ་མའི་བསྐྱར་ཞིབ་གང་རུང་ ཡང་ན་ བརྟག་ཞིབ་དང་འབྲེལ་བའི་ བཙོ་གཏུགས་ཀྱི་དོན་ལུ་ ཁལ་འབུལ་བརྟག་ཞིབ་སྟེ་ བརྩི་འཛོག་འབདཝ་ཨིན།

༣༢༨. དགག་ཆ་བཀོད་མི་ མི་ངོམ་ལུ་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ དགག་ཆའི་སྒོས་ཚོད་སྐོང་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ལན་འབད་དེ་ སྒོས་ཚོད་དེ་ ནུས་ཡོད་བཟོ་ནིའི་དོན་ལས་ ཁལ་འབུལ་བརྟག་ཞིབ་དང་ འཛི་སྐྱོན་བརྟག་ཞིབ་བཟོ་ཡོད་མི་ལུ་ དགག་ཆ་ཅིག་དང་སྦྲགས་ཏེ་ དགོས་དོན་ཡོད་པའི་ ཐབས་ལམ་ཡོངས་རྫོགས་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོ།

༣༢༧. དགག་ཆི་སྒོས་ཚོད་ཅིག་གི་ བརྡ་ལན་ནང་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ དངོས་གཟུགས་ཅན་གྱི་བདེན་ཁྲངས་ཀྱི་ ཞིབ་བཤེར་དང་ སྒོས་ཚོད་ཀྱི་ རྒྱུ་མཚན་ཚུ་ཚུད་དགོ།

༣༢༦. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ལས་ཁྲངས་ལུ་ དགག་ཆ་བཀོད་ཡོད་མི་དེ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ ཉིན་གྲངས་ ༦༠ གི་ནང་འཁོད་ དགག་ཆ་ལུ་ ངོས་ལེན་མེད་པའི་ སྒོས་ཚོད་ཀྱི་བརྡ་ལན་ཅིག་སྤྲོད་ནིའི་ འཐུས་མི་འབྱུངཔ་ཅིན་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ལས་ཁྲངས་ལུ་ དགག་ཆ་དེ་ལུ་ ངོས་ལེན་མེད་པའི་སྒོས་ཚོད་བཏོན་ཡོདཔ་སྟེ་ བརྩི་འཛོག་འབདཝ་ཅིན།

༣༢༥. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ༣༡༡ པ་འོག་ལུ་ ཞུ་བ་ཅིག་འབད་བའི་སྐབས་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ དོན་ཚན་ ༣༡༡ པ་འོག་ལུ་ ལས་ཁྲངས་ལུ་ ཞུ་བ་སྤུལ་བའི་ཚེས་གྲངས་ལས་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ དགག་ཆ་ལུ་ ངོས་ལེན་མེད་པའི་སྒོས་ཚོད་བཏོན་ཡོདཔ་སྟེ་ བརྩི་འཛོག་འབདཝ་ཅིན།

དགག་ཆའི་སྒོས་ཚོད་ བསྒྲུབ་ཞིབ་ ཡང་ན་ ལྷན་ཐག་གིས་ བསྒྲུབ་ཞིབ་རྒྱུབའི་སྒོས་ཚོད། བསྒྲུབ་ཞིབ་ཀྱི་དོན་ལུ་ཞུ་བ།

༣༨༠. མི་ངོམ་ཅིག་ དགག་ཆའི་སྒོས་ཚོད་ཅིག་ ཡང་ན་ བསྒྲུབ་ཞིབ་འབད་དེ་གོ་བའི་ སྒོས་ཚོད་ཅིག་གིས་ བྱོ་འབོད་མ་བའི་ཚེན་མ་ལས་ ཉིན་གྲངས་ ༡༠ གི་ནང་འཁོད་ ལྷན་ཐག་ནང་གི་ བསྒྲུབ་ཞིབ་བཀོད་ཚོགས་ལུ་ སྒོས་ཚོད་བསྒྲུབ་ཞིབ་ཀྱི་དོན་ལུ་ ཞུ་བ་འབད་ཚོགཔ།

༣༨༡. བསྒྲུབ་ཞིབ་ཀྱི་དོན་ལུ་ ཞུ་བ་འབད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ གཤའམ་འཁོད་ཚུ་ མ་འགྱུབ་པར་ཡོད་ཚེ་ བཅའ་ཁྱིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ ༣༨༠ པ་དེ་ སྤྱོད་འཇུག་མི་འབད་ནི་དེ་ཡང།

(๑) རྩོད་ཉོག་མེད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་གང་རུང་ ཡོངས་རྫོགས་སྤྱོད་ཡོདཔ། ཡང་ན་

(๒) རྩོད་ཉོག་མེད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལས་ཁྲངས་དང་གཅིག་ཁར་ རིམ་སྤྱོད་ཡང་ན་ ཉེན་སྐྱང་གི་འགྲིག་ཚབ་བཟོ་ཡོདཔ།

༣༨༢. བཀོད་ཚོགས་ཀྱིས་ རྒྱུ་བཙན་རྒྱ་སྐྱེད་ལུ་ གནང་བ་གྲོལ་ཡོད་ན་ཁ་གཏུགས་ དེ་མིན་ བསྒྲུབ་ཞིབ་ཀྱི་ རྒྱུ་མཚན་ཚུ་ དགག་ཆའི་བརྡ་ལན་ནང་བཀོད་མི་ རྒྱུ་མཚན་ཚུ་ལུ་ ཚད་འཛིན་འབད་དགོ།

Making an objection decision

384. The Department must, after consideration of the notice of objection, allow the objection in whole or in part or disallow the objection.

385. If a notice of objection relates to a taxation assessment and the Department has allowed the objection in part and reduced the amount of the assessment, the reduced assessment is treated as the taxation assessment for the purposes of any subsequent review or appeal relating to the assessment.

386. The Department must serve notice, in writing, of the objection decision on the person objecting and take all steps necessary to give effect to the decision, including, in the case of an objection to a taxation assessment, the making of an amended assessment.

387. A notice of an objection decision must include a statement of the Department's findings on the material facts and the reasons for the decision.

388. A person may elect, by notice in writing to the Department, to treat the Department as having made a decision to disallow an objection made by a person if the Department fails to serve the person with a notice of an objection decision within 60 days of the notice of objection being filed.

389. When a person has made an election under section 388, the person is treated as having been served with notice of the objection decision on the date that the person filed the notice under section 388 with the Department.

Review of objection decision or reviewable decision by the Ministry
Applying for review

390. A person dissatisfied with an objection decision or a reviewable decision may apply to the Review Board at the Ministry for review of the decision within 30 days of service of the notice of the decision.

391. Section 390 of this Act shall not apply, in the case, if a person applying for review has not:

(1) paid the whole of any undisputed amount; or
(2) entered into instalment or security arrangement with the department in relation to the undisputed amount.

392. The grounds of review shall be limited to the grounds stated in the notice of objection, unless the Board grants leave to extend the grounds.

དགག་ཚའི་སྒོས་ཆོད་བསྒྲུར་ཞིག

༣৲༣. མཐོ་གཏུགས་སྐྱན་གསན་གྱི་དོན་ལུ་ ལྷན་ཁག་གིས་ གཏན་འཁེལ་འབད་ཡོད་པའི་ དུས་ཡུན་གྱི་དོན་ལུ་ བསྐོ་བཞག་གྱུབ་པའི་ བཀོད་ཆོགས་འཐུས་མི་ ৫ ལས་ མ་ལྷགཔ་ཅིག་དགོ།

༣৲৯. ལྷན་ཁག་གིས་ དུས་ཚོད་གང་རུང་ནང་ལུ་ འཐུས་མི་ཅིག་ བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཆོགས་ནང་ལས་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཆོག་ ཡང་ན་ འཐུས་མི་ཅིག་གིས་ ལྷན་ཁག་ལུ་ ཡིག་ཐོག་བརྡ་ལན་ཐོག་ལས་ དགོངས་ཞུ་འབད་ཆོག།

ཤེས་ཚད་དང་ཉམས་སྐྱོང

༣৲৫. འཐུས་མི་ཚུ་ ཁོང་རའི་ཁྱད་ལྡན་ལུ་ ཉང་མཐའ་ལུ་ ལོ་དོ་བཅུ་ཐམ་གྱི་ ཕྱག་ཕྱེད་གཟེངས་ཐོན་དང་ ཁྱིམས་དོན་ ཡང་ན་ རྩིས་བཀོད་ ཡང་ན་ ཁྲལ་གྱི་སྐོར་ལས་ ཤེས་ཚད་དང་ ཆུ་ཆེ་བའི་ཉམས་སྐྱོང་ ཚུ་འོང་དགོ།

༣৲৬. འཐུས་མི་ཚུ་ གཞུང་ལུ་ ཁྲལ་དང་ དཔྱ་ཁྲལ་ འཐུས་ ཡང་ན་ ཁྱིམས་མཐུན་ཚད་ལུས་གཞན་ གང་ཅུང་དང་སྦྲགས་ཏེ་ དེ་ཚུ་ལུ་ཚད་འཛིན་མ་འབད་བར་ དངུལ་འཛེལ་རྩིས་ཚད་ཀྱི་འཁྱི་བ་ ཡང་ན་ ཤོག་ལམ་ཚུ་མེད་མི་ ཁྲད་དུ་འཕགས་པའི་ དྲང་བདེན་དང་ བསམ་སྤྱོད་ཡོད་མི་ཚུ་དགོ།

བསྒྲུར་ཞིབ་བཀོད་ཆོགས་ཀྱི་འགྲུབ་ཚུལ།

༣৲৷. ལྷན་ཁག་གིས་ བཀོད་ཆོགས་ནང་ལུ་ འཐུས་མི་རྣྱང་ཆེན་དང་ དགོས་མཁོ་དང་བསྟུན་ཏེ་ བཀོད་ཆོགས་ཀྱི་འགོ་དཔོན་གཞན་ཚུ་ བསྐོ་བཞག་འབད་ཆོག།

༣৲৲. འཐུས་མི་རྣྱང་ཆེན་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ༣৲༣ པ་འོག་ལུ་ བསྐོ་བཞག་གྱུབ་མི་ འཐུས་མི་རེ་རེ་བཞིན་ལུ་ བསྐོ་བཞག་གི་སྐོར་ སྟན་ཞུ་འབད་དགོས་དང་ འཐུས་མི་དེ་ལུ་ འཐུས་མི་རྣྱང་ཆེན་ཀྱིས་ ཆེད་དུ་ བཀོད་པའི་ མཐོ་གཏུགས་གང་རུང་ནང་ གྲལ་གཏོགས་འབད་དགོ་པའི་འགན་ཁུར་འཁྱི་དགོ།

༣৲৮. བཀོད་ཆོགས་ཀྱི་ཞལ་འཛོམས་གང་རུང་ལུ་ བཀོད་ཆོགས་ཀྱི་མདུན་ལུ་སྟོད་པའི་ གནད་དོན་ ཡོངས་རྫོགས་ ཞལ་འཛོམས་ནང་ལུ་ གྲལ་གཏོགས་འབད་མི་འཐུས་མི་ཚུ་གིས་ མངམོས་ཆོགས་ ཆུན་ཐོག་ལས་ གོས་ཆོད་འགྲུབ་དགོས་དང་ གལ་སྲིད་ ཆོགས་ཆུན་དོ་མཉམ་གྱི་གནས་སྟངས་ནི་ འཐོན་ཚེ་ ཞལ་འཛོམས་འགོ་ཁྲིད་འབད་མི་གིས་ ཆོགས་ཆུན་ཐེངས་གཉིས་པམ་ ཡང་ན་ མཐའ་བཅད་ཆོགས་ཆུན་བཙུགས་ཆོག།

༡০০. བཀོད་ཆོགས་ནང་གི་ ཆོགས་གྲངས་དེ་ ཉང་མཐའ་ལུ་ འཐུས་མི་གསུམ་དགོ།

༡০৩. བཀོད་ཆོགས་ཀྱི་འཐུས་མི་ཚུ་ལུ་ ལྷན་ཁག་གིས་ གཏན་འཁེལ་འབད་ཆོག་པའི་ འཐུས་ཀྱི་ཐོབ་ལམ་ ཡོད།

༡০৭. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་གི་ བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཆོགས་དང་འཐེལ་བའི་ དགོས་དོན་དང་དགོངས་དོན་ཚུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་དོན་ལུ་ དམིགས་བསལ་ལུ་ སྤྱིགས་གཞི་བཟོ་སྤྱི་ཚུ་ འབད་ཆོགས་ཚུ་ཡང་།

(৶) དགོས་དོན་ཡོད་པའི་ ཡང་ན་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག་པའི་ གནད་དོན་གང་རུང་ ཆེད་དུ་བཀོད་ནི།

(২) བཀོད་ཆོགས་ལུ་ མཐོ་གཏུགས་ཞུ་ཐངས་དང་ བཀོད་ཤོག་གི་ ནང་དོན་ཚུ་བཀོད་ནི།

Review of objection decision

393. For the purpose of hearing appeals, there shall be a Review Board consisting of not more than 5 members appointed for such period as may be determined by the Ministry.

394. The Ministry may at any time remove a member or a member may resign from the Review Board by written notice to the Ministry.

Qualifications and experience

395. Members shall be of at least ten years good standing in their profession and have qualifications and substantial experience in law, accounting or taxation.

396. Members shall be persons of unimpeachable integrity and moral standing, having no outstanding financial obligations or liabilities to the Government, including but not limited to taxes, duties, fees, or any other statutory dues.

Constitution of Review Board

397. The ministry shall appoint member secretary to the Board and such other officers of the Board as may be necessary.

398. The member secretary must inform each member appointed under section 393 of his or her appointment, and it is the duty of the member to attend any appeal specified by the member secretary.

399. All matters coming before the Board at any sitting thereof must be decided by a majority of votes of the members of the Board present and, in the event of an equality such member as may be presiding has a second or casting vote.

400. The quorum of the Board must be no less than three members.

401. Members of the Board are entitled to receive such fees as the Ministry may determine.

402. The Ministry may for carrying out the purposes and provisions relating to the Review Board in this Act and, in particular, may make regulation:

(1) prescribing any matter required or permitted to be prescribed;

(2) providing for the form and manner in which appeals are to be made to the Board;

(༣) བགོད་ཚོགས་ཀྱིས་ བགོད་ཚོགས་ཞལ་འཛོམས་དང་ བགོད་ཚོགས་མདུན་གྱི་སྟན་གསན་གྱི་དོན་ལུ་ ཆ་འཛོགཔ་འགྲུབ་དགོ་མི་ བྱ་སྤྲོ་ཚུ་དང་ བགོད་ཚོགས་ཀྱིས་ ཡིག་ཐོ་བཞག་དགོ་པའི་ནང་དོན་ཚུ་བགོད་ནི།

(༤) མཐོ་གཏུགས་གང་རུང་གི་ཐད་ལུ་ འཐུས་སྡུད་དགོ་པ་ཚུ་ ཆེད་དུ་བགོད་ནི།

(༥) བསྒང་ཞིབ་བགོད་ཚོགས་ལུ་ ལག་ལེན་དང་ ནུས་ལྡན་བཟོ་ནི་ལུ་ དགོས་དོན་ཡོད་པའི་ ཡང་ན་ བྱ་སྟངས་བདེ་བའི་ གནད་དོན་གཞན་གང་རུང་གི་ དོགས་དོན་ཚུ་བགོད་ནི།

མཐོ་གཏུགས་ཀྱི་སྟན་གསན་དང་ མཐའ་བསྡོམས།

༩༠༣. མཐོ་གཏུགས་ཀྱི་ཞ་ན་ཅིག་ཐོབ་པའི་སྐབས་ འཐུས་མི་དྲུང་ཆེན་གྱིས་ དེའི་འདྲ་བཤུས་ཅིག་ དེ་འཕྲལ་ལས་ ལས་ཁུངས་ལུ་བསྐྱལ་དགོས་དང་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་འགྲུབ་དགོས་དེ་ཡང།

(༡) དེའི་ཤུལ་ལུ་ སྟན་གསན་དེ་ ག་དེ་མཚོགས་མཚོགས་ གཏུན་འཁེལ་འབད་དགོས་དང་།

(༢) སྟན་གསན་གྱི་ཉེན་ཁ་ ཉེན་གྲངས་ ༡༥ གི་སྣ་གོང་ལུ་ མཐོ་གཏུགས་ཁུ་མི་དང་ ལས་ཁུངས་གཉིས་ཆ་ར་ལུ་ སྟན་གསན་གྱི་སྐོར་ བརྡ་ཁན་འབད་དགོ།

༩༠༤. བགོད་ཚོགས་ཀྱི་མདུན་ལུ་ སྟན་གསན་ཅིག་ནང་ རྩ་ཕན་གཉིས་ཆ་རའི་ཁ་ཐུག་ལས་ རང་སོའི་གདམ་ཁ་ཅན་གྱི་རྒྱབ་མི་ ཡང་ན་ རྩིས་འཛིན་པ་ཅིག་གིས་ ངོ་ཚབ་འབད་ཆོག།

༩༠༥. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ལུ་ བགོད་ཚོགས་ལུ་འོང་དགོ་པའི་ དབང་ཚད་ཚུ་ཡང།

(༡) བགོད་ཚོགས་ཀྱི་ཚོར་སྐང་ལུ་ མཐོ་གཏུགས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ སྐྱབ་ཆེད་སྤྲོན་ཚུགས་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་གང་རུང་ འབོད་བཀུག་འབད་ནི་དང་ དེ་བཟུམ་མའི་མི་ངོམ་དེ་ དཔང་བཞག་སྟེ་ ཡང་ན་ མཐོ་གཏུགས་ལུ་ དགོས་མཁོ་ཡོད་པའི་བསམ་འཆར་ཐོག་གི་ ཡིག་ཆ་ཚུ་ དབྱེ་ཞིབ་འབད་ནི།

(༢) གྲལ་གཏོགས་འབད་མི་ མི་ངོམ་གང་རུང་ལུ་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ དགོས་མཁོ་ཡོད་པའི་ འོས་འབབ་ལྟན་པའི་ཟད་གཞི་གང་རུང་ བཏོད་ཐག་འཛིན་ཚུགས་ཡོད་ཀྱི་ བགོད་ཚོགས་ཀྱིས་ བགོད་རྒྱའི་ཐོག་ལས་ མཐོ་གཏུགས་ཁུ་མི་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ལས་ ཐོབ་ལམ་ཡོད་པ་སྟེ་བགོད་ཚོགས།། ཡང་ན་

(༣) དགའ་ཐོག་ ཡང་ན་ ཡིག་ཐོག་གི་ སྐྱབ་ཆེད་གང་རུང་ལུ་ ཆ་གནས་བཞག་ནི་ ཡང་ན་ ཆ་གནས་མི་བཞག་ནི་དང་ སྐྱབ་ཆེད་ལུ་ཆ་གནས་དང་འབྲེལ་བའི་ ཡིག་ཐོག་གི་ཁྲིམས་ལུགས་ གང་རུང་ནང་གི་ དགོངས་དོན་ཚུ་གི་འོག་ལུ་ ཆ་གནས་འབད་ཆོག་དང་མི་ཆོག་དང་འཁྲིལ་ཏེ།

༩༠༦. བགོད་ཚོགས་ཀྱིས་ དགོས་མཚོ་བགོད་ཆོག་ནི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ བགོད་ཚོགས་ཀྱི་མདུན་ལུ་ ཡང་ན་ བགོད་ཚོགས་ཀྱིས་ དཔྱེ་དཔྱད་འབད་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་རེ་རེ་བཞིན་ཀྱིས་ མི་ངོམ་དེ་ཚུ་ལུ་ བདེན་ཁུངས་བཀལ་ནི་དང་ ཡིག་ཐོ་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་ ཡང་ན་ ཅ་ཆས་གང་རུང་གི་དུས་ཚད་ཚུ་ མངོན་སྟོན་འབད་དགོ་པའི་ ཁྲིམས་མཐུན་འཐུན་ཁུངས་འཁྲིལ་ཞིན།

(3) providing for the procedure to be adopted by the Board for the Board's meetings and for proceedings before the Board, and the records to be kept by the Board;
(4) prescribing the fees to be paid in respect of any appeal; or
(5) providing for any other matter that is necessary or convenient for carrying out or giving effect to the Review Board.

Hearing and disposal of appeal

403. On receipt of a petition of appeal, the member secretary must immediately forward one copy of it to the Department, and must:

(1) as soon as possible thereafter fix the hearing; and
(2) not later than 15 days before the hearing, give notice of the hearing of the appeal to both the appellant and the Department.

404. Either party may be represented by their choice of Jabmi or an accountant at a hearing of an appeal before the Board.

405. The Board shall for the purpose of this Act, have all the powers:

(1) to summon any person whom it considers capable of providing evidence in respect of the appeal, to examine such person as a witness or documents as the Board may think necessary for the purposes of the appeal;
(2) to allow any person so attending any reasonable expenses necessarily incurred by the person in so attending to be paid by the appellant or the Department, as the Board may direct; or
(3) to admit or reject any evidence whether oral or documentary and whether admissible or inadmissible under the provisions of any written law relating to the admissibility of an evidence.

406. Every person examined as a witness by or before the Board is legally bound to state the truth and to produce such records, documents or sample of any goods as the Board may require.

༡༠༧. བཀོད་ཚོགས་ཀྱིས་ མཐོ་གཏུགས་ཅིག་གི་ སྐྱན་གསན་གྱི་ཤུལ་ལུ་ མཐོ་གཏུགས་དང་འཁེལ་བའི་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་སྤོས་ཚོད་དེ་ བཀོད་ཚོགས་ཀྱི་ འོས་འབབ་ཡོད་པའི་ བསམ་འཆར་དང་བསྟུན་ གཏན་འཁེལ་ ཡང་ན་ སྒྲུར་བཅོས་ ཡང་ན་ ཆ་མེད་གཏང་ཚོགཔ།

བཀག་སྡུད།

༡༠༤. བཀོད་ཚོགས་ཀྱི་འཐུས་མི་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཁོ་རའི་ལྟ་འགན་འགྱུབ་ནི་ ཡང་ན་ འགྱུབ་ནིའི་ཀུན་སྤྲོང་ཐོག་ དད་དམ་གྱི་སྒོ་ལས་ ལྟ་བུ་གང་རུང་འཐབ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ འཐུས་ཤོར་འབྱུངཡོད་ཚེ་ འཐུས་མི་དེ་ལུ་ སྤེར་དོན་གྱི་འགན་ཁུར་མི་འཁྱི།

ཁེ་ཕན་བརྟག་སྤྱོད།

༡༠༥. འཐུས་མི་ཅིག་གིས་ མཐོ་གཏུགས་དང་འཁེལ་ཏེ་ ཁེ་ཕན་བརྟག་སྤྱོད་ཡོད་ལུགས་ཀྱི་ གོ་དོན་རྟོགས་ཚེ་ མཐོ་གཏུགས་ཀྱི་སྐྱན་གསན་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ ཡང་ན་ སྐྱན་གསན་འཛོ་མཐུད་ནི་ཚུ་ འབད་མི་ཆོག།

བཀོད་ཚོགས་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་སྤོགས་རམ།

༡༡༠. བཀོད་ཚོགས་ཀྱིས་ སྤོས་ཚོད་འཐུལ་མེད་ ཡང་ན་ གདམ་ཁ་ཅན་གྱི་སྤོས་ཚོད་བཏབ་ནི་ནང་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བཙོན་ཤུགས་དྲག་ཤོས་ཀྱི་སྤྲོ་ལས་ སྤོགས་རམ་འབད་དགོ།

ཆེ་མཐོ་ཁྲིམས་འདུན་ལུ་ མཐོ་གཏུགས།

༡༡༡. བཀོད་ཚོགས་མདུན་གྱི་ བསྒྲུར་ཞིབ་ཀྱི་ རྩ་ཕན་ཅིག་གིས་ ཆེ་མཐོ་ཁྲིམས་འདུན་ལུ་ མཐོ་གཏུགས་འབད་ཚོགཔ་བའི་ རང་དབང་ཡོད་དགོཔ་དེ་ཡིན་.

(๑) ཁྲིམས་ལུགས་ཀྱི་སྐོར་ དྲི་བ་ཅིག་གི་དོན་ལུ། ཡང་ན་

(๒) ཆེ་མཐོ་ཁྲིམས་འདུན་གྱི་གནད་བའི་ཐོག་ བདེན་ཁུངས་ ཡང་ན་ འདྲེས་མའི་ཁྲིམས་ལུགས་དང་ བདེན་ཁུངས་སྐོར་ལས་ དྲི་བ་ཅིག་གི་དོན་ལུ།

༡༡༢. དོན་ཚན་ ༡༡ པ་འོག་གི་ མཐོ་གཏུགས་དེ་ བཀོད་ཚོགས་ཀྱི་ སྤོས་ཚོད་ཀྱི་བརྡ་ལན་འབད་བའི་ ཡིག་ཚང་དུས་འཛིན་གྱི་ ཉིན་གྲངས་ ༡༠ གི་ནང་འཁོད་སྡུལ་དགོ།

སྤོས་ཚོད་བསྟར་སྤྱོད།

༡༡༣. དོན་ཚན་ ༡༢ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ཁྲིམས་འདུན་གྱི་ འཐུན་ཚོད་ཅིག་ ནུས་ཡོད་བཟོ་ནི་ལུ་ དགོས་མཁོ་ཡོད་མི་དང་བསྟུན་ཏེ་ གཞན་འཁོད་ཚུ་ལས་ ཕྱིས་མའི་ཚེས་གྲངས་ལས་ ཉིན་གྲངས་ ༤༥ གི་ནང་ འཁོད་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁལ་བརྟག་ཞིབ་གང་རུང་དང་སྦྲགས་ཏེ་ དེ་ལུགས་ཀྱི་ བསྟར་སྤྱོད་འབད་དགོཔ་ དེ་ཡིན།

407. The Board may, after hearing an appeal, confirm, vary or annul the decision of the Department appealed against and make such order as it thinks fit.

Immunity

408. A member of a board shall not be personally liable for any act done or omitted to be done in good faith in pursuance or intended pursuance of his or her duties and authorities under this Act.

Conflicts of interest

409. A member on becoming aware of a conflict of interest shall not hear, or continue to hear, an appeal.

Department to assist Board

410. The Department shall use its best endeavours to assist the Board to make the correct or preferable decision.

Appeal to High Court

411. A party to a review before the board has a right of appeal to the High Court:

(1) on a question of law; or
(2) with leave of the High Court, on a question of fact or mixed law and fact.

412. An appeal under section 411 must be made within 10 working days after being notified of the decision of the board.

Implementation of decision

413. Subject to section 421, the Department must take such action, including amending any taxation assessment, as is necessary to give effect to a decision of the Court within 45 days after the latest of:

(๗) བགོད་ཚོགས་ཀྱི་ གོས་ཆོད་ཅིག་ མཐའ་གཏུགས་པའི་ཆོས་གྲངས། ཡང་ན་

(๘) ཆེ་མཐོ་ཁྲིམས་འདུན་གྱི་ འཁྲུན་ཆོད་ཅིག་ མཐའ་གཏུགས་པའི་ཆོས་གྲངས། ཡང་ན་

(๙) མངོན་མཐོའི་ཁྲིམས་འདུན་གྱི་ འཁྲུན་ཆོད་ཀྱི་བརྡ་ལན་ནང་བགོད་པའི་ ཆོས་གྲངས།

๙๗๙. དོན་ཚན་ ๙๗๑ པ་འོག་ལུ་ གསལ་བགོད་འབད་ཡོད་པའི་ དུས་ཚོད་ ཡང་ན་ ཆེ་མཐོ་ཁྲིམས་འདུན་ལས་གནང་བའི་ དུས་ཚོད་ཡར་སེང་དང་བསྟུན་ཏེ་ ཆེ་མཐོ་ཁྲིམས་འདུན་གྱི་ ཐོ་བགོད་འགོ་དཔོན་ལུ་ མཐོ་གཏུགས་ཀྱི་ཞུ་བ་ ཕུལ་བ་མེད་ཚེ་ བགོད་ཚོགས་ཀྱི་ གོས་ཆོད་དེ་ མཐའ་དཔྱད་ཀྱི་གོས་ཆོད་ལུ་ འགྱུར་ཕྱིན།

๙๗๙. ཞེ་རྩོད་དང་ཉེས་རྩོད་བྱ་བའི་གནད་སྤྱོད་འོག་ལུ་ གསལ་བགོད་འབད་ཡོད་པའི་ དུས་ཚོད་ ཡང་ན་ མངོན་མཐོའི་ཁྲིམས་འདུན་ལས་གནང་བའི་ དུས་ཚོད་ཡར་སེང་དང་བསྟུན་ཏེ་ མངོན་མཐོའི་ཁྲིམས་འདུན་གྱི་ ཐོ་བགོད་འགོ་དཔོན་ལུ་ མཐོ་གཏུགས་ཀྱི་ཞུ་བ་ ཕུལ་བ་མེད་ཚེ་ ཆེ་མཐོ་ཁྲིམས་འདུན་གྱི་ འཁྲུན་ཆོད་དེ་ མཐའ་དཔྱད་ཀྱི་ འཁྲུན་ཆོད་ལུ་འགྱུར་ཕྱིན།

๙๗๘. ཁྲལ་བརྒྱ་ཞེབ་ འཕྲི་སྣོན་གྱི་དོན་ལུ་ དོན་ཚན་ ๓๙๙(๑) པའི་ ཚད་འཛིན་དུས་ཚོད་དེ་ ཁྲིམས་འདུན་ཅིག་གི་ འཁྲུན་ཆོད་ནུས་ཡོད་བཅོ་ནི་ལུ་ ཆ་གནས་མེད།

དགག་ཚད་ མཐོ་གཏུགས་ཚུ་དང་འཐེལ་བའི་ སྤྱིར་བཏང་གོངས་དོན་ཚུ།

๙๗๗. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འོག་ལུ་ ཁྲལ་གྱི་གོས་ཆོད་ ཡང་ན་ བསྒྲུར་ཞིབ་ཀྱི་གོས་ཆོད་ཅིག་དང་འཐེལ་ཏེ་ གོས་ཆོད་ནོར་བ་ཡོད་པའི་ སྒྲུབ་ཁྱེད་བཏོན་ནི་ལུ་ འགན་འཁྱེ་དེ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ལུ་ཨོག།

๙๗๙. དགག་ཚའི་གོས་ཆོད་ཅིག་དང་འཐེལ་བའི་ བསྒྲུར་ཞིབ་བགོད་ཆོགས་ལུ་ ཞུ་བ་ཅིག་ ཡང་ན་ ཆེ་མཐོ་ཁྲིམས་འདུན་ ཡང་ན་ མངོན་མཐོའི་ཁྲིམས་འདུན་ལུ་ མཐོ་གཏུགས་ཅིག་གི་ཐད་ ཁྲིམས་ཆོགས་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་འདུན་ (གནས་རིམ་དང་བསྟུན་ཏེ) གནད་དོན་གསར་པ་ བགོད་ཆོག་པའི་གནང་བ་ གནད་ཡོད་ན་ མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ཁྲལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་ དགག་ཚའི་གོས་ཆོད་དང་འཐེལ་ཏེ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ལུ་ བརྡ་ལན་འབད་ཡོད་པའི་ དགག་ཚའི་གོས་ཆོད་ནང་གི་ རྒྱུ་མཚན་ཆུ་ལུ་ ཚད་འཛིན་འབད་དགོ།

(1) the date on which a decision of the Board becomes final;
(2) the date on which a decision of the High Court becomes final; or
(3) the date of notification of a decision of the Supreme Court.

414. The decision of the Board becomes final if no notice of appeal is filed with the Registrar of the High Court within the time specified under section 412 or such further time as the High Court may allow.

415. The decision of the High Court becomes final if no notice of appeal is filed with the Registrar of the Supreme Court within the time specified under the Civil and Criminal Procedure Code or such further time as the Supreme Court may allow.

416. The time limit in section 358(2) for amending a taxation assessment does not apply to an amendment to give effect to a decision of the Court.

General provisions relating to objections and appeals

417. In a proceeding under this Act in relation to a taxation decision or reviewable decision, the burden is on the taxpayer to prove that the decision is incorrect.

418. In an application to the Review Board, or an appeal to the High Court or Supreme Court in relation to an objection decision, the taxpayer is limited to the grounds stated in the taxpayer's notice of objection to which the objection decision relates unless the Board or the Court (as the case may be) grants the taxpayer leave to add new grounds.

ལེའུ་ ༡༨ པ།
ཁྲལ་བསྡུ་ལེན་དང་ ཚད་བསྡུག

ཁྲལ་བཏབ་ཐངས།

ཁྲལ་དེ་ རྒྱལ་ཁམས་ལུ་ བུ་ལོན་གྱི་ཚུལ་དུ།

༩༡༨. ཁྲལ་དེ་ རྒྱལ་ཁམས་ལུ་སྤྲོད་དགོ་པའི་ བུ་ལོན་གྱི་ཚུལ་དུ་ཨིནམ་ལས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་ཆད་ལུས་གང་རུང་ རྒྱལ་ཁམས་ཀྱི་མཚན་ཐོག་ལུ་ ཁེམས་འདུན་བརྒྱུད་དེ་ ལེན་ཆོག།

༩༡༠. ལས་ཁུངས་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཁྲལ་བཏབ་ནིའི་དུས་ཚོད་ མ་རན་གོང་ལས་ འོས་ཁུངས་ལྷན་པའི་ རྒྱུ་མཚན་ཡོད་པ་ལས་ རྒྱལ་ཁབ་ལས་འཐོན་ནི་ཨིན་པའི་ ཡིད་ཆེས་འདྲོངས་པའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ལུ་ བརྡ་ལན་སྤེལ་མི་ནང་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ དུས་ཚོད་དེ་ ཁྲལ་བཏབ་ནིའི་དུས་ཚོད།

༩༡༡. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཁྲལ་ཆད་ལེན་ནིའི་དོན་ལུ་ ལག་ལེན་ ཡང་ན་ བཅོ་ཐབས་གང་རུང་ལུ་ ཁྲིམས་དོན་ཚད་འཛིན་ག་ནི་གིས་ཡང་ བཀག་ཆ་ ཡང་ན་ ཕན་གནོད་གང་ཡང་མེད།

འབྲིངས་མི་ཚོགས་ལས་ཚུ།

༩༡༢. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ མི་ངོམ་ཅིག་ལ་འཁྲི་བའི་ འབྲིངས་མི་ཚོགས་ལས་ཀྱི་དངུལ་བསྡོམས་ ལེན་ནིའི་གོང་ཚོད་ གཏན་འཁེལ་འབད་དེ་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ དངུལ་བསྡོམས་དང་སྦྲེད་ཆོས་ཀྱི་ བརྡ་ལན་འབད་དགོ།

༩༡༣. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་བཏབ་ཡོད་པའི་ འབྲིངས་མཚོགས་ལས་ཀྱི་ དངུས་བསྡོམས་ཅིག་ འབྲིངས་མཚོགས་ལས་དང་ འབྲེལ་ཆགས་ཡོད་པའི་ གཞི་རིམ་ཁུལ་ཀྱི་ཚོགས་ལས་ནང་ལུ་ བརྒྱགས་བཞག་འབདཝ་ཨིན།

༩༡༤. ལེའུ་ ༡༤ པ་དང་ ༡༨ པ་ ༡༧ པ་དང་ ༡༡ པ་བཅས་ལུ་ ཁུངས་གཏུགས།

(༡) “ཁྲལ་” ཟེར་མི་ནང་ལུ་ འབྲིངས་རིམ་ཚོགས་ལས་ཚུ་ཚུདཔ་ཨིན།

(༢) “ཁྲལ་མ་བཏབ་པར་ཡོད་མི་” ཟེར་མི་ནང་ལུ་ ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (༡) པ་ནང་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཡོད་པའི་ སྤྲོད་དགོ་པའི་ཆོས་གྲངས་ལུ་ མ་སྤྲོད་པར་ཡོད་པའི་ དངུལ་སྡོམས་ཅིག་ཚུདཔ་ཨིན་མ་དང་།

(༣) “ཁྲལ་བཏབ་མི་” ཟེར་མི་ནང་ལུ་ ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (༡) པ་ནང་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་འཁྲི་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་ཚུདཔ་ཨིན།

༩༡༥. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཁོ་རའི་ ཡང་ན་ མོ་རའི་མ་དངུལ་ཐོག་ལས་ འབྲིངས་རིམ་ཚོགས་ལས་ཅིག་ སྤྲོད་ཡོད་མི་ གིས་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ ཁྲིམས་འདུན་བརྒྱུད་དེ་ ཚབ་ལེན་འབད་ཆོག།

ཁྲལ་བཏབ་ནིའི་ དུས་ཚོད་ཡར་སེང་།

༩༡༦. ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཁྲལ་གང་རུང་བཏབ་དགོ་པ་ཡོད་མིའི་དོན་ལུ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ དུས་ཚོད་ཡར་སེང་གི་དོན་ལུ་ ཡིག་ཐོག་ལས་ ཞུ་བ་ཕུལ་ཆོག་ནི་དང་ ཞུ་བ་དེ་ཡང་ ཁྲལ་བཏབ་ནི་གི་ ཚེས་གྲངས་ངོ་མའི་ ནང་འཁོད་ ཕུལ་དགོ།

CHAPTER 16
COLLECTION AND RECOVERY OF TAX

Payment of tax

Tax as a debt due to the State

419. Tax is a debt due to the State and the Department may recover any tax due in Court in the name of the State.

420. When the Department has reasonable grounds to believe that a taxpayer may leave Bhutan before the due date for payment of tax, the tax is due on such date as specified by the Department by notice in writing to the taxpayer.

421. No statute of limitation bars or affects any action or remedy for the recovery of tax under this Act.

Secondary liabilities

422. The Department shall determine the amount of a secondary liability that a person is liable for and serve the person with notice of the amount payable and the due date for payment.

423. An amount of a secondary liability paid by a person is credited against the primary tax liability to which the secondary liability relates.

424. A reference in Chapters 15, 16, 17, and 18 to:

(1) "tax" includes a secondary liability;

(2) "unpaid tax" includes an amount specified in subsection (1) that is not paid by the due date; and

(3) "taxpayer" includes a person liable for an amount specified in subsection (1).

425. A person who has paid a secondary liability out of his or her own funds may recover the amount paid from the taxpayer as a debt in court.

Extension of time to pay tax

426. A taxpayer may apply, in writing, to the Department for an extension of time to pay any tax due and the application must be made by the original date on which the tax was due for payment.

༩༢༧. དོན་ཚན་ ༩༢༨ པ་འོག་ལུ་ ཞུ་བ་ཅིག་སྡུལ་བའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གནད་དོན་དེའི་ གནས་སྟངས་ཚུ་ལུ་ བཅྱེ་འཛོག་ཐོག་ འབག་ཆོད་ནི་དེ་ཡང་།

(༡) ཁལ་བཏབ་མི་ལུ་ བཏབ་དགོས་ཡོད་མི་ ཁལ་བཏབ་ནི་ལུ་ དུས་ཚོད་ཡར་སེང་བྱེད་ནི། ཡང་ན་

(༢) ཁལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་ ཁལ་བཏབ་དགོ་ཡོད་མི་གང་རུང་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གཏན་འཁེལ་འབད་ཆོག་པའི་ རིམ་སྤྱོད་ཐོག་ལས་བཏབ་ནི་གི་ དགོས་བཀོད་ནི།

༩༢༩. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ༩༢༨ པ་འོག་གི་ སྐོས་ཚོད་སྐྱོང་ ཁལ་བཏབ་མི་ལུ་ ཡིག་ཐོག་ལས་བརྡ་ལན་འབད་དགོ།

༩༣ཀ. ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ ཁལ་དེ་ རིམ་སྤྱོད་སྐྱེ་ལས་ བཏབ་ཆོག་པའི་ གནད་བ་སྤྱོད་ཡོད་པའི་སྐབས་ རིམ་སྤྱོད་གང་རུང་བཏབ་ནི་ལས་ འཐུས་ཤོར་འབྱུང་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁལ་བཏབ་མི་དང་གཅིག་ཁང་རིམ་སྤྱོད་ཀྱི་འགྲིག་ཆ་ གཞན་ཅིག་བཟོ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ འཐུས་ཤོར་བྱུང་བའི་དུས་ཚོད་ཁང་ཡོད་པའི་ ཁལ་ཆད་ཡོངས་རྫོགས་ དེ་འཕལ་ལས་བཏབ་དགོ་པའི་ གཞི་ལུ་འགྱུར་ཕྱ་ཚིན།

༩༣ཁ. ཁལ་བཏབ་དགོ་པའི་ དུས་ཚོད་ཡར་སེང་ ཡང་ན་ རིམ་སྤྱོད་ཀྱི་གནང་བ་སྤྱོད་དེ་ཡོད་མི་ ཁལ་བཏབ་མི་ ཅིག་གིས་ ཁལ་བཏབ་དགོ་པའི་ དུས་ཚོད་དོམ་ལས་འགོ་བཟུང་སྟེ་ ཁལ་བཏབ་མི་ལུ་ དུས་ཚོད་ཕྱིས་པའི་ སྐྱེད་ཀྱི་ཐོག་ལམ་ཡོད།

ཁལ་ཀྱི་གཅོ་རིམ།

༩༣༧. དོན་ཚན་འདི་ གཤམ་འགོད་དངུལ་བསྡོམས་ཚུ་ལུ་ ཆ་གནས་ཡོད།:

(༡) བཏོག་བཞག་གི་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག།

(༢) དོན་ཚན་ ༩༥༥ པ་འོག་ལུ་ བརྗ་ལན་འབད་ཡོད་མི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ བཏབ་མི་གིས་སྤྱོད་དགོ་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག།

༩༣༨. དོན་ཚན་འདི་འཛུག་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ སྤྱོད་དགོ་པ་ཡོད་མི་ བདག་བཟུང་ཐོག་ལུ་ཡོད་མི་ འཐོབ་དོ་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ བཏོག་བཞག་འབད་ཡོད་མི་དེ།

(༡) རྒྱལ་ཁམས་ཀྱི་དོན་ལུ་ བྱོ་གཏད་ཐོག་ལུ་ བདག་བཟུང་ཐོག་ལུ་བཞགས་ཨེནམ་དང་།

(༢) དངུལ་བསྡོམས་དེ་ མི་ངོམ་དེའི་ བྱ་ཡོན་ ཡང་ན་ ཚོག་ལམ་གང་རུང་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བདེ་སྐྱིག་གི་དབང་ལུ་གཏང་མི་ཆོག།

༩༣༩. དོན་ཚན་འདི་འཛུག་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ སྤྱོད་དགོ་པ་ཡོད་མི་ བདག་ཐོག་ཡོད་མི་ འཐོབ་དོ་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ བཏོག་བཞག་འབད་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་ མཇུག་བསྡོམས་ ཡང་ན་ མ་རྩ་རྩ་སྡོང་འགྱོ་བ་ཅིན་ དངུལ་བསྡོམས་དེ།

(༡) མི་ངོམ་དེའི་ མཇུག་བསྡོམས་ ཡང་ན་ མ་རྩ་རྩ་སྡོང་ནང་གི་ གཞིས་ཆགས་ཀྱི་ཆ་ཤས་སྤེ་ བརྗེ་འཛོག་མི་འབད་ནི་དང་།

427. When an application has been made under section 426, the Department may, having regard to the circumstances of the case:

(1) grant the taxpayer an extension of time for payment of the tax due; or
(2) require the taxpayer to pay any tax due in such instalments as the Department may determine.

428. The Department must serve the taxpayer with a written notice of the decision under section 427.

429. When a taxpayer is permitted to pay tax by instalments and the taxpayer defaults in payment of any instalment, the whole balance of the tax outstanding, at the time of the default, becomes immediately payable unless the Department enters into another instalment payment arrangement with the taxpayer.

430. A taxpayer granted an extension of time or permission to pay tax due by instalments is still liable for late payment interest from the original date that the tax was due for payment.

Priority of tax

431. This section applies to the following amounts:

(1) a withholding amount;
(2) an amount that a payer is required to pay under a notice served under section 455.

432. A person owing, holding, receiving, or withholding an amount to which this section applies:

(1) holds the amount in trust for the State; and
(2) the amount cannot be subject to attachment in respect of any debt or liability of the person.

433. In the event of the liquidation or bankruptcy of a person owing, holding, receiving, or withholding an amount to which this section applies, the amount:

(1) does not form part of the person's estate in liquidation or bankruptcy; and

(२) བགོ་བཤའ་གང་རུང་ མ་འབད་བའི་སྐ་གོང་ལྟ་ ལས་ཁྲངས་ལྟ་སྦྱོད་དགོ།

༩༩. བཅའ་ཡིག་གཞན་གང་རུང་ ཆ་འཛོག་མཛད་རུང་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་:

(१) བཀོ་བཞག་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་གང་རུངཀི་ སྦྱོད་ཚའི་ཚོག་ལས་དངས་ཞིནམ་དང་
(२) ཁྲིམས་འདུན་གང་རུང་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་ལུགས་གང་རུངཀི་ བཀའ་རྒྱ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ མི་དོམ་དེ་ གིས་ བཀོག་བཞག་འབད་དགོས་གཞན་ གང་རུངཀི་སྐ་གོང་ལྟ་ བཀོག་བཞག་འབད་ཕ་ཞིན།

རྒྱུད་གསོ།

༩༤. དོན་ཚན་འདིའི་འཇུག་ཡུལ་དེ་ཡང་།

(१) འབབ་ཁྲངས་ཅིག་ནང་ལས་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ བཀོག་བཞག་འབད་དེ་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ ལས་ཁྲངས་ལྟ་སྦྱོད་ཡོད་མི་ བཀོག་བཞག་འབད་མི་ལས་སྤེ་ཅིག།
(२) དོན་ཚན་ ༣༡༨ ཡ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ལས་ཁྲངས་ལྟ་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ སྦྱོད་ཡོད་མི་ ངོ་ཚབ་ཅིག།
(३) དོན་ཚན་ ༤༤༤ ཡ་འོག་ལྟ་ བརྟ་ལན་འབད་མི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ལས་ཁྲངས་ལྟ་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་སྦྱོད་ཡོད་མི་ མི་དོམ་ཅིག། ཡང་ན་
(४) དོན་ཚན་ ༤༤༡(१) ཡ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ལས་ཁྲངས་ལྟ་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ སྦྱོད་ཡོད་མི་ བསྐོ་བཞག་གྲུབ་པའི་མི་དོམ་ཅིག།

༩༦. ལས་ཁྲངས་ལྟ་ སྦྱོད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ལྟ་ ཐོབ་བརྩོད་བཀོད་མི་ གང་རུངདང་འབྲེལ་ཏེ་ རྒྱུད་གསོ་འབད་ཡོད་པའི་ དོན་ཚན་ ༩༣༥ ཡ་འཇུག་མི་ མི་དོམ་ཅིག།

ཉེན་སྐྱོབ།

༩༧. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལྟ་ ཁྲལ་གང་རུང་ བཏབ་དགོས་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ བཏབ་དགོས་འཛུངས་སྐྱེད་པའི་ སྦྱོད་ཚ་ཉེན་སྐྱངས་གྱི་དོན་ལྟ་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ གཏན་འཁེལ་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་བཀོད་པའི་ གནས་ཚོགཀི་སྒོ་ལས་ སྦྱོད་དགོ་པའི་དགོས་མཁོ་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་བཀོད་ཆོག།
༩༨. ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ ཉེན་སྐྱངདེ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་སྒོ་ལས་ སྦྱོད་དགོ་པའི་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ཆོགཡ་དེ་ ཡང་།

(१) དངུལ་འཛིན་གན་ཡིག་ཅིག་གི་སྒོ་ལས།
(२) གས་ཚོགཀི་མེད་པའི་ དངུལ་ཁང་འགན་ལེན་ཅིག་གི་སྒོ་ལས། ཡང་ན་
(३) ཁྲལ་བཏབ་མི་དེའི་ རྒྱུ་དངོས་ཅིག་ སྤ་གོང་གཏམ་བཤུགས་ཡོད་པའི་ གནས་རིམ་གང་རུངདེ་ མེད་ཚོ་ རྒྱུ་དངོས་གཏམ་བཤུགས་ནི་དང་སྦྱགས་ཏེ་ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ གཏན་འཁེལ་འབད་ཡོད་པའི་ ཐབས་ལམ་ གང་རུངགི་སྒོ་ལས།

(2) must be paid to the Department before any distribution of property is made.

434. Despite any other enactment, a withholding amount is:

(1) a first charge on the payment from which the amount is withheld; and
(2) withheld prior to any other deduction that the person may be required to make from the payment under an order of any court or any law.

Indemnity

435. This section applies to:

(1) a withholding agent who has withheld an amount from withholding income and paid the amount to the Department;
(2) a representative who has paid an amount to the Department pursuant to section 316;
(3) a person who has paid an amount to the Department pursuant to a notice served under section 455; or
(4) an appointed person who has paid an amount to the Department pursuant to section 468(1).

436. A person to whom section 435 applies is indemnified against any claim for payment of the amount that the person has paid to the Department.

Security

437. The Department may, for the purposes of securing payment of any tax that is or may become due by a taxpayer under this Act, require the taxpayer to provide security in such amount and on such conditions as the Department determines.

438. The Department may require security to be provided:

(1) by a bond;
(2) by an unconditional bank guarantee; or
(3) in any other form as the Department determines, including by way of a mortgage over the taxpayer's property but subject to any pre-existing mortgage over the property.

๙๓๘. ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ གཡཡ་འགོད་ཚུ་བཀོད་དེ་ ཡིག་ཐོག་གི་ བརྡ་ལན་འབདཔ་དང་ རྒྱངས་གཅིག་ ཁལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་ ཉེན་སྐྱོང་སྤྱོད་དགོ་པའི་ ཐོག་ལམ་ཡོདཔ་དེ་ཡང།

(๑) དགོས་མཁོ་ཡོད་པའི་ ཉེན་སྐྱོངགི་དངུལ་བསྡོམས།
(๒) ཉེན་སྐྱོང་སྤྱོད་ཀིའི་ ཐབས་ལམ།
(๓) ཉེན་སྐྱོང་སྤྱོད་དགོ་པའི་ ཚེས་གྲངས།

๙๙๐. ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ๙๓๘ པ་འོག་གི་ བརྡ་ལན་ལུ་ ཆ་གནས་བཞག་ནི་ལས་ འཐུས་ཤོར་འབྱུངཔ་ཅིན་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ ལེའ་འདིའི་འོག་ལུ་ ཉེན་སྐྱོངགི་དངུལ་བསྡོམས་ མ་སྤྱོད་མི་དེ་ ཁལ་མ་སྤྱོད་མི་སྦེ་ བརྩི་འཇོག་ཐོག་ལས་ལེན་ཆོག།

དུས་ཕྱིས་ཁལ་འབུལ་གྱི་སྐྱེད་བཀལ་ཐངས།

๙๙๑. ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ དུས་ཚོད་ཁར་ ཡང་ན་ དེའི་སྟུ་གོང་ལུ་ ཁལ་བཏབ་ནི་ལས་ འཐུས་ཤོར་འབྱུང་མི་ལུ་ དུས་ཚོད་རན་པའི་ཚེས་གྲངས་ལས་ ཁལ་བཏབ་པའི་ཚེས་གྲངས་ཚུན་གྱི་ དུས་ཡུན་ལུ་ མ་བཏབ་པར་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་གུ་ དུས་ཕྱིས་སྤྱོད་ཚའི་ ལོ་བསྟར་སྐྱེད་ཚད་ བརྒྱ་ཆ ๗๫ ཨེ་ཡོཊ།།

๙๙๒. དོན་ཚན་ ๙๙๑ པ་འོག་ལུ་ ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ དུས་ཕྱིས་སྐྱེད་ཀྱི་དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ སྤྱོད་ཡོད་རུང་ དུས་ཕྱིས་ཀྱི་སྐྱེད་སྤྱོད་དགོཔ་མེད་པ་ཅིན་ སྐྱེད་སྤྱོད་མ་དགོ་མི་དང་འབྲེལ་བའི་ཚད་གཞི་ཁར་ ལོག་སྤྱོད་དགོ།

๙๙๓. བརྩི་བཞག་ཁལ་ ཡང་ན་ འབྲིངརིམ་ཡོག་ལམ་ཅིག་གི་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་དང་འབྲེལ་བའི་ དུས་ཕྱིས་ཀྱི་སྐྱེད་ སྤྱོད་དགོ་མི་དེ་ དངུལ་བསྡོམས་བརྩི་བཞག་ ཡང་ན་ འབྲིངརིམ་ཡོག་ལམ་འཁྲིམ་མི་ མི་ངོམ་རངཔོས་ སྤྱོད་དགོཔ་དང་ ཁལ་བཏབ་མི་ལས་ ལེན་ནི་མེད།

๙๙๔. དོན་ཚན་འདིའི་འོག་ལུ་ དུས་ཕྱིས་ཀྱི་སྐྱེད་ སྤྱོད་དགོ་མི་དེ་ ཉེན་བསྡུར་བཞེན་དུ་ རིམ་བསགས་ཀྱི་སྐོར་ལས་ རྩིས་བགོད་འབདཝ་ཞིན།

๙๙๕. ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ དུས་ཕྱིས་སྐྱེད་ཀྱི་ཡོག་ལམ་ཡོད་མི་ ཁལ་བཏབ་མི་མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དུས་ཕྱིས་ཀྱི་སྐྱེད་ བཏབ་དགོ་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་དང་ཆེས་གྲངས་ཚུ་ ཁལ་བཏབ་མི་མི་ངོམ་དེ་ལུ་ བརྡ་ལན་འབད་དགོ།

๙๙๖. ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ བཏབ་དགོ་པའི་ དུས་ཕྱིས་སྐྱེད་ཀྱི་དངུལ་བསྡོམས་ཀྱི་ བརྡ་ལན་དེ་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ ཁལ་བཏབ་མི་ལུ་སྤྱོད་པའི་ ཁལ་བཏབ་ཀྱ་ཞེབ་ཀྱི་བརྡ་ལན་དང་སྦྱགས་ཏེ་ བརྡ་ལན་གཞན་གང་རུང་ ནང་ལུ་ཚུད་ཆོག།

๙๙๗. དོན་ཚན་ ๙๙๑ པ་ལས་ དོན་ཚན་ ๙๙๖ ཚུན་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ དུས་ཕྱིས་སྤྱོད་ཚའི་སྐྱེད་དེ་ དགོངས་ཡངས་ ཡང་ན་ ཨབ་ཆ་འབད་མི་ཆོག།

๙๙๘. ཁལ་མ་བཏབ་པའི་ཨོག་ལམ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ བཏབ་དགོ་པའི་ དུས་ཕྱིས་སྐྱེད་ཀྱི་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ ཨོག་ལམ་དེའི་དངུལ་བསྡོམས་ལུ་ ཚད་འཛིན་འབདཝ་ཞིན།

๙๙๙. དོན་ཚན་ ๙๙๑ པ་ལས་ ๙๙๘ པ་ཚུན་ “ཁལ་”ནང་ལུ་ དུས་ཕྱིས་ཀྱི་སྐྱེད་དེ་མི་ཚུད།

439. A taxpayer is liable to provide security only if the Department serves the taxpayer with a notice, in writing, setting out the following:

(1) the amount of the security required;
(2) the manner in which the security is to be provided;
(3) the due date for providing the security.

440. If a taxpayer fails to comply with a notice under section 439, the Department may recover the amount of the security under this Chapter on the basis that the unpaid security is unpaid tax.

Imposition of late payment interest

441. A taxpayer who fails to pay tax on or before the due date for payment is liable for late payment interest at the rate 15 per cent per annum on the amount unpaid calculated for the period commencing from the date the payment was due to the date the payment is made.
442. Any late payment interest paid by a taxpayer under section 441 must be refunded to the taxpayer to the extent that the amount to which the late payment interest relates is found not to have been payable.
443. Late payment interest payable in respect of a withholding amount or a secondary liability is borne personally by the person liable for the withholding amount or secondary liability and is not recoverable from the taxpayer.
444. Late payment interest payable under this section is computed on a daily compounding basis.
445. The Department may serve a taxpayer liable for late payment interest with notice of the amount of late payment interest payable by the taxpayer and the due date for payment.
446. A notice of the amount of late payment interest payable by a taxpayer may be included in any other notice, including a notice of a taxation assessment, served by the Department on the taxpayer.
447. Late payment interest as prescribed under sections 441 to 446 cannot be waived or reduced.
448. The total amount of late payment interest payable by a taxpayer in respect of an unpaid tax liability is limited to the amount of the liability.
449. For the purposes of sections 441 to 448, “tax” does not include late payment interest.

ཁྲལ་མ་བཏབ་པར་ཡོད་མི་ལེན་ཐངས།

བྱ་ལོན་ཁྱིམས་རྩོད་ཀྱི་ཐ་སྙོམ།

༤༥০. དོན་ཚན་ ༤༥༡ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་མ་བཏབ་པར་ཡོད་མི་དེ་ ཚད་ལྡན་ཁྲབ་ཁོངས་ནང་གི་ ཁྱིམས་འདུན་ཅིག་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དེས་སྤྱོད་འབད་ཡོད་པའི་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ཚུད་པའི་ བརྗོད་དོན་ཅིག་ཤུལ་ཐོག་ལས་ལེན་དགོས་དེ་ཡང།:

(༡) ཁྲལ་མ་བཏབ་པར་ཡོད་མིའི་ འཐུན་ཁུར་འཁྱི་མི་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ མིང་གསལ་དང་ཁ་བྱང་དང་།

(༢) ཁྲལ་བཏབ་མི་གིས་ བཏབ་དགོ་པའི་ ཁྲལ་ཚད་ཀྱི་དངུལ་བསྡོམས།

༤༥༡. དོན་ཚན་ ༤༥০ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཤུལ་ཡོད་པའི་བརྗོད་དོན་དེ་ ལས་ཁུངས་དང་མཐུན་འགྱུར་ཅན་གྱི་ འཁྲུན་ཆོད་གནང་ནི་ལུ་ ལྟང་ཚད་ལྡན་པའི་ བྱ་ལོན་གྱི་སྐྱབ་ཁྲིད་སྦེ་ བཅུ་འཛོག་འབདཝ་ཨིན།

༤༥༢. དོན་ཚན་ ༤༥০ པ་དེ་ གཅེས་སྦེ་ཤིན་རྩུང་ ཁྲལ་མ་བཏབ་པར་ཡོད་མི་ ལེན་ནི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཉེན་ཁ་ཚབས་ཆེན་ཡོངས་པས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ༤༥০ པའི་དགོས་དོན་ལྟར་ ཚད་ལྡན་དབང་ཁྲལ་ཡོད་པའི་ ཁྱིམས་འདུན་ལུ་ དེས་སྤྱོད་ཅན་གྱི་བརྗོད་དོན་ མ་ཐུལ་གོང་ལུ་ ལེའུ་འདིའི་འོག་ལུ་ ཚད་བསྡུབ་ལེན་ནི་ལུ་ ཡོད་པའི་ དབང་ཆ་གང་རུང་ ཡག་ལེན་འཐབ་ཆོག།

༤༥༣. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དེས་སྤྱོད་ཅན་གྱི་བརྗོད་དོན་དེ་ ཚད་ལྡན་དབང་ཁྲལ་ཡོད་པའི་ ཁྱིམས་འདུན་ལུ་ མ་ཐུལ་བའི་གོང་ལུ་ ལེའུ་འདིའི་འོག་ལུ་ ཚད་བསྡུབ་ལེན་ནི་ལུ་ དབང་ཆ་གང་རུང་ ཡག་ལེན་འཐབ་པའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ༤༥০ པ་ནང་ལུ་ ཁ་གསལ་བཀོད་དེ་ཡོད་དོ་བཟུམ་མའི་ བརྗོད་དོན་ཅིག་ གཅེས་སྦེ་མཆོགས་མཆོགས་ འོས་འབབ་ལྡན་པའི་དུས་ཚོད་ཁར་ ཚད་ལྡན་དབང་ཁྲལ་ཡོད་པའི་ ཁྱིམས་འདུན་ལུ་ ཐུལ་དགོས་དང་ དེ་ཡང་ གཅེས་སྦེ་ཤིན་རྩུང་ ཆུ་ཚོད་ ༧༢ མ་ལྷག་པའི་དུས་ཡུན་ལུ།

རྩ་ཐན་གསུམ་པ་ཚུ།

༤༥༤. དོན་ཚན་ ༤༥༥ པ་དེ་ ཁྲལ་གྱི་ཞོག་ལམ་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ ཁྲལ་གྱི་ཞོག་ལམ་ འཁྲི་ནི་ཤེས་མི་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ ཆ་གནས་ཡོད་པ་དང་།

(༡) ཁྲལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་ ཁྲལ་བཏབ་དགོ་པའི་ཚེས་གྲངས་ལུ་ ཁྲལ་མ་བཏབ་པར་ཡོད་པ། ཡང་ན་

(༢) ལས་ཁུངས་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཁྲལ་བཏབ་དགོ་པའི་ ཚེས་གྲངས་ལུ་ ཁྲལ་མི་བཏབ་ནིའི་ ཡིད་ཆེས་འགྲོངས་པའི་ རྒྱུ་མཚན་ཆུ་ཡོད་པ།

༤༥༥. དོན་ཚན་འདི་ སྤྱོར་འཇུག་འབད་བའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ལན་ཐོག་ ཚད་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ ཤུལ་ལས་ཚད་ཡོག་སྲིད་པ་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ ཉེ་རུ་བདག་བཟུང་ཐོག་བཞག་མི་ ཡང་ན་ ཤུལ་ལས་ཉེ་རུ་བདག་བཟུང་ཐོག་བཞེ་སྲིད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ (དོན་ཚན་འདི་ནང་ “རྩ་ཐན་གསུམ་པ་” ཟེར་བཀོད་དེ་ཡོད་མི་) བརྡ་ལན་ནང་བཀོད་པའི་ ཚེས་གྲངས་ལུ་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ ལས་ཁུངས་ལུ་སྤྲོད་དགོ་པའི་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ཆོག།

Recovery of unpaid tax

Judgment debt procedure

450. Subject to section 452, the Department may recover unpaid tax by filing with a court of competent jurisdiction a statement certified by the Department setting out:

(1) the name and address of the taxpayer liable for the unpaid tax; and
(2) the amount of the unpaid tax payable by the taxpayer.

451. A statement filed in accordance with section 450 is treated as sufficient proof of debt for the court to give judgment in favor of the Department.

452. Despite section 450, the Department may exercise any of the recovery powers under this Chapter before filing the certified statement with a court of competent authority as required under section 450, if there are serious risks relating to the collection of the unpaid tax.

453. Where the Department exercises any of the recovery powers under this Chapter before filing the certified statement with a court of competent authority, the Department must file a statement as described in section 450 with a court of competent jurisdiction as soon as reasonably possible, but in any case not longer than 72 hours.

Third parties

454. Section 455 applies when a taxpayer is, or will become liable to pay tax and:

(1) the taxpayer has not paid the tax by the due date for payment; or
(2) the Department has reasonable grounds to believe that the taxpayer will not pay the tax by the due date for payment.

455. When this section applies, the Department may, by notice in writing, require a person (referred to in this section as a "third party") who owes or may subsequently owe money to, or who holds or may subsequently hold money for, the taxpayer to pay the amount specified in the notice to the Department by the date stated in the notice.

༤༥༨. དོན་ཚན་ ༤༥༥ པ་འགག་གི་ བརྡ་དོན་ཅིག་ལུ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་འཇུག་དགོ།ཨ

(ཀ) རྩ་ཕན་གསུམ་པ་གིས་ སྤྲོད་དགོ་པའི་ བརྡ་ལན་ནང་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ མ་བཏབ་པར་ཡོད་པའི་ ཁལ་ཀྱི་དངུལ་བསྡོམས་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ཁལ་བཏབ་མི་དེ་ གིས་ སྤྲོད་དགོ་པའི་ཆེས་གྲངས་ལུ་ མི་སྤྲོད་ནི་ཞིན་པའི་ ཡིད་ཆེས་བྱེད་པའི་ མ་བཏབ་པར་ཡོད་ པའི་དངུལ་བསྡོམས་ལས་ ལྷག་ནི་མི་འོང།

(ཁ) དོན་ཚན་ ༤༧ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ རྩ་ཕན་གསུམ་པ་ཅིག་གིས་ ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཆད་ཅིག་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ ཆད་ལུས་སྲིད་མི་ ཡང་ན་ བདག་བཟུང་ཐོག་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ བདག་བཟུང་འབད་སྲིད་མི་ དངུལ་བསྡོམས་ལས་ལྷག་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ སྤྲོད་ནིའི་ ཐོག་ལས་ཟེད།

(ག) བརྡ་ལན་གྱི་ རྩ་ཕན་གསུམ་པ་གིས་ སྤྲོད་དགོ་པའི་ཆེས་གྲངས་དེ་ རྩ་ཕན་གསུམ་ པ་གིས་ ཁལ་བཏབ་མི་ལུ་འཁྲིའི་ དངུལ་བསྡོམས་ ཡང་ན་ ཁལ་བཏབ་མིའི་ཁུངས་ཀྱི་ བདག་བཟུང་ཐོག་བཞག་ཡོད་མི་དེ་ བཏབ་དགོ་པའི་ཆེས་གྲངས་ཀྱི་ སྡུ་གོངས་ལུ་ བགོད་ནི་མི་ འོང།

(ང) བརྡ་ལན་དེ་ རྩ་ཕན་གསུམ་པ་གིས་ བརྡ་རན་ནང་ཁགོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ མ་སྤྲོད་རིང་ལུ་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཆ་མེད་མ་གཏང་ཚུན་ ཆ་གནས་ཡོད།

(ཅ) བརྡ་ལན་དེ་ནང་ ཁལ་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས་ གཅིག་ལས་ལྷག་པའི་འགག་ལུ་ ཁལ་བཏབ་མི་གིས་ ཁལ་སྤྲོད་དགོས་ ཡང་ན་ ཁལ་བཏབ་མི་གིས་ ཁལ་སྤྲོད་དགོས་འབྱུངས་ཡིད་ པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཚུ་ བགོད་ཆོག།

༤༥༩. དོན་ཚན་ ༤༥༥ པ་འགག་གི་ བརྡ་ལན་ཅིག་ནང་བགོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ ཁལ་བཏབ་མི་ལུ་ ཐོབ་ ལས་ཡོད་པའི་དངུལ་ཨོགས་ ཡང་ན་ གླ་ཆའི་ཐོག་ལས་ སྤྲོད་དགོ་པའི་ དགོས་མཁོ་བགོད་པའི་སྐབས་ (འབབ་ཁུངས་ཁལ་སྤྲོད་པའི་རྩེས་སུ་) དངུལ་ཨོགས་ ཡང་ན་ གླ་ཆ་རེ་རེའི་ བརྒྱ་ཆ་ ༡༠ ལས་ ལྷག་ནི་ མི་འོང།

༤༦༠. དོན་ཚན་ ༤༥༥ པ་འགག་གི་ བརྡ་ལན་ཅིག་ མཉམ་རུབ་རྩིས་ཁལཏི་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ རྩ་ཕན་གསུམ་པ་ལུ་ གཤམ་འགོད་བཞིན་དུ་ཞིན་པ་ཅིན་ རྒྱུངས་གཅིག་ ཐོག་ལས།

(ཀ) མཉམ་རུབ་རྩིས་ཁ་འཛངམི་གཅར་གིས་ ཁལ་མ་བཏབ་པར་ཡོད་པའི་ ཨོག་ལས་འཁྲིལ་དེ། ཡང་ན་

(ཁ) ཁལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་ རྩིས་ཁྲ་འཛངམི་གཞན་ཚུ་ལས་ མིང་རྟགས་ ཡང་ན་ དབང་ཆསྒྲིད་ནི་ ཚུ་འབད་མ་དགོ་པར་ རྩིས་ཁྲ་ནང་ལས་ (མཉམ་རུབ་རྩིས་ཁྲ་མིན་པའི་ རྩིས་ཁྲ་གཞན་) མ་ དབྱུལ་ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཚུགསཔ་དེ།

༤༦༡. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁལ་བཏབ་མི་གིས་ ཁལ་ཆད་ལུས་ཡོངས་རྫོགས་ ཡང་ན་ ཆ་ཤས་ཅིག་ བཏབ་ ཡོདཔ་ ཡང་ན་ བཏབ་ནི་ལུ་ ལས་ཁུངས་དང་གཅིག་ཁར་ ཡིད་ཆེས་འདྲོངས་པའི་ འགྲིག་ཆ་བཟོ་ཡོད་ ཅིན་ རྩ་ཕན་གསུམ་པ་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ལན་ཐོག་ལས་ དོན་ཚན་ ༤༥༥ པ་འགག་གི་བརྡ་ལན་ཅིག་ ཆ་མེད་ ཡང་ན་ སྐྱུར་བཅོས་གཏང་ཆོག།

456. The following apply to a notice under section 455:

(1) the amount specified in the notice as payable by the third party must not exceed the amount of the unpaid tax or the amount of tax that the Department believes will not be paid by the taxpayer by the due date;

(2) subject to section 457, a third party is not liable to pay an amount in excess of the amount that the third party owes or may owe to, or holds or may hold for, the taxpayer;

(3) the date for payment by the third party specified in the notice must not be before the date that the amount owed by the third party to the taxpayer becomes due to the taxpayer or held on the taxpayer's behalf;

(4) the notice remains in force until the third party pays the amount specified in the notice or the Department revokes the notice;

(5) the notice may specify amounts of tax owing or that may become owing by the taxpayer under more than one tax law.

457. The amount that a notice under section 455 requires to be paid from salary or wages payable to the taxpayer must not exceed 20 per cent of the amount of each payment of salary or wages (after the payment of income tax).

458. A notice under section 455 can be served on a third party in relation to an amount in a joint account only when:

(1) all the holders of the joint account have unpaid tax liabilities; or

(2) the taxpayer can withdraw funds from the account (other than a partnership account) without the signature or authorization of the other account holders.

459. The Department must, by notice in writing to the third party, revoke or amend a notice under section 455 if the taxpayer has paid the whole or part of the tax due or has made an arrangement satisfactory to the Department for payment of the tax.

༤༨༠. རྩ་ཕན་གསུམ་པ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ༤༥༥ པ་འོག་གི་ བརྟ་ལན་ཅིག་ལུ་ ཆ་གནས་བཞག་མ་ཚུགས་པའི་ ཐོབ་བརྗེད་བགོད་མི་གིས་ བརྟ་ལན་སྤྲོད་པའི་ཚེས་གངས་ལས་ ཉིན་གངས་ ༡༥ ནང་འཁོད་ལུ་ བརྟ་ལན་ལུ་ ཆ་གནས་བཞག་མ་ཚུགས་པའི་ གནད་ཁུངས་ཚུ་བགོད་དེ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་ཞུ་བ་ཕུལ་ཆོག།

༤༨༡. ལས་ཁུངས་ལུ་ དོན་ཚན་ ༤༨༠ པ་འོག་ལུ་ བརྟ་དོན་སྤྲོད་པའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ རྩ་ཕན་གསུམ་པ་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྟ་དོན་ཐོག་ལས་:

(༡) བརྟ་ལན་དེ་ལུ་ དོས་ལེན་འབད་དེ་ དོན་ཚན་ ༤༥༥ པ་འོག་གི་ བརྟ་ལན་དེ་ ཆ་མེད་ ཡང་ན་ འཕྲི་སྟོན་འབད་དགོ། ཡང་ན་

(༢) བརྟ་ལན་དེ་ལུ་ དོས་ལེན་མི་འབད།

༤༨༢. དོན་ཚན་ ༤༥༥ པ་ ༤༨ པ་ ཡང་ན་ ༤༨༡ པ་འོག་ལུ་ རྩ་ཕན་གསུམ་པ་ཅིག་ལུ་སྤྲོད་པའི་ བརྟ་དོན་ཀྱི་ འཛ་བཟུས་ཅིག་ ཁལ་བཏུབ་མི་ལུ་ སྤྲོད་དགོ།

༤༨༣. རྩ་ཕན་གསུམ་པ་ཅིག་གིས་ རྒྱ་མཚན་ལྟན་པའི་ར་ཁུངས་མེད་པར་ དོན་ཚན་འདི་འོག་གི་ བརྟ་ལན་ཅིག་ལུ་ ཆ་གནས་འབད་ནི་ལས་ འཐུས་ཤོར་འབྱུངམ་ཅིན་ རྩ་ཕན་གསུམ་པ་དེ་ལུ་ བརྟ་དོན་ནང་བགོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་མ་སྤྲོད་པར་ཡོད་མིའི་ ཆ་ཤས་གང་རུང་གི་ ཐོག་ལས་འཛིལ་ཕིན།

༤༨༤. རྩ་ཕན་གསུམ་པ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་འདིའི་འོག་ལུ་སྤྲོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་བཏུབ་མིའི་ ཁྲལ་གྱི་ཐོག་ལས་ནང་ལུ་ བགོད་དགོ།

བསྐོ་བཞག་སྒྲུབ་པའི་མི་ངོམ།

༤༨༥. བསྐོ་བཞག་སྒྲུབ་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ བསྐོ་བཞག་གི་ཉེས་གངས་ལས་ ཉིན་གངས་ ༡༥ གི་ནང་འཁོད་ ལས་ཁུངས་ལུ་ བརྟ་ལན་འབད་དགོ།

༤༨༦. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་འབད་དགོ་པ་ཚུ་ཡང་།

(༡) ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བསྐོ་བཞག་སྒྲུབ་པའི་ མི་ངོམ་ལུ་ བདོག་གཏད་ཚུ་ བསྐོ་བཞག་སྒྲུབ་པའི་ མི་ངོམ་གྱི་ བདག་ཐོག་ ཡང་ན་ ཚད་འཛིན་འོག་ལུ་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་བཏུབ་མི་གིས་ བཏབ་དགོ་པ་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ བཏབ་དགོ་མི་ལུ་འགྱུར་ནིའི་ དངུལ་བསྡོམས་གང་རུང་སྐོར་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྟ་ལན་འབད་དགོ་པ་དང་།

(༢) ལས་ཁུངས་ལུ་ དོན་ཚན་ ༤༨༤ པ་འོག་ལུ་ བརྟ་ལན་ཅིག་སྤྲོད་པའི་ཉིན་གངས་ ༣༠ གི་ནང་ འཁོད་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བསྐོ་བཞག་སྒྲུབ་པའི་ མི་ངོམ་ལུ་ ནང་གསེས་དོན་ཚན་ ༡ པ་འོག་ལུ་ བརྟ་ལན་འདབ་དགོ།

༤༨༧. གཤན་འཁོད་ཚུ་ མ་འགྲུབ་ཚུན་ བསྐོ་བཞག་སྒྲུབ་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ལས་ཁུངས་ལས་གནང་བ་མེད་པར་ བསྐོ་བཞག་སྒྲུབ་པའི་ མི་ངོམ་གྱི་གནས་རིམ་ནང་ འཆང་སྟེ་ཡོད་པའི་ བདོག་གཏད་གང་རུང་དང་ ཁ་འཕྲལ་མི་ཆོག་ནི་དེ་ཡང་།

460. A third party who claims to be unable to comply with a notice under section 455 may inform the Department, in writing and within 15 days of service of the notice, setting out the reasons for the third party's inability to comply with the notice.

461. When the Department is informed under section 460, the Department must, by notice in writing to the third party:

(1) accept the notification and cancel or amend the notice under section 455; or

(2) reject the notification.

462. The Department must serve the taxpayer with a copy of a notice served on a third party under sections 455, 459, or 461.

463. A third party who, without reasonable cause, fails to comply with a notice under this section is personally liable for any part of the amount specified in the notice that is unpaid.

464. The Department must credit an amount paid by a third party under this section against the tax liability of the taxpayer.

Appointed person

465. An appointed person must notify the Department of the appointment within 15 days of the date of the appointment.

466. The Department must:

(1) notify the appointed person, in writing, of the amount of any tax that is or will become payable by the taxpayer whose assets are in the possession or under the control of the appointed person; and

(2) within 30 days of the Department being served with a notice under section 465, serve the notice under subsection (1) on the appointed person.

467. An appointed person must not, without leave of the Department, part with any asset held in the capacity as an appointed person until:

(༡) བསྐོ་བཞག་གྲུབ་པའི་ མི་ངོམ་གྱིས་ དོན་ཚན་ ༢༢ཅ་པ་འོག་གི་ ཁལ་སྡོན་སྦྱོད་ཅིག་དང་སྦྲགས་ཏེ་ ཁལ་བཏབ་མི་གི་ ཁལ་ཆད་ཡོངས་རྫོགས་ མ་བཏབ་ཚུན་དང་།

(༢) བསྐོ་བཞག་གྲུབ་པའི་ མི་ངོམ་ལུ་ དོན་ཚན་ ༤༨ པ་འོག་ལུ་ བརྟ་ལན་ཅིག་ སྤྱོད་ཡོད་པ་ཡང་ན་ བསྐོ་བཞག་གྲུབ་པའི་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ དེ་བརྒྱམ་མའི་ བརྟ་ལན་མ་སྤྱོད་པར་ ཟླ་ངོགཅིག་གི་ དུས་ཚོད་མ་ཡོལ་ཚུན།

༤༤. དོན་ཚན་ ༤༨ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ བསྐོ་བཞག་གྲུབ་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས།

(༡) ཁལ་བཏབ་མི་གི་ བདོག་གཏད་གང་རུང་ལས་ཐོན་པའི་ འབབ་ཁུངས་ཐོག་ལས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ༤༨ པ་འོག་ལུ་ བརྟ་ལན་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་དང་གཅིག་ཁར་ འགྲིག་ཆ་བཟོ་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཀྱང་སུ་ ལོགས་སུ་བཏྲོན་བཞག་སྟེ་ ལས་ཁུངས་ལུ་སྤྱོད་དགོ་པ་དང་།

(༢) ལོགས་སུ་བཏྲོན་བཞག་དགོ་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཀྱི་དོན་ལུ་ སྐེར་ཐོག་འགན་འཁྱི་འབག་དགོ།

༤༥. དོན་ཚན་ ༤༣ པ་ལས་ ༤༤ ཚུན་གྱི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ དང་འཁྱིལ་ཏེ་ དོན་ཚན་ ༤༧ པ་ནང་ལུ་ བསྐོ་བཞག་གྲུབ་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ གཡཡ་འཚོད་དངུལ་བསྡོམས་ཚུ་ གཅོ་རིམ་ཐོག་ལས་བཏབ་ནི་ལུ་ དོན་ཚན་ ༤༨ པ་འོག་ལུ་ ཁལ་བརྟ་ལན་འབད་ཡོད་མི་དེ་གིས་ བཀག་ཆ་གང་ཡང་མེད་པ་དེ་ཡང་།

(༡) དོན་ཚན་ ༤༨ པ་འོག་གི་ ཁལ་གྱི་བརྟ་ལན་ལས་ལྷག་པའི་ ཁྱིམས་དོན་ ཡང་ན་ དྲང་བདེན་གྱི་ གཅོ་རིམ་ཡོད་པའི་ཟུག་ལོན།

(༢) བསྐོ་བཞག་གྲུབ་པའི་ མི་ངོམ་གྱིས་ བསྐོ་བཞག་གྲུབ་པའི་ མི་ངོམ་གྱི་གནམ་ཆ་རིམ་ཁར་ ཁོ་རའི་ ཚེགས་འཐུས་དང་སྦྲགས་ཏེ་ ཚུལ་མཐུན་བཏང་ཡོད་པའི་ ཟད་འགྲོ་ཚུ།

༤༦. དོན་ཚན་ ༤༨ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ བདོག་གཏད་གང་རུང་ བཅོ་ཁས་པའི་ཁེ་འབབ་དེ་ དོན་ཚན་ འདིའི་འོག་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བརྟ་ལན་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ལས་ དམའ་བའི་སྐབས་ བསྐོ་བཞག་གྲུབ་པའི་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ བརྟ་ལན་ནང་བཀོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཀྱི་དོན་ལུ་ ཁེ་འབབ་ཡོངས་རྫོགས་ ལོགས་སུ་བཞག་དགོ།

༤༧. ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ བསྐོ་བཞག་གྲུབ་པའི་མི་ངོམ་ གཉིས་ ཡང་ན་ གཉིས་ལས་ལྷག་པ་ཡོད་པ་ཅིན་ དོན་ཚན་འདིའི་འོག་ལུ་ འགན་ཁུར་དང་ཝོག་ལམ་ཚུ་ བསྐོ་བཞག་གྲུབ་པའི་མི་ངོམ་ཚུ་ མཉམ་འབྲེལ་ཐོག་ ཡང་ན་ རེ་རེ་བཞིན་ལུ་ འཁྱིལ་ཞིན།

༤༨. དོན་ཚན་ ༤༤ པ་ལས་ ༤༧ པ་ཚུན་གྱི་དོན་ལུ།

“བསྐོ་བཞག་གྲུབ་པའི་མི་ངོམ་” ཟེར་མི་འདི་ ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་ འཛིན་སྐྱོང་ ཡང་ན་ བདག་སྐྱོང་ ཡང་ན་ རྩིས་སྤྲིགས་ ཡང་ན་ མཐུག་བསྡོམས་འབད་མི་སྦེ་ བསྐོ་བཞག་གྲུབ་ཡོད་པའི་ བདག་སྐྱོང་འབད་མི་ ཡང་ན་ བསྟར་སྤྱོད་འབད་མི་ ཡང་ན་ ཐོབ་མི་ ཡང་ན་ རྩིས་སྤྲིགས་འབད་མི་ལུ་གོ་ནི་དང་།
“ཁལ་བཏབ་མི་” ཟེར་མི་ནང་ལུ་ ཁལ་བཏབ་མི་ ཆེ་འདས་ཅིག་ཡང་ཚུད་པ་ཞིན།

(1) the appointed person has filed all outstanding tax returns of the taxpayer, including an advance return required under section 334; and

(2) the appointed person has been served with a notice under section 466 or the one-month period has expired without such a notice being served on the appointed person.

468. Subject to section 469, an appointed person:

(1) must set aside out of the proceeds of sale of any asset of the taxpayer the amount notified by the Department under section 466 or such lesser amount as subsequently agreed with the Department and pay such amount to the Department; and

(2) is personally liable for the amount required to be set aside.

469. Subject to sections 431 to 434, nothing in section 467 prevents an appointed person from paying the following amounts in priority to the tax notified under section 466:

(1) a debt that has priority, in law or equity, over the tax notified under section 466;

(2) the expenses properly incurred by the appointed person in the capacity as such, including the appointed person's remuneration.

470. Subject to section 469, when the proceeds of sale of any asset are less than the amount notified by the Department under this section, the appointed person must set aside the entire proceeds of sale to meet the amount notified under this section.

471. Where two or more persons are appointed persons in respect of a taxpayer, the obligations and liabilities under this section apply jointly and severally to the appointed persons.

472. For the purposes of sections 465 to 471:

"appointed person" means an administrator, executor, receiver, or liquidator appointed to manage, administer, liquidate, or wind up the affairs of a taxpayer; and

"taxpayer" includes a deceased taxpayer.

ཚོང་ལྷ་གི་ས་ཁོངས་ གནས་སྐབས་ཀྱི་སྒོ་བསྡམས།

༤༣༩. དོན་ཚན་ ༤༣༤ པ་དེ་ གཤམ་འཁོད་གནས་སྟངས་ཚུ་གི་ ཡིད་ཆེས་འདྲོངས་པའི་སྐབས་ བཏོག་བཞག་ལས་སྡེ་ཅིག་ལུ་ ཆ་གནས་ཡོད།

(༡) བཏོག་བཞག་ལས་སྡེ་གིས་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ལས་ འཐུས་ཤོར་འབྱུང་བའི་སྐབས།

(ཀ) དོན་ཚན་ ༢༣༩ པ་འོག་ལུ་ བཏོག་བཞག་གི་བརྗོད་དོན་ཅིག་ ཕུལ་ནི། ཡང་ན་

(ཁ) དུས་ཚོད་ནང་འཁོད་ལུ་ བཏོག་བཞག་གི་དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ བཏབ་མ་ཚུགས་པའི་ སྐབས་དང་།

(༢) འདས་པའི་དུས་ནང་ དེ་བཟུམ་མའི་འཐུས་ཤོར་ དམའ་ཤོས་ཐེངས་ཅིག་ བྱུང་ཡོད་པ།

༤༣༩. དོན་ཚན་འདི་འཇུག་པའི་སྐབས་ བརྟ་ལན་འབད་བའི་དུས་ཚོད་ལས་ ཉིན་གྲངས་ ༣ ཀྱི་དུས་ཡུན་ནང་ འཁོད་ གནད་དོན་དང་བསྟུན་ཏེ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་གྲུབ་ཡོད་ཚེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བཏོག་བཞག་ལས་སྡེ་ཅིག་ལུ་ བཏོག་བཞག་ལས་སྡེ་དེའི་ ཚོང་ལྷ་གི་ས་ཁོངས་ཚུ་གི་ ཆ་ཤས་ ཡང་ན་ ཉེལ་བྱ་ གནས་སྐབས་ཀྱི་དུས་ཡུན་ ཉིན་གྲངས་ ༡༤ མ་ལྷག་པའི་དོན་ལུ་ སྒོ་བསྡམས་བཞག་ནིའི་ ཀུན་སྒྲོངས་སྐྱེད་ལས་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ལན་འབད་ཆོག་ནི་དེ་ཡང་།

(༡) བཏོག་བཞག་ལས་སྡེ་གིས་ དོན་ཚན་ ༢༣༩ པ་འོག་ལུ་ བཏོག་བཞག་ཐོག་གི་དངུལ་བསྡོམས་ སྒྲུད་ནི། ཡང་ན་

(༢) ཁལ་ཆད་ལུས་དང་འཚེལ་ཏེ" བཏོག་བཞག་གི་དངུལ་བསྡོམས་དང་ ཉེས་ཆད་དང་ དུས་ཕྱིས་ཀྱི་སྐྱེད་ སྒྲུད་དགོ་མི་གང་རུང་ཚུ་ སྒྲུད་ནི།

༤༣༤. བཏོག་བཞག་ལས་སྡེ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ༤༣༩ པ་འོག་གི་ བརྟ་དོན་ཅིག་ལུ་ ཆ་གནས་བཞག་ནི་ལས་ འཐུས་ཤོར་འབྱུང་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བཏོག་བཞག་འབད་མི་ལས་སྡེའི་ ཚོང་ལྷ་གི་ས་ཁོངས་ཀྱི་ ཆ་ཤས་ ཡང་ན་ ཉེལ་བྱ་ ཉིན་གྲངས་ ༡༤ མ་ལྷག་པའི་ དུས་ཡུན་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ སྒོ་བསྡམས་དགོ་པའི་ བརྟ་དོན་ཅིག་ (དོན་ཚན་ ༤༣༤ པ་དང་ ༤༣༧ པ་ནང་ལུ་ "སྒོ་བསྡམས་ཀྱི་བརྟ་ལན་"ཟེར་ བཀོད་དེ་ ཡོད་མི་) སྒྲུད་ཆོག།

༤༣༤. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དུས་ཚོད་གང་རུངནང་ སྒོ་བསྡམས་ཀྱི་བརྟ་ལན་ བསྟར་སྦྱོད་ཀྱི་དོན་ལུ་ སྒོ་བསྡམས་ཀྱི་བརྟ་ལན་ནང་ གསལ་བཀོད་འབད་ཡོད་པའི་ ས་ཁོངས་གང་རུངནང་ འཛུལ་ཆོག་ནི་དང་ སྒོ་བསྡམས་ཀྱི་བརྟ་ལན་ བསྟར་སྦྱོད་སྐབས་ལུ་ འགག་སྡེའི་འགོ་དཔོན་ཅིག་གིས་ གྲལ་གཏོགས་འབད་དགོ་པའི་ དགོས་དོན་བཀོད་ཆོག།

༤༣༤. དོན་ཚན་ ༤༣༤ པ་འོག་ལུ་ སྒོ་བསྡམས་ཀྱི་བརྟ་ལན་ཅིག་ སྒྲུད་པའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས།

(༡) ས་ཁོངས་ཐིལ་ཀུབ་སྡེ་ སྒྲིག་ཞི་ཚུ་གིས་ དགོས་དོན་བཀོད་པའི་ གནད་དོན་ཚུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ ཚོང་ལྷ་གི་ས་ཁོངས་ སྒོ་བསྡམས་ཡོད་མི་དེའི་ གདོང་ཁར་ ཡོངས་ཀྱིས་མཐོང་ཚུགས་པའི་ ས་ཁོངས་ནང་ལུ་ སྐྱར་བཞག་དགོ་པ་དང་།

Temporary closure of business premises

473. Section 474 applies to a withholding agent when the following conditions are satisfied:

(1) the withholding agent has failed to:

(a) file a withholding statement under section 273; or
(b) pay a withholding amount by the due date; and

(2) such failure has occurred at least once in the past.

474. When this section applies, the Department may notify the withholding agent, in writing, of the intention to close down part or the whole of the withholding agent's business premises for a temporary period not exceeding 15 days, unless within a period of 7 days from service of the notice:

(1) the withholding agent files the withholding return under section 273; or
(2) pays the withholding amount due, and any penalty and late payment interest payable in respect of the unpaid tax,

as the case may be.

475. If a withholding agent fails to comply with a notice under section 474, the Department may issue a notice (referred to in sections 476 and 477 as a "closure notice") to close down part or the whole of the business premises of the withholding agent for a period not exceeding 15 days.

476. The Department may, at any time, enter any premises described in a closure notice for the purposes of executing the closure notice and may require a police officer to be present while the closure notice is being executed.

477. When a closure notice has been issued under section 475, the Department:

(1) must seal the premises and affix in a conspicuous place on the front of the business premises closed down a notice specifying the matters required by regulations; and

(২) ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ འོས་འབབ་ཡོད་པའི་ ཚོང་སྣང་དང་བསྟུན་ ཐབས་ལམ་གང་རུང་གི་སྒོ་ལས་སྒོ་བསྟམས་ཡོད་པའི་སྐོར་ ཞི་མངལ་སྤེལ་ཆོག།

৬৶২. གལ་སྲིད་ སྒོ་བསྟམས་བཞག་པའི་དུས་ཡུན་ནང་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་གནས་སྟངས་ནང་ལུ་ དོན་ཚན་ ৬৶৶(১) པ་ནང་ལུ་བཀོད་ཞི་ བརྟ་ལན་དེ་ དེ་འཕྲལ་ལས་ འཐུ་དགོཔ་དེ་ཡང་།

(১) ཁལ་བཏབ་མི་གིས་ དོན་ཚན་ ২৶২ པ་འོག་ལུ་ གནད་དོན་དང་བསྟུན་ བཀོག་བཞག་གི་ བརྟེད་དོན་དེ་ ཕྱལ་བའི་སྐབས། ཡང་ན་
(২) ཁལ་བཏབ་མི་གིས་ ཁལ་ཆད་ལུས་ཡོད་མི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བཀོག་བཞག་གི་དངུལ་བསྡོམས་དང་ ཉེས་ཆད་དང་ དུས་ཕྱིས་ཀྱི་སྐྱེད་གང་རུང་ཚུ་ བཏབ་པའི་སྐབས།

৬৶৮. དོན་ཚན་ ৬৶২ ལས་ ৬৶২ པ་ཚུན་ཀྱི་དབང་ཆ་ཚུ་ ལས་ཁྲངས་ ཡང་ན་ དབང་ཚད་ཡོད་པའི་འགོ་དཔོན་ཅིག་ ཉག་གཅིག་གིས་ ལག་ལེན་འཐབ་ཆོག།

ཚོང་སྟེ་ཅིག་གིས་བཏབ་དགོ་པའི་ ཁལ་ཀྱི་ཚོག་ལམ།

৬২০. དོན་ཚན་ ৬২৶ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ བཅའ་ཁྲིའི་འོག་ལུ་ ཚོང་སྟེ་ཅིག་གིས་ སྐབས་འབབ་ཀྱི་ ཡང་ན་ མ་འོངས་པའི་ ཁལ་ཀྱི་ཚོག་ལམ་ཅིག་ འགྲུབ་མ་ཚུགས་པའི་ཚེ་ཞིའི་ ཀུན་སློང་ ཡང་ན་ གནད་དུ་སྨིན་ཆེད་ འགྲིག་ཆ་ཅིག་བརྟེ་ཡོད་པ་ཅིན་ འགྲིག་ཆ་དེ་བརྟེ་བའི་སྐབས་ཀྱི་ ཚོང་སྟེའི་མདོ་ཆེན་ ཡང་ན་ ཚད་འཛིན་ཅན་ཀྱི་འཐུས་མི་འབད་མི་ མི་ངོམ་རེ་རེ་བཞིན་ལུ་ མཉམ་བསྡོམས་ཐོག་ལས་ ཡང་ན་ རེ་རེ་བཞིན་ལུ་ ཚོང་སྟེའི་ཁལ་ཀྱི་ཚོག་ལམ་ཀྱི་ འགན་ཁུར་འཁྱིལ་ཞིན།

৬২৶. གལ་སྲིད་ འགྲིག་ཆ་དེ་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ཚོང་སྟེའི་མདོ་ཆེན་ཅིག་ལུ་ འཛིན་སྐྱོང་ལས་ ཐད་ཀར་དུ་ ཡང་ན་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྒོ་ལས་ དངུལ་འབྲེལ་ ཡང་ན་ ཞེ་ཕན་གཞིན་ གང་ཡང་ཐོབ་པ་མེད་ཚོ་ དོན་ཚན་ ৬২০ པ་འོག་ལུ་ མདོ་ཆེན་དེ་ལུ་ འགན་ཁུར་གང་ཡང་མི་འཁྱི་ནི་དང་།

(১) མདོ་ཆེན་དེ་གིས་ འགྲིག་ཆའི་སྐོར་ལས་ གོ་རྟོགས་བྱུང་བའི་སྐབས་ ཁོའམ་མོ་གིས་ ཁ་མ་འཆམས་པའི་གནད་ཁྲངས་ ལུགས་མཐུན་གྱི་སྒོ་ལས་ ཚོང་སྟེ་དང་གཅིག་ཁར་ ཐོ་བཀོད་འབད་དེ་ འགྲིག་ཆའི་སྐོར་ལས་ ཚོང་སྟེ་དེ་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ལན་འབད་ཡོད་པ། ཡང་ན་
(২) གཤམ་འཁོད་ཀྱི་ གནས་སྟངས་གཉིས་ཆར་གི་ ངེས་ཤེས་འཁོངས་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།

(ཀ) མདོ་ཆེན་དེ་ ཚོང་སྟེའི་བཀོད་ཁྲབ་འཛིན་སྐྱོང་ནང་ གྲལ་གཏོགས་ཞེད་པ་དང་།
(ཁ) དུས་ནམ་ཡང་ མདོ་ཆེན་དེ་གིས་ འགྲིག་ཆ་དེ་སྐོར་ ཤེས་རྟོགས་མ་བྱུངམ་ ཡང་ན་ འགྲིག་ཆ་དེ་སྐོར་ ཤེས་རྟོགས་འབྱུངཔ་ཞིའི་རེ་བ་ འོས་ཁྲངས་ཅན་ཞེད་སྲིད་པ།

(2) may make the closure public in any manner that the Department considers appropriate.

478. The Department must immediately arrange for removal of the notice referred to in section 477(1) if, during the period of closure:

(1) the taxpayer files the withholding statement under section 273, as the case may be; or
(2) the taxpayer pays the withholding amount due, and any penalty and late payment interest payable in respect of the unpaid tax.

479. Only the Department or an authorized officer is permitted to exercise the powers in sections 473 to 478.

Liability for tax payable by a company

480. Subject to section 481, when an arrangement has been entered into with the intention or effect of rendering a company unable to satisfy a current or future tax liability under this Act, every person who was a director or controlling member of the company when the arrangement was entered into is jointly and severally liable for the tax liability of the company.

481. A director of a company is not liable under section 480 for the tax liability of the company if the director derived no direct or indirect financial or other benefit from the arrangement and:

(1) the director has, on becoming aware of the arrangement, formally recorded with the company his or her dissent and notified the company in writing of the arrangement; or
(2) both the following conditions are satisfied:

(a) the director was not involved in the executive management of the company; and
(b) at no time did the director have any knowledge of the arrangement nor could have reasonably been expected to know of the arrangement.

༡༢༢. དོན་ཚན་ ༡༥༠ པ་དེ་ ནུས་ཡོད་བཟོ་ནིའི་དོན་ལུ་ ཚོང་སྟེ་ཅིག་ ཅི་ཞིག་བསྒྲུབས་མཇུག་སྒྲིལ་འབད་བའི་ཤུལ་ དོན་ཚན་ ༣༡༥ པ་དང་འཁིལ་ཏེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཅི་ཞིག་བསྒྲུབས་མཇུག་སྒྲིལ་འབད་ཡོད་པའི་ ཚོང་སྟེའི་ ཁྲལ་གྱི་ཞོག་ལས་དེ་ ཚོང་སྟེ་མཇུག་སྒྲིལ་མ་འབད་ཁ་བཟུམ་སྟེ་ བཟོ་སྟེ་ ཡང་ན་ འཕྲི་སྟོན་འབད་དེ་ དོན་ཚན་ ༡༥༠ པ་གིས་ ཆ་གནས་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་གང་རུང་ལུ་ བརྡ་ལན་འབད་ཆོག།

༡༢༣. དོན་ཚན་ ༡༥༠ པ་ལས་ ༡༢༢ ཚུན་གྱི་དོན་ལུ།

"འགྲིག་ཆ" ཟེར་མི་འདི་ ཁྲིམས་དོན་བྱ་སྟོན་ནང་ལུ་ བསྟར་སྦྱོར་རྩུང་དང་མ་རྩུང་ གཅིག་སྟེ་ཨིན་ཞིང་ ཚེད་མངགས་ ཡང་ན་ ཤུགས་སྟོན་ཡོད་པའི་ ཆིངས་ཡིག་དང་ གན་ཡིག་ འཆར་གཞི་ ཡང་ན་ གོ་དོན་གང་རུང་ཅིག་ལུ་གོ་ནི་དང་།

ཚོང་སྟེ་ཅིག་དང་འབྲེལ་བའི་ "ཚད་འཛིན་འཐུས་མི་" ཟེར་མི་འདི་ རང་རྐྱངཔ་གིས་ ཡང་ན་ འགན་ངོས་ཅིག་ ཡང་ན་ འགན་ངོས་ཚུ་དང་གཅིག་ཁར་ གཤམ་འཁོད་ཁེ་གྱོང་འབགས་མི་ འཐུས་མི་གང་རུང་ལུ་གོ་ནི་ཡིན།

(༡) ཚོང་སྟེ་ནང་ལུ་ བགོ་ཁཤའ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཡང་ན་ འཐུས་མིའི་མཐའ་དོན་གཞན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཚོགས་རྒྱན་གྱི་ཐོབ་དབང་ བརྒྱ་ཆ་ ༥༠ ལས་ལྟག་སྟེ་ཡོད་མི། ཡང་ན་

(༢) ཚོང་སྟེ་ནང་ལུ་ བགོ་ཁཤའ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཡང་ན་ འཐུས་མིའི་མཐའ་དོན་གཞན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁེབས་ས་ལུ་ཐོབ་དབང་ བརྒྱ་ཆ་ ༥༠ ལས་ལྟག་སྟེ་ཡོད་མི། ཡང་ན་

(༣) ཚོང་སྟེ་ནང་ལུ་ བགོ་ཁཤའ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཡང་ན་ འཐུས་མིའི་མཐའ་དོན་གཞན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མ་རྩ་ལུ་ཐོབ་དབང་ བརྒྱ་ཆ་ ༥༠ ལས་ལྟག་མི།

སྤྱི་སོར་འབད་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་གྱི་ཞོག་ལས་ཚུ།

༡༢༤. ཁྲལ་བཏབ་མི་ (དོན་ཚན་འདི་ནང་ "སྤྱི་སོར་བྱེན་མི་"ཟེར་ བཀོད་དེ་ཡོད་མི་") ཅིག་ལུ་ སྤྱི་སོར་བྱེན་མི་གིས་ ཡག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པའི་ ཚོང་ལྟ་ཅིག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲལ་གྱི་ཞོག་ལས་ཅིག་ཡོད་པའི་སྐབས་དང་ སྤྱི་སོར་བྱེན་མི་གིས་ ཆོང་ལྟ་གི་བདོག་གཏད་ཡོངས་རྫོགས་ ཡང་ན་ ལ་ལོ་ཅིག་ འགན་ངོས་ (དོན་ཚན་འདི་ནང་ "སྤྱི་སོར་ལེན་མི་"ཟེར་ བཀོད་དེ་ཡོད་མི་) ཅིག་ལུ་ སྤྱི་སོར་བྱེན་ཡོད་པའི་སྐབས།

(༡) སྤྱི་སོར་ཐོབ་མི་དེ་ལུ་ སྤྱི་སོར་བྱེན་མི་གི་ ཆོང་ལྟ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲལ་མ་བཏབ་པར་ཡོད་པའི་ ཞོག་ལས་ (དོན་ཚན་འདི་ནང་ "སྤྱི་སོར་འབད་ཡོད་པའི་ཞོག་ལས་"ཟེར་ བཀོད་དེ་ཡོད་མི་) ཀྱི་ སྐེར་དོན་འགན་ཁུར་འཁྱེལ་ཞིནམ་དང་།

(༢) ལས་ཁུངས་དེ་ སྤྱི་སོར་འབད་བའི་ཞོག་ལས་ ཡོངས་རྫོགས་ ཡང་ན་ ཆ་ཤས་ཅིག་ ཚད་བསྡུབ་ལེན་ནི་ལུ་ བཀག་ཆ་མེད།

༡༢༥. སྤྱི་སོར་དེ་ འཁྲུལ་མེད་དང་ ལྟག་བསམ་རྣམ་དག་གི་སྐོར་ལས་ ཆོང་ཁམ་གྱི་གནས་གོང་ཁར་ འབད་དེ་ཡོད་པའི་སྐབས་ དོན་ཚན་ ༡༢༤ པ་དེ་ ཆ་གནས་མེད།

༡༢༦. སྤྱི་སོར་འབད་ཡོད་པའི་ བདོག་གཏད་ཅིག་གི་ ཆོང་ཁམ་གནས་གོང་དེ་ དོན་ཚན་ ༡༠༢ པ་ལས་ ༡༠༤ པ་ཚུན་དང་འཁིལ་ཏེ་ གཏན་འཁེལ་འབད་ཞིན།

482. To give effect to section 480 after a company has been liquidated and subject to section 358, the Department may make or amend an assessment of the tax liability of the liquidated company as if the company had not been liquidated and serve notice of the assessment on any person to whom section 480 applies.

483. For the purposes of sections 480 to 482:

"arrangement" means any contract, agreement, plan, or understanding whether express or implied and whether or not enforceable in legal proceedings; and

"controlling member", in relation to a company, means any member who beneficially holds, either alone or together with an associate or associates:

(1) more than 50 per cent of the voting rights attaching to shares or other membership interest in the company; or
(2) more than 50 per cent of the rights to profits attaching to shares or other membership interests in the company; or
(3) more than 50 per cent of the rights to capital attaching to shares or other membership interests in the company.

Transferred tax liabilities

484. When a taxpayer (referred to in this section as the "transferor") has a tax liability in relation to a business carried on by the transferor and the transferor has transferred all or some of the assets of the business to an associate (referred to in this section as the "transferee"):

(1) the transferee is personally liable for the unpaid tax liability (referred to in this section as the "transferred liability") of the transferor in relation to the business; and
(2) the Department is not precluded from recovering the whole or part of the transferred liability from the transferor.

485. Section 484 does not apply where the transfer is a genuine transfer made in good faith and at market value.

486. Market value of a transferred asset is determined in accordance with sections 102 to 104.

བཅན་དབང་གི་བྱ་སྐོ།

༤༨. དོན་ཚན་ ༤༡ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གི་ ཁལ་ཆད་དེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁལ་བཏབ་མི་དེ་ལུ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ལན་ཅིག་སྤྲོད་དེ་ ཁལ་བཏབ་མི་དེའི་ སྐུལ་ཅན་རྒྱུ་དངོས་ བཅན་དབང་འབད་ཆོགཔ་དེ་ཡིན།

(༡) ཁལ་བཏབ་མིའི་མིང་གསལ།

(༢) བཅན་བཟུང་འབད་ནི་ རྒྱུ་དངོས་ཀྱི་ས་ཁོངས།

(༣) བཅན་དབང་བྱ་སྐོ་དང་འབྲེལ་བའི་ ཁལ་ཀྱི་ཐོག་ལམ།

༤༩. དོན་ཚན་ ༤༣ པ་ལས་ ༤༤ པ་ཚུན་ཀྱི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ དོན་ཚན་ ༤༧ པ་དེ་ སྐུལ་ཅན་རྒྱུ་དངོས་ལུ་ ཁྱིམས་དོན་ ཡང་ན་ བགོ་བཤའི་ཐོག་ལུ་ སྤྱ་གོང་གི་ མཐའ་དོན་ཉེན་སྐྱངས་ཡོད་པ་ལས་ དོན་ཚན་ ༤༧ པ་འི་ག་ལུ་ ཁལ་ཀྱི་བརྡ་ལན་ལས་སྐྱག་པའི་ གཅོ་རིམ་ཡོད་མི་ལུ་ ཆ་གནས་མེད།

༥༠. བཅན་དབང་བསྐྱར་སྤྱོད་འབད་ནི་དོན་ལུ།

(༡) དུས་ཚོད་གང་རུང་ནང་ལུ་ བཅན་དབང་བྱ་སྐོའི་དོན་ལུ་ འགན་དབང་བརྡ་ལན་ནང་ལུ་ གསལ་བཀོད་འབད་ཡོད་པའི་ སྤྱད་ཁྱིམ་ ཡང་ན་ ས་ཁོངས་གང་རུང་ནང་ལུ་ འཛུལ་ཆོག་ནི་དང་

(༢) བཅན་དབང་བསྐྱར་སྤྱོད་སྐབས་ལུ་ གལ་གཏེ་གསལ་ཀྱི་དོན་ལུ་ འགག་སྤྱི་འགོ་དཔོན་ཅིག་གིས་ གལ་གཏེ་གསལ་འབད་དགོ་པའི་ ཞུ་བ་འབད་ནི།

༥༡. རྒྱུ་དངོས་བཅན་དབང་འབད་མི་དེ་ བཅན་དབང་བསྐྱར་སྤྱོད་འབད་སའི་ ས་ཁོངས་ནང་ལུ་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འོས་འབབ་ཡོད་པའི་ ཚོར་སྣང་བྱུང་སའི་ ས་ཁོངས་གང་རུང་ནང་ལུ་ གཤམ་འཁོད་དུས་ཡུན་ཀྱི་དོན་ལུ་ ཁལ་བཏབ་མིའི་ ཟད་འགྲོ་ཐོག་ལུ་ འཛིན་བཟུང་ཐོག་ལུ་བཞག་དགོ།

(༡) རུལ་ཉེན་ཡོད་པའི་ ཅ་ཆས་ཀྱི་དོན་ལུ་ ཅ་ཆས་ཀྱི་གནས་སྟངས་དང་བསྟུན་པའི་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འོས་ཁུངས་སྤུན་པའི་ ཚོར་སྣང་ཡོད་པའི་ དུས་ཚོད་ཅིག། ཡང་ན་

(༢) ཅ་ཆས་གཞན་གང་རུང་གི་དོན་ལུ་ བཅན་དབང་བསྐྱར་སྤྱོད་འབད་བའི་ཤུལ་ ཉིན་གྲངས་ ༣༠ ལས་ མི་དམའ་བའི་དུས་ཡུན།

༥༢. ཁལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་ དོན་ཚན་ ༥༠ པ་འི་ག་ལུ་ བཅན་དབང་དུས་ཡུན་ནང་འཁོད་ ཁལ་ཆད་མ་སྤྱོད་པའི་སྐབས་ བཅན་དབང་འབད་ཡོད་པའི་ རྒྱུ་དངོས་དེ་ མི་མངའ་རིན་བསྐྱར་ཐོག་ལས་ བཅོངས་ཆོག་ནི་དང་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཐབས་ལམ་གཞན་ཀྱི་ཐོག་ལས་ བཅོངས་ནི་ལུ་ བགོ་རྒྱ་གཏུང་ཆོག།

༥༣. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ༥༢ པ་འི་ག་ལུ་ ཆོངས་སྐྱུར་ལས་ཐོན་པའི་ ཞེ་འབབ་ཚུ་ གཤམ་འཁོད་བཞིན་དུ་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོ་པ་དེ་ཡིན།

(༡) དངུལ་ བཅན་དབང་འབད་ཡོད་པའི་ རྒྱུ་དངོས་ལེན་ནི་དང་ བདག་བཟང་ཐོག་བཞག་ནི་ བཅོངས་ནི་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་ ཟད་འགྲོ་ལུ།

Distress proceedings

487. Subject to section 488, the Department may recover unpaid tax owing by a taxpayer by distress proceedings against the movable property of the taxpayer by issuing a notice, in writing, to the taxpayer specifying the following:

(1) the name of the taxpayer;
(2) the location of the property to be distrained;
(3) the tax liability to which the distress proceedings relate.

488. Subject to sections 431 to 434, section 487 does not apply to movable property that has a prior secured interest over the property that has priority, in law or equity, over the tax notified under section 487;

489. For the purposes of executing distress, the Department may:

(1) at any time, enter any house or premises described in the notice authorizing the distress proceedings; and
(2) request a police officer to be present while the distress is being executed.

490. The property distrained must be detained at the cost of the taxpayer and at the premises where the distress was executed or at such other place as the Department may consider appropriate for the following period:

(1) for perishable goods, such period as the Department considers reasonable having regard to the condition of the goods; or
(2) for any other goods, a period of not less than 30 days after the execution of the distress.

491. The property distrained may be sold by public auction or in such other manner as the Department may direct when the taxpayer does not pay the tax due, together with the costs of the distress, within the detention period under section 490.

492. The Department must apply the proceeds of a disposal under section 491 as follows:

(1) first towards the cost of taking, keeping, and selling the property distrained upon;

(༢) དེ་ལས་ བཅོན་དབང་བརྡ་ལན་ནང་ གསལ་བཀོད་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ ཁལ་བཏབ་མི་གིས་ ཁལ་ཆད་ཀྱི་ཚོགས་ལམ་ལུ།

(༣) དེ་ལས་ ཁལ་བཏབ་མི་གི་ ཁལ་ཆད་ཀྱི་ཚོགས་ལམ་གཞན་ གང་རུང་ལུ།

(༤) དེ་ལས་ ཞེབ་འབབ་ཐོག་ལས་ ལྷག་ལུས་གང་རུངཡོད་མི་དེ་ ཁལ་བཏབ་མི་ལུ་སྤྲོད་དགོ།

༩༨༣. གལ་སྲིད་ བཅོན་དབང་ཐོག་གི་ཞེ་འབབ་ཚུ་ དོན་ཚན་ ༩༨༢(༡), (༢) པ་དང་ (༣) པ་ནང་ བཀོད་དེ་ ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ལུ་ ལྷང་ཚད་ཚེད་པ་ཅིན་ ལེའུ་འདིའི་འོག་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཚད་ལྷག་ལུས་གང་རུངཏི་དོན་ལུ་ ཐུ་སྒོ་ཚུ་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ལུ་ དོན་ཚན་ ༩༨༧ པ་ལས་ ༩༨༤ པ་གིས་ བཀག་ཆ་གང་ཡང་མེད།

༩༨༩. ལས་ཁུངས་ ཡང་ན་ འགན་དབང་སྤྲོད་ཡོད་པའི་ འགོ་དཔོན་ཅིག་ ཡོག་གཅིག་གིས་ དོན་ཚན་འདི་འོག་གི་ དབང་ཚ་ཚུ་ བསྟར་སྤྱོད་འབད་ཆོག།

༩༨༤. ལས་ཁུངས་ ཡང་ན་ དབང་ཆ་སྤྲོད་ཡོད་པའི་འགོ་དཔོན་ ཡང་ན་ འགག་སྡེའི་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ལྷག་བསམ་རྣམ་དག་གི་སྤྲོ་ལས་ དོན་ཚན་འདིའི་གནས་ཚོགས་ཚུ་དང་འཁིལ་ཏེ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པ་ཅིན་ དོན་ཚན་འདི་འོག་གི་ དབང་ཆ་བསྟར་སྤྱོད་ལུ་བཏེན་པའི་ གནོད་སྐྱོན་གང་རུང་གི་འགན་ཁུར་ ལས་ཁུངས་ ཡང་ན་ དབང་ཆ་སྤྲོད་ཡོད་པའི་འགོ་དཔོན་ ཡང་ན་ འགག་སྡེའི་འགོ་དཔོན་ལུ་མི་འཁྱི།

རྒྱལ་ཁབ་ལས་ ཕྱིར་བསྐྱོད་བཀག་དམ།

༩༨༦. དོན་ཚན་ ༩༨༣ པ་དེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ མི་དོམ་ཅིག་ འབྲུག་ལས་ཕྱིར་བསྐྱོད་འབད་སྤྲིད་པའི་ ར་ཁུངས་ ལྷན་པའི་ཡིད་ཆེས་ཡོད་པའི་སྐབས་ ཆ་གནས་ཡོད་པ་དེ་ཡང།

(༡) མི་དོམ་དེ་གིས་ ཁལ་སྤྲོད་ནི་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ སྤྲོད་དགོ་མི་ལུ་ འགྱུར་ནི་ཡོད་མི་དེ་ མ་སྤྲོད་པར་ བཞག་པའི་སྐབས། ཡང་ན་

(༢) མི་དོམ་དེ་ ཆོང་སྟེ་ཅིག་གིས་ ཁལ་སྤྲོད་ནི་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ སྤྲོད་དགོ་མི་ལུ་ འགྱུར་ནི་ཡོད་མི་ ཆོང་སྟེ་ཅིག་གི་ ཚད་འཛིན་འཐུས་མི་ཅིག་ཕེན་པའི་སྐབས།

༩༨༧. དོན་ཚན་འདི་འཇུག་པའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཕྱི་མི་ནང་བསྐྱོད་ལས་ཁུངས་ལུ་ མི་དོམ་དེ་ འབྲུག་ལས་ ཕྱིར་བསྐྱོད་འབད་མ་ཆོག་པའི་ བརྡ་དོན་ཅིག (དོན་ཚན་ ༩༨༡ པ་ལས་ ༥༠༣ པ་ཚུན་ནང་ "ཕྱིར་བསྐྱོད་བཀག་དམ་བརྡ་ལན་"ཟེར་ བཀོད་དེ་ཡོད་མི་) སྤྲོད་ཆོག་ནི་དང་ དུས་ཡུན་དེ་ཡང།

(༡) མི་དོམ་དེ་གིས་ ཡང་ན་ མི་དོམ་དེ་ ཚད་འཛིན་འཐུས་མི་ཕེན་པའི་ ཆོང་སྟེ་གིས་ ཁལ་བཏབ་དགོས་ ཡོད་མི་ ཡང་ན་ བཏབ་དགོ་མི་འགྱུར་ནི་ཕེན་མི་ ཡོངས་རྫོགས་སྟེ་ མ་བཏབ་ཚུན། ཡང་ན་

(༢) ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (༡) པ་ནང་ལུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ཁལ་ བཏབ་ནིའི་དོན་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་ ཡིད་ཆེས་འདྲོངས་པའི་ འགྲིག་ཆ་ཅིག་མ་བཟོ་ཚུན།

(2) then towards the unpaid tax liability of the taxpayer as specified in the distress notice;
(3) then towards any other unpaid tax liability of the taxpayer;
(4) then the remainder of the proceeds, if any, must be paid to the taxpayer.

493. Nothing in sections 487 to 495 precludes the Department from proceeding under this Chapter with respect to any balance owed if the proceeds of the distress are not sufficient to meet the amounts referred to in section 492(1), (2), and (3).

494. Only the Department or an authorized officer is permitted to exercise powers under this section.

495. The Department, authorized officer, or police officer is not liable for any damage resulting from an exercise of power under this section, provided that the Department, authorized officer, or police officer acted in good faith and in accordance with the terms of the section.

Departure prohibition

496. Section 497 applies when the Department has reasonable grounds to believe that a person may leave Bhutan:

(1) without paying tax that is or will become payable by the person; or
(2) when tax that is or will become payable by a company in which the person is a controlling member is unpaid.

497. When this section applies, the Department may issue a notice (referred to in sections 498 to 503 as a "departure prohibition notice") to the Department of Immigration prohibiting the person from leaving Bhutan until:

(1) the tax payable or that will become payable by the person or by the company in which the person is a controlling member is paid in full; or
(2) an arrangement is made satisfactory to the Department for payment of the tax referred to in subsection (1).

๔๙๔. ཕྱིར་བསྐྱོད་བཀག་དམ་བཅའ་ལན་ནང་ལྟ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་དགོས་ཚུ་ཡིན།

(๑) བཅའ་ལན་ཆ་གནས་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་གྱི་ མིང་གསལ་དང་ ཁ་བྱང་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཞལ་གྱངས།

(๒) མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་དེ་ ཚད་འཛིན་འཐུས་མི་ཞིན་མི་ ཆོང་སྟེ་གིས་ ཁྲལ་བཏབ་དགོས་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ བཏབ་དགོ་མི་ལུ་འགྱུར་ཞིན་པའི་ དངུལ་བསྡོམས།

๔๙๕. ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ ཕྱིར་བསྐྱོད་བཀག་དམ་བཅའ་ལན་ཅིག་གི་ འབྲ་བཤུས་ཅིག་ ཕྱིར་བསྐྱོད་བཀག་དམ་བཅའ་ལན་ནང་ མིང་གསལ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་ལུ་སྤྲོད་དགོས་དང་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ བཅའ་ལན་ཀྱི་འབྲ་བཤུས་མ་ཐོབ་རྟུང་ བཅའ་ལན་དེ་ ཆ་མེད་འགྱོ་ནི་མེད།

๔๐๐. མི་ངོམ་ཅིག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཕྱིར་བསྐྱོད་བཀག་དམ་བཅའ་ལན་ཐོབ་པའི་ཤུལ་ ཕྱི་ནང་བསྐྱོད་ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ བཅའ་ལན་ལུ་ཆ་གནས་ཀྱི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་དེའི་ལམ་ཡིག་དང་ ངོ་རྟགས་ལག་ཁྱེར་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་དེ་ འབྲུག་ལས་ཕྱིར་བསྐྱོད་འབད་ཆོག་པའི་ཡིག་ཆ་གཞན་གང་རུང་ དབང་བརྒྱངས་ཐོག་ལས་ བདག་ཉུ་བརྒྱངས་ནི་ དང་སྦྱགས་ཏེ་ དགོས་དོན་ཡོད་པའི་ ཐབས་ལམ་ཚུ་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོ།

๔๐๑. གལ་སྲིད་ ཕྱིར་བསྐྱོད་བཀག་དམ་བཅའ་ལན་ནང་ གསལ་བཀོད་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་བཏབ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ཁྲལ་སྤྲོད་ནི་ལུ་ ཡིད་ཆེས་འདྲོངས་པའི་ འགྲིག་ཆ་ཅིག་བཟོ་ཡོད་པ་ཅིན་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ བཅའ་ལན་ནང་བཀོད་པའི་མི་ངོམ་ལུ་ ཕྱིར་བཀོད་ཆོག་པའི་ལག་ཁྱེར་ཅིག་ སྤྲོད་ནི་དང་ ལག་ཁྱེར་དེ་ཡང་ ཕྱི་མི་ ནང་བསྐྱོད་འགོ་དཔོན་ཅིག་གིས་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཕྱིར་བསྐྱོད་ཀྱི་དགོས་མཁོ་གཞན་ཚུ་ འགྲུབ་ཡོད་མི་དང་ བསྟུན་ཏེ་ ཕྱིར་བསྐྱོད་འབད་ཆོགཔ་སྟེ་ གཏང་ནི་ལུ་ ལྷང་ཚད་ལྷན་པའི་ དབང་ཆ་ཡོད།

๔๐๒. དོན་ཚན་འདིའི་འོག་ལུ་ ཁྱིམས་མཐུན་གྱི་སྒོ་ལས་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་མི་ གང་རུང་དང་འབྲེལ་ཏེ་ རྒྱལ་ཁམས་ ཡང་ན་ ཁྲལ་གྱི་འགོ་དཔོན་ ཡང་ན་ ཅ་དམ་དང་ ཕྱི་མི་ནང་སྐྱོད་ འགག་སྡེ་བཅས་ཀྱི་འགོ་དཔོན་ ཡང་ན་ གཞན་འགོ་དཔོན་གང་རུང་ཞིག་ ཞེ་རྩོད་ ཡང་ན་ ཉེས་རྩོད་ཀྱི་མཛད་རིམ་ ཡང་ན་ འགོ་བཙུགས་ནི་ ཡང་ན་ རྒྱུན་སྐྱོང་འཐབ་ནི་ཚུ་ འབད་མི་ཆོག།

๔๐๓. དོན་ཚན་འདི་འོག་གི་ དབང་ཆ་ཚུ་ ལས་ཁྲངས་ ཡང་ན་ དབང་ཆ་སྤྲོད་ཡོད་པའི་ འགོ་དཔོན་ཅིག་ ཉག་གཅིག་གིས་ བསྟར་སྤྱོད་འབད་ཆོག།

๔๐๔. དོན་ཚན་ ๔๙๖ པ་ལས་ ๔๐๓ པ་ཚུན་ "ཚད་འཛིན་འཐུས་མི་" ཟེར་མི་གིས་ དོན་ཚན་ ๔๙๓ པ་ནང་ལུ་ གོ་དོན་གཅིག་མཚུངས་ཡིན།

བདོ་གཁྲབ་ཉམས་སྤྱད།

๔๐๔. ལས་ཁྲངས་ལུ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་ ར་ཁྲངས་ལྷན་པའི་ རྒྱུ་མཚན་ཡོད་པའི་སྐབས་ དོན་ཚན་ ๔๐๘ པ་ སྤྱོར་འཇུག་འབད་དགོས་དེ་ཡང།

(๑) ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ བཏབ་དགོ་པའི་དུས་ཚོད་ཁར་ ཁྲལ་གྱི་དངུལ་བསྡོམས་ཡོངས་རྫོགས་ མི་བཏབ་ནི་དང།

(๒) ཁྲལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་བདོ་གཁྲབ་ཚུ་ བརྒྱག་གཏོར་གཁྲབ་ནི་དང་སྦྱགས་ཏེ་ ཁྲལ་ཆད་ལེན་ནི་ལུ་ སྤྲག་སྤྱོང་ཅན་གྱི་གནས་སྟངས་བཟོ་ཡོདཔ་ ཡང་ན་ བཟོ་ནི་སྤྱེ་ཡོདཔ།

498. A departure prohibition notice must specify the following:

(1) the name, address, and TPN of the person to whom the notice applies;
(2) the amount of tax that is or will become payable by the person or by the company in which the person is a controlling member.

499. The Department must serve a copy of a departure prohibition notice on the person named in the notice, but the non-receipt of a copy of the notice by the person named in the notice does not invalidate the notice.

500. On receipt of a departure prohibition notice in relation to a person, the Department of Immigration must take such measures as may be necessary to comply with the notice including the seizure and retention of the person's passport, certificate of identification, or any other document authorizing the person to leave Bhutan.

501. If the tax specified in the departure prohibition notice is paid or a satisfactory arrangement for payment of the tax is made, the Department must issue the person named in the notice with a departure certificate and production of the certificate to an immigration officer is sufficient authority for the officer to allow the person to leave Bhutan, subject to other immigration requirements being satisfied.

502. No proceedings, criminal or civil, may be instituted or maintained against the State, a taxation officer, or a customs, immigration, police, or other officer for anything lawfully done under this section.

503. Only the Department or an authorized officer is permitted to exercise powers under this section.

504. For the purposes of sections 496 to 503, "controlling member" has the same meaning as in section 483.

Preservation of assets

505. Section 506 applies when the Department has reasonable cause to believe that:

(1) a taxpayer will not pay the full amount of tax owing when due; and
(2) the taxpayer has taken, or will take, steps to frustrate the recovery of the tax, including the dissipation of the taxpayer's assets.

๔๐๖. དོན་ཚན་འདི་འཇུག་པའི་སྐབས་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ དངུལ་འབེལ་གཞུག་སྡེ་ཅིག་ལུ་ བརྡ་ལན་ཅིག་འབད་དེ་ དངུལ་འབེལ་གཞུག་སྡེ་དེ་གིས་ གཤན་འཛོད་ཚུ་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོ་པའི་ དགོས་དོན་བཀོད་ཚགས་དེ་ཡང།

(๑) ཁལ་བཏབ་མི་དེའི་ རྩིས་ཁ་ཚུ་ བཀག་དམ་འབད་ནི།

(๒) དངུལ་འབེལ་གཞུག་སྡེ་གི་བདག་ཐོག་ ཉེན་སྐྱང་བཙུགས་སྒྲིམ་ཅིག་ནང་ཡོད་པའི་ ཁལ་བཏབ་མི་གི་དངུལ་ཆུང་ ཅ་ཚས་གོང་ཅན་ དེན་ཆེན་ལྟགས་རིགས་ ཡང་ན་ བདོག་གཏད་གཞན་གྱི་ རིགས་ཚུ་གི་ གོ་སྐབས་བཀག་འཛིན་འབད་ནི་དང།

(๓) རྩིས་ཁ་ཚུ་དང་ ཉེན་སྐྱང་བཙུགས་སྒྲིམ་ནང་གི་ ཅ་ཚས་ཚུ་གི་སྐོར་ བརྡ་དོན་སྤྲོད་དགོ་ནི།

๔๐๗. དོན་ཚན་ ๔๐๖ པ་འོག་ལུ་ དངུལ་འབེལ་གཞུག་སྡེ་ཅིག་ལུ་ བཏང་བའི་བརྡ་ལན་ནང་ལུ་ བརྡ་ལན་ཆ་གནས་ཡོད་མི་ གྲལ་བཏབ་མི་གི་ མིང་གསལ་དང་ ཁ་བྱང་ ཁལ་བཏབ་མིའི་ཞབས་རྟགས་ཚུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་དགོ།

๔๐๘. དོན་ཚན་ ๔๐๖ པ་འོག་ལུ་ བརྡ་ལན་ཅིག་འབད་བའི་སྐབས་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ ད་ཡོད་ཁལ་ཀྱི་དུས་ཡུན་ཡང་ན་ སྤ་གོང་གི་ཁལ་ཀྱི་དུས་ཡུན་ཚུ་ནང་ ཁལ་བཏབ་མི་གིས་ བཏབ་དགོ་པ་ཡོད་མི་ཚུ་ དེ་འཕྲལ་ལས་ སྤ་གོང་བརྟག་ཞིབ་འབད་ཆོག།

๔๐๙. དོན་ཚན་ ๔๐๖ པ་འོག་ལུ་ དངུལ་འབེལ་གཞུག་སྡེ་ལུ་ མཐ་ལན་འབད་བའི་ཤུལ་ ཆུ་ཚོད་ ๗๒ ཀྱི་ནང་ འགོད་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ བརྡ་ལན་དེའི་དོན་ལུ་ ཁྱིམས་འདུན་ལས་དབང་ཆ་ཅིག་ ཞུ་དགོ།

๔๑๐. དངུལ་འབེལ་གཞུག་སྡེ་ལུ་ བརྡ་ལན་འབད་བའི་ཤུལ་ ཆུ་ཚོད་ ๗๒ ཀྱི་ནང་འགོད་ ཁྱིམས་འདུན་ལས་ དབང་ཆ་གནང་བ་མེད་ཚོ་ དོན་ཚན་ ๔๐๖ པ་འོག་གི་ བརྡ་ལན་དེའི་ དུས་ཚོད་ཡོལ་ཁ་ཕྱིན།

๔๑๑. དོན་ཚན་ ๔๐๖ པ་འོག་ལུ་ བརྡ་ལན་ཅིག་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ དངུལ་འབེལ་གཞུག་སྡེ་གིས་ བརྡ་ལན་སྤྲོད་པའི་ཚེས་གངས་ལས་ བརྡ་ལན་དེ་ནང་བཀོད་པའི་ གནས་ཚོགས་ཆུ་ཚོད་དང་འཁྱིལ་ཏེ་ བརྡ་ལན་གྱི་དུས་ཚོད་མ་ཡོལ་ཚུན་ ཡང་ན་ དོན་ཚན་ ๔๑๐ པ་འོག་ལུ་ དུས་ཚོད་མ་ཡོལ་ཚུན་ ཆ་གནས་བཞག་དགོ།

๔๑๒. དངུལ་འབེལ་གཞུག་སྡེ་ཅིག་གིས་ ར་ཁྲངས་ལྷན་པའི་ རྒྱུ་མཚན་མེད་པར་ དངུལ་འབེལ་གཞུག་སྡེ་དེ་ལུ་ དོན་ཚན་ ๔๐๖ པ་འོག་ལུ་སྤྲོད་པའི་ བརྡ་ལན་ལུ་ ཆ་གནས་བཞག་ནི་ལས་ འཐུས་ཤོར་འབྱུང་པ་ཅིན་ དངུལ་འབེལ་གཞུག་སྡེ་དེ་ནང་ ཁལ་བཏབ་མི་གིས་འཚར་སྡེ་ཡོད་པའི་ རྩིས་ཁ་དང་བདོག་གཏད་ཀྱི་ཁྱབ་ཚད་ཚུན་ ཁལ་བཏབ་མི་གིས་ བཏབ་དགོ་པའི་ཁལ་ཀྱི་ཚོགས་ལས་རྩིལ་བུ་ དངུལ་འབེལ་གཞུག་སྡེ་དེ་ལུ་ ཡོད།

506. When this section applies, the Department may serve a notice on a financial institution requiring the financial institution to:

(1) block the accounts of the taxpayer;
(2) freeze access to any cash, valuables, precious metals, or other assets of the taxpayer in a safe deposit box held by the financial institution; and
(3) provide information relating to the accounts or contents of the safe deposit box.

507. A notice served on a financial institution under section 506 must specify the name, address, and TPN of the taxpayer to which the notice applies.

508. When a notice has been served under section 506, the Department may make an immediate advance assessment of the tax payable by the taxpayer for the current and any prior tax period.

509. The Department must obtain a court authorization for the notice within 72 hours of service of the notice on the financial institution under section 506.

510. A notice served under section 506 lapses if there is no court authorization of the notice within 72 hours of service of the notice on the financial institution.

511. A financial institution served with a notice under section 506 must comply with the notice from the date of service until the date that the notice expires according to its terms or lapses under section 510.

512. A financial institution that, without reasonable cause, fails to comply with a notice served on the financial institution under section 506 is personally liable for the tax liability of the taxpayer to the extent of the accounts and assets held by the financial institution.

ལེའུ་ ༡༣ པ།
ལོག་སྤྱོད་ སྐུད་གསོ་དང་ དགོངས་ཡངས་ཚུལ།

ཁྲལ་གྱི་སྤྱོད་ཚའི་དོན་ལུ་ ཕབ་ཆག།

༡༧༣. འབ་ཁྲངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ ལོག་སྤྱོད་རྒྱང་བའི་ ཁྲལ་གྱི་ཕབ་ཆག་དེ་ ལོ་དེ་ནང་གི་ འབབ་ཁྲངས་ཁྲལ་གྱི་ ཚོག་ལམ་གྱི་དཔྱལ་བསྟོམས་ལས་ ལྷག་པའི་སྐབས་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ གཤན་འཚོད་བཞིན་དུ་ སྤྱོར་འཛུགས་མ་འབད་བའི་སྡུ་གོང་ལུ་ ལོ་སྤྱོད་དགོ་པའི་ དཔྱལ་བསྟོམས་གཏན་འཁེལ་འབད་དགོ་པ་དེ་ཡིན།

(༡) དངོས་ བཅའ་ཁྱིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་ ཁྲལ་བཏབ་དགོ་པ་གང་རྒྱང་ (བཏོག་བཞག་གི་དཔྱལ་བསྟོམས་མིན་པའི་རིགས་) བཏབ་ནི།

(༢) དེ་ལས་ ཁྲལ་གྱི་ཁྱིམས་ལུགས་གཞན་ གང་རུང་འོག་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གིས་ བཏབ་དོགས་ ཡོད་པའི་ ཁྲལ་བཏབ་ནི།

(༣) དོན་ཚན་ ༡༧ པ་དང་འཁྱིལ་ཏེ་ ལྷག་ལུས་གང་རུང་དེ་ གཏན་འཁེལ་གྱི་ཐུ་སྦོ་ མཇུག་བསྡུ་ ཡོད་པའི་ (“རན་པའི་ཚོས་གྲངས་”) ཉིན་གྲངས་ ༣༠ གི་ནང་འགོད་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ལུ་ ལོག་སྤྱོད་དགོ།

༡༧༤. ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ༡༧༣ པ་ནང་ལུ་ བཀོ་དེ་ཡོད་མི་ གཏན་འཁེལ་གྱི་ཐུ་སྦོ་ གཅེ་འཛིན་ཚོགས་ མཁྱེགས་འགྲུབ་ཐབས་ལུ་ བརྩོན་ཤུགས་དྲག་ཚོས་ བསྟུན་དགོས་དང་ གཅེ་སྦེ་ཚིན་རྒྱང་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གིས་ ཁྲལ་ཕབ་ཆག་དང་འབྲེལ་བ་ཡོདཔའི་ ལོའི་དོན་ལུ་ ཁྲལ་འབྲལ་འབད་ཡོད་པའི་ཟླ་ཚེས་ལས་ ལོ་ ༤ ལས་མ་མྱིས་པར་ མཇུག་བསྡུ་དགོ།

༡༧༥. དོན་ཚན་ ༡༧༣(༢) པ་འོག་ལུ་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ དཔྱལ་བསྟོམས་ཅིག་ ལོག་སྤྱོད་དགོ་པ་ཡོདཔ་ད་ དུས་ཚོད་རན་པའི་སྐབས་ལུ་ ལོག་མ་སྤྱོད་པ་ཅིན་ དུས་ཚོད་རན་པའི་ཚེས་གྲངས་ལས་ དཔྱལ་བསྟོམས་ལོག་སྤྱོད་པའི་ཚེས་གྲངས་ཚུན་ ལོ་བསྟར་སྐྱེད་ཚད་ བརྒྱ་ཆ ༤ རེ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ལུ་སྤྱོད་དགོ།

༡༧༦. དོན་ཚན་ ༡༧༥ པ་འོག་ལུ་ སྐྱེད་སྤྱོད་དགོ་མི་དེ་ ཉིན་བསྟར་རིམ་བསགས་ཐོག་ལས་ ཚོས་བཀོད་འབད་དགོ།

༡༧༧. ཁྲལ་བཏབ་མི་དང་ཁ་ཅིག་ཁར་ ཡིག་ཐོག་གནད་ཆུའི་སྐོར་ལས་ དོན་ཚན་ ༡༧༣(༢) པ་ནང་བཀོད་མི་ དཔྱལ་བསྟོམས་དེ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གི་ བཅའ་ཁྱིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཤུལ་མ་བཏབ་དགོ་པའི་ ཁྲལ་གང་རུང་གི་ དོན་ལུ་ ཚིས་བཀོད་འཁྱོ་མཐུད་འབད་ཆོག།

༡༧༨. དོགས་ཟོན་བཀག་ཐབས་ཀྱི་དོན་ལས་ དོན་ཚན་ ༡༧༤ པ་འོག་ལུ་ ཚིས་བཀོད་འཁྱོ་མཐུད་འབད་ཡོད་མིའི་ དཔྱལ་བསྟོམས་གང་རུང་གུ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ དུས་ཁྱིམས་ལོག་སྤྱོད་འབད་ཁ་ད་ དོན་ཚན་ ༡༧༣ པ་ནང་གི་ སྐྱེད་ལོག་སྤྱོད་གང་རུངཏི་ ཐོབ་ལམ་མེད།

༡༧༩. དོན་ཚན་ ༡༧༣ པ་ལས་ ༡༧༨ པ་ཚུན་གྱི་དོན་ལུ་ “ལོག་སྤྱོད་རྒྱང་བའི་ཁྲལ་གྱི་ཕབ་ཆག” ཟེར་མི་འདི་ དོན་ཚན་ ༢༢༣ པ་ ཡང་ན་ ༢༢༨ ནང་གི་ ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག་པའི་ ཁྲལ་གྱི་ཕབ་ཆག་ལུ་ཀི།

CHAPTER 17
REFUNDS, RELIEF AND WRITE-OFFS

Credit for tax payments

513. If the total amount of refundable tax credits allowed to a taxpayer for an Income Year exceeds the income tax liability of the taxpayer for the year, the Department must confirm the amount of refund before applying the excess in the following order:

(1) first, in payment of any tax (other than a withholding amount) owing by the taxpayer under this Act;
(2) then in payment of tax owing by the taxpayer under any other tax laws;
(3) subject to section 517, then refund the remainder, if any, to the taxpayer. within 30 days of the completion of the confirmation process ("due date").

514. The Department must use its best endeavour to complete the confirmation process referred to in section 513 as soon as possible, but in any case, not later than 5 year from the date that the taxpayer filed the tax return for the year to which the tax credits relate.

515. If the Department is required to refund an amount under section 513(3) and does not do so by the due date, interest at the rate of 5 per cent per annum must be paid to the taxpayer from the due date until the date on which the refundable amount is paid.

516. Interest payable under section 515 is computed on a daily compounding basis.

517. With the written agreement of the taxpayer, an amount referred to in section 513(3) may be carried forward for the payment of any future tax liability of the taxpayer under this Act.

518. To avoid doubt, the taxpayer is not entitled to any late refund interest payable under section 515 in respect of any amount carried forward under section 517.

519. For the purposes of sections 513 to 518, "refundable tax credit" means a tax credit allowed under sections 283 or 288.

ཁལ་འཕེབ་སྟོངས་མིའི་ ལོག་སྟོང།

༤༢༠. ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཚུལ་མཐུན་ཞོག་ལམ་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྟོམས་ལས་སྐྱག་པའི་ ཁལ་བཏབ་ཡོད་ཚེ་ ཁལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་ ལས་ཁུངས་ལུ་ གནང་བ་སྤྱད་པའི་བཀོད་ཤོག་ཐོག་ལས་ ཁལ་འཕེབ་ལོག་སྟོངས་ལུ་ ཞུ་བ་འབད་ཆོག།

༤༢༡. དོན་ཚན་ ༤༢༠ པ་འོག་གི་ ལོག་སྟོངས་ཅིག་ལུ་ ཞུ་བ་སྤུལ་དགོས་དེ་ཡང་:

(ཀ) དོན་ཚན་ ༡༩ པ་འོག་གི་ བསམ་ཆོོད་ཁལ་གྱི་བཅའ་ཡིག་ཚུ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ བཏབ་དགོ་པའི་ འབབ་ཁུངས་ཁལ་དང་འཚོལ་ཏེ་: འབབ་ཁལ་བཏབ་ཡོད་པའི་ ཆོས་གྲངས་ཀྱི་ཤུལ་ ལོ་ངོ་ ༣ ཀྱི་ནང་འཛོད། ཡང་ན

(ཁ) ཁལ་གཞན་གང་རུང་དང་འཚོལ་ཏེ་: ཁལ་བཏབ་ཡོད་པའི་ཆོས་གྲངས་ཀྱི་ཤུལ་ ལོ་ངོ་ ༥ གི་ནང་འཛོད།

༤༢༢. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁལ་བཏབ་མི་ལུ་ ཁལ་ལོག་སྟོངས་ཀྱི་ཞུ་བ་འབད་མི་དང་འཚོལ་བའི་ ཐོན་ཆོད་དེ་ ཡིག་ཐོག་ལས་སྟོངས་དགོ།

༤༢༣. ལས་ཁུངས་ལུ་ དོན་ཚན་ ༤༢༠ པ་འོག་ལུ་ ཞུ་བ་འབད་མི་ ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཁལ་འཕེབ་སྟོངས་ཡོད་པའི་ འེད་ཆེས་འདྲ་དས་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས།

(ཀ) དངས་ར་ ལོག་སྟོངས་དགོ་པའི་ དངུལ་བསྟོམས་དེ་ ཁལ་བཏབ་མི་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ སྟོངས་དགོ་པའི་ ཁལ་གཞན་གང་རུང་གི་ (བཀོག་བཞག་དངུལ་བསྟོམས་མིན་པའི་ རིགས་) སྟོངས་ཆ་དང་ བདེ་སྐྱིག་འབད་དགོ།

(ཁ) དེ་ལས་ ཁྲིམས་ལུགས་གཞན་ གང་རུང་འོག་ལུ་ ཁལ་བཏབ་མི་གིས་ སྟོངས་དགོ་པའི་ཁལ་ཀྱི་ (བཀོག་བཞག་དངུལ་བསྟོམས་མིན་པའི་རིགས་) སྟོངས་ཆ་ལུ་ བདེ་སྐྱིག་འབད་དགོ་པ་དང་།

(ག) དེ་ལས་ དོན་ཚན་ ༤༢༩ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ལྷག་ལུས་གང་རུང་ཡོད་ཚེ་ ལྷག་ལུས་དེ་ དོན་ཚན་ ༤༢༢ པ་འོག་ལུ་ བརྡ་ལན་འབད་ཡོད་པའི་ཞུལ་ ཉིན་གྲངས་ ༣༠ གི་ནང་འཐོད་ ཁལ་བཏབ་མི་ལུ་ སྟོངས་དགོ།

༤༢༩. ཁལ་བཏབ་མི་དང་གཅིག་ཁར་ ཡིག་ཐོག་གནས་རྒྱའི་སྐོར་ལས་ དོན་ཚན་ ༤༢༣(ཀ) པ་ནང་བཀོད་མི་ དངུལ་བསྟོམས་དེ་ ཁལ་བཏབ་མི་གི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཞུལ་མ་བཏབ་དགོ་པའི་ ཁལ་གང་རུང་གི་ དོན་ལུ་ རྩིས་བཀོད་འཛིན་མཁྲད་འབད་ཆོག།

༤༢༥. དོན་ཚན་ ༤༢༣(ཀ) པ་འོག་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དངུལ་བསྟོམས་ཅིག་ ལོག་སྟོངས་དགོ་པ་ཡོད་པ་དང་ དུས་ཚོོད་རན་པའི་སྐབས་ལུ་ ལོག་མ་སྟོངས་པ་ཅིན་ དུས་ཚོོད་རན་པའི་ཆོས་གྲངས་ལས་ དངུལ་བསྟོམས་ལོག་སྟོངས་པའི་ཆོས་གྲངས་ཚུན་ ལོ་བསྟར་སྐྱེད་ཚད་ བརྒྱ་ཆ ༥ ཁལ་བཏབ་མི་ལུ་སྟོངས་དགོ།

༤༢༨. དོན་ཚན་ ༤༢༥ པ་འོག་ལུ་ སྐྱེད་སྟོངས་དགོ་མི་དེ་ ཉིན་བསྟར་རེམ་བསགས་ཐོག་ལས་ རྩིས་བཀོད་འབད་དགོ།

Refund of overpaid tax

520. A taxpayer who has paid tax in excess of the amount for which the taxpayer is properly liable for under this Act may apply, in the approved form, to the Department for a refund of the excess.

521. An application for a refund under section 520 must be filed:

(1) in relation to income tax payable by a taxpayer subject to the presumptive taxation rules under section 12: within 3 years after the date on which the income tax was paid; or

(2) in relation to any other tax: within 5 years after the date the tax was paid.

522. The Department must serve the taxpayer with notice, in writing, of the decision on the application for a refund.

523. If the Department is satisfied that a taxpayer that has applied under section 520 has overpaid tax under this Act, the Department must:

(1) first apply the amount of the refund in payment of any other tax (other than a withholding amount) owing by the taxpayer under this Act;

(2) then in payment of tax (other than a withholding amount) owing by the taxpayer under any other tax law; and

(3) then, subject to section 524, refund the remainder, if any, to the taxpayer within 30 days of the taxpayer being served with the notice under section 522.

524. With the written agreement of the taxpayer an amount referred to in section 523(3) may be carried forward for the payment of any future tax liability of the taxpayer under this Act.

525. If the Department is required to refund an amount under section 523(3) and does not do so by the due date, interest at the rate of 5 per cent per annum must be paid to the taxpayer from the due date until the date on which the refundable amount is paid.

526. Interest payable under section 525 is computed on a daily compounding basis.

རོར་འཛུལ་ཐོག་ལས་ལེན་པའི་ ཚད་བསྱབ་ལོག་སྤྲོད།

༤༢༧. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ རོར་འཛུལ་ཐོག་ལས་ ཁུལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ ལོག་སྤྲོད་ཅིག་འབད་ལོང་པའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁུལ་བཏབ་མི་དེ་ལུ་བཏང་བའི་ བརྡ་ལན་ནང་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ཆོས་གྲངས་ནང་འཁོད་ རོར་འཛུལ་ཐོག་ལས་ ལོག་སྤྲོད་འབད་ལོང་མི་དངུལ་བསྡོམས་ ཚབ་བཙུགས་འབད་ནིའི་ འགན་ཁུར་དེ་ ཁུལ་བཏབ་མི་དེ་ལུ་འཁྱོལ་ཞིན།

༤༢༨. ཁུལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ལོག་སྤྲོད་ལུ་ ཐོབ་བརྡོད་བཀོད་པའི་སྐབས་ རོར་འཛུལ་ཞུགས་མི་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ལོག་སྤྲོད་ཅིག་འབད་ལོང་ཆོ་ ཁུལ་བཏབ་མི་དེ་ལུ་ རོར་འཛུལ་གྱི་སྒོ་ལས་ ལོག་སྤྲོད་འབད་ལོང་པའི་ ཆོས་གྲངས་ལས་འགོ་བཙུགས་ཏེ་ ཚབ་སྤྲོད་འབད་བའི་ཆོས་གྲངས་ཚུན་ རྩིས་བཀོད་ཐོག་ལས་ དུས་ཕྱིས་སྤྲོད་ཆའི་སྐྱེད་ཀྱི་ཐོག་ལས་ཏེ་ ཁུལ་བཏབ་མི་དེ་ལུ་འཁྱོད་དགོ།

༤༢༩. དོན་ཚན་ ༤༢༧ འོག་ལུ་ སྤྲོད་དགོ་པའི་དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ སྤྲོད་དགོ་པའི་ཆོས་གྲངས་ལུ་ མ་སྤྲོད་མི་དེ་ ལེའུ་ ༡༨ པ་གི་དོན་ལུ་ ཁུལ་མ་སྤྲོད་པའི་གྲངས་སུ་ བརྩི་འཇོག་འབདཝ་ཞིན།

ཚད་བསྱབ་ལེན་ཐབས་མེད་པའི་ ཁུལ་དགོངས་ཡངས།

༤༣༠. ཁུལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཡང་ན་ ཆོ་འཕྲས་སོང་མི་ ཁུལ་བཏབ་མི་ཅིག་གི་ གཞིས་ཁྱིམ་ལག་ལེན་འཐབ་མི་གིས་ ཁུལ་ཚད་གང་རུང་ ཚད་བསྱབ་ལེན་ཐབས་མེད་པའི་ ཡིད་ཆེས་འབྱུང་བའི་སྐབས་ ལྷན་ཐག་གིས་ ཁུལ་ཚད་གང་རུང་ དགོངས་ཡངས་གནང་ཆོག།

༤༣༡. ལྷན་ཐག་གིས་ ལོག་འཐོབ་མི་ཚུགས་ནི་ཞིན་པའི་ ཁུལ་ཚད་ཀྱི་དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ གཏན་འཁེལ་འབདཝ་ད་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ བསམ་ཞིབ་འབདད་དགོ་པ་དེ་ཡང་།

(༡) ཁུལ་ཚད་ཀྱི་དངུལ་བསྡོམས།

(༢) ཁུལ་ཚད་ཀྱི་དུས་ཡུན།

(༣) ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པའི་བསྟར་སྤྱོད་དང་ བསྟུ་ལེན་ཁ་སྐོངས་གང་རུང་འབད་ནི་ དང་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ལག་ལེན་འཐབ་སྤེད་པའི་བསྟར་སྤྱོད་ཀྱི་ཟད་འགྲོ།

(༤) ཁུལ་ཚད་དེ་ ལོག་འཐོབ་མི་ཚུགས་ནི་ཞིན་པའི་ རྒྱུ་མཚན་ཚུ།

(༥) ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (༡) པ་འོག་གི་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ སོ་སོ་འབད་བ་ཅིན་ ཁུལ་བཏབ་མི་ ཡང་ན་ ཆེ་འདས་སོང་བའི་ཁུལ་བཏབ་མི་གི་ ཁུལ་ཚད་བསྡོམས།

(༦) ཁུལ་ཚད་ཀྱི་ཞོག་ལམ་ འགྲུབ་ཐབས་ལུ་ཡོད་པའི་ དངུལ་སྐྱེར་འབད་དགོ་པའི་ ཁུལ་བཏབ་མི་ གི་བདེ་གཅད་ཚུ་ ཡང་ན་ ཆེ་འདས་སོང་བའི་ཁུལ་བཏབ་མི་གི་ གཞིས་ཁྱིམ་ཚུ་དང་།

(༧) འཛིལ་ཡོད་གནད་དོན་གཞན་གང་རུང་།

༤༣༢. དོན་ཚན་ ༤༣༠ པ་འོག་ལུ་ དགོངས་ཡངས་གནང་ཡོད་མི་ཁུལ་དེ་ ཤུལ་ལས་ ལོག་འཐོབ་ཚུགསཔ་ཡོད་པ་ཅིན་ ཁུལ་ཚད་ཡོངས་རྫོགས་ ཡང་ན་ དེའི་ཚ་ཤས་ཅིག་ ལོག་ལེན་ནི་ལུ་ དོན་ཚན་ ༤༣༠ པ་དང་ ༤༣༡ ཚུན་ཚྱི་ གནད་དོན་གཅི་གིས་ཡང་ བཀག་ཆེམེད།

Recovery of erroneously paid refunds

527. When a refund has been erroneously paid to a taxpayer under this Act, the taxpayer is liable to repay the amount of the erroneous refund by the date specified in a notice of demand served on the taxpayer by the Department.

528. If a refund has been erroneously paid due to an error made by the taxpayer in claiming the refund, the taxpayer may be liable to pay late payment interest calculated for the period commencing on the date that the refund was erroneously paid and ending on the date that the refund was repaid.

529. An amount owing under section 527 that is not paid by the due date is treated as unpaid tax for the purposes of Chapter 16.

Write-off of irrecoverable tax

530. The Ministry may write off any unpaid tax owing by a taxpayer, or the executor of the estate of a deceased taxpayer, under this Act if satisfied that the tax is irrecoverable.

531. The Ministry must consider the following in determining whether an amount of unpaid tax is irrecoverable:

(1) the amount of the unpaid tax;
(2) the period that the tax has been unpaid;
(3) the enforcement action taken by the Department, and the cost of any further collection and enforcement action that may be taken by the Department;
(4) the reasons as to why the tax is irrecoverable;
(5) the total tax arrears of the taxpayer or deceased taxpayer if different from the amount under subsection (1);
(6) the assets of the taxpayer or estate of a deceased taxpayer available to be liquidated to meet the unpaid tax liability; and
(7) any other relevant matter.

532. Nothing in sections 530 and 531 prevents the recovery, in whole or in part, of tax written off under section 530 if the tax is subsequently recoverable.

ལེའུ་ ༡༥ པ།
བརྡ་དོན་བསྟུ་ལེན།

འཇུག་ཞུགས་དང་འཚོལ་ཞིབ་ཀྱི་དབང་ཆ།

༤༣༣. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བདག་སྐྱོང་གི་དགོས་དོན་ལུ་ ལས་ཁུངས་ལུ།

(༡) དུས་དང་རྣམ་པ་ཀུན་ཏུ་དང་ ཁྲིམ་གྱི་བཀའ་རྒྱ་ ཡང་ན་ བཀའ་རྒྱ་མ་དགོ་པར་ སངས་ཡང་ན་ སངས་རྒས་ རྒྱུ་དངོས་ ཡིག་ཆ ཡང་ན་ གནད་སྤྲུད་མཛོད་ཐོའི་ཐབས་འཕྲལ་གང་རུང་ལུ་ བཀག་ཆ་མེད་པའི་ གོ་སྐབས་ཡོངས་རྫོགས་ཡོད་དགོ།

(༢) ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (༡) པའི་སྐོ་ལས་ གོ་སྐབས་ལེན་ཡོད་པའི་ ཡིག་ཆ་གང་རུང་ནང་ལས་ བརྡ་དོན་བཏུན་ནི་ ཡང་ན་ འབྲ་བཤུས་ཆུ་བཟོ་ཆོག།

(༣) ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁལ་བཏབ་མི་གང་རུང་གི་ ཁལ་གྱི་ཚོགས་ལས་ གཏན་འཁེལ་གྱི་དོན་ལུ་ སྐྱབ་ཅེད་རུང་བའི་ བསམ་འཆར་བགོད་པ་ཅིན་ ཡིག་ཆ་གང་རུང་ཅིག་ བཅའ་བཟུང་འབདཝ་ཆོག།

(༤) ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (༣) པ་འོག་ལུ་ བཅའ་བཟུང་འབདཝ་ཡོད་པའི་ ཡིག་ཆགང་རུང་ནི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཁལ་བཏབ་མི་གི་ ཁལ་གྱི་ཚོགས་ལས་གཏན་འཁེལ་ ཡང་ན་ བྱ་རིམ་གང་རུང་ལག་ལེན་གྱི་དོན་ལུ་ དགོས་མཁོ་ཡོད་པའི་ དུས་ཡུན་འགོར་རིང་ལུ་ བདག་ཐོག་བཞག་ཆོག་ཀི་དང་།

(༥) གལ་སྲིད་ ཤོག་ཐོག་འདྲ་བཤུས་ ཡང་ན་ གནད་སྤྲུད་མཛོད་ཐོའི་ཐབས་འཕྲལ་ནང་གི་ གནད་སྤྲུད་མཛོད་ཐོའི་བརྡ་བརྒྱུད་ཀྱི་ བརྡ་དོན་ཅིག་ ཝ་སྤྲོད་པ་ཅིན་ གནད་སྤྲུད་མཛོད་ཐོའི་ཐབས་འཕྲལ་དེ་ བཅའ་བཟུང་འབདཝ་དེ་ དགོས་མཁོ་ཡོད་པའི་བརྡ་དོན་ཚུ་ འབྲ་བཤུས་ཆུབ་མ་ཚར་རེངས་གི་ དུས་ཡུན་གྱི་དོན་ལུ་ བདག་བཟུང་ཐོག་བཞག་ཆོག།

༤༣༤. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲིམ་གྱི་བཀའ་རྒྱ་མ་དགོ་པར་ ཆོལ་ཞེབ་ལག་ལེན་འབདཝ་བའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བརྩོད་དོན་ཅིག་ ཀ་དེ་མཚོགས་མཚོགས་ འོས་འབབ་ལྟན་པའི་དུས་ཆོད་ཁར་ ཚད་ལྟན་དབང་ཁྲབ་ཡོད་པའི་ ཁྲིམས་འདྲུན་ལུ་ཕྱལ་དགོ་པ་དང་ དེ་ཡང་ ཀ་དེ་སྤེ་ཕེན་རྒྱང་ ཆུ་ཆོད་ ༣༠ མ་སྐྱ་པའི་དུས་ཡུན་ལུ།

༤༣༥. དོན་ཚན་འདི་འོག་གི་ དབང་ཆ་ཚུ་ བསྟར་སྤྱོད་ཀྱི་དགོས་དོན་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འགག་སྤེའི་འགོ་དཔོན་ཅིག་ལུ་ གྲལ་གཏོགས་ཀྱི་ དགོས་མཁོ་བགོད་ཆོག།

༤༣༦. དོན་ཚན་ ༤༣༣ པ་འོག་གི་ དབང་ཆ བསྟར་སྤྱོད་དང་འབྲེལ་བའི་ སངོངས་ ཡང་ན་ སངགས་ཀྱི་ རྩ་བདག་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་བདག་ཆུ་བཟུང་མི་དེ་གིས་ ལས་ཁུངས་ལུ་ གཡམ་འཁོད་ཚུ་དང་སྦྲགས་པའི་ འོས་ཁུངས་ལྟན་པའི་ མཐུན་རྐྱེན་དང་སྒོགས་རམ་ཚུ་ སྤྱོད་དགོས་དེ་ཡིག

(༡) རྩ་བདག་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་བདག་བཟུང་འབདཝ་མི་གིས་ དག་སྒོག་ ཡང་ན་ ཡིག་སྒོག་ ལས་ དབང་ཆ་བསྟར་སྤྱོད་དང་འབྲེལ་བའི་ ཞིབ་དཔྱད་དང་འབྲེལ་ཏེ་ དེ་བགོད་ཚུ་ལུ་ ཁ་རའི་ ཤེས་རྟོགས་དང་ བརྡ་དོན་ ཡིད་ཆེས་བཅས་ དབག་ཤོས་ཀྱི་སྐྱ་ལས་ ལན་འདེབས་འབདཝ་དགོ་ནི།

(༢) སྒོགས་ཚེད་གོ་སྐབས་ལེན་ཡོད་པའི་ གནད་སྤྲུད་ ཨབ་ལེན་འབདཝ་ནི་དང་ གོ་བ་ལེན་ནི་ལུ་ དགོས་མཁོ་ཡོད་པའི་ གསང་ཚོགས་དང་ གོ་བ་ལེན་ནིའི་བརྡ་དོན་ཚུ་གི་ གོ་སྐབས་སྤྱོད་དགོ་ནི།

CHAPTER 18
INFORMATION COLLECTION

Power to enter and search

533. For the purposes of the administration of this Act, the Department:

(1) must have, at all times and with or without court order, full and free access to any premises, place, property, records, or data storage device;
(2) may make an extract or copy of any records to which access is obtained under subsection (1);
(3) may seize any records that, in the opinion of the Department, affords evidence that may be material in determining the tax liability of any taxpayer;
(4) may retain any records seized under subsection (3) for as long as they may be required for determining a taxpayer's tax liability or for any proceeding under this Act; and
(5) may, if a hard copy or copy on a data storage media of information stored on a data storage device is not provided, seize and retain the data storage device for as long as is necessary to copy the information required.

534. Where the Department exercises search without court order, the Department must file a statement in writing with grounds for the search with a court of competent jurisdiction as soon as reasonably possible, but in any case not longer than 72 hours.

535. The Department may require a police officer to be present for the purposes of exercising powers under this section.

536. The owner or lawful occupier of the premises or place to which an exercise of power under section 533 relates must provide all reasonable facilities and assistance to the Department, including the following:

(1) answering, to the best of the owner or lawful occupier's knowledge, information and belief, questions relating to the investigation to which the exercise of power relates either orally or in writing;
(2) providing access to passwords and decryption information necessary to access and decrypt data to which access is sought;

(༣) འོས་ཁྲངས་ལྡན་པའི་ སྒོག་ཤེ་དང་ ནུས་ཤུགས་ ཡིག་ཚང་གི་མཐུན་རྐྱེན་ཚུ་ སྤྲོད་ནི།

༥༣༧. དོན་ཚན་ ༥༣༣ པ་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ཡིག་ཆ ཡང་ན་ གནད་སྡུད་མཛོད་ཐོའི་ཐབས་འཕྲལ་ཚུ་ བཅོན་བཟུང་འབད་དེ་ཡོད་པའི་སྐབས་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཡིག་ཆ་དང་གནད་སྡུད་མཛོད་ཐོའི་ཐབས་འཕྲལ་ཚུ་ མི་ངོམ་ཁོ་རའི་ཟད་སྐོན་ཐོག་ལས་ ནམ་རྒྱུན་ཀྱི་ ཡིག་ཚང་དུས་ཚོད་ཁར་དང་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཆེད་དུ་ བཀོད་ཆོག་པའི་ ཁ་ཆིག་གནས་ཚོག་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ བརྒྱུད་སྤྱོད་དང་ འབྲ་བཤུས་རྒྱབ་ཆོག།

༥༣༨. དོན་ཚན་འདིའི་འོག་ལུ་ ཡིག་ཆ་དང་ གནད་སྡུད་མཛོད་ཐོའི་ཐབས་འཕྲལ་ བཏོན་ཏེ་བདག་བཟུང་ཐོག་བཞག་མི་ གཅིའི་དོན་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ མིང་རྟགས་བཀོད་དགོ་ནི་དང་།

(༡) ཡིག་ཆ་ཚུ་གི་ཐད་ལུ། ཞིབ་དཔྱད་དང་ འབྲེལ་ཡོད་བྱ་རིམ་གང་རུང་ མཐུག་བསྡུ་བའི་ཤུལ་ ཉིན་ ༡༥ གི་ནང་འགོད་ ཡིག་ཆ་ཡོངས་རྫོགས་ ལོག་རྩིས་སྤྲོད་དགོ་ནི་དང་།

(༢) གནད་སྡུད་མཛོད་ཐོའི་ཐབས་འཕྲལ་ཅིག་གི་ཐད་ལུ། དོན་ཚན་ ༥༣༣(༤) པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཐབས་འཕྲལ་དེ་ནང་གི་ གནད་སྡུད་ཚུ་ འབྲ་བཤུས་རྒྱབ་ཚར་བའི་འཕྲལ་ལས་ རྩ་བདག་ལུ་ ལོག་རྩིས་སྤྲོད་དགོ།

༥༣༩. དོན་ཚན་འདིའི་འོག་གི་ དབང་ཆ་ཚུ་ ལས་ཁུངས་ ཡང་ན་ དབང་ཆ་སྤྲོད་ཡོད་པའི་ འགོ་དཔོན་ཅིག་ ཭ག་གཅིག་གིས་ བསྟར་སྤྱོད་འབད་ཆོག།

༥༩༠. དོན་ཚན་ ༥༣༣ ལས་ ༥༣༩ ཚུན་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ གཅེས་སྤེ་ཚིན་རྒྱང་ ནུས་ཡོད་ཚིན་དགོས་དེ་ཡང་།

(༡) སངོངས་ ཡང་ན་ སངགས་ཅིག་ ཡང་ན་ རྒྱུ་དངོས་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གང་རུང་སྟོན་ནི་ལུ་ སྒོགས་མེད་གོ་སྐབས་དང་འབྲེལ་བའི་ སྒོ་དབང་ ཡང་ན་ མི་མངགི་མཐའ་དོན་ཀྱི་དོན་ཡོད་པའི་ ཁྲིམས་ལུགས་གང་རུང་ ཡང་ན་

(༢) གན་རྒྱ་སྒོག་གི་ གསང་བྱའི་འགན་ཁུར་གང་རུང་།

བརྡོབ་ལུ་ཞུ་བ།

༥༩༡. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བདག་སྐྱོངགི་དགོས་དོན་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཡིག་སྒོག་གི་བརྡ་ལན་སྒོག་ལས་ མི་ངོམ་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་སྡེ་ཚན་གང་རུང་ལུ་ (གཞུང་གི་ལས་སྡེ་ཚུ་དང་སྦྲགས་ཏེ་) གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ཆོག་ནི་དེ་ཡང་།

(༡) བརྡ་ལན་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ དུས་ཚོད་ ཡང་ན་ དུས་ཚོད་ཚུ་ནང་ བརྡ་ལན་ཀྱིས་ དགོས་མཁོ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་དེའི་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་གཞན་གང་རུང་གི་ ཁལ་ཀྱི་ལས་ དོན་དང་འབྲེལ་བའི་ བརྡ་དོན་གང་རུང་ སྟོན་ནི།

(༢) བརྡ་ལན་ནང་ལུ་ ངོས་འཛིན་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ དུས་ཚོད་ཁར་དང་ སངགས་ཁར་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ མི་ངོམ་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་གཞན་གང་རུང་གི་ ཁལ་ཀྱི་ལས་དོན་ཚུ་ཁ་ཏོག་ཏོག་ཡོད་པའི་ བརྡ་ལན་ཚུ་ ངོ་བཅར་འབད་ནི། ཡང་ན་

(3) providing light, power, and reasonable office facilities.

537. A person whose records or data storage device have been seized under section 533 may examine them and make copies, at the person's expense, during normal office hours and on such terms and conditions as the Department may specify.

538. The Department must sign for all records and data storage devices removed and retained under this section and:

(1) for records: must return the records to the owner within 15 days after the conclusion of the investigation and any related proceedings; and

(2) for a data storage device: must return the device to the owner immediately after the data on the device has been copied in accordance with section 533(5).

539. Only the Department or an authorized officer is permitted to exercise powers under this section.

540. Sections 533 to 539 have effect despite:

(1) any law relating to privilege or the public interest with respect to access to premises or places, or the production of any property or records; or

(2) any contractual duty of confidentiality.

Request for information

541. The Department may, for the purposes of administering this Act, by notice in writing, require any person or class of person (including government agencies) to:

(1) furnish, within the time or times specified in the notice, any information that may be required by the notice concerning the tax affairs of that person or any other person;

(2) attend at the time and place designated in the notice to be examined by the Department, concerning the tax affairs of that person or any other person; or

(༣) བརྟ་ལན་ནང་ལུ་ ངོས་འཛིན་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ དུས་ཚོད་ ཡང་ན་ དུས་ཚོད་ཚུ་ནང་དང་ སྣ་གནས་ཁར་ མི་ངོམ་དེའི་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་གཞན་གང་རུང་གི་ ཁྱབ་གྲོ་ལས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མི་ངོམ་དེའི་ བདག་འཛིན་ཐོག་ཡོད་པའི་ ཡིག་ཆ་གང་རུང་ སྟོན་ནི།

༥༩༢. དོན་ཚན་ ༥༩༡ པ་ནང་ལུ་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ བརྟ་དོན་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་ཚུ་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གཤན་འཐོབ་ཚུ་གི་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ཚོགས་ནི་དེ་ཡང་།

(༡) དམ་བཅའ་ཐོག་ལས་ སྤྲོད་ཡོདཔ་དང་ དགོས་དོན་དེ་འགྲུབ་ཐབས་ལུ་ ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དམ་བཅའ་ལེན་ཚོགཔ།

(༢) ཁྲིམས་དོན་གསལ་བསྒྲགས་ཐོག་ལས་ ཡང་ན་ གཞན་ཅིག་གི་སྒོ་ལས་ བདེན་དཔྱད་འབད་ཡོདཔ། ཡང་ན་

(༣) དུས་རྒྱུན་དུ་དང་ དུས་དང་དུས་ལུ་ སྤྲོད་ཡོདཔ།

༥༩༣. དོན་ཚན་ ༥༩༡ པ་དང་ ༥༩༢ པ་དེ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ གཅིག་སྟེ་ཚིག་རྐྱང་ ནུས་ཡོད་ཚིན་དགོཔ་དེ་ཡང་།

(༡) སྐོངས་ ཡང་ན་ སྐབས་ཅིག་ ཡང་ན་ རྒྱུ་དངོས་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གང་རུང་སྟོན་ནི་ལུ་ ཐོག་མ་ནང་ཚོ་སྐབས་དང་འབྲེལ་བའི་ ཐོབ་དབང་ ཡང་ན་ མི་མངགི་མཐའ་དོན་ཀྱི་དོན་ཡོད་པའི་ ཁྲིམས་ལུགས་གང་རུང་ ཡང་ན་

(༢) གན་རྒྱ་ཐོག་གི་ གསང་བྱའི་འགན་ཁུར་གང་རུང་།

གནས་སྟོད་མིན་པའི་ མི་ངོམ་དང་ཅིག་ཁང་ ཞབས་ཏོག་གན་ཡིག་གི་ བརྟ་ལན།

༥༩༤. འབྲུག་ལུ་ གཏན་འཇགས་གཞི་བརྟེགས་ཅིག་མེད་པའི་ གནས་སྟོད་མིན་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་དང་ཅིག་ཁང་ འབྲུང་ཁུངས་འབྲུག་ལས་འབད་མི་ ཞབས་ཏོག་གི་ཡིག་ཅིག་བཟོ་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ གནང་བ་གྲུབ་པའི་བཀོད་པོཐེག་ནང་ ལས་ཁུངས་ལུ་ གཤམ་འཁོད་ལས་ཀ་པོས་ག་ཚེན་མི་ལས་ ཉིན་གྲངས་ ༣༠ གི་ནང་འཁོད་ བརྟ་ལན་འབད་དགོཔ་དེ་ཡང་།

(༡) ཁག་འབག་གན་ཡིག་གུ་ མིང་རྟགས་བཀོད་ཡོདཔ། ཡང་ན་

(༢) ཁག་འབག་གན་ཡིག་འོག་ལུ་ ཞབས་ཏོག་གི་ ལུ་འགོ་བརྒྱགས་ཡོདཔ།

༥༩༥. དོན་ཚན་ ༥༩༤ པ་ནང་ལུ་ “འབྲུང་ཁུངས་འབྲུག་ལས་འབད་མི་ ཞབས་ཏོག་གན་ཡིག” ཟེར་མི་འདི་ ཅ་ཆས་ཚུ་ཡང་ སྤྲོད་དེ་ཡོད་རུང་མེད་རུང་ དགོས་དོན་གཅོ་ཚོ་ར་ འབྲུངས་ཁུངས་འབྲུག་ལས་ཚིན་མི་ལུ་གྱུར་བའི་ ཞབས་ཏོག་ཚུ་ འགྲུབ་ནིའི་གན་ཡིག་ལུ་གོ།

(3) produce, within the time or times and at the place specified in the notice, any records under the control of the person concerning the tax affairs of that person or any other person.

542. The Department may require the information or records referred to in section 541 to be:

(1) given on oath and, for that purpose, the Department may administer the oath;
(2) verified by statutory declaration or otherwise; or
(3) provided on a regular and periodic basis.

543. Sections 541 and 542 have effect despite:

(1) any law relating to privilege or the public interest with respect to access to premises or places, or the production of any property or records; or
(2) any contractual duty of confidentiality.

Notification of services contract with non-resident person

544. A person who enters into a Bhutan source services contract with a non-resident person that does not have a permanent establishment in Bhutan must notify the Department, in the approved form, within 30 days of the earlier of:

(1) the signing of the contract; or
(2) the commencement of performance of services under the contract.

545. In section 544, "Bhutan source services contract" means a contract (other than an employment contract) under which the primary purpose is the performance of services, whether or not goods are also provided, which services give rise to Bhutan source income.

ལེའུ་ ༡༥ པ།
ཁྲལ་གྱི་ཉོག་སེལ།

ཁྲལ་གྱི་ཉོག་མེད་ལགས་ཁྱེར།

༤༩༨. སྒྲིགས་གཞི་ཚུ་གིས་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་གནས་སྟངས་ནང་ འཛེལ་ཡོད་དབང་འཛིན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཁྲལ་གྱི་ཉོག་མེད་ལགས་ཁྱེར་བཏོན་དགོ།

༤༩༩. དོན་ཚན་ ༤༩༨ པ་འཛུགས་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཁྲལ་གྱི་ཉོག་མེད་ལགས་ཁྱེར་བཏོན་ནིའི་དོན་ལུ་ གནང་བ་གྲུབ་པའི་བཀོད་རྒྱུག་ཐོག་ལས་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ཞུ་བ་འབད་དགོ།

༤༩༡. དོན་ཚན་ ༤༩༩ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཞུ་བ་འབད་མི་ཅིག་ལུ་ གཤན་ལས་འཐོབ་ཚུ་གི་ ངེས་ཤེས་འདྲ་བ་ཚོ་ དོན་ཚན་ ༤༩༧ པ་འོག་ལུ་ ཁྲལ་གྱི་ཉོག་མེད་ལགས་ཁྱེར་ཅིག་ སྤྲོད་དགོ་པ་དེ་ཡིན།

(ཅ) ཞུ་བ་འབད་མི་གིས་ ཁྲལ་འབུལ་གྱི་ འགན་ཁྱེར་གང་རུང་དང་འབྲེལ་ཏེ་ གནད་འགག་ཅན་གྱི་ ཆ་གནས་འབད་ཡོད་པ་དང་།

(ཆ) ཡང་ན།

(ཀ) ཞུ་བ་འབད་མི་དེ་ལུ་ ཁྲལ་ཆད་ཀྱི་ཚོག་ལམ་ གང་ཡང་མེད་པ་ ཡང་ན་ འདས་པའི་ལོ་ནང་ ཡང་ན་ ལོ་ཚུ་ནང་ ཁྲལ་བཏུབ་མི་ཅིག་མིན། ཡང་ན་

(ཁ) ཞུ་བ་འབད་མི་ལུ་ ཁྲལ་ཆད་ཀྱི་ཚོག་ལམ་ཅིག་ཡོད་པ་དེ་ ཞུ་བ་འབད་མི་དེ་གིས་ ལས་ཁུངས་དང་གཅིག་ཁར་ ཁྲལ་ཆད་ཚུ་བཏུབ་ནི་ལུ་ དེས་ཤེས་འདྲ་བའི་ འགྲིག་ཆ་ཅིག་བཟོ་ཡོད་པ།

༤༩༢. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གནད་དོན་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཞུ་བ་འབད་མི་ལུ་ ཁྲལ་གྱི་ཉོག་མེད་ལགས་ཁྱེར་ ཅིག་ཤས་མེད་པའི་བརྡ་ལན་ཅིག་ ཞུ་བ་འབད་མི་གིས་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ཞུ་བ་ཕྱལ་བའི་ཤུལ་ སྤྲོད་དགོ།

CHAPTER 19
TAX CLEARANCE

Tax clearance certificate

546. A person is required to produce a tax clearance certificate to the relevant authority in the circumstances prescribed in the regulations.

547. A person to whom section 546 applies must apply, in the approved form, to the Department for the issuance of a tax clearance certificate.

548. Subject to section 549, the Department must issue a tax clearance certificate to an applicant under section 547 when satisfied that:

(1) the applicant is substantially compliant with any obligation to file tax returns; and

(2) either:

(a) the applicant has no outstanding tax liabilities or the applicant was not a taxpayer for the previous year or years; or

(b) if the applicant does have an outstanding tax liability, the applicant has entered into an arrangement satisfactory to the Department for the payment of the liability.

549. The Department must issue the applicant with a tax clearance certificate or a notice refusing to issue tax clearance certificate, as the case may be, upon the application being filed with the Department.

ལེའུ་ ༡༠ པ།
སྒྲིག་གཞི།

མཇུག་འཛོྲངས་ཅན་གྱི་སྒྲིགས་གཞི་ཚུ།

༡༥༠. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ འཇུག་ཐངས་སྐོར་ མི་མངསཔ་གཞི་ཚུ་ བཟོ་སྒྲིག་འབད་ཆོག།

༡༥༡. མི་མངསཔ་གཞི་ཅིག་ དོན་ཚན་ ༡༥༩ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ དཔར་བསྐྲུན་འབད་དགོཔ་དང་ དེ་ཡང་ ཕྱིར་བཏོན་མ་འབད་རིང་ལུ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ མཇུག་འཛོྲངས་ཅན་སྦེ་ འཇུག་དགོ།།

༡༥༢. མི་མངསཔ་གཞི་ཅིག་ ཁལ་བཏབ་མི་ལུ་ མཇུག་འཛོྲངས་ཅན་སྦེ་ མི་འཇུག།

༡༥༣. མི་མངསཔ་གཞི་ཅིག་གིས་ སྒྲིགས་གཞི་དེ་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ གནས་སྟངས་ནང་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ སྤྱོད་འཇུག་འབད་ཐབས་ལུ་ ལམ་སྟོན་འབདཝ་ཞིནམ་དང་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་ལུགས་གཞན་གང་རུང་གི་དོན་ལུ་ ལྷན་ཐག་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་ སྒོས་ཆོད་ཅིག་གི་གྲངས་སུ་མི་རྩུད།།

མི་མངསཔ་གཞི་ཅིག་གི་ སྤྱོད་འཇུག།

༡༥༤. ལས་ཁུངས་ཀྱིས།

(ཀ) ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གཞུང་དོན་ཡོངས་འཛིལ་འཚང་སྐྱོ་ནང་ལུ་ བཀོད་དགོཔ་དང་།

(ཁ) ལས་ཁུངས་ཀྱི་ ཐག་གཅད་རང་དབང་ཐོག་ལས་ མི་མངསཔ་གཞི་དེ་ འཐུག་ལུ་ ཁུབ་སྤེལ་ཡོད་པའི་ ཉིན་བསྡུར་གསར་ཤོག་གང་རུང་ནང་ལུ་ དཔེ་བསྐྲུན་འབད་ཆོག།

༡༥༥. མི་མངསཔ་གཞི་དེ་ནང་ སྒྲིགས་གཞི་དེ་ མི་མངསཔ་གཞི་ཞིནམ་སྦེ་ བཀོད་དགོཔ་དང་ ངོས་འཛིན་གྱི་ཆེད་ལུ་ ཨང་གྲངས་ཅིག་དང་ དོན་ཚན་མགོ་ཡིག་ཅིག་ བརྩོད་དགོ།

༡༥༦. དོན་ཚན་ ༡༥༧ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ མི་མངསཔ་གཞི་ཅིག་ སྒྲིགས་གཞི་དེ་ནང་བཀོད་པའི་ ཆོས་གྲངས་ལས་ ཡང་ན་ ཆོས་གྲངས་ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་མེད་པ་ཅིན་ དཔེ་བསྐྲུན་ཆོས་གྲངས་ལས་ ཆ་གནས་སྤེལཔ་ཞིན།

༡༥༧. ཁུབ་བཏབ་མི་ཚུ་གི་ ཁེ་ཕན་ལུ་ཞིན་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ མི་མངསཔ་གཞི་ཅིག་ དཔེ་བསྐྲུན་སྐབས་གི་ ཆོས་གྲངས་ལས་ སྤྱོད་འཇུག་མི་འབད།

མི་མངསཔ་གཞི་ཅིག་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཐངས།

༡༥༨. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ མི་མངསཔ་གཞི་ཅིག་ ཡོངས་རྫོགས་ ཡང་ན་ དེའི་ཆ་ཤས་ཅིག་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཆོག།

༡༥༩. ལས་ཁུངས་ཀྱིས།

(ཀ) མི་མངསཔ་གཞི་ཅིག་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཡོད་པའི་ བརྡ་ལན་ཅིག་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་ གཞུང་དོན་ཡོངས་འཛིལ་འཚང་སྐྱོ་ནང་ དཔེ་བསྐྲུན་འབད་དགོཔ་དང་།

CHAPTER 20
RULINGS

Binding public rulings

550. The Department may make a public ruling setting out how this Act is to be applied.

551. A public ruling must be published in accordance with section 554 and is binding on the Department until withdrawn.

552. A public ruling is not binding on a taxpayer.

553. A public ruling provides guidance on the application of this Act in the circumstances specified in the ruling and is not a decision of the Ministry or Department for the purposes of this Act or any other law.

Application of a public ruling

554. The Department:

(1) must publish a public ruling on the Department's official website; and

(2) may, at the Department's discretion, publish the public ruling in any daily newspaper in circulation in Bhutan.

555. A public ruling must state that it is a public ruling and have a number and subject heading by which it can be identified.

556. Subject to section 557, a public ruling applies from the date specified in the ruling or, if no date is specified, from the date of publication.

557. A public ruling does not apply before the date of publication unless it is for the benefit of taxpayers.

Withdrawal of a public ruling

558. The Department may withdraw a public ruling in whole or in part.

559. The Department:

(1) must publish a notice of the withdrawal of a public ruling on the Department's official website; and

(২) ལས་ཁྲངས་ཀྱི་ ཐག་གཅད་རང་དབང་ཐོག་ལས་ མི་མངས་སྒྲིགས་གཞི་ ཚ་མེད་ཀྱི་བརྟ་ལན་འབྲུག་ལུ་ ཁྲབ་སྟེལ་ཡོད་པའི་ ཉིན་བསྟར་གསར་ཤོག་གང་རུང་ནང་ལུ་ དེའི་བསྒྲུན་འབད་ཆོག།

৭৫০. ཁྱིམས་ལུགས་ ཆ་འཛོག་འགྲུབ་པའི་སྐབས་ ཡང་ན་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ དཔོན་མི་མངས་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་དང་ ཚུལ་མཐུན་མེད་པའི་ སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་ ཤུལ་མ་དེའི་བསྒྲུན་འབད་བའི་སྐབས་ དཔོན་མི་མངས་སྒྲིགས་གཞི་དེ་ ཚུལ་མཐུན་མེད་པའི་གནད་དོན་གྱི་ ཁྲབ་ཚད་ཚུན་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཡོདཔ་སྟེ་ བརྩི་ཕ་ཞིན།

৭৫১. མི་མངས་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་ ཡོངས་རྫོགས་ ཡང་ན་ ཆ་ཤས་ཀྱི་སྐོར་ལས་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་མི་དེ་ གཡོམ་འཁོད་ལས་ ཆ་གནས་ཡོད་དགོཔ་དེ་ཡང།

(১) དོན་ཚན་ ৭৭২ པ་འཇུག་པའི་སྐབས་ དོན་ཚན་ ৭৫২ པ་དང་འཁྱིལ་ཏེ་ ཆ་མེད་ཀྱི་བརྟ་ལན་ནང་ བཀོད་པའི་ཆོས་གྲངས་ ཡང་ན་ ཆོས་གྲངས་བཀོད་པ་མེད་ཆོ་ སྒྲིགས་གཞི་ཆ་མེད་ཀྱི་བརྟ་ལན་ དཔེ་བསྒྲུན་འབད་བའི་ཆོས་གྲངས་ལས། ཡང་ན་

(২) དོན་ཚན་ ৭৫০ པ་འཇུག་པའི་སྐབས་ ཤུལ་མའི་ཁྱིམས་ལུགས་ ཡང་ན་ མི་མངས་སྒྲིགས་གཞིའི་ ཆ་གནས་ཆོས་གྲངས་ལས།

৭৫২. དོན་ཚན་ ৭৭২ པ་འོག་ལུ་ སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་གི་ ཕྱིར་བཏོན་དེ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཚུ་གི་ ཞེ་ཡན་ཀྱི་དོན་ལུ་ ཞིན་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ མི་མངས་སྒྲིགས་གཞི་ ཕྱིར་བཏོན་གྱི་བརྟ་ལན་ དཔེ་བསྒྲུན་འབད་བའི་ ཆོས་གྲངས་ཀྱི་སྤྱ་གོང་ལུ་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་མི་ཆོག།

৭৫৩. མི་མངས་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་ ཡོངས་རྫོགས་ ཡང་ན་ ཆ་ཤས་ཅིག་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་མི་དེ།

(১) ཕྱིར་བཏོན་མ་འབད་བའི་སྤྱ་གོང་ལུ་ འགོ་བཙུགས་ཡོད་པའི་ སྤྱོད་ལེན་ཅིག་ལུ་ ཕྱིར་བཏོན་ཡོད་པའི་ སྒྲིགས་གཞི་དེ་ འཕྲོ་མཐུད་དེ་ ཆ་གནས་ཡོདཔ་དང།

(২) མི་མངས་སྒྲིགས་གཞི་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་བའི་ཤུལ་ལས་ འགོ་བཙུགས་ཡོད་པའི་ སྤྱོད་ལེན་ལུ་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཡོད་པའི་ སྒྲིགས་གཞིའི་ཁྲལ་ཚད་ཚུན་ ཆ་གནས་མེད།

སྐེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཚུ།

৭৫৯. ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ལས་ཁྲངས་ལུ་ བཅའ་ཁྱིམས་འདིའི་ སྤྱོར་འཇུག་དང་འཁྱིལ་ཏེ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གིས་ སྤྱོད་ལེན་འབད་ཚར་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ འབད་ནིའི་སྐོས་འཚར་ཡོད་མིའི་ཐད་ལུ་ ལས་ཁྲངས་ཀྱི་གནས་རིམ་སྐོར་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ སྐེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་ལུ་ ཞུ་བ་འབད་ཆོག།

৭৬৭. དོན་ཚན་ ৭৫৯ པ་འོག་གི་ ཞུ་བ་ཅིག་ ཡིག་ཐོག་ལས་བཀོད་དགོཔ་དང་ དེ་ནང་ཚུད་དགོཔ་ཚུ་ཡང།

(১) ཞུ་བ་དང་འབྲེལ་བའི་ སྤྱོད་ལེན་གྱི་ ཡིག་ཆ་ར་དང་སྦྱགས་པའི་ སྤྱོད་ལེན་གྱི་ཁ་གསལ་ཡོངས་རྫོགས།

(২) སྐེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ དགོས་མཁོཡོད་པའི་གནད་དོན་གྱི་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ ཏི་བ་འགྲེལ་མེད་དང།

(2) may, at the Department's discretion, publish the notice of withdrawal in any daily newspaper in circulation in Bhutan.

560. When legislation is passed, or the Department publishes a later public ruling that is inconsistent with an existing public ruling, the existing public ruling is treated as withdrawn to the extent of the inconsistency.

561. The withdrawal of a public ruling, in whole or in part, has effect from:

(1) when section 558 applies and subject to section 562, the date specified in the notice of withdrawal or, if no date is specified, the date that the notice of withdrawal of the ruling is published; or

(2) when section 560 applies, the date of application of the later legislation or public ruling.

562. A public ruling cannot be withdrawn under section 558 before the date of publication of the notice of withdrawal unless the withdrawal of the ruling is for the benefit of taxpayers.

563. A public ruling that has been withdrawn, in whole or in part:

(1) continues to apply to a transaction commenced before the public ruling was withdrawn; and

(2) does not apply to a transaction commenced after the public ruling was withdrawn to the extent that the ruling is withdrawn.

Private rulings

564. A taxpayer may apply to the Department for a private ruling setting out the Department's position regarding the application of this Act to a transaction entered into, or proposed to be entered into, by the taxpayer.

565. An application under section 564 must be in writing and:

(1) include full details of the transaction to which the application relates together with all documents relevant to the transaction;

(2) specify precisely the question on which the private ruling is required; and

(३) སྒྲུབ་ལེན་དེ་ལྟ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ འཇུག་ཐངས་སྐོར་ ཞུ་བ་འབད་མིའི་བསམ་འཆར་ཡོངས་ རྫོགས་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་བརྗོད་དོན་ཅིག།

५६५. དོན་ཚན་ ५७० པ་ལས་ ५७२ པ་ཚུན་གྱི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ དོན་ཚན་ ५६९ པ་འོག་གི་ ཞུ་བ་དང་ འབྲེལ་ཏེ་ བརྟ་དོན་ཡོངས་རྫོགས་ཐོབ་པའི་ཤུལ་ ཟླ་ངོ་ ३ གྱི་ནང་འཁོད་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཞུ་བ་འབད་ མིའི་ཏི་བའི་སྐོར་ སྐེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་ སྟོང་དགོ།།

५६७. སྐེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་ནང་ལུ་ ངོས་འཛིན་གྱབ་པའི་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ གཡོགས་འཁོད་ ཚུ་འགྱུབ་ཚེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་དོན་ལུ་ སྐེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་དེ་ མཇུག་འཁྱོངས་ཅན་ཞིན་དགོཔ་དེ་ཡིན།

(१) ཞུ་བ་འབད་མི་གིས་ སྐེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་བཙོ་ནི་ལུ་ འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ སྟོད་ལེན་གྱི་ཁྲད་ ཚོས་ཚུ་གི་སྐོར་ ཁ་གསལ་འཁྲུལ་མེད་དང་ ཡོངས་རྫོགས་སྦེ་ ཕྱིར་བཤད་འབད་ཡོདཔ་དང་།

(२) སྒྲུབ་ལེན་དེ་ དངོས་པོ་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱི་ཐད་ལུ་ སྐེར་དོན་སྒྲིགས་གཞིའི་ ཞུ་བ་ནང་ལུ་ གསལ་ བཀོད་འབད་ཡོདཔ་བཞིན་དུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོདཔ།

५६८. སྐེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་གིས་ མཇུག་འཁྱོངས་ཅན་སྦེ་ མི་འཇུག་ནི་ཚེན་མི་ཚུ་ཡང་།

(१) ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་དང་།

(२) སྐེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ནང་ལུ་ ངོས་འཛིན་གྱབ་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཚ་གཏེགས་ ལས་ ཁུངས་དང་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གཞན་གང་རུང་ལུ།

५६९. སྐེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཞུ་བ་ཅིག་འབད་ནི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འོས་ཁུངས་ ལྟེན་པའི་གླ་ཡོན་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག།

སྐེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་གི་ ཞུ་བ་ལུ་ ངོས་ལེན་བཀག་ཆ།

५७०. གཤན་འགོད་གང་རུང་འཇུག་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ སྐེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་གི་ ཞུ་བ་ལུ་ ངོས་ལེན་ བཀག་ཆ་འབད་ཆོག་ནི་དེ་ཡིན།

(१) གཤན་འགོད་གང་རུང་ནང་གི་དོན་ཚན་ཅིག་ ཞུ་བ་ནང་ལུ་ དེ་བ་སྦེ་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་སྐོར་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཐོས་ཆོད་གྱབ་སྟེ་ཡོད་པའི་སྐབས།

(ཀ) ཞུ་བ་འབད་མི་ལུ་ ཁྲལ་བརྟག་ཞིབ་ཀྱི་ བརྟ་ཡན་ཅིག་འབད་ཡོདཔ།

(ཁ) ཁྲལ་གྱི་དབང་འཛིན་གྱིས་བཏོན་པའི་ མི་མངས་སྒྲིགས་གཞི་ ཡང་ན་ ལམ་སྟོན་གཞན་ ཅིག་ ཆ་གནས་ཐོག་ཡོདཔ། ཡང་ན་

(ག) དོན་ཚན་ ५२३ པ་འོག་ལུ་ དུས་བསྒྲུན་འབད་ཡོདཔའི་ མི་མངས་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་ ཆ་གནས་ཐོག་ཡོདཔ།

(3) give a full statement setting out the opinion of the applicant as to the application of the Act to the transaction.

566. Subject to sections 570 to 572, the Department must, within 3 months of receipt of full and complete information in relation to the application under section 564 , issue a private ruling on the question to the applicant.

567. A private ruling is binding on the Department as against the taxpayer identified in the private ruling if:

(1) the applicant has made a full and true disclosure of all aspects of the transaction relevant to the making of a private ruling; and
(2) the transaction has proceeded in all material respects as described in the application for the private ruling.

568. A private ruling is not binding on:

(1) a taxpayer; and
(2) the Department as against any taxpayer other than the taxpayer identified in the private ruling.

569. The Department may specify reasonable fees to be charged in relation to an application for a private ruling.

Refusing an application for a private ruling

570. The Department may refuse an application for a private ruling if any of the following applies:

(1) the Department has already decided the question that is the subject of the application in any of the following:

(a) a notice of a taxation assessment served on the applicant;
(b) a public ruling or other guidance issued by the tax authority that is in force; or
(c) a private ruling published under section 583 that is in force;

(२) ཞུ་བ་དེ་ ཞུ་བ་འབད་མི་དང་འབྲེལ་བའི་ ཁྲལ་གྱི་རྩིས་ཞིབ་ ཡང་ན་ ཞུ་བ་འབད་མི་གིས་བཀོད་བའི་ དགག་ཚིགས་ གནད་དོན་དང་ འབྲེལ་བ་ཡོད།

(३) ཞུ་བ་དེ་ དོན་མེད་དང་ བརྫུས་བཅོས་ཅན་ཡོད།

(९) ཞུ་བ་དང་འབྲེལ་བའི་ སྤྱོད་ལེན་དེ་ ལག་ལེན་མ་འཐབ་པར་ཡོད་པ་དང་ སྤྱོད་ལེན་དེ་ ལག་ལེན་མི་འཐབ་ཚེན་པའི་ རེས་མྱེས་འདྲ་བའི་ འོས་ལྷན་རྒྱུ་མཚན་ཡོད།

(४) ཞུ་བ་འབད་མི་གིས་ ལས་ཁུངས་ལུ་ སྐེར་དོན་སྤྲིགས་གཞི་བཀོད་ནི་ལུ་ ལྷང་ཚད་ལྷན་པའི་ བརྡ་དོན་མ་སྤྱོད།

(५) ཞུ་བ་དེ་ལུ་ རོས་ལེན་འབད་ནིའི་དོན་ལས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འབྲེལ་དོན་ཅན་གྱི་ ཚོར་སྣང་ཡོད་མི་ དགོས་དོན་ཡོད་པའི་ཐོན་ཁུངས་དང་ གནད་དོན་གཞན་གང་རུང་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་བསམ་འཆར་ལུ་ ཆ་གནས་འབད་དགོ་པའི་ ར་ཁུངས་མེད།

(७) སྐེར་དོན་སྤྲིགས་གཞི་ བཟོ་སྤྲིག་སྐབས་ལུ་ ཁྲལ་རྒྱུ་དགོངས་དོན་ཅིག་གི་འཇུག་ཐངས་ ཡང་ན་ ཕྱིའི་ཁྲིམས་ལུགས་གང་རུང་གི་ གོ་དོན་བརྟ་འཕྲོད་ཚུ་ཚུདཔ་ཨིན།

(५) གནད་དོན་དེ་ ལག་ལེན་འཐབ་པའི་བསྣང་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་བསམ་འཆར་ལུ་ ཁྲལ་གཉིས་ལྷབས་ཆིངས་ཡིག་གི་ རྩ་ཕན་ཀྱི་ ཚད་ལྡན་དབང་འཛིན་གཅིག་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར་གིས་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོ། ཡང་ན་

(१०) ཞུ་བའི་གནད་དོན་དེ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་ ཁྲལ་གྱི་ལས་དོན་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པ་དེ།

(ཀ) སྤྱིད་དོན་ཐོག་ལས་ གསང་བརྩེལ་འབད་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་ ཡང་ན་ སྤྱིད་དོན་ཐོག་ལས་ གསང་བརྩེལ་འབད་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་གྱི་ འགན་ངོས་ཅིག། ཡང་ན་

(ཁ) སྤྱིད་དོན་ཐོག་ལས་ གསང་བརྩེལ་འབད་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཡང་ན་ སྤྱིད་དོན་ཐོག་ལས་ གསང་བརྩེལ་འབད་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་གྱི་ འགན་ངོས་ཅིག་གི་ ཐད་ཀར་དུ་ ཡང་ན་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྤྲོ་ལས་ བདག་དབང་ཡོད་པའི་ འདྲུས་ཚོགས་ཅིག།

५४१. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ५४० པ་འོག་ལུ་ སྐེར་དོན་སྤྲིགས་གཞི་ཅིག་ བཟོ་ནི་ལུ་ ངོས་ལེན་མེད་པའི་ སྐོས་ཚོད་སྐོང་ ཞུ་བ་འབད་མི་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ལན་འབད་དགོ།

५४२. དོན་ཚན་ ५४० པ་ནང་ལུ།

“སྤྱིད་དོན་ཐོག་ལས་ གསང་བརྩེལ་འབད་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་འགན་ངོས་” ཟེར་མིའི་གོ་དོན་དེ་ ཡང་།

(१) སྤྱིད་དོན་ཐོག་ལས་ གསང་བརྩེལ་འབད་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ བཟའ་ཚང་ནང་མི་ཅིག། ཡང་ན་

(२) སྤྱིད་དོན་ཐོག་ལས་ གསང་བརྩེལ་འབད་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་དང་གཅིག་ཁར་ མི་སྤྱིའི་གནས་རིམ་ ཡང་ན་ ཁྱད་ལྡ་གནས་རིམ་སྐོ་ལས་ འབྲེལ་དམ་ཟབ་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་དང་།

(2) the application relates to a question that is the subject of a tax audit in relation to the applicant or an objection lodged by the applicant;
(3) the application is frivolous or vexatious;
(4) the transaction to which the application relates has not been carried out and there are reasonable grounds to believe that the transaction will not be carried out;
(5) the applicant has not provided the Department with sufficient information to make a private ruling;
(6) in the opinion of the Department, it would be unreasonable to comply with the application, having regard to the resources needed to comply with the application and any other matters the Department considers relevant;
(7) the making of the private ruling involves the application of a tax avoidance provision or the interpretation of any foreign law;
(8) the matter is being dealt with, or in the opinion of the Department, the matter should be dealt with, by one or both competent authorities of the parties to a double taxation agreement; or
(9) the subject of the application involves the tax affairs of:

(a) a politically exposed person or an associate of a politically exposed person; or
(b) an entity that is directly or indirectly owned by a politically exposed person or an associate of a politically exposed person.

571. The Department must serve the applicant with a written notice of a decision to refuse to make a private ruling under section 570.
572. In section 570:

"associate of a politically exposed person" means:

(1) a family member of a politically exposed person; or
(2) an individual who is either socially or professionally closely connected to a politically exposed person; and

“སྲིད་དོན་ཐོག་ལས་ གསང་བརྐོལ་འབད་ཡོད་པའི་མི་ངོམ་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་ལུ་ མི་མངའ་གི་ཡོངས་ གྲགས་ཅན་གྱི་བྱ་སྤྲོ་ འགན་བཅོལ་ཐོག་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ འགན་བཅོལ་གྱུབ་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་གོ།

སྒེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ བཟོ་སྒྲིག་འབད་ཐངས།

༤༣. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ སྒེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་ སྒེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཐོག་མི་དེ་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ལན་ སྤྱོད་ཐོག་ལས་ བཟོ་སྒྲིག་འབད་ཐུབ་ཨིན།

༤༤. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ མ་འོངས་འཚུངས་རིམ་ཅིག་གི་སྐོར་ ཡང་ན་ གནད་དོན་གཞན་གྱི་སྐོར་ལས་ སྒེར་དོན་ སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་ འོས་འབབ་ཡོད་པའི་ཚོར་སྣང་ཐོག་གི་ བསམ་ཚོད་གྱ་གཞི་བརྟེན་ཏེ་ བཟོ་སྒྲིག་འབད་ ཚོགས།

༤༤. སྒེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་ནང་།

(༡) སྒེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཨིན་ཟེར་ བརྗོད་དགོས་དང་།

(༢) སྒེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་དེ་ གནད་དོན་གཅིག་ བཟོ་སྒྲིག་འབད་ཡོད་པ་ཨིན་ན་ བཀོད་དགོས་ དང་།

(༣) གཤམ་འཁོད་ཚུ་ ངོས་འཛིན་འབད་དགོས་དེ་ཡང་:

(ཀ) སྒེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་འཛུགས་པའི་ ཁུལ་བཏབ་མི།

(ཁ) སྒེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དགོངས་དོན་ཚུ།

(ག) སྒེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་འཛུགས་པའི་ ཁུལ་གྱི་དུས་ཡུན།

(ང) སྒེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་འཛུགས་པའི་ སྤྱོད་ལེན་དང་།

(ཅ) སྒེར་དོན་སྒྲིགས་གཞིའི་ བསམ་ཚོད་ཐོག་གི་གཞི་རྟེན་གང་རུང་།

༤༤. སྒེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་ སྒེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཐོབ་མི་དེ་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ལན་སྤྱོད་ཐོག་ལས་ བཟོ་ སྒྲིག་འབད་ཐུབ་ཨིན་དང་ དེ་ཡང་ དོན་ཚན་ ༤༨ པ་ ཡང་ན་ ༤༥ པ་འོག་ལུ་ ཕྱིར་བཏོན་མ་འབད་ རིང་ལུ་ ཆ་གནས་ཡོད།

༤༤. སྒེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ནང་ལུ་ ཞུ་བ་ནང་ལུ་བཀོད་པའི་ གནད་དོན་སྐོར་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་བསམ་འཆར་ཚུ་ བཀོད་དོ་ཡོད་པ་དང་ དེ་ཡང་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་ལུགས་གཞན་གང་རུང་འོག་ལུ་ ལུགས་ མཐུན་བསྒྲུབ་ཞིབ་འབད་ནི་ མཐོ་གཏུགས་ཞུ་ནི་ ཡང་ན་ དགག་ཆ་བཀོད་རུང་བའི་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་ གོོས་ ཚོད་མེན།

༤༤. དོགས་ཟོན་བཀག་ཐབས་ཀྱི་ཆེད་ལུ་ ཁུལ་བཏབ་མི་ལུ་སྤྱོད་པའི་ སྒེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་དང་འབྲེལ་བའི་ ཁུལ་འབྱལ་བརྒྱ་ཞིབ་གང་རུང་གི་ཐད་ལུ་ ཁུལ་བཏབ་མི་གི་ཐོབ་དབང་ཚུ་ལུ་ དོན་ཚན་ ༤༣ པ་གིས་ གང་རུང་གི་སྤྲོ་ལས་ ཚད་འཛིན་འབད་ནི་མེད།

"politically exposed person" means an individual who is or has been entrusted with prominent public functions in Bhutan.

Making a private ruling

573. The Department makes a private ruling by serving written notice of the private ruling on the recipient of the ruling.

574. The Department may make a private ruling on the basis of assumptions about a future event or other matters as considered appropriate.

575. A private ruling must:

(1) state that it is a private ruling;
(2) set out the question ruled on; and
(3) identify the following:

(a) the taxpayer to whom the private ruling applies;
(b) the provisions in this Act relevant to the private ruling;
(c) the tax period to which the private ruling applies;
(d) the transaction to which the private ruling relates; and
(e) any assumptions on which the private ruling is based.

576. A private ruling is made when the applicant is served with written notice of the private ruling and remains in force until withdrawn under section 579 or 580.

577. A private ruling sets out the Department's opinion on the question raised in the ruling application and is not a decision of the Department that can be formally reviewed, appealed or otherwise objected to, for the purposes of this Act or any other law.

578. For the avoidance of doubt, section 577 does not limit in any way a taxpayer's rights with respect to any taxation assessment served on the taxpayer to which the private ruling relates.

སྒེར་དོན་སྤྱིགས་གཞི་ཅིག་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཐངས།

༤༣༨. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འོས་འབབ་ལྟན་པའི་ རྒྱུ་མཚན་ཐོག་ ཞུ་བ་འབད་མི་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ལན་འབད་དེ་ སྒེར་དོན་སྤྱིགས་གཞི་ཅིག་ ཡོངས་རྫོགས་ ཡང་ན་ ཆ་ཤས་ཅིག་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཆོགཔ།

༤༤༠. དཔོན་སྤྱིགས་གཞི་ཅིག་དང་ ཚུལ་མཐུན་མེད་པའི་ ཁིམས་ལུགས་ ཆ་འཛོག་གྱུབ་པའི་སྐབས་ སྒེར་དོན་སྤྱིགས་གཞི་དེ་ ཚུལ་མཐུན་མེད་པའི་ཁྱབ་ཚད་ནང་འཁོད་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཡོདཔ་སྟེ་ བཀྱེ་འཛོག་འབདཝ་ཨིན།

༤༤༡. སྒེར་དོན་སྤྱིགས་གཞི་ཅིག་ ཡོངས་རྫོགས་ ཡང་ན་ ཆ་ཤས་ཅིག་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་མི་ལུ་ གཡོག་འཁོད་ ཚུ་གིས་ ནུས་ཡོད་བཟོཔ་ཨིནམ་དེ་ཡང།

(༡) དོན་ཚན་ ༤༣༨ པ་འཛུག་པའི་སྐབས། ཕྱིར་བཏོན་གྱི་བརྡ་ལན་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ ཆོས་གྲངས། ཡང་ན་

(༢) དོན་ཚན་ ༤༤༠ པ་འཛུག་པའི་སྐབས། ཤུལ་མའི་ཁིམས་ལུགས་ཀྱི་ ཆ་གནས་ཆོས་གྲངས།

༤༤༢. སྒེར་དོན་སྤྱིགས་གཞི་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཡོད་མི་དེ།

(༡) སྒེར་དོན་སྤྱིགས་གཞི་ ཕྱིར་བཏོན་མ་འབད་བའི་སྔ་གོང་ལུ་ ཞབ་བ་འབད་མི་གིས་ འགོ་བཙུགས་ཡོད་པའི་ སྤྱད་ལེན་ཅིག་ལུ་ འཐོ་མཐུད་འཛུག་ནི་དང།

(༢) སྒེར་དོན་སྤྱིགས་གཞི་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་བའི་ཤུལ་ལུ་ ཞུ་བ་འབད་མི་ཅིག་གིས་ འགོ་བཙུགས་ཡོད་པའི་ སྤྱད་ལེན་ལུ་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཡོད་པའི་ ཁྲབ་ཚད་ཆུན་ ཆ་གནས་མེད།

སྒེར་དོན་སྤྱིགས་གཞི་ཆུ་གི་ དཔེ་བསྟུན།

༤༤༣. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ༤༣༤ པ་འོག་ལུ་ བཟོ་སྤྱིག་འབད་ཡོད་པའི་ སྒེར་དོན་སྤྱིགས་གཞི་ཅིག་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་ གཞུང་དོན་ཡོངས་འཛིལ་འཚར་སྐྱ་ནང་ལུ་ དཔེ་བསྟུན་འབད་དགོཔ་དང་ ཞིན་རྒྱང་སྤྱིགས་གཞི་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་མི་ ཞཞུ་བ་འབད་མི་གི་ ངོ་རྟགས་དང་ ཞུ་བ་འབད་མི་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ ངོ་རྟགས་ཅན་གྱི་བརྡ་དོན་ཚུ་ དཔེ་བསྟུན་ནང་ལུ་ བཀོད་ནི་མེད།

༤༤༤. སྒེར་དོན་སྤྱིགས་གཞི་ཅིག་ དོན་ཚན་ ༤༣༨ པ་ ཡང་ན་ ༤༤༠ པ་འོག་ལུ་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་བའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ སྤྱིགས་གཞི་དེ་ དོན་ཚན་ ༤༤༡ པ་འོག་ལུ་ གཏན་འཁེལ་བཟོ་ཡོད་པའི་ཆོས་གྲངས་ ལས་ མཇུག་འཁྱོངཅན་མེད་པའི་ བརྡ་དོན་བཀོད་ཐོག་ལས་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་ གཞུངདོན་ཡོངས་ འཛིལ་འཚར་སྐྱོ་ནང་ལུ་ ཕྱིར་བཏོན་གྱི་བརྡ་ལན་ཅིག་ དེ་འཕྲལ་ལས་ དཔེ་བསྟུན་འབདཝ་དགོ།

ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ཅིན་པའི་ སྐབས་ཀ་གཞན།

༤༤༥. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ (ངག་ཐོག་ ཡང་ན་ ཡིག་ཐོག་ལས་) སྤྱད་པའི་ ལམ་སྟོན་དང་ དཔེ་བསྟུན་ ཡང་ན་ སྐབས་ཀ་གཞན་ཀྱི་རིགས་ཚུ་ མི་མངའ་སྤྱིགས་གཞི་ ཡང་ན་ སྒེར་དོན་སྤྱིགས་གཞི་ཅིག་ཨིན་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ལས་ཁུངས་ལུ་ མཇུག་འཁྱོངཅན་སྟེ་ འཛུག་ནི་མེད།

Withdrawal of a private ruling

579. The Department may, for reasonable cause, withdraw a private ruling, in whole or in part, by written notice served on the applicant.

580. When legislation is passed that is inconsistent with an existing private ruling, the private ruling is treated as withdrawn to the extent of the inconsistency.

581. The withdrawal of a private ruling, in whole or in part, has effect from:

(1) when section 579 applies: the date specified in the notice of withdrawal; or

(2) when section 580 applies: the date of application of the later legislation.

582. A private ruling that has been withdrawn:

(1) continues to apply to a transaction of the applicant commenced before the private ruling was withdrawn; and

(2) does not apply to a transaction of the applicant commenced after the private ruling was withdrawn to the extent the ruling is withdrawn.

Publication of private rulings

583. The Department must publish a private ruling made under section 576 on the Department's official website except that the identity of the applicant to whom the ruling relates and any identifying information relating to the applicant must not be indicated in the publication.

584. When a private ruling has been withdrawn in accordance with section 579 or 580, the Department must immediately publish a notice of withdrawal on the Department's official website stating that the ruling ceases to be binding with effect from the date determined under section 581.

Other advice provided by the Department

585. No guidelines, publication, or other advice (oral or in writing) provided by the Department is binding on the Department unless it is a public ruling or a private ruling.

๔๔๘. ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་སྒོར་པའི་ ལམ་སྟོན་དང་ དཔེ་བསྟན་ ཡང་ན་ སྒབ་ཐུ་གཞན་ཅིག་ལུ་ བློ་གཏད་མི་ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ ཤུལ་ལས་ ལམ་སྟོན་དང་ དཔེ་བསྟན་ ཡང་ན་ སྒབ་ཐུ་གཞན་ཚུ་ ཞོར་འཁྲུལ་ཡོད་པ་སྒེ་འཐོན་པའི་ ཁྲབ་ཚད་ཚུན་ལུ་ ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ དུས་ཕྱིས་ཀྱི་སྐྱེད་ཚུ་གི་ ཞོག་ལམ་ཞེད།

586. A taxpayer who relies on guidelines, a publication, or other advice provided by the Department is not subject to penalty or late payment interest, if and to the extent that the guidelines, publication, or other advice is subsequently found to be inaccurate.

ལེའུ་ ༡༡ པ།
བརྒྱུད་འཛིན་དང་ འབྲི་ཤོག་ བརྙས་པ།

གཞུང་འཛིན་སྐད་ཡིག་དང་ ཆོག་དོན་གྱི་དབང་ཆ།

༤༢༧. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ རྫོང་ཁ་དང་ཙིན་སྐད་གཉིས་ཆ་ར་ གཞུང་འཛིན་སྐད་ཡིག་སྦེ་ ཆ་གནས་བཞག་དགོ།

༤༢༨. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་གི་ རྫོང་ཁ་དང་ཙིན་སྐད་ཀྱི་ ཆོག་ཡིག་གཉིས་ཀྱི་བར་ན་ ཁོ་དོན་ཀྱི་ཁྱད་པར་གང་རུང་ མངོན་གསལ་བྱུང་པ་ཅིན་ ཆོག་ཡིག་གཉིས་ཆ་ར་ དབང་ཆ་འདྲ་མཉམ་སྦེ་ བརྩི་འཇོག་འབད་དགོཔ་ད་ ཁྲིམས་འདུན་ལས་ཡང་ ཆོག་ཡིག་གཉིས་ལུ་གོ་དོན་གཅིག་མཚུངས་སྦེ་ དོས་ལེན་འབད་དགོ།

༤༢༩. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གཞུང་འཛིན་སྐད་ཡིག་ནང་མེད་པའི་ བརྒྱུད་འཛིན་ ཡང་ན་ ཡིག་རིགས་ཚུ་ ཆ་གནས་བཞག་ནི་ལུ་ ཁས་ལེན་མི་འབད།

འབྲི་ཤོག་དང་བརྙན་ ཡིག་རིགས་བདེན་སྦྱོར།

༤༣༠. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དོན་ལུ་ ཉེ་བར་མཁོ་བའི་འབྲི་ཤོག་དང་ཡིག་རིགས་ཚུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་འགྲུལ་འཕྲིན་གློག་རིག་ཐབས་འཕྲུལ་ཐོག་ལས་ འཐོབ་ཚུགསཔ་བཟོ་དགོ།

༤༣༡. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དགོངས་དོན་ཐོག་ གསལ་སྟོན་འབད་མི་ བརྙ་ལན་ ཡང་ན་ ཡིག་རིགས་གང་རུང་གི་བདེན་སྦྱོར་ལུ་ གློག་རིག་སྤེལ་བཀོད་བཅུས་ཏེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་དབང་ཆ་སྤྱོད་ཡོད་མི་ འགོ་དཔོན་གྱི་མིང་རྟགས་བཀོད་དེ་འོངས་དགོཔ་ད་ འདི་གི་དོན་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་ལས་རྟགས་རྒྱབ་མི་དགོ།

ཆ་གནས་ཡོད་པའི་འབྲི་ཤོག་ནང་སྦྱོ་ ཡིག་ཆ་བཙུག་ཐངས།

༤༣༢. ཁྲལ་བཏབ་མི་གིས་ ཆ་གནས་ཡོད་པའི་འབྲི་ཤོག་ནང་སྦྱོ་ ཡིག་ཆ་བཙུག་དགོ་པའི་གནས་སྐབས་ཡང།

(༡) བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་དོན་ཚན་ ༤༡༠ པའི་དགོངས་དོན་ལྟར་ ལས་ཁུངས་ལས་ཐོབ་མི་འབྲི་ཤོག་ལག་ལེན་འཐབ་པའི་སྐབས་དང་།

(༢) འབྲི་ཤོག་གི་དགོས་མཁོ་དང་འཁྲིལ་ བརྡ་དོན་ཆ་མཉམ་ (རྒྱར་སྦྲགས་ཡིག་ཆ་ཚུ་བརྩིས་ཏེ་) ཚད་ཡོད་པའི་གནས་སྐབས།

(༣) འབྲི་ཤོག་གི་དགོས་དོན་དང་འཁྲིལ་ མིང་རྟགས་བགོད་ཡོདཔ།

༤༣༣. གལ་སྲིད་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གིས་བཙུགས་མི་ཡིག་ཆ་ཚུ་ དོན་ཚན་ ༤༡༢ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ ཅན་མའི་དགོངས་དོན་དང་འཁྲིལ་ མེད་པའི་ངོས་འཛིན་བྱུང་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ༤༡༤ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ འདི་འཕྲལ་ལས་ ཡིག་སྒོག་ལུ་སྒེ་ འཛེལ་ཡོད་ཁྲལ་བཏབ་མི་ལུ་ བརྡ་ལན་འབད་དགོ།

༤༣༤. ཡིག་ཆ་ཚུ་ ངོས་ལེན་ཅན་གྱི་འབྲི་ཤོག་ནང་སྦྱོ་ མ་བཙུགས་ཏེ་འབད་རུང་ དོན་ཚན་ ༤༡༠ པའི་དགོངས་དོན་དང་འཁྲིལ་ ལས་ཁུངས་ལས་ཐོབ་མི་ འབྲི་ཤོག་གི་དགོས་མཁོ་དང་བསྟུན་པའི་ བརྡ་དོན་ཚུ་ ཚང་འགྲིགས་ཐོག་བཙུགས་ཏེ་ཡོད་པ་ཅིན་ དོས་ལེན་འབད་ནིའི་ཐད་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ཐག་བཅད་ཆོག།

CHAPTER 21
COMMUNICATIONS, FORMS, AND NOTICES

Official languages and authoritative texts

587. Both Dzongkha and English are the official language of this Act.

588. In any instance of a difference in meaning between the Dzongkha and the English texts of this Act, each text shall be regarded as equally authoritative, and courts shall reconcile the two texts.

589. The Department may refuse to recognize any communication or document that is not in the official language.

Forms and notices, authentication of documents

590. The Department must make forms and other documents required for the purposes of this Act available electronically.

591. A notice or other document issued or served by the Department under this Act is authenticated by the inclusion of the signature of an authorized officer of the Department, including in electronic format, and a Departmental stamp is not required to authenticate the notice or document.

Filing documents in the approved form

592. A document is filed by a taxpayer in the approved form when the document:

(1) uses the form made available by the Department under section 590;

(2) contains all the information (including any attached documents) as required by the form; and

(3) is signed as required by the form.

593. Subject to section 594, the Department must immediately notify a taxpayer, in writing, when a document filed by the taxpayer does not satisfy section 592.

594. The Department may decide to accept a document that is not filed in the approved form if the document has been filed in a form that contains substantially the information required by the form made available by the Department under section 590.

ཡིག་ཆ་བཙུག་ནི་དེ་དུས་ཚོད།

༤༥༤. གལ་སྲིད་ མི་ངོམ་གཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ལེ་ལོག་ལུ་ ཡིག་ཆ་ཚུ་ བཙུག་མ་ཚུགས་པར་ལུས་སོང་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ལན་ཐོག་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ ཡིག་ཆ་ཚུ་ གཞན་འགོད་དུས་ཚོད་ཀྱི་ནང་འཁོད་ བཙུག་དགོ་པའི་བརྡ་ལན་འབད་དགོ།

(༡) བརྡ་ལན་བཏང་བའི་ཚེས་གངས་ལས་ ཉིན་གངས་ ༣༠ གི་ནང་འཁོད། ཡང་ན་

(༢) ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བརྡ་ལན་ནང་ དམིགས་བསལ་དུ་བཀོད་ཡོད་པའི་ཕྱིས་ཚེས།

༤༥༥. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ལེ་ལོག་ལུ་ ཡིག་ཆ་ཚུ་ཐོ་བཙུག་ནི་དུས་ཚོད་ཐར་འགྱངས་ཀྱི་དོན་ལུ་ ཡིག་ཆ་ཚུ་བཙུག་ནི་དུས་ཚོད་མ་ཚང་བའི་ བདུན་ཕྲག་གཉིས་ཀྱི་ཉེ་མ་ལས་ དོན་ཚན་ ༤༥༣ པའི་དགོངས་དོན་དང་འཁྲིལ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ཡིག་ཐོག་གི་ཞུ་བ་བཙུག་དགོ།

༤༥༣. དོན་ཚན་ ༤༥ པའི་དགོངས་དོན་ཀྱིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ ཡིག་ཆ་ཚུ་ བཙུག་ནི་དུས་ཐར་འགྱངས་ཞུ་ནི་དོན་ལུ་ ཞུ་ཆོག་བཙུག་དགོ་པའི་སྐོར་ དགོངས་དོན་ལོགས་སུ་བཀོད་དེ་མེད་པའི་ ཡིག་ཆ་ཚུ་ཤུངམ་གཅིག་ལུ་ཁྲབ།

༤༥༢. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འོས་འབབ་དང་ལྡན་པའི་ཆུ་མཚན་ཡོད་པའི་ཡིད་ཆེས་བྱེད་པ་ཅིན་ དོན་ཚན་ ༤༥ པའི་དགོངས་དོན་ཐོག་ ཞུ་ཆོག་བཙུག་ཚོགས་པའི་གནང་བ་ཁྱིད་ཚོགས་པ་ དང་ ཞུ་ཆོག་བཙུག་མི་ལུ་ སྒོས་ཚོད་ཀྱི་ བརྡ་ལན་སྟན་ཞུ་འབད་དགོ།

བརྡ་ལན་འབད་ནི།

༤༥༥. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དགོས་མཁོ་སྤྱད་ནི་དེ་དོན་ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དགོངས་དོན་དང་འཁྲིལ་ མི་ངོམ་གཅིག་ལུ་ བརྡ་ལན་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆའི་རིགས་གཞན་ སྤྱིད་དགོས་པ་ཞིན་མི་ཚུ་ སྤྱིད་ཚུལ་འདི་ཡང་།

(༡) འཛེལ་ཡོད་མི་ངོམ་ལུ་ ངོ་འཕྲད་ཐོག་སྤྱིད་དགོ།

(༢) མི་ངོམ་དེ་གི་ ཚོང་ལས་འཐབ་སའི་ས་གོ་མཚུག་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ལུ་བྱིན་ཡོད་མི་ འཛེལ་བ་འཐབ་སའི་ཁ་བྱང་བརྒྱུད་བསྒུལ་དགོ།

(༣) མི་ངོམ་དེ་གི་ ཚོང་ལས་འཐབ་སའི་ས་གོ་མཚུག་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ལུ་བྱིན་ཡོད་མི་ འཛེལ་བ་འཐབ་སའི་ཁ་བྱང་བརྒྱུད་ འཛིམས་ཐོག་ལས་བཏང་དགོ། ཡང་ན་

(༤) དོན་ཚན་ ༥༠༤ པའི་དགོངས་དོན་དང་འཁྲིལ་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ལས་ཁུངས་ལུ་བྱིན་ཡོད་མི་ འཛེལ་བ་འཐབ་སའི་སྒོག་འཛིམས་ཁ་བྱང་མཐའ་མཚུད་བརྒྱུད་དེ་ སྒོག་འཛིམས་ཐོག་བཏང་དགོ།

༥༠༠. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ བརྡ་དོན་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གཞན་ཅིག་གི་ ཞབས་ཏོག་གི་ཆ་གནས་འདི་ བརྡ་དོན་འདི་ ཆ་ཚང་ ཡང་ན་ ཆ་ཤས་ཅིག་ བསྟར་སྤྱིད་འབད་ཚར་བའི་ཤུལ་ལས་ གདོང་ལེན་འབད་མི་ ཚོག།

༥༠༡. དོན་ཚན་ ༤༥ པའི་ནང་གི་ “མི་ངོམ” ཟེར་མིའི་ནང་ མི་ངོམ་དེ་གི་ངོ་ཚབ་དང་ ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཁྲལ་ དོན་ངོ་ཚབ་ཚུ་ ཚུད་པ་ཨིན།

Filing documents

595. If a person has failed to file a document as required under this Act, the Department may, by notice in writing, require the person to file the document within:

(1) 30 days of the date of service of the notice; or
(2) such later date as the Department may specify in the notice.

596. Subject to section 597, a person may apply, in writing, to the Department before two weeks from the filing due date, for an extension of time to file a document required under this Act.

597. Section 596 applies only in relation to a document for which there is no specific provision for an application for an extension of time under this Act.

598. The Department may, upon satisfaction that there is reasonable cause, grant an application under section 596 and must serve notice of the decision on the applicant.

Service of notices

599. Subject to this Act, a notice or other document required to be served on a person for the purposes of this Act is treated as properly served on the person if it is:

(1) personally served on the person;
(2) left at the person's last known place of business or address as stated in any communication by the person with the Department;
(3) sent by post to the person's last known place of business or address as stated in any communication by the person with the Department; or
(4) transmitted electronically to the person in accordance with section 604 to the last known electronic contact information as stated in any communication by the person with the Department.

600. The validity of the service of a notice or other document under this Act cannot be challenged after the notice has been wholly or partly complied with.

601. In section 599, "person" includes the person's representative and registered tax agent.

སྒོག་རིག་ཁལ་གྱི་ལམ་ལུགས་ལག་ལེན།

༤༠༢. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དགོངས་དོན་གཞན་ཚུ་ཡོད་རུང་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ སྒོག་རིག་རིམ་ལུགས་ ཡང་ན་ འགྲུལ་འཕྲིན་སྒོག་རིག་ཐབས་འཕྲུལ་བརྒྱུད་དེ་ གཤམ་གསལ་གྱི་ལུ་ཚུ་ སྒོག་རིག་ཞིག་ལས་ འབད་ཆོག་པའི་གནང་བ་བྱིན་ཆོག།

(༡) ཁལ་བཏབ་མིའི་ཚང་ (ཁལ་བཏབ་མིའི་ཚང་རྟགས་) ཡང་ན་ ཐོ་བཀོད་ཀྱི་དོན་ལུ་ ཞུ་ཆོག་བཙུགས་ནི།

(༢) འོང་འབབ་རྩིས་ཐོ་ ཡིག་ཆ་གཞན་ཚུ་བཙུགས་ནི།

(༣) འོང་འབབ་ཁལ་བཏབ་ནི།

(༤) ཁལ་ལོག་སྤྲོད་ནི།

(༥) ལས་ཁུངས་ལས་ ཡིག་ཆ་གང་རུང་གི་ཞབས་ཏོག།

(༦) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ འབད་དགོས་ ཡང་ན་ འབད་ཆོག་པའི་ ཐུ་བ་གཞན་གང་རུང་ ཡང་ན་ ལས་དོན་གང་རུང་འབད་ནི།

༤༠༣. དོན་ཚན་ ༤༠༢ པ་དང་འཁྲིལ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ མི་རིམ་ཅིག་ཡང་ན་ མི་རིའི་སྡེ་ཚན་ཅིག་ལུ་ དོན་ཚན་ ༤༠༤ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ལས་དོན་ག་ཅི་ར་ཡིན་རུང་ སྒོག་རིག་ལམ་ལུགས་ ཡང་ན་ འགྲུལ་འཕྲིན་སྒོག་རིག་འཕྲུལ་ཐབས་ཚུ་ ལག་ལེན་འཐབ་སྟེ་ སྒོག་རིག་ཐོག་ལས་ འབད་དགོས་སྟེ་ བཀའ་རྩུ་གནང་ཆོག།

༤༠༤. དོན་ཚན་ ༤༠༤ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ༤༠༣ པའི་ནང་ བཀོད་ཡོད་པའི་ ལས་དོན་ག་ཅི་ཡིན་རུང་ཅིག་ སྒོག་རིག་ལམ་ལུགས་ ཡང་ན་ འགྲུལ་འཕྲིན་སྒོག་རིག་ཅ་ཆས་ཚུ་ ལག་ལེན་འཐབ་སྟེ་ སྒོག་རིག་ཐོག་ལས་ འབད་ཆོག།

༤༠༥. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁལ་བཏབ་མི་ལུ་ སྒོག་རིག་ཐོག་ལས་ བརྒྱུད་འཛིལ་འཐབ་ནི་ ཡང་ན་ དངུལ་སྤྲོད་ནིའི་ ལྷོགས་གྲུབ་ཨེད་པའི་ ཡིད་ཆེས་བྱེད་པ་ཅིན་ དོན་ཚན་༤༠༣ དང་ ༤༠༤ དེ་ ཁལ་བཏབ་མི་ལུ་ སྤྲོད་འཛུག་མི་འབད།

༤༠༦. དོགས་པ་མི་འབྱུངཔ་ནིའི་དོན་ལུ་ དོན་ཚན་ ༤༠༣ པ་དང་ ༤༠༤ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ལུ་ སྒོག་རིག་ཐོག་ལས་ བརྟེན་སྤྲོད་འབདཝ་མི་འདི་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྟན་ལན་ཅིག་སྟེ་ བརྩི་འཛིན་འབདཝ་ཨིན།

༤༠༧. དོན་ཚན་འདི་གི་འོག་ལུ་ སྒོག་རིག་གི་ཐོག་ལས་ རང་གི་ཁལ་རྩིས་ཀྱི་ཐོ་ བཙུགས་མི་དང་ ཁལ་བཏབ་སྤྲོད་མི་ ཁལ་བཏབ་མི་གིས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁལ་རྩིས་ཀྱི་ཐོ་ བཙུགས་ནི་ ཡང་ན་ ཁལ་བཏབ་ནི་ཡིའི་ ཐབས་ལམ་གཞན་གང་རུང་ ཡག་ལེན་འཐབ་ཆོག་པའི་ གནད་བ་མ་བྱིན་ཚུན་ཚོད་ ཁལ་རྩིས་ཀྱི་ཐོ་དང་ ཁལ་ཀྱི་ཞོག་ལམ་ཚུ་ ཐབས་ལམ་དེ་གི་ཐོག་ལས་ བཙུགས་དགོས་དང་ བཏབ་དགོ།

Application of electronic tax system

602. Despite the other provisions of this Act and for the purposes of this Act, the Department may authorize the following to be done electronically through a computer system or mobile electronic device:

(1) the filing of an application for a TPN or registration;
(2) the filing of a tax return or other document;
(3) the payment of tax;
(4) the payment of a refund of tax;
(5) the service of any document by the Department;
(6) the doing of any other act or thing that is required or permitted to be done under this Act.

603. Subject to section 605, the Department may direct that a person or a group of persons do anything referred to in section 602 electronically through the use of a computer system or mobile electronic device.

604. Subject to section 605, the Department may do anything referred to in section 602 electronically through the use of a computer system or mobile electronic device.

605. Sections 603 and 604 do not apply to a taxpayer if the Department is satisfied that the taxpayer does not have the capacity to receive or make communications or payments electronically.

606. For the avoidance of doubt, an electronic communication made by, or to, the Department pursuant to sections 603 and 604 is treated as a notice in writing.

607. A taxpayer who files a tax return and pays tax electronically under this section must continue to file tax returns and pay tax in that manner unless otherwise authorized by the Department to use some other method of filing or payment.

ཚད་སྒྲིག་ཐིམ་ ནུས་ལྡན་ལུ་གཞོད་པ་མེད།

༤༠༤. ཁལ་གྱི་གོས་ཐག་དང་ བསྐྱར་ཞིབ་འབད་བཏུབ་པའི་གོས་ཐག་ ཁལ་གྱི་གོས་ཐག་ ཡང་ན་ བསྐྱར་ཞིབ་འབད་བཏུབ་པའི་གོས་ཐག་གི་བརྡ་ཡན་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ བཟོ་དགོས་ ཡང་ན་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོས་སྟེ་ བཀོད་མི་ཡིག་ཆ་གཞན་གྱི་ཆ་གནས་ ནུས་མེད་འགྱོ་ནི་མེད་པའི་གནས་སྐབས་ཡང་།

(༡) འབྲི་ཤོག་གི་དགོས་དེས་ལུ་བརྟེན་ རྩིས་མེད་བཏང་བ་ ཡང་ན་ ནུས་མེད་ ཡང་ན་ ནུས་མེད་འགྱོ་དགོས་སྟེ་ བརྩི་འཛོག་འབད་བ། ཡང་ན་

(༢) དེ་ནང་ལུ་ འཛོལ་བ་དང་སྐྱོན་ ཡང་ན་ བཏྲོན་བཏང་མི་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ གཞོད་སྐྱོན་བྱུང་བ།

གལ་སྲིད་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ གཞི་དོན་དང་ནུས་པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ དབྱེ་ཞིབ་འབད་མི་ ཡང་ན་ དབྱེ་ཞིབ་འབད་ནི་གི་ དམིགས་གཏད་བསྐྱེད་མི་ ཡང་ན་ གོས་ཆོད་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་ལས་བརྟེན་ གཞོད་སྐྱོན་བྱུང་མི་ མི་ངོམ་དེ་ འདི་ནང་ལུ་ སྤྱིར་བཏང་གི་གོ་རྟོགས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ངོས་འཛིན་འབད་དེ་ ཡོད་ཚེན།

འཛོལ་སྐྱོན་དག་བཅོས།

༤༠༥. དོན་ཚན་ ༤༡༠ པ་འདི་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ གསལ་བཏོན་འབད་མི་ ཁལ་གྱི་གནས་རྩིས་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གཞན་གྱི་བརྡ་དོན་ཚུ་ནང་ འཛོལ་སྐྱོན་ཞུགས་མི་ཚུ་ལུ་ སྤྱོད་འཇུག་འབད་དགོ་པ་དང་ འདི་ཡང་།

(༡) གནས་ཐོ་ནང་ལས་ གསལ་རིས་སྤེ་ མངོན་གསལ་བྱུང་ཡོད་པ།

(༢) ཁྲིམས་ཀྱི་དོན་འགྲེལ་ ཡང་ན་ རྩོད་གཞིའི་བདེན་ཁུངས་ལུ་བརྟེན་པའི་ རྩོད་རྟོགས་ཀྱི་འབྲེལ་གནད་ཨེདས།

༤༡༠. དོན་ཚན་འདི་ ལག་ལེན་འཐབ་པའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འཛོལ་བ་ཚུ་ དག་བཅོས་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ ཁལ་གྱི་དབྱེ་ཞིབ་ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གཞན་ཚུ་ དུས་ཚོད་མ་རྩོམ་པའི་ཅ་མང་ དུས་ནམ་ར་འབད་རུང་ འཕྲི་སྐྱོན་འབད་ཆོག་ནི་འདི་ཡང་།

(༡) དོན་ཚན་ ༡༡ པའི་འོག་གི་ ཁལ་གྱི་ཚོད་དཔག་གནས་རྩིས་ལམ་ལུགས་ལྟར་ ཁལ་བཏབ་མི་ ཚུ་གི་དོན་ལས། ཁལ་གྱི་དབྱེ་ཞིབ་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གངས་རུང་ གསལ་བཏོན་འབད་བཏུབ་པའི་ཚེས་ གྲངས་ལས་ ལོ་ངོ་ ༣ ཀྱི་འགོད།

(༢) གནད་དོན་གཞན་ཀྱི་དོན་ལས། ཁལ་གྱི་དབྱེ་ཞིབ་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གངས་རུང་ གསལ་བཏོན་འབད་བཏུབ་པའི་ཚེས་ གྲངས་ལས་ ལོ་ངོ་ ༥ གི་འགོད།

Defect does not affect validity

608. The validity of a taxation decision, a reviewable decision, a notice of a taxation decision or reviewable decision, or any other document purporting to be made, or executed under this Act by the Department cannot be:

(1) quashed or deemed to be void or voidable for want of form; or
(2) affected by reason of any mistake, defect, or omission therein,

if it is, in substance and effect, in conformity with this Act, and the person assessed, or intended to be assessed or affected by the decision or document, is designated in it according to common understanding.

Rectification of mistakes

609. Section 610 applies where a notice of a taxation assessment or other document served by the Department under this Act contains a mistake that:

(1) is apparent from the record; and
(2) does not involve a dispute as to the interpretation of the law or facts of the case.

610. Where this section applies, the Department may, for the purposes of rectifying the mistake, amend the taxation assessment or other document any time before the expiry of:

(1) for a taxpayer subject to the Presumptive taxation rules under section 12: 3 years from the date of service of the notice of the taxation assessment or document; or
(2) for any other case: 5 years from the date of service of the notice of the taxation assessment or document.

ལེའུ་ ༡༡ པ།
བདག་སྐྱོང་།

བཅའ་ཁྲིམས་བདག་སྐྱོང་།

ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན།

༤༡༡. ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཚུ་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ དབང་ཚད་ ཡང་ན་ ལུ་འགན་ ཡང་ན་ ཐུ་སྐོ་ཚུ་ འཐབ་མ་ཆོག་པའི་གནས་སྐབས་ཚུ་ཡང།

(༡) ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་དེ་ དོ་ཤུངདང་བཟའ་ཚང་ ཆོང་ལས་ ཁྱད་རིག་ ལུ་གཡོག་ ཡང་ན་ དབྱལ་འཛིལ་གྱི་མཐུན་ལམ་ཡོད་པའི་མི་དང་ ཉེ་འཛིལ་ཐོག་པ་ ཡང་ན་ འཛིལ་བ་ཡོད་པ། ཡང་ན་

(༢) འདི་མིན་ཀྱང་ ཞེ་ཐན་ལྟག་སྤྱོད་ཀྱི་འཛིལ་གནད་ཡོད་པ།

༤༡༢. ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཚུ་གིས་ འབད་ཆོགཔ་ཚུ་ཡང།

(༡) ཁལ་བཏབ་མིའི་ངོ་ཚབ་སྤེ་ ཁལ་གྱི་རྩིས་ཐོ་ ག་སྤྲིག་འབད་ནི་ ཡང་ན་ ཁལ་བཏབ་མི་ལུ་ ཁལ་གྱི་སྐོར་ བསྟབ་བྱ་བྱེད་ནི།

(༢) ཁལ་རྩིས་འཛིན་པ་ ཡང་ན་ ཐོག་སྟོན་པ་ཅིག་སྤེ་ ལུ་འབད་ནི།

(༣) འོང་འབབ་རྩིས་ཐོ་ ག་སྤྲིག་བཟོ་མི་ ཡང་ན་ ཁལ་གྱི་བསྟབ་བྱ་བྱེད་མི་ མི་ངོམ་གང་རུང་ལས་ ལུ་གཡོག་གི་ཐོ་སྐབས་ལེན་ནི།

༤༡༣. ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཐུ་སྐོ་ཚུ་འགྲུབ་ནིའི་དོན་ལུ་ ལུ་འགན་ཚུ་ འབད་བའི་སྐབས་ ལྟག་བསམ་རྣམ་དག་ཐོབ་ ལས་སྐོ་གང་རུང་འབད་ཡོད་མིའི་གནད་ཐོག་ ཞི་རྩོད་ ཡང་ན་ ཉེས་རྩོད་ཀྱི་རྩོད་རིམ་ཚུ་ ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ དོ་ཤུངལུ་མི་འཁྱི།

འགན་སྤྲོད་དབང་ཆ།

༤༡༤. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ ལས་ཁུངས་གནད་བའི་ འགན་ཁུར་དང་ དབང་ཚད་ ཡང་ན་ ལས་སྐོ་གང་རུང་ཅིག་ ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ལུ་ ཁྱིམས་མཐུན་ཡི་གུའི་ཐོག་ལས་ འགན་སྤྲོད་འབད་ཆོག།

༤༡༥. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དུས་ནམ་ར་འབད་རུང་ དོན་ཚན་འདི་གི་འོག་ལུ་བཟོ་མི་ ཁྱིམས་མཐུན་འགན་སྤྲོད་ཡི་གུ་ དེ་ ཚ་མེད་བཏང་ཆོག།

༤༡༦. དོན་ཚན་ ༤༡༤ པའི་འོག་ལུ་ འགན་སྤྲོད་འབད་མི་དེ་གིས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འགན་སྤྲོད་འབད་ཡོད་མི་ འགན་ཁུར་དང་ དབང་ཚད་ ཡང་ན་ ལས་སྐོ་ཚུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ ཡང་ན་ ལུ་འབད་ནིའི་ནང་ བཀག་ཆ་མི་འབད།

CHAPTER 22
ADMINISTRATION

Administration of this Act

Taxation officers

611. A taxation officer must not exercise a power, or perform a duty or function, under this Act that:

(1) relates to a person in respect of which the taxation officer has or had a personal, family, business, professional, employment, or financial relationship; or
(2) otherwise involves a conflict of interest.

612. A taxation officer must not:

(1) prepare a tax return on behalf of a taxpayer or provide tax advice to a taxpayer; or
(2) act as a tax accountant or consultant; or
(3) accept employment from any person preparing tax returns or giving tax advice.

613. A taxation officer may not be personally liable in civil or criminal proceedings in connection with any act done by the taxation officer in good faith in the discharge of those functions.

Delegation

614. The Department may, by written instrument, delegate any duty, power, or function conferred on the Department under this Act to a taxation officer, other than this power of delegation.
615. The Department may, at any time, revoke an instrument of delegation made under this section.
616. A delegation made under section 614 does not prevent the Department from performing or exercising a delegated duty, power, or function.

ཁལ་གྱི་བརྡ་དོན་གསར་རྒྱ།

༤༢ཅ. ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ ལྟ་འབད་དགོ་པའི་གནད་དོན་དང་འཛེལ་བའི་ཡིག་ཆ་དང་ བརྡ་དོན་ཚུ་ ཡང་ན་ འགོ་དཔོན་ཚོ་རའི་བདག་དབང་ཐོག་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ ཡང་ན་ ཤེས་རྟོགས་ཐོག་ཡོད་པའི་ ཡིག་ཆ་དང་བརྡ་དོན་ཚུ་གཅིག་ར་ གསལ་རྒྱའི་ཐོག་བཀག་དགོ།

༤༢ང. དོན་ཚན་ ༤༢ཅ པའི་ནང་གི་དགོངས་དོན་གང་རུང་གིས་ ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་གིས་ ཡིག་ཆ ཡང་ན་ བརྡ་དོན་ཚུ་ གསལ་སྟོན་འབད་བ་ལུ་ བཀག་ཆ་མེད་པའི་མི་ངོམ་ཚུ་ཡང་།

(༡) གཞུང་འབྲེལ་འགན་ཁུར་ སྒྲུབ་ནིའི་དོན་ལུ་ ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་གཞན་ཅིག་ལུ།

(༢) ཅ་དམ་གྱི་ཁྲིམས་ལུགས་དང་འཁྲིལ་ འགན་ཁུར་དང་ དབང་ཚད་ ཡང་ན་ ཐུ་སྟོ་གང་རུང་ཅིག་ སྒྲུབ་ནིའི་དོན་ལུ་ ཅ་དམ་འགོ་དཔོན་ཅིག་ལུ།

(༣) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ རྩོད་གཞི་གྱི་དོན་ལུ་ ཁྲིམས་འདུན་ཅིག་ལུ།

(༤) གཞུང་ལུ་ཐུག་ཁུ་བའི་བསྒང་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་གང་རུང་ཅིག་གིས་ མི་ངོམ་དེ་གི་ གཞུང་འབྲེལ་ལྟ་འགན་ཚུ་ བསྒྲུབ་ནིའི་དོན་ལུ་ གསལ་སྟོན་འབད་དགོ་པ་ ཁག་ཆེའོ་ཐོན་པའི་སྐབས།

(༥) ཡིག་ཆ ཡང་ན་ བརྡ་དོན་ཚུ་དང་ འཛེལ་གནད་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་དང་གཅིག་ཁར་ ཡིག་ཐོག་གི་མོས་མཐུན་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་གཞན་གང་རུང་།

༤༢ཆ. ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ༤༢ང པའི་འོག་ལུ་ ཡིག་ཆ ཡང་ན་ བརྡ་དོན་ཚུ་ གསལ་སྟོན་འབད་ཆོགཔ་ད་ གསལ་སྟོན་གྱི་གནད་བ་གཙོལ་བའི་ དམིགས་ཡུལ་དེ་ཉིད་ འགྲུབ་ཐབས་ལུ་ མཁོ་བའི་ ཆུང་ཚད་ཅིག་ལས་བརྒལ་ གསལ་སྟོན་འབད་མི་ཆོག།

༤༣ཅ. དོན་ཚན་ ༤༢ང པ་དེ་ ཡིག་ཆ ཡང་ན་ བརྡ་དོན་ཐོབ་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ༤༢ཅ པའི་ དགོངས་དོན་འོག་ལུ་ ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་དང་ ཁྲད་ཆེད་པ་སྟེ་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ལུ་སྟོང་འཛུག་འབདཔ་ཨིན།

༤༣ཏ. དོན་ཚན་ ༤༢ཅ པ་ལས་ ༤༣ཅ པའི་ནང་གསལ།

“ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་” ཞི་གངས་སུ་ཚུད་མི་ཚུ་ཡང་།

(༡) བློན་པོ་ ཡང་ན་ བློན་པོ་བཞིསཔ། ཡང་ན་

(༢) ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འགན་གནས་གང་རུང་ཅིག་ནང་ ལྟ་གཡོག་ཁྱིན་ཡོདཔ་ ཡང་ན་ ལྟ་འབད་འདི་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག། ཡང་ན་

(༣) ལས་ཁུངས་ཀྱི་ ཉེ་མའི་ཁྲལ་དོན་འགོ་དཔོན་ ལས་ཁྱེད་པ་ ཡང་ན་ ཁག་འབགཔ་ཐོག་ལྟ་ འབད་མི་ཅིག། ཡང་ན་

(༤) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ འགན་ཁུར་སྒྲུབ་པའི་སྐབས་ཀྱི་ ཁྲིམས་སྡུང་འགོ་དཔོན་ཅིག།

Confidentiality of tax information

617. A taxation officer must keep confidential all documents and information that are, or have been, in the officer's possession or knowledge in connection with the performance of duties under this Act.

618. Nothing in section 617 prevents a taxation officer disclosing a document or information to the following persons:

(1) another taxation officer for the purposes of carrying out official duties;
(2) a Customs officer for the purposes of carrying out any duty, power, or function under the Customs legislation;
(3) a Court in relation to proceedings under this Act;
(4) any person in the service of the Government when such disclosure is necessary for the performance of the person's official duties;
(5) any other person with the written consent of the person to whom the document or information relates.

619. A taxation officer is permitted to disclose a document or information under section 618 only to the minimum extent necessary to achieve the object for which the disclosure is permitted.

620. Section 617 applies to a person receiving a document or information under section 618 as if the person were a taxation officer.

621. In sections 617 to 620:

"taxation officer" includes:

(1) the Minister or a former Minister;
(2) a person employed or engaged by the Department in any capacity;
(3) a former taxation officer, employee, or contractor of the Department; or
(4) a police officer when performing duties under this Act.

ཁལ་དོན་ལས་ཚན།

ཁལ་དོན་ལས་ཚན་ ཐོ་བཀོད་ཀྱི་དོན་ལུ་ ཞུ་ཚོགས་ལས་ལྷུགས།

༤༢༢. དོན་ཚན་ ༤༢༣ པ་ལས་ ༤༩༣ པ་ཅན་མའི་ནང་གསལ།

"ཚོང་སྡེ་" ཟེར་མི་འདི་ འདྲུས་ཚོགས་ལས་འཛིན་ཅིག་ལུ་ཡོ།
"ཁལ་དོན་ལས་ཚན་ཞབས་ཏོག" ཟེར་མིའི་ནང་ཚུད་མི་ ཞབས་ཏོག་ཚུ་ཡང།

(༡) ཁལ་བཏབ་མིའི་ཁོངས་ལས་ འོས་འབབ་རྩིས་ཐོ་ གྲ་སྒྲིག་བཟོ་ནི།
(༢) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ནང་ ཁལ་བཏབ་མི་ཚུ་གི་ཁ་ཐུག་ལས་ དགག་ཚའི་གསལ་བསྒྲགས་ཡི་གུ་ གྲ་སྒྲིག་བཟོ་ནི།
(༣) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ ལག་ལེན་འཐབ་ཐངས་སྐོར་ ཁལ་བཏབ་མི་ཚུ་ལུ་ བསྒབ་བྱ་ཁྱིན་ནི།
(༤) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ནང་ ཁལ་བཏབ་མི་ཚུ་གི་དོ་ཚབ་སྤྲ་ ལས་ཁུངས་ དང་གཅིག་ཁང་ འབྲེལ་བ་འཐབ་ནི།
(༥) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འབྲེལ་བའི་ ཁལ་བཏབ་མི་ཚུ་གི་ཁ་ཐུག་ལས་ ལས་ཁུངས་དང་གཅིག་ཁང་ ཁལ་དང་འབྲེལ་བའི་ ལས་དོན་གཞན་གང་རུང་ཅིག་ སྤྱོད་ལེན་འབད་ནི།

༤༢༣. ཁལ་དོན་ལས་ཚན་ཀྱི་ཞབས་ཏོག་བྱེད་ཀེའི་ དང་འདོད་ཡོད་མི་ ངོ་རྒྱངདང་ བསྟོམས་ཚོངས་ ཡང་ན་ ལས་སྡེ་ཚུ་གིས་ ཁལ་དོན་ལས་ཚན་སྡེ་ ཐོ་བཀོད་འབད་ནི་དོན་ལུ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ཞུ་ཡིག་བཙུགས་ཆོག།
༤༢༤. དོན་ཚན་ ༤༢༣ པའི་འོག་གི་ ཞུ་ཡིག་དེ་ ཚ་གནས་ཡོད་པའི་ འཛིའོག་ནང་སྡེ་ བཙུག་དགོ།

ཐོ་བཀོད།

༤༢༥. དོན་ཚན་ ༤༢༣ པའི་འོག་གི་ ཞུ་ཡིག་བཙུགས་མི་དེ་ རང་དབང་ཅན་ཀྱི་མི་ངོམ་ཅིག་ཨེན་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཞུ་ཡིག་བཙུགས་མི་དེ་ ཁལ་དོན་ལས་ཚན་ཀྱི་ཞབས་ཏོག་ཁྱིན་ནི་ལུ་ སྤྱོགས་གྲྭབ་དང་ འོས་འབབ་ལྷན་པའི་ཁང་ མི་གཞིས་ལེགས་ཤོམ་ཡོད་པའི་ ཡིད་ཆེས་བྱེད་པ་ཅིན་ ཐོ་བཀོད་འབད་དགོ།
༤༢༦. གལ་སྲིད་ དོན་ཚན་ ༤༢༣ པའི་འོག་ལུ་ ཞུ་ཡིག་བཙུགས་མི་དེ་ བསྟོམས་ཚོངས་ཅིག་ཨེན་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཞུ་ཡིག་བཙུགས་མི་ལུ་ གཤམ་གསལ་ཁྱད་ཚད་ཚུ་ ཚང་ཡོད་པའི་ ཡིད་ཆེས་བྱེད་པ་ཅིན་ ཐོ་བཀོད་འབད་དགོས་འདི་ཡང།

(༡) སྟོམ་ཚོངས་ཅན་གི་ སྟོམ་རོགས་ ཡང་ན་ དེ་གི་ལས་ཁྲེད་པ་དེ་ ཁལ་དོན་ལས་ཚན་ཀྱི་ཞབས་ཏོག་ཁྱིན་ནི་ལུ་ སྤྱོགས་གྲྭབ་དང་ འོས་འབབ་ཡོད་པ། དང་
(༢) སྟོམ་ཚོངས་ཅན་གི་ སྟོམ་རོགས་པ་ཚམཀམ་ མི་གཞིས་ལེགས་ཤོམ་ཡོད་པ།

༤༢༧. དོན་ཚན་ ༤༢༣ པའི་འོག་གི་ ཞུ་ཡིག་བཙུགས་མི་དེ་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་ཨེན་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གཤམ་གསལ་ཁྱད་ཚད་ཚུ་ ཚང་ཡོད་པའི་ ཡིད་ཆེས་བྱེད་པ་ཅིན་ ཐོ་བཀོད་འབད་དགོས་འདི་ཡང།

Tax agents

Application for tax agent registration

622. In sections 623 to 643:

"company" means a body corporate; and

"tax agent services" means the following:

(1) the preparation of tax returns on behalf of taxpayers;
(2) the preparation of notices of objection on behalf of taxpayers in relation to this Act;
(3) the provision of advice to taxpayers on the application of this Act;
(4) representing taxpayers in their dealings with the Department in relation to this Act;
(5) the transaction of any other tax-related business on behalf of taxpayers with the Department in relation to this Act.

623. An individual, partnership, or company wanting to provide tax agent services may apply to the Department for registration as a tax agent.

624. An application under section 623 must be in the approved form.

Registration

625. If an applicant under section 623 is a natural person, the Department must register the applicant if satisfied that the applicant is a fit and proper person to provide tax agent services and is of good character.

626. If an applicant under section 623 is a partnership, the Department must register the applicant if satisfied that:

(1) a partner in, or employee of, the partnership is a fit and proper person to provide tax agent services; and
(2) every partner in the partnership is of good character.

627. If an applicant under section 623 is a company, the Department must register the applicant if satisfied that:

(๗) ཚོང་སྟེ་གི་ལས་ཀྱེད་པ་དེ་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཀྱི་ ཞབས་ཏོག་ཅིན་ནི་དེའི་དོན་ལུ་ སྡེགས་གྲྭབ་དང་འོས་འབབ་ཡོད་པ། དང་

(๘) ཚོང་སྟེའི་ མདོ་ཆེན་དང་ འཛིན་སྐྱོང་པ་ དེ་ལས་ གཞན་མི་བཅོད་ཁྲལ་འགོ་དཔོན་གཅིག་ མིའི་རང་གཤིས་ ལེགས་ཤོམ་ཡོད་པ།

๘๔๙. ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཅིག་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ལན་ཐོག་ འབྲུག་གི་ཕྱི་ཁ་ལུ་ གཞི་གཙུགས་འབད་ཡོད་མི་ ཡིག་ཚང་བརྒྱུད་དེ་ འབྲུག་ལུ་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཞབས་ཏོག་ མཉོ་སྤྱོད་འབད་ཆོག་པའི་ གནང་བ་སྤྱོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཡིག་ཚང་འདི་ འབྲུག་ལུ་ གཞི་བཙུགས་འབད་འོང་དགོཔ་འདི་ དོན་ཚན་ ๘๔๫ པ་ལས་ ๘๕๗ པའི་ འོག་གི་ ཐོ་བཀོད་དགོས་མཉོའི་གནས་ཚོག་ཅིག་ཨིན།

๘๔๘. མི་ངོམ་ཅིག་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཞབས་ཏོག་ ཅིན་ནིའི་དོན་ལུ་ སྡེགས་གྲྭབ་དང་ འོས་འབབ་ཡོད་མེད་དང་ མི་ངོམ་དེ་ མིའི་རང་གཤིས་ ལེགས་ཤོམ་ཡོད་མེད་ གཏན་འབེབས་ཀྱི་དོན་ལས་ ལམ་སྟོན་ཚུ་ སྤྲོག་གཞིའི་ནང་ལས་ ཤེས་ཚུགས།

๘๔๐. མི་ངོམ་ཅིག་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་སྟེ་ འགོ་ཐོག་ཐོ་བཀོད་འབད་བའི་ཚེས་གངས་ལས་ ཤུལ་མའི་སྐྱི་ཟླ་ ༡༢ པའི་ཚེས་ ༡༧ མཇུག་བསྡུ་ཚུན་ཚོད་ ཆ་གནས་འོངས་གོས་དང་ དོན་ཚན་ ๘๔๫ པའི་དགོངས་དོན་ལྟར་ བསྒྲུབ་གསོ་འབད་དགོ།

๘๔๑. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁུ་ཡིག་གི་གནད་དོན་ཐོག་ གོས་ཐག་བཅད་པའི་ཉིན་ལས་ ཉིན་གངས་ ๗๫ གི་ནང་ འཁོད་ གོས་ཚོད་ཀྱི་སྐོར་ དོན་ཚན་ ๘๔๓ པའི་དགོངས་དོན་ལྟར་ ཁུ་ཡིག་བཙུགས་མི་ཅིག་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ལན་ཅིན་དགོ།

๘๔๒. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁུ་ཡིག་ཐོག་ཚུ་གིས་ མཉོ་སྤྱོད་འབད་ཆོག་པའི་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཞབས་ཏོག་ གི་ཐུངས་ཁ་ ཚད་འཛིན་བཅུས་ཏེ་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ ཐོ་བཀོད་འབད་ནིའི་ནང་ འོས་འབབ་ཡོད་པ་སྟེ་ མདོན་གསལ་བྱུང་མི་ གནས་ཚོག་ཚུ་ བཙུགས་ཆོག།

ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཀྱི་ ཐོ་བཀོད་བསྒྱུར་གསོ།

๘๔๓. ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཅིག་གིས་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཐོ་བཀོད་ བསྒྱུར་གསོའི་དོན་ལུ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ཞུ་བ་འབད་ཆོག།

๘๔๙. དོན་ཚན་ ๘๔๓ པ་འོག་གི་ ཁུ་ཡིག་འདི་ཡང་།

(๗) ཆ་གནས་ཅན་གྱི་འབྲི་ཤོག་ནང་སྟེ་ འོང་དགོ།

(๘) ལེ་རིམ་བཞིན་དུ་ སྤྱི་ཟླ་ ༡༠ པའི་ཚེས་ ༡ གི་ནང་འཁོད་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གནང་བ་བྱིན་སྲིད་ནི་ཨིན་མི་ ཤུལ་མའི་ཚེས་གངས་ནང་ ལས་ཁུངས་ནང་ བཙུག་དགོ།

๘๔๕. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འོག་གི་དམིགས་དོན་ཚུ་ཡུ་ གཞི་བཟུང་ཐོག་ དོན་ཚན་ ๘๔๓ པའི་འོག་ལུ་ ཁུ་ཡིག་བཙུགས་མི་ ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཅིག་ལུ་ ཐོ་བཀོད་བསྒྱུར་གསོ་འབད་བྱིན་དགོཔ་ད་ ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཀྱིས་ འགྲུབ་ཡོད་མི་དམིགས་དོན་ཚུ་ཡང་།

(1) an employee of the company is a fit and proper person to provide tax agent services; and
(2) every director, manager, and other executive officer of the company is of good character.

628. It is a condition of registration under sections 625 to 627 that a registered tax agent must have an office in Bhutan unless the Department permits the registered tax agent, by notice in writing, to provide tax agent services in Bhutan through an office located outside Bhutan.

629. Regulations may provide guidelines for determining when a person is a fit and proper person to provide tax agent services and when a person is of good character.

630. The initial registration of a person as a registered tax agent is valid for the period commencing on the date of registration and ending on the next following December 31 and can be renewed under section 635.

631. The Department must serve an applicant under section 623 with notice, in writing, of the decision on the application within 15 days of making the decision.

632. The Department may impose such conditions as it considers fit in registering a tax agent, including limiting the types of tax agent services that may be provided by the tax agent.

Renewal of tax agent registration

633. A registered tax agent may apply to the Department for the renewal of the tax agent's registration.

634. An application under section 633 must be:

(1) in the approved form; and
(2) lodged with the Department by 1st October each year or such later date as the Department may allow.

635. The Department must renew the registration of a registered tax agent who has applied under section 633 if the registered tax agent:

(๗) དོན་ཚན་ ๘๒๫ དང་ ๘๒๘ ཡང་ན་ ๘๒๗ (གནས་སྐངས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་) དང་ དོན་ཚན་ ๘๒๔ པའི་ནང་ ཐོ་བཀོད་འབད་ནི་དོན་ལུ་ ཆ་ཚུན་ཚུ་ ཝ་ཆད་པར་ཚངས་ཡོད་པ། དང་

(๘) ཆེད་དུ་བཀོད་ཡོད་པའི་ སྐྱན་ལྟའི་དགོས་ཆ་མཉམ་དང་ འཁྲིལ་བསྟུན་འབད་ཡོད་པ།

๘๓๘. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ལུ་ཡིག་གི་གནད་དོན་ཐོག་ སྒོས་ཐག་བཅད་པའི་ཉིན་ལས་ ཉིན་གྲངས་ ๗๫ གི་ནང་ འགོད་ སྒོས་ཚོད་ཀྱི་སྐོར་ དོན་ཚན་ ๘๓๓ པའི་དགོངས་དོན་ལྟར་ ལུ་ཡིག་བཙུགས་མི་ཅིག་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ལན་ཕྱིན་དགོ།

๘๓๙. ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཅིག་གི་ ཐོ་བཀོད་བསྒྱར་གསོ་འབད་མི་འདི་ ཤུལ་མའི་ སྤྱི་ཟླ་ ๑๑ པའི་ཚེས་ ๑๗ ཚུན་ ཆ་གནས་ཡོད་པ་དུ་ དོན་ཚན་ ๘๓๓ པ་ལས་ ๘๓๘ པ་ཚུན་གྱི་དགོངས་དོན་ལྟར་ བསྒྱར་གསོ་འབད་ཆོག།

ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཐོ་བཀོད་ ཆ་མེད་གཏང་ནི།

๘๔๑. ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ๘๒๔ པ་དང་ ๘๒๘ པ་ཡང་ན་ ๘๒๗ པ་(གནས་སྐངས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་) ཡང་ན་ དོན་ཚན་ ๘๔๑ པ་ནང་གི་དགོངས་དོན་འཁྲིལ་ ཐོ་བཀོད་འབད་ནི་དོན་ལུ་ ཆ་ཚུན་ཚུ་ ཚང་མི་ཚུགས་ནི་ཚེན་པ་ཅིན་ མཚམས་འཇོག་གི་དོན་ལས་ དེ་ལུགས་ཀྱི་སྐྱན་ལྟ་ཉིན་མ་ ཀྱི་ནང་འགོད་ཡིག་ཐོག་ལུ་སྤེ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ བཙུག་དགོ།

๘๔๒. ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཅིག་གིས་ ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ འཛོ་མཐུད་འབད་ནི་ ཚུ་འདོད་མེད་པ་ཅིན་ ལས་ཚབ་ཀྱི་ཆོག་ཐམ་ ཆ་མེད་གཏང་གནང་དགོ་པའི་སྐོར་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་ཞུ་བ་འབད་ཆོག།

๘๔๐. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཅིག་གི་ ཐོ་བཀོད་ ཆ་མེད་གཏང་དགོས་འདི་ཡང།

(๗) ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་དེ་གིས་ ཁ་སྐྱོག་བཅོ་སྟེ་བཙུགས་མི་ འོང་འབབ་རྩིས་ཐོ་ནང་ གནད་འགག་ཅན་གྱི་ གནད་དོན་གང་ཟུང་ཅིག་ རྩུས་བཅོ་ཐོག་ཚུད་ཡོད་པ་དེ། ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཀྱིས་ ཆེད་དམིགས་ ཡང་ན་ སྤྱང་མེད་ཀྱི་བྱ་སྤྱོད་ གང་ཟུང་ཐོག་ འབད་འབད་ཁ་མེད་ལུགས་སྐོར་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ཡིད་ཆེས་འདོར་ཚུགས་པའི་ ར་ཁུངས་བསྒྲལ་མེ་ཚུགས་པ།

(๘) ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ๘๒๔ པ་དང་๘๒๘ པ་ཡང་ན་ ๘๒๔ པ་(གནས་སྐངས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་) ཡང་ན་ དོན་ཚན་ ๘๒๑ པའི་ནང་གི་ ཐོ་བཀོད་འབད་ནི་དོན་ལུ་ ཆ་ཚུན་ཚུ་ འགྲུབ་མ་ཚུགས་པ།

(๙) ཐོ་བཀོད་ཀྱི་ཆ་གནས་དུས་ཡུན་ ཚད་སོང་རྒྱང་ ལས་ཚབ་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ๘๓๓ པའི་ དགོངས་དོན་ལྟར་ ཐོ་བཀོད་བསྒྱར་གསོའི་དོན་ལུ་ ལུ་ཡིག་མ་བཙུགས་པ།

(๑๐) ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཀྱིས་ ཆོངས་སྟེ་ ཡང་ན་ བསྡོམས་ཆོངས་ཤེས་ཅན་ཅིན་ ཆོངས་སྟེ་ ཡང་ན་ བསྡོམས་ཆོངས་གི་ གནས་རྒྱུན་རྟམ་པའི་གནས་སྐབས་བཅིས་ཏེ་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཀྱི་ཞབས་དེ་གི་ སྤྱབ་མ་ཚུགས་པ། ཡང་ཅིན་

(1) continues to satisfy the conditions for registration in section 625, 626, or 627 (as the case may be) and section 628; and
(2) has complied with all prescribed reporting requirements.

636. The Department must serve an applicant under section 633 with notice, in writing, of the decision on the application within 15 days of making the decision.

637. The renewal of a registered tax agent's registration is valid until the next following December 31 and can be renewed in accordance with sections 633 to 636.

Cancellation of tax agent registration

638. A registered tax agent must notify the Department, in writing, within 7 days of ceasing to satisfy the conditions for registration in section 625, 626, or 627 (as the case may be) or section 628.

639. A registered tax agent may apply to the Department, in writing, for cancellation of the agent's license when the agent no longer wishes to be a registered tax agent.

640. The Department must cancel the registration of a registered tax agent if:

(1) a tax return prepared and lodged by the registered tax agent is false in any material particular, unless the registered tax agent establishes to the satisfaction of the Department that this was not due to any deliberate or negligent conduct of the registered tax agent;
(2) the registered tax agent ceases to satisfy the conditions for registration in section 625, 626, or 627 (as the case may be) or section 628;
(3) the registration has expired and the agent has not filed an application for renewal of the registration under section 633;
(4) the registered tax agent has ceased to carry on business as a tax agent including, in the case of a company or partnership, when the company or partnership ceases to exist; or

(৬) ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ৬৯৮ པའི་དགོངས་དོན་ལྟར་ ཐོ་བཀོད་ཆ་མེད་གཏང་ གནང་དགོ་པའི་ཞུ་བ་འབད་ཡོདཔ།

৬৯৭. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཅིག་གི་ ཐོ་བཀོད་ཆ་མེད་གཏང་མཁན་སྐོར་ གློས་ཆོད་བཏོན་པའི་ཉིན་ལས་ ཉིན་གྲངས་ ৭৫ ནང་འཁོད་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ལན་བྱིན་དགོ།

৬৯৮. དོན་ཚན་ ৬৯৩ པའི་དགོངས་དོན་ལྟར་ ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཅིག་གི་ ཐོ་བཀོད་ཆ་མེད་རྩིས་འཇོག་གི་ དུས་ཚོད་སྤྱི་ཤོས་འདི་ཡིན།

(৭) ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཀྱིས་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་སྤེལ་ ཞབས་ཏོག་སྒྲུབ་ནི་དེ་མཚམས་འཇོག་འབད་བའི་ཚེས་གངས་ལས། ཡང་ཅིན་

(৮) ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ལུ་ ཆ་མེད་གཏང་ནིའི་ བརྡ་ལན་ཡི་ཀུ་ སྤྱོད་པའི་ཚེས་ གངས་ལས་ ཉིན་གྲངས་ ৬০ གི་རྒྱབ་ལས།

৬৯৯. ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཀྱི་ཐོ་བཀོད་ ཆ་མེད་གཏང་ནི་ཚེན་པའི་སྐོར་ བརྡ་ལན་ཡི་ཀུ་སྤྱོད་ཡོད་མི་ ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཅིག་གིས་ ཆ་མེད་ཀྱི་གློས་དོན་དེ་ལུ་ བསྒྲུར་ཞིབ་གནང་དགོཔ་སྟེ་ ཁྱིམས་འདུན་ལུ་ ཞུ་ཐུག་ཡོད་པ་ཅིན་ ལྷན་ཁག་ལས་ གཏན་འཁེལ་བཀའ་རྒྱ་ ཐོབ་པ་ཅིན་ རྒྱངས་གཅིག་ དོན་ཚན་ ৬৯৭ པའི་དགོངས་དོན་དང་འཁྱིལ་ ཆ་མེད་གཏང་འོང།

(5) the registered tax agent has applied for cancellation of registration under section 639.

641. The Department must serve notice, in writing, of a decision to cancel the registration of a registered tax agent within 15 days of making the decision.

642. Subject to section 643, the cancellation of the registration of a registered tax agent takes effect on the earlier of:

(1) the date the registered tax agent ceases to carry on business as a tax agent; or

(2) 60 days after the date that the registered tax agent has been served with notice of the cancellation.

643. If a registered tax agent served with notice of the cancellation of the tax agent's registration applies to a court for review of the decision, the cancellation takes effect in accordance with section 642 only if confirmed by the Ministry.

ལེའུ་ ༡༣ པ།
བདག་སྐྱོངགི་ཉེས་ཚད་དང་ ཁལ་དོན་ཉེས་འགེལ།

བདག་སྐྱོངགི་ཉེས་ཚད་དང་ ཁལ་དོན་ཉེས་འགེལ་དང་འབེལ་བའི་ སྒྲིར་བཤད་དགོངས་དོན།

༤༩༩. མི་དོམ་གཅིག་ལུ་ བྱ་དན་ཅིག་འབད་བ་དང་ ཡང་ན་ མ་འབད་བ་འཐུས་ཤོར་བྱུང་མི་གཉིས་ལུ་ ཁྱིམས་ཀྱི་ཉེས་འཇུགས་དང་ ཉེས་ཚད་ གཉིས་ཆར་ བཀལ་མི་ཆོག།

༤༩༤. མི་དོམ་གཅིག་གིས་ ཁྱིམས་ཀྱི་ཉེས་འཇུགས་དང་ ཉེས་ཚད་གཉིས་ཆར་འཁྱི་བའི་ བྱ་དན་གཅིག་འབད་བ་ཡང་ན་ འཐུས་ཤོར་བྱུངཡོད་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ མི་དོམ་དེ་ལུ་ ཉེས་ཚད་ཀྱི་དབྱེ་ཞིབ་འབད་ནི་ ཡང་ན་ ཉེས་འགེལ་ལས་བརྟེན་ ཁྱིམས་ལུ་ཉེས་འཇུགས་ འབད་ནི་ཕེན་ག་གི་སྐོར་ བརྗ་ལན་བྱིན་ནིའི་ཐད་ ཐག་བཅད་ཆོག།

༤༩༦. མི་དོམ་གཅིག་གིས་ བྱ་དན་འབད་མི་ ཡང་ན་ འཐུས་ཤོར་བྱུངམིའི་དོན་ལུ་ ཉེས་བྱ་བཤད་ཚར་བའི་རྗེས་སུ་ དུ་རྒྱང་ མི་དོམ་དེ་གིས་ བྱ་དན་ ཡང་ན་ འཐུས་ཤོར་ གཅིག་མཚུངས་བྱུངམི་ལུ་བརྟེན་ ཉེས་འགེལ་གྱི་ཁྱིམས་གཅོད་ཐོག་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས།

(༡) གཉ་སྦིད་ མི་དོམ་དེ་ལུ་ ཉེས་འགེལ་གྱི་ཁྱིམས་གཅོད་ཐོག་པ་ཅིན་- ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ༤༩༣ པའི་དགོངས་དོན་དང་འཁྱིལ་ ཉེས་བྱའི་འཁྱི་བ་ཡང་ ལེན་དགོ།

(༢) གཉ་སྦིད་ མི་དོམ་དེ་ལུ་ ཉེས་འགེལ་གྱི་ཁྱིམས་གཅོད་ མ་ཐོག་པ་ཅིན་- ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ༤༢༠ པ་ལས་ ༤༢༩ པ་ཚུན་གྱི་དགོངས་དོན་དང་འཁྱིལ་ མི་དོམ་དེ་ལུ་ ཉེས་བྱའི་ འཁྱི་བ་ ལེགཉྴིད་དགོ།

༤༩༧. གཉ་སྦིད་ དོན་ཚན་ ༤༩༤ པའི་ ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (༡) པའི་དགོངས་དོན་ སྒྲིར་འཇུག་འབད་བ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ མི་དོམ་དེ་གིས་ བཏབ་མི་ཉེས་བྱའི་དབྱུལ་བསྡོམས་དེ་ ཁྱིམས་འདུན་ལས་བཀལ་མི་ དབྱུལ་བསྡོམས་ལས་ལྷག་སོང་པ་ཅིན་ ཉེས་བྱའི་དབྱུལ་བསྡོམས་ལྷག་ལུས་ཚུ་ དོན་ཚན་ ༤༢༠ པ་ལས་ ༤༢༩ པ་ཚུན་གྱི་དགོངས་དོན་དང་འཁྱིལ་ མི་དོམ་དེ་ལུ་ ལེགཉྴིད་དགོ།

༤༩༨. གཉ་སྦིད་ ཉེས་ཚད་དབྱུལ་བསྡོམས་དེ་ ཁྱིམས་འདུན་ལས་བཀལ་མི་ ཉེས་བྱའི་དབྱུལ་བསྡོམས་ལས་ ཁྱངམ་སྦེ་ཡོད་པ་ཅིན་ ཉེས་བྱའི་དབྱུལ་བསྡོམས་ལྷག་ལུས་དེ་ ཉེས་ཅན་གྱི་ཁ་ཐུག་ལས་ ལས་ཁུངས་ལུ་ བཏབ་དགོ།

བདག་སྐྱོངགི་ཉེས་བྱ།
སྒྲིར་བཤད་དགོངས་དོན།

༤༩༩. འབེལ་ཡོད་ཉེས་བྱ་དེ་ དོན་ཚན་ ༤༣༢ པའི་དགོངས་དོན་འགག་གི་ ཁུལ་ལས་ཟུར་ཐབས་འབད་བའི་ ཉེས་བྱ་ཅིག་ཚིན་ན་མཁོགས་ མི་དོམ་གཅིག་ལུ་ བྱ་དན་གཅིག་ ཡང་ན་ འཐུས་ཤོར་གྱི་བྱ་བ་ གཅིག་མཚུངས་ལུ་ ཉེས་བྱ་གཅིག་ལས་ལྷག་ བཀལ་མི་ཆོག།

༤༥༠. ཉེས་བྱའི་འཁྱི་བ་ཚུ་ཡང་ ལེའུ་འདི་ནང་གི་ དོན་ཚན་རེ་རེ་བཞིན་གྱི་དགོངས་དོན་དང་འཁྱིལ་ ལེགས་སུ་སྦེ་ རྩིས་ཀྱབ་ཚིན།

CHAPTER 23
ADMINISTRATIVE PENALTIES AND TAX OFFENCES

General provisions relating to administrative penalties and tax offences

644. A person cannot be subject to both the imposition of a penalty and prosecution of an offence for the same act or omission.

645. When a person has committed an act or omission for which the person may be liable to both the imposition of penalty and the prosecution of an offence, the Department may decide whether to serve the person with a notice of assessment of the penalty or whether the person is prosecuted for an offence.

646. When a penalty has been paid by a person in respect of an act or omission and subsequently the person is prosecuted for an offence in respect of the same act or omission:

(1) if the person is convicted of the offence: the Department must apply the penalty in accordance with section 647; or

(2) if the person is not convicted of the offence: the Department must refund the penalty to the person in accordance with sections 520 to 524.

647. If section 646(1) applies, the Department must refund the balance of the penalty to the person in accordance with sections 520 to 524, if the amount of the penalty paid by the person exceeds the amount of the fine imposed by the Court.

648. If the amount of the penalty is less than the fine imposed by the Court, the convicted person must pay the balance of the fine owing to the Department.

Administrative penalties

General provisions

649. A person cannot be subject to more than one penalty in respect of the same act or omission, except where the penalty involved is a tax avoidance penalty under section 678.

650. Liability for a penalty is calculated separately with respect to each section in this Chapter.

๘๔๑. མི་ངོམ་གཅིག་ལུ་ ཉེས་བྱའི་འཐུ་བ་ཚོག་ནི་འདི་ཡང་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་

(๑) ལེའུ་འདི་གི་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ བཏབ་དགོ་པའི་ཉེས་བྱའི་དངུལ་བསྡོམས་ཀྱི་ཐད་ དབྱེ་ཞིབ་འབད་ཡོད་པ། དང་

(๒) བཏབ་དགོ་པའི་ ཉེས་བྱའི་དངུལ་བསྡོམས་དང་ བཏབ་ནིའི་ཚེས་གྲངས་ཚུ་ གསལ་བཀོད་ཐོག་ མི་ངོམ་ལུ་ དབྱེ་ཞིབ་འབད་ཡོད་ལུགས་ཀྱི་ བརྡ་ལན་བྱིན་ཡོད་པ།

๘๔๒. ལེའུ་འདི་གི་འོག་ལུ་ ཉེས་བྱ་བཏབ་དགོ་པ་བྱུང་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཉེས་བྱའི་འཐུ་བ་ ཡངས་ཆག་ལུ་ ནིའི་ ཡིག་ཐོག་གི་ཞུ་ཡིག་ ལས་ཁུངས་ལུ་ བཙུག་ཆོག།

๘๔๓. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ๘๔๒ པའི་དགོངས་དོན་བསྟར་སྤྱོད་ཐོག་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་རང་ཉིད་ཀྱི་ སྤོས་འཆར་ཐོག་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ བཏབ་དགོ་པ་ཐོན་མི་ ཉེས་བྱའི་འཐུ་བ་ཡོངས་རྫོགས་ ཡང་ན་ ཆ་ཤས་ ཡངས་ཆག་གཏང་ཆོག།

๘๔๔. ལྟན་ཁག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ བདག་སྐྱོང་གི་ཉེས་བྱའི་དངུལ་བསྡོམས་ དེ་ བཀོད་རྒྱའི་ཐོག་ལས་ འཕྲི་སྟོན་འབད་ཆོག།

๘๔๕. གཤན་འཁོད་བཞིན་དུ་ཞིན་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ དོན་ཚན་ ๘๔๔ པ་འོག་གི་ བཀོད་རྒྱ་གང་རུང་ ནུས་མེད་ཞིན།

(๑) ལྟན་རྒྱས་གཞུང་ཆོས་ལས་ སྤ་གོང་གི་གནང་བ་ཞུས་ཏེ་ཡོད་པ་དང་།

(๒) བཀོད་རྒྱ་དེ་ ལྟན་ཁག་གི་ གཞུངདོན་ཡོངས་འཛིལ་འཚར་སྐོ་ནང་ དཔེ་བསྒྲུན་འབད་ཡོད།

๘๔๖. དོན་ཚན་ ๘๔๕ པ་འོག་ལུ་ བཅོ་བཏོན་འབད་ཡོད་པའི་ བཀོད་རྒྱ་རེ་རེ་བཞིན་ དེ་ཚུའི་དཔེ་བསྒྲུན་འབད་ཡོད་པའི་ཉིན་ལུ་ ཡང་ན་ དེ་ནང་ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག་པའི་ ཤུལ་མའི་ཚེས་གྲངས་ལུ་ ཚ་གནས་སྤེལ་དགོ།

ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཚང(ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཚང)དང་འབྲེལ་བའི་ཉེས་བྱ།

๘๔๗. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཁྲལ་གྱི་ཚོག་ལམ་ཡོད་པ་བཞིན་དུ་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཚང་ ཆ་མེད་གཏང་དགོ་པའི་ ཞུ་ཡིག་བཙུགས་པ་ཅིན་ དངུལ་གྱམ་ ๫๐,๐๐๐ ལས་ མ་ལྟག་པའི་ཉེས་བྱ་ཚོག།

๘๔๘. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ འོང་འབབ་རྩིས་ཁྲ་ ཡང་ན་ གསལ་བཀོད་ཡིག་ཆ་ གཞན་ཚུ་ནང་ ཡང་ན་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ དགོས་དོན་འགྲུབ་ཐབས་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཚང་ རྫུས་མ་ ལག་ལེན་འཐབ་པ་ཅིན་ དངུལ་གྱམ་ ๫๐,๐๐๐ ལས་ མ་ལྟག་པའི་ཉེས་བྱའི་ཚོག།

๘๔๙. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ๘๐๔ པའི་དགོངས་དོན་ སྤྱོར་འཛུགས་འབད་བའི་སྐབས་ ཞིན་ན་མ་གཏོགས་ མི་གཞན་གྱི་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཚང་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་དེ་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཚང་རྫུས་མ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པ་སྤྲི་ བཅུ་འཛོག་འབད་དགོ།

651. A person is liable for a penalty only when the Department:

(1) makes an assessment of the amount of penalty payable by the person under this Chapter; and
(2) serves notice of the assessment on the person setting out the amount of penalty payable and the due date for payment.

652. A person liable to pay penalty under this Chapter may apply, in writing, to the Department for remission of the penalty payable.

653. The Department may, upon application under section 652 or the Department's own motion, remit, in whole or in part, any penalty payable by a person.

654. The Ministry may, by order, amend the prescribed amount of any administrative penalty under this Act.

655. No order under section 654 shall have effect unless:

(1) the prior approval of the Lhengye Zhungthog has been obtained; and
(2) the order is published on the official website of the Ministry.

656. Every order made under section 655 shall come into force on the date of its publication or such later date as may be specified therein.

Penalties relating to TPNs

657. A person who applies for cancellation of a TPN when still liable for tax, shall be liable for a penalty not exceeding Nu. 50,000.

658. A person who deliberately and fraudulently uses a false TPN on a tax return or other document prescribed or used for the purposes of this Act is liable for a penalty not exceeding Nu. 50,000.

659. A person who uses the TPN of another person is treated as having used a false TPN, except when section 308 applies.

ཡིག་ཐོ་མ་བཞག་མི་ལུ་ ཉེས་བྱ།

༨༨༠. དོན་ཚན་འདི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ འོས་ལྷན་གྱི་རྒྱུ་མཚན་མེད་པར་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ དགོས་ངེས་དང་འཁྲིལ་ ཡིག་ཐོ་ཚུ་ བཀོད་བཞག་ནི་ ཡང་ན་ རྒྱུན་སྐྱོང་འབད་བཞག་ནི་ལུ་ འཐུས་མི་ཨོར་བྱེད་མི་ལུ་ ཉེས་བྱ་ཐོག་ལམ་འདི་ཡིན།

(༡) འཐུས་མི་ཨོར་འདི་ཡང་ ཆེད་དམིགས་ཐོག་ ཡང་ན་ སྣང་མེད་ལུ་བརྟེན་ བྱེད་ཡོད་པ་ཅིན་ འཐུས་མི་ཨོར་བྱེད་བའི་ ཁྲལ་གྱི་དུས་ཡུན་གྱི་དོན་ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གིས་ བཏབ་དགོ་པའི་ཁྲལ་གྱི་དངུལ་བསྡོམས་ལས་ བརྒྱ་ཆ ༣༤ དང་ འདྲ་མཉམ་གྱི་ཉེས་བྱ་ཐོག། ཡང་ཅིན་

(༢) གནད་དོན་གཞན་གང་རུང་ལུ་བརྟེན་ཞིན་པ་ཅིན་ འཐུས་མི་ཨོར་བྱེད་བའི་ ཁྲལ་གྱི་དུས་ཡུན་གྱི་དོན་ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གིས་ བཏབ་དགོ་པའི་ཁྲལ་གྱི་དངུལ་བསྡོམས་ལས་ བརྒྱ་ཆ ༡༠ དང་འདྲ་མཉམ་གྱི་ཉེས་བྱ་ཐོག།

༨༨༡. ན་ཚན་ ༨༨༠ པའི་ ནང་གསལ་ལྟར་ འཐུས་མི་ཨོར་བྱེད་བའི་ ཁྲལ་གྱི་དུས་ཡུན་གྱི་དོན་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གིས་ ཁྲལ་བཏབ་དགོ་པ་མ་ཐོན་པ་ཅིན་ ཉེས་བྱའི་ཐོག་ལམ་འདི་ཡིན།

(༡) ཆོང་སྟེ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ དངུལ་གྲངས་ ༣༤,༠༠༠། ཡང་ན

(༢) མི་ངོམ་གཞན་གང་རུང་གི་དོན་ལུ་ དངུལ་གྲངས་ ༡༤,༠༠༠ 'ལས་' མ་ལྷག་པའི།

༨༨༢. དོ་ཚན་ ༨༨༠ པ་འོག་གི་ ཉེས་བྱའི་དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ དོན་ཚན་ ༨༨༡ པ་འོག་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ཉེས་བྱ་ལས་ དམའ་བའི་སྐབས་ དོན་ཚན་ ༨༨༡ པ་ནང་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཡོད་མི་དེ་ ཆ་གནས་ཡོད།

འོངབབ་རྩིས་ཁྲ་ དུས་ཚོད་ཁངས་མ་བཙུགས་པའི་ཉེས་བྱ།

༨༨༣. འོངབབ་རྩིས་ཐོ་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གཞན་ཚུ་ དུས་ཚོད་ཀྱི་ནང་འཁོད་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ༣༣ཅ ཡང་ན་ ༤༡ པའི་དགོངས་དོན་ཐོག་ ཕར་འགྱངས་བྱེད་ནི་སྐྱེད་ཀྱི་ཞིན་མེ་ དུས་ཚོད་འཛིབ་ཀྱི་ ནང་འཁོད་ བཙུགས་མ་ཚུགས་མི་ མི་ངོམ་གཅིག་ལུ་ དུས་འཕྱིས་ཀྱི་ཉེས་བྱ་ འོག་གི་ཚད་གཞི་དང་ འདྲ་མཉམ་འཁྱི་ནི་འདི་ཡིན།

(༡) ཆོང་སྟེ་ཅིག་གི་དོ་ལུ་ ཉེནམ་རེ་ལུ་ དངུལ་གྲངས་ ༣༠༠ རེ། ཡང་ན

(༢) མི་ངོམ་གཞན་གང་རུང་གི་དོན་ལུ་ ཉེནམ་རེ་ལུ་ དངུལ་གྲངས་ ༡༠༠ རེ།

༨༨༤. དོན་ཚན་ ༨༨༣ པའི་དགོས་དོན་འགྲུབ་ཐབས་ལུ་ དོན་ཚན་ ༤༡ པའི་འོག་ལུ་ བརྡ་ལན་བྱེད་མི་དང་ འཁྲིལ་བསྟུན་འབད་མ་བཏུབ་མི་ལུ་ དོན་ཚན་ ༤༡ པའི་འོག་ལུ་ བརྡ་ལན་བྱེད་མི་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ འོངབབ་རྩིས་ཐོ་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གཞན་ མ་བཙུགས་མི་ལུ་ སྐྱོར་འཇུག་ཡོད་མི་ དུས་འཕྱིས་ཀྱི་ ཉེས་བྱ་ལས་ ལོགས་སུ་སྐྱེ་ ཉེས་བྱ་མི་འཁྲི།

Penalty for failing to maintain records, etc.

660. Subject to this section, a taxpayer who, without reasonable cause, fails to maintain or retain records as required under this Act is liable for:

(1) where a failure was made deliberately or recklessly: a penalty equal to 75 per cent of the amount of tax payable by the taxpayer under this Act for the tax period to which the failure relates; or

(2) in any other case: a penalty equal to 20 per cent of the amount of tax payable by the taxpayer under this Act for the tax period to which the failure relates.

661. If no tax is payable by the taxpayer for the tax period to which the failure referred to in section 660 relates, the penalty is:

(1) for a company: Nu. 75,000; or

(2) for any other person: Not exceeding Nu. 25,000.

662. Where the amount of penalty payable under section 660 is less than the penalty specified under section 661, the penalty payable shall be as specified under section 661.

Late filing penalty

663. A person who fails to file a tax return or other document by the due date, or within such further time as the Department may allow under section 337 or 598, is liable for a late filing penalty equal to:

(1) for a company: Nu. 300 per day; or

(2) for any other person: Nu. 100 per day.

664. For the purposes of sections 663, a failure to comply with a notice served under section 599 is not subject to a penalty separate from the late filing penalty applicable to the failure to file the tax return or other document to which the notice under section 599 relates.

ཁལ་ཚད་ཉེས་བྱ།

༤༤༤. དོན་ཚན་ ༤༤༤ པའི་དགོངས་དོན་གྱིས་ ཁྲབ་འཇུག་ལྟན་པའི་མི་དོམ་ཚུ་ཡང་།

(๑) ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ལུ་ དམིགས་བསལ་དག་བརྗོད་ནང་ དག་བརྗོད་རྫུས་མ་ ཡང་ན་ ལོག་འཁྱིད་ཀྱི་དག་བརྗོད་བྱིན་པ་ ཡང་ན་ དམིགས་བསལ་དག་བརྗོད་དེ་ རྫུས་མ་ ཡང་ན་ ལོ་འཁྱིད་ལུ་འགྱུར་ནིའི་དོན་ལུ་ ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ལུ་བྱིན་མི་ དག་བརྗོད་ནང་ལས་ གནད་དོན་ ཡང་ན་ དངོས་པོ་གང་རུང་ ཕྱིར་བཏོན་བཏང་མི་ མི་དོམ།

(๒) དག་བརྗོད་ལུ་ གཞི་བཞག་སྟེ་ རྩིས་བཏོན་མི་ མི་དོམ་ཅིག་ ཡང་ན་ མི་དོམ་གཞན་གང་རུང་གི་ ཁལ་ཀྱི་ཚོགས་ཚད་དེ་ དག་བརྗོད་ རྫུས་མ་ ཡང་ན་ ལོག་འཁྱིད་ཅན་མེན་པ་ཅིན་ འཁྱི་ནི་ ཞིན་མི་ ཚོག་ཚད་ལས་ཁྱངས་སྟེ་ ཐོན་ཡོད་པ། (འདི་གི་ཁྲད་པར་ཡང་ དོན་ཚན་ ༤༤༤ པ་ལས་ ༤༣༢ པ་ནང་ “ཁལ་ཚད་” ཟེར་འགོད་དེ་ཡོད།

༤༤༥. དོན་ཚན་ ༤༤༣ པ་དང་ ༤༤༤ པ་དང་འཁྲིལ་ དོན་ཚན་འདི་གིས་ ཁྲབ་ཚད་ལྟན་པའི་ མི་དོམ་ཅིག་ལུ་ ཁལ་ཚད་ཉེས་བྱ་ གཤམ་འགོད་དང་ འབྲེལ་ཡོད་ཀྱི་ཁ་འདི་ཡིན།

(๑) དག་བརྗོད་ ཡང་ན་ ཕྱིར་བཏོན་བཏང་མི་དེ་ ཆེད་དམིགས་ ཡང་ན་ སྐད་ཆེད་ཐོག་ འབད་ཡོད་པ་ཅིན་- ཁལ་ཚད་ལས་བརྒྱ་ཚ་ ༣༤ འཁྲི་དགོ། ཡང་ན

(๒) གནད་དོན་གཞན་གང་རུང་ནང་- ཁལ་ཚད་ལས་ བརྒྱ་ཚ་ ༡๐ འཁྲི་དགོ།

༤༤༦. དོན་ཚན་ ༤༤༤ པའི་འོག་ལུ་ མི་དོམ་ཅིག་ལུ་བཀལ་མི་ ཁལ་ཚད་ཀྱི་ཉེས་བྱ་དེ་ ཡར་སེང་འགྱོ་ཚུལ་འདི་ ཡང་།

(๑) མི་དོམ་འདི་གི་དོན་ལས་ དོན་ཚན་འདི་ སྤྱོར་འཇུག་ཐེངས་གཉིས་པ་ཕེན་པ་ཅིན་- བརྒྱ་ཆའི་ཚ་ཚོད་ ๑๐། ཡང་ན

(๒) མི་དོམ་འདི་ལུ་ དོན་ཚན་འདི་ ཡན་ཐེངས་གསུམ་པ་ ཡང་ན་ འཕྲོ་མཐུད་ སྤྱོར་འཇུག་འབད་དགོས་པ་ཅིན་- བརྒྱ་ཆའི་ཚ་ཚོད་"།།

༤༤༧. དོན་ཚན་ ༤༤༤ པའི་འོག་ལུ་ མི་དོམ་གཅིག་ལུ་ བཀལ་མི་ ཁལ་ཚད་ཉེས་བྱའི་དངུལ་བསྡོམས་དེ་ མི་དོམ་དེ་གིས་ རང་གི་ཁས་བླངས་པོག་ ཡས་ཁྲངས་ལུ་ ཤུལ་མའི་སྤྱོར་འཇུག་སྤ་ཚའི་ སྤ་གོང་ལས་ དོན་ཚན་གྱིས་ཁྲབ་འཇུག་ཡོད་མི་ དག་བརྗོད་ ཡང་ན་ ཕྱིར་བཏོན་བཏང་མི་ཚུ་ གསལ་སྟོན་འབད་བ་ཅིན་ ཉེས་བྱའི་འཁྲིལ་བ་ བརྒྱ་ཆའི་ཚ་ཚོད་ ๑๐ གིས་ མར་ཕབ་འབད་འོང། ཤུལ་མའི་སྤྱོར་འཇུག་གི་སྤ་ཚ་འདི་ ཡང་།

(๑) ཡས་ཁྲངས་ཀྱིས་ ཁལ་ཚད་ཡོད་པའི་ མཐོང་གསལ་བྱུང་བ། ཡང་ན

(๒) དག་བརྗོད་དང་འབྲེལ་བའི་ མི་དོམ་གྱི་ ཁལ་དོན་ཡས་འབྲེལ་ལུ་ ཁལ་དོན་རྩིས་ཞིབ་འགོ་ བཙུགས་ཡོད་པ།

Tax shortfall penalty

665. Section 666 applies to a person:

(1) who makes a statement to a taxation officer that is false or misleading in a material particular or omits from a statement made to a taxation officer any matter or thing without which the statement is false or misleading in a material particular; and
(2) the tax liability of the person, or any other person, calculated on the basis of the statement is less than it would have been had the statement not been false or misleading (the difference being referred to in sections 666 to 672 as the "tax shortfall").

666. Subject to sections 667 and 668, a person to whom this section applies is liable for a tax shortfall penalty equal to:

(1) when the statement or omission was made deliberately or recklessly: 75 per cent of the tax shortfall; or
(2) in any other case: 20 per cent of the tax shortfall.

667. The amount of a tax shortfall penalty imposed under section 666 on a person is increased by:

(1) when this is the second application of this section to the person: 10 percentage points; or
(2) when this is the third or a subsequent application of this section to the person: 25 percentage points.

668. The amount of a tax shortfall penalty imposed under section 666 on a person is reduced by 10 percentage points when the person voluntarily discloses to the Department the statement or omission to which the section applies prior to the earlier of:

(1) discovery by the Department of the tax shortfall; or
(2) the commencement of a tax audit of the tax affairs of the person to whom the statement relates.

༤༨༨. དོན་ཚན་ ༤༤༤ པ་ཀྱི་འོག་ལུ་ ཁལ་ཆད་ཉེས་བྱ་ བཏབ་མ་དགོ་པའི་ གནས་སྐབས་འདི་ཡིན།

(༡) དགා་བརྩོད་ཐྲིན་མི་ མི་རོམ་ཅིག་གིས་ དགා་བརྩོད་དེ་ དམིགས་བསལ་དགා་བརྩོད་ནང་ རྫས་མ་ཡིན་ལ་ ལོ་འཁྲིད་ཅན་ཅིག་ཨིན་མ་ ཤེས་རྟོགས་མ་བྱུང་བ་དང་ ཤེས་རྟོགས་བྱུང་སྟེ་འོང་སྐྱམ་པའི་ ཡིད་ཆེས་ཀྱི་རྒྱུ་མཚན་ཅམ་ཡིན་མེད་པ།

(༢) དོན་ཚན་ ༤༣༠ པའི་འོག་ལུ་ ཁལ་ཆད་བྱུང་མི་ཅི་ད་ ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ རང་གིས་དབྱེ་ཞིབ་ཐོག་ རོང་འབབ་རྩིས་ཐོ་ བཙུགས་པའི་སྐབས་ ཁལ་བཏབ་མི་ཁོ་ར་ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དགོངས་དོན་ སྤྱོད་འཇུག་འབད་མིའི་ཐོག་ རྒྱུ་མཚན་ལྡན་པའི་རྩོད་རྟོག་ བགོད་མི་ལུ་བཏེན་བྱུང་ཡོད་པ། ཡང་ཅིན་

(༣) འཐུས་ཤོར་དེ་ འཛོལ་བ་ལོག་ཅི་རང་འབད་ཡོད་པའི་ ཡིག་ཚང་དྲུང་ཡིག་ ཡང་ན་ དེ་དང་འདྲ་བའི་འཛོལ་བ་ མ་ཡིན་པའི་ ཡིག་ཚང་དྲུང་ཡིག་ ཡང་ན་ དེ་དང་འདྲ་བའི་འཛོལ་བ།

༤༧༠. ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ རང་གིས་དབྱེ་ཞིབ་འབད་ནི་ནང་ འགན་འཁྲི་འབག་མི་དེ་ དོན་ཚན་ ༤༤༤ པའི་དགོངས་དོན་འོག་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་བཞིན་དུ་ ཡོད་པའི་ མི་མངའ་ཁྲིམས་གཅོད་དང་ རྒྱབ་འགལ་ཨིན་ལས་ མི་མངའ་ཁྲིམས་གཅོད་དེ་ འཛོལ་བ་ཨིན་པའི་ ཡིད་ཆེས་མ་འདྲོངས་ཚུན་ དོན་ཚན་ ༤༤༨(༢) པ་ཅན་མའི་དགོས་དོན་འགྲུབ་ནི་ལུ་ རྒྱུ་མཚན་ལྡན་པའི་ རྩོད་རྟོག་གི་གནས་སྐབས་ཅིག་སྦེ་ བརྩི་འཛོག་མི་འབད།

༤༧༡. བཏབ་དགོ་མི་ཁལ་དེ་ དུས་ཚོད་ཁངས་ མ་བཏབ་མི་ལུ་བཏེན་པའི་ དུས་འཕྲིས་སྐྱེད་ཀྱི་འཁྲི་བ་ བཀལ་ནིའི་ནང་ དོན་ཚན་ ༤༤༨ པའི་དགོངས་དོན་ གཅིག་ཡིས་ཡང་ བཀག་ཆ་མེད།

༤༧༢. དོན་ཚན་ ༤༤༤ པ་ལས་ ༤༧༡ པ་ཚུན་ཀྱི་དགོས་དོན་འགྲུབ་ཐབས་ལུ་ ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ལུ་ཐྲིན་མི་ དགා་བརྩོད་ཀྱི་གྲངས་སུ་ གཤན་འཐོད་གནས་སྐྱངས་ གང་རུང་གི་དོན་ལུ་ ཡིག་ཐོག་ལུ་ ཡང་ དགා་ཐོག་ལུ་ཐྲིན་མི་ དགා་བརྩོད་གཉིས་ཆར་ཚུད་ནི་འདི་ཡིན།

(༡) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ བཙུགས་ཡོད་པའི་ ཞུ་ཡིག་དང་ ལག་ཁྱེར་ ཁས་བླངས་གསལ་བསྒྲགས་ བརྡ་ལན་ འོང་འབབ་རྩིས་ཐོ་ དགག་ཆའི་བརྡ་བསྒྲལ་ ཡང་ ཡིག་ཆ་གཞན་ཚུ་ནང་།

(༢) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ ཐྲིན་ཡོད་པའི་བརྡ་དོན་།

(༣) ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ལུ་ ཐྲིན་ཡོད་པའི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་མ་འགལ་བའི་ ཡིག་ཆ་ཅིག་ནང་།

(༤) ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་གིས་ མི་རོམ་ཅིག་ལུ་ བགོད་མི་དྲི་བའི་ ལན་གསལ་ནང་།

(༥) དགා་བརྩོད་དེ་ ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ལུ་ བརྒྱུད་སྤྲོད་འབད་ནི་ཨིན་པའི་ ཤེས་རྟོགས་ ཡང་ན་ བརྒྱུད་སྤྲོད་འབད་ནིའི་ རྒྱུ་མཚན་ལྡན་པའི་ སྤྲོན་དཔག་གི་ཤེས་རྟོགས་བཅས་ མི་རོམ་གཞན་ཅིག་ལུ་ ཐྲིན་མི་དགා་བརྩོད་ནང་།

669. No tax shortfall penalty is payable under section 666 when:

(1) the person who made the statement did not know and could not reasonably be expected to know that the statement was false or misleading in a material particular;
(2) subject to section 670, the tax shortfall arose as a result of a taxpayer taking a reasonably arguable position on the application of this Act to the taxpayer's circumstances in filing a self-assessment return; or
(3) the failure was due to a clerical or similar error, other than a repeated clerical or similar error.

670. A position taken by a taxpayer in making a self-assessment that is contrary to a public ruling in force under section 556 is not regarded as a reasonably arguable position for the purposes of section 669(2) unless the ruling is held to be incorrect.

671. Nothing in section 669 prevents the imposition of late payment interest in respect of a tax shortfall when the tax is not paid by the due date for payment.

672. For the purposes of sections 665 to 671, a statement made to a taxation officer includes a statement made, in writing or orally, in any of the following circumstances:

(1) in an application, certificate, declaration, notification, tax return, notice of objection, or other document filed under this Act;
(2) in information provided under this Act;
(3) in a document provided to a taxation officer otherwise than pursuant to this Act;
(4) in an answer to a question asked of a person by a taxation officer;
(5) in a statement to another person with the knowledge or reasonable expectation that the statement would be passed on to a taxation officer.

དག་བརྗོད་རྫུས་མ་ ཡང་ ལོག་འཛིད་ཀྱི་ཉེས་བྱ།

༤༣༣. དོན་ཚན་ ༤༣༩ པའི་དགོངས་དོན་གྱིས་ དོན་ཚན་ ༤༤༡(༡) པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཁ་ལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ལུ་ རྫུས་མ་ ཡང་ན་ ལོ་འཛིད་ཀྱི་དག་བརྗོད་ བྱེད་ཡོད་རུང་ དེ་ལུ་བརྟེན་ ཁ་ལ་ཆད་མ་འཐོན་མི་ལུ་ཁྲབ་ཨེན།

༤༣༩. དོན་ཚན་ ༤༣༤ པ་དང་འཁྲིལ་ དོན་ཚན་འདི་གིས་ ཁྲབ་འཇུག་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ དག་བརྗོད་རྫུས་མ་ ཡང་ན་ ལོག་འཛིད་ཀྱི་ཉེས་བྱ་ འོག་གི་དང་འབྲ་མཉམ་འཛི་ནི་འདི་ཡང།

(༡) དག་བརྗོད་ ཡང་ན་ ཕྱིར་བཏོན་བཏང་མི་དེ་ ཆེད་དམིགས་ ཡང་ན་ སྣང་མེད་ཐོག་འབད་ཡོད་པ་ཅིན་- དངུལ་གྱམ་ ༣༤,༠༠༠ ཡང་ན་

(༢) གནད་དོན་གཞན་གང་རུང་ལུ་བརྟེན་ཞིན་པ་ཅིན་- དངུལ་གྱམ་ ༢༤,༠༠༠ ལས་མ་བརྒལ་བའི།

༤༣༤. དོན་ཚན་ ༤༤༨ གི་དོན་ལུ་ ཉེས་བྱ་དེ་ དོན་ཚན་ ༤༣༩ པ་འོག་གི་ཉེས་བྱ་ལས་ དམའ་བ་ཅིན་ དོན་ཚན་ ༤༣༩ པ་ནང་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་རེས་བྱ་དེ་ ཆ་གནས་ཡོད།

༤༣༥. དོན་ཚན་ ༤༤༨ པའི་ནང་ གསལ་བཀོད་འབད་མི་གནད་དོན་ད་ དག་བརྗོད་ རྫུས་མ་ ཡང་ན་ ལོག་འཛིད་ཀྱི་ཉེས་བྱ་ བཀལ་མི་ཆོག།

༤༣༦. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཁྲལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ལུ་ དག་བརྗོད་ ཐྲིན་ཡོདཔ་མེདཔ་ གཏན་འབེས་ཀྱི་དོན་ལུ་ དོན་ཚན་ ༤༣༢ པ་འདི་ སྤྱོར་འཇུག་འབད་དགོ།

ཁྲལ་གཟུར་ཐབས་ཀྱི་ཉེས་བྱ།

༤༣༧. གལ་སྲིད་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་རྩིས་དབྱེ་ཞིབ་འབད་བའི་སྐབས་ ཁྲལ་ལས་གཟུར་ཐབས་ཀྱི་དགོངས་དོན་ སྤྱོར་འཇུག་འབད་སོང་པ་ཅིན་ ཁྲལ་བཏབ་མི་དེ་ལུ་ གཟུར་ཐབས་འབད་བའི་ ཉེས་བྱ་ ཁྲལ་གཟུར་ཐབས་ཀྱི་དངུལ་བསྡོམས་ཁང་ བརྒྱ་ཆ་ ༣༤ ཁྲལ་གཟུར་ཐབས་ཀྱི་ཉེས་བྱ་འཛི་དགོ།

ཞིབ་དཔྱད་ཀྱི་དབང་ཆ་དང་ཁེལ་བའི་ཉེས་བྱ།

༤༣༨. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ རྒྱུ་མཚན་འོས་ལྟན་མེད་པར་ ཉེས་འགེལ་འབྱུང་བའི་ གནས་སྐབས་འདི་ཡང།

(༡) དོན་ཚན་ ༤༣༤ པའི་ དགོངས་དེས་དང་འཁྲིལ་བའི་ མཐུན་རྐྱེན་དང་ རྒྱབ་སྐྱོར་ མ་བྱིན་པ་ཅིན་ དངུལ་གྱམ་ ༡༠༠,༠༠༠ ལས་ མ་བརྒལ་བའི་ ཉེས་བྱ་འཛི་དགོ།

(༢) དོན་ཚན་ ༤༩༡ པའི་འོག་ལུ་ བཏོན་མི་བརྡ་ཡན་དང་ འཁྲིལ་བསྟུན་མ་འབད་བ་ཅིན་ དངུལ་གྱམ་ ༡༠༠,༠༠༠ ལས་ མ་བརྒལ་བའི་ ཉེས་བྱ་འཛི་དགོ། ཡང་ན

(༣) དོན་ཚན་ ༤༩༩ པའི་འོག་ལུ་ བརྡ་ཡན་ མ་བྱིན་པ་ཅིན་ དངུལ་གྱམ་༡༠༠,༠༠༠ ལས་ མ་བརྒལ་བའི་ ཉེས་བྱ་འཛི་དགོ།

False or misleading statement penalty

673. Section 674 applies to a person who makes a statement to a taxation officer that is false or misleading as specified in section 665(1) but which does not result in a tax shortfall.

674. Subject to section 675, a person to whom this section applies is liable for a false or misleading statement penalty equal to:

(1) when the statement or omission was made deliberately or recklessly: Nu. 75,000; or

(2) in any other case: not exceeding Nu. 25,000.

675. For the purpose of section 666, if the penalty is less than that under section 674, then the penalty specified in section 674 shall apply.

676. No false or misleading statement penalty applies in the circumstances specified in section 669.

677. Section 672 applies in determining whether a person has made a statement to a taxation officer.

Tax avoidance penalty

678. If the Department has applied a tax avoidance provision in assessing a taxpayer, the taxpayer is liable for a tax avoidance penalty equal to 75 per cent of the tax avoided.

Penalties relating to investigation powers

679. A person without reasonable cause:

(1) fails to provide facilities and assistance as required by section 536 is liable to a fine not exceeding Nu. 100,000;

(2) fails to comply with a notice under section 541 is liable to a fine not exceeding Nu. 100,000; or

(3) fails to provide a notice under section 544 is liable for a penalty not exceeding Nu. 100,000.

ཁལ་གྱི་ངོ་ཚབ་ཚུ་དང་བཟེལ་བའི་གཞོན་འགེལ་ཚུ།

༤༢༠. ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ ཁལ་གྱི་ངོ་ཚབ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ༤༣༡ པ་འོག་ལུ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ བརྟ་ལན་འབད་དགོ་མི་ལས་ འཐུས་ཤོར་འབྱུངམ་ཅིན་ དངུལ་གྱམ་ ๗๐๐,๐๐๐ ལས་ མ་བརྒལ་བའི་ ཉེས་ཆུ་འཐྲི་དགོ།

༤༢๗. ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ ཁལ་གྱི་ལས་སྡེ་ཅིག་གིས་ ཤེས་རྟོག་སྒོ་ལས་ ཡང་ན་ སྐང་མེད་ཀྱི་སྒོ་ལས་ དོན་ཚན་ ༤༢༢ པ་འོག་ལུ་ ཁལ་སྤྲོད་མིའི་ཞབས་ཏོག་འགྲུབ་ནི་ལས་ འཐུས་ཤོར་འབྱུངམ་ཅིན་ དངུལ་གྱམ་ ๗๐๐,๐๐๐ ལས་མ་ལྷག་པའི་ཉེས་ཆུ་འཐྲི་དགོ།

སྐྱ་ཚོགས་ཉེས་ཆུ།

༤༢༣. བསྐོ་བཞག་འབད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ༡༥༤ པ་ལས་ ༡๗๗ པ་ཚུན་གྱི་དགོངས་དོན་དང་འཁིལ་བསྟུན་མ་འབད་བ་ཅིན་ དངུལ་གྱམ་ ๫๐,๐๐๐ ལས་བརྒལ་བའི་ཉེས་ཆུ་འཐྲི་དགོ།

ཁལ་དོན་ཉེས་འགེལ།

འོངས་འབབ་རྩིས་ཐོ་ ཡང་ན་ ཡིག་རིགས་གཞན་ བརྫུགས་མ་ཚུགས་མི།

༤༢๓. ཁལ་བཏུབ་མི་ཅིག་གིས་ རྒྱུ་མཚན་འོས་ལྟན་མེད་པར་ འོངས་འབབ་རྩིས་ཐོ་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གཞན་ དུས་ཚོད་ཁར་ ཡང་ན་ དོན་ཚན་ ๓๓๗ པའི་འོག་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཕར་འགྱངས་འབད་བྱེད་མི་ དུས་ཚོད་ཀྱི་ནང་འཁོད་ བརྫུགས་མ་ཚུགས་པ་ཅིན་ ཁལ་དོན་ཉེས་འགེལ་སྤྲེ་ བརྩི་དགོ།

༤༢๙. དོན་ཚན་ ༤༢๓ པའི་འོག་ལུ་ ཉེས་འགེལ་གྱི་ཁྱིམས་གཅོད་གྲུབ་མི་ ཁལ་བཏུབ་མི་ཅིག་གིས་ ཁྱིམས་གཅོད་གྲུབ་པའི་དུས་ཚོད་ལུ་ འོངས་འབབ་རྩིས་ཐོ་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གཞན་ཚུ་ མ་བརྫུགས་པར་ཡོད་པ་ཅིན་ ཁྱིམས་འདུན་གྱིས་ ཁལ་བཏུབ་མི་དེ་ལུ་ འོངས་འབབ་རྩིས་ཐོ་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གཞན་ཚུ་ ཁྱིམས་གཅོད་བཀག་རྒྱ་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ དུས་ཚོད་ཀྱི་ནང་འཁོད་ བརྫུགས་དགོ་པའི་བཀག་རྒྱ་གནང་དགོ་པ་ད་ དུས་ཚོད་དེ་ཡང་ ཁྱིམས་གཅོད་གྲུབ་པའི་ཉེན་ལས་ ཞག་གྲངས་ ๓๐ ལས་ མ་བརྒལ་ལཞ་ཅིག་འོང་དགོ།

༤༢༥. ཁལ་བཏུབ་མི་ཅིག་ དོན་ཚན་ ༤༢๙ པའི་དགོངས་དོན་འོག་གི་ བཀག་རྒྱ་ལུ་ མ་གནས་མི་དེ་ ཉེས་འགེལ་སྤྲེ་བརྩི་དགོ།

༤༢༦. མི་ངོམ་ཅིག་ དོན་ཚན་ ๔๙๙ པའི་དགོངས་དོན་ཐོག་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ བྱེན་མི་བརྟ་ལན་ལུ་ མ་གནས་མི་དེ་ ཉེས་འགེལ་སྤྲེ་བརྩི་དགོ།

ཁལ་མ་བཏུབ་མི་ཚུ་ བསྐྱང་ཐོག་དང་བཟེལ་བའི་ཉེས་འགེལ།

༤༢๗. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ རྒྱུ་མཚན་འོས་ལྟན་མེད་པར་ ཉེས་འགེལ་འབྱུངབའི་ གནས་སྐབས་འདི་ཡང།

(๗) དོན་ཚན་ ༤༢༢ པའི་དགོངས་དོན་དང་འཁིལ་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ དོན་ཚན་ ๔๙๙ པའི་འོག་ལུ་ བྱེན་མི་བརྟ་ལན་ལུ་ མ་གནས་པ།

Penalties relating to tax agents

680. A registered tax agent who fails to notify the Department as required under section 638 shall be liable for a fine not exceeding Nu. 100,000.

681. A registered tax agent who deliberately or recklessly fails to perform the tax payer service under section 622 shall be liable for a fine not exceeding Nu. 100,000.

Miscellaneous penalties

682. An appointed person who fails to comply with sections 465 to 471 is liable for a penalty not exceeding Nu. 50,000.

Tax offences

Failure to file tax return or other documents

683. A taxpayer who, without reasonable cause, fails to file a tax return or other document by the due date, or within such further time as the Department may allow under section 337, commits an offence.

684. If a taxpayer who is convicted of an offence under section 683 has not filed the tax return or other document by the time of the conviction, the Court must order the taxpayer to file the tax return or other document by the date specified in the order being a date that is not more than 30 days from the date of the conviction.

685. A taxpayer who fails to comply with an order under section 684 commits an offence.

686. A person who fails to comply with a notice served on the person under section 599 commits an offence.

Offences relating to recovery of unpaid tax

687. A person commits an offence when the person, without reasonable cause:

(1) subject to section 688, fails to comply with a notice served on the person under section 455;

(২) དོན་ཚན་ ༤༧༩ པའི་འོག་ལུ་བཏོན་མི་ སྒོ་བསྡམ་བཞག་དགོ་པའི་ བརྡ་ལན་བཀའ་རྒྱ་ནང་ ཚུད་མི་ ས་ཁོངས་ནང་ ལས་ཁུངས་ལས་ གནང་བ་མེད་པར་འཛུལ་བ།

(৩) དོན་ཚན་ ༤༧ པའི་འོག་ལུ་ བྱ་ལོན་རྒྱུད་སྤུབ་བྱ་རིམ་གྱི་ གྲངས་སུ་ཚུད་ཡོད་མི་རྒྱུ་དངོས་ཚུ་ ཉེན་སྐྱོབ་ཡང་ན་ ཉེན་སྐྱོབ་འབད་ནི་ དཔའ་བཅམ་པའི་སྐབས།

(৪) དོན་ཚན་ ༤༧ པའི་དགོངས་དོན་འོག་ལུ་ བྱ་ལོན་རྒྱུད་སྤུབ་བྱ་རིམ་དེ་ འགོ་འདྲེན་མ་འཐབ་པའི་ཉེ་མར་ ཡང་ན་ འཐབ་ཚར་བའི་ཤུལ་ལུ་ བྱ་རིམ་ནང་ཚུད་པའི་ རྒྱུ་དངོས་གང་རུང་ གདངས་ར་རྒྱབ་པ་དང་ ཆགས་དཀྲུམ་བཏང་བ་ ཡང་ན་ གཏོར་བཤིག་བཏང་བ་ ཡང་ན་ སྐྱོན་བསུབ་ནིའི་དོན་ལས་ རྒྱུ་དངོས་དེ་དང་འབྲེལ་བའི་ ཡིག་ཆ་ཚུ་ མེདཔ་བཟོ་བ་ འདི་ཡང་

(ཀ) རྒྱུ་དངོས་ ཉེན་སྐྱོངམེདཔ་བཟོ་ནི།

(ཁ) ཉེས་འགེལ་གྱི་བདེན་ཁུངས་ ཐོབ་མ་ཚུགས་བཟོ་ནི།

(৫) དོན་ཚན་ ༤༨ པའི་དགོངས་དོན་ཐོག་བཏོན་མི་ བཀག་ཆའི་བརྡ་ལན་དང་ རྒྱབ་འགལ་ཐོག་ འབྲུག་ལས་ ཐོན་སོང་བ་ ཡང་ན་ འཐོན་འགྱོ་ནིའི་དཔའ་བཅམ་པ།

(৬) དོན་ཚན་ ༤০৬ པའི་དགོངས་དོན་ཐོག་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ བདོག་གཏད་ ཉམས་སྐྱོང་བཀའ་ རྒྱ་མཉང་མི་ལུ་ མ་གནས་པ།

৬২২. དོན་ཚན་ ༤৬০ པའི་འོག་ལུ་ ཡིག་ཐོག་ལུ་སྦྲེ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ སྐྱན་ཞུ་འབད་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་དེ་ དོན་ཚད་ ༤৬৭ པའི་དགོངས་དོན་ཕྱར་ དོན་ཚན་ ༤༤৫ པའི་འོག་ལུ་ ཁྱེན་མི་བརྡ་ལན་དེ་ ཆ་མེད་ ཡང་ན་ བསྒྲུར་བཅོས་ འབད་ལུགས་སྐོར་དང་ ཡང་ན་ དོན་ཚན་ ༤৬০ པའི་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ བརྒྱུགས་མི་བརྡ་ལན་ཡི་ཀུ་དེ་ ཕྱིར་འབྱུད་གཏང་ལུགས་ཀྱི་ བརྡ་ལན་མ་ཁྱེན་ཚུད་ཆོད་ དོན་ཚན་ ༤༤৫ པའི་འོག་ལུ་ ཁྱེན་མི་བརྡ་ལན་ལུ་ གནས་ཡོད་པ་སྦྲེ་ བརྒྱི་འཛོག་འབད་འོད།

གཡོ་སྒྱུའི་ཡིག་ཐོ་དང་ དག་བརྗོད་ ཡིག་ཆ་ཚུ།

৬২৮. མི་ངོམ་ཅིག་ ཉེས་འགེལ་འབད་ཡོད་པ་སྦྲེ་ བརྒྱི་ནི་འདི་ཡིན།

(১) གཡོ་སྒྱུའི་ཡིག་ཐོ་ ཚུན་སྒྲིང་འབད་ཡོད་པ།

(২) དོན་ཚན་ ৬৬৫(১) པ་ཅན་མའི་ ནང་གསལ་ལྟར་ ཆེད་དམིགས་ ཡང་ན་ སྐང་མེད་ཀྱི་དག་ བརྗོད་ ཁྱེན་ཡོད་པ།

(৩) ལས་ཁུངས་ལུ་ གཡོ་སྒྱུའི་ཡིག་ཆ་ བརྒྱུགས་ཡོད་པ།

৬৫০. དོན་ཚན་ ৬৯২ པ་འདི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ৬৬৫(১) པ་ནང་གསལ་ལྟར་ དག་བརྗོད་ཁྱེན་ཏེ་ ཡོད་པ་མེད་པ་ གཏན་འབེབས་ཀྱི་དོན་ལུ་ སྒྲུབ་འཛུགས་འབད་དགོ།

(2) enters premises that are the subject of a closure notice issued under section 474 without permission of the Department;
(3) rescues or attempts to rescue property subject to distress proceedings under section 487;
(4) before, at, or after the execution of any distress proceedings under section 487, staves, breaks, or destroys the property subject to the proceedings or destroys documents relating to such property to prevent:

(a) the securing of the property;
(b) the discovery of proof of an offence;

(5) departs or attempts to depart Bhutan in contravention of a departure prohibition notice issued under section 497; or
(6) fails to comply with an asset preservation order served on the person under section 506.

688. A person who notifies the Department in writing under section 460 is in compliance with a notice served on the person under section 455 until the Department serves the person with a notice under section 461 cancelling or amending the notice served under section 455 or rejecting the person's notice under section 460.

Fraudulent records, statements, and documents

689. A person commits an offence if the person recklessly or without reasonable excuse:

(1) maintains fraudulent records;
(2) makes a statement referred to in section 665(1); or
(3) files a fraudulent document with the Department.

690. Section 672 applies in determining whether a person has made a statement referred to in section 665(1).

ཁལ་རྒྱུད།

༤༨༧. མི་དོམ་ཅིག་གིས་ ཁལ་རྒྱུད་ཐབས་ཀྱི་ཀུན་སློང་མོག་ ཤེས་ཚོར་གྱི་སྐྱེ་ལས་ གཤན་འགོད་ཚུ་ ལག་ལེན་འཐབ་པ་ཅིན་ གནོད་འགེལ་ཅིག་ ལྟ་བུ་འཐབ་ཨིན་མི་དེ་ཡང།

(༡) གཡོ་སྒྱུ་ཅན་གྱི་ཡིག་ཆ ཆུན་སྐྱོང་འཐབ་ནི།

(༢) དོན་ཚན་ ༤༤༡(༡) པ་ནང་ལུ་ ཁྲངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ བརྗོད་ཅིག་བཀོད་ནི། ཡང་ན་

(༣) གཡོ་སྒྱུན་ཅན་གྱི་ཡིག་ཆ་ཅིག་ ལས་ཁྲངས་ལུ་སྡུལ་ནི.

༤༨༨. མི་དོམ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ༤༤༡(༡) པ་ནང་ལུ་ ཁྲངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ བརྗོད་དོན་ཅིག་བཀོད་ དེ་ཡོད་པ་ དེས་གཏན་བཟོ་ནི་ལུ་ དོན་ཚན་ ༤༣༢ པ་དེ་ སྐྱོང་འཛུགས་འབད་དགོ།

བཀག་ཆ།

༤༨༣. མི་དོམ་ཅིག་གིས་ ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ ལྟ་འགན་སྐྱེལ་ནི་འི་ནང་ ཚེད་དམིགས་ཀྱིས་ བར་ཆད་འབད་བ་ཅིན་ ཉེས་འགེལ་ཚིན།

༤༨༩. དོན་ཚན་ ༤༨༣ པའི་ནང་གི་ “ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་”ཟེར་མིའི་ནང་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ འགན་གནས་གང་རུང་ལུ་ ལྟ་གཡོག་ཅིན་བཞག་མི་ ཡང་ན་ ལྟ་བཀོལ་བཞག་མི་ མི་དོམ་ཚུ་ ཚུདཔ་ཚིན།

ལས་ཁྲངས་ཀྱི་ ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་དང་ ལས་ཀེའུ་ཚུ་དང་འཁེལ་བའི་ཉེས་འགེལ།

༤༨༤. ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ ཉེས་འགེལ་འཐབ་ཡོདཔ་སྟེ་ བརྩི་ནི་འདི་ཡང།

(༡) ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ལུ་ ཁྱིམས་མཐུན་གྱི་ཐོབ་ལམ་མེད་པའི་ སྤྲོད་དྲྭལ་ ཡང་ན་ གསོལ་ར་ འདི་ཡང་ དྲྭལ་ཆུང་ ཡང་ན་ དེ་མིན་པའི་རིགས་ ཡང་ན་ ཁས་ལེན་ ཡང་ན་ ཉེན་སྐྱོབ་སོགས་ གཅིག་ཤུང་འབྲ་ འགོ་དཔོན་དེ་གི་ ལྟ་འགན་དང་འཁེལ་བའི་གནད་དོན་ཐོག་ སྤྲོད་དྲྭལ་ ཡང་ན་ གསོལ་ར་ གང་རུང་ ཐད་ཀར་དུ་ ཡང་ན་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྐྱེ་ལས་ ཞུ་སྐྱལ་འབད་བ་ ཡང་ན་ ལེན་པ།

(༢) ཆུལ་ཁམས་ཀྱི་འོང་འབབ་ལུ་ གཡོ་འཕྲོག་འཐུབ་སྲིད་ནི་དང་ འདི་ཡང་བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ དགོངས་དོན་ལས་འགལ་བ་ ཡང་ན་ འགོ་དཔོན་གྱི་འགན་ཁྲལ་ ཚུལ་མཐུན་སྐྱེལ་ནི་དང་ ཆུབ་འགལ་བ་ཅིག་ཤིན་པའི་ ཆིངས་ཡིག་གང་རུང་ནང་ མིང་རྟགས་བཀོད་པ་ ཡང་ན་ རྩོད་མེད་མཐུན་འབད་བ།

(༣) འགོ་དཔོན་ཅིག་ལུ་ དོ་ཤུང་ ཡང་ན་མི་དོམ་གཞན་ལུ་ དགོས་མེད་ཀྱི་ཁེ་ཕན་ ཡང་ན་ མཐུན་འགྱུར་ བྱིན་ནིའི་དོན་ལས་ ལྟ་འབད་བ་ ཡང་ན་ མ་འབད་བར་བཞག་པ།

(༤) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ གནོད་འགེལ་བྱུང་མི་ལས་ བཀག་ཆ་ ཡང་ན་ ལས་ཁྲངས་ ཡང་ན་ འཐེལ་ཡོད་དབང་འཛིན་གཞན་གང་རུང་ལུ་ སྐྱན་ཁུ་མ་འབད་བར་བཞག་པ།

(༥) དོན་ཚན་ ༤༡༡ པ་ ༤༡༢ པ་ ཡང་ན་ ༤༡༣ པའི་དགོངས་དོན་ལས་འགལ་བ།

Tax evasion

691. A person commits an offence if the person wilfully with intent to evade tax:

(1) maintains fraudulent records;
(2) makes a statement referred to in section 665(1); or
(3) files a fraudulent document with the Department.

692. Section 672 applies in determining whether a person has made a statement referred to in section 665(1).

Obstruction

693. A person who deliberately obstructs a taxation officer in the performance of duties under this Act commits an offence.

694. In section 693, "taxation officer" includes a person employed or engaged by the Department in any capacity.

Offences relating to taxation officers and staff of the Department

695. A taxation officer commits an offence if the officer:

(1) directly or indirectly asks for, or takes in connection with any of the officer's duties, any payment or reward, whether financial or otherwise, or promise or security for any such payment or reward, not being a payment or reward that the officer was lawfully entitled to receive;
(2) enters into or acquiesces in any arrangement under which the State is or may be defrauded of revenue, or that is contrary to a provision of this Act, or to the proper execution of the officer's duties;
(3) acts or omits to act so as to give an undue advantage or favor to the officer personally or another person;
(4) fails to prevent or report to the Department or any other relevant authority, the commission of an offence under this Act; or
(5) contravenes sections 611, 612, or 617.

๘๙๘. མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ ཉེས་འགེལ་སྤེ་ བཙུ་ནི་འདི་ཡང།

(๗) ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ལུ་ ཁྱིམས་མཐུན་གྱི་ཐོབ་ལམ་མེད་པའི་ སྤྱོད་དངུལ་ ཡང་ན་ གསོལ་ར་ འདི་ཡང་ དངུལ་རྒྱུང་ ཡང་ན་ དེ་མིན་པའི་རིགས་ ཡང་ན་ ཁས་ལེན་ ཡང་ན་ ཉེན་སྐྱོབ་སོགས་ ག་ཅི་ཨིན་རུང་འདུ་ སྤྱོད་དངུལ་ ཡང་ན་ གསོལ་ར་ གང་རུང་ ཐད་ཀར་དུ་ ཡང་ན་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྤྱི་ལས་ ཁྱིན་པ་ ཡང་ན་ ལེན་པ།

(๘) རྒྱལ་ཁམས་ཀྱི་འོང་འབབ་ལུ་ གཡོ་འཕྲོག་འཐུང་སྤིད་ནི་དང་ འདི་ཡང་བཅའ་ཁྱིམས་འདི་གི་དགོངས་དོན་ལས་འགལ་བ་ ཡང་ན་ འགོ་དཔོན་གྱི་འགན་ཁྲུང་ ཚུལ་མཐུན་སྐྱབ་ནི་དང་ རྒྱལ་འགལ་བ་ཅིག་ཨིན་པའི་ ཆིངས་ཡིག་གང་རུང་ནང་ ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་དང་གཅིག་ཁར་ གྲོས་འཆར་བརྩམ་པ་ ཡང་ན་ མིང་རྟགས་བཀོད་པ།

(๙) ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་སྤེ་ རྩུས་བཙོ་འབད་བ། ཡང་ཅིན་

(๑๐) དོན་ཚན་ ๘๭๐ པ་ཅན་མའི་དགོངས་དོན་ལས་འགལ་བ།

๘๙๗. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྱིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ འགན་ཁུར་འབག་པའི་བསྣང་གི་ ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ལུ་ འཛིགས་སྣང་དང་ འཛིགས་སྐྱལ་ ཡང་ན་ སྡུག་སྤྱོང་ ཅིན་མི་དེ་ ཉེས་འགེལ་སྤེ་ བཙུ་དགོ།

๘๙๘. དོན་ཚན་འདི་གི་འོག་ལུ་ ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ལུ་ ཉེས་འཛུགས་ཤོག་མི་དེ་གིས་ འབྲུག་གི་ཞི་གཡོག་སྤྱིགས་གཞི་དང་འཁྱིལ་ཏེ་ སྤྱིག་ཁྱིམས་ཆོགས་ཆུང་གང་རུང་གིས་ སྤྱིག་ཁྱིམས་ཀྱི་དང་ལེན་ གང་རུང་འབད་བ་ལུ་ བཀག་ཆ་མེ་འབད།

๘๙๙. དོན་ཚན་ ๘๙๔ པ་ལས་ ๘๙๘ པ་ན་གྱི་ནང་གསལ་གྱི།

"ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན" ཟེར་མིའི་ནང་ ཚུད་མི་ཚུ་ཡང།

(๗) ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ འགན་གནས་གང་རུང་ནང་ ལུ་གཡོག་ཅིན་བཞག་པ་ ཡང་ན་ ལུ་བཀོལ་བཞག་མི་ མི་ངོམ།

(๘) \ལས་ཁྲངས་ཀྱི་ ཉེ་མའི་ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་བགྲེས་པ་དང་ ལས་ཆེད་པ་ ཡང་ན་ ཁག་འབག་ཐོག་ལུ་འབད་མི། དང་

"སྤྱོད་དངུལ་ ཡང་ན་ གསོལ་ར" ནང་ ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་གཞན་ལུ་ ཁེ་ཕན་ཀྱི་དོན་ལུ་ཅིན་མི་ སྤྱོད་དངུལ་ ཡང་ན་ གསོལ་ར་ཚུ་ ཚུད་པ་ཨིན།

ཁལ་དོན་ཉེས་འགེལ་ལུ་ རྒྱབ་སྐྱོང་དང་ བཅས་སྐྱལ།

๗๐๐. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་ལུ་ བཅའ་ཁྱིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ ("ཉེས་འགེལ་གཅོ་ཅན"སྤེ་ཚུད་ཡོད་མི་) ཉེས་འགེལ་འབད་ནི་འདི་ནང་ རྒྱབ་སྐྱོང་ དན་སྐྱལ་ ཐན་གྲོགས་ རྒྱུད་སྐྱལ་ ཡང་ སྐྱལ་རྒྱུན་ འབད་མི་དེ་ ཉེས་འགེལ་ཨེནམ་ལས་ ཁྱིམས་གཅོད་གྲྭབ་པའི་ཤུལ་ལུ་ ཉེས་འགེལ་གཅོ་ཅན་འཐབ་མི་ མི་ངོམ་དང་ཁྲད་མེད་པའི་ ཉེས་ཁྱིམས་འཁྱི་དགོ།

696. A person commits an offence when the person:

(1) directly or indirectly offers or gives to a taxation officer any payment or reward, whether financial or otherwise, or any promise or security for any payment or reward, not being a payment or reward that the officer was lawfully entitled to receive;
(2) proposes or enters into any arrangement with a taxation officer under which the State is or may be defrauded of revenue, or that is contrary to a provision of this Act, or to the proper execution of the officer's duties;
(3) impersonates a taxation officer; or
(4) contravenes section 620.

697. A person commits an offence when the person threatens, intimidates, or harasses a taxation officer in the performance of duties under this Act.

698. The prosecution of a taxation officer for an offence under this section does not preclude any disciplinary action being taken against the officer by the disciplinary committee under the Bhutan Civil Service Regulation.

699. In sections 695 to 698:

"taxation officer" includes:

(1) a person employed or engaged by the Department in any capacity; or
(2) a former taxation officer, employee, or contractor of the Department; and

"payment or reward" includes a payment or reward for the benefit of the taxation officer or another person.

Aiding and abetting a tax offence

700. A person who aids, abets, assists, incites, or induces another person to commit an offence (referred to in this section as the "principal offence") under this Act commits an offence and is liable upon conviction to the same sanction as the person convicted of the principal offence.

ཚོང་སྡེ་ཚུ་གི་ཉེས་འགེལ།

༧༠༡. འདུས་ཚོགས་ལས་འཛིན་ཅིག་ཨིན་མི་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ ཉེས་འགེལ་ འཐབ་ཡོད་པ་ཅིན་ ཉེས་འགེལ་དེ་ཡང་ ཉེས་འགེལ་བྱུང་བའི་སྐབས་ལུ་ ངོ་འཛོམས་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་གང་རུང་ གིས་ འབད་ཡོད་པ་སྟེ་ བརྩི་འཇོག་འབད་ནི་ཨིན་པའི་ མི་ངོམ་ཚུ་ཡང་།

(༡) ཚོང་སྡེའི་ བཀོད་ཁྲབ་གཅོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་ ཡང་ན་ མདོ་ཆེན་ འགོ་དཔོན་གཅོ་འཛིན་ ཡོངས་ཁྲབ་འཛིན་སྐྱོང་པ་ དྲུང་ཆེན་ ཡང་ན་ དེ་དང་འདྲ་བའི་འགོ་དཔོན་གཞན་ཚུ། ཡང་ཅིན་

(༢) ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (༡) པའི་ཐོ་ནང་ཚུད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་འགོ་གནས་འཛིན་མིའི་ ངོ་ཚབ་ ཡང་ན་ ངོ་ཚབ་སྟེ་ ཇུས་བཟོ་འབད་བ།

༧༠༢. མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ དོན་ཚན་ ༧༠༡ པ་སྤྱོར་འཇུག་མེད་པའི་གནས་སྐབས་འདི་ཡང་།

(༡) ཉེས་འགེལ་དེ་ མི་ངོམ་དེ་གི་ མོས་མཐུན་ ཡང་ན་ ཤེས་རྟོགས་མེད་པར་ འབད་ཡོད་པ། དང་

(༢) མི་ངོམ་དེ་གི་ བྱ་སྤྱོའི་རང་གཤིས་དང་ གནས་སྟངས་ཚ་མཉམ་ལུ་ ཞིབ་བཟུས་འབདཝ་ད་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཉེས་འགེལ་ སྤྱོད་འགོ་གི་དོན་ལས་ འོས་འབབ་ལྟ་ནའི་ བརྩོན་ཤུགས་བསྐྱེད་ཡོད་པ།

ཉེས་འགེལ་གྱི་དོན་ལུ་ ཉེས་བྱའི་འཁྲི་བ།

༧༠༣. ལེའུ་འདི་གི་འོག་ལུ་ ཉེས་འགེལ་བྱུང་མི་ ཉེས་འགེལ་གྱི་ཉེས་བྱ་ཚུ་ ཟུར་དེབ་༣ པའི་ནང་ འགོད་དེ་ཡོད།

༧༠༤. ༧༠༣ པའི་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་གང་རུང་ལུ་ གཞོད་འགེལ་གྱི་ ཁྲིམས་གཅོད་གྲྭབ་ཡོད་པ་དང་ དེ་བཟུམ་མའི་ ཁྲིམས་གཅོད་དེ་ ཐེངས་གཉིས་པམ་ལས་ ཡང་ན་ དེའི་ཤུལ་གྱི་ཁྲིམས་གཅོད་གྲྭབ་པའི་སྐབས་ འབྲུག་གི་ ཉེས་འགེལ་ཁྲིམས་དེབ་འོག་ལུ་ ཉེས་འཇུགས་ཡར་སེང་ཐོག་ཐོག་ལམ་ཡོད།

Offences by companies

701. When a company, being a body corporate, has committed an offence under this Act, the offence is treated as having been committed by any individual who, at the time the offence was committed, was:

(1) the chief executive officer, or a director, principal officer, general manager, secretary, or other similar officer of the company; or

(2) acting or purporting to act in the capacity of a person listed under subsection (1).

702. Section 701 does not apply to a person when:

(1) the offence was committed without that person's consent or knowledge; and

(2) having regard to the nature of the person's functions and all the circumstances, the person has exercised reasonable diligence to prevent the commission of the offence.

Sanctions for offences

703. The sanctions for offences committed under this Chapter are set out in Schedule 7.

704. Any person convicted of an offence, and such conviction is a second or subsequent conviction under Section 703, shall on the next conviction be liable to an enhanced sanction under the Penal Code of Bhutan.

ལེའུ་ ༡༩ པ།
རེས་ཆོག་དང་ གོ་དོན་དང་ སྒྲ་ཆོགས།

རེས་ཆོག་ སྤྱིར་བཤད།

༣༠༤. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ ལོགས་སུ་བཀོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན།

(༡) “སྐུ་གོང་བརྒྱ་ཞེབ” ཟེར་མི་འདི་ དོན་ཚན་ ༣༥༠ པའི་འོག་ལུ་ བརྒྱ་ཞེབ་འབད་མི་ལུ་གོ།

(༢) “འཕྲི་སྟོན་བརྒྱ་ཞེབ” ཟེར་མི་འདི་ དོན་ཚན་ ༣༥༣ པའི་འོག་ལུ་ འཕྲི་སྟོན་འབད་མི་ བརྒྱ་ཞེབ་ལུ་གོ།

(༣) “ཆ་གནས་ཅན་གྱི་བཀོད་ཚོག” ཟེར་མི་འདི་ འོང་འབབ་རྩིས་ཁྲ་ ཞུ་ཡིག་ བརྗ་ལན་སྟན་ཞུ་དགུ་བརྗོད་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གཞན་གྱི་རིགས་ ལས་ཁུངས་ལུ་ བཙུག་དགོ་མི་ཚུའི་དོན་ལས་ དམིགས་བསལ་གྱི་ འོང་འབབ་རྩིས་ཁྲ་ ཞུ་ཡིག་ བརྗ་ལན་ དགུ་བརྗོད་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གཞན་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་ ཡོངས་འཛིལ་འཚར་སྐྱོན་དང་ དབེ་བསྐྱན་དང་ གསལ་བཀོད་ འབད་ཡོད་མི་ལུ་གོ།

(༤) “འགྲིག་ཆ” ཟེར་མི་འདི།

(ཀ) དངོས་བསྟན་ ཡང་ན་ ཤུགས་བསྟན་ ཞིན་རྩྭ་འབྲ། ཁྲིམས་ཀྱི་བྱ་རིམ་ཐོག་ བསྟར་སྤྱོད་འབད་རྩྭ་བ་ ཡང་ན་ མ་རྩྭམ་ཞིན་རྩྭ་འབྲ། ངོ་རྒྱུང་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་གཅིག་ལས་ལྷག་སྟེ་ འཛིལ་གཏོར་ཡོད་རྩྭ་འབྲ། ཉེད་ལས། ཆིངས་ཡིག། ལས་སྡེའི་འགོ་རིམ། འཛིལ་སྤྱོད། ཁས་བླངས། ཆོངས་འཛིལ། གོ་རྟོགས་ ཡང་ན་ འགན་ལེན་ཚུ་གི་འགྲིག་ཆ་ལུ་གོ།

(ཁ) དོན་མཚམས་ (ཀ) པའི་ནང་ གསལ་བཀོད་འབད་ཡོད་མི་ གནད་དོན་གྱི་ཆ་ཤས།

(༥) “འཛིལ་མཐུན་གྱ་གཞི་མ་བརྟེན་པའི་ཆོངས་འཛིལ” ཟེར་མི་འདི་ རངས་བང་ཅན་གྱི་ མི་ངོམ་གཉིས་ཀྱི་བར་ན་ འཛིལ་མེད་གནས་རིམ་ཐོག་ འཛིལ་སྤྱོད་འབད་ཐོག་ལས་ ཆོངས་འཛིལ་འཐབ་མི་ལུ་གོ།

(༦) “བརྒྱ་ཞེབ” ཟེར་མི་འདི་ འོང་འབབ་རྩིས་ཁྲ་ བཙུག་ནི་ ཡང་ན་ བརྗ་ལན་ ཅིན་ནི་ལས་འགོ་ བཙུགས་ ཁུལ་བཏུབ་མི་ཅིག་གིས་ ཁུལ་གྱི་འཁྲི་བ་ གཏན་འཁེལ་འབད་དེ་ མཇུག་བསྡུ་ཚུན་ ཆོངས་ཀྱི་ བྱ་རིམ་ཡོངས་རྫོགས་ལུ་གོ།

(༧) “བདོ་གཏན་” ཟེར་མི་ནད།

(ཀ) དངོས་ཅན་ ཡང་ན་ དངོས་མེད་བདོ་གཏན་ དཀྱལ་ བདོ་གཏན་དང་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ཁྱད་པར་ ཐབས་ལྟུས་རིག་པ་ འབབ་ཁུངས་ ཡང་ན་ མ་འོངས་པའི་ འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ཐོབ་དབང་ ཟློཔ་ ༡༢ ལས་ལྷག་སྟོང་མི་ཁེ་ཕན་ དེ་ལས་ བདོ་གཏན་ཀྱི་ཆ་ཤས་ཚུ་ ཚུདཔ་ཨིན།

CHAPTER 24
DEFINITIONS AND INTERPRETATION AND MISCELLANEOUS

General definitions

705. In this Act, unless the context otherwise requires:

(1) "advance assessment" means an assessment made under section 350.

(2) "amended assessment" means an assessment as amended under section 357.

(3) "approved form" means, in respect of a tax return, application, notice, statement, or other document to be filed with the Department, the form specified and published on the Department's website for the particular tax return, application, notice, statement, or other document.

(4) "arrangement" means:

(a) an action, agreement, course of conduct, dealing, promise, transaction, understanding or undertaking, whether express or implied, whether or not enforceable by legal proceedings and whether unilateral or involved more than one person; or

(b) a part of an item described in paragraph (a).

(5) "arm's length transaction" means a transaction between independent persons who are dealing at arm's length with each other.

(6) "assessment" means all proceedings starting with the filing of return or issue of notice and ending with determination of tax liability by the taxpayer.

(7) "asset":

(a) includes a tangible or intangible asset, currency, goodwill, know-how, property, a right to income or future income, a benefit that lasts longer than 12 months, and a part of an asset;

(ཁ) འདས་པ་དང་ དུ་ལྟོ་ཡོད་མི་ དེ་ལས་ མ་འོངས་འབྱུང་རེ་ཅན་གྱི་ བདོ་གཱ་གཏུད་ཚུ་ ཚུད་པ་ཨིན།

(ག) ཆོང་ལྷ་ ཡང་ན་ ལྷ་གཡོག་ཚུ་ མི་ཚུད།

(༤) "“འགན་རོགས་” ཟེར་མིའི་ གོ་དོན་འདི་ དོན་ཚན་ ༡༠༤ པ་ལས་ ༡༡༠ པ་ཚུན་གྱི་ནང་ན་ བཀོད་དེ་ཡོད།

(ཅ) "“འགན་དབང་སྤྲོད་ཡོད་པའི་འགོ་དཔོན་” བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ དམིགས་བསལ་གྱི་ དབང་ཚད་ ལག་ལེན་འཐབ་ནིའི་ནང་ འཛེལ་བ་ཡོད་པའི་ འགན་དབང་སྤྲོད་ཡོད་པའི་འགོ་ དཔོན་ ཟེར་མི་འདི་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དབང་ཚད་ ལག་ལེན་འཐབ་ཆོགཔ་སྟེ་ ཡིག་ཐོག་ལུ་ དམིགས་བསལ་གྱི་དབང་ཚད་ སྤྲོད་ཡོད་མི་ ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ལུ་གོ།

(ཉ) "“རང་སྐྱོང་ལས་སྡེ་” ཟེར་མི་འདི་ བཀའ་ཁྲིམས་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་དོན་གཞི་བཀོད་དང་འཁྲིལ་ གཞི་བཙུགས་འབད་དེ་ གཞུངས་གཞི་བདག་སྐྱོང་ལས་ ལོགས་སུ་སྡེ་ རང་སྐྱོང་གི་གནས་རིམ་ཐོག་ ཆུན་འཛིན་འཐབ་མི་ གཞུང་དབང་ལས་སྡེ་ཅིག་ལུ་གོ།

(ཊ) "“འབྲུག་གཏན་འཛགས་གཞིས་བཙུགས་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་ཆུལ་ཁབ་ནང་ ཕྱིའི་མི་ངོམ་ཅིག་ གིས་ ཆོང་འཛེལ་འཐབ་སའི་ འགྱུར་མེད་སྡེ་ཚོང་ཁ་ ཡང་ན་ ས་ཁོངས་དེ་ མི་ངོམ་དེ་གི་ ཆོང་ལས་ཀྱི་དོན་ལས་ ཁོ་རའི་བདག་དབང་འོག་ལུ་ ཡོད་མི་ཅིག་ལུ་གོ་ནི་དང་ འདི་ནང་ ཚུད་མི་ཚུ་ ཡང་།

(ཀ) འབྲུག་ལུ་ མི་ངོམ་ཁོ་རང་ལུ་ ཡོད་པའི་ས་གོ་ ཡང་ན་ ལྷ་འབད་བཞིན་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ འཕྲལ་ཆས་ ཡང་ན་ མཁོ་ཆས་ འགངས་ཅན་ཆུ་ཚེ་བྱགས་སྟེ་ བཙུགས་སྒྲིག་ འབད་བའི་བསྒང་ཡོད་མི།

(ཁ) མི་ངོམ་གཅིག་ ཉིན་གྲངས་ ༡༠ ཡང་ན་ དེ་ལས་བརྒལ་ཏེ་ ལས་འགུལ་དང་འཛེལ་བ་ཡོད་པའི་ ལས་སྣ་ཚུ་ལུ་ ལྟ་རྟོག་བཀྲིས་ཏེ་ ལས་འགུལ་ བཟོ་བསྒྲུན་དང་ བསྟུབསྒྲིགས་ ཡང་ན་ བཙུགས་སྒྲིག་གི་ལྟ་ནང་ འཛེལ་གཏོར་ཡོད་པའི་ འབྲུག་གི་ས་གནས་ཅིག།

(ག) འབྲུག་ལུ་ འཕྲོ་ཆུན་མ་བཅད་པར་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་ ཞབས་ཏོག་མཁོ་སྟོང་གྱི་ དོན་ལས་ཨིན་རུང་ དེ་བཟུམ་མའི་ ལས་སྣ་ཚུ་ཡང་ (ཞབས་ཏོག་དེ་ཉིད་ ཡང་ན་ དེ་དང་འཛེལ་བའི་ཞབས་ཏོག་ལྟ་གི་དོན་ལུ་) དུས་མཚམས་བྱེཝ་ ༡༢ གོང་རུང་ནང་ དུས་ཡུན་ཉིན་གྲངས་ ༡༢༣ ཡང་ན་ དེ་ལས་ལྷག་སྟེ་འབད་མི་ ཆུངམ་གཅིག། དང་

(ང) ཉིན་བཅོལ་ཆོང་འཛེལ་བཟུམ་ཅིག་ཨིན་པ་ཅིན་ འབྲུག་ལུ་ཉིན་ཁ་ཡོད་པའི་ ཉིན་བཅོལ་རིམ་སྟོང་ ཡང་ན་ ཉིན་བཅོལ་འཐུས་ བསྡུ་ལེན་འབད་དགོཔ་ཚུ་ བཙུགས་ཏེ་ དང་ དེ་དང་ཆམཚུངས་པའི་ ཆོང་འཛེལ་དཀྱུས་མའི་ནང་ རང་དབང་གནས་ཚད་ཀྱི་ སྤྱིར་བཏང་ལས་ཚབ་ཚུ་ མ་བཙུ་བར། ལས་ཚབ་ཅིག་གིས་ གནས་སྟོད་མིན་མི་ཅིག་ གི་ངོ་ཚབ་ལུ་ ཐུ་སྒོ་གང་རུང་འཐབ་སའི་ འབྲུག་གི་ས་གནས།

(b) includes a past, present or prospective asset; but
(c) excludes a business or employment.

(8) "associate" has the meaning given in sections 706 to 710.

(9) "authorized officer", in relation to the exercise of a particular power under this Act, means a taxation officer specifically authorized, in writing, by the Department to exercise the power.

(10) "autonomous agency" means an independent governmental entity established by statute or legal framework, operating with a degree of self-governance separate from direct governmental control.

(11) "Bhutan permanent establishment" means a fixed place in Bhutan through which a non-resident person carries on business or that is at the disposal of the person for that purpose, and includes:

(a) a place in Bhutan where a person has, is using or is installing substantial equipment or substantial machinery;
(b) a place in Bhutan where a person is engaged in a construction, assembly or installation project for 90 days or more, including a place where a person is conducting supervisory activities in relation to such a project;
(c) the provision of services in Bhutan, but only if activities of that nature continue (for the same or a connected project) for a period of 183 days or more in any 12-month period; and
(d) a place in Bhutan where an agent performs any function on behalf of the business of a non-resident person, including, in the case of an insurance business, the collection of premiums or the insurance of risks situated in Bhutan, but excluding a case involving a general agent of independent status acting in the ordinary course of business as such.

(๗๑) “འབྲུང་ཁུངས་འབྲུག་ལས་འབད་མི་འབབ་ཁྲངས་” ཟེར་མི་འདི་ དོན་ཚན་ ๑๙๐ པ་ ཡང་ན་ ๑๙๑ པའི་འོག་ལུ་ འབྲུང་ཁུངས་འབྲུག་ལས་འབད་མི་འབབ་ཁྲངས་ལུ་ཚོ།

(๗๒) “སྐྱེན་འགྲུལ་འདེས་མ་” ཟེར་མི་འདི།

(ཀ) སྐྱེན་འགྲུལ་ལེན་མི་ཅིག་གིས་ ཟླ་རིམ་བཞིན་ སྐྱེད་དང་མ་རུ་གཉིས་ཆར་ རྩིས་ཀྱབ་སྟེ་བཏབ་དགོ་མི་ སྐྱེན་འགྲུལ་གྱི་དབྱེ་བ་ཅིག་ལུ་ཚོ།

(ཁ) སྐྱེན་འགྲུལ་ཚར་རེ་བཏབ་དུ་ སྐྱེད་ཀྱི་ཆ་ཤས་དེ་ མ་རུའི་རྩིས་ཆད་ཐོག་ རྩིས་ཀྱབ་སྟེ་བཏབ་དགོ་མི།

(ག) སྐྱེན་འགྲུལ་གྱི་དུས་ཡུན་ མ་ཚང་ཚུན་ཚོད་ སྐྱེད་ཀྱི་ཚད་གཞི་དེ་ གཅིག་མཚུངས་སྟེ་ གནས་མི།

(๗๓) “མི་དོམ་ཚུ་གི་འདུས་ཚོགས་” ཟེར་མི་འདི་ སྤྱི་འདུས་མཐུན་ཚོགས་ ཡང་ན་ ལས་འཛིན་ ཡང་ན་ མཐོ་རིམ་སློབ་གྲྭའི་ཁྲད་ཚོས་ལྟན་པའི་འདུས་ཚོགས་ འཐུས་ཀྱང་ལས་འཛིན་གང་རུང་དང་ མཐུན་ཚོགས་གང་རུང་ དེ་ལས་ ཚོང་སྟེ་ ཡང་ན་ བསྟོམས་ཚོང་ མ་བརྩེ་བར་ ལས་འཛིན་གྱི་ཁོངས་གཏོགས་ ཡང་ན་ ཁོངས་སུ་མ་གཏོགས་མི་གང་ལྟར་ཡང་ མི་དོམ་ཚུ་གི་མཐུན་ཚོགས་ ཡང་ན་ མི་སྟེའི་འདུས་ཚོགས་ཅིག་ལུ་ཚོ།

(๗๔) “ཚོང་ལྷ་” ཟེར་མིའི་ནང་།

(ཀ) ལས་སྣ་འགོ་འདེན་འཐབ་བཞིན་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ འགོ་འདེན་འཐབ་མི་ མི་དོམ་དེ་ལུ་ འདི་བཟུམ་མའི་ ཚོང་ལྷ་འཐབ་ནིའི་དོན་ལུ་ དགོས་དེས་ལྷན་པའི་ ཆ་གཅམ་ ཡང་ན་ ཚད་འཛིན་གྱི་གནང་བ་ ཡོད་མེད་ལུ་ མ་ལྟོས་པར་དང་། ལས་སྣའི་དོན་ལུ་ ཁྱིམས་མཐུན་དང་ རིམ་གསྒྲིགས་ཚུ་ལུ་ མ་ལྟོས་པའི་ ཚོང་འབྲེལ་ ཁྲད་རིགཔ་ གཡོག་འབྲེལ་ ཡང་ན་ ཚོང་ལྷ་གི་དོན་ལས་ ལོགས་སུ་སྟེ་ རིམ་གསྒྲིགས་བཟོ་མི་ འདས་པ་དང་ལྡན་ ཡང་ན་ མ་འོངས་འབྱུང་རེ་ཅན་གྱི་ཚོང་ལྷ་ཚུ་ ཚུདཔ་ཁེན་རྒྱུད།

(ཁ) འདི་ནང་ ལྷ་གཡོག་མི་ཚུད།

(๗๕) “ཚོང་སྟེ་” ཟེར་མི་འདི།

(ཀ) འབྲུག་ ཡང་ན་ གཞན་ཁ་ལས་ཡང་ མཉམ་བསྟེབས་ ཡང་ན་ ཐོ་བཀོད་འབད་ཡོད་པའི་ ཚོང་སྟེ་གང་རུང་ ཡང་ན་

(ཁ) བསྟོམས་ཚོང་གི་བྱ་ཡོན་གྱི་དོན་ལས་ ཉུང་མཐའ་བསྟོམས་རེགས་ ๔ ལུ་ ཚད་ འཛིན་ཅན་གྱི་ཁོག་ལམ་ཡོད་མི་ བསྟོམས་ཚོང་།

(12) "Bhutan source income" means income that is sourced in Bhutan under sections 240 or 242.

(13) "blended loan" means a loan:

(a) under which payments by the borrower represent in part a payment of interest and in part a repayment of capital;
(b) where the interest part is calculated on capital outstanding at the time of each payment; and
(c) where the rate of interest is uniform over the term of the loan.

(14) "body of persons" means any body politic, corporate or collegiate, any corporation sole and any fraternity, fellowship or society of persons whether corporate or unincorporate but does not include a company or a partnership.

(15) "business":

(a) includes a trade, profession, vocation or isolated arrangement with a business character, and a past, present, or prospective business, regardless of whether the person who conducts or conducted the activity has or had the requisite license or other regulatory approval to carry out such activity and regardless of the legality of the activity or arrangement; but
(b) excludes an employment.

(16) "company" means:

(a) any company incorporated or registered under any law in force in Bhutan or elsewhere; or
(b) a partnership in which at least 5 of the partners have limited liability for the debts of the partnership.

(๑๗) “ཚད་འཛིན་”” ཆོང་སྟེའི་གནད་དོན་ནང་ ཚད་འཛིན་ཟེར་མི་འདི་ ཆོང་སྟེའི་ལས་དོན་ཆ་མཉམ་ རང་གི་བློ་འདོད་དང་འཐིལ་ བྱ་སྟོ་འཐབ་ཡོད་པ་ དེས་ཁན་བཟོ་ནིའི་ ཉེན་སྐྱོབ་ཀྱི་ དབང་ཚད་ཅིག་ཙིན། འདི་ནང་ཚུད་པའི་ཐབས་ལམ་ཚུ་ཡང།

(ཀ) ཆོང་སྟེ་དེ་དང་ ཡང་ན་ ཆོང་སྟེ་གཞན་གང་རུང་ཅིག་གི་ བགོ་བཤའ་འཆང་ཐོག་ལས་ ཡང་ན་ ཆོང་སྟེ་འདི་གི་ ཡང་ན་ ཆོང་སྟེ་ ཡང་ན་ ཆོང་སྟེ་གཞན་དེ་དང་འབྲེལ་བའི་ ཆོགས་ཚུན་གྱི་དབང་ཚ་ འཆང་ཐོག་ལས།

(ཁ) རྩ་ཁྲིམས་དང་ མཐུན་ཆོགས་ཀྱི་བཀོད་ཁྲིམས་ ཡང་ན་ ཆོང་སྟེ་འདི་ཉིད་ ཡང་ན་ ཆོང་སྟེ་གཞན་གང་རུང་ མཚམས་འཛིན་འབད་མི་ ཡིག་ཆ་གཞན་གང་རུང་ལས་ གནང་བའི་དབང་ཚད་ གང་རུང་ལུ་བརྟེན།

(๑๔) “ཉེན་དུས་” ཟེར་མི་འདི་ ཟླ་ཐོ་ནང་གསལ་ཀྱི་ ཉེན་གྲངས་ལུ་གོ།

(๑๕) “བྱ་ལོན་ཐོག་བརྩོད་” ཟེར་མི་འདི་ བྱ་ལོན་གྱི་འགན་འཁྱི་ཐོག་མི་ཅིག་ལས་ བྱ་ལོན་ཐོག་ལེན་ འབད་ནིའི་ ཐོག་དབང་ཅིག་ལུ་གོ།

(๑๐) “བྱ་ལོན་འགན་འཁྱི་”ཟེར་མི་འདི་ དངུལ་བཙུག་བཞག་ སྐྱིན་ཡིག་ ཅ་ཆས་ མཛོད་དངུལ་ འཛིན་ཤོག་ དངུལ་སྨྲོད་འཛིན་ཡིག་ སྨྲོད་ལེན་འགན་ཡིག་དང་ གན་འཛིན་ཚུ་ ལག་ལེན་ འཐབ་སྐབས་བྱུང་མི་ འགན་འཁྱི་ཚུ་ རྩེས་ཁྱབ་ནང་ བཙུག་དགོ་མི་ཚུ་བརྩེས་ཏེ་ དངུལ་ཀྱི་ གནས་རིན་ཐོག་ཡོད་མི་ཚུ་ མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་ལུ་ སྨྲོད་དགོ་པའི་འགན་འཁྱི་ཅིག་ལུ་གོ།

(๑๑) “རང་བཞིན་བརྟག་ཞིབ་” ཟེར་མི་འདི་ དོན་ཚན་ ༡༩༥ པའི་འོག་ལུ་ དབྱེ་ཞིབ་འབད་སྟོལ་ ཡོད་མི་དེ་ལུ་གོ།

(๑๒) “ལས་ཁུངས་” ཟེར་མི་འདི་ དངུལ་རྩིས་སྡུན་ཁག་འོག་ ལུ་ཡོད་པའི་ལུང་སྡེགས་དང་ ཡན་ལག་ཡིག་ཚང་ཚུ་བརྩིས་ཏེ་ འབྲེལ་ཡོད་དབང་འཛིན་ལུ་གོ།

(๑๓) “གནས་གོང་མར་ཆག་རྒྱབ་བའི་བདོག་གཏད་” ཟེར་མི་འདི་

(ཀ) ཆོང་འབྲེལ་འཐབ་སྦོག་ལས་ འོང་འབབ་བཟོ་ནིའི་དོན་དུ་ རི་སྲིད་སྤུས་ཀྱི་བར་དུ་ ཕན་སོགས་ཅན་སྟེ་ གཡོག་བཀོལ་མི་འཕྲུལ་ཆས་དེ་ བཀོལ་ཆད་དང་ གཞིག་རལ་མཚོ་ཟད་ ཡང་ན་ དུས་ཡོལ་དུ་གྱུར་པའི་ བདོག་གཏད་ཅིག་ལུ་གོ། འདི་འབདཔ་དེ་

(ཁ) འདི་ནང་མ་ཚུད་མི་ཚུ་ཡང།

(๑) བདོག་གཏད་དང་སོན་སྐྱེད་ཀྱི་ཁྲད་པར།

(๒) ཅ་རྙིད།

(๓) ལག་རྩལ་ལས་བསྒྲུབས་པའི་ཅ་ཆས།

(๔) ས་ཆའི་བདག་དབང་།

(๕) སྐྱེ་ལྡན་བདོག་གཏད།

(17) "control", in relation to a company, means the power to secure that the affairs of the company are conducted in accordance with one's wishes, including:

(a) by means of the holding of shares or the possession of voting power in, or in relation to, that company or any other company;
(b) by virtue of any powers conferred by the constitution, articles of association or other document regulating that company or any other company.

(18) "day" means a calendar day.
(19) "debt claim" means a right to receive a payment under a debt obligation.
(20) "debt obligation" means an obligation to make a payment to another person that is denominated in money, including accounts payable and the obligations arising under deposits, debentures, stocks, treasury bills, promissory notes, bills of exchange and bonds.
(21) "default assessment" means an assessment made under section 345.
(22) "Department" means the relevant authority including regional and branch offices under the Ministry of Finance.
(23) "depreciable asset":

(a) means an asset to the extent to which it is employed in the production of income from a business and which is likely to lose value because of wear and tear, obsolescence or the passing of time; but
(b) excludes:

(i) goodwill;
(ii) an antique;
(iii) a work of art;
(iv) an interest in land;
(v) a biological asset;

(৬) འདུས་ཚོགས་གང་རུང་གི་འཐུས་མིའི་ཐོབ་ལམ་དང་།

(৭) ཚོང་ཟོག།

(৮) དོན་ཚན་ ২৭(২)ཡ་ནང་ལུ་ ཁྱངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ དབྱལ་བསྟོམས་ཅིག་སྤྱོད་ཐོག་ལས་ མཁོ་སྒྲུབ་འབད་ཡོད་པའི་ ཁྱབ་ཚད་ཚུན་ཚྭ་བདོ་གཏང་ཅིག།

(৯) དོན་ཚན་ ২৭(২) ཡ་ནང་ལུ་ ཁྱངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ དབྱལ་བསྟོམས་ཅིག་ དེ་བཟུམ་མའི་བདོ་གཏང་ མཁོ་སྒྲུབ་ཀྱི་དོན་ལུ་ཁྱེན་མི་ཡང་ན་ སྤྱོད་མི་གིས་ དམིགས་བསལ་གྱི་སྤྲོ་ལས་ དོས་འཛིན་འབད་ཡོད་ པའི་ ཡང་ན་ ཆེད་དུ་སྟོན་བཀོད་འབད་ཡོད་པའི་ བདོ་གཏང་།

(২৯) “ཐོབ་ཡོད་མི་” འབབ་ཁྱངས་ ཡང་ན་ དབྱལ་བསྟོམས་ཀྱི་ཐད་ རིམ་བསགས་ཡང་ཚུད་མི་ལུ་གོ།

(২৯) “ཨང་གནས་ཅན་གྱི་ཞབས་ཏོག” ཟེར་མིའི་ནང་།

(ཀ) ཨང་གནས་ཚོང་ལམ་ས་གོ་དང་ འཛུག་ལམ་མཉེན་མས་ སྤྱིན་གྲྭག་ གཉེར་མཛོད་ཞབས་ཏོག་ཚུ་ཚུད་པའི་ དེ་ཚུ་གིས་ ཚད་འཛིན་མ་འབད་བའི་ ཨང་གནས་ཅན་གྱི་བརྗེད་དོན་དང་ བརྟ་བཀྲུད་ཞབས་ཏོག་ཚུ་ཚུད་དགོ།

(ཁ) ཡོངས་འབྲེལ་ཐོག་གི་ བརྟ་བཀྲུད་འགྲེམས་སྤེལ་རིམ་ལུགས་ རྩེད་མོ་གི་ཞབས་ཏོག་ དེ་ལས་ ཤེས་ཡོན་གྱི་ནང་དོན་ཚུ་བརྩེམས་པའི་ དེ་ཚུ་གིས་ཚད་འཛིན་མ་འབད་བའི་ ཨང་གནས་ཅན་གྱི་བརྗེད་དོན་དང་ བརྟ་བཀྲུད་ཞབས་ཏོག་ཚུ་ཚུད་དགོ།

(ག) ཡོངས་འབྲེལ་འཆར་སྤོ་ཐོག་གི་འབྲེལ་ཁ་དང་ སྤྲོག་རིག་ཐོག་གི་བཀྲུད་འབྲེལ་རིམ་ལུགས་ གནས་སྡུད་ཞབས་ཏོག་ཚུ་ བརྩེམས་པའི་ དེ་ཚུ་གིས་ཚད་འཛིན་མ་འབད་བའི་ ཨང་གནས་ཅན་གྱི་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ཞབས་ཏོག་ཚུ་ ཚུད་དགོ།

(ང) འཕྲུལ་ཆས་རང་འགུལ་ཞབས་ཏོག།

(ཅ) དཔོན་མཐོང་མཉེན་ཆས་དང་ ཀི་རིབ་ཏོ་ དབྱལ་བརྩེམས་པའི་ དེ་གིས་ཚད་འཛིན་མ་ འབད་བའི་ ཨང་གནས་ཅན་གྱི་བདོ་གཏང་ བཀམ་སྤེལ་འབད་ནི་ཚུ་ ཚུད་དགོ།

(ཆ) ཨང་གནས་ཅན་གྱི་ ཚོང་བསྒྲུགས།

(ཇ) མཁོ་མངགས་ཞབས་ཏོག།

(ཉ) ཨང་གནས་ཅན་གྱི་ མཉེན་ཆས་ཀྱི་ ཆོག་ཐམ་སྤྱོད་ནི་དང་།

(ཏ) རྒྱུན་ལམ་ཐོག་གི་ཞབས་ཏོག་ གཞན་གྱི་རིགས།

(২৬) “བཟོ་བཤའི་ཁེབ་ས” ཟེར་མི་འདི་

(ཀ) ཚོང་སྤེ་བཅོང་སྤེ་ བུ་ལོན་འཛལ་བ་ ཡང་ན་ བཟོ་བརྒྱན་བརྒྱར་ལོག་ མ་རྩ་མར་བཅག་ ཡང་ན་ བཟོ་བཤའ་ལོག་ཡོ་བའི་ གནས་སྐབས་ནང་ འཐུས་མི་ཅིག་གིས་ ཚོང་སྤེ་ལས་ ཁེབ་ས་བཟོ་བཤའ་སྤེ་ཐོབ་མི་ སྤྲོད་དབྱལ་ཅིག་ལུ་གོ། ཡང་ན་ འདི་མིན་རུང་

(vi) a membership interest in an entity;
(vii) trading stock;
(viii) an asset to the extent that it is acquired using an amount referred to in section 27(3); and
(ix) an asset in respect of which an amount referred to in section 27(3) is specifically designated or earmarked by the grantor or payor of the amount for the purpose of acquiring such asset.

(24) "derived", with respect to income or an amount, includes accrued.

(25) "digital services" includes:

(a) platform services, including but not limited to digital marketplaces, app stores, cloud computing and storage services;
(b) digital content and media services, including but not limited to streaming services, gaming services, and educational content;
(c) digital infrastructure services, including but not limited to web hosting, application programming interfaces, and data services;
(d) automated services;
(e) supplies of digital assets, including but not limited to virtual assets and cryptocurrencies;
(f) digital advertising;
(g) subscription services;
(h) licensing of digital content; and
(i) other online services.

(26) "dividend":

(a) means a payment derived by a member from a company, whether received as a division of profits, in the course of a liquidation or reconstruction, in a capital reduction or share buy-back or otherwise;

(ཁ) ཞེབ་ང་ མ་རྩ་ལུ་བསྒྲུངས་ནི་འདི་ཡིན།

(༡) ཞེ་འཐུས་བགོ་བཞིའ་ ཁ་སྐོང་སྤྲོད་ནིའི་ཐབས་ལམ་ཐོག་ལས་ ཚོང་སྟེ་ལུ་ བགོ་བཞིའ་བཅོངས་མི་ལས་ཐོབ་མི་དངུལ་བསྡོམས་ ཡར་སེང་རྒྱབ་ནི་ཞིན་ན་དང་། འདི་མེན་རྟུང་

(༢) དངུལ་བསྡོམས་དེ་ བགོ་བཏགམ་འབད་ཡོདཔ་ ཡང་ན་ མེདཔ།

(ག) སྤྲོད་དངུལ་དེ་ ལོགས་སུ་བཞག་དགོ་པའི་གནས་སྐབས་འདི་ཡིན།

(༡) སྤྲོད་དངུལ་དེ་ འཐུས་མི་ཅིག་གིས་ ཚོང་སྟེ་ལུ་ བཙུགས་མི་སྤྲོད་དངུལ་ དང་རྩིས་འགྲིགས་ཡོད་པ།

(༢) མ་རྩ་དང་ བགོ་བཞིའ་རིམ་སྤྲོད་ ཡང་ན་ དེ་མཚུངས་ཀྱི་རྩིས་ཁྲ་ལུ་ ཐབ་ཡོདཔ།

(༣) འདི་མིན་པ་ཅིན་ སྤྲོད་དངུལ་བཏོག་བཞག་མཐའ་མཇུག་ལུ་ བརྩི་འཛོག་འབད་ནི་ ཡང་ན་ འཐུས་མི་ཅིག་གི་འོང་འབབ་ཀྱི་གྲངས་སུ་ རྩིས་རྒྱབ་ཡོདཔ།

(༢༧) “ནང་འགོད་ཟད་འགྲོ་” ཞེས་མིའི་གོ་དོན་ དོན་ཚན་ ༧༡༡ པ་དང་ ༧༡༢ པ་ནང་འགོད་དེ་ཡོདཔ།

(༢༨) “ཁེལ་གཉིས་ལྡབས་གན་ཡིག” ཞེས་མི་འདི་ ཁེལ་ཐེངས་གཉིས་ བཀལ་ནི་ལས་ འཛིམ་ཐབས་དང་ དངུལ་ཁུངས་ལས་ཟུར་ཐབས་ སྤྱོན་འགོག་དང་འཛེལ་བའི་ རྒྱལ་སྤྱིའི་ཚོངས་ཡིག་ཅིག་ལུ་གོ།།

(༢༩) “ལས་གཡོགཔ་” ཞེས་མི་འདི་ ལྟ་ནང་འཛེལ་གཏོ་གས་འབད་བཞག་མི་ དོ་རྒྱུ་ཅིག་ལུ་གོ།།

(༣༠) “ལྟ་གཡོག་སྤྲོད་མི་” ཞེས་མི་འདི་ གཡོག་ནང་བཙུགས་ཏེ་ ལྟ་གཡོག་ནང་ འཛེལ་གཏོ་གས་ འབད་བཅུགཔ་ ཡང་ན་ བློ་འཐུས་སྤྲོད་དེ་ ལྟ་བཏོལ་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་གོ་ནི་དང་ འདི་གི་ནང་ལུ་ འབྲུག་གི་ཁྲིམས་ ཡང་ན་ དེ་གི་འོག་ལུ་ དར་ཁྲབ་སྤེ་ཡོད་མི་ བཅའ་ཡིག་དང་སྦྱོགས་གཞི་གང་རུང་གི་འོག་ལུ་ ལྟ་གཡོག་སྤྲོད་མི་ཅིག་སྤེ་ བརྩི་འཛོག་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་ཡང་ཚུད་པ་ཞིན།

(༣༡) “ལྟ་གཡོག”

(ཀ) ཞེར་མི་འདི་

(༡) མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་ལུ་ གཡོག་སྤྲོད་ནིའི་ནང་ དོ་རྒྱུ་ཅིག་གི་ འགན་གནས།

(༢) བསྡོམས་ཚོང་གི་ བསྡོམས་རེགས་མིན་པའི་ ལས་སྟེ་ཅིག་ནང་ འཛིན་སྐྱོང་པའི་གོ་གནས་ཐོག་ཡོད་མི་ དོ་རྒྱུ་ཅི་གི་འགན་གནས།

(༣) ལྟ་གི་གནས་སྟངས་དང་འཁྱིལ་ གླ་འཐུས་བཙོ་ནི་ ཡང་ན་ དེས་གཏན་ བཙོ་ནིའི་ནང་ ཐོབ་ལམ་ཡོད་པའི་ དོ་རྒྱུ་གི་འགན་གནས།

(༤) དོ་རྒྱུ་ཅིག་གིས་ འཆང་འཛིན་འབད་ཡོད་མི་ མི་མངགི་ཡིག་ཚད།

(༥) ལས་འཛིན་ ཡང་ན་ ཚོང་སྟེའི་མདོ་ཆེན་ཀྱི་གོ་གནས་དང་།

(ཁ) འདས་པ་དང་ལྡ་ མ་འོངས་འབྱུང་རེ་ཅན་ཀྱི་ ལྟ་གཡོག་ཚུ་ ཚུད་པ་ཞིན།

(b) includes a capitalization of profits:

(i) whether by way of a bonus share issue, increase in the amount paid-up on shares or otherwise; and
(ii) whether an amount is distributed or not; and

(c) excludes a payment to the extent to which it is:

(i) matched by a payment made by the member to the company;
(ii) debited to a capital, share premium or similar account; or
(iii) otherwise constitutes a final withholding payment or is included in calculating the income of the member.

(27) "domestic expenditure" has the meaning given in sections 711 and 712.

(28) "double taxation agreement" means an international agreement relating to the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion.

(29) "employee" means an individual engaged in employment.

(30) "employer" means the person who engages or remunerates an employee in employment and includes a person who is deemed to be the employer of a person under any other laws of Bhutan or rules and regulations promulgated thereunder.

(31) "employment":

(a) means:

(i) a position of an individual in the employ of another person;
(ii) a position of an individual as manager of an entity other than as partner of a partnership;
(iii) a position of an individual entitling the individual to a fixed or ascertainable remuneration in respect of services performed;
(iv) a public office held by an individual;
(v) a position as a corporation or company director; and

(b) includes a past, present, or prospective employment.

(༣༢) “འདུས་ཚོགས་” ཟེར་མི་འདི་ ཚོང་སྡེ་དང་ བསྡོམས་ཚོང་ ཁྲོ་གཏད་འདུས་ཚོགས་ མི་ངོམ་ཆུ་གི་འདུས་ཚོགས་ཆུ་ཕིནམ་ད་ ང་རྒྱང་ཆུ་ མི་ཆུད།

(༣༣) “ཕྱིར་བཏོན་ཟད་འགྲོ་” ཟེར་མིའི་གོ་དོན་ དོན་ཚན་ ༧༡༩ པ་ནང་འཁོད་དེ་ཡོད།

(༣૯) “ཟད་འགྲོ་” ཡང་ན་ “ཟད་རྩིས” ཟེར་མི་འདི་ སྤྱོད་དངུལ་ སྤྱད་མིའི་དོན་ལུ་གོ་ནི་དང་ འདི་གིས་ སྤྱོད་དངུལ་ སྤྱད་མི་ མི་ངོའི་བདོ་གཏད་ མར་བབས་འགྱོཔ་ཨིན།

(༣૫) “དུས་རིང་སྒར་སྤྱོད་” ཟེར་མི་འདི་ སྒར་སྤྱོད་ཐོག་བཏང་ནི་འདི་ཡིན།

(ཀ) སྒར་སྤྱོད་གན་ཡིག་ནང་ སྒར་སྤྱོད་གན་ཡིག་གི་ དུས་ཡུན་ཚང་བའི་ཤུལ་ལུ་ རྒྱ་བདག་སྤྱི་སོང་ འབད་ཆོགཔ་སྤེ་ཡོད་མི་དང་ ཡང་ན་ དུས་ཚོད་རིས་ཅན་གྱི་ གན་ཡིག་གི་དོན་ལུ་ གན་ཡིག་གི་དུས་ཡུན་ཚང་བའི་ཤུལ་ལུ་ སྒར་སྤྱོད་ཐོག་ལེན་མི་གིས་ བདོ་གཏད་ཆུ་ མཁོ་སྒྲུབ་འབད་ནི་ ཡང་ན་ ཚོད་དཔག་སྟོན་རྩིས་ཀྱི་གོང་ཚད་ཐོག་ལེན་ཆོགཔ་སྤེ་ཡོད་མི།

(ཁ) སྒར་སྤྱོད་ཀྱི་དུས་མཚམས་དེ་ བདོ་གཏད་ཀྱི་ ཕན་ཐོགས་ཅན་གྱི་ཆེའི་ཐུབ་ཚད་ལས་ བརྒྱ་ཆ་ ༧༥ གིས་ ལྷག་མི།

(ག) སྒར་སྤྱོད་གན་ཡིག་གི་ དུས་ཡུན་ཚང་བའི་ཤུལ་ལུ་ བདོ་གཏད་ཀྱི་ ཚོང་ལས་གནས་གོང་གི་ཚོགས་དེ་ སྒར་སྤྱོད་གན་ཡིག་ འགོ་བཙུགས་པའི་སྐབས་ཀྱི་ ཚོང་ལས་གནས་གོང་ལས་ བརྒྱ་ཆ་ ༡༠ གིས་ཉུང་མི།

(ང) གལ་སྲིད་ བདོ་གཏད་དངོས་པོ་དེའི་ ཕན་ཐོགས་ཅན་གྱི་ཆེའི་ཐུབ་ཚད་ བརྒྱ་ཆ་ ༡༥ གི་ཉེ་མར་ལེན་མི་ སྒར་སྤྱོད་གན་ཡིག་ཚེན་པ་ཅིན་ དཔྱེའི་སྒར་སྤྱོད་དངུལ་དམའ་ཤོས་ཀྱི་གནས་གོང་དེ་ སྒར་སྤྱོད་དུས་ཡུན་ འགོ་བཙུགས་པའི་སྐབས་ཀྱི་ བདོ་གཏད་ཀྱི་ ཚོང་ལས་གནས་གོང་དང་ འབྲ་མཉམ་ ཡང་ན་ བརྒྱ་ཆ་ ༨༠ ལས་ལྷག་པ་སྤེ་ གནས་མི།

(ཅ) བདོ་གཏད་དེ་ སྒར་སྤྱོད་ཐོག་ལེན་མིའི་དོན་ལུ་ ཆེད་དམིགས་ཀྱིས་བཟོ་སྐྲིགས་ འབད་ཡོདཔ་ལས་ སྒར་སྤྱོད་གན་ཡིག་གི་ དུས་ཡུན་རྩོགས་པའི་ཤུལ་ སྒར་སྤྱོད་ཐོག་ལེན་མི་ཆུངམ་གཅིག་གིས་མ་གཏོགས་ མི་ངོམ་གཞན་གཅིག་ཡིན་རུང་གཞན་ཀྱིས་ སྤྱོད་ནིའི་འོས་འབབ་མེད་པ་དང་།

དེའི་དོན་ལུ་ སྒར་སྤྱོད་གན་ཡིག་ནང་ལུ་ དུས་ཡུན་ཁ་སྐོང་ཅིག་ཚུད་དོ་ཡོདཔ་ལས་ སྒར་སྤྱོད་ལེན་མི་དེ་ལུ་ སྒར་སྤྱོད་དུས་ཡུན་ཡར་སེང་གཏང་ནིའི་ གདམ་ཁ་ཡོད།

(༣૬) “དངུལ་འཛིལ་གཏུག་སྟེ་” ཟེར་མི་འདི་

(ཀ) རྒྱལ་གཞུང་དངུལ་ལས་དབང་འཛིན་གྱི་འོག་ལུ་ རྒྱུན་སྐྱོང་འབད་མི་ དངུལ་ཁང་ ཡང་ན་ དངུལ་ཁང་མིན་པའི་ དངུལ་འཛིལ་གཏུག་སྟེ་ཆུ་ལུ་གོ།

(ཁ) སྤྱི་གཞིའི་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཡོད་པའི་ མི་ངོའི་དཔྱ་བ་གཞན་གང་རུང་།

(32) "entity" means a company, a partnership, a trust, or a body of persons, but excludes an individual.

(33) "excluded expenditure" has the meaning given in section 714.

(34) "expenditure" or "expense" means a payment made that reduces the assets of the person making the payment.

(35) "finance lease" means a lease where:

(a) the lease agreement provides for transfer of ownership following the end of the lease term or the lessee has an option to acquire the asset after expiry of the lease term for a fixed or presupposed price;

(b) the lease term exceeds 75 per cent of the useful life of the asset;

(c) the estimated market value of the asset after expiry of the lease term is less than 20 per cent of its market value at the start of the lease;

(d) in the case of a lease that commences before the last 25 per cent of the useful life of the asset, the present value of the minimum lease payments equals or exceeds 90 per cent of the market value of the asset at the start of the lease term; or

(e) the asset is custom-made for the lessee and after expiry of the lease term the asset will not be of practical use to any person other than the lessee, and

and for this purpose, a lease term includes an additional period for which the lessee has an option to renew a lease.

(36) "financial institution" means:

(a) a bank or non-banking financial institution regulated under Royal Monetary Authority; and

(b) any other category of person prescribed by regulations.

(๓๗) “ཕྱིའི་གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་” ཟེར་མི་འདི་ གནས་སྡོད་མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཕྱིའི་ཁྱབ་ཁོངས་ནང་ ཚོང་ལྟ་ གཞི་བཙུགས་འབད་ནི་ ཉུང་མཐའ་བླུ་ཕ་ ༤ གི་རིང་ འཕྲོ་རྒྱུན་མ་བཅད་ པར་ ཚོང་ལྟ་འཐབ་ཡོད་པའི་ གཏན་འཇགས་ས་གོ་ཅིག་ལུ་གོ་ནི་ཞིན་རྒྱང་ ག་སྒེའུ་ ཡང་ན་ ལྷན་ཐབས་དང་འབྲེལ་བའི་ ལས་སྣ་རྒྱལ་གཅིག་ འགོ་འདྲེན་འཐབ་སའི་ ས་གོ་ཞིན་པ་ཅིན་ དེ་གི་གྲངས་སུ་མི་རྟུད།

(๓๙) “ཁེ་འབབ་” བདོ་གཅིག་ དངུལ་བསྡུར་ ཡང་ན་ ཚོག་ལམ་ཆུ་ལས་ཐོབ་པའི་ ཁེ་འབབ་ འདི་གི་ཚོ་དོན་ དོན་ཚན་ ༡༡༣ ནང་བཀོད་དེ་ཡོད།

(๔๒) “གཞུང་” ཟེར་མི་འདི་ རང་སྐྱོང་ལས་སྡེ་ཚུ་བརྩིས་ཏེ་ འབྲུག་རྒྱལ་གཞུང་ལུ་ གོ་ནི་ཞིན་མ་དང་ གཞུང་དབང་ཚོང་ལས་ཆུ་ མི་བརྩི།

(๔๐) “འབབ་ཁྲལ་ཀྱི་ལོ་” ཟེར་མི་འདི་

(ཀ) སྤྱི་ཟླ་དང་པའི་སྤྱི་ཚེས་ ༡ ལས་ འགོ་བཙུགས་ སྤྱི་ཟླ་ ༡༢ པའི་སྤྱི་ཚེས་ ༣༡ ལུ་ མཇུག་བསྡུ་མི་ལོ་ལུ་གོ། ཡང་ན་

(ཁ) ལས་ཁྲལ་ཀྱིས་ གནང་བ་འགོལ་སྡིད་ནི་ཞིན་པའི་ དེ་མཚུངས་ཀྱི་ཟླ་ངོ་ ༡༢ ཀྱི་ དུས་མཚམས་ལུ་གོ།

(๔๗) “རིམ་སྒྲོད་ཚོང་སྡུར་” ཟེར་མི་འདི་ནང་ ཚོང་སྡུར་གྱི་དངུལ་བུན་ ལྷག་ལུས་ཚུ་ དུས་མཚམས་ལུ་ ཚོང་འབྲེལ་དངུལ་སྐྱེད་དང་སྡུགས་ བཏབ་དགོ་མི་ ཚོང་སྡུར་ཚུ་ མི་བརྩི།

(๔๙) “དངོས་མེད་བདོག་གཏད” ཟེར་མི་འདི་ནང་ བདོག་གཏད་དང་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ཁུངས་པར་ ལག་ལེན་ཐབས་རིག་ སྐེར་བདག་དབང་ཆ་ འབྲ་བཤུས་དབང་ཆ་ རིག་རྩལ་ཁུངས་ཀྱི་ ཁུངས་སྡུད་དབང་ཆ་ བློ་ཁར་སྒོད་དབང་ ཁག་འབག་ ཚོང་མཁོན་པའི་ཐོ་ བཏུམ་སྒེལ་རྒྱུལམ་ ཡང་ན་ ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་མིང་ བརྗ་མཚན་ ཡང་ན་ པར་རིས་ ཡང་ན་ དངོས་མེད་ཚོང་བསྒྲགས་ སྒོན་སྒྲོད་དང་ དེ་མཚུངས་ཀྱི་བདོག་གཏད་ཚུ་ ཚུད་དགོ།

(๔๓) “སྐྱེད” ཟེར་མི་འདི་ བྱ་ལོན་དང་ ཐོག་བརྗེད་ཡོད་པའི་རིགས་ཚམཉམ་ལས་ སྒྲོད་དགོ་མི་ ཡང་ན་ ཐོག་ནི་ཡོད་མི་ དངུལ་བསྒོམས་ལུ་གོ་ནི་དང་ འདི་ནང་ཚུད་མི་ཚུ་ཡིན།

(ཀ) མ་རུའི་སྒེར་ཐུང་མ་ཡིན་པར་ བྱ་ལོན་གྱི་འགན་འཁྱི་ཐོག་ལས་ ཕབ་ཆག་ ཡང་ན་ རིམ་སྒྲོད་ཚུ་ བརྩིས་པའི་སྒྲོད་དངུལ།

(ཁ) སྐྱེད་དང་འབྲ་མཉམ་གྱི་ བརྗེ་སོར་ ཡང་ན་ སྒྲོད་དངུལ་གཞན་གྱི་རིགས།

(ག) ཁས་ལེན་དང་ འགན་ལེན་ ཡང་ན་ བྱ་ལོན་གྱི་འགན་འཁྱི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ སྒྲོད་མི་ ཞབས་ཏོག་གི་འཐུས ཡང་ན་ བརྗེ་སོར་གན་ཡིག་གི་གནད་དོན་ཐོག་ སྒྲོད་མི་ཞབས་ཏོག་གི་འཐུས་དང་།

(ང) སྒྲིང་ཁྱིམ་ཚོགས་པ་ལས་ བགོ་བཏུམ།

(๔๔) “རྒྱལ་སྤྱིའི་ཚིངས་ཡིག” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་གཞུང་དང་ ཕྱིའི་གཞུང་གཅིག་ ཡང་ན་ དེ་ལས་ ལྷག་པའི་གཞུང་ཚུ་དང་ གཅིག་ཁར་བཟོ་མི་ ཆིངས་ཡིག་ལུ་གོ།

(37) "foreign permanent establishment" means a fixed place of business of a resident person situated in a foreign jurisdiction where the business is conducted continuously for at least 6 months, but excludes any place at which only activities of a preparatory or auxiliary nature are conducted.

(38) "gain" from the realization of an asset or a liability has the meaning given in section 123.

(39) "Government" means the Royal Government of Bhutan, including autonomous agencies, but excludes state-owned enterprises.

(40) "Income Year" means:

(a) the calendar year starting on the 1st of January and ending on the 31st of December; or

(b) such 12-month period as may be approved by the Department.

(41) "instalment sale" excludes a sale that provides for commercial periodic interest payable on sales proceeds outstanding.

(42) "intangible asset" includes goodwill, knowhow, patent, copyright, artistic or trademarks, right to lease, tenancy, contracts, a customer list, distribution channel, or unique name, symbol or picture, or other marketing intangible, prepayments and assets of similar nature.

(43) "interest" means amount payable or receivable from debt and claims of every kind and includes:

(a) a payment, including of a discount or premium, made under a debt obligation that is not a return of capital;

(b) a swap or other payment functionally equivalent to interest;

(c) a commitment, guarantee or service fee paid in respect of a debt obligation or swap agreement; and

(d) a distribution by a building society.

(44) "international agreement" means an agreement between the Government of Bhutan and one or more foreign government or governments.

(๔๔) “མ་རྟོག་གཞི་བཙུགས་” ཟེར་མི་འདི་ བདོག་གཏད་གཅིག་ ཡང་ དེ་བ་སྐྱགས་སྦེ་ བདག་དབང་བརྙད་ནི་ དེ་ཡང་ གཅིག་སྤྲིལ་འབྲུང་རིམ་ཅན་ཀྱི་ལུགས་སོ་ལ་ནང་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་དང་ མཚུངས་པའི་བདོག་གཏད་ གཅིག་ ཡང་ དེ་བ་སྐྱགས་སྦེ་ བདག་བརྙད་འབད་ནི་ཚུ་ བརྩེས་ཏེ་དང་།

(ཀ) འདས་པ་ དུ་སྐྱ་བ་ མ་འོངས་འབྱུང་རེ་ཅན་ཀྱི་ མ་རྟོག་གཞི་བཙུགས་ཡང་ཚུད་པ་ཙམ་།

(ཁ) ཆོང་ལྟ་ ཡང་ ལས་གཡོག་ཚུ་ མི་ཚུད།

(๔๘) “མ་རྟོག་གཞི་བཙུགས་ཀྱི་བདོག་གཏད་” ཟེར་མི་འདི་

(ཀ) མ་རྟ་གཞི་བཙུགས་ཀྱི་ ཆ་ཤས་སྦེ་བཞག་མི་ མ་རྟའི་བདོག་གཏད། འདི་འབདཝ་དེ་

(ཁ) ངོ་རྒྱུད་གི་ སྡོད་ཁྱིམ་ཀྱི་ས་གོ་ངོམ་དེ་ རྟེས་ཁར་མེད་མི་འདི་ཡང་།

(ཀ) བདག་དབང་མེད་པ་མ་བཟོ་བའི་ཉེ་མར་ ངོ་རྒྱུད་གིས་ འཕྲོ་རྒྱུན་མ་བཅད་པར་ ལོ་ངོ་ ༣ ཀྱི་ནིང་ བདག་བརྙད་འབད་ཡོདཔ།

(ཁ) ལོ་ངོ་ ༣ ཀྱི་ནང་ལས་ ཁྱད་མཐའ་ལོ་ངོ་ ༡ ཀྱི་ནིང་ དེ་ནང་བསྡད་ཡོདཔ་ (ཁྱེན་བསྟར་ལུ་གཞི་བཞག་སྟེ་ རྟེས་བཀོད་འབད་ཡོདཔ)།

(๔๗) “རྒྱབ་མི་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་ལུ་ ཁྲིམས་དོན་ལག་ལེན་འཐབ་ཆོག་པའི་ ཆོག་ཐམ་འཆང་མི་ འབྲུག་མི་ཁྲིམས་དོན་གོས་སྡེན་པ་ཅིག་ལུ་གོ།

(๔๙) “ས་གཞི་ ཡང་ སྤྲིང་ཁྱིམ” ཟེར་མིའི་ནང་ ས་ཆ ཡང་ སྤྲིང་ཁྱིམ་ནང་ གཞི་རྟེན་མཐུན་རྐྱེན་ ལེགས་བསྒྲུར་དང་ ས་ཆ་དང་སྤྲིང་ཁྱིམ་ཀྱི་སྐྱེད་ ཡང་ ས་ཆ ཡང་ སྤྲིང་ཁྱིམ་ནང་ གཞི་རྟེན་མཐུན་རྐྱེན་ ལེགས་བསྒྲུར་ཀྱི་སྐྱེད་ཚུ་ ཚུད་དོ་ཡོདཔ་ད་ འདི་གི་ནང་ལུ་ ཚུད་མི་ཚུ་ ཡང་།

(ཀ) ས་ཆ ཡང་ སྤྲིང་ཁྱིམ་ གླར་སྦྱོད་ཐོག་སྦྱོད་ནི།

(ཁ) ས་ཆ ཡང་ སྤྲིང་ཁྱིམ་ནང་ སྤྲིག་བཏོད་ལེགས་བསྒྲུར་ གླར་སྦྱོད་ཐོག་གཏོང་ནི།

(ག) ས་ཆ ཡང་ སྤྲིང་ཁྱིམ་དང་འབྲེལ་ འཚོལ་སྐྱབ་ མ་འོངས་འོས་འབབ་ ཡར་རྒྱས་ ཡང་ དེ་མཚུངས་ཀྱི་ཐོག་དབང་།

(ང) དོན་མཚམས་ (ག) པའི་ནང་འགོད་མི་ ཐོག་དབང་དང་འབྲེལ་བའི་ བརྡ་དོན།

(๔๙) “དུས་ཕྱིས་སྡོད་ཚའི་སྐྱེད་” ཟེར་མི་འདི་ དོན་ཚན་ ༡༩ པ་ཀྱི་འོག་ལུ་ བཀལ་མི་སྐྱེད་ལུ་གོ།

(๕๐) “དཔལ་གསོའི་དཔྱལ་ཡོགས་” ཟེར་མི་འདི་ ལས་གཡོག་པ་ཅིག་ལུ་ལུ་གཡོག་གི་དུས་ཡུན་ནང་ལུ་ དཔྱལ་ཡོགས་ཐོབ་པའི་ དཔལ་གསོ་མ་ལེན་པར་ཡོད་པའི་ཚབ་ལུ་ ཏི་རུ་ཐོག་གི་ རྒྱུད་འཛུས་ཐོབ་མི་ལུ་གོ།

(45) "investment" means the owning of one or more assets, including one or more assets of a similar nature or that are used in an integrated fashion, and:

(a) includes a past, present or prospective investment; but
(b) excludes a business or employment.

(46) "investment asset":

(a) means a capital asset held as part of an investment; but
(b) excludes the principal place of residence of an individual, provided it has been:

(i) owned by the individual continuously for the 3 years before disposal; and
(ii) lived in for at least 2 of those 3 years (calculated on a daily basis).

(47) "Jabmi" means a Bhutanese legal counsel licensed to practice law in Bhutan.

(48) "land or buildings" includes a structural improvement to land or buildings, an interest in land or buildings, or an interest in a structural improvement to land or buildings, and includes the following:

(a) a lease of land or buildings;
(b) a lease of a structural improvement to land or buildings;
(c) an exploration, prospecting, development, or similar right relating to land or buildings; and
(d) information relating to a right referred to in paragraph (c).

(49) "late payment interest" means interest imposed under section 441.

(50) "Leave pay" means receiving monetary compensation in exchange for the unutilised paid leaves available to the employee over the course of employment.

(๔๗) “གླང་སྦྱོད།” ཟེར་མི་འདི་ མི་དོམ་ཅིག་གི་ དངུལ་མ་ཡིན་པའི་ བདོག་གཏད་ཅིག་ མི་དོམ་གཞན་ཅིག་ལུ་ གནས་སྐབས་ཀྱི་ཐོབ་དབང་ སྦྱོད་ནིའི་རིམ་སྒྲིག་ཅིག་ལུགས་ཀི་དང་ འདི་གི་ནང་ལུ་ ཆོག་ཐམ་ བདོག་གཏད་ཀྱི་ཞེ་ཡན་སྦྱོད་ནི་ གདམ་ཁ་ གླང་སྦྱོད་གན་ཡིག་ སྦྱོད་འཐུམ་ གླང་སྤོད་དབང་ཆ་ཚུ་ ཚུདཔ་ཨིན།

(๔๘) “དུས་རིང་ཐག་འབག་” ཟེར་མི་འདི་

(ཀ) བཟོ་འདོན་ བཙུགས་སྒྲིག་ ཡང་ན་ བཟོ་བསྒྱུན་ ཡང་ན་ དེ་ཚུ་དང་ རེ་རེ་བཞིན་ ཀྱི་འབྲེལ་བ་ཡོད་མི་ ཡས་བརྟེན་པའི་ ཞབས་ཏོག་གི་གྲྭབ་འཐུས་དང།

(ཁ) ཁག་འབག་ཐོག་གི་ལུ་དེ་ འགོ་བཙུགས་པའི་ཚེས་གངས་ཡས་ དུས་ཡུན་རྒྱཤ་ ༡༢ ཀྱི་ནང་འཛོད་ མཇུག་བསྡུ་མ་ཚུགས་མི།

(๔๙) “འཛིན་སྐྱོངཔ་” ཟེར་མི་འདི་ ལས་སྡེ་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ནང།

(ཀ) འཐུས་དཔོན་ མདོ་ཆེན་ འཛིན་སྐྱོངཔ་ འཐུས་མི་ འགོ་དཔོན་ ཡང་ན་ གནས་རིམ་མའི་འཛིན་སྐྱོངཔ་གི་ སྒོས་ཆོད་བཟོ་ནིའི་ནང་ འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ཁྲལ་ཚབ་ལུ་ ངོ་རྒྱུང་ ཡང་ན་ མི་དོམ་གཞན་དང་མཉམ་འབྲེལ་ཐོག་ དེ་ནང་ གྲལ་གཏོགས་འབད་མི་ ཡང་ན་ གྲལ་གཏོགས་འབད་ཆོག་མི་ མི་དོམ་གཞན་ཀྱི་རིགས་དང།

(ཁ) འདི་གི་གྲངས་སུ་

(༡) བསྡོམས་ཆོངཔའི་བསྡོམས་རེ་གས་ཅིག།

(༢) བྱོ་གཏད་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ གཉེར་འཛིན་པ་ཅིག།

(༣) རེས་ཆིག་གཞན་ཚུ་ནང་ གསལ་བཀོད་འབད་ཡོད་མི་ འདུས་ཚོགས་ ཡང་ན་ མི་དོམ་གཞན་ཚུ་ མི་དོམ་གང་ཞིག་གི་ ལས་སྡེན་དང་ བཀོད་རྒྱུ་ གནས་དགོཔ་ ཡང་ན་ གནས་བཅུག་དགོ་པའི་ མི་དོམ་ཅིག།

(๔) མི་དོམ་དེ་གི་ བདག་དབང་ཐོག་ འབྲུག་ལུ་གཏན་འཇགས་གཞི་ བཙུགས་འབད་ཡོད་མི་ གནས་སྡོད་མིན་པའི་མི་དོམ་ཅིག།

(๔๙) “ཆོངཔམ་གྱི་གནས་གོང་” སྤྱིད་ཚ་ བདོག་གཏད་ ཡང་ན་ ཐོག་ལམ་ཚུ་གི་ དོན་ཚན་ ༡༠༢ པའི་དགོངས་དོན་དང་འཁྱིལ་ གཏན་འབེབས་འབད་ཡོད་པ།

(๕๐) “འཐུས་མི་” འདུས་ཚོགས་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ནང་ འཐུས་མི་ཟེར་མི་འདི་ འདུས་ཚོགས་ནང་ཐོག་ འཐུས་མི་ཚད་ལྡན་ཡོད་པའི་ མི་དོམ་ཅིག་ལུ་གོ།།

(๕๑) “འཐུས་མིའི་མཐའ་དོན།” འདུས་ཚོགས་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ནང་ འཐུས་མིའི་མཐའ་དོན་ ཟེར་མི་འདི་ ཁྱིམས་མཐུན་ཐོབ་དབང་ ཡང་ན་ འཇུ་མཉམ་པའི་ཐོབ་དབང་ གནས་སྟངས་དང་ བསྟུན་པའི་ཐོབ་དབང་དང་སྦྱགས་ཏེ་ འདུས་ཚོགས་སྡེའི་འབབ་ཁུངས་ ཡང་ན་ མ་རྩའི་གནད་དོན་ནང་ གྲལ་གཏོགས་འབད་ཆོག་པའི་ཐོབ་དབང་ལུ་གོ་ནི་དང་ འདི་གི་ནང་ལུ་ བསྡོམས་ཆོངཔ་ནང་ བསྡོམས་རེ་གས་ཀྱི་མཐའ་དོན་ གཉེར་འཛིན་དང་ ཆོངསྡེའི་ནང་གི་བགོ་བཤའི་ མཐའ་དོན་ཀྱི་ཐོབ་དབང་ཚུ་ ཚུདཔ་ཨིན།

(51) "lease" means an arrangement providing a person with a temporary right in respect of an asset of another person, other than money, and includes a license, profit-a-prendre, option, rental agreement, royalty agreement, or tenancy.

(52) "long-term contract" means a contract:

(a) for manufacture, installation or construction or, in relation to each, the performance of related services; and

(b) which is not completed within 12 months of the date on which work under the contract commences.

(53) "manager", in relation to an entity:

(a) means a councillor, director, manager, member, officer or other person who participates or may participate, whether alone or jointly with other persons, in making senior management decisions on behalf of the entity; and

(b) includes:

(i) a partner of a partnership;

(ii) a trustee of a trust;

(iii) a person in accordance with whose directions and instructions the entity or a person described in the rest of this definition is required or accustomed to act; and

(iv) a non-resident person with respect to a Bhutan permanent establishment owned by the person.

(54) "market value" of a payment, asset or liability is determined in accordance with section 102.

(55) "member" in relation to an entity means any person who owns a membership interest in the entity.

(56) "membership interest" in an entity means a right, whether of a legal or equitable nature, including a contingent right, to participate in income or capital of the entity and includes the interest of a partner in a partnership, the interest of a beneficiary in a trust, and shares in a company.

(๔๗) “སྐྱན་ཁག” ཟེར་མི་འདི་ དངུལ་རྩིས་སྐྱན་ཁག་ལུ་ཡོད།

(๔๘) “རང་བཞིན་ཐོན་ཁུངས” ཟེར་མི་འདི་ ས་གཏེར་ ས་སྐྱམ་ འཐུང་ཆུ་ ཡང་ན་ ས་གཞི་ ཡང་ན་ རྒྱ་མཚོ་ནང་ལས་ བཏོན་བཏུབ་མི་ སྤོག་སྐན་ ཡང་ན་ སྤོག་མེད་ཀྱི་ཐོན་ཁུངས་ གང་རུང་ལུ་ཡོད།

(๔๙) “རང་བཞིན་ཐོན་ཁུངས་ཀྱི་སྒོ་ཆ” ཟེར་མི་འདི་ ས་གཞི་ ཡང་ན་ རྒྱ་མཚོ་ལས་རང་བཞིན་ཐོན་ཁུངས་ བཏོན་ཚོག་པའི་ཐོབ་དབང་གི་དོན་ལས་ ས་གཞི་ ཡང་ན་ རྒྱ་མཚོ་ལས་བཏོན་མི་ རང་བཞིན་ཐོན་ཁུངས་ཀྱི་ འབོར་ཚད་ ཡང་ན་ གནས་གོང་ལུ་ གཞི་བཞག་ཐོག་ ཡོངས་རྫོགས་ ཡང་ན་ ཆ་ཤས་ཐོག་ རྩིས་རྒྱབ་སྐྱེ་བཏོན་མི་ རིམ་སྒྲིང་ ཡང་ན་ དངུལ་བསྡོམས་འདྲ་མཉམ་ སྒྲིང་དགོ་པའི་ སྒྲིང་ཆ་ལུ་གོ།

(๕๐) “རྩིས་བཅུད་གནས་གོང་ངེས་ཏིག” གནས་གོང་མར་ཆག་རྒྱུང་བའི་ བདེ་གཤེགས་ཀྱི་ “རྩིས་བཅུད་གནས་གོང་ངེས་ཏིག” ཟེར་མི་འདི་ བདེ་གཤེགས་ཀྱི་དོན་ལས་ ཕབ་ཆག་འབད་ཚོག་མི་ རིམ་བསགས་ཕབ་ཆག་གི་སྒོ་ནས་ ཕབ་ཆག་འབད་མི་ བདེ་གཤེགས་ཀྱི་ གནས་གོང་ངེས་ཏིག་ལུ་གོ།

(๕๑) “གོང་ཚད་ངེས་ཏིག” དམིགས་བསལ་གྱི་དུས་ཚོད་ཅིག་ནང་ བདེ་གཤེགས་ ཡང་ན་ ཡོག་ལམ་གྱི་དོན་ལུ་ “གོང་ཚད་ངེས་ཏིག” ཟེར་མི་འདི་

(ཀ) གནས་གོང་མར་ཆག་རྒྱུང་བའི་ བདེ་གཤེགས་ཀྱི་ཐད་ལུ- བདེ་གཤེགས་ཀྱི་ རྩིས་བཅུད་གནས་གོང་ངེས་ཏིག། དང་

(ཁ) བདེ་གཤེགས་ ཡང་ན་ ཡོག་ལམ་ གཞན་གང་རུང་གི་ཐད་ལུ་ དུས་ཚོད་ངེས་ཅན་ ཅིག་ནང་ བདེ་གཤེགས་ ཡང་ན་ ཡོག་ལམ་གྱི་ རིམ་བསགས་གནས་གོང་དེ་ བདེ་གཤེགས་ ཡང་ན་ ཡོག་ལམ་ལས་ཐོབ་མི་ རིམ་བསགས་དངུལ་བསྡོམས་ལས་ ལྷག་ཐོན་མི་རིན་གོང་ལུ་གོ།

(๕๒) “གནས་གོང་མར་ཆག་མ་རྒྱུང་བའི་བདེ་གཤེགས་” ཚོང་ལྷ་གི་ “གནས་གོང་མར་ཆག་མ་རྒྱུང་བའི་ བདེ་གཤེགས་” ཟེར་མི་འདི་ གནས་གོང་མར་ཆག་འབད་བཏུབ་པའི་ བདེ་གཤེགས་དང་ ཚོང་ཟོག་ཚུ་ མ་བཅུས་པའི་ཚོང་ལྷ་གི་ བདེ་གཤེགས་གཞན་ཆ་མཉམ་ལུ་གོ།

(๕๓) “ཞེབ་སྟ་མེད་པའི་འདུས་ཚོགས” ཟེར་མིའི་གོ་དོན་ དོན་ཚན་ ๷๗๫ པའི་ནང་འགོད་དེ་ཡོད།

(๕๔) “གནས་སྤྱོད་མིན་མི” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་ལུ་ གནས་སྤྱོད་མིན་པའི་ མི་ངོམ་གང་རུང་ཅིག་ལུ་ གོ།

(๕๕) “དགག་ཚའི་གྲོས་ཚོད” ཟེར་མི་འདི་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ๓๙๑ པའི་འོག་ལུ་བཟོ་མི་ ཡང་ན་ དོན་ཚན་ ๓๙๙ པའི་འོག་ལུ་ བཟོ་ཡོད་པ་སྟེ་ བཅུ་འཛོག་འབད་མི་ གྲོས་ཚོད།

(๕๖) “བསྡོམས་ཚོང” ཟེར་མི་འདི་ མཐུན་ཚོགས་དེ་ ཡིག་ཐོག་གི་དྲན་ཐོ་ནང་ འགོད་ཡོད་མེད་ གང་ལྟར་ཡང་ ཞེབ་ས་བཟོ་ནི་དོན་ལུ་ མཉམ་འཛེལ་ཐོག་ ཚོང་ལྷ་ལག་ལེན་འཐབ་མི་ མི་ངོམ་གཅིས་ ཡང་ན་ དེ་ལས་ ལྷག་པའི་ངོ་རྒྱུང་ཚུ་ ཡང་ན་ ལས་འཛིན་ཚུའི་ མཐུན་ཚོགས་ཅིག་ལུ་ གོ་ནི་དང། “ཚོང་སྟེའི་” དེས་ཚོག་འགེལ་བཤད་ནང་ཚུད་མི་ བསྡོམས་ཚོང་ འདི་ནང་མི་བཅུ།

(57) "Ministry" means the Ministry of Finance.

(58) "natural resource" means minerals, petroleum, water, or any other non-living or living resource that may be taken from land or the sea.

(59) "natural resource payment" means a payment, including a premium or like amount, for the right to take natural resources from land or the sea or calculated in whole or in part by reference to the quantity or value of natural resources taken from land or the sea;

(60) "net book value" of a depreciable asset means the cumulative cost of the asset reduced by cumulative depreciation deductions allowed in respect of the asset.

(61) "net cost" for an asset or liability at a particular time means:

(a) in the case of a depreciable asset: the net book value of the asset; and

(b) in the case of any other asset or a liability: the amount by which the cumulative costs for the asset or liability exceed cumulative consideration received for the asset or liability to the time.

(62) "non-depreciable assets" of a business means all assets of the business other than depreciable assets and trading stock;

(63) "non-profit body" has the meaning given in section 715.

(64) "non-resident" means any person who is not a resident of Bhutan.

(65) "objection decision" means a decision made by the Department under section 384 or deemed to have been made under section 388.

(66) "partnership" means an association of two or more individuals or corporations carrying on business jointly for the purpose of making profit, irrespective of whether the association is recorded in writing, but excludes a partnership within the description in the definition of "company".

(๔๗) “སྨོད་ཚ” ཟེར་མི་འདི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ གནས་གོང་ ཡང་ལ་ ཁེ་ཕན་ཅིག་ མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་ལུ་ བཏང་མི་ལུ་གོ་ནི་དང་ འདི་ནང་ཚུད་དགོཔ་ཚུ་ཡིན།

(ཀ) མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ བདོག་གཏད་ ཡང་ན་ ཏི་རུ་ མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་ལུ་ སྨོ་སོང་འབད་ཡོདཔ་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་གིས་ ཨོག་ལམ་ཅིག་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ སྨོ་སོང་འབད་ཡོདཔ།

(ཁ) མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ གསར་གཏོད་འབད་མི་ བདོག་གཏད་དེ་ བཟོ་ཚར་བའི་ཤུལ་ལུ་ མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་གིས་ བདག་དབང་འབད་བ་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་གཞན་མི་དེ་གིས་ སྨོད་དགོ་མི་ཨོག་ལམ་དེ་ མི་ངོམ་གཅིག་གིས་ མར་ཕབ་འབད་ཡོདཔ།

(ག) མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་ལུ་ ཞབས་ཏོག་མཁོ་སྨོད། དང་

(ང) མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་གིས་ ལུ་བཀོལ་ནི་དོན་ལས་ ཡང་ན་ དེ་བཟུམ་གྱི་ བདོག་གཏད་ ཡང་ན་ ཏི་རུ་དེ་ མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་ལུ་ ལུ་བཀོལ་ཆོགཔ་སྨོ་ སྨོད་ནི་དེ་ དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ བདག་དབང་ལུ་ཡོད་པའི་ བདོག་གཏད་ ཡང་ན་ ཏི་རུ་ འཐོབ་ཚུགསཔ་བཟོ་མི།

(๔๑) “ཉེས་བྱ” ཟེར་མི་འདི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ཁོག་ལུ་བཀལ་མི་ ཉེས་བྱ་ལུ་གོ།

(๔๒) “གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་ལུ་ གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་དང་ ཕྱི་ཁ་ལུ་གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་ལུ་གོ།

(๗๐) “མི་ངོམ་” ཟེར་མི་འདི་ ངོ་རྒྱུང་ ཡང་ན་ འདུས་ཚོགས།

(๗๑) “སྤྱི་གོང་གི་བསྟོམས་རོགས་”: བསྟོམས་ཚོང་གི་ “སྤྱི་གོང་གི་བསྟོམས་རོགས་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་ལུ་གནས་སྡོད་ཀྱི་ ལག་ལེན་ཅན་ཀྱི་བསྟོམས་རོགས་ཀྱི་ བསྟོམས་རོགས་ཅིག་ལུ་གོ་ནི་དེ་ ཡང་།

(ཀ) བསྟོམས་ཚོང་གི་གན་ཡིག་ཡོད་པ་ཅིན།

(๑) གན་ཡིག་ནང་གི་བསྟོམས་ཚོང་གི་ བསྟོམས་རོགས་གཙོ་ཅན་ (ཡང་ན་ དོ་མཉམ་པའི་བསྟོམས་རོགས་) སྤྲེ་ ངོས་འཛིན་འབད་ཐུབ་ཨིན། ཡང་ན་

(๒) དེ་སྤྲེ་ ངོས་འཛིན་འབད་དེ་མེད་པ་ཅིན་ བསྟོམས་ཚོང་གན་ཡིག་ནང་ མིང་འགོ་དང་པ་ཚུད་མི་འདི་བརྩི་ཐུབ་ཨིན།

(ཁ) བསྟོམས་ཚོང་གི་གན་ཡིག་མེད་པ་ཅིན་ བསྟོམས་ཚོང་གི་དོན་ལས་ འབྲེལ་ཡོད་དབང་འཛིན་གྱིས་གནང་མི་ ཚོང་གི་ཆོག་ཐམ་ནང་ མིངདང་པ་ཚུད་མི་འདི་ ངོས་འཛིན་འབད་དགོ།

(ག) འདི་བཟུམ་གྱི་ ཚོང་གི་ཆོག་ཐམ་མེད་པ་ཅིན་ མིང་ ཡང་ན་ མིང་རྟགས་ཀྱི་ ཡི་གུའི་ གོ་རིམ་ཐོག་ལས་ གསལ་བཀོད་འབད་ནི་ ཡང་ན་ ནམ་རྒྱུན་གྱི་མིངནང་ བསྟོམས་རོགས་གཞན་ཚུ་གི་ ཉེ་མར་འཐོན་མི་མིང།

(67) "payment" means the conferring of value or a benefit in any form by one person on another person and includes:

(a) the transfer by one person of an asset or money to another person or the transfer by another person of a liability to the one person;
(b) the creation by one person of an asset that on creation is owned by another person or the decrease by one person of a liability owed by another person;
(c) the provision by one person of services to another person; and
(d) the making available of an asset or money owned by one person for use by another person or the granting of use of such an asset or money to another person.

(68) "penalty" means a penalty imposed under this Act.
(69) "permanent establishment" means a Bhutan permanent establishment or a foreign permanent establishment.
(70) "person" means an individual or entity;
(71) "precedent partner" of a partnership means the partner who, of the active partners resident in Bhutan:

(a) if there is an agreement of partnership:

(i) is identified as the lead partner (or equivalent) of the partnership in the agreement; or
(ii) if no one is so identified, is first named in the agreement of partnership;

(b) if there is no agreement of partnership, is first named in the business license issued by the authorities in respect of the business of the partnership; or
(c) if there is no such business license, is specified by name or initials singly or with precedence to the other partners, in the usual name.

(๒๑) “སྲོན་སྦྲོད་ཁག” ཟེར་མི་འདི་ དོན་ཚན་ ๑๑๙ པའི་འོག་ལུ་ སྲོན་སྦྲོད་འབད་ཐོ་པའི་ཁལ་ཅིག་ལུ་ཚོ།

(๒๒) “མི་མངགས་ཆོད་” ཟེར་མི་འདི་ དོན་ཚན་ ๙๙๐ པའི་འོག་ལུ་ ཐག་བཅད་གྲུབ་པའི་ ཐོས་ཆོད་ལུ་ཚོ།

(๒๙) “ངོས་ལེན་གྲུབ་པའི་ དངུལ་འབྲེལ་གཏུག་སྡེ་” ཟེར་མི་དེ་ གཤམ་འཁོད་བཞིན་གྱི་གཏུག་སྡེ་ལུ་ཚོ་ནི་དེ་ཡིན།

(ཀ) གཏུག་སྡེ་དེའི་ ས་གནས་ཁྲབ་ཁོངས་ནང་ལུ་ འབྲེལ་ཡོད་དུབང་འཛིན་ལས་ དབང་ཚད་སྡོད་དེ་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་ཐོག་ལས་ ཁྲབ་ཁོངས་དེ་ནང་གི་ ཁྱིམས་ལུགས་དང་སྒྲིགས་གཞི་ཚུ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ལག་ལེན་འཐབ་མི།

(ཁ) དངུལ་འབྲེལ་སྒྲིགས་གཞི་ཚུ་དང་ དངུལ་ཐོལ་བཀག་སྡོམ་གནས་ཚད་ དྲག་ཐོག་དབང་བཙོངལུ་ མ་དངུལ་བཙུག་ནི་བཀག་ཐབས་ཀྱི་ དགོས་མཁོ་ཚུ་ལུ་ ཆ་གནས་ངེས་གཏན་བཟོ་བའི་ འོས་འབབ་ཡོད་པའི་སྒྲིགས་འཛིན་གྱི་ བལྟ་རྟོག་དང་ བལྟ་སྐྱོང་གྱི་དབང་ལུ་བསྟུ་མི།

(ག) དངུལ་ཁང་ལག་ལེན་བལྟ་རྟོག་སྐོར་ བེ་སིལ་ཚོགས་ཆུང་ (Basel Committee) དང་ རྒྱལ་སྤྱི་འདངུལ་འབྲེལ་མ་དངུལ་ (IMF) ཡང་ན་ དངུལ་འབྲེལ་ལག་ལེན་ལས་ཀྱེད་སྡེ་ཚན་ (FATF) ཚུ་དང་འབྲ་བའི་ རྒྱལ་སྤྱིའི་འབྲེལ་ཡོད་འདུས་ཚོགས་ཚུ་ ཡང་ན་ ཆིངས་ཡིག་ཚུ་གིས་ ངོས་ལེན་ཡོད་མི།

(ང) འབྲེལ་ཡོད་རྒྱལ་སྤྱིའི་དངུལ་འབྲེལ་ཡོངས་འབྲེལ་ ཡང་ན་ ཐོས་གནས་ཚུ་ནང་ཚུད་མི་ས་མཚམས་ཁན་ཚུན་གྱི་སྤྲོད་ལེན་ལུ་ མཐུན་རྐྱེན་སྤྲུང་མི་ ཡང་ན་ དངུལ་འབྲེལ་གཏུག་སྡེ་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ རྒྱལ་སྤྱིའི་ངོས་ལེན་གྲུབ་པའི་གནས་ཚད་ཚུ་འགྲུབ་མི།

(๒๔) “ཡིག་ཐོ་” ནང་ཚུད་དགོཔ་ཚུ་ཡིན།

(ཀ) རྩིས་ཁྲ་ ཡིག་ཆ་ ཤོག་ཀོ་ ཐོ་དེབ་ དངུལ་ཁང་རྩིས་བཤད་ འབྱོར་འཛིན་ ཚོང་ཐོག་འཛིན་ཤོག་ རྩིས་ཤོག་ ཁག་འབག་ ཡང་ན་ གན་ཡིག། ཡང་ན་

(ཁ) སྒོག་རིག་གནས་སྤུད་གསོག་བཞག་འཕྲལ་ཆས་ནང་ བསགས་བཞག་མི་ བཏ་དོན་དང་ གནས་སྤུད་གང་རུང་།

(๒๘) “ཐོ་བཀོད་ཅན་ཀྱི་ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་” ཟེར་མི་འདི་ དོན་ཚན་ ๘๒๫ ཨ་ ๘๒๘ ཨ་ ཡང་ན་ ๘๒๗ པའི་འོག་ལུ་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་སྡེ་ ཐོ་བཀོད་འབད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ཚོ།

(๒๗) “སྤྱོད་གྲ་” ཟེར་མི་འདི་

(ཀ) རྒྱུ་དངོས་གང་རུང་ བཀོལ་སྤྱོད་ ཡང་ན་ བཀོལ་སྤྱོད་འབད་ཆོག་པའི་ ཐོབ་དབང་གི་དོན་ལུ་ རིམ་སྤྱོད་ ཡང་ན་ འཐུ་མཉམ་དངུལ་བསྡོམས་ཐོག་སྤྱོད་མི་ སྤྱོད་ཚུལ་ཅིག་ལུ་ཚོ།

(72) "prepayment tax" means a tax prepayable under section 284.

(73) "public ruling" means a ruling made under section 550.

(74) "recognized financial institution" means an institution that:

(a) is legally authorized and duly registered with the relevant regulatory authority in its home jurisdiction, operating in accordance with the laws and regulations of that jurisdiction;

(b) is subject to appropriate regulatory oversight and supervision by the relevant authority, ensuring compliance with financial regulations, anti-money laundering (AML) standards, and combating the financing of terrorism (CFT) requirements;

(c) is acknowledged as a legitimate entity by relevant international bodies or agreements, such as those established under the Basel Committee on Banking Supervision, International Monetary Fund (IMF), or Financial Action Task Force (FATF);

(d) is included in relevant international financial networks or platforms that facilitate cross-border transactions and meet internationally recognized standards for financial institutions.

(75) "records" includes:

(a) a book of account, document, paper, register, bank statement, receipt, invoice, voucher, contract or agreement; or

(b) any information or data stored on an electronic data storage device.

(76) "registered tax agent" means a person registered as a tax agent under section 625, 626, or 627.

(77) "rent":

(a) means a payment, including a payment of a premium or like amount, for the use of or right to use property of any kind;

(ཁ) དོན་མཚམས་(ཀ)པའི་ནང་གསལ་གྱི་ བཀོལ་སྤྱོད་ ཡང་ན་ བཀོལ་སྤྱོད་སོག་དབང་དང་འཕེལ་བའི་ ཞབས་ཏོག་སྤྱོད་ནི་ ཡང་ན་ སྤྱོད་ཞིའི་འགན་ལེན་གྱི་དོན་ལུ་སྤྱོད་མི་ སྤྱོད་ཚ་ཅིག་ ཚུད་འོང་། འདི་འབདཝ་ད་

(ག) རང་བཞིན་འཐོན་ཁུངས་ ཡང་ན་ སྤྱོད་ཁལ་ཀྱི་ སྤྱོད་ཚ་ཚུ་ མི་ཚུད།

(༣༢) “དོ་ཚབ་” མི་དོའི་གནད་དོན་ནང་ “དོ་ཚབ་” ཟེར་མི་འདི་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་དོ་ཚབ་ལུ་ འབྲེག་ལུ་ ཏེ་རུ་ ཡང་ན་ མ་དཔྱལ་ཚུ་ ཅེས་ལེན་ནི་ ཡང་ན་ སྤྱོད་ཞིའི་དོན་ལུ་ ཅེས་དོན་གྱི་འགན་ཁུངས་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་གོ་ནི་དང་། འདི་ནང་ཚུད་དགོས་ཚུ་ཡང།

(ཀ) བསྟོམས་ཆོང་ཞིན་པ་ཅིན་- བསྟོམས་ཆོང་གི་ བསྟོམས་རོགས་ཅིག།

(ཁ) ཆེ་འདས་ཀྱི་ཆུ་དོམ་བཅེས་པའི་ ཏླ་གཉད་འདུས་ཆོགས་ཀྱི་ཐད་ ཏླ་གཉད་འདུས་ཆོགས་ཀྱི་གཉེར་འཛིན་པ་ཅིག་དང་ ཆུ་དོམ་ཀྱི་ཁ་ཆེམས་བསྡུར་སྤྱོད་འབད་མི་ ཡང་ན་ བདག་སྐྱོང་པ་གང་རུང།

(ག) ཆོང་སྟེའི་དོན་ལས་ཞིན་པ་ཅིན་- བཀོད་ཁྲབ་གཅོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་དང་ འཛིན་སྐྱོང་མདོ་ཆེན་ ཡང་ ཆོང་སྟེའི་དྲུང་ཆེན།

(ང) གནས་སྟོད་མེན་མི་ མི་ངོའི་དོན་ལས་- འབྲེག་ལུ་ མི་ངོམ་དེ་གི་ ཆོང་ལས་ཀྱི་ འཛིན་སྐྱོང་པ་བཅེས་ཏེ་ འབྲེག་ལུ་མི་ངོམ་དེའི་ ལས་དོན་ཆ་མཉམ་ ཚད་འཛིན་ འབད་མི་ འབྲེག་ལུ་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་གང་རུང་ཅིག།

(ཅ) དོན་ཚན་ ༤༨(༡) པའི་ནང་གསལ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གི་དོན་ལས་- དོན་ཚན་དེ་ནང་གི་ ཁྲལ་བཏབ་མི་དང་འཕེལ་བའི་གནད་དོན་ནང་ བསྐོ་བཞག་འབད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག།

(ཆ) སྐྱེས་ལོ་ ༡༨ འོག་ཆུ་འབད་མི་ མི་ངོའི་དོན་ལས་- མི་ངོམ་དེ་གི་ ཕམ་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་བདག་འཛིན་པ་དང་།

(ཇ) མི་ངོམ་གང་རུང་གི་དོན་ལས་- བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ དགོས་དོན་འགྲུབ་ཐབས་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ངོ་ཤུབ་དེ་ལུ་ ཡིག་ཐོག་ལུ་སྤྲི་ ངོ་ཤུབ་དེ་གི་ ངོ་ཚབ་འབད་ཆོགཔ་ སྟེ་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ལན་སྤྱོད་མི་ ངོ་ཤུབ་ཅིག།

(༣༨) “གནས་སྟོད་མི་ངོམ” ཟེར་མི་འདི་ མི་ངོའི་གནད་དོན་ནང་ དོན་ཚན་༡༡༥ པ་ལས་ ༡༡༤ པའི་ དགོངས་དོན་དང་འཁྱིལ་ གཏན་འབེབས་འབད་ཡོད།

(༤༠) “བསྐྱར་ཞིབ་འབད་རྩང་བའི་གྲོས་ཚོད” ཟེར་མི་འདི་

(ཀ) དོན་ཚན་ ༣༨ པའི་འོག་ལུ་ རང་གི་དབྱེ་ཞིབ་ལུ་ འཕྲི་སྟོན་འབད་དགོ་པའི་ཞུ་ཡིག་གུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གྲོས་ཐག་བཅད་མི་ ཡང་ན་ གྲོས་ཐག་ཆོད་པ་སྟེ་ ཚ་བཞག་མི་ གྲོས་ཆོད་ཅིག།

(ཁ) དགག་ཆའི་གྲོས་ཆོད། ཡང་ན་

(b) includes a payment for the rendering of, or the undertaking to render, assistance ancillary to a use or a right referred to in paragraph (a); but
(c) excludes a natural resource payment or a royalty.

(78) "representative", in relation to a person, means an individual responsible for accounting for the receipt or payment of moneys or funds in Bhutan on behalf of the person and includes the following:

(a) for a partnership: a partner in the partnership,
(b) or a trust including an estate of a deceased person: a trustee of the trust and any executor or administrator of the estate;
(c) for a company: the chief executive officer, managing director or company secretary;
(d) for a non-resident person: any person in Bhutan controlling the person's affairs in Bhutan, including a manager of the business of the person in Bhutan;
(e) or a taxpayer referred to in section 466(1), the appointed person in relation to the taxpayer under that section;
(f) or a person below 18 years of age, the parent or legal guardian of that person; and
(g) for any person: an individual that the Department has, by notice in writing to the individual, declared to be a representative of the person for the purposes of this Act;

(79) "resident" with respect to a person is determined in accordance with section 225 to 228.
(80) "reviewable decision" means:

(a) a decision or deemed decision by the Department on an application for an amendment to a self-assessment under section 366;
(b) an objection decision; or

(ཀ) ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ༤༡༧ པ་ ༤༡༨ པ་ ཡང་ན་ ༤༩༧ པའི་འོག་ལུ་ བཏོན་མི་ ཐོས་ཚོད།

(༡༧) "སྤྱོད་ཁལ" ཟེར་མི་འདི་ རིམ་སྤྲོད་ ཡང་ན་ འབྲ་མཉམ་ཐོག་གི་དབྱལ་བསྟོམས་ཅིག་ གཤམ་གསལ་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ ཐོག་པའི་དབྱལ་བསྟོམས་ལུ་གོ་ནི་འདི་ཡིན།

(ཀ) ལུ་ཚུ་ ཐྲོག་འཕྱལ་སྐྱེག་བཀོད་ནང་ ཡོད་མེད་གང་ལྟར་ཡང་ ཐྲོག་བརྐྱན་རིག་པའི་ལུ་དང་ མཉེན་ཆས་ ཡང་ན་ བརྐྱན་འཐོར་ ཡང་ན་ སྐུ་འཛིན་ཚུ་བཙུས་པའི་ རྩོམ་རིགས་དང་ རིག་རྩལ་ ཡང་ན་ ཚན་རིག་གི་ལུ་ཚུ་ བེད་སྤྱོད་ ཡང་ན་ བེད་སྤྱོད་ཀྱི་ཐོག་དགོས།

(ཁ) སྐེར་བདག་དབང་ཆ་དང་ ཆོང་རྐགས་ བཟོ་བཀོད་ ཡང་ན་ དཔེ་ཚད་ འཆར་གཞི་ ཡང་ན་ གསང་བའི་ཐབས་གཞི་ ཡང་ན་ བྱ་རིམ་ཚུ་ བེད་སྤྱོད་ ཡང་ན་ བེད་སྤྱོད་ཀྱི་ཐོག་དགོས།

(ག) བཟོ་གྲྭ་དང་ ཆོང་འབྲེལ་ ཡང་ན་ ཚན་རིག་གི་མཁོ་ཆས་གང་རུང་ བེད་སྤྱོད་ ཡང་ན་ བེད་སྤྱོད་ཀྱི་ཐོག་དགོས།

(ང) བཟོ་གྲྭ་དང་ ཆོང་འབྲེལ་ ཡང་ན་ ཚན་རིག་ཉམས་སྐྱོང་དང་འབྲེལ་བའི་ བརྡ་དོན་ཚུ་ བེད་སྤྱོད་ ཡང་ན་ བེད་སྤྱོད་ཀྱི་ཐོག་དགོས།

(ཅ) དོན་མཚམས་(ཀ),(ཁ),(ག) ཡང་ན་ (ང) དང་འབྲེལ་བའི་ གནད་དོན་ཚུ་ནང་ ལྷན་ཐབས་ཞབས་ཏོག་བྱེད་ནིའི་ཁས་བླངས་ ཡང་ན་ བྱེད་ནིའི་འགན་ལེན། ཡང་ན་

(ཆ) དོན་མཚམས་(ཀ),(ཁ),(ག),(ང) ཡང་ན་ (ཅ) པའི་ནང་གསལ་ཡིག་གནད་དོན་ཚུ་ ལུ་ བཀག་ཆ་ཚུལ་བྱ་ ཡང་ན་ ཆ་འགས།

(༡༨) "འགན་འཁྲི་འབག་མི་གཉིས་པམ་" ཟེར་མི་འདི་ དོན་ཚན་ ༣༡༤, ༤༨༣, ༤༨༤, ༤༤༠, ༤༤༩ ཡང་ན་ ༥༡༤ འོག་ལུ་ མི་ཧོམ་ཅིག་ལུ་ འགན་འཁྲི་ཐོག་མི་དེ་ མི་ཧོམ་གཞན་ཅིག་གིས་ འགན་འཁྲི་འབག་མི་ མི་ཧོམ་ཅིག་ལུ་གོ།

(༡༩) "རང་གིས་བརྟག་ཞིབ" ཟེར་མི་འདི་ དོན་ཚན་ ༣༤༡ པའི་འོག་ལུ་ ཁྲལ་བཏུབ་མི་ རང་གིས་བརྟག་ཞིབ་ཐོག་བཙུགས་ཡོད་པ་སྟེ་ ཆ་བཞག་མི་བརྟག་ཞིབ་ཅིག་ལུ་གོ།

(༢༠) "རང་གིས་བརྟག་ཞིབ་རྩིས་ཁྲ་" ཟེར་མི་འདི་

(ཀ) དོན་ཚན་ ༣༣༩ པའི་འོག་ལུ་ ཁྲལ་གྱི་སྤྲ་གོང་རྩིས་ཁྲ།

(ཁ) དོན་ཚན་ ༣༤༡ པའི་འོག་ལུ་ འབབ་ཁྲངས་ཀྱི་རྩིས་ཁྲ།

(༢༡) "རང་གིས་བརྟག་ཞིབ་ཐོག་ཁྲལ་བཏབ་མི་" ཟེར་མི་འདི་ རང་གིས་བརྟག་ཞིབ་ཐོག་ རྩིས་ཁྲ་བཙུག་དགོ་མི་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་གོ།

(c) a decision by the Department under sections 631, 636, or 641.

(81) "royalty" means a payment, including a payment of a premium or like amount, derived as consideration for:

(a) the use of or right to use a copyright of literary, artistic or scientific work, including cinematograph films, software or video or audio recordings, whether the work is in electronic format or otherwise;
(b) the use of or right to use a patent, trademark, design or model, plan, or secret formula or process;
(c) the use of or right to use any industrial, commercial, or scientific equipment;
(d) the use of or right to use information concerning industrial, commercial, or scientific experience;
(e) the rendering of or the undertaking to render assistance ancillary to a matter referred to in paragraph (a), (b), (c), or (d); or
(f) a total or partial forbearance with respect to a matter referred to in paragraph (a), (b), (c), (d), or (e).

(82) "secondary liability" means a liability of a person that another person is personally liable for under sections 318, 463, 468, 480, 484, or 512.

(83) "self-assessment" means an assessment treated as having been made by a self-assessment taxpayer under section 342;

(84) "self-assessment return" means:

(a) an advance return under section 334;
(b) a return of income under section 289.

(85) "self-assessment taxpayer" means a taxpayer required to lodge a self-assessment return.

(২৬) “ཞབས་ཀྱི་” ཟེར་མི་འདི་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་ འོས་འབབ་ཅན་ཚུ་ལུ་ མཚོ་སྨོད་འབད་མི་ ཞབས་ཀྱི་མ་འདྲ་ཁ་གང་རུང་ལུ་ག་ི།

(ཀ) བཟོ་གྲྭ་ ཡང་ན་ ཚོང་འཛོལ་གང་རུང་གི་ ཚོང་ལྷ་དང་འཛོལ་བ་ཡོད་པའི་ཞབས་ཀྱི་ སྨོད་ཡོདཔ།

(ཁ) ཨང་གནས་ཅན་གྱི་ཞབས་ཀྱི་གི་རིགས།

(২৭) “ཞབས་ཀྱི་འཐུས་” ཟེར་མི་འདི་ ཚོང་ལམ་གནས་གོང་ལུ་ གཞིར་བཞག་ཏེ་སྨོད་མི་ སྨོད་ཆ་ཅིག་ཨིནམ་དང་ འདི་ཡང་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཚོང་ལྷ་ལས་བརྟེན་པའི་ ཞབས་ཀྱི་གི་ཁྲབ་ཚད་ནང་ འཚོད་མ་གཏོགས་ སྐྱེད་དང་ སྨོད་གྲྭ་ ཡང་ན་ སྨོད་ཁལ་ཚུ་མི་ཚུད།

(২২) “བགོ་བཤའ་འཆང་མི་” ཟེར་མི་འདི་ ཚོང་སྤེའི་འཐུས་མི་ཅིག་ ཨིན་མི་ལུ་གོ།

(২৮) “རྒྱ་ཆེ་བའི་དཔལ་འབྱོར་གྱི་ ཚོང་ལྷ་འབད་མི་” ཟེར་མི་འདི་ གལ་སྲིད་ སྐྱེལ་ལེན་ཀྱི་གནས་གོང་ཡོངས་བསྡོམས་དེ་ སྤྱིགས་གཞི་གིས་ ཆེད་དུ་བཏོད་ནི་ཨིན་མི་ གནས་ཚད་ལས་ ལྷག་སོང་བའི་སྐབས་ གནས་སྟོད་མིན་པའི་མི་ཅིག་གིས་ འཐུག་ལུ་ ཨང་གནས་ཅན་གྱི་ཞབས་རྐྱེག་དང་འཛོལ་བའི་ སྐྱེལ་ལེན་འབད་མིའི་ གནས་གོང་ཡོངས་བསྡོམས་ལུ་གོ།

སྨོད་ལེན་ཚུ་ ཡང་ལས་དོན་ཚུ་ འཐུག་ལུ་ རྒྱ་ཆེ་བའི་དཔལ་འབྱོར་གྱི་ཚོང་ལྷ་གི་གྲངས་སུ་ ཨིན་དགོཔ་དེ་ཡང་ གཤན་འཚོད་ཚུ་ གཅིག་སྟེ་ཨིན་རུང་

(ཀ) དེ་བརྒྱམ་མའི་ སྨོད་ལེན་ཚུ་ ཡང་ལས་དོན་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ ཆིངས་ཡིག་ཚུ་ འཐུག་ལུ་བཟོ་ཡོདཔ།

(ཁ) གནས་སྟོད་མིན་མི་དེ་ལུ་ འཐུག་ལུ་ སྟོད་ས་ ཡང་ན་ སྟོད་ས་འི་ས་གོ་ཅིག་ཡོདཔ། ཡང་ན་

(ག) གནས་སྟོད་མིན་མི་དེ་གིས་ ཞབས་ཀྱི་ཚུ་ འཐུག་ནང་འཚོད་ སྨོད་དོ་ཡོདཔ།

དེ་ཚར་ སྨོད་ལེན་ཚུ་ ཡང་ན་ ལས་དོན་ཚུ་ལུ་བརྟེན་པའི་ འབབ་ཁྲལ་ཚུ་ཆུངམ་གཅིག་ འཐུག་ལུ་ རིམ་བསགས་འབད་ཡོདཔ་ ཡང་ན་ ཐོབ་ཡོདཔའི་གྲངས་སུ་ བཅུ་དགོ།

(৫০) “ཁལ་” ཟེར་མི་འདི་ བཅའ་ཁྱིམས་འདིའི་འོག་ལུ་བཀལ་བའི་ འབབ་ཁྲལ་ཁལ་ལུ་གོ།

(৫১) “ཁལ་ཟླར་གྱི་དགོངས་དོན་” ཟེར་མི་འདི་

(ཀ) དོན་ཚན་ ༡༤༣ པ་དང་ ༡༤༤ པ།

(ཁ) དོན་ཚན་ ༡༡༤ པ་ལས་ ༡༡༤ པ།

(ག) དོན་ཚན་ ༡༡৫ པ་དང་ ༡༢০ པ། ཡང་ན་

(ང) དོན་ཚན་ ༡৩৭ པ་ལས་ ༡৩৯ པ།

(86) "services" means services of any description which is made available to potential users and includes:

(a) the provision of services in connection with business of any industrial or commercial nature;
(b) digital services.

(87) "service fee" means a payment to the extent to which, based on market values, it is reasonably attributable to services rendered by a business of a person, but excludes interest, rent or a royalty.

(88) "shareholder" means a person who is a member of a company.

(89) "significant economic presence" means the carrying out of transactions in respect of digital services by a non-resident in Bhutan, where the total value of such transactions exceeds such threshold as may be prescribed by regulations.

Provided that the transactions or activities shall constitute significant economic presence in Bhutan, whether or not:

(a) the agreement for such transactions or activities is entered in Bhutan;
(b) the non-resident has a residence or place of business in Bhutan; or
(c) the non-resident renders services in Bhutan:

Provided further that only so much of income as is attributable to the transactions or activities shall be deemed to accrue or arise in Bhutan.

(90) "tax" means the Income Tax imposed under this Act.

(91) "tax avoidance provision" means:

(a) sections 257 and 258;
(b) sections 115 to 118;
(c) sections 119 and 120; or
(d) sections 245 to 247.

(๔๑) “ཁལ་གྱི་དུས་ཡུན་”ཟེར་མི་འདི་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ཁལ་གྱི་སྐྱན་ཞུ་ཐུལ་བའི་ དུས་ཡུན་དང་ བཏོག་བཞག་དབྱལ་བསྟོམས་ཀྱི་ཐད་ལུ་ བཏོག་བཞག་དེ་དང་འབྲེལ་བའི་ དུས་ཡུན་ལུ་ཚོ།

(๔๒) “འོང་འབབ་རྩིས་ཁ་” ཟེར་མི་འདི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ བཙུག་དགོ་མི་ འོང་འབབ་རྩིས་ཁ་ (ཟུར་སྣྲགས་དང་སྦྱོར་རྩིས་བརྩིས་ཏེ་) ལུ་གོ་ནི་དང་ དོན་ཚན་ ༢༣ པའི་འོག་ལུ་ བཙུག་དགོ་མི་ བཏོག་བཞག་རྩིས་བཤད་ཡང་ ཚུད་དགོ།

(๔๓) “ཁལ་བརྟག་ཞིབ་” ཟེར་མི་འདི་ རང་གི་བརྟག་ཞིབ་ རང་བཞིན་བརྟག་ཞིབ་ སྟོན་འགྲོའི་ བརྟག་ཞིབ་ འཕྲི་སྟོན་བརྟག་ཞིབ་ ཉེས་བྱའི་བརྟག་ཞིབ་ ཡང་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ འགོ་འདྲེན་འཐབ་མི་ བརྟག་ཞིབ་གཞན་གང་རུང་ལུ་གོ།

(๔๔) “ཁལ་གྱི་གྲོས་ཆོད་” ཟེར་མི་འདི་

(ཀ) རང་གི་བརྟག་ཞིབ་མ་ཡིན་པའི་ ཁལ་གྱི་བརྟག་ཞིབ་ཅིག།

(ཁ) འཁྲི་འགན་གཉིས་པམ་ལུ་ འཁྲི་མི་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་བཏབ་དགོ་མི་ དབྱལ་བསྟོམས་གཏན་འབེབས།

(ག) གནད་དོན་གང་རུང་ ཐག་བཅད་རང་དབང་ མོས་མཐུན་ གནང་འགྲོལ་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ལུ་ གཏན་འབེབས་ཀྱི་དོན་ལུ་བཞག་མི་དེ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ ཐག་བཅད་མི་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་གྲོས་ཆོད་གང་རུང་། འདི་འབདཔ་ད་ གཤམ་གསལ་ཚུ་ མི་ཚུད།

(༡) ཁལ་བརྟག་ཞིབ་ ཡང་ན་ ཁལ་བརྟག་ཞིབ་ཀྱི་ ཐུ་རིམ་གྱི་ ཆ་ཤས་ལུ་ སྐྱུར་མི་ ཡང་ན་ ཁལ་བརྟག་ཞིབ་ཀྱི་ གནད་དོན་ལུ་སྐྱུར་མི་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་གྲོས་ཆོད་གང་རུངདང་ འདི་བཟུམ་མའི་གྲོས་ཆོད་ཏེ་ ཁལ་བརྟག་ཞིབ་ཀྱི་ ཆ་ཤས་ཅིག་སྦེ་ བཙུཔ་ཚེན།

(༢) བསྐྱུར་ཞིབ་འབད་རུང་བའི་གྲོས་ཆོད།

(༣) དོན་ཚན་ ༤༩ པ་ལས་ ༤༨ པ་དང་ དོན་ཚན་ ༤༣ པ་ལས་ ༤༧ པ་ ཡང་ན་ དོན་ཚན་ ༤༢ པ་ལས་ ༤༤ པའི་འོག་ལུ་ ཐག་བཅད་མི་ གྲོས་ཆོད།

(๔๕) “ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་” ཟེར་མི་འདི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ བསྐོ་བཞག་འབད་མི་ ཡོངས་ཁྱབ་མདོ་ཆེན་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་འགོ་དཔོན་ གང་རུང་ལུ་གོ།

(๔๖) “ཁལ་བཏབ་མི་” ཟེར་མི་འདི་ ཁལ་གྱི་ཐོག་ལམ་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་ཨིནམ་ད་ འདི་ནང་ འོང་འབབ་ཀྱི་རྩིས་ལོ་ནང་ ཁལ་བཏབ་རུང་བའི་ འབབ་ཁུངས་ ཀློད་ཀོར་ ཡང་ན་ ཐོན་རྩྭད་ ཐོག་མི་ཚུ་ཡང་ཚུད་དགོ།

(๔๗) “ཁལ་བཏབ་མིའི་ཨང་” ཡང་ན་ “ཁལ་བཏབ་མིའི་ཨང་རྟགས་” ཟེར་མི་འདི་ དོན་ཚན་ ༢༡༨, ༣༠༠, ཡང་ན་ ༣༠༣ ཀྱི་དགོངས་དོན་ཐོག་ ཁལ་བཏབ་མི་ཚུ་ལུ་སྟོང་མི་ ཁལ་བཏབ་མིའི་ ངོས་འཛིན་ཨང་ལུ་གོ།

(92) "tax period" means the period for which the tax is reported to the Department and, for a withholding amount, means the period to which the withholding relates.

(93) "tax return" means a return (including attachments and reconciliations) required to be filed under this Act and includes a withholding statement required to be filed under section 273.

(94) "taxation assessment" means a self-assessment, default assessment, advance assessment, amended assessment, an assessment of penalty, or any other assessment made under this Act.

(95) "taxation decision" means:

(a) a taxation assessment, other than a self-assessment;

(b) the determination of the amount of a secondary liability owing by a person; or

(c) any other decision of the Department made under this Act on any matter that is left to the discretion, consent, approval, or determination of the Department, but not including the following:

(i) any decision of the Department forming part of the process of making, or leading up to the making of, a taxation assessment, and such decision is treated as part of the taxation assessment;

(ii) a reviewable decision;

(iii) a decision made under sections 454 to 464, sections 473 to 479, or sections 487 to 495.

(96) "taxation officer" means the Director-General and any officer of the Department appointed under this Act.

(97) "taxpayer" means a person who is liable for tax and includes a person who has a loss or zero taxable income for an Income Year.

(98) "taxpayer number" or "TPN" means a taxpayer identification number issued to a taxpayer under sections 299, 300, or 303.

(๙๙) “འབབ་ཁྲལ་བསྡོམས་” ཟེར་མི་འདི་ མི་དོམ་ཅིག་གིས་ འབབ་ཁྲལ་ལེའི་དོན་ལུ་ ལྟ་གཡོག་དང་ ཚོང་ལྟ་ ཉ་རྩ་གཞི་བཙུགས་དང་ ཐོན་ཁྲལ་གཞན་ཚུ་ལས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁྲལ་བསྡོམས་ལུ་གོ།

(๑๐๐) “ཚོང་ཟོག” ཟེར་མི་འདི།

(ཀ) མི་དོམ་ངང་གི་ སྤྱིར་བཏང་ཚོང་ལས་ཀྱི་གནས་སྐབས་ནང་ བཅོངམི་ ཡང་ན་ བཅོངནི་དེའི་དོན་ལུ་བཞག་མི་ མི་དོམ་ཅིག་གི་བདག་དབང་ལུ་ཡོད་མི་ བདེ་གཅིག་ཚུ་ལུ་གོ།

(ཁ) འདི་བཟུམ་མའི་བདེ་གཅིག་ཀྱི་དོན་ལས་ ལྟ་འབད་བའི་བསྐྱངཡོད་མི།

(ག) དེ་བཟུམ་མའི་ བདེ་གཅིག་ཚུ་ནང་ ནང་སྟེབས་འབད་ནི་ཨིན་པའི་ བགོད་ཐོ་ཐོག་གི་ཅ་ཆས་ཚུ་དང་།

(ང) ཉེར་སྤྱོད་ཀྱི་ཅ་ཆས་ཚུ།

(๑๐๑) “ཁྲོ་གཏད་འདུས་ཆོགས་” ཟེར་མི་འདི་ གཉེར་འཛིན་པ་ཅིག་གིས་ བདེ་གཅིག་ཚུ་ བདག་གཉེར་འབད་བཞག་ནིའི་ འགྲིག་ཆ་ཅིག་ལུ་གོ།

(๑๐๒) “གཉེར་འཛིན་པ་” ཟེར་མི་འདི།

(ཀ) ངོས་འཛིན་ཅན་གྱི་ མི་དོམ་ཚུ་ ཡང་ན་ ཁྱིམས་ལས་གནང་བའི་ དངོས་པོ་དག་པ་ ཅིག་ལུ་ ཁེ་ཕན་གྱི་དོན་ལུ་ ཁྲོ་གཏད་སྦྱབ་པའི་གནས་ཚད་ཐོག་ བདེ་གཅིག་ཚུ་ བདག་གཉེར་འབད་མི་ ངོ་རྒྱུ་ ཡང་ན་ ལས་འཛིན་འདུས་ཆོགས་ཅིག་ལུ་ གོ་ནི་ ཨིན་མ་ད། གཤམ་འཁོད་ཚུ་ ག་དེ་སྦེ་ཨིན་རུང་

(ཅ) བདེ་གཅིག་ཚུ་ རང་རྒྱུ་ ཡང་ན་ ངོ་རྒྱུ་གཞན་ ཡང་ན་ ལས་འཛིན་འདུས་ཆོགས་གཞན་དང་གཅིག་ཁར་ མཉམ་འབྲེལ་ཐོག་ བདག་གཉེར་འབད་ཡོད་མེད་ གང་ལྟར་དང་། ཡང་ན་

(ད) ངོ་རྒྱུ་ ཡང་ན་ ལས་འཛིན་འདུས་ཆོགས་དེ་ སྐེད་ཀྱི་བཅའ་ཁྱིམས་ ཁ་ཆེམས་ བསྟར་སྤྱོད་ཐོག་ཡོད་པའི་ ཁྱིམས་ལུགས་གཞན་ཀྱི་ བཀའ་རྒྱུ་ ཡང་ན་ གསལ་བསྒྲགས་དང་འཁྱིལ་ བསྐོ་བཞག་ ཡང་ན་ གཉེར་འཛིན་ཆོགས་པ་བཟོ་ཡོད་མེད་ གང་ལྟར། དང་

(ཁ) འདི་ནང་ཚུད་དགོས་ཚུ་ཡང་།

(ཅ) ཁ་ཆེམས་ལག་ལེན་འཐབ་མི་ བདག་སྐྱོང་པ་ སྒྲབ་སྟོན་པ་ ཡང་ན་ བདག་འཛིན་པ།

(ད) ཚོང་ལས་བཅོངསྟེ་བྱ་ལོན་འཛལ་མི་ ལེན་མི་ མ་རྩ་རྩ་སྟོང་གི་གཉེར་འཛིན་པ་ ཡང་ན་ ཁྱིམས་དོན་འཛིན་སྐྱོངཔ།

(ཇ) གཞན་ནོར་སྤྱོད་དབང་ ཡང་ན་ ཚད་ལྡན་མཐའ་དོན་ ཡོད་མི་ལུ་བཏེན་ བདེ་གཅིག་བདག་སྐྱོང་ ཡང་ན་ ཚད་འཛིན་གྱི་དབང་ཆ་ཡོད་མི་ མི་དོམ་ཅིག།

(99) "total income" means persons total income from the employment, business, investment and other sources for the income year.

(100) "trading stock" means:

(a) assets owned by a person that are sold or intended to be sold in the ordinary course of a business of the person;
(b) work-in-progress on such assets;
(c) inventories of materials to be incorporated into such assets; and
(d) consumable stores.

(101) "trust" means an arrangement under which a trustee holds assets.

(102) "trustee":

(a) means an individual or body corporate holding assets in a fiduciary capacity for the benefit of identifiable persons or for some object permitted by law, whether or not:

(i) the assets are held alone or jointly with other individuals or bodies corporate; or
(ii) the individual or body corporate is appointed or constituted trustee by personal acts, by will, by order or declaration or a court of by other operation of the law; and

(b) includes:

(i) an executor, administrator, tutor or curator;
(ii) a liquidator, receiver, trustee in bankruptcy or judicial manager;
(iii) a person having the administration or control of assets subject to a usufruct or other limited interest;

(৯) ཡོ་གས་གླུབ་ལེད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་བདོ་གས་གཏད་ཚུ་ འཛིན་སྐྱོང་འཐབ་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་དང་།

(৭) སྐེང་གི་གཞི་ཆོགས་ ཡང་ན་ དེ་མཚུངས་ཀྱི་ འགྲིག་ཆ་ཡོད་པའི་ ལས་དོན་གཞན་གྱི་འོག་ལུ་ བདོ་གས་གཏད་འཛིན་སྐྱོང་འཐབ་མི་ མི་ངོམ་ཅིག།

(১০৪) “བདག་དབང་གཅོ་བོ་” ཞེར་མི་འདི།

(ཀ) འདུས་ཆོགས་ཀྱི་གནད་དོན་ནང་ཞེར་མི་འདི་ མི་ངོམ་ག་གིས་ཡང་ འཐུས་མིའི་མཐའ་དོན་མེད་པའི་ འདུས་ཆོགས་ཅིག་ནང་ ཐད་ཀར་དུ་ ཡང་ན་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྦོ་ལས་ བར་འཛེལ་འདུས་ཆོགས་ཅིག་ ཡང་ན་ དེ་ལས་ལྷག་པའི་ བར་འཛེལ་འདུས་ཆོགས་ཚུ་བརྒྱུད་དེ་ ངོ་རྒྱང་ཚུ་ ཡང་ན་ འདུས་ཆོགས་ཚུ་གིས་ བདག་དབང་ཐོག་ཡོད་པའི་ འཐུས་མིའི་མཐའ་དོན་ལུ་གོ། ཡང་ན་

(ཁ) འདུས་ཆོགས་ཅིག་གི་ བདག་དབང་འོག་ལུ་ཡོད་མི་ བདོ་གཞུང་ཅིག་གི་ཐད་ལུ་ བདོ་གཞུང་དེ་ བདག་དབང་གཅོ་བོ་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་ཚུ་གིས་ འདུས་ཆོགས་དེའི་བདག་དབང་དང་ ཤོ་སྟེམས་ཀྱི་ བདག་དབང་ཡོད་པའི་གྲངས་སུ་བཙུ་འཛོག་ཐོག་ གཏན་འབེབས་འབདཝ་ཨིན།

(১০৫) “ངེས་གསལ་ཆེད་པའི་དངུལ་རྒྱང་བཙུག་བཞག” ཞེར་མི་འདི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གཞན་གང་རུང་གི་ཐོག་ རྒྱན་སྐྱོང་འབད་མི་ རྩིས་ཐོའི་ཐོ་དེབ་ནང་ དངུལ་བསྡོམས་ བཙུགས་ཡོད་པ་དང་ དེ་གི་འབྲུང་ཁུངས་ཀྱི་སྐོར་ལས་ གནད་དོན་ག་ནི་ཡང་མ་འཁོད་པ་ ཡང་ན་ འཁོད་ཡོད་རུང་ ཁ་གསལ་ཆེད་མི་ཅིག་ལུ་གོ།

(১০৬) “ངེས་གསལ་ཆེད་པའི་ཟད་འགྲོ” ཞེར་མི་འདི་ འདི་བཟུམ་མའི་ཟད་འགྲོ་གི་དོན་ལས་ མ་དངུལ་གྱི་འབྲུང་ཁུངས་ཀྱི་སྐོར་ གནད་དོན་ག་ནི་ཡང་མ་འཁོད་པ་ ཡང་ན་ འཁོད་ཡོད་རུང་ ཁ་གསལ་ཆེད་པར་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོད་མི་ཅིག་ལུ་གོ།

(১০৭) “ངེས་གསལ་ཆེད་པའི་མ་རུ་གཞི་བཙུགས་” ཞེར་མི་འདི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ རྒྱན་སྐྱོང་འབད་མི་ རྩིས་ཐོའི་ཐོ་དེབ་ནང་ མ་ཚུད་པའི་ཁར་ མ་རུ་གཞི་བཙུགས་ཀྱི་རང་བཞིན་དང་ མ་དངུལ་གྱི་འབྲུང་ཁུངས་དང་མཚོ་སྐྱབ་སྐོར་ རྒྱ་མཚན་གཱ་ནི་ཡང་ འཁོད་དེ་མེད་པ་ ཡང་ན་ འཁོད་ཡོད་རུང་ ཁ་གསལ་ཆེད་པའི་ མ་རུ་གཞི་བཙུགས་ཅིག་ལུ་གོ།

(১০৮) “མ་བཏབ་པར་ཡོད་པའི་ཁལ” ཞེར་མི་འདི་ ཁལ་དུས་ཆོད་ཁར་མ་བཏབ་མི་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ༤༣ པ་འོག་ལུ་ ཕར་འགྱངས་གནང་མི་ དུས་ཆོད་ཀྱི་ནང་འཁོད་ ཡང་ མ་བཏབ་མི་ཁལ་ལུ་གོ།

(১০৯) “བཏོག་བཞག་གི་ཁལ་སྡུལ་མི་” ཞེར་མི་འདི་ ལེའུ་ ༡༡ པའི་དགོངས་དོན་འོག་ལུ་ ཁལ་བཏོགས་བཞག་འབད་ཆོག་པའི་ སྤྱོད་ཚགང་རུང་ ཐོབ་མི་ ཡང་ན་ ཐོབ་ལམ་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་གོ།

(iv) a person who manages the assets of an incapacitated individual; and

(v) a person who manages assets under a private foundation or other similar arrangement.

(103) "underlying ownership":

(a) in relation to an entity, means membership interests owned in the entity, directly or indirectly through one or more interposed entities, by individuals or by entities in which no person has a membership interest; or

(b) in relation to an asset owned by an entity, is determined as though the asset is owned by the persons having underlying ownership of the entity in proportion to that ownership of the entity.

(104) "unexplained cash credit" means a sum credited in the books of accounts maintained by a person or any other documents and there is no explanation or no satisfactory explanation about its source.

(105) "unexplained expenditure" means an expenditure incurred in respect of which there is no explanation or no satisfactory explanation about the source of [funds for] such expenditure.

(106) "unexplained investment" means an investment that is not recorded in the books of accounts maintained by a person and there is no explanation or no satisfactory explanation about the nature of the investment and the source of [funds for] financing its acquisition.

(107) "unpaid tax" means tax that has not been paid by the due date or, if the Department as extended the due date under section 427, by the extended due date;

(108) "withholdee" means a person receiving or entitled to receive a payment from which tax is required to be withheld under Chapter 11.

(༡༠༨) “ཁལ་བཏོག་བཞག་འབད་མི་ཡས་སྲེ་” ཟེར་མི་འདི་ ལེའུ་ ༡༡ པའི་དགོངས་དོན་འོག་ལུ་སྤྱོད་ཚུགས་གི་ཐོག་ལས་ ཁལ་བཏོག་བཞག་ནིའི་ འགན་ཁྲུངས་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་གོ།།

(༡༡༠) “བཏོག་བཞག་ཁལ་གྱི་དངུལ་བསྡོམས་” ཟེར་མི་འདི་ དོན་ཚན་ ༡༤༣, ༡༤༤, ཡང་ན་ ༡༤༤ གྱི་འོག་ལུ་ ལས་སྲེ་ཅིག་གིས་ སྤྱོད་ཚུགས་གི་ཐོག་ལས་ ཁལ་བཏོག་བཞག་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ལུ་གོ།།

འགན་ངོས།

༣༠༤. དོན་ཚན་ ༣༠༣ པ་དང་འཁྲིལ་ མི་ངོམ་གཉིས་ལུ་ འགན་ངོས་ཟེར་བཀྱེ་ནི་འདི་ཡང་

(༡) མི་ངོམ་གཉིས་ཀྱི་བར་ན་ འགན་ངོས་ཀྱི་འབྲེལ་བ་འདི་ཡང་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ མི་ངོམ་གཞན་ མི་གི་ བཀོད་རྒྱ་ ཞུ་བསྒྲུལ་ སྒོས་འཆར་ ཡང་ན་ བློ་འདོད་དང་འཁྲིལ་ རྒྱུ་མཚན་ལྟན་པའི་ འབྲེལ་གཏོགས་འབད་ཚུགས་པའི་ མཐུན་འབྲེལ་ཡོད་མི་ཅིག་འོང་གོ།། ཡང་ན་

(༢) མི་ངོམ་གཉིས་ཆ་ར་གིས་ མི་ངོམ་གསུམ་པམ་གྱི་ བཀོད་རྒྱ་ ཞུ་བསྒྲུལ་ སྒོས་འཆར་ ཡང་ན་ བློ་འདོད་དང་འཁྲིལ་ རྒྱུ་མཚན་ལྟན་པའི་ འབྲེལ་གཏོགས་འབད་ཚུགས་པ་ཅིག་འོང་དགོ།།

༣༠༣. མི་ངོམ་གཉིས་པོ་དེ་ཡང་ མི་ངོམ་ཅིག་པོ་དེ་ མི་ངོམ་གཞན་མི་གི་ ལྷ་གཡོགས་ ཡང་ན་ ལས་མཁྲོན་པ་ ཞིན་པའི་རྒྱུ་མཚན་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་གཉིས་ཆ་ར་ མི་ངོམ་གསུམ་པམ་གྱི་ ལས་གཡོགས་ ཡང་ན་ ལས་མཁྲོན་པ་ཞིན་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཁོ་ནའི་ཐོག་ འགན་ངོས་ཀྱི་གྲངས་སུ་ བརྩི་འཇོག་མི་འབད།

༣༠༤. དོན་ཚན་ ༣༠༤ པའི་ སྤྱིར་བཏང་དགོངས་དོན་ལུ་ ཚད་འཛིན་མ་འབད་བར་ འགན་ངོས་པ་སྲེ་ བརྩི་ཆོག་པའི་ མི་ངོམ་ཚུ་ཡང།

(༡) ངོ་རྒྱབ་ཅིག་དང་ ངོ་རྒྱབ་དེའི་ཉེ་ཚན་ཅིག།

(༢) བསྡོམས་ཆོངས་དེ་ནང་གི་ སྡོམ་ངོགས།

(༣) མི་ངོམ་ཅིག་དང་ འདུས་ཆོགས་གང་རུང་། འདི་ཡང་

(ཀ) འདུས་ཆོགས་ཅིག་ ཚད་འཛིན་འབད་མི་ ཡང་ན་ འདུས་ཆོགས་ཀྱི་ འབབ་ཁྲལ་ཀྱི་ཐོབ་དབང་ ཚ་རྐའི་ཁེ་ཕན་ བརྒྱ་ཆ ༥༠ ཡང་ན་ དེ་ལས་ལྷག་སྟེ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ཆོགས་རྒྱན་དབང་ཆ་ཡོད་པའི་མི་ངོམ་ཅིག། དབང་ཆ་འདི་ཡང་

(༡) རང་རྐྱང་ ཡང་ན་ དོན་ཚན་འདི་གི་ སྤྱོར་འཇུག་ཐ་དད་ནང་ དང་པ་འཁོད་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་དང་ཅིག་ཁར་ འགན་ངོས་ཞིན་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་ ཡང་ན་ དེ་བ་མང་བའི་མི་ངོམ་ཚུ་དང་ཅིག་ཁར་ འཆང་ཡོད་པ་དང་།

(༢) ཐད་ཀར་དུ་ ཡང་ན་ འདུས་ཆོགས་ཅིག་ ཡང་ན་ མངམ་གྱི་བར་ འབྲེལ་བརྒྱུད་དེ་ འཆང་ཡོད་པ། ཡང་ན་

(ཁ) དོན་ཚན་འདི་གི་ སྤྱོར་འཇུག་ཐ་དད་ནང་ མི་ངོམ་དེ་ དོན་མཚམས་ (ཀ) པའི་ནང་གསལ་ཀྱི་ མི་ངོམ་དང་ འགན་ངོས་ཞིན་མི།

(109) "withholding agent" means a person required to withhold tax from a payment under Chapter 11.

(110) "withholding amount" means an amount that a withholding agent is required to withhold from a payment under sections 263, 265, or 268.

Associates

706. Subject to section 707, two persons are associates if:

(1) the relationship between them is such that one person may reasonably be expected to act in accordance with the directions, requests, suggestions, or wishes of the other; or

(2) both persons may reasonably be expected to act in accordance with the directions, requests, suggestions, or wishes of a third person.

707. Two persons are not associates solely by reason of the fact that one person is an employee or client of the other or both persons are employees or clients of a third person.

708. Without limiting the generality of section 706, the following persons are treated as associates:

(1) an individual and a relative of the individual;

(2) partners in the same partnership;

(3) a person and an entity, where:

(a) the person controls the entity or may benefit from 50 per cent or more of the rights to income, capital or voting power of the entity:

(i) either alone or together with one or more persons who, under another application of this section, are associated with the first mentioned person; and

(ii) whether directly or through one or more interposed entities; or

(b) the person, under another application of this section, is an associate of a person referred to in paragraph (a);

(๔) ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (๓) ལས་ (๒)བར་གྱིས་མ་ཞུབ་པའི་ གནད་དོན་གང་རུང་ནང་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ མི་ངོམ་གཞན་མི་དེ་གི་ བཀོད་རྒྱ་ ཞུ་བསྒུལ་ སྒོས་འཆར་ ཡང་ན་ བློ་འདོད་དང་འཁྲིལ་ ལས་ཀྱེདཔའི་ཚུལ་དུ་མིན་པར་ འོས་འཚམས་དང་ལྡན་མེད་ འཕེལ་བ་འབད་ཚུགས་པའི་མི་ངོམ་གཉིས།

๗๐๙. དོན་ཚན་ ๗๐๔(๓) པའི་དོན་ལུ་ ངོཀྱངདང་འཕེལ་བའི་ "ཉེཚན" ཟེར་མི་འདི་གཉེན་འཕེལ་ ཡང་ན་ བྱ་ཚབ་ཀྱི་ལས་ལུགས་ལས་ མི་ངོམ་དེ་གི་ བྱ་གཞི་ གཉེན་ ཚམ་ ཚམ་རྐན་རྐས་ དེ་བྱ་དེ་བྱམོ་ སྤུན་ཆ་བ་ཉེ་ བ་ཞང་ ཚཕ་ ཚམོ་ ཡང་ན་ སྤུན་ཆ་བཅར་ཧོ་ས་ཚུ་ ཚུདཔ་ཁེན།

๗๑๐. དོན་ཚན་ ๗๐๔(๓) པའི་དཁོངས་དོན་ སྤྱོར་འཇུག་སྐབས་ འགན་ངོས་ལས་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ སྤྱོད་ཚར་མི་ བདོག་གཏད་ཚུ་ མི་ངོའི་འགན་ངོས་གཞན་ཅིག་གི་ བདོག་གཏད་སྤེ་ བཙུ་འཛོག་འབད་ནི་མེད།

ནང་འཁོད་དང་ ཕྱིར་བཏོན་ཟད་འགྱོ།

๗๑๑. ངོཀྱངདེ་དང་འཕེལ་བའི་གནད་དོན་ ངོཀྱངཅིག་ལས་ ཟད་འགྱོ་སོངཡོད་པ་ཅིན་ ཟད་འགྱོ་དེའི་ཁྲབ་ཚད་ཚུན་ ནང་འཁོད་ཟད་འགྱོ་སྤེ་ བཙུ་ནི་འདི་ཡད།

(๑) སྤྱོད་ས་དང་ བཞེས་སྤྱོ་ དཔལ་སངས་ཞལ་ཟས་ཀྱིན་ནི་དང་ ཐུགས་སྤྱོའི་ལས་རིམ་ ཡང་ན་ དལ་ལྷོད་ཀྱི་ལས་སྤྱ་ཚུ་བཙུས་ཏེ་ ངོཀྱངདེའི་ རྒྱུན་འཛིན་གྱི་དོན་ལུ་གནས་མི་ཟད་འགྱོ།

(๒) ངོཀྱངདེའི་ ཁྱིམ་ནང་ལས་འགྱུལ་བསྒྱོད་ཟད་འགྱོ།

(๓) ལྟ་གི་ཕྱི་ཁར་ གྲོན་ནི་དེ་དོན་ལུ་ འོས་འབབ་མེད་པའི་ གོ་ལ་ ཡང་ན་ བཟོ་བཅོས་ཀྱི་སྤྱན་རིགས་མ་ཡིན་པའི་ ངོཀྱངཀི་ ལྷམ་ ཡང་ན་ བཟོ་བཅོས་ཀྱི་སྤྱན་རིགས་བཙུས་པའི་ གྲོན་ཆས་ ཕྱོ་སྤྱག་གྱི་ཟད་འགྱོ།

(๔) ངོཀྱངདེ་གི་ དངུལ་ཚབ་ཤོག་བྱངཀི་ བུ་ལོན་བཙུས་ཏེ་ ངོཀྱངཀི་བུ་ལོན་གང་རུང་ བཏབ་ནིའི་ ཟད་འགྱོ།

๗๑๒. མི་ངོམ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ སྤྱོད་ཆ་སྤྱོད་ནི་ ཡང་ན་ ཁེ་ཕན་གཞན་གང་རུང་ ཁྱིན་ནིའི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་ལས་ ཟད་འགྱོ་བཏང་དགོས་བླུངམི་དེ་ ནང་འཁོད་ཀྱི་ཟད་འགྱོ་སྤེ་ བཙུ་ཆོགཔ་དུ། གཤམ་ལུ་བཀོད་མི་ཚུ་གི་ ཁྲབ་ཚད་ཚུན།

(๑) སྤྱོད་ཆ་ ཡང་ན་ ཁེ་ཕན་དེ་ མི་ངོམ་དེ་གི་ འབབ་ཁྲངས་དང་གཅིག་ཁར་ རྩིས་རྒྱབ་ཡོདཔ།

(๒) ངོཀྱངལུ་ སྤྱོད་ཆ་ ཡང་ན་ ཁེ་ཕན་ཚུ་ ཆོངཔ་གནས་གོངདང་ འབྲ་མཉམ་སྤེ་ རྩིས་རྒྱབ་སྤེ་སྤྱོད་ཡོདཔ།

๗๑๓. དོན་ཚན་ ๗๑๑ པ་དང་ ๗๑๒ པའི་ནང་གསལ་ཀྱི་ ཟད་འགྱོའི་གཅསལ་སུ་ དོན་ཚན་དེ་ཚུའི་ནང་གསལ་ ལྷར་ ཟད་འགྱོ་བཏང་ནིའི་དོན་ལས་ བསྒྱིས་མི་དངུལ་ལུ་བརྟེན་པའི་ དངུལ་སྐྱེད་ཚུ་ཡང་ཚུད་དགོ།

(4) in any case not covered by subsections (1) to (3), two persons such that one may reasonably be expected to act, other than as employee, in accordance with the directions, requests, suggestions or intentions of the other.

709. For the purposes of section 708(1), "relative", in relation to an individual, means the individual's child, spouse, parent, grandparent, grandchild, sibling, aunt, uncle, nephew, niece or first cousin, including by way of marriage or adoption.

710. In applying section 708(3), holdings that are attributed to a person from an associate are not reattributed to another associate of the person.

Domestic and excluded expenditures

711. Where an individual incurs expenditure in respect of that individual, the expenditure is domestic expenditure to the extent that it is incurred:

(1) in maintaining the individual, including in providing shelter as well as meals, refreshment, entertainment or other leisure activities;
(2) in the individual commuting from home;
(3) in acquiring clothing, including shoes, or cosmetics for the individual, other than clothing or cosmetics that is not suitable for wearing outside of work;
(4) in paying any personal debts, including credit card debts, of the individual.

712. Where another person incurs expenditure in making a payment to or providing any other benefit for an individual, the expenditure is domestic expenditure except to the extent that:

(1) the payment or benefit is included in calculating the income of the individual; or
(2) the individual provides consideration of an equal market value for the payment or benefit.

713. Expenditure referred to in sections 711 and 712 includes interest incurred with respect to money borrowed that is used in a manner referred to in those sections.

༢༡༩. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དེ་ནི་ལུ་ “ཕྱིར་བཏོན་ཟད་འགྲོ་” ཟེར་མི་འདི་

(༡) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ བཏབ་དགོ་པའི་ཁལ།

(༢) ངན་སྤྱད་ཀྱི་བྱ་སྤྱོད་ལས་བརྟེན་བྱུང་མི་ ནང་གསུག་དང་ ཟད་འགྲོ།

(༣) སྐྱེད། ཉེས་བྱ། ཉེས་ཆད་དང་ གཞུང་བཞེས་ཚུ།

(༤) མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དགོངས་ཡངས་དཀྱུལ་བསྟོམས་ ཡང་ན་ བཏོག་བཞག་གི་ཁྲལ་ སྤྱོད་ཆ་མཐའ་མཇུག་ཚུ་ འཐོབ་ནི་ལུ་བཏང་མི་ ཟད་འགྲོའི་ཁྲབ་ཚད་ཚུན།

(༥) ཆོངས་སྤེའི་ཁེན་ས་བགོ་བཤའ།

(༦) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ དགོངས་དོན་ལོགས་སུ་ བཀོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ཟུར་བཞག་འབད་ནི་དང་ ཡང་ན་ དེའི་རྩིས་ཁར་ བདེ་སྒྲིག་འབད་ནི་དང་།

(༧) གནད་དོན་ག་ཅི་གི་ཐོག་ལས་ཕིན་རྒྱང་འབྲ་ ཉེན་སྐྱང་སྤེ་བཙུགས་ཏེ་ རྩེས་སུ་ ཆོངས་ལས་ལུ་ ལོག་ཐོབ་ནི་ཕིན་མི་ ཉེན་སྐྱང་མ་དཀྱལ་གྱི་དཀྱལ་བསྟོམས།

ཁེབ་སྣ་བཟོ་མི་འདུས་ཆོགས།

༢༡༤. ཁེབ་ས་མ་བཟོ་མི་འདུས་ཆོགས་ ཟེར་མི་འདི་ གཤམ་གསལ་གནས་ཆོག་ཚུ་ ཚང་མི་འདུས་ཆོགས་ལུ་གོ་ནི་འདི་ཡིན།

(༡) འཛུགས་གི་མི་སྟེའི་ལས་ཆོགས་ ཡང་ན་ འཛུགས་གི་ཆོས་སྟེ་སྐྱན་དང་ཅིག་ཁར་ མི་མངའ་ཁེ་ཁན་ རྒྱབ་གཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཐོ་བཀོད་འབད་ཡོད་པའི་འདུས་ཆོགས་ཅིག།

(༢) འདུས་ཆོགས་ཀྱི་མཐའ་དོན་འཆང་མི་ཅིག་ ཡང་ན་ དེ་མཚུངས་ཀྱི་མཐའ་དོན་འཆང་མི་ འགན་རོགས་ཅིག་གི་ སྐེད་ཀྱི་ཁེ་ཁན་ཀྱི་དོན་ལུ་ འདུས་ཆོགས་ཀྱི་ འབབ་ཁུངས་ ཡང་ན་ མ་དཀྱལ་གཞན་ ཡང་ན་ བདོག་གཏད་ཚུ་གི་ཚ་ཁས་ སྤྱོད་ནི་ ཡང་ན་ སྤྱོད་ནིའི་དོན་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་ཆོག་ནི་དང་།

(༣) འདུས་ཆོགས་དེ་ ཁེབ་ས་མ་བཟོ་མི་འདུས་ཆོགས་ཅིག་ཕིན་ཟེར་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཡིག་ཐོག་ལུ་ གནང་བ་གྲོལ་ཡོདཔ།

༢༡༦. འདུས་ཆོགས་དེགིས་ ཁེབ་ས་མ་བཟོ་མི་འདུས་ཆོགས་ཀྱི་ གནང་བ་ལེན་ནིའི་དོན་ལས་ ཚ་གནས་ཅན་ཀྱི་ འབྲི་ཤོག་ནང་སྟེ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ཞུ་བ་བཙུགཔ་ཆོག།

༢༡༧. ཁེབ་ས་མ་བཟོ་མི་འདུས་ཆོགས་ཅིག་གིས་ ཁེབ་ས་མ་བཟོ་མི་འདུས་ཆོགས་ཀྱི་ གནང་བའི་དོན་ལུ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ཞུ་ཡིག་མ་བཙུགས་པའི་ཉེ་མར་ འཛེལ་བ་ཡོད་པའི་དབང་འཛིན་དང་གཅིག་ཁར་ ཐོ་བཀོད་འབད་དགོ།

༢༡༨. དོན་ཚན་ ༢༡༥ པའི་འོག་ལུ་ ཞུ་ཡིག་བཙུགས་མི་ འདུས་ཆོགས་དེ་ དོན་ཚན་ ༢༡༤(༡) པ་དང་ (༢) པའི་ནང་གསལ་ཀྱི་ཁྲད་ཚད་ཚུ་ ཚང་ཡོད་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གནང་བ་འགྲོལ་ཆོག།

714. For the purposes of this Act, "excluded expenditure" means:

(1) tax payable under this Act;
(2) bribes and expenditure incurred in corrupt practices;
(3) interest, penalties, fines and forfeiture.
(4) expenditure to the extent incurred by a person in deriving exempt amounts or final withholding payments;
(5) dividends of a company;
(6) creation of or adjustments to reserves unless otherwise specified in this Act; and
(7) any amount in the nature of security deposit, by whatever name referred to, that has been paid as security and that would be refunded to the business.

Non-profit bodies

715. A non-profit body is an entity that satisfies the following conditions:

(1) the entity is registered with the Civil Society Organizations Authority or Commission for Religious Organization of Bhutan solely for the public benefit;
(2) no part of the income or other funds, or assets, of the entity are used, or are available for use for the private benefit of an interest holder of the entity or an associate of such interest holder; and
(3) the Department has approved, by notice in writing, the entity as a non-profit body.

716. An entity may apply to the Department, in the approved form, for approval as a non-profit body.

717. The non-profit body must be registered with the relevant authorities before they apply to the Department for approval as non-profit body.

718. If an entity that has made an application under section 716 satisfies the conditions in section 715(1) and (2), the Department may approve the application.

༢༡༨. འདུས་ཚོགས་ཅིག་གི་ ཁེབ་ས་མ་བཟོ་མི་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ ཆ་འཛོག་གནས་ཡུན་དེ་ གནང་བ་གྲོལ་ཡོད་པའི་ བརྟག་དཔྱད་ཐེངས་ཤས་ཅིག་བཙུགས་ འདུས་ཚོགས་དེ་གིས་ དོན་ཚན་ ༢༡༤(༡) པ་དང་ (༢) པའི་ནང་གི་ གནས་ཚོགས་འགྲུབ་མ་ཚུགས་པའི་ ཆེས་གྲངས་ཚུན་ཚོད་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ལས་སྡེ་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྡ་ལན་ཐོག་ དུས་ཡུན་ཧར་འགྱངས་གནང་མི་ ཤུལ་མའི་ཆེས་གྲངས་ ཚུན་ཚོད་ ཆ་གནས་ཡོད།

༢༢༠. གལ་སྲིད་ ཁེབ་ས་མ་ཟབོ་མི་འདུས་ཚོགས་ཅིག་སྡེ་ གནང་བ་གྲོལ་མི་ ལས་སྡེ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ༢༡༤(༡) པ་དང་ (༢) པའི་ནང་གསལ་ཀྱི་ གནས་ཚོགས་ དེ་ལས་ཧར་འགྱུབ་མ་ཚུགས་པ་ཅིན་ འདི་ འཕྲོ་ལས་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་སྐྱན་ཞུ་འབད་དགོ།

ཚོགས་དོན་ཀྱི་གོ་བ་ལེན་ཐངས།

༢༢༡. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ སྐབས་དོན་དང་འཁྲིལ་ ལོགས་སུ་འཛོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ཆུང་ཚོགས་ནང་ མངཚོགས་ཚུད་དགོཔ་དང་ མོ་ཚོགས་ནང་ མོ་ཚོགས་ཚུ་ཚུད་དགོ།

༢༢༢. འབྲུགས་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ ཁྲིམས་ཡིག་གཞན་གང་རུང་ནང་ དེས་ཚོགས་འགེལ་ཡོད་པའི་གོ་དོན་ཚུ་ གཅིག་སྟེ་ཞིབ་རྟོག་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དོན་ལས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ དེས་ཚོགས་འགེལ་ཡོད་པའི་མིང་ཚོགས་གི་ ཐ་སྙད་ཚུ་ལུ་ ཆ་གནས་བཞག་དགོ།

༢༢༣. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ལུ་ དགོངས་ཡངས་ ཡང་ན་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁེ་ཕན་ཅིག་སྤྲོད་ནི་དང་སྦྱགས་ཏེ་ དམིགས་བསལ་ཀྱི་ཐོག་ལས་ སྐྱོང་བཞག་འབད་མི་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ནང་ལས་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ ཡོངས་རྫོགས་ ཡང་ན་ དེའི་ཆ་ཤས་ཅིག་ སྤྲོད་ཡོད་མི་ ཆུ་མཚན་ཁོ་ན་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ དངུལ་བསྡོམས་ཅིག་ དམིགས་བསལ་ཀྱི་ སྐྱོང་བཞག་འཐབ་ཡོད་པ་སྟེ་ བཤེ་ནི་མེ་འོང།

སྤྱིགས་གཞི་བཟོ་སྤྱིག་གི་དབང་ཆ།

༢༢༤. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དགོས་དོན་དང་ དགོངས་དོན་ཚུ་ ལག་ལེན་ཀྱི་ཚེད་ལུ་ སྤྱིགས་གཞི་ཚུ་ ལྷན་ཐག་གིས་ བཟོ་སྤྱིག་འབད་ཚོགཔ།

༢༢༥. དོན་ཚན་ ༢༢༤ པའི་སྤྱོ་ལས་ གནང་ཡོད་པའི་དབང་ཆ་དེ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ གནད་དོན་གཞན་ནང་ལུ་ དགོངས་དོན་བགོད་དེ་ཡོད་པའི་ སྤྱིགས་གཞི་ བཟོ་སྤྱིག་གི་དབང་ཆ་ཚུ་གིས་ ཚད་འཛིན་མ་འབད་བར་ དབང་ཆ་དེ་ཚུའི་ཁ་སྐོང་ལུ་ཚིན།

འཕྲི་སྟོན།

༢༢༦. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ལུ་ ཁ་སྐོང་ ཡང་ན་ ཁྱད་པར་ ཆ་མེད་བཅས་ཀྱི་སྤྱོ་ལས་འཕྲི་སྟོན་རེ་ མཇོད་དགོ་པ་ ཅིན་ སྤྱི་ཚོགས་ཀྱིས་མཇོད་དགོ།

719. The approval of an entity as a non-profit body takes effect from the date specified in the notice of approval and remains in force until the date that the entity ceases to satisfy the conditions in section 715(1) and (2) or such later date as set out by the Department by notice in writing to the entity.

720. An entity approved as a non-profit body must immediately notify the Department, in writing, if the entity no longer satisfies any of the conditions in section 715(1) and (2).

Rules of construction

721. In this Act, unless the context indicates otherwise, the singular shall include plural, and masculine shall include the feminine.

722. For the purpose of this Act, the term defined thereunder shall prevail over a meaning that may be defined under any other laws of the Kingdom of Bhutan.

723. Nothing in this Act is to be construed as subjecting an amount to a particular treatment, including exempting the amount or providing a concession with respect to the amount, just because it is paid, in whole or in part, out of an amount that is subject to a particular treatment.

Power to make regulations

724. The Ministry may make regulations for carrying out the purposes and provisions of this Act.

725. The power conferred by section 724 is in addition to, and not limited by, any specific power to make regulations provided elsewhere in this Act.

Amendment

726. Amendment of this Act by way of addition, variation or repeal shall be affected by the parliament.

ཟུར་དེབ་ ༡ པ།
ཁྲལ་ཚད།

ངོ་རྒྱར་གཞི་ཁྲལ་ཚད།

༡. ཟུར་དེབ་ ༢ པ་དང་འཁྲིལ་ འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ལོ་ཅོག་གི་དོན་ལུ་ ངོ་རྒྱར་ལུ་ ཁྲལ་ཐོག་པའི་འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ཁྲལ་འདི་ གཤན་གསལ་ཁྲལ་ཚད་ཐོག་ བཀལ་ཡོད་ཨིན།

ཁྲལ་ཐོག་པའི་འབབ་ཁུངས།	ཁྲལ་ཚད།
ཁྲལ་ཐོག་མིའི་འབབ་ཁུངས་བསྡོམས་ དངུལ་གྲམ་ ༢༠༠,༠༠༠.༠༠ མན་ ཚད་ལུ།	མེད།
ཁྲལ་ཐོག་མིའི་འབབ་ཁུངས་བསྡོམས་ དངུལ་གྲམ་ ༢༠༠,༠༠༠.༠༠ ཡན་ཆད་ དང་ དངུལ་གྲམ་༤༠༠,༠༠༠.༠༠ མན་ ཚད་ལུ།	ཁྲལ་ཐོག་པའི་འབབ་ཁུངས་ དངུལ་གྲམ་ ༢༠༠,༠༠༠.༠༠ ལས་ལྷག་ པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ལུ་ བརྒྱ་ཆ་ ༡།
ཁྲལ་ཐོག་མིའི་འབབ་ཁུངས་བསྡོམས་ དངུལ་གྲམ་ ༤༠༠,༠༠༠.༠༠ ཡན་ཆད་ དང་ དངུལ་གྲམ་ ༨༤༠,༠༠༠.༠༠ མན་ ཚད་ལུ།	དངུལ་གྲམ་ ༡༠,༠༠༠.༠༠ དང་ ཁྲལ་ཐོག་པའི་ འབབ་ཁུངས་ དངུལ་ གྲམ་ ༤༠༠,༠༠༠.༠༠ ལས་ལྷག་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ལུ་ བརྒྱ་ཆ ༡༠།
ཁྲལ་ཐོག་མིའི་འབབ་ཁུངས་བསྡོམས་ དངུལ་གྲམ་ ༨༤༠,༠༠༠.༠༠ ཡན་ཆད་ དང་ དངུལ་གྲམ་ ༡,༢༠༠,༠༠༠.༠༠ མན་ ཚད་ལུ།	དངུལ་གྲམ་ ༣༤,༠༠༠.༠༠ དང་ ཁྲལ་ཐོག་པའི་ འབབ་ཁུངས་ དངུལ་ གྲམ་ ༨༤༠,༠༠༠.༠༠ ལས་ལྷག་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ལུ་ བརྒྱ་ཆ ༡༤།
ཁྲལ་ཐོག་མིའི་འབབ་ཁུངས་བསྡོམས་ དངུལ་གྲམ་ ༡,༢༠༠,༠༠༠.༠༠ ཡན་ཆད་དང་ དངུལ་གྲམ་ ༣,༠༠༠,༠༠༠.༠༠ མན་ཆད་ལུ།	དངུལ་གྲམ་ ༡༠༢,༤༠༠.༠༠ དང་ ཁྲལ་ཐོག་པའི་འབབ་ཁུངས་ དངུལ་ གྲམ་ ༡,༢༠༠,༠༠༠.༠༠ ལས་ལྷག་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ལུ་ བརྒྱ་ཆ ༢༠།
ཁྲལ་ཐོག་མིའི་འབབ་ཁུངས་བསྡོམས་ དངུལ་གྲམ་ ༣,༠༠༠,༠༠༠.༠༠ ཡན་ཆད་དང་ དངུལ་གྲམ་ ༤,༤༠༠,༠༠༠.༠༠ མན་ཆད་ལུ།	དངུལ་གྲམ་ ༡༤༢,༤༠༠.༠༠ དང་ ཁྲལ་ཐོག་པའི་འབབ་ཁུངས་ དངུལ་གྲམ་ ༣,༠༠༠,༠༠༠.༠༠ ལས་ལྷག་ པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ལུ་ བརྒྱ་ཆ ༢༤།
ཁྲལ་ཐོག་མིའི་འབབ་ཁུངས་བསྡོམས་ 'དངུལ་གྲམ་ ༤,༠༠,༠༠༠.༠༠ ཡན་ཆད་ལུ།	དངུལ་གྲམ་ ༥༢ཅ,༤༠༠.༠༠ དང་ ཁྲལཐོག་པའི་འབབ་ཁུངས་ དངུལ་གྲམ་ ༤,༤༠༠,༠༠༠.༠༠ ལས་ལྷག་ པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ལུ་ བརྒྱ་ཆ ༣༠།

SCHEDULE 1
TAX RATES

Rates for individuals

1. Subject to Schedule 2, the taxable income of an individual for an Income Year is taxed at the following rates:

Taxable income	Tax Rate
Where the total taxable income does not exceed Nu. 300,000.	Nil
Where the total taxable income exceeds Nu. 300,000 but does not exceed Nu. 500,000.	5% of the amount by which the total taxable income exceeds Nu. 300,000.
Where the total taxable income exceeds Nu. 500,000 but does not exceed Nu. 750,000.	Nu. 10,000 plus 10% of the amount by which the total taxable income exceeds Nu. 500,000.
Where the total taxable income exceeds Nu. 750,000 but does not exceed Nu. 1,200,000.	Nu. 35,000 plus 15% of the amount by which the total taxable income exceeds Nu. 750,000.
Where the total taxable income exceeds Nu. 1,200,000 but does not exceed Nu. 2,000,000.	Nu. 102,500 plus 20% of the amount by which the total taxable income exceeds Nu. 1,200,000.
Where the total taxable income exceeds Nu. 2,000,000 but does not exceed Nu. 3,500,000.	Nu. 262,500 plus 25% of the amount by which the total taxable income exceeds Nu. 2,000,000.
Where the total taxable income exceeds Nu. 3,500,000.	Nu. 637,500 plus 30% of the amount by which the total taxable income exceeds Nu. 3,500,000.

མི་ངོམ་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ཁལ་ཚད།

༢. འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་འདུས་ཚོགས་ལུ་ ཁལ་ཐོག་པའི་འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ཁལ་འདི་བརྒྱ་ཆ ༡༡ བཀལ་ཡོད།

གཉེར་འཛིན་གྱི་ཁལ་ཚད།

༣. འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ དོན་ཚན ༡༤༠ པ་སྤྱོར་འཛུགས་ཡོད་མི་ གཉེར་འཛིན་ལུ་ ཁལ་ཐོག་པའི་འབབ་ཁུངས་ཁལ་འདི་ བརྒྱ་ཆ ༣༠ བཀལ་ཡོད།

ཚོང་སྡེ་ཚུའི་ཁལ་ཚད།

༤. འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཚོང་སྡེ་ཚུ་ལུ་ ཁལ་ཐོག་པའི་འབབ་ཁུངས་ཁལ་འདི་ བརྒྱ་ཆ ༡༡ བཀལ་ཡོད།

དཔལ་འབྱོར་ལུ་ རྒྱ་ཆེའི་ཞེ་ཡན་ཡོད་མིའི་ཁལ་ཚད།

༥. གནས་སྡོད་མིན་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན ༢༡༨ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཁལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་ཚུ་ ཕུལ་བའི་སྐབས་ དཔལ་འབྱོར་ལུ་ རྒྱ་ཆེའི་ཞེ་ཡན་ཡོད་པའི་ གནས་སྡོད་མིན་པའི་མི་ངོམ་གྱི་ ཁལ་ཐོག་བརྒྱ་ཆ ༡༡ ཨེ་བཀལ་ཡོད།

༦. གནས་སྡོད་མིན་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན ༢༡༨ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཁལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་ཚུ་ མི་ཕུལ་ནི་ལུ་ གདམ་ཁ་རྒྱབ་པའི་སྐབས་ འབབ་ཁུངས་བསྡོམས་ཀུ་ ཁལ་ཚད་བརྒྱ་ཆ ༤ ཨེ་ མཐའ་བཅད་ཁལ་སྤྲེ་བཀལ་ཡོད།

ཁལ་བཏོགས་བཞག་མིའི་ཁལ་ཚད།

༧. ལེའུ ༡༡ པའི་འོག་ལུ་ སྤྱོད་དབྱལ་ཚུ་ལས་ ཁལ་བཏོགས་བཞག་མི་ཚུའི་ ཁལ་ཚད་འདི་ཡིན།

(༡) དོན་ཚན ༡༥༣ སྤྱོར་འཛུགས་ཡོད་པའི་ སྤྱོད་དབྱལ་བཟུམ་ཞིན་པ་ཅིན་ ཟུར་དེབ་འདི་ནང་ གསལ་བཀོད་འབད་ཡོད་མི་ ངོ་རྒྱལ་ཁྲབ་འཛུགས་ཡོད་མི་ཁལ་ཚད་ཀུ་ གཞི་བཟུང་ནི་ཞིན་མི་ དེ་ ཚད་གཞི་སྤྲོགས་གཞི་ནང་ འཁོད་ཡོད་མི།

(༢) དོན་ཚན ༡༥༤ པ་སྤྱོར་འཛུགས་ཡོད་མི་ སྤྱོད་དབྱལ་ཞིན་པ་ཅིན་

(ཀ) ནང་གསེས་དོན་མཚམས་ (༢)(ཁ) པ་ནང་ གསལ་བཀོད་འབད་མི་མིན་པའི་ དོན་ཚན ༡༠(༧) པ་ནང་ལུ་ ཁྲལ་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ འབབ་ཁུངས་ཀྱི་དབྱེ་བ་ཚུ་ལུ་ - བརྒྱ་ཆ ༤།

(ཁ) ངོ་རྒྱལ་ཅིག་ལུ་སྤྱོད་པའི་ སྐྱེད་དང་ ཞེབ་ས་བཏོ་བཤའ་ལུ་ - བརྒྱ་ཆ ༡༠།

Rate for body of person

2. The taxable income of a body of person for an Income Year is taxed at the rate of 22 per cent.

Rate for trusts

3. The taxable income of a trust for an Income Year to which section 180 applies is taxed at 30 per cent.

Rate for companies

4. The taxable income of a company for an Income Year is taxed at 22 per cent.

Rate for Significant Economic Presence

5. Where a non-resident person having significant economic presence files a tax return in line with section 289, the taxable income of the non-resident person having significant economic presence for an Income Year is taxed at 22 per cent.
6. Where a non-resident person having significant economic presence choose not to file a tax return in line with section 289, the taxable income is taxed at 5 per cent of the income as final tax.

Rates of withholding tax

7. The rates of tax to be withheld from payments under Chapter 11 are:

(1) in the case of payments to which section 263 applies, at the rates prescribed in the regulations which are to be based on the income tax rates applicable to individuals as set out in this Schedule;

(2) in the case of payments to which section 265 applies:

(a) for types of income referred to in section 30(1) other than the types described in subparagraph (2)(b): 5 per cent;

(b) for interest or dividend payments to an individual: 10 per cent;

(ཀ) དོན་ཚན་ ༣༣(༡) པའི་ནང་གསལ་གྱི་ རྒྱན་ཤོག་ རྒྱལ་སྤུང་ ཡང་ན་ རྒྱལ་རྩེད་ལས་ རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་མི་ཚུའི་དོན་ལས་ཞིན་པ་ཅིན་- བརྒྱ་ ༡༠། དང་

(ང) དོན་ཚན་ ༡༥༤ གིས་སྨོར་འཛུགས་ཡོད་མི་ སྨོད་དངུལ་ གཞན་ཚ་མཉམ་གྱི་དོན་ལས་- བརྒྱ་ཚ་ ༤།

(༣) དོན་ཚན་ ༡༥༡ སྨོར་འཛུགས་ཡོད་པའི་ སྨོད་དངུལ་ཚུ་ཞིན་པ་ཅིན་-

(ཀ) དོན་ཚན་ ༡༥༡(༡) པ་ནང་གསལ་གྱི་ ཞབས་ཏོག་འཐུས་ཀྱི་དོན་ལུ་- བརྒྱ་ཚ་ ༡།

(ཁ) དོན་ཚན་ ༡༥༡(༢) པ་ནང་གསལ་གྱི་ ཞབས་ཏོག་འཐུས་ཀྱི་དོན་ལུ་- བརྒྱ་ཚ་ ༤།

(ག) དོན་ཚན་ ༡༥༡(༣) པ་ནང་ལུ་ ཁྲངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་སྨོད་ཚ་ལུ་ - བརྒྱ་ཚ་ ༡།

(ང) དོན་ཚན་ ༡༥༡(༤) པ་ནང་ལུ་ ཁྲངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་སྨོད་ཚ་ལུ་ - བརྒྱ་ཚ་ ༤།

༡. དོན་ཚན་ ༡༥༠ པ་ཀྱི་འོག་ལུ་ བསྟོམས་ཚོང་གི་འབབ་ཁྲངས་གང་རུང་ལས་ སྟོམ་རོགས་རེ་ལས་ བཀོག་བཞག་དགོ་པའི་ཁལ་ཚད་འདི་ བརྒྱ་ཚ་ ༤།

(c) for winnings from lotteries, betting, or gambling referred to in section 33(1): 20 per cent; and
(d) for all other types of payments to which section 265 applies: 5 per cent;

(3) in the case of payments to which section 268 applies:

(a) for service fees referred to in section 268(1): 2 per cent;
(b) for service fees referred to in section 268(2): 5 per cent;
(c) for the payment referred to in section 268(3): 2 per cent;
(d) for the payment referred to in section 268(4): 5 per cent.

8. The rate of tax to be withheld from each partner's share of any partnership income under section 169 is 5 per cent of the amount.

རྒྱུད་དེབ་ ༡ པ།
ཚོང་དཔག་ཁལ་གྱི་ཚད།

ཚོང་དཔག་ཁལ་གྱི་ཡོག་ཚད།

༡. གཤན་འཛོད་ཚུ་གི་གནས་སྟངས་ནང་ ཚོང་དཔག་ཐོག་གི་ ཁལ་བཀལ་ཐངས་དེ་ སྤྱོད་འཛུག་འབད་དགོ་པ་དེ་ཡང།

(༡) འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ གནས་སྟོད་ངོཀྵང་ཅིག་གི་ འབབ་ཁུངས་ནང་ལུ་ ཚོང་ལུ་ ཉག་གཅིག་ལས་ཐོན་པའི་ འབབ་ཁུངས་ཚུད་པའི་སྐབས།

(༢) འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ འབྱུང་ཁུངས་ཚུ་ འབྱུག་ཉག་གཅིག་གི་ ནང་འཛོད་ལས་ཚིན་པའི་སྐབས།

(༣) ལོ་དེའི་དོན་ལུ་ ཚོང་ལུ་གི་འབབ་ཁུངས་དེ་ དངུལ་གྲམ་ས་ཡ་ ༥ ལས་མ་ལྷག་པའི་སྐབས།

(༤) ཚོང་ལུ་དེ་ ཅ་ཆས་དང་ཞབས་ཏོག་ཁལ་གྱི་འོག་ལུ་ འབྱུག་ལུ་ ཐོ་བཀོད་ཞེད་པའི་སྐབས་དང་།

(༥) གནས་སྟོད་ངོཀྵང་དེ་ འདས་པའི་དུས་ནང་ ཚོང་དཔག་ཐོག་གི་ཁལ་མ་གཏོགས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཁལ་བཀལ་བ་མེད་པའི་སྐབས།

༢. དོན་མཚམས་ ༡(༡) པའི་ ནང་གསལ་ལྟར་ ཚོང་དཔག་ཁལ་གྱི་ཡོག་ལམ་ ཁྲབ་འཛུག་ཡོད་མིའི་ནང་ ལོ་གཅིག་གི་འབབ་ཁུངས་ཀྱི་དོན་ལུ་ དོན་ཚན་ ༡(༡) པའི་འོག་གི་ཁལ་དང་འཁྲིལ་ ངོཀྵང་ལུ་ཁལ་ཡོག་པའི་ འབབ་ཁུངས་དེ་ སྤྱོད་ཐབས་ཐོག་ རྩིས་བཏོན་མི་ དངུལ་བསྡོམས་འདི་ཨིན་དགོ།

ཀ×ཁ

དེ་ཡང་ *ཀ*་དེ་ ལོ་གཅིག་གི་ འབབ་ཁུངས་ཡོངས་བསྡོམས་དང་
ཁ་དེ་ ཡོངས་བསྡོམས་ཀྱི་ཆ་ཚད་ བརྒྱ་ཆ་ ༡༥ ཨིན།

ཚོང་དཔག་ཁལ་ ཡོག་མིའི་གྲངས་སུ་ མ་ཚུད་མི།

༣. འོག་གི་མི་ངོམ་ཚུ་ དོན་མཚམས་ ༡ པའི་དགོས་མཁོ་ཚུ་ ཚང་སྟེ་འབད་རུང་ དོན་མཚམས་ ༡ པའི་འོག་གི་ ཚོང་དཔག་ཁལ་ཡོག་མིའི་གྲངས་སུ་ མི་ཚུད་ནི་འདི་ཡང།

(༡) ཁྲད་རིག་གི་ཤེས་ཡོན་ཡོད་མི་ ངོཀྵང་།

(༢) སྤྱི་གཞིའི་ནང་ བཟོ་དགོས་སྟེ་ འཁོད་ཡོད་མི་ ཚོང་ལས་ཅིག་ནང་ འབྲེལ་གཏོགས་ཡོད་མི་ ངོཀྵང་།

(༣) བསྡོམས་ཚོང་ནང་གི་ ངོཀྵང་།

SCHEDULE 2
PRESUMPTIVE TAXATION

Presumptive taxation

1. Presumptive taxation applies where:

   (1) a resident individual's taxable income for an Income Year consists exclusively of income from a business;
   (2) the income is exclusively from sources within Bhutan;
   (3) the income from the business does not exceed Nu. 5 million for that year;
   (4) the business is not registered as a Goods and Service Tax agent in Bhutan; and
   (5) the resident individual has not previously been subject to tax under this Act on a basis other than presumptive taxation.

2. Where presumptive taxation applies as referred to in paragraph 1(1), an individual's taxable income that is subject to tax under section 9(1) for an Income Year is the amount computed in accordance with the formula:

$$A \times B$$

where *A* is the total income of the business for the Income Year; and

B is the ratio 15%.

Exclusions from Presumptive taxation

3. The following individuals are excluded from presumptive taxation under paragraph 1, even if they meet the requirements of paragraph 1:

   (1) individuals with a professional qualification;
   (2) individuals engaged in businesses prescribed by regulations; and
   (3) individuals in partnership.

ཟུར་དེབ་ ༡ པ།
ཡངས་ཆག་དབྱལ་བསྟོམས།

ཕྱི་འཛེལ་དོན་གཅོད་ལས་ཁང་ཚུ་དང་ རྒྱལ་སྤྱིའི་ལས་སྡེ་ཚུ།

༡. གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་འོག་ལུ་ དབྱལ་རྩིས་ཀྱི་ཐོབ་ལམ་ཡོད་པའི་ ཕྱི་འཛེལ་དོན་གཅོད་ལས་ཁང་དང་ རྒྱལ་སྤྱིའི་ལས་སྡེ་ དེ་ལས་ དེ་ཚུའི་ལས་གཡོགཔ་ཚུ་ལུ་ཐོབ་པའི་འབད་ཁུངས།

(༡) སྤྱི་ཚོགས་ལས་ ཚ་སྤྱོད་གནང་བའི་ འཛེལ་ཡོད་རྒྱལ་སྤྱིའི་ཁྲིམས་ལུགས་དང་ མཐུན་སྒྲིས་ཆེད་ལས་ཡིག། ཡང་ན་

(༢) འབྲུག་གཞུང་གིས་ མཚན་རྟགས་བཀོད་པའི་ ཟུང་སྡེགས་དང་ རྒྱལ་སྤྱིའི་ཆིངས་ཡིག་ཚུ།

ལུ་གཡོག་དང་འཛེལ་བའི་འབད་ཁུངས།

༢. གཞུང་གིས་ དཀོངས་ཡངས་གནང་ཡོད་མི་དང་བསྟུན་པའི་ ཁས་བླངས་པ་ཚུ་གིས་ཐོབ་པའི་ འཚོ་འཐུས་ཚུ།

༣. འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཕྱི་ཁར་སྡོད་མི་ གཞུང་གཡོགཔ་ཚུ་ལུ་ཐོབ་པའི་ ཕྱི་འཛེལ་གྱི་འཐུས་དང་ ངོ་ཚབ་གནང་སྤྱིན་ཚུ།

༤. དྲག་པོའི་དམག་སྡེའི་འཐུས་མི་ཚུ་ལུ་ སྤྲོད་ནི་ཡོད་པའི་ འཐུས་ཡོངས་རྫོགས་དང་ རིན་ཞིད་སྟོང་པར་ ཡང་ན་ རིན་གོང་ཤས་ཆག་ཐོག་གི་ མཐུན་རྐྱེན་ཚུ་དང་།

ཆོང་འཛེལ་དང་ མ་རྟ་གཞི་བཙུགས་དང་འཛེལ་བའི་འབད་ཁུངས།

༥. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ གཞུང་གི་དབྱལ་སྤྲོད་འགན་ལེན་ལས་ཐོབ་པའི་ འབད་ཁུངས།

༦. གནས་སྟོད་མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ གནས་གོང་ཤས་ཆག་མ་འབད་བའི་ བདེ་གཅིག་དང་ གནས་རིན་ཤས་ཆག་འབད་མ་བཏུབ་པའི་ བདེ་གཅིག་གིས་ ཡང་ན་ ཆོང་འཛེལ་ཆོང་ཟོག་ཚུ་ བཅོངས་མི་ལས་ཐོབ་པའི་ ཁེབ་ས།

༧. ངོ་རྒྱུང་ཅིག་གིས་ གཅིག་འཛགས་གསོག་འཛོག་མ་ཡིན་པའི་ དབྱལ་བཙུགས་བཞག་ལས་ཐོབ་པའི་སྐྱེད་ཡངས་ཆག་གི་དབྱལ་བསྟོམས་ཚིན།

༨. ལོ་བསྟར་འཆོ་འཐུས་ལས་འཆར་ ཤར་འཕྲལ་ལས་ཐོབ་པའི་ འབད་ཁུངས།

འཐུང་ཁུངས་གཞན་ལས་འབད་ཁུངས།

༩ ཁ་རྩེ་རྒྱན་ཤོག་དང་ རྒྱལ་འགྲན་ རྒྱན་རྩེད་ལས་ཐོབ་པའི་ རྒྱལ་ཚུ་ལུ་ རྒྱལ་ཐེངས་རེ་ལུ་ དབྱལ་ཀྱམ་ ༤,༠༠༠ ཚུ་ཨ།

གྲལ་གཏུགས་ ཡངས་ཆག།

༡༠ གནས་སྟོད་ཆོང་སྟེ་ཅིག་གིས་ ཆོང་སྟེ་གཞན་ཅིག་ནང་ བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ལུ་བརྟེན་ཐོབ་པའི་ བགོ་བཤའི་ཁེབ་སང་།

SCHEDULE 3
EXEMPT AMOUNTS

Members of diplomatic missions and international agencies

1. Income derived by foreign diplomatic missions, international agencies and their employees who enjoys fiscal privileges under:

   (1) relevant international laws, conventions and covenants ratified by the Parliament; or
   (2) bilateral and multilateral agreements signed by Royal Government of Bhutan.

Employment related income

2. Living allowances received by volunteers as exempted by the Government.
3. Foreign allowance and representational grants received by Government employees stationed outside Bhutan.
4. All allowances and free or subsidized facilities provided to the members of the armed forces.

Business and Investment related income

5. Income from interest earned from Government bond by a person.
6. Gains derived by a resident individual from the disposal of an asset not being a depreciable asset, a non-depreciable asset, or trading stock of a business.
7. Income from interest earned from recurring deposit and saving deposit by an individual.
8. Income from deferred annuity scheme by an individual.

Income from other source

9. Winnings from lottery, gambling and betting of up to Nu. 5,000 per winning by a person.

Participation exemption

10. Dividends received or paid by a resident company in respect of shareholding in another company.

རྣམ་པོགས་ འབབ་ཁྲངས།

༡༡ རྒྱལ་ཡོངས་དགོངས་ཞྱེའི་ཟླར་པོགས་དང་ འཚོ་བརྟེན་མ་དཏུལ་ ཡང་ན་ ལྷན་ཐག་གིས་ དོས་འཛིན་བསྐོ་བཞག་འབབ་མི་ ཚ་གནས་ཅན་གྱི་ རྣམ་པོགས་ ཡང་ན་ འཚོ་བརྟེན་མ་དཏུལ་ལས་སྡེ་གིས་ འཛིན་སྐྱོང་འཐབ་མི་ དགོངས་ཞྱེའི་ཟླར་པོགས་ ཡང་ན་ འཚོ་བརྟེན་མ་དཏུལ་ནང་ མི་དོམ་ཅིག་གི་ རྩིས་དེབ་ནང་བསགས་ཡོད་པའི་ དཏུལ་བསྡོམས་གང་རུང།

གནས་སྡོད་དོ་རྒྱང་ཆུའི་ སོ་ནམ་ལྟ་ལུ་བརྟེན་པའི་འབབ་ཁྲངས།

༡༢ གནས་སྡོད་དོ་རྒྱང་ཅིག་གིས་ དཏུལ་པོག་ལྷམ་ར་འཛུགས་སྐྱོང་དང་ བསྟུ་ནི་དང་འཟེལ་བའི་ལྟ་གཞན་ལུ་ བརྟེན་པོོའི་འབབ་ཁྲངས་ མ་བཙི་བར་ དཏུལ་པོག་འཛུགས་སྐྱོང་དང་ བསྟུ་བསྡོམ་རྒྱངམ་གཅིག་ལས་ བརྟེན་པོོ་པའི་འབབ་ཁྲངས། དོགས་སེལ་གྱི་དོན་ལུ་ གཤམ་གསལ་ཚུ་ དཏུལ་པོག་འཛུགས་སྐྱོང་དང་ བསྟུ་མི་ལས་པོོ་པའི་ འབབ་ཁྲངས་ཀྱི་གྲངས་སུ་ མི་ཚུད་ནི་འདི་ཡང།

(ཀ) དཏུལ་པོག་ གསོག་བཞག་ ཡང་ན་ སྐྱེལ་འདེན་ (འདི་རྒྱངམ་གཅིག་ལུ་ ཚད་བཟུང་འབད་ནི་མེད་) བརྒྱས་ཏེ་ དཏུལ་པོག་བསྟུ་བའི་ཤུལ་ལུ་ ཚོང་སྐྱེར་ལས་བརྟེན་པོོ་མི་ འབབ་ཁྲངས། འདི་འབད་ཐུབ་དུ་ གནས་སྡོད་དོ་རྒྱང་ཅིག་གིས་ མི་དོམ་གཞན་ཅིག་ལུ་ དཏུལ་པོག་ ཐད་ཀར་དུ་ བཅོ་ཁྲི་ཚུ་ མི་ཚུད།

(ཁ) བར་མི་དང་ བར་ཆོད་འཐབ་མི་ ཡང་ན་ ལོག་བཅོ་ཁྲི་ཚུ་གིས་ པོོ་མི་འབབ་ཁྲངས།

གཞུང་གི་འབབ་ཁྲངས།

༡༣ གཞུང་གི་ལས་སྡེ་ཅིག་གི་ ཆོང་ལྟ་དང་འཟེལ་བའི་ལས་དོན་ལས་ པོོ་པའི་འབབ་ཁྲངས་ཚུ་མ་གཏོགས་ གཞུང་གིས་བཞེས་མི་ འབབ་ཁྲངས་ཚུ་ དཏུལ་བསྡོམས་ཡངས་ཆགཝིན།

ལེབ་སངམེད་པའི་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ འབབ་ཁྲངས།

༡༤ ལེབ་སངམེད་པའི་འདུས་ཚོགས་ཅིག་གིས་ བཟོ་མི་འབབ་ཁྲངས་ལུ་ ཁྲལ་ཡངས་ཆགཡོད་པ་དེ་ འབབ་ཁྲངས་དེ་ ལེ་སངམེད་པའི་འདུས་ཚོགས་ གཞི་བཙུགས་འབད་དགོ་པའི་དམིགས་ཡུལ་དང་ ཐད་ཀར་དུ་ འཟེལ་བ་ཡོད་པའི་ ལས་སྡ་ཅིག་ལས་བརྟེན་ པོོ་པོོ་ཅིག་ཡོད་མི་ཅིག་འོང་དགོ།

རེས་ཚིགས།

༡༥ ཟླར་དེབ་འདི་ནང་ “མི་ཁྲངས” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་གི་མི་ཁྲངས་བཅའ་ཁྲིམས་ནང་ ཁ་གསལ་ཚུད་ཡོད་པ་ལྟར་ སྐྱེས་ལུགས་ལས་ ཡང་ན་ཨོ་བཀོད་ ཡང་ན་ མི་ཁྲངས་བསྐྱར་ཏེ་ བིན་རྒྱབ་འབྲ་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མི་ཁྲངས་བིན་མི་ཅིག་ལུ་གོ།

Pension income

11. Any sums standing to the account of an individual in a pension fund or a provident fund managed by the National Pension and Provident Fund or by any approved pension or provident fund designated by the Ministry.

Agricultural income of resident individuals

12. Income earned by a resident individual from the cultivation and harvesting of cash crops, excluding any income derived by such individual that is ancillary to the cultivation and harvesting of such cash crop. For avoidance of doubt, the following do not constitute income earned from the cultivation and harvesting of cash crops:

    (1) income earned from commercial activities after harvesting, including but not limited to the storage or transportation of the cash crop, but excludes the direct sale of the cash crops by that resident individual to another person; and

    (2) income earned by intermediaries, middlemen, or resellers of the harvested cash crops.

Income of Government

13. Income derived by the Government are exempt amounts, except income derived from commercial activities carried out by an agency of the Government.

Income of non-profit body

14. Income derived by a non-profit body are exempt amounts, provided that the income is derived by the non-profit body from an activity that is directly related to the purpose for which the non-profit body is established.

Definitions

15. In this Schedule, "citizen" means a citizen of the Kingdom of Bhutan whether by birth, registration or naturalization as defined under the Bhutan Citizenship Act.

རྒྱུད་དེབ་ ༡ པ།
གནས་གོང་མར་ཚགས་གྲོ་ཁབ་ཚགས་ བཏོགས་ཚུལ།

གནས་གོང་མར་ཚགས་གྲོ་ཁབ་ཚགས་ཀྱི་གཞི་རྩ།

༡. དོན་མཚམས་འདི་དང་འཁྲིལ་ མི་དོམ་གཅིག་གིས་ ཚོང་འབྲེལ་གྱི་དོན་ལུ་ ཁོ་རའི་ གནས་གོང་མར་ཚགས་གྲོ་ཁབ་ཚགས་འབད་རྒྱང་བའི་བདོ་གཅིག་ཚུ་ ལོ་གཅིག་གི་རིང་ ཚོང་འབྲེལ་གྱི་དོན་ལུ་ བརྒྱག་ཞིབ་འབད་རྒྱང་བའི་ འོང་འབབ་བཙོ་ཞིའི་དོན་ལུ་ ལྟ་བཀོལ་ཐོག་ལས་ གནས་གོང་མར་བབས་འགྱོ་མི་དབྱལ་འབབ་དེ་ འོང་འབབ་ལོ་གཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཁབ་ཚགས་འབད་ཆོག།

༢. ལྷན་ཁག་གིས་ འོག་གི་གནད་དོན་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་ བཅའ་ཡིག་དང་སྒྲིགས་གཞི་ཚུ་ ཁྱབ་སྤེལ་འབད་དགོ་པ་འདི་ཡིན།

(༡) གནས་གོང་མར་ཚགས་གྲོ་ཁབ་ཚགས་ གཏང་རྒྱག་མི་ དམིགས་བསལ་གྱིས་ ཁབ་ཚགས་འབད་བཏུབ་མི་ བདོ་གཅིག་གིས་དོན་ལུ་ དུས་ཡུན།

(༢) གནས་གོང་མར་ཚགས་གྲོ་ཁབ་ཚགས་ འབད་རྒྱང་བའི་བདོ་གཅིག་ རེ་རེའི་དོན་ལུ་ ཁབ་ཚགས་གྲོ་ཚད་གཞི་མཐོ་ཤོས།

༣. ནང་གསེས་དོན་མཚམས་ ༢(༢) པའི་འོག་ལུ་ གདམ་ཁ་རྒྱབ་ཡོད་པའི་ གནས་གོང་མར་ཚགས་གྲོ་ཚད་གཞི་དེ་ ལས་ཁྲངས་ལས་ ཡིག་ཐོག་གི་གནང་བ་ ཐོབ་པའི་ཤུལ་ལུ་ རྒྱབ་གཏོག་ བསྒྱུར་བཅོས་འབད་ཆོག།

༤. ནང་གསེས་དོན་མཚམས་ ༤ པ་དང་འཁྲིལ་ ནང་གསེས་དོན་མཚམས་ ༣ པའི་འོག་ལུ་ གནས་གོང་མར་ཚགས་གྲོ་ཁབ་ཚགས་གནང་མི་དེ་ ཐད་སྟོམས་ཐབས་ལམ་ ཡང་ན་ ཆེད་དུ་བཀོད་ནི་ཚིན་མི་ དེ་མཚུངས་ཀྱི་ ཐབས་ལམ་གཞན་གྱི་ཐོག་ལས་ རྩིས་རྒྱབ་དགོ།

༥. གནས་རིན་ དངུལ་ཀྱམ་ ༢༥,༠༠༠ ལས་ཉུངས་སྦྲེ་ཡོད་མི་ གནས་གོང་མར་ཚགས་གྲོ་ཁབ་ཚགས་འབད་རྒྱང་བའི་བདོ་གཅིག་གིས་ཅིག་ཤོས་ ཚོང་གཞི་བརྒྱ་ཆ་ ༡༠༠ ཁབ་ཚགས་འབད་དགོ།

༦. གནས་གོང་མར་ཚགས་གྲོ་ཁབ་ཚགས་འབད་རྒྱང་བའི་བདོ་གཅིག་གིས་ ཚོང་འབྲེལ་ནང་ ལྟ་བཀོལ་ནི་ འགོ་བཙུགས་པའི་ཉིན་ལས་ ནང་གསེས་དོན་མཚམས་ ༣ པའི་ནང་གསལ་ལྷུང་ ཁབ་ཚགས་འབད་ཆོག།

༧. མི་དོམ་གཅིག་གིས་ འོང་འབབ་ཀྱི་ཚོད་ལང་ གནས་གོང་མར་ཚགས་གྲོ་ཁབ་ཚགས་འབད་རྒྱང་བའི་ བདོ་གཅིག་གིས་དེ་ ཆ་ཤས་ཅིག་ ཚོང་འབྲེལ་ལས་ བརྒྱག་ཞིབ་འབད་རྒྱང་བའི་ འབབ་ཁྲལ་བཙོ་ཞིའི་དོན་ལུ་དང་ ཆ་ཤས་ཅིག་ ཁེ་ཕན་གཞན་གྱི་དོན་ལས་ ལྟ་བཀོལ་ཡོད་པ་ཅིན་ ནང་གསེས་དོན་མཚམས་ ༣ པའི་འོག་ལུ་ ཁབ་ཚགས་གནང་བའི་ དབྱལ་བསྟོམས་དེ་ ནང་གསེས་དོན་མཚམས་ ༤ ཡང་ན་ ༥ པའི་འོག་ལུ་ ཚོང་ལས་དེ་གི་ བརྒྱག་ཞིབ་འབད་རྒྱང་བའི་འབབ་ཁྲལ་ བཙོ་མིའི་ཐོག་ རྩིས་རྒྱབ་མི་ དབྱལ་བསྟོམས་ཀྱི་ ཆ་ཤས་ཅིག་སྤྲི་རྩིས་རྒྱབ་དགོ།

༨. གཞལ་སྒེད་ མི་དོམ་ཅིག་གིས་ གནས་གོང་མར་ཚགས་གྲོ་ཁབ་ཚགས་འབད་རྒྱང་བའི་ བདོ་གཅིག་དེ་ ཚོང་འབྲེལ་ལས་ བརྒྱག་ཞིབ་འབད་རྒྱང་བའི་ འབབ་ཁྲལ་བཙོ་ཞིའི་དོན་ལུ་ འབབ་ཁྲལ་ཀྱི་ལོ་ ཡོངས་རྫོགས་ ལྟ་མ་བཀོལ་བ་ཅིན་ འབབ་ཁྲལ་ཀྱི་ལོ་དོན་གྱི་དོན་ལུ་ ཁབ་ཚགས་གྲོ་ཚད་གཞི་དེ་ གཞན་གསལ་ཐབས་གཞི་དང་འཁྲིལ་ རྩིས་རྒྱབ་དགོ།

SCHEDULE 4
DEPRECIATION DEDUCTIONS

Principles of depreciation

1. Subject to this paragraph, a person is allowed a deduction for an Income Year for the amount by which the person's depreciable assets for a business have declined in value during the year through use in deriving assessable income of that business.
2. The Ministry shall promulgate rules and regulations with regards to:

    (1) the duration over which a particular type of depreciable asset is to be depreciated; or
    (2) fixation of maximum rates of depreciation for each type of depreciable asset.

3. A rate of depreciation chosen under paragraph 2(2) may only be changed with a written permission of the Department.
4. Subject to paragraph 5, the depreciation deductions allowed under paragraph 1 are computed according to the straight-line method or such other method as may be prescribed.
5. A depreciable asset that has a cost of less than Nu. 25,000 is depreciated at a rate of 100 per cent.
6. A deduction is allowed under paragraph 1from the day the depreciable asset is put to use in the business.
7. If a person uses a depreciable asset in an Income Year partly to derive assessable income from a business and partly for another use, the amount allowed as a deduction under paragraph 1 is the proportion of the amount calculated under paragraph 4 or 5, as the case may be, that relates to the derivation of assessable income of that business.
8. If a depreciable asset is not used by a person for the whole of the Income Year to derive assessable income from a business, the depreciation deduction for the Income Year is calculated according to the following formula:

$$ \text{ག} \times \frac{\text{ཁ}}{\text{གི}} $$

འདི་ཡང་ ཀ་དེ་ དོན་མཚམས་ ५ པའི་གནད་དོན་ལུ་ བསམ་དཔྱད་ཀྱི་ཤུལ་ལས་ དོན་མཚམས་ ९ པའི་འོག་ལུ་ རྩིས་རྒྱབ་མི་ ཕབ་ཆག་འདི་ཕིན།

ཁ་དེ་ གནས་གོང་མར་ཆག་གི་ཕབ་ཆག་འབད་རྒྱང་བའི་ བདོག་གཏད་ཅིག་ ཚོང་ལྟ་ལུ་བརྐེན་ འབབ་ཁུངས་བཙོ་ནིའི་ནང་ ལུ་བཀོལ་བའི་ འབབ་ཁུངས་ལོའི་ ཉིན་གྲངས་ཀྱི་ གྲངས་ཁ་ཕིན།

ག་དེ་ འབབ་ཁུངས་ལོའི་ ཉིན་གྲངས་ཀྱི་ གྲངས་ཁ་ཕིན།

৮. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཚོང་ལྟ་ལུ་བརྐེན་ འབབ་ཁུངས་བཙོ་ནིའི་ནང་ རྒྱུ་དངོས་གཉིས་ ཡང་ན་ དེ་ལས་ མང་མ་ (དེ་རེ་བཞིན་དུ་ "རྒྱུ་དངོས་ཆ་ཤས") དུས་མཉམ་དུ་ ལྟ་བཀོལ་ཡོད་པ་ཅིན་ ཚོང་ལྟ་དེ་ལས་ འབབ་ཁུངས་བཙོ་ནིའི་དོན་ལུ་ རྒྱུ་དངོས་ཀྱི་ཆ་ཤས་ཚུ་ རང་རྒྱང་སྟེ་ ལྟ་བཀོལ་ཏེ་མེད་པ་ལས་ ཟུར་དེབ་འདི་གི་ དཀོས་དོན་འགྲུབ་ཐབས་ལུ་ འདི་བཟུམ་མའི་ རྒྱུ་དངོས་ཆ་ཤས་ཚུ་ རང་རྒྱང་ལུ་ གནས་གོང་ ཕབ་ཆག་འབད་རྒྱང་བའི་ བདོག་གཏད་ཅིག་སྟེ་ བརྩི་དགོ།

৯০. མེད་པ་ཐལ་མི་བདོག་གཏད་ཚུ་ བཅོས་ཁ་རྒྱབས་པ་ཅིན་ གནས་གོང་མར་ཆག་ འབད་དེ་ བདོག་གཏད་ མེད་པ་མ་ཐལ་བའི་ ཏེ་མར་གཡོད་མི་གི་གོང་ཚད་ལུ་ གཞི་བཞག་ནི་ཕིན།

৯১. བདོག་གཏད་དེ་མེད་པ་མ་ཐལ་བའི་ ཏེ་མའི་གནས་སྐྱངས་དང་ ཅོག་འཐདཔ་ བཙོ་ནིའི་དོན་ལུ་ ཟད་འགྲོ་གཏེ་ཏེ་སྟེ་གནས་ཡོད་རྟུང་ ཏེ་མ་ལས་མ་ཡིག་ནང་ཐོ་བཀོད་ཡོད་མི་ བདོག་གཏད་ཀྱི་གོང་ཚད་ལུ་ གཞི་བཞག་དགོ།

৯২. མེད་པ་ཐལ་བའི་བདོག་གཏད་འདི་ ཉམས་བཅོས་འབད་ཡོད་པ་ཅིན་ བཅོ་ཁ་རྒྱབ་ ཁའི་ཟད་འགྲོ་ཚུ་ འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ལོ་ནང་ཁབ་ཆག་འབད་ཆོག།

གནས་གོང་ ཕབ་ཆག་འབད་རྒྱབ་བའི་བདོག་གཏད་ དབྱལ་བསྡུར།

৯৩. འོང་འབབ་ཀྱི་ལོ་ཅིག་ནང་ གནས་གོང་ཁབ་ཆག་འབད་རྒྱང་བའི་རྒྱུ་དངོས་ཅིག་ དབྱལ་བསྡུར་འབད་ཡོད་པ་ཅིན་ འོང་འབབ་ཀྱི་ལོ་དེ་གི་དོན་ལུ་ གནས་"གོང་ཁབ་ཆག་ འབད་མི་ཆོག།

৯৯. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ འོང་འབབ་ཀྱི་ལོ་གཅིག་ནང་ ཚོང་ལྟ་གི་ གནས་གོང་ ཕབ་ཆག་འབད་རྒྱང་བའི་ བདོག་གཏད་ཀྱི་ གནས་གོང་དེས་ཏིག་ལས་ འཛིབ་ཐོན་མི་ཚུ་ དོན་ཚན་ ২৬(৯) ཅན་མའི་འོག་ལུ་ འོང་འབབ་ཀྱི་ལོ་ངོ་དེ་ནང་ མི་ངོམ་དེའི་ ཚོང་འཛིལ་ལས་བྱུང་བའི་ སྐེད་ཀྱི་ འབབ་ཁུངས་ རྩིས་རྒྱབ་ནི་ཐིའི་གྲངས་སུ་ཚུད་དགོ།

$$A \times \frac{B}{C}$$

where *A* is the depreciation deduction calculated under paragraph 4 after taking into account paragraph 5;

B is the number of days in the Income Year that the depreciable asset is used in deriving income from a business; and

C is the number of days in the Income Year.

9. Where two or more assets (each, a "component asset") are employed together by a person in the production of income from a business, such that each component asset is not employed by itself in the production of income from that business, the component assets are to be treated as a single depreciable asset for the purposes of this Schedule.
10. When a damaged asset has been repaired, the value of the asset shall be as same as before the damage.
11. Cost of repair incurred to bring the asset in the same condition as before the damage shall not affect the net book value of the damaged assets.
12. Cost of repairing a damage asset is deductible in the income year when asset is repaired.

Realization of depreciable asset

13. If a depreciable asset is realized in an Income Year, no depreciation deduction is allowed for that Income Year.
14. Where a person realizes a depreciable asset of a business in an Income Year, any amount of consideration received or receivable by the person for such realization that is in excess of the net cost of the depreciable asset at the time of realization must be included in calculating the person's income from the business for that Income Year under section 26(4).

๗๕. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ འོང་འབབ་ཀྱི་ལོ་གཅིག་ནང་ ཚོང་ལས་ཀྱི་ གནས་རིན་ཡབ་ཆག་འབད་བཏུབ་པའི་ བདེ་གཅིག་ཏུ། དངུལ་བསྐྱུར་འབད་ཡོད་པ་ཅིན་ དངུལ་བསྐྱུར་འབད་བའི་སྐབས་ གནས་གོང་ ཡབ་ཆག་འབད་རྒྱུར་བའི་ བདེ་གཅིག་ཏུ། གོང་ཚད་དེས་ཉིག་གི་དངུལ་བསྡོམས་གང་རུང་ དེ་སྦེ་ དངུལ་ བསྐྱུར་འབད་མི་ལུ་བཏེན་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཐོབ་མི་ ཡང་ན་ ཐོབ་ནི་སྦེ་ཡོད་མི་ ཆ་གནས་ཅན་གྱི་ དངུལ་ བསྡོམས་ལས་ འཐེབ་ཐོན་མི་དེ དོན་ཚན་ ५८(२)ཅན་མའི་འོག་ལུ་ འོང་འབབ་ཀྱི་ལོ་ངོ་དེ་ནང་ མི་ངོམ་ དེའི་ ཚོང་འཛིལ་ལས་ཁུངས་བའི་ སྐེར་གྱི་འབབ་ཁྲལ་ ཅིས་ཀྱབ་ནི་འོ་ན་ལས་ བཏོག་བཞག་དགོ།

๗๖. གལ་སྲིད་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ འོང་འབབ་ཀྱི་ལོ་ཅིག་ནང་ དངུལ་ལུ་བསྐྱུར་མི་ གནས་གོང་ཡབ་ཆག་འབད་ རྒྱབ་བའི་བདེ་གཅིག་ཏུ་ཨ་ཤས་ཅིག་ ཚོང་འཛིལ་ལས་ འོང་འབབ་བཙན་ནི་འི་དོན་ལས་དང་ ཨ་ཤས་ཅིག་ ཞེ་ཡན་གཞན་གྱི་དོན་ལུ་ ལྷ་བཏོལ་ཡོད་པ་ཅིན་ དོན་ཚན་ ५८(९) ཡང་ན་ ५८(२) ཅན་མའི་འོག་ལུ་ འོང་འབབ་ཀྱི་ལོ་དེ་ནང་ མི་ངོམ་དེའི་ ཚོང་འཛིལ་ལས་ཁུངས་བའི་ འབབ་ཁྲལ་ ཅིས་ཀྱབ་ནི་འི་ གྲངས་སུ་ བཙུག་དགོཔ་དང་ ཨ་དགོཔ་གི་དངུལ་བསྡོམས་དེ་ ཚོང་ལྷ་དེ་ལུ་ བརྡ་ཁྱབ་འབད་རྒྱབ་བའི་ འབབ་ ཁྲལ་བཙོ་ཡོད་མི་ དངུལ་བསྡོམས་ཀྱི་ ཨ་ཤས་སྦེ་ཅིས་དགོ།

15. Where a person realizes a depreciable asset of a business in an Income Year, any amount of net cost of the depreciable asset at the time of realization that is in excess of the consideration received or receivable by the person for such realization must be deducted in calculating the person's income from the business for that Income Year under section 56(2).

16. If the depreciable asset realized during an Income Year has been used by a person partly in deriving income from a business and partly for another use, the amount to be included or excluded in calculating the person's income from a business for that Income Year under section 26(4) or 56(2) respectively is the proportional part of such amount that relates to the derivation of assessable income of that business.

སྒྲུར་དེབ་ ༥ པ།
ཞེ་ཚན་མངའ་སྡེ།

སྤྱིར་བཏང་།

༡. དོན་ཚན་ ༡༡ པའི་འོག་ལུ་ ལས་གཡོགཔ་ཅིག་གི་ གཡོག་སྤྲོད་འབབ་ལྷངས་ནང་ རྩིས་རྒྱབ་མི་ སྤྲོད་དྲུལ་གྱི་གནས་གོང་ དངུལ་རྒྱབ་མིན་པའི་ཞེ་ཚན་དེ་ ཟུར་དེབ་འདི་དང་འཁྲིལ་ གཏན་འབེབས་བཟོ་དགོ།

༢. དངུལ་རྒྱབ་མིན་པའི་ཞེ་ཚན་གྱི་གནས་གོང་དེ་ དངུལ་སྤྲོད་ཀྱི་དུས་ཚོད་ལུ་ ཞེ་ཚན་མཉམ་དུ་ རྩིས་རྒྱབ་ཡོད་པའི་ གཡོག་སྤྲོད་འབབ་ལྷངས་ནང་ ཚུད་པ་ཨིན།

བྱ་ཡོན་དགོངས་ཡངཞེ་ཚན།

༣ ལྟ་གཡོག་བྱེད་མི་ཅིག་གིས་ ལས་གཡོགཔ་ཅིག་གི་བྱ་ཡོན་གྱི་འཁྲིལ་བ་ ལྟ་གཡོག་བྱེད་མི་ལུ་ སྤྲོད་དགོཔ་ཡང་ལ་ ལོག་སྤྲོད་དགོཔ་སྤེ་ཡོད་མི་ཅིག་ དགོངས་ཡངས་བཏང་མི་འདི་ ལས་གཡོགཔ་ལུ་ བྱ་ཡོན་དགོངས་ཡངས་ཀྱི་ཞེ་ཚན་ཨིན།

༤ བྱ་ཡོན་དགོངས་ཡངཞི་ཞེ་ཚན་དེ་ དགོངས་ཡངབཏང་མི་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ཨིན།

ཞིམ་ནངཞི་ ལས་བྱེད་པའི་ཞེ་ཚན།

༥ ལྟ་གཡོག་བྱེད་མི་ཅིག་གིས་ ལས་གཡོགཔ་ཅིག་ལུ་ ཞིམ་ནང་ལུ་ ལས་བྱེདཔ་གི་ཞབས་ཏོག་བྱེད་མི་འདི་ ཞིམ་ནང་ ལས་བྱེད་པ་ཀྱི་ཞེ་ཚན་ཨིན།

༦ བློ་ཡོན་སྤྲོད་ལེན་ཅིག་གི་གནས་སྐབས་ནང་ ཞིམ་ནངཞི་ལས་བྱེད་པའི་ཞེ་ཚན་གྱི་གནས་གོང་འདི་ ཞིམ་ནངཞི་ལས་བྱེདཔ་ལུ་ ལས་གཡོགཔ་ལུ་ ཞབས་ཏོག་སྤྱན་མིའི་དོན་ལུ་ བློ་ཡོན་སྤྲོད་ལེན་གྱི་གནས་སྐབས་ནང་ ཞིམ་ནངཞི་ལས་བྱེདཔ་ལུ་སྤྲོད་མི་ ལས་གཡོགཔ་གཞི་འོང་འབབ་ཡོངས་བསྡོམས་འདི་ཨིན།

སྡོད་ཞིམ་གྱི་ཞེ་ཚན།

༧ ལྟ་གཡོག་སྤྲོད་མི་ཅིག་གིས་ ལས་གཡོགཔ་ཅིག་ལུ་ སྡོད་གནས་ ཡང་ན་ སྡོད་ཞིམ་ སྤྲོད་མི་འདི་ སྡོད་ཞིམ་གྱི་ཞེ་ཚན་ཨིན།

༨ བློ་ཡོན་སྤྲོད་ལེན་གྱི་གནས་སྐབས་ནང་ ལྟ་གཡོག་བྱེད་མི་ཅིག་གིས་ ལས་གཡོགཔ་ཅིག་ལུ་ སྡོད་ཞིམ་གྱི་ཞེ་ཚན་བྱེད་མིའི་ གནས་གོང་འདི་ཡང་

(ཀ) ལྟ་གཡོག་བྱེད་མི་ ཡང་ན་ འགན་རྟེགས་པ་ཅིག་ སྡོད་གནས་ ཡང་ན་ སྡོད་ཞིམ་ལུ་ བདག་དབང་ཡོད་མི་ཞིན་པ་ཅིན་- བློ་ཡོན་སྤྲོད་ལེན་གྱི་སྐབས་ལུ་ སྡོད་གནས་ ཡང་ན་ སྡོད་ཞིམ་གྱི་ ཁོམ་ཁའི་ཁང་གནས་གོང་དེ་ ལས་གཡོགཔ་གིས་ སྡོད་གནས་ ཡང་ན་ སྡོད་ཞིམ་གྱི་དོན་ལུ་ ལྟ་གཡོག་བྱེད་མི་ ཡང་ན་ འགན་རྟེགས་པ་ལུ་སྤྲོད་མི་ སྤྲོད་དྲུལ་གང་རུང་ལས་ ཨབ་ཆག་འབད་དགོ། ཡང་ཅིན་

SCHEDULE 5
QUANTIFICATION OF BENEFITS

General

1. The value of a payment included in the employment income of an employee under section 22 that is a non-cash benefit is determined in accordance with this Schedule.
2. The value of a non-cash benefit is included in employment income in the pay period in which the benefit is provided.

Debt waiver benefit

3. The waiver by an employer of the obligation of an employee to pay or repay an amount owing to the employer is a debt waiver benefit.
4. The value of a debt waiver benefit is the amount waived.

Household personnel benefit

5. The services of household personnel provided by an employer to an employee is a household personnel benefit.
6. The value of a household personnel benefit for a pay period is the total employment income paid to the household personnel in that pay period for services rendered to the employee, reduced by any payment made by the employee for such services.

Housing benefit

7. Accommodation or housing provided by an employer to an employee is a housing benefit.
8. The value of a housing benefit provided by an employer to an employee for a pay period is:

    (1) where the employer or an associate owns the accommodation or housing: the market value rent of the accommodation or housing for the pay period, reduced by any payment made by the employee to the employer or the associate for the accommodation or housing; or

(২) ལྟ་གཡོག་བྱེད་མི་གིས་ སྡོད་གནས་ ཡང་ན་ སྡོད་ཞྱིམ་དེ་ གླང་སྦྱོད་ཐོག་ ལེན་ཡོད་པ་ཅིན་-གླ་ཡོན་སྦྱོད་ལེན་གནས་སྐབས་ནང་ ལྟ་གཡོག་བྱེད་མི་གིས་ སྡོད་གནས་ ཡང་ན་ སྡོད་ཞྱིམ་གྱི་དོན་ལུ་ ཁང་གླ་སྦྱོད་མི་དེ་ ལས་གཡོགཔ་གིས་ ལྟ་གཡོག་བྱེད་མི་ལུ་ སྡོད་གནས་ ཡང་ན་ སྡོད་ཞྱིམ་གྱི་དོན་ལུ་སྦྱོད་མི་ སྦྱོད་དངུལ་གང་རུང་ལས་ ཕབ་ཆག་འབད་དགོ།

(৩) ལྟ་གཡོག་བྱེད་མི་གིས་ ལས་ཀྱེད་པ་ཅིག་ལུ་ གླ་ཡོན་སྦྱོད་ལེན་གྱི་གནས་སྐབས་ནང་ བྱེད་མི་ སྡོད་ཞྱིམ་གྱི་ ཞེ་ཡན་གྱི་གནས་ཚོད་ནི་ ནང་གསེས་དོན་ཚན་ ২(২) པའི་འོག་ལུ་ རྩིས་རྒྱབ་མི་དངུལ་བསྡོམས་བརྩིས་ཏེ་ གླ་ཡོན་སྦྱོད་ལེན་གྱི་གནས་སྐབས་ནང་ ལས་གཡོགཔ་གི་ ལྟ་གཡོག་གི་འོངཝ་ལས་ བརྒྱ་ཆ ১০ ལུ་ ཚད་འཛིན་འོངདགོ།

སྐྱེད་ཡབ་ཆགཡོད་པའི་ སྐྱིན་འགྱུལ་གྱི་ཞེ་ཡན།

৮ ནང་གསེས་དོན་མཚམས་ ১১ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ལྟ་གཡོག་བྱེད་མི་ཅིག་གིས་ ལས་ཀྱེད་པ་ལུ་ སྐྱིན་འགྱུལ་ བྱེད་མིའི་ སྐྱེད་ཀྱི་ཚད་གཞི་དེ་ ཁོམ་ཁའི་སྐྱིན་འགྱུལ་གྱི་ཚད་གཞི་ལས་ ཉུང་སུ་སྦེ་ཡོད་པ་ཅེན་ སྐྱེད་ཡབ་ཆགཡོད་པའི་ སྐྱིན་འགྱུལ་གྱི་ཞེ་ཡན་ཚིན།

১০ དངུལ་ཚོགས་དུས་ཡུན་ནང་གི་ སྐྱེད་ཚད་ཡབ་ཆག་ཐོག་གི་སྐྱིན་འགྱུལ་གྱི་ཞེ་ཡན་ཅིག་གི་ གནས་གོང་དེ་ ལས་གཡོགཔ་གིས་ དངུལ་ཚོགས་ཀྱི་དུས་ཡུན་ནང་ སྐྱིན་འགྱུལ་དེ་ ཆོང་ཁན་ནང་གི་སྐྱེད་ཚད་ཁང་ ལེན་ཡོད་ཚེ་ སྐྱིན་འགྱུལ་དེའི་དོན་ལུ་ བཏབ་དགོ་པའི་སྐྱེད་དང་ ཡབ་ཆག་ཐོག་གི་སྐྱེད་ཀྱི་བར་ནའི་ ཁྱད་པར་དེ་ཚིན།

১১ དོན་མཚམས་ ৮ པ་དེ་ ལས་གཡོགཔ་ཅིག་གིས་ སྐྱིན་འགྱུལ་གྱི་མ་དངུལ་ཚུ་ བརྟག་ཞིབ་རྒྱབ་བའི་ འབག་ཁྲལ་ནང་ལུ་ ཚུད་པའི་དངུལ་བསྡོམས་འཐོན་ནི་ལུ་ ལཱ་ལེན་འཐབ་ཡོད་པའི་ ཁྱབ་ཚད་ནང་ འཁོད་ སྤྱོར་འཇུག་མི་འབད།

བཟའ་འཐུང་ ཡང་ན་ དལ་སདས་ཞལ་ཟས་ཀྱི་ཞེ་ཡན།

১২ ལྟ་གཡོག་བྱེད་གི་ཅིག་གིས་ ལས་གཡོགཔ་ལུ་ བཟའ་འཐུང་ ཡང་ན་ དལ་སདས་ཞལ་ཟས་ བྱེད་མི་འདི་ བཟའ་འཐུང་ ཡང་ན་ དལ་སདས་ཞལ་ཟས་ཀྱི་ ཞེ་ཡན་ཚིན།

১৩ དོན་མཚམས་ ১৫ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ བཟའ་འཐུང་ ཡང་ན་ དལ་སདས་ཞལ་ཟས་ཀྱི་ ཞེ་ཡན་གནས་གོང་འདི་ ལྟ་གཡོག་བྱེད་མི་གིས་སྦྱོད་མི་ བཟའ་འཐུང་ ཡང་ན་ དལ་སདས་ཞལ་ཟས་ཀྱི་ ཟད་འགོ་ཡོངས་བསྡོམས་དང་ བཟའ་འཐུང་ ཡང་ན་ དལ་སདས་ཞལ་ཟས་ཀྱི་དོན་ལས་ ལས་གཡོགཔ་གིས་ སྤྱོད་མི་ལས་མར་བབས་སོངམི་ དངུལ་བསྡོམས་གང་རུང་ཚིན།

১৫ གཡོག་སྤྱོད་མི་ཅིག་གིས་ དོན་ཚོན་ ৯১১ པའི་འོག་ལུ་ ནང་འགོད་ཟད་འགྲོའི་གྲངས་སུ་ཚུད་མི་ བཟའ་འཐུང་ ཡང་ན་ དལ་སདས་ཞལ་ཟས་ཀྱི་དོན་ལུ་ གནས་མི་ཟད་འགྲོ་ཚུ་ བཟའ་འཐུང་ ཡང་ན་ དལ་སདས་ཞལ་ཟས་ཀྱི་ ཞེ་ཡན་གྲངས་སུ་མི་ཚུད།

(2) where the employer leases the accommodation or housing: the rent paid by the employer for the accommodation or housing during the pay period, reduced by any payment made by the employee to the employer for the accommodation or housing.

(3) The value of a housing benefit provided by an employer to an employee for a pay period is limited to 10 per cent of the employment income of the employee for the pay period including the amount calculated under subparagraph 8(2).

Discounted interest loan benefit

9. Subject to paragraph 11, a loan provided by an employer to an employee is a discounted interest loan benefit if the interest rate under the loan is less than the market lending rate.

10. The value of a discounted interest loan benefit for a pay period is the difference between the interest that would have been paid by the employee on the loan for the pay period if the loan had been made at the market lending rate for that pay period.

11. Paragraph 9 does not apply to the extent that the loan funds are used by the employee to derive amounts included in assessable income.

Meal or refreshment benefit

12. A meal or refreshment provided by an employer to an employee is a meal or refreshment benefit.

13. Subject to paragraph 14, the value of a meal or refreshment benefit is the total expenditure incurred by the employer in providing the meal or refreshment reduced by any amount paid by the employee for the meal or refreshment.

14. The value of a meal or refreshment benefit does not include any part of the expenditure incurred by the employer in providing the meal or refreshment that is a domestic expenditure under section 712.

འགྲུལ་འཁོར་གྱི་ཞེ་ཚན།

༡༥ གཡོག་སྤྲོད་མི་ཅིག་གིས་ ལས་གཡོགས་ཅིག་ལུ་ འགྲུལ་འཁོར་ཅིག་ སྐྱེར་དོན་ལག་ལེན་གྱི་དོན་ལུ་ དབང་ཚད་ཟིལ་བ་ ཡང་ན་ ཆ་ཤས་ཐོག་ སྤྲོད་མི་འདི་ འགྲུལ་འཁོར་གྱི་ཞེ་ཚན་ཞིན།

༡༦ དོན་མཚམས་ ༡༣ པ་དང་ ༡༤ པའི་དགོངས་དོན་དང་འཁྲིལ་ གླ་ཡོན་སྤྲོད་ལེན་གྱི་གནས་ཡུན་ནང་ འགྲུལ་འཁོར་ཞེ་ཚན་གྱི་གནས་གོང་འདི་ གཤན་གསལ་ཐབས་གཞི་ཐོག་ རྩིས་བཏོན་མི་ དངུལ་བསྡོམས་འདི་ཞིན།

$$\frac{\text{ཀ}}{\text{ཁ}} \times ३०\%$$

འདི་ཡང་ ཀ་དེ་ གཡོག་སྤྲོད་མི་གིས་ སྤྱན་འཁོར་ཉེ་ནི་དོན་ལས སྤྲོད་མི་གོང་ཚད་ ཡང་ན་ གཡོག་སྤྲོད་མི་གིས་ སྤྱན་འཁོར་དེ་ གླར་སྤྲོད་ཐོག་ལེན་ཡོད་པ་ཅིན་ གླར་སྤྲོད་འགོ་བཙུགས་པའི་ སྐབས་ཀྱི་ སྤྱན་འཁོར་གྱི་ཁྲེམ་ཁའི་གནས་གོང་། དང་
ཁ་དེ་ འོང་འབབ་ཀྱི་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ལས་གཡོགས་ཀི་ དངུལ་སྤྲོད་དུས་མཚམས་ཀྱི་ གྲངས་ཁ་ཞིན།

༡༧. དོན་མཚམས་ ༡༦ པའི་འོག་ལུ་ རྩིས་རྒྱབ་མི་ འགྲུལ་འཁོར་ཞེ་ཚན་གྱི་གནས་གོང་དེ་ གཤན་གསལ་ལྟར་ མར་བབས་འགྱོ་ནི་འདི་ཡང་།

(༡) ལས་གཡོགས་གིས་ འགྲུལ་འཁོར་ ལྟ་བཀོལ་ནིའི་དོན་ལུ་ ཡང་ན་ རྒྱུན་སྐྱོང་ ཡང་ན་ ལྟ་བཀོལ་བའི་ཟད་འགྲོ་ གང་རུང་བཏང་མི།

(༢) ལས་གཡོགས་གིས་ ལྟ་གཡོག་ནང་ ལྟ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ སྐྱབ་འཁོར་ལྟ་བཀོལ་ཡོད་པའི་ (ལྟ་བཀོལ་དགོས་ཐོན་པ་ཅིན་) དུས་ཀྱི་ཆ་ཤས།

(༣) ལས་གཡོགས་ལུ་ སྐྱེར་དོན་ལག་ལེན་གྱི་དོན་ལུ་ སྐྱབ་འཁོར་སྤྲོད་དེ་ཚེད་པ་ཅིན་ གླ་ཡོན་གྱི་ ཆ་ཤས་(གང་རུང་ཡོད་པ་ཅིན་)།

༡༨. རྒྱར་དེབ་འདི་ནང་ སྐྱེར་དོན་ལག་ལེན་གྱི་དོན་ལས་ ལས་གཡོགས་ཅིག་ལུ་ སྤྲོད་ཚར་མི་སྐྱབ་འཁོར་དེ་ ལས་གཡོགས་གིས་ དམིགས་བསལ་ ཉིན་མ་ཅིག་གི་དོན་ལས་ཡང་ སྐྱེར་དོན་དུ་ ལྟ་མ་བཀོལ་རྒྱང་ སྐྱབ་འཁོར་དེ་ ལས་གཡོགས་ལུ་ སྐྱེར་དོན་ལག་ལེན་གྱི་དོན་ལུ་ སྤྲོད་ཡོད་པའི་གྲངས་སུ་བཅུ་དགོ།

རྒྱུ་དངོས་ ཡང་ ཞབས་ཏོག་གི་ཞེ་ཚན།

༡༩. གཡོག་སྤྲོད་མི་ཅིག་ལས་ རྒྱུ་དངོས་ ཡང་ན་ ཞབས་ཏོག་གི་ཆ་རྐྱེན་ ལས་གཡོགས་ལུ་ སྤོ་སོར་སྐྱེ་བྱེན་མི་ འདི་ རྒྱུན་དངོས་ ཡང་ན་ ཞབས་ཏོག་གི་ཞེ་ཚན་ཞིན།

༢༠. ནང་གསེས་དོན་མཚམས་ ༡༡ པ་དང་འཁྲིལ་ རྒྱུ་དངོས་ ཡང་ན་ ཞབས་ཏོག་གི་ཞེ་ཚན་རྒྱུ་ཡང་།

Motor vehicle benefit

15. A motor vehicle provided by an employer to an employee wholly or partly for the private use of the employee is a motor vehicle benefit.

16. Subject to paragraphs 17 and 18, the value of a motor vehicle benefit for a pay period is the amount calculated in accordance with the following formula:

$$\frac{A}{B} \times 20\%$$

Where *A* is the cost to the employer of acquiring the motor vehicle or, if the vehicle is leased by the employer, the market value of the vehicle at the commencement of the lease; and

B is the number of pay periods of the employee for an Income Year.

17. The value of a motor vehicle benefit calculated under paragraph 16 is reduced by the following:

(1) any payment made by the employee for the use of the motor vehicle or for maintenance and running expenses;
(2) the proportion of the use of the vehicle (if any) by the employee in the conduct of employment;
(3) the proportion of the pay period (if any) that the vehicle was not provided to the employee for private use.

18. A reference in this Schedule to a motor vehicle being provided to an employee for private use includes a motor vehicle that is made available to an employee for private use, even if the employee did not actually use the vehicle for a private use on a particular day.

Property or services benefit

19. The transfer of property or provision of services by an employer to an employee is a property or services benefit.

20. Subject to paragraph 21, the value of a property or services benefit is:

(ག) ལས་གཡོགས་ལུ་ སྤོ་སོར་འབན་ཞིན་མི་ རྒྱུ་དངོས་དང་ཞབས་ཏོག་དེ་ སྤྱིར་བཏང་ཚོང་ལས་ཀྱི་སྣབས་ གཡོག་སྤྱོད་མི་ཅིག་གིས་ ཚོང་མཁྲིན་པ་གཞན་ཚུ་ལུ་ མཉོ་སྤྱོད་འབད་བ་ཅིན་_རྒྱུ་དངོས་ ཡང་ན་ ཞབས་ཏོག་གི་ སྤྱི་སྟེམ་བཅོངས་ཁང་ལས་ བརྒྱ་ཆ ༣༤།

(ཅ) གནད་དོན་གཞན་གང་རུང་ནང་- གཡོག་སྤྱོད་མི་གིས་ རྒྱུ་དངོས་ སྐྱུབ་ནིའི་ཁོངས་ཚད་ ཡང་ན་ ཞབས་ཏོག་མཉོ་སྤྱོད་ཀྱི་དོན་ལུ་ གནས་མི་ཟད་འགྲོ།

༡༧. ནང་གསེས་དོན་མཚམས་ ༡༠ པའི་ནང་ གཏན་འབེབས་འབད་མི་ རྒྱུ་དངོས་ ཡང་ན་ ཞབས་ཏོག་ཞེ་ཡན་གིས་ཁོང་འདི་ ལས་གཡོགས་གིས་ རྒྱུ་དངོས་ ཡང་ན་ ཞབས་ཏོག་གི་དོན་ལུ་ཟིན་མི་ སྤྲོད་དྲལ་ལས་ ཕབ་ཆག་འབད་དགོ།

སྐྱག་སྤྱོད་ཀྱི་ཞེ་ཡན།

༡༡. གཡོག་སྤྱོད་མི་ཅིག་ གིས་ ལས་གཡོགས་ཅིག་ལུ་ ཟུར་དེབ་འདི་གི་ དོན་མཚམས་གཞན་ནང་མ་ཚུད་པའི་ དངུལ་རྒྱང་མིན་པའི་ཞེ་ཡན་ཅིག་ ཟིན་མི་འདི་ སྐྱག་སྤྱོད་ཀྱི་ཞེ་ཡན་ཨིན།

༡༢. སྐྱག་སྤྱོད་ཞེ་ཡན་ཀྱི་གནས་གོང་འདི་ ཞེ་ཡན་ཀྱི་དོན་ལས་ ལས་གཡོགས་གིས་ སྤྱོད་མི་ སྤྱོད་དངུལ་གང་རུང་ལས་ ཕབ་ཆག་ཐོག་ ཞེ་ཡན་ཟིན་པའི་དུས་ཚོད་ལུ་ གཏད་འབེབས་བཙོ་མི་ ཁྲེམ་ཁའི་གནས་གོང་འདི་ ཨིན།

ཚོགས་དོག་གི་གོ་བ།

༡༩. ཟུར་དེབ་འདི་ནང་།

(ཀ) “ཁྱེམ་ནང་གི་ལས་ཟེད་པ” ཟེར་མི་འདི་ ཁང་གཉེར་པ་ ཐབ་ཚང་པ་ དེད་གཡོགས་ ལྷམ་ར་གཉེར་པ་ སྤུང་རྒྱབ་པ་ ཡང་ན་ ཁྱེམ་ནང་གི་ལས་རོགས་པ་གཞན་ཚུ་ལུ་གོ།

(ཁ) “ཁྲོམ་ཁའི་སྐྱེན་འགྲུལ་ཚད་གཞི་” ཟླཁ་གཅིག་ནང་ ཟེར་མི་འདི།

(ཀ) ཚོང་འཛོལ་དངུལ་ཁང་གི་ གཡོག་སྤྱོད་མི་ཅིག་གི་དོན་ལས་- ཟླཁ་དེ་ནང་ འབྲུག་ལུ་དར་ཁྱབ་ཐོག་ཡོད་པའི་ ཚོང་འཛོལ་དངུལ་ཁང་ཚུ་ལུ་ འབྲུག་གི་རྒྱལ་གཞུང་དངུལ་ལས་དབང་འཛིན་ལས་གནང་མི་ སྐྱེན་འགྲུལ་དང་ ཕབ་ཆག་ཡང་བསྒྲུབ་ཀྱི་ སྐྱེན་འགྲུལ་ཚད་གཞི། ཡང་ན་

(ཁ) གཡོག་སྤྱོད་མི་གཞན་གང་རུང་གི་དོན་ལས་- ཟླཁ་དེ་ནང་ འབྲུག་ལུ་ དར་ཁྱབ་ཐོག་ཡོད་པའི་ ཚོང་འཛོལ་སྐྱེན་འགྲུལ་ཀྱི་སྐྱེད་དམའ་ཤོས།

(ག) “གླ་ཡོན་དུས་ཚོད” ལས་གཡོགས་དང་འཛོལ་བའི་ གླ་ཡོན་ཀྱི་དུས་ཚོད་ཟེར་མི་འདི།

(ཀ) ལས་གཡོགས་ལུ་ ཟླ་རིམ་སྤེ་སྤྱོད་སྡོལ་ཡོད་པ་ཅིན་- ལོ་ཐོ་ནང་གི་ཟླཁ།

(ཁ) ལས་གཡོགས་ལུ་ ཟླ་རིམ་ཟླང་སྤྱོད་ཐོག་ སྤྱོད་སྡོལ་ཡོད་པ་ཅིན་- ཟླ་རིམ་ཟླང་ཐོན་ཀྱི་དུས་ཚོད།

(1) if the employer supplies the same property or services to customers in the ordinary course of business: 75 per cent of the normal selling price of the property or services; or

(2) in any other case: the cost to the employer of acquiring the property or expenditure incurred by the employer in providing services

21. The value of a property or services benefit determined under paragraph 20 is reduced by any payment made by the employee for the property or services.

Residual benefit

22. A non-cash benefit provided by an employer to an employee not covered by another paragraph in this Schedule is a residual benefit.

23. The value of a residual benefit is the market value of the benefit determined at the time it is provided, as reduced by any payment made by the employee for the benefit.

Interpretation

24. In this Schedule:

(1) "household personnel" means a housekeeper, cook, driver, gardener, security guard, or other domestic assistant;

(2) "market lending rate", in relation to a month, means:

(a) for an employer that is a commercial bank: the lending rate on loans and rediscount facilities granted by the Royal Monetary Authority of Bhutan to commercial banks that prevailed in Bhutan during the month; or

(b) for any other employer: the lowest commercial lending interest rate that prevailed in Bhutan during the month;

(3) "pay period", in relation to an employee, means:

(a) if the employee is paid monthly: a calendar month;

(b) if the employee is paid bi-monthly: a bi-monthly period;

(ཀ) ལས་གཡོགས་ལུ་ བདུན་ཞག་གཉིས་རེའི་ནང་ སྨོད་སྡོལ་ཡོད་པ་ཅིན་- བདུན་ཞག་གཉིས་ལུ།

(ང) ལས་གཡོགས་ལུ་ བདུན་ཞག་རེའི་ནང་སྨོད་སྡོལ་ཡོད་པ་ཅིན་- བདུན་ཞག་གཅིག་ནང། ཡང་ན་

(ཅ) གལ་སྲིད་ ལས་གཡོགས་ལུ་ གོང་དུ་ དོན་མཚམས་ (ཀ) པ་ལས་ (ང) པའི་ནང་ འཁོད་མི་མ་ཡིན་པའི་ དུས་མཚམས་གཞན་ནང་ སྨོད་སྡོལ་ཡོད་པ་ཅིན་-དུས་མཚམས་གཞན་མི་དེ་ནང། དང་

(ཉ) “ཞབས་ཏོག” ཟེར་མིའི་ནང་ རྒྱ་དངོས་ བཀོལ་སྤྱོད་འབད་མི་དང་ མཐུན་རྐྱེན་གཞན་གང་རུང་ འཐོབ་ཚུགསཔ་བཟོ་མི་ཚུ་ ཚུདཔ་ཨིན།

(c) if the employee is paid fortnightly: a fortnight;
(d) if the employee is paid weekly: a week; or
(e) if the employee is paid for a period other than those specified in sub-subparagraphs (a) to (d) above: that other period; and

(4) "services" includes the use of property and the making available of any facility.

ཟུར་དེབ་ ༤ པ།
རྒྱུད་གསོ།

ཤེས་རིག་ཟད་འགྲོའི་ རྒྱུད་གསོ།

༡. འབྲུག་ལུ་ གནས་སྡོད་ཞིན་མི་ ངོ་རྒྱང་ཅིག་ལུ་ འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ལོ་ནང་ སྐྱེས་བརྒྱད་ ཡང་ན་ ཁྱིམས་མཐུན་བྱ་ཚབ་ལུ་ ཡང་ན་ ངོ་རྒྱང་རང་ཉིད་ཀྱི་དོན་ལུ་ སྤྱིགས་གཞི་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་སྡིད་ནི་ཞིན་མི་ ཁྲད་ཚད་ལྡན་པའི་ཤེས་ཡོན་ སྤྱང་ནིའི་དོན་ལུ་ ཟད་འགྲོ་གནས་ཡོད་པ་ཅིན་ ངོ་རྒྱང་དེ་ལུ་ ཁོ་རའི་ བརྟག་ཞིབ་རྩྭ་བའི་ འབབ་ཁུངས་ ཡོངས་བསྡོམས་ཀྱི་ཐོག་ལས་ གཤམ་གསལ་དང་འདྲ་མཉམ་ ཚབ་ཆག་འབད་ཆོག་ནི་ འདི་ ཡང།

(༡) འདི་བརྒྱམ་མའི་ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོད་པའི་ གྲྭབ་ཆེད་ཡིག་ཆ་ ཁ་གསལ་ཡོད་པ་ཅིན་- ཟད་འགྲོ་ གཅོང་མིའི་དངུལ་བསྡོམས་དེ་དང་ ཡང་ན་ དངུལ་གྲམ་ ༣༥,༠༠༠ གཉིས་ལས་ གཅིག་སྡེ་ཞི། ཡང་ན་

(༢) འདི་བརྒྱམ་མའི་ཟད་འགྲོ་གནས་མིའི་དོན་ལུ་ གྲྭབ་ཆེད་ཡིག་ཆ་ ཁ་གསལ་མེད་པ་ཅིན་- དངུལ་གྲམ་ ༢༠,༠༠༠།

སྡོད་ཁྱིམ་རྒྱུད་གསོ།

༢. ཟུར་དེབ་འདིའི་ དོན་མཚམས་ ༣ པ་འདི་ གཤམ་འཁོད་གནས་སྡོད་ངོ་རྒྱང་ཚུ་ལུ་ སྤྱོད་འཛུགཔ་འབད་དགོཔ་ དེ་ཡང།

(༡) འབྲུག་གི་མི་ཁུངས་ཅིག་དང།

(༢) ངོ་རྒྱང་ཅིག་གིས་ ཁོ་རའི་སྡོད་ཁྱིམ་གཅོ་བོ་འབད་མི་ སྡོད་ཁྱིམ་དང་པ་ མཁོ་སྒྲུབ་དང་བཟོ་བསྒྲུབ་ ཡང་ན་ རྒྱ་ཆེ་བའི་ཉམས་གསོའི་དོན་ལུ་སྤྱོད་པའི་ སྡོད་ཁྱིམ་ ཡང་ན་ ཁྱིམ་བཟོའི་ སྤྱི་ན་འགྱལ་ལུ་བཏང་བའི་ སྐྱེད་ཀྱི་ཟད་ཚོ་ཚུ།

༣. དོན་མཚམས་ ༢ པའི་ནང་ལུ་ ཁུངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ ངོ་རྒྱང་ལུ་ འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ངོ་རྒྱང་དེའི་བརྟག་ཞིབ་རྩྭ་བའི་ འབབ་ཁུངས་བསྡོམས་གུ་ གཤམ་འཁོད་གཉིས་ལས་ གཅིག་འདེམས་ཨིས་དང་ཨོ་མཉམ་པའི་ ཁྲལ་བཀལ་ནི་དེ་ཡང།

(༡) འབབ་ཁུངས་ལོ་དེ་ནང་ དོན་མཚམས་ ༢ པའི་ནང་ ཁུངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ སྤྱི་ན་འགྱལ་གྱི་ སྐྱེད་སྡོད་པའི་ དངུལ་བསྡོམས། ཡང་ན་

(༢) དངུལ་གྲམ་ ༢༠༠,༠༠༠།

SCHEDULE 6
RELIEF

Education expenses relief

1. In an Income Year in which an individual is resident in Bhutan, where the individual incurs qualifying education expenses prescribed by regulation, whether in respect of a biological or legally adopted child or for the individual's own education, the individual is allowed a deduction against total assessable income equal to:

    (1) where there is clear documentary evidence of the incurrence of such expenses: the actual amount of expenses or Nu. 350,000, whichever is lower; or
    (2) where there is no clear documentary evidence of the incurrence of such expenses: Nu. 20,000.

Homeownership relief

2. Paragraph 3 of this Schedule applies in respect of a resident individual who:

    (1) is a citizen of Bhutan; and
    (2) incurs interest expenses in respect of a home or housing loan used for the acquisition, construction, or major renovation of the individual's first home, that is the individual's primary residence.

3. An individual referred to in paragraph 2 is allowed in respect of the individual's total assessable income for an Income Year a deduction equal to the lower of:

    (1) the amount of interest paid on the loan referred to in paragraph 2 in that Income Year; or
    (2) Nu. 200,000.

ཆོ་སྲོག་ཉེན་བཅོལ་གྱི་རྒྱུད་གསོ།

୯. འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་ནང་ འབྲུག་ལུ་གནས་སྡོད་ཚིན་མི་ དོ་རྒྱང་ཅིག་གིས་ ཁྲད་ཚད་གྱུབ་པའི་ ཆོ་སྲོག་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ རིམ་སྤྱོད་ཟད་འགྲོ་ཚུ་ དོ་རྒྱབ་ཚོ་ར་ ཡང་ན་ ཚོ་རའི་ཤ་ཁྲག་ལས་བརྒྱུད་པའི་ཚ་ལོ་ ཡང་ན་ ཁྱིམས་མཐུན་བྱ་ཚབ་སྤེ་ གསོ་བའི་ཚ་ལོ་དང་འཚེལ་ཏེ་ སྤྱིགས་གཞི་གིས་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཡོད་པའི་སྐབས་ དོ་རྒྱངས་གིས་ དེ་བཟུམ་མའི་རིམ་སྤྱོད་ཚུ་ དངུལ་གྲམ་ ५०,००० ཚུན་ ཐབ་ཆག་འབད་ཆོག།

५. འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་ནང་ འབྲུག་ལུ་གནས་སྡོད་ཚིན་མི་ དོ་རྒྱང་ཅིག་གིས་ འབྲུག་ལུ་ ཆོག་ཐམ་ཡོད་མི་ ཉེན་བཅོལ་ལས་སྡེ་ཅིག་ལུ་ ཁྲད་ཚད་གྱུབ་པའི་ གསོ་བ་ ཡང་ན་ སྨན་བཅོས་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ རིམ་སྤྱོད་ཚུ་ སྤྱོད་ཡོད་པའི་ཐད་ལུ་ དོ་རྒྱངདེའི་ བདེ་སྐྱིག་བསྒྲུབས་པའི་ འབབ་ཁུངས་བསྡོམས་གུ་ལས་ སྤྱིགས་གཞིའི་སྐོར་ལས་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག་པའི་ མཐོ་ཚད་ཀྱི་ནང་འཛིན་ ཐབ་ཆག་ཅིག་འབད་ཆོག།

ཡྱོགས་གྱུབ་མེད་མིའི་རྒྱུད་གསོ།

୬. གནས་སྡོད་དོ་རྒྱང་ཅིག་ ཡང་ན་ དེའི་བཟའ་ཚུ་ ཡང་ན་ དོ་རྒྱངདེའི་བྱ་གཞི་ཅིག་ གསོ་བ་ལྷན་ཐག་ལས་ རེས་སྐྱོར་འབད་ཡོད་པའི་ སེམས་ཁམས་ ཡང་ན་ གཟུགས་ལུ་ གནོད་སྐྱེན་ཀྱི་རྒྱུ་རྐྱེན་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ཡྱོགས་གྱུབ་མེད་པའི་སྐབས་ དོ་རྒྱངདེའི་ བདེ་སྐྱིག་བསྒྲུབས་པའི་ འབབ་ཁུངས་བསྡོམས་ལས་ དངུལ་གྲམ་ ୧୦,००० དང་ཉོ་མཉམ་པའི་ ཐབ་ཆག་འབད་ཆོག།

ཞལ་འདེབས་ཀྱི་རྒྱུད་གསོ།

୭. འབྲུག་ལུ་ གནས་སྡོད་ཚིན་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ལོ་ཅིག་ནང་ ཁྲད་ཚད་ལྷན་པའི་ཞལ་ འདེབས་འབད་ཡོད་པ་ཅིན་ མི་ངོམ་དེའི་ བཏུག་ཞིབ་རྩད་བའི་འབབཁ་ཁུངས་ཀྱི་ཐོག་ལས་ གཤམ་འཁོད་དང་ཨེ་མཉམ་ བཏོགས་བཞག་ཆོག།

(୧) འབབ་ཁུངས་ལོ་དེ་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་དེ་གི་ སྡེམས་སྤྱིག་འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ བརྒྱ་ཆ ५།

(୨) འདི་ཡང་།

(ཀ) ཞལ་འདེབས་དེ་ དངུལ་རྒྱང་ཐོག་འབད་ཡོད་པ་ཅིན་- ཞལ་འདེབས་བྱིན་མི་དངུལ་རྒྱང་གི་དངུལ་བསྡོམས།

(ཁ) ཞལ་འདེབས་དེ་ བདོ་གཱ་གཏད་ཀྱི་ཐོག་ལས་ བྱིན་ཡོད་པ་ཅིན་- བདོ་གཱ་གཏད་ཀྱི་ གནས་གོང་དེ་ ལྷན་ཐག་ ཡང་ན་ ལྷན་ཐག་གིས་ བསྐོ་བཞག་འབད་མི་ དེ་ མཚུངས་ཀྱི་ མི་ངོམ་གཞན་གྱིས་ གཏན་འབེབས་འབད་དགོ། ཡང་ན་

୪. དོན་མཚམས་ ୭ པའི་དགོས་དོན་འགྱུབ་ཐབས་ལུ་ ཁྲད་ཚད་ཚང་བའི་ ཞལ་འདེབས་ཀྱི་གྲངས་སུ་ ཚུད་ནི་ འདི་ཡང་།

(୧) ཞལ་འདེབས་དེ་ ལྷན་ཐག་ལས་ གནང་བ་འགྲོལ་དགོ་པའི་ དངུལ་རྒྱང་ གང་ན་ བདོ་གཱ་གཏད་ གཞན་གྱི་ ཞལ་འདེབས་ཅིག་ཨིན་དགོ།

(୨) ཞལ་འདེབས་དེ་ གཤམ་གསལ་གྱི་ གནད་དོན་གང་རུང་ཅིག་ལུ་ རྒྱབ་སྐྱོར་གྱི་དོན་ལས་ ཞེབ་སང་མེད་པའི་འདུས་ཚོགས་ཅིག་ལུ་ བྱིན་ཡོདཔ། འདི་ཡང་

Insurance relief

4. Where, in an income year in which an individual is resident in Bhutan, the individual incurs qualifying life-insurance premium expenses prescribed by regulations in respect of the individual or any biological or legally adopted child of the individual, the individual shall be allowed a deduction for such premiums up to a total of Nu. 50,000.

5. An individual who incurs expenses being qualifying health or medical insurance premiums paid to an insurance company licensed in Bhutan in an Income Year in which the individual is resident in Bhutan is allowed a deduction for such expenses in respect of the individual's total gross adjusted income, subject to such conditions and limits as may be prescribed by regulations.

Disability Relief

6. Where a resident individual, or the spouse or child of the individual, is certified by the Minister of Health as incapacitated by reason of mental or physical infirmity, the individual is allowed a deduction in respect of the individual's total gross adjusted income equal to Nu. 40,000.

Donations relief

7. A person who makes a qualifying donation in an Income Year in which the person is resident in Bhutan is allowed a deduction in respect of the person's total assessable income equal to the lower of:

    (1) 5 per cent of the person's adjusted income for that Income Year; or
    (2) where:

        (a) the donation is in cash, the amount of cash donated; or
        (b) the donation is made by way of asset, the value of the asset as may be determined by the Ministry or such other person appointed by the Ministry; or

8. For the purposes of paragraph 7, a donation is a qualifying donation if:

    (1) it is a donation of cash or such other assets as may be approved by the Ministry;
    (2) the donation is made to a non-profit body that supports the one of the following causes:

(ཀ) འབྲུག་ལུ་ རང་བཞིན་རྒྱུན་ངན་གྱི་དོན་ལུ་ རྒྱུགས་སྐྱོབ་མ་དཏུལ།

(ཁ) འབྲུག་ལུ་ ཆོས་དང་ལམ་སྲོལ་ ཉམས་སྐྱངས་དང་ གོང་འཕེལ་གྱི་དོན་ལུ། ཡང་ན་

(ག) འབྲུག་ལུ་ རྩེད་རིགས་དང་ ཤེས་ཡོན་ དེ་ལས་ ཚན་རིག་གི་ལས་སྣ་ཚུ་ ཡར་དགས། ཡང་ན་

(ཅ) ཕན་འདེབས་དེ་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ སྲིད་ཚོགས་ཅིག་ལུ་ ཐྲེབ་ཡོདཔ་དང་།

(ཉ) ནང་གསེས་དོན་མཚམས་ (ཀ) དང་ (ཁ) ཀྱི་འོག་ལུ་ ཕབ་ཆག་གི་ཁྲད་ཚད་ཚངས་ཞིའི་དོན་ལུ་ ལྷན་ཐག་ལས་ སྡ་ཚོང་ལས་ཡིག་ཐོག་གི་གནང་བ་ལེན་ཡོདཔ།

གསོ་བའི་ཕན་འདེབས།

๙. ངོ་རྒྱང་ཅིག་གིས་ ངོས་འཛིན་གྲུབ་པའི་ལས་སྡེ་ལུ་སྤྲོད་པའི་ གསོ་བའི་ཕན་འདེབས་དེ་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་དེ་ནང་ལུ་ ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག།

རྒྱུད་གསོ་ མཐོ་ཚད།

๑๐. ཐུབ་དེབ་འདི་གི་འོག་ལུ་ འབབ་ཁྲལ་ཀྱི་ལོ་ཅིག་ནང་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག་པའི་ ཡར་ཆག་དཏུལ་བསྡོམས་དེ་ འབབ་ཁྲལ་ཀྱི་ལོ་དེ་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོའི་བརྒྱ་ཞིབ་རྩྭང་བའི་འབབ་ཁྲལ་ ཡོངས་བསྡོམས་ལས་ ལྷག་མི་ཆོག།

๑๑. དོགས་སེལ་ཀྱི་དོན་ལུ་- དོན་མཚམས་ ๑๐ པའི་དགོངས་དོན་ལས་བརྟེན་ འབབ་ཁྲལ་ཀྱི་ལོ་ཅིག་ནང་ མ་བཏོགས་པར་ལུས་མི་ དཏུལ་བསྡོམས་དེ་ འདས་པའི་ལོའི་འབབ་ཁྲལ་དང་ མ་འོངས་པའི་ལོའི་འབབ་ཁྲལ་ཀྱི་གྲངས་སུ་ བསྒྲུལ་མི་བཏུབ།

དེས་ཆོག།

๑๒. ཐུབ་དེབ་འདི་གི་དགོས་དོན་འགྲུབ་ཐབས་ལུ།

(๑) “རྩིས་སྟོམས་འབབ་ཁྲལ་” ཟེར་མི་འདི་ དོན་མཚམས་ ๑ པ་ལས ๔ པའི་ནང་གསལ་ལས་བཏོག་ཚད་དམའ་ཤོས་ཙམ་མི་ ལས་གཡོགས་རེ་རེ་བཞིན་དང་ ཚོང་ལས་ མ་རྩུ་གཞི་བཙུགས་ དེ་ལས་ འབྲུང་ཁྲལ་གཞན་ཚུ་ལས་བྱུངམི་ དབྱེ་ཞིབ་འབད་ཆོག་པའི་ དངུལ་བསྡོམས་ཡོངས་བསྡོམས་ལུ་གོ།

(๒) “སྤྲོད་ཁྱིམ་གཅོ་བོ་” ཟེར་མི་ལུ་ སྤྱིགས་གཞི་ཚུ་གིས་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག་པ་ཁྱར་གྱི་ གོ་དོན་ཡོདཔ།

(a) relief fund for natural calamities in Bhutan;
(b) preservation and promotion of religion and culture in Bhutan; or
(c) promotion of sporting, educational and scientific activities in Bhutan; or

(3) the donation is made to a registered political party; and
(4) prior written approval has been obtained from the Ministry for the donation to qualify for deduction under subparagraphs (1) and (2).

Health Contribution

9. Health contribution paid to the recognized agency by an individual, shall be allowed as deduction for that Income Year.

Cap on reliefs

10. The total amount of reliefs that a person may deduct in an Income Year under this Schedule cannot exceed the person's total assessable income for that Income Year.
11. For avoidance of doubt, any amount that is not deducted in an Income Year as a result of paragraph 10 cannot be carried back to a past Income Year and cannot be carried forward to a future Income Year.

Definition

12. For the purposes of this Schedule:

(1) "adjusted income" means the sum total of assessable income from each employment, business, investment, and other sources, less the deductions referred to in paragraph 1to 6; and
(2) "primary residence" has such meaning as may be prescribed by regulations.

སྒྲུར་དེབ་ ༧ པ།
ཉེས་འགེལ་གྱི་དོན་ལུ་ ཉེས་བྱ།

ཚང་	དོན་ཚན་	ཉེས་འགེལ་	ཉེས་བྱ།
༡	༥༢༣	འོང་འབབ་ཤོས་ཐུ་དང་ ཡིག་ཆ་གཞན་ཚུ་ དུས་ཚོད་ཁར་ མ་བཙུགསཔ།	བཅོན་ཁྲིམས་ཞོག་པའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བརྟག་ཞིབ་ཞོག་གི་ ཁྲལ་གྱི་དངུལ་བསྡོམས་ ལོག་ལྷབ་དང་འདྲ་མཉམ་ ཡང་ན་ དངུལ་གྱམ་ ༡༠༠,༠༠༠ གཉིས་ལས་ གཅིག་མིའི་གི་ཉེས་བྱ་ ཡང་ན་ ཉེས་པ་ ཡང་སྡུག་བཅོན་ཁྲིམས་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར་ཞོག་ དགོ།
༢	༥༢༤	འོང་འབབ་ཤོས་ཞོ་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་ཚུ་ ཁྲིམས་འདྲུན་གྱི་བཀའ་ཁྲིས་དང་འཁྲིལ་ བཙུགས་མ་བཏུབ་པ།	ཁྲིམས་གཅོད་གྲྭབ་པའི་སྐབས་ ཁྲིམས་གཅོད་གྲྭབ་པའི་ ཆོས་གྲངས་ལས་ སྤྱོད་པའི་ཆོས་གྲངས་ཚུན་ ཉེན་རེད་ དངུལ་གྱམ་ ༥༠༠ ཨེ་ ཡང་ན་ ཉེས་པ་ཡངས་ཕྱའི་ བཅོན་ཁྲིམས་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར།
༣	༥༢༧(༡)	དོན་ཚན་ ༤༤༥ འོག་གི་ བརྡ་ལན་ལུ་ མ་གནས་པའི་ རྩ་ཕན་གསུམ་པ།	ཁྲིམས་གཅོད་གྲྭབ་པའི་ཤུལ་ དངུལ་གྱམ་ ༡༠༠,༠༠༠ ལས་མ་ལྷག་པའི་ ཉེས་བྱ་ ཡང་ན་ ཉེས་པ་ཡངས་ཕྱའི་ ཉེན་བཅོན་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར།
༤	༥༢༧(༢)	གནང་བ་མེད་པར་ བཀག་སྡོམ་འབད་མི་ ས་ཁོངས་ནང་འཛུལ་བ།	ཁྲིམས་གཅོད་གྲྭབ་པའི་ཤུལ་ དངུལ་གྱམ་ ༥,༠༠༠ ལས་མ་ལྷག་པའི་ ཉེས་བྱ་ ཡང་ན་ ཉེས་པ་ཡངས་ཕྱའི་ ཉེན་བཅོན་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར།
༥	༥༢༧(༣)	བྱ་ལོན་རྐྱད་སྡུབ་རྐྱ་དངོས་ ཉེན་སྐྱོབ་ ཡང་ན་ ཉེན་སྐྱོབ་ཀྱི་དཔའ་བཅམ་པ་ ཡང་ན་ བདག་བཟུང་འབད་བ།	ཁྲིམས་གཅོད་གྲྭབ་པའི་ཤུལ་ དངུལ་གྱམ་ ༥༠༠,༠༠༠ ལས་མ་ལྷག་པའི་ ཉེས་བྱ་ ཡང་ན་ ཉེས་པ་ཡངས་ཕྱའི་ ཉེན་བཅོན་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར།
༦	༥༢༧(༤)	སྐྱ་ལོན་རྐྱད་སྡུབ་རྐྱ་དངོས་ བདག་བཟུང་ལུ་ བར་ཆད་ ཡང་ན་ གཏོར་བཤིག་ གཏོར་བ།	ཁྲིམས་གཅོད་གྲྭབ་པའི་ཤུལ་ དངུལ་གྱམ་ ༥༠༠,༠༠༠ ལས་མ་ལྷག་པའི་ ཉེས་བྱ་ ཡང་ན་ ཉེས་པ་ཡངས་ཕྱའི་ ཉེན་བཅོན་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར།
༧	༥༢༧(༥)	འཐོན་འགྱོ་མ་ཆོག་པའི་བཀའ་ཁྲི་དང་ རྒྱབ་འགལ་ཐོག་ ཐོན་འགྱོ་བ་ ཡང་ན་ འཐོན་འགྱོ་ཞིའི་དཔའ་བཅམ་པ།	ཁྲིམས་གཅོད་གྲྭབ་པའི་ཤུལ་ དངུལ་གྱམ་ ༥༠༠,༠༠༠ ལས་མ་ལྷག་པའི་ ཉེས་བྱ་ ཡང་ན་ ཉེས་པ་ཡངས་ཕྱའི་ ཉེན་བཅོན་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར།
༨	༥༢༧(༦)	བདོག་གཏད་ ཉམས་སྐྱང་བཀའ་ཁྲི་ལུ་ མ་གནས་པ།	ཁྲིམས་གཅོད་གྲྭབ་པའི་ཤུལ་ དངུལ་གྱམ་ ༥༠༠,༠༠༠ ལས་མ་ལྷག་པའི་ ཉེས་བྱ་ ཡང་ན་ ཉེས་པ་ཡངས་ཕྱའི་ ཉེན་བཅོན་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར།
༩	༥༢༨(༡)	ར་ཁུངས་ལྷན་པའི་ཁྲུ་མཚན་ ཡང་ན་ སྐྱང་མེད་ཀྱི་སྐོར་ལས་ གཡོ་སྐྱུ་ཅན་ཀྱི་ ཡིག་ཆ་ཁྲུན་སྐྱོང་།	ཁྲིམས་གཅོད་གྲྭབ་པའི་ཤུལ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་བརྟག་ ཞིབ་འབད་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་ཀྱི་དངུལ་བསྡོམས་ གཉིས་ལྷབས་ཀྱི་ཉེས་བྱ་ ཡང་ན་ དངུལ་གྱམ་ ༡༠༠,༠༠༠ གཉིས་ལས་ གཅིག་མིའི་ ཡང་ན་ གནས་གོང་དང་བསྟུན་པའི་ཉེས་ བཅོན་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར།

SCHEDULE 7
SANCTIONS FOR OFFENCES

S/N	Section	Offence	Sanctions
1	683	Failure to file return or other documents by due date	On conviction, liable to a fine equal to twice the tax amount which the department assesses or Nu.100,000, whichever is higher or imprisonment for petty misdemeanour or to both.
2	685	Failure to comply with court order to file return or other documents	On conviction, liable to a fine of Nu.500.00 per day from the date of conviction till the date of payment or imprisonment for misdemeanour, or to both.
3	687(1)	Third party failing to comply with notice under section 455	On conviction, liable to a fine not exceeding Nu. 100,000.00 or imprisonment for misdemeanour, or to both.
4	687(2)	Entering closed premises without permission	On conviction, liable to a fine of Nu. 50,000.00 or imprisonment for petty misdemeanour, or to both
5	687(3)	Rescuing or attempting to rescue seized or distraint property	On conviction, liable to a fine not exceeding Nu. 500,000.00 or imprisonment for misdemeanour, or to both.
6	687(4)	Disrupting the seizure or distress of property	On conviction, liable to a fine not exceeding Nu. 500,000.00 or imprisonment for misdemeanor, or to both.
7	687(5)	Departing or attempt to depart Bhutan in contravention of departure prohibition order	On conviction, liable to a fine not exceeding Nu. 500,000.00 or imprisonment for misdemeanor, or to both.
8	687(6)	Failure to comply with asset preservation order	On conviction, liable to a fine not exceeding Nu. 500,000.00 or imprisonment for misdemeanor, or to both.
9	689(1)	Maintaining fraudulent records recklessly or without reasonable excuse	On conviction, liable to a fine equal to twice the tax amount the department assesses or Nu. 100,000, whichever is higher or imprisonment for value based, or to both.

๑๐	๘๙๒(๑)	ར་ཁྲངས་ལྷན་པའི་རྒྱུ་མཚན་ ཡང་ན་སྣང་མེད་ཀྱི་སྒྲོ་ལས་ ཡང་ན་ གཡོ་སྒྱུ་ ཅན་གྱི་ བརྟེན་དོན་བཀོད་ནི།	ཁྲིམས་གཅོད་གྲྭབ་པའི་ཤུལ་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་བརྟག་ ཞིབ་འབད་ཡོད་པའི་ ཁུལ་གྱི་དངུལ་བསྡོམས་ གཉིས་ལྷག་གི་ཉེས་བྱ་ ཡང་ན་ དངུལ་ཀྱམ་ ๑๐๐,๐๐๐ ག་མཐོ་འདི་ ཡང་ན་ གནས་གོང་དང་བསྟུན་པའི་ཉེས་ བཅོས་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར།
๑๑	๘๙๒(๒)	ར་ཁྲངས་ལྷན་པའི་རྒྱུ་མཚན་ ཡང་ན་ སྣང་མེད་ཀྱི་སྒྲོ་ལས་ གཡོ་སྒྱུ་ཅན་གྱི་ ཚོས་ཁ་སྤྱལ་ནི།	ཁྲིམས་གཅོད་གྲྭབ་པའི་ཤུལ་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་བརྟག་ ཞིབ་འབད་ཡོད་པའི་ ཁུལ་གྱི་དངུལ་བསྡོམས་ གཉིས་ལྷག་གི་ཉེས་བྱ་ ཡང་ན་ དངུལ་ཀྱམ་ ๑๐๐,๐๐๐ ག་མཐོ་འདི་ ཡང་ན་ གནས་གོང་དང་བསྟུན་པའི་ཉེས་ བཅོས་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར།
๑๒	๘๙๓(๑)	ཁུལ་ཟུར་གྱི་ཀུན་སློང་ཐོག་ ཤེས་རྟོགས་ ཀྱི་སྒྲོ་ལས་ གཡོ་སྒྱུ་ཅན་གྱི་ ཡིག་ཆ་ རྒྱུན་སྐྱོང་།	ཁྲིམས་གཅོད་གྲྭབ་པའི་ཤུལ་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་བརྟག་ ཞིབ་འབད་ཡོད་པའི་ ཁུལ་གྱི་དངུལ་བསྡོམས་ གཉིས་ལྷག་གི་ཉེས་བྱ་ ཡང་ན་ དངུལ་ཀྱམ་ ๑๐๐,๐๐๐ ག་མཐོ་འདི་ ཡང་ན་ གནས་གོང་དང་བསྟུན་པའི་ཉེས་ བཅོས་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར།
๑๓	๘๙๓(๒)	ཁུལ་ཟུར་གྱི་ཀུན་སློང་ཐོག་ ཤེས་རྟོགས་ ཀྱི་སྒྲོ་ལས་ གཡོ་སྒྱུ་ཅན་གྱི་ བརྟེན་དོན་ བཀོད་ནི།	ཁྲིམས་གཅོད་གྲྭབ་པའི་ཤུལ་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་བརྟག་ ཞིབ་འབད་ཡོད་པའི་ ཁུལ་གྱི་དངུལ་བསྡོམས་ གཉིས་ལྷག་གི་ཉེས་བྱ་ ཡང་ན་ དངུལ་ཀྱམ་ ๑๐๐,๐๐๐ ག་མཐོ་འདི་ ཡང་ན་ གནས་གོང་དང་བསྟུན་པའི་ཉེས་ བཅོས་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར།
๑๔	๘๙๓(๓)	ཁུལ་ཟུར་གྱི་ཀུན་སློང་ཐོག་ ཤེས་རྟོགས་ ཀྱི་སྒྲོ་ལས་ གཡོ་སྒྱུ་ཅན་གྱི་ ཆོས་ཁ་ སྤྱལ་ནི།	ཁྲིམས་གཅོད་གྲྭབ་པའི་ཤུལ་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་བརྟག་ ཞིབ་འབད་ཡོད་པའི་ ཁུལ་གྱི་དངུལ་བསྡོམས་ གཉིས་ལྷག་གི་ཉེས་བྱ་ ཡང་ན་ དངུལ་ཀྱམ་ ๑๐๐,๐๐๐ ག་མཐོ་འདི་ ཡང་ན་ གནས་གོང་དང་བསྟུན་པའི་ཉེས་ བཅོས་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར།
๑๕	๘๙๔	ཁུལ་དོན་འགོ་དཔོན་གྱི་ལྟ་ལུ་ བར་ཆད་ ཀྱབ་པ།	ཁྲིམས་གཅོད་གྲྭབ་པའི་ཤུལ་ དངུལ་ཀྱམ་ ๑๐๐,๐๐๐ ལས་མ་སྤྲུག་པའི་ཉེས་བྱ་ ཡང་ན་ འགལ་ཟོར་ལུ་ བཅོས་ཁྲིམས་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར།
๑๖	๘๙๔(๑)	ཐད་ཀར་ ཡང་ན་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྒྲོ་ ལས་ ཁྲིམས་འགལ་གྱི་ སློད་དངུལ་ ཡང་ན་ གསོལ་རའི་ མཁོ་འདོད་བཀོད་ པ།	ཁྲིམས་གཅོད་གྲྭབ་པའི་ཤུལ་ ཁྲིམས་འགལ་ཐོག་གི་སློད་ ཆ་ཐོབ་ཡཅད་ཚེ་དང་ འབྲ་མཉམ་གྱི་ཉེས་བྱ་ ཡང་ན་ གནས་གོང་དང་བསྟུན་པའི་ཉེས་བཅོས་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར།
๑๗	๘๙๔(๒)	ཁུལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་གིས་ ཚོས་ དན་བརྩམས་པ།	ཁྲིམས་གཅོད་གྲྭབ་པའི་ཤུལ་ ཁྲིམས་འགལ་ཐོག་གི་སློད་ ཆ་ཐོབ་ཡོད་ཚེ་དང་ འབྲ་མཉམ་གྱི་ཉེས་བྱ་ ཡང་ན་ ཉེས་པ་ཡངས་ཐུའི་ཉེས་བཅོས་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར།

10	689(2)	Recklessly or without reasonable excuse making false or misleading statement	On conviction, liable to a fine equal to twice the tax amount the department assesses or Nu. 100,000, whichever is higher or imprisonment for value based, or to both.
11	689(3)	Filing of fraudulent document recklessly or without reasonable excuse	On conviction, liable to a fine equal to twice the tax amount the department assesses or Nu. 100,000, whichever is higher or imprisonment for value based, or to both.
12	691(1)	Maintaining fraudulent records wilfully with intent to evade tax	On conviction, liable to a fine equal to twice the tax amount the department assesses or Nu. 100,000, whichever is higher or imprisonment for value based, or to both.
13	691(2)	Making false or misleading statement wilfully with intent to evade tax	On conviction, liable to a fine equal to twice the tax amount the department assesses or Nu. 100,000, whichever is higher or imprisonment for value based, or to both.
14	691(3)	Filing of fraudulent document wilfully with intent to evade tax	On conviction, liable to a fine equal to twice the tax amount the department assesses or Nu. 100,000, whichever is higher or imprisonment for value based, or to both.
15	693	Obstructing a taxation officer	On conviction, liable to a fine not exceeding Nu. 100,000.00 or imprisonment for violation, or to both.
16	695(1)	Directly or indirectly asking for unlawful payments or rewards	On conviction, liable to a fine equal to the unlawful payment received or imprisonment for value based, or to both.
17	695(2)	Collusion by a taxation officer	On conviction, liable to a fine equal to the unlawful payment received or imprisonment for misdemeanor, or to both.

๓๙	๒๐๔(๓)	ཞལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་གིས་ རང་དོན་ལུ་ ཡང་ན་ ལི་ངོམ་གཞན་གྱི་དོན་ལས་ འོས་འབབ་མེད་པའི་ ཆེ་ཤན་ ཡང་ན་ མཐུན་འགྱུར་བྱེད་པ།	ཁྲིམས་གཅོད་གླུབ་པའི་ཤུལ་ དཏུལ་ཀྲམ་ ๑๐๐,๐๐๐ ལས་མ་ལྷག་པའི་ཉེས་བྱ་ ཡང་ན་ ཉེས་པ་ཡང་ཤའི་ ཉེས་བཅོས་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར།
๓๒	๒๐๔(๔)	བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་འོག་ལུ་ ཉེས་ལས་ འཐབ་ནི་ལས་ བཀག་ཆ་ ཡང་ན་ སྐྱན་ཞུ་ མ་འབད་བ།	ཁྲིམས་གཅོད་གླུབ་པའི་ཤུལ་ དཏུལ་ཀྲམ་ ๑๐๐,๐๐๐ ལས་མ་ལྷག་པའི་ཉེས་བྱ་ ཡང་ན་ འགལ་ཁོངས་ལུ་ཉེས་ བཅོས་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར།
๓๐	๒๐๔(๔)	ཞལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་གིས་ ཆེ་ཤན་ ལྷག་སྤྲོད་དང་འབྲེལ་བའི་ དབང་ཚད་ལུ་འགན་གྱི་འབྲེལ་བ་ ཡང་ན་ ཐུ་སྤྲོ་ འཐབ་ཡོད་པ།	ཁྲིམས་གཅོད་གླུབ་པའི་ཤུལ་ དཏུལ་ཀྲམ་ ๑๐๐,๐๐๐ ལས་མ་ལྷག་པའི་ཉེས་བྱ་ ཡང་ན་ ཉེས་པ་ཡང་ཤའི་ ཉེས་བཅོས་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར།
		ཞལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་གིས་ ཞལ་གསང་ཐབས་ ཡང་ན་ འབྲེལ་བའི་ཡོད་ཡོད་ པའི་ཞབས་ཀྱོག་ གཞན་གྱི་བསླབ་བགོད་ བྱེད་པ།	ཁྲིམས་གཅོད་གླུབ་པའི་ཤུལ་ དཏུལ་ཀྲམ་ ๑๐๐,๐๐๐ ལས་མ་ལྷག་པའི་ཉེས་བྱ་ ཡང་ན་ ཉེས་པ་ཡང་ཤའི་ ཉེས་བཅོས་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར།
		ཞལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་གིས་ གསང་ བའི་བརྡ་དོན་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་ གསང་ བརྩོལ།	ཁྲིམས་གཅོད་གླུབ་པའི་ཤུལ་ དཏུལ་ཀྲམ་ ๔๐๐,๐๐๐ ལས་མ་ལྷག་པའི་ཉེས་བྱ་ ཡང་ན་ ཉེས་པ་ཡང་ཤའི་ ཉེས་བཅོས་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར།
๓๗	๒๐๘(๗)	ཞལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ལུ་ ཁྲིམས་དང་ མ་མཐུན་པའི་ སྤྲོད་དཏུལ་ ཡང་ན་ གསོལ་ར་ བྱེད་པ།	ཁྲིམས་གཅོད་གླུབ་པའི་ཤུལ་ ཁྲིམས་འགལ་ཐོག་གི་སྤྲོད་ སྤྲད་ཡོད་མི་དང་ འབྲ་མཉམ་གྱི་ཉེས་བྱ་ ཡང་ན་ གནས་གོང་དང་བསྟུན་པའི་ཉེས་བཅོས་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར།
๓๘	๒๐๘(๘)	ཞལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ཏུ་ དངུལ་ཁ་བྱང་ ཐོག་ཚུད་ཡོད་ པའི་ཁ་ཐོ་ ཡང་ན་ ཕྱག་ཚོགས་ ཡང་ན་ ཁ་ཐོ་ཚུད་ཡོད་ པའི་ཁ་ཐོ

18	695(3)	Giving of undue advantage or favor by taxation officer to self or another person	On conviction, liable to a fine not exceeding Nu.100,000 or imprisonment for misdemeanor, or to both.
19	695(4)	Failure to prevent or report commission of an offence under the Act	On conviction, liable to a fine not exceeding Nu. 100,000 or imprisonment for violation, or to both.
20	695(5)	Exercise of power or performance of duty or function by a taxation officer that involves conflict of interest	On conviction, liable to a fine not exceeding Nu. 100,000 or imprisonment for misdemeanor, or to both.
		Provision of tax advisory or other related services by a taxation officer	On conviction, liable to a fine not exceeding Nu. 100,000 or imprisonment for misdemeanor, or to both.
		Disclosure of confidential information or document by a taxation officer	On conviction, liable to a fine not exceeding Nu. 500,000 or imprisonment for misdemeanor, or to both.
21	696(1)	Offering unlawful payments or rewards to a taxation officer	On conviction, liable to a fine equal to the unlawful payment awarded or imprisonment for value based, or to both.
22	696(2)	Collusion or attempted collusion with a taxation officer	On conviction, liable to a fine equal to the unlawful payment received or imprisonment for misdemeanor, or to both.
23	696(3)	Impersonating a taxation officer	On conviction, liable to a fine equal to the unlawful payment awarded or imprisonment for misdemeanor, or to both.
24	696(4)	Disclosing confidential information or document by a person other than a taxation officer	On conviction, liable to a fine not exceeding Nu. 500,000 or imprisonment for misdemeanor, or to both.
25	697	Threatening, intimidating or harassing a taxation officer	On conviction, liable to a fine not exceeding Nu. 500,000.00 or imprisonment for misdemeanor, or to both.